Staatskoerant
VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA
THE UNION OF SOUTH AFRICA
Government Gazette

[Geregistreer by die Hoofposkantoor as 'n Nuusblad.] [Registered at the General Post Office as a Newspaper.]

VOL. CXXI.] PRYS 6d. PRETORIA, 6 SEPTEMBER 6 SEPTEMBER 1940 PRICE 6d. [No. 2807

Alle Proklamasies, Goewerments- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linkerbohoek met 'n ✲ gemerk.

All Proclamations, Government and General Notices, published for the first time, are indicated by a ✲ in the left-hand upper corner.

PROKLAMASIES

VAN SY EKSELLENSIE DIE HOOGEDELAGBARE SIR PATRICK DUNCAN, LID VAN DIE MEES EERVOLLE GEHEIME RAAD VAN SY MAJESTEIT, GROOTKRUISRIDDER VAN DIE MEES ONDERSKEIE ORDE VAN SINT MICHIEL EN SINT JORIS, EEN VAN SY MAJESTEIT SE ADVOKATE BELESE IN DIE REG, DOKTOR IN DIE REGTE, GOEWERNEUR-GENERAAL VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

No. 176, 1940.]

OPSKORTING VAN ARTIKEL *TWEE* VAN MIELIE-REËLINGSWET, 1931.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *elf* van die Mielie-Reëlingswet, 1931 (Wet No. 39 van 1931), verklaar, proklameer en maak ek hierby bekend dat die bepalings van artikel *twee* van daardie Wet vanaf die datum van publikasie hiervan tot 30 April 1941 opgeskort is.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Sewe-en-twintigste dag van Augustus Eenduisend Negehonderd en Veertig.

PATRICK DUNCAN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

W. R. COLLINS.

✲ No. 177, 1940.]

OPSKORTING VAN VERPLIGTE OMHEINING IN AFDELING HAY.

Nademaal die gebied wat bestaan uit Wyk 2 van die Afdeling Hay in die Provinsie Kaap die Goeie Hoop, kragtens Proklamasie No. 94 van 1939, uitgevaardig ingevolge subartikel (3) van artikel *een* van die „ Omheiningswet Wijzigings Wet, 1922 " (Wet No. 11 van 1922), 'n gebied is waarin bydraes tot die koste van—

(*a*) verandering van tussenheinings tot ongediertekerende heinings; of

(*b*) oprigting van ongediertekerende heinings as tussenheinings,

verpligtend is.

En nademaal ek dit met die oog op die omstandighede wat daar in daardie gebied heers raadsaam ag om die regskrag van genoemde Proklamasie op te skort:

So is dit dat ek kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *drie* van die Omheiningswysigingswet, 1940 (Wet No. 11 van 1940), hierby verklaar, proklameer en bekend maak,

PROCLAMATIONS

BY HIS EXCELLENCY THE RIGHT HONOURABLE SIR PATRICK DUNCAN, A MEMBER OF HIS MAJESTY'S MOST HONOURABLE PRIVY COUNCIL, KNIGHT GRAND CROSS OF THE MOST DISTINGUISHED ORDER OF SAINT MICHAEL AND SAINT GEORGE, ONE OF HIS MAJESTY'S COUNSEL LEARNED IN THE LAW, DOCTOR OF LAWS, GOVERNOR-GENERAL OF THE UNION OF SOUTH AFRICA.

✲ No. 176, 1940.]

SUSPENSION OF SECTION *TWO* OF MEALIE CONTROL ACT, 1931.

Under and by virtue of the powers in me vested by section *eleven* of the Mealie Control Act, 1931 (Act No. 39 of 1931), I hereby declare, proclaim and make known that the operation of the provisions of section *two* of the said Act shall be suspended from the date of publication hereof to the 30th April, 1941.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Cape Town on this Twenty-seventh day of August One thousand Nine hundred and Forty.

PATRICK DUNCAN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

W. R. COLLINS.

✲ No. 177, 1940.]

SUSPENSION OF COMPULSORY FENCING IN DIVISION OF HAY.

Whereas the area comprising Ward 2 of the Divsion of Hay in the Province of the Cape of Good Hope, is, by virtue of Proclamation No. 94 of 1939, issued under sub-section (3) of section *one* of the Fencing Act Amendment Act, 1922 (Act No. 11 of 1922), an area in which contributions towards the cost of—

(*a*) converting dividing fences into vermin-proof fences; or

(*b*) erecting vermin fences as dividing fences,

are obligatory:

And whereas I deem it expedient, having regard to the circumstances existing in that area, that the operation of the aforesaid Proclamation be suspended:

Now, therefore, under the powers vested in me by section *three* of the Fencing Amendment Act, 1940 (Act No. 11 of 1940), I do hereby declare, proclaim and make known that

dat die regskrag van genoemde Proklamasie vir 'n tydperk van twaalf maande met ingang vanaf die datum van die publikasie hiervan opgeskort is.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Sestiende dag van Augustus Eenduisend Negehonderd en Veertig.

PATRICK DUNCAN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.
W. R. COLLINS.

✱ No. 178, 1940.]

UITSLUITING VAN MAGTE VAN DIE OMVANG VAN DIE UITDRUKKING „ VERDEDIGINGSMAGTE " IN WET No. 29 VAN 1940.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (1) van artikel *vier* van die Verdediging Spesiale Pensioen- en Moratoriumwet, 1940 (Wet No. 29 van 1940), verklaar, proklameer en maak ek hierby bekend dat van en na datum van publikasie van hierdie proklamasie, die volgende magte uitgesluit word van die omvang van die bepaling van die uitdrukking „ verdedigingsmagte " vervat in artikel *een* van daardie Wet:—

(1) Die 6de Bataljon, 1ste Reserwebrigade.
(2) Die 9de Bataljon, 1ste Reserwebrigade.
(3) Die Militêre Naturellepolisie.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Sewe-en-twintigste dag van Augustus Eenduisend Negehonderd en Veertig.

PATRICK DUNCAN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.
JAN H. HOFMEYR.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS

DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

✱ No. 1431.] [6 September 1940.

NATURELLE-APPÈLHOF (KAAPPROVINSIE EN PROVINSIE ORANJE-VRYSTAAT).—SITTINGS.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat, ooreenkomstig artikel *dertien* (6) van Wet No. 38 van 1927, die Minister van Naturellesake die volgende datums waarop en plekke waar sittings van die Naturelle-appèlhof (Kaapprovinsie en Provinsie Oranje-Vrystaat) 'n aanvang sal neem, vasgestel het:—

Butterworth, Maandag, 14 Oktober 1940.
Umtata, Maandag, 21 Oktober 1940.
Kokstad, Woensdag, 30 Oktober 1940.
Port St. Johns, Dinsdag, 5 November 1940.

✱ No. 1432.] [6 September 1940.

BEREKENING VAN BEESTE-EENHEDE.—WYK TANGA, BUTTERWORTH.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat die Sekretaris van Naturellesake ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *drie* van Proklamasie No. 31 van 1939 die aantal beeste-eenhede vir die wyk Tanga, in die distrik Butterworth, op negehonderd ag-en-sestig bereken het (968).

✱ No. 1433.] [6 September 1940.

VERKLARING AS VERBETERINGSGEBIEDE VAN GEDEELTES VAN SEKERE PLASE.—DISTRIK KRANSKOP, NATAL.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat Sy Edele die Minister van Naturellesake, ingevolge artikel *twee* van Proklamasie No. 31 van 1939, sy goedkeuring verleen het aan die verklaring as verbeteringsgebiede van die grondeenhede uiteengesit in bygaande bylae, vir die doeleindes van genoemde Proklamasie.

the operation of the said Proclamation shall be suspended for a period of twelve months with effect from the date of publication hereof.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria this Sixteenth day of August One thousand Nine hundred and Forty.

PATRICK DUNCAN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.
W. R. COLLINS.

✱ No. 178, 1940.]

EXCLUSION OF FORCES FROM THE SCOPE OF THE EXPRESSION " DEFENCE FORCES " IN ACT No. 29 OF 1940.

Under and by virtue of the powers in me vested by subsection (1) of section *four* of the Defence Special Pensions and Moratorium Act, 1940 (Act No. 29 of 1940), I do hereby declare, proclaim and make known that from and after the date of publication of this proclamation, the following forces shall be excluded from the scope of the definition of the expression " defence forces " contained in section *one* of that Act:—

(1) The 6th Battalion, 1st Reserve Brigade.
(2) The 9th Battalion, 1st Reserve Brigade.
(3) The Native Military Police.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Cape Town this Twenty-seventh day of August One thousand Nine hundred and Forty.

PATRICK DUNCAN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.
JAN H. HOFMEYR.

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS.

The following Government Notices are published for general information:—

✱ No. 1431.] [6 September 1940.

NATIVE APPEAL COURT (CAPE AND ORANGE FREE STATE PROVINCES).—SESSIONS.

It is hereby notified for general information that, in terms of section *thirteen* (6) of Act No. 38 of 1927, the Minister of Native Affairs has fixed the following dates on which and places at which sessions of the Native Appeal Court (Cape and Orange Free State Provinces) will commence:—

Butterworth, Monday, 14th October, 1940.
Umtata, Monday, 21st October, 1940.
Kokstad, Wednesday, 30th October, 1940.
Port St. Johns, Tuesday, 5th November, 1940.

✱ No. 1432.] [6 September 1940.

ASSESSMENT OF CATTLE UNITS.—TANGA WARD, BUTTERWORTH.

It is hereby notified for general information that the Secretary for Native Affairs has, in terms of sub-section (1) of section *three* of Proclamation No. 31 of 1939, assessed the number of cattle units for the Tanga Ward, in the District of Butterworth, at nine hundred and sixty-eight (968).

✱ No. 1433.] [6 September 1940.

DECLARATION OF PORTIONS OF CERTAIN FARMS AS BETTERMENT AREAS.—DISTRICT OF KRANSKOP, NATAL.

It is hereby notified for general information that the Honourable the Minister of Native Affairs has approved, in terms of section *two* of Proclamation No. 31 of 1939, of the declaration of the land units specified in the accompanying schedule as betterment areas for the purposes of the said Proclamation.

BYLAE.

Grondeenhede.	*Distrik.*
Restant van onderafdeling 1 van die plaas Kranskloof No. 1176, groot 311 acres 2 roedes 11 perches	Kranskop.
Onderafdeling 6 van die plaas Kranskloof No. 1176, groot 472 acres 2 roedes 33 perches	Kranskop.
Onderafdeling 7 van die plaas Kranskloof No. 1176, groot 472 acres 0 roedes 35 perches	Kranskop.
Onderafdeling 8 van die plaas Kranskloof No. 1176, groot 474 acres 0 roedes 35 perches	Kranskop.
Onderafdeling 5 van die plaas Kranskloof No. 1176, groot 465 acres 1 roede 34 perches	Kranskop.
Restant van die plaas Kranskloof No. 1176, groot 1,283 acres 1 roede 14 perches	Kranskop.
Onderafdeling 2 van die plaas Kranskloof No. 1176, groot 471 acres 3 roedes 16 perches	Kranskop.
Onderafdeling 4 van die plaas Kranskloof No. 1176, groot 478 acres 1 roede 34 perches	Kranskop.
Restant van onderafdeling A.B. van Broedershoek, groot 716 acres 2 roedes 8 perches	Kranskop.

SCHEDULE.

Land Units.	*District.*
Remainder of Sub-division 1 of the farm Kranskloof No. 1176, in extent 311 acres 2 roods 11 perches	Kranskop.
Sub-division 6 of the farm Kranskloof No. 1176, in extent 472 acres 2 roods 33 perches	Kranskop.
Sub-division 7 of the farm Kranskloof No. 1176, in extent 472 acres 0 roods 35 perches	Kranskop.
Sub-division 8 of the farm Kranskloof No. 1176, in extent 474 acres 0 roods 35 perches	Kranskop.
Sub-division 5 of the farm Kranskloof No. 1176, in extent 465 acres 1 rood 34 perches	Kranskop.
Remainder of the farm Kranskloof No. 1176, in extent 1,283 acres 1 rood 14 perches	Kranskop.
Sub-division 2 of the farm Kranskloof No. 1176, in extent 471 acres 3 roods 16 perches	Kranskop.
Sub-division 4 of the farm Kranskloof No. 1176, in extent 478 acres 1 rood 34 perches	Kranskop.
Remainder of Sub-division AB of Broedershoek, in extent 716 acres 2 roods 8 perches	Kranskop.

✻ No. 1436.] [6 September 1940.

NATURELLE-APPÈLHOF (NATAL EN TRANSVAAL).—SITTINGS.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat, ooreenkomstig artikel *dertien* (6) van Wet No. 38 van 1927, die Minister van Naturellesake die volgende plekke waar en datums waarop die Naturelle-appèlhof (provinsies Natal en Transvaal) om 10 v.m. 'n sitting sal begin, vasgestel het:—

Magistraatshof, Ermelo, Vrydag, 27 September 1940.
Magistraatshof, Vryheid, Maandag, 30 September 1940.

✻ No. 1436.] [6 September 1940.

NATIVE APPEAL COURT (NATAL AND TRANSVAAL).—SESSIONS.

It is hereby notified for general information that, in terms of section *thirteen* (6) of Act No. 38 of 1927, the Minister of Native Affairs has fixed the following places at which and dates upon which the Native Appeal Court (Natal and Transvaal Provinces) will commence a session at 10 a.m.:—

Magistrate's Court, Ermelo, Friday, 27th September, 1940.
Magistrate's Court, Vryheid, Monday, 30th September, 1940.

✻ No. 1437.] [6 September 1940.

NATURELLE-EGSKEIDINGSHOF (NATAL EN TRANSVAAL).—SITTINGS.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat, ooreenkomstig artikel *dertien* (6) van Wet No. 38 van 1927 en artikel *tien* (4) van Wet No. 9 van 1929, die Minister van Naturellesake die volgende plekke waar en datums waarop die Naturelle-egskeidingshof (provinsies Natal en Transvaal) om 10 v.m. 'n sitting sal begin, vasgestel het:—

Magistraatshof, Ermelo, Vrydag, 27 September 1940.
Magistraatshof, Vryheid, Woensdag, 2 Oktober 1940.

✻ No. 1437.] [6 September 1940.

NATIVE DIVORCE COURT (NATAL AND TRANSVAAL).—SESSIONS.

It is hereby notified for general information that, in terms of section *thirteen* (6) of Act No. 38 of 1927, and section *ten* (4) of Act No. 9 of 1929, the Minister of Native Affairs has fixed the following places at which and dates upon which the Native Divorce Court (Natal and Transvaal Provinces) will commence a session at 10 a.m.:—

Magistrate's Court, Ermelo, Friday, 27th September, 1940.
Magistrate's Court, Vryheid, Wednesday, 2nd October, 1940.

✻ No. 1448.] [6 September 1940.

GEPROKLAMEERDE GEBIED GRAHAMSTAD.—WYSIGING VAN REGISTRASIEREGULASIES UITGEVAARDIG KRAGTENS SUBARTIKEL (1) VAN ARTIKEL *DRIE-EN-TWINTIG* VAN WET No. 21 VAN 1923, SOOS GEWYSIG.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om kragtens die bepalings van subartikel (1) van artikel *drie-en-twintig* van die „ Naturellen (Stadsgebieden) Wet, 1923 " (No. 21 van 1923), soos gewysig by Wette Nos. 25 van 1930 en 46 van 1937, die volgende wysiging van die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 1039 van 24 Junie 1938, soos gewysig, ten opsigte van die geproklameerde gebied Grahamstad, Kaapprovinsie, goed te keur:—

Deur die woorde „ een sjieling " waar dit voorkom in subartikel (3) van artikel *twaalf* te skrap en dit deur die woorde „ ses pennies " te vervang.

✻ No. 1448.] [6 September 1940.

PROCLAIMED AREA OF GRAHAMSTOWN.—AMENDMENT OF REGISTRATION REGULATIONS FRAMED UNDER SUB-SECTION (1) OF SECTION *TWENTY-THREE* OF ACT No. 21 OF 1923, AS AMENDED.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased to approve, under the provisions of sub-section (1) of section *twenty-three* of the Natives (Urban Areas) Act, 1923 (No. 21 of 1923), as amended by Acts Nos. 25 of 1930 and 46 of 1937, of the following amendment of the regulations promulgated under Government Notice No. 1039 dated the 24th June, 1938, as amended, in respect of the proclaimed area of Grahamstown:—

By the deletion of the words " one shilling " where they appear in sub-section (3) of section *twelve* and the substitution therefor of the word " sixpence ".

DEPARTEMENT VAN FINANSIES.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

✻ No. 1429.] [6 September 1940.

AANWYSING VAN 'N DOEANEPAKHUIS.

Nademaal die firma, The Consolidated Stevedoring and Forwarding Agency (S.A.), Limited, Durban, in die provinsie Natal, aansoek gedoen het om goedkeuring van die pakhuis hierin omskrywe as 'n doeanepakhuis, nl. 'n baksteengebou

DEPARTMENT OF FINANCE.

The following Government Notices are published for general information:—

✻ No. 1429.] [6 September 1940.

APPOINTMENT OF A BONDED WAREHOUSE.

Whereas The Consolidated Stevedoring & Forwarding Agency (S.A.), Limited, Durban, in the Province of Natal, have made application for the approval of the warehouse herein described, as a bonded warehouse, viz., a brick building

onder asbesdak, bestaande uit een vloer met 'n oppervlakte van 4,005 vierkante voet, geleë op Perseel No. 8, Blok 5, Wisley-weg, Maydon Wharf, Durban, die eiendom van die firma, vir die opberging van algemene koopware onder waarborg;

So word hierby bekendgemaak dat kragtens die bepalings van artikel *twee-en-vyftig* van die „ Wet op het Beheer van de Doeane, 1913 " (Wet No. 9 van 1913), die Kommissaris van Doeane bogenoemde gebou, wat deur hom goedgekeur is, aangewys en gelisensieer het as 'n doeanepakhuis vir die vry opberging en bewaring van algemene koopware ingevoer sonder betaling van doeaneregte by die eerste inklaring daarvan.

under asbestos roof, comprising one floor, measuring 4,005 square feet, situate on Lot No. 8, Block 5, Wisley Road, Maydon Wharf, Durban, the property of the firm, for the deposit of general merchandise under bond;

Notice is hereby given that, under the provisions of section *fifty-two* of the Customs Management Act, 1913 (Act No. 9 of 1913), the Commissioner of Customs has appointed and licensed the above-mentioned premises, which have been approved by him, to be a bonded warehouse for the free-warehousing and securing of general merchandise, imported without payment of duty on the first entry thereof.

✱ No. 1442.] [6 September 1940.

AANSTELLING VAN ALTERNATIEWE LID VAN BRANDEWYN-KLASSIFIKASIERAAD.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *twaalf* van die „ Excise Duties Amendment Act, 1909 " (Kaap) (Wet No. 42 van 1909), gelees met artikel *agt* van die „ Aksijns-wet en Doeanetarieven Wijzigingswet ", 1913 (Wet No. 37 van 1913), sy goedkeuring te verleen aan die aanstelling van mnr. Tom Wilson Chapman as alternatiewe lid van die Raad, in die plek van mnr. Frederick Allan Shaw wat verplaas is.

✱ No. 1442.] [6 September 1940.

APPOINTMENT OF ALTERNATE MEMBER OF BRANDY CLASSIFICATION BOARD.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General, by virtue of the powers vested in him by section *twelve* of the Excise Duties Amendment Act, 1909 (Cape) (Act No. 42 of 1909), read in conjunction with section *eight* of the Excise and Customs Tariffs Amendment Act, 1913 (Act No. 37 of 1913), has been pleased to approve of the appointment of Mr. Tom Wilson Chapman as alternate member of the Board, *vice* Mr. Frederick Allan Shaw, transferred.

✱ No. 1444.] [6 September 1940.

Staat van Skatkisontvangste en -uitbetalings van 1 April tot 31 Augustus 1940.

Tesourie, Pretoria.

✱ No. 1444.] [6 September 1940.

Statement of Exchequer Receipts and Issues from 1st April to 31st August, 1940.

Treasury, Pretoria.

ONTVANGSTE.—RECEIPTS.

Hoofde van Inkomste.	Heads of Revenue.	Maand Augustus. *Month of August.*		Totaal 1 April tot 31 Augustus. *Total 1st April to 31st August.*	
		1940.	1939.	1940.	1939.
		£	£	£	£
Skatkissaldo's 31 Maart 1940	Exchequer Balances, 31st March, 1940	—	—	5,146,892	—
Skatkissaldo 31 Julie 1940	Exchequer Balance, 31st July, 1940	175,083	—	—	—
Op Inkomstebelasting.	*On the Revenue Account.*				
Invoerregte en Aksyns	Customs and Excise	1,367,246	*1,084,807*	5,582,093	*5,314,581*
Pos-, Telegraaf- en Telefoonwese	Posts, Telegraphs and Telephones	420,867	*426,146*	2,481,014	*2,444,261*
Binnelandse Inkomste	Inland Revenue	10,356,144	*6,107,212*	14,562,824	*10,047,190*
		12,144,257	*7,618,165*	22,625,931	*17,806,032*
Nasionale Padfonds	National Road Fund	155,623	*183,777*	737,517	*741,769*
Suid-Afrikaanse Naturelletrust	South African Native Trust	163,600	*159,400*	689,258	*656,491*
		12,463,480	*7,961,342*	24,052,706	*19,204,292*
Op Leningsrekening.	*On the Loan Account.*				
Terugbetaalde Lenings	Loan Recoveries	266,053	*233,227*	978,453	*934,349*
Tesourie Goudrekening	Treasury Gold Account	5,650	—	449,927	—
Goud Realisasie Rekening	Gold Realization Account	192,853	—	1,126,759	—
Tydelike Lenings opgeneem	Temporary Loans raised	14,806,346	—	42,378,722	—
Unie van Suid-Afrika 4 persent Ingeskrewe Effekte	Union of South Africa 4 per cent. Inscribed Stock	43,100	—	1,088,200	—
Unie van Suid-Afrika 3½ persent Plaaslik Geregistreerde Effekte, 1954–59	Union of South Afrika 3½ per cent. Local Registered Stock, 1954–59	—	—	2,276,400	—
Unie van Suid-Afrika 3½ persent Plaaslik Geregistreerde Effekte, 1950	Union of South Africa 3½ per cent. Local Registered Stock, 1950	573,500	—	2,500,000	—
Ander Ontvangste.	*Other Receipts.*				
Terugstortings-inkomstebegrotingsposte, 1939–1940	Surrenders Revenue Votes, 1939–40	67,679	—	314,498	—
Terugstortings-leningsbegrotingsposte, 1939–40	Surrenders Loan Votes, 1939–40	14,802	—	264,689	—
Tesourie Goudrekening (hangende)	Treasury Gold Account (Suspense)	—	—	1,570,847	—
TOTAAL	TOTAL £	28,433,463	—	77,001,201	—
TOTAAL (insluitende Aanvangsaldo)	TOTAL (including opening Balance) £	28,608,546	—	82,148,093	—

UITBETALINGS.—ISSUES.

	DIENSTE.	SERVICE.	Begroting, *Estimate*, 1940–41.	Maand Augustus. *Month of August.*		Totaal 1 April tot 31 Augustus. *Total 1st April to 31st August.*	
				1940.	1939.	1940.	1939.
			£	£	£	£	£
	Op Inkomsterekening.	*On the Revenue Account.*					
1.	S.E. die Goewerneur-generaal	H.E. the Governor-General	26,190	3,000	*1,000*	16,000	*15,000*
2.	Senaat	Senate	44,585	4,250	*3,938*	20,275	*19,638*
3.	Volksraad	House of Assembly	145,087	10,600	*15,405*	68,964	*66,683*
4.	Eerste Minister en Buitelandse Sake	Prime Minister and External Affairs	167,600	15,000	*15,000*	55,000	*57,000*
5.	Verdediging	Defence	12,000,000	3,400,000	*200,000*	12,000,000	*830,000*
6.	Naturellesake	Native Affairs	764,866	56,000	*74,000*	278,000	*302,000*
7.	Tesourie	Treasury	52,200	4,000	*4,000*	24,000	*20,000*
8.	Staatskuld	Public Debt	5,889,975	437,657	*368,014*	2,570,262	*2,178,143*
9.	Pensioene	Pensions	5,368,700	468,000	*400,000*	2,326,000	*2,305,000*
10.	Provinsiale Administrasies	Provincial Administrations	7,207,378	1,029,051	*847,100*	4,922,051	*4,637,800*
11.	Diverse Dienste	Miscellaneous Services	78,100	8,000	*5,000*	47,000	*34,000*
12.	Hoë Kommissaris in Londen	High Commissioner in London	88,000	8,000	*6,000*	40,000	*29,000*
13.	Binnelandse Inkomste	Inland Revenue	230,358	20,000	*16,870*	97,000	*84,870*
14.	Invoerregte en Aksyns	Customs and Excise	325,000	26,000	*27,000*	123,000	*127,485*
15.	Auditeursdepartement	Audit	80,000	7,000	*6,600*	32,900	*32,400*
16.	Kantoor tot Invordering van Staatsvoorskotte	State Advances Recoveries Office	118,000	8,000	*11,000*	44,500	*45,500*
17.	Unie-Onderwys	Union Education	1,272,100	122,000	*117,000*	656,000	*662,000*
18.	Industrieskole en Verbeteringsgestigte	Industrial Schools and Reformatories	198,000	15,000	*15,000*	93,000	*76,000*
19.	Handel en Nywerheid	Commerce and Industries	330,380	10,000	*9,643*	190,380	*39,643*
20.	Landbou	Agriculture	1,293,500	42,000	*170,000*	552,000	*640,000*
21.	Landbou (Hulp aan Boere)	Agriculture (Assistance to Farmers)	2,086,500	170,000	*100,000*	985,000	*642,000*
22.	Landbou (Algemeen)	Agriculture (General)	335,950	18,000	*10,000*	93,000	*90,000*
23.	Landbou (Onderwys en Proefplase)	Agriculture (Education and Experimental Farms)	224,509	18,000	*12,000*	83,000	*80,000*
24.	Landbou (Bosbou)	Agriculture (Forestry)	304,000	24,000	*25,250*	119,000	*118,250*
25.	Pos-, Telegraaf- en Telefoonwese	Posts, Telegraphs and Telephones	4,398,830	330,000	*320,000*	1,710,000	*1,720,000*
26.	Publieke Werke	Public Works	1,556,933	151,100	*100,000*	704,700	*528,300*
27.	Staatsmotorvervoer en -Garages	Govt. Motor Transport and Garages	140,000	14,000	—	60,500	—
28.	Binnelandse Sake	Interior	335,600	30,000	*32,500*	145,000	*168,500*
29.	Staatsdienskommissie	Public Service Commission	31,000	2,500	*2,500*	12,000	*12,500*
30.	Hospitale vir Sielsiekes en Inrigtings vir Swaksinniges	Mental Hospitals and Institutions for Feeble Minded	816,150	67,500	*65,000*	318,150	*327,000*
31.	Drukwerk en Skryfbehoeftes	Printing and Stationery	410,413	45,000	*30,000*	181,000	*145,000*
32.	Volksgesondheid	Public Health	988,150	55,000	*65,000*	310,000	*267,500*
33.	Arbeid	Labour	572,000	40,000	*48,000*	188,000	*158,000*
34.	Volswelsyn	Social Welfare	1,005,050	76,000	*64,000*	347,050	*289,262*
35.	Mynwese	Mines	766,800	69,800	*68,000*	286,800	*297,000*
36.	Lande	Lands	455,500	35,000	*11,000*	155,000	*136,000*
37.	Registrasiekantoor	Deeds	69,700	5,000	*5,000*	25,000	*25,000*
38.	Opmetings	Surveys	113,468	10,000	*10,000*	45,000	*50,000*
39.	Besproeiing	Irrigation	377,700	35,000	*25,000*	111,000	*111,000*
40.	Justisie	Justice	105,930	9,000	*8,000*	43,930	*45,000*
41.	Hoër Howe	Superior Courts	278,350	23,000	*22,000*	116,350	*107,370*
42.	Magistrate en Distriksadministrasie	Magistrates and District Administration	738,900	60,000	*60,000*	308,900	*304,250*
43.	Gevangenisse en Interneringskampe	Prisons and Internment Camps	807,930	109,000	*61,000*	398,000	*285,000*
44.	Polisie	Police	3,140,000	260,000	*235,000*	1,311,000	*1,249,000*
			*£ 55,739,382	7,350,458	*3,691,820*	32,213,712	*19,358,094*
	Nasionale Padfonds	National Road Fund †	1,750,000	155,623	*183,777*	737,517	*758,403*
	Suid-Afrikaanse Naturelletrust	South African Native Trust †	1,263,000	163,600	*159,400*	689,258	*661,638*
		£	58,752,382	7,669,681	*4,034,997*	33,640,487	*20,778,135*
	Op Leningsrekening.	*On the Loan Account.*					
A.	Spoorweë en Hawens	Railways and Harbours	5,600,000	350,000	*500,000*	1,567,935	*2,110,222*
B.	Publieke Werke	Public Works	2,340,000	194,000	*90,000*	775,500	*490,000*
C.	Telegraaf- en Telefoonwese	Telegraphs and Telephones	1,150,000	40,000	*100,000*	360,000	*450,000*
D.	Lande en Nedersettings	Lands and Settlements	1,455,000	80,000	*80,000*	300,000	*380,000*
E.	Besproeiing	Irrigation	742,000	80,000	*110,000*	374,000	*585,000*
F.	Plaaslike Werke en Lenings	Local Works and Loans	6,875,150	163,920	*205,470*	1,520,928	*1,797,531*
G.	Land- en Landboubank	Land and Agricultural Bank	850,000	—	*250,000*	—	*250,000*
H.	Bosbou	Forestry	397,500	32,000	*37,250*	152,000	*153,250*
J.	Naturellesake	Native Affairs	1,000,000	—	—	—	—
K.	Landbou	Agriculture	411,000	50,000	*10,000*	200,000	*68,000*
L.	Arbeid	Labour	203,000	17,000	*20,000*	61,000	*68,000*
M.	Hulp aan Boere	Assistance to Farmers	500,000	50,000	*50,000*	275,000	*345,000*
N.	Verdediging	Defence	2,000,000	1,200,000	Cr. *80,000*	1,400,000	—
O.	Vishawes	Fishing Harbours	65,350	6,000	*5,000*	27,350	*5,000*
P.	Volkswelsyn	Social Welfare	—	—	*12,000*	—	*67,000*
	Kapitaal vir Vervaardiging van Ammunisie	Capital for Manufacture of Ammunition	—	—	—	30,000	—
		£	23,589,000	2,262,920	*1,389,720*	7,043,713	*6,769,003*
	Totaal Uitbetalings teen Toewysings £	Total Issues against Appropriations £	82,341,382	9,932,601	*5,424,717*	40,684,200	*27,547,138*

Dienste.	Service.	Begroting, *Estimate*, 1940–41.	Maand Augustus. *Month of August.*		Totaal 1 April tot 31 Augustus. *Total 1st April to 31st August.*	
			1940.	1939.	1940.	1939.
		£	£	£	£	£
Ander Uitbetalings.	*Other Issues.*					
Terugbetaling van Tydelike Lenings.....	Temporary Loans Repaid.....	—	11,931,331	—	22,205,691	—
Unieleningsertifikate Terugbetaal.....	Union Loan Certificates Repaid.....	—	19,000	—	127,000	—
Unie van Suid-Afrika 5 persent Sparingseffekte, 1940—Afgelos.....	Union of South Africa 5 per cent. Savings Stock, 1940—Redeemed.....	—	820	—	2,619	—
Unie van Suid-Afrika 4 persent Sparingseffekte, 1943–53—Afgelos.....	Union of South Africa 4 per cent. Savings Stock, 1943–53—Redeemed.....	—	273	—	543	—
Koste in verband met Lenings Opgeneem	Costs of Raising Loans.....	—	5,735	—	82,204	—
Uitvoersubsidierekening.....	Export Subsidy Account.....	—	—	—	41,324	—
Uitbetalings Inkomste-begrotingsposte, 1939–40	Issues Revenue Votes, 1939–40.....	—	—	—	14,000	—
Uitbetalings Lenings-begrotingsposte, 1939–40	Issues Loan Votes, 1939–40.....	—	—	—	36,100	—
Unie van Suid-Afrika 5 persent Ingeskrewe Effekte, 1940–60—Afgelos.....	Union of South Africa 5 per cent. Inscribed Stock, 1940–60—Redeemed...	—	—	—	7,900,000	—
Unie van Suid-Afrika 5 persent Plaaslik GeregistreerdeEffekte,1940-60—Afgelos.	Union of South Africa 5 per cent. Local Registered Stock, 1940–60—Redeemed	—	—	—	100,000	—
Tesourie Goud Rekening.....	Treasury Gold Account.....	—	—	—	328	—
Tesourie Goud Rekening (Hangende)....	Treasury Gold Account (Suspense).....	—	—	—	4,235,298	—
Skatkissaldo's.....	Exchequer Balances.....	—	6,718,786	—	6,718,786	—
Totale.....	Totals.....£	—	28,608,546	—	82,148,093	—

* Jaarlikse Toewysings.—* Annual Appropriations.
† Vaste Toewysings—Wet No. 42 van 1935 en Wet No. 41 van 1925 soos gewysig.
† Standing Appropriations—Act No. 42 of 1935 and Act No. 41 of 1925, as amended.

✻ No. 1445.] SUID-AFRIKAANSE RESERWEBANK. [6 September 1940.

Staat, ingevolge Artikel *vyf-en-twintig* (1) van Wet No. 31 van 1920 en Artikel *dertien* van Wet No. 22 van 1923, van die Bate en Laste op die 30ste dag van Augustus 1940.

Laste (Passiva).	£	s.	d.	Bate (Activa).	£	s.	d.
Kapitaal.....	1,000,000	0	0	Gemunte en Ongemunte Goud.....	37,349,852	0	4
Reserwe.....	1,000,000	0	0	Pasmunt.....	39,789	11	11
Banknote in omloop.....	23,664,216	10	0	Verdiskonteerde Wissels—			
Deposito's van—				(*a*) Binnelandse.....	3,308	16	9
(*a*) Regering.....	1,764,649	1	2	(*b*) Buitelandse.....	840,456	19	10
(*b*) Bankiers.....	40,623,110	1	3	(*c*) Skatkispromesses van die Unie-regering....	—		
(*c*) Ander.....	2,458,875	10	6	Lenings en Voorskotte aan die Regering.....	1,900,000	0	0
Te Betale Wissels.....	—			Ander Lenings en Voorskotte.....	—		
Ander Verpligtings.....	4,075,977	5	3	Beleggings.....	9,526,286	6	2
				Ander Bate.....	24,927,134	13	2
	£74,586,828	8	2		£74,586,828	8	2

Verhouding van spesie-reserwes tot verpligtings teenoor die publiek, 53·1 persent.

Geteken die 3de dag van September, 1940. E. W. CATTELL, Hoofkassier.

✻ No. 1445.] SOUTH AFRICAN RESERVE BANK. [6 September 1940.

Statement, pursuant to Section *twenty-five* (1) of Act No. 31 of 1920, and Section *thirteen* of Act No. 22 of 1923, of Liabilities and Assets on the 30th day of August, 1940.

Liabilities.	£	s.	d.	Assets.	£	s.	d.
Capital.....	1,000,000	0	0	Gold Coin and Bullion.....	37,349,852	0	4
Reserve.....	1,000,000	0	0	Subsidiary Coin.....	39,789	11	11
Notes in Circulation.....	23,664,216	10	0	Bills Discounted—			
Deposits—				(*a*) Domestic.....	3,308	16	9
(*a*) Government.....	1,764,649	1	2	(*b*) Foreign.....	840,456	19	10
(*b*) Bankers.....	40,623,110	1	3	(*c*) Union Government Treasury Bills.....	—		
(*c*) Other.....	2,458,875	10	6	Loans and Advances to the Government.....	1,900,000	0	0
Bills Payable.....	—			Other Loans and Advances.....	—		
Other Liabilities.....	4,075,977	5	3	Investments.....	9,526,286	6	2
				Other Assets.....	24,927,134	13	2
	£74,586,828	8	2		£74,586,828	8	2

Ratio of cash reserves to liabilities to public 53·1 per cent.

Dated this 3rd day of September, 1940. E. W. CATTELL, Chief Cashier.

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

✻ No. 1447.] [6 September 1940.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat dit Sy Edele Richard Stuttaford, Minister van Handel en Nywerheid, behaag het om kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *drie* (3) van die Ontplofbare Stoffen Wet, 1911 (Wet No. 8 van 1911), aan die Distriksyker Kaapstad, die plig op te dra om permitte uit te reik ooreenkomstig die bepalings van artikel *tien* van genoemde Wet en Hoofstuk VI, regulasie 2 (ii) van die Regulasies in sake Ontplofbare Stowwe met ingang van 17 September 1940. Goewermentskennisgewing No. 1123 van 28 Julie 1939 word hierby herroep.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU EN BOSBOU.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

No. 1124.] [12 Julie 1940.

VOORGENOME DEMARKASIE VAN SUBRESERWE (*h*), BEKEND AS SECOND LUCK, EN BESTAANDE UIT RESTANTE VAN ONDERVERDELING SECOND LUCK VAN TWYFELHOEK No. 3339, ONDERVERDELING LAMKRAAL VAN FIRST LUCK VAN A VAN TWYFELHOEK No. 3339 EN ONDERVERDELING STERKWATER VAN SECOND LUCK VAN TWYFELHOEK No. 3339 VAN RESERWE No. 1, NORMANDIEN-BOSRESERWE, DISTRIK NEWCASTLE.

Ingevolge artikel *vyf* van die Boswet, 1913 (Wet No. 16 van 1913), soos gewysig by Wet No. 14 van 1917 en Wet No. 28 van 1930, word hierby vir algemene informasie bekendgemaak dat die Minister van Landbou en Bosbou voornemens is om die gebied in die bylae hieronder beskrywe, geleë in die distrik Newcastle, Natal provinsie, en waarvan planne en beskrywings ter insae lê in die kantore van die Landmetergeneraal, Pietermaritzburg, die Bosbewaarder, Pietermaritzburg en tydelik in die kantoor van die Magistraat, Newcastle, gedemarkeerde bos te verklaar.

BYLAE.

Reserwe No.	Naam van Reserwe.	Grootte.	
		Morge.	Vk. Rde.
I	Normandien-bosreserwe:		
	Subreserwe (*h*) bekend as Second Luck en bestaande uit Restante van Onderverdeling Second Luck van Twyfelhoek No. 3339.....	208	567
	Onderverdeling Lamkraal van First Luck van A van Twyfelhoek No. 3339.....	16	5
	Onderverdeling Sterkwater van Second Luck van Twyfelhoek No. 3339.....	224	572
		449	544

✻ No. 1427.] [6 September 1940.

VOORGENOME DEMARKASIE VAN SUBRESERWE (*c*), PERSEEL No. 46, BLOK A, KAAPSE VLAKTE, VAN RESERWE No. VI, EERSTERIVIER-BOSRESERWE, AFDELING KAAP.

Ooreenkomstig artikel *vyf* van die Boswet, 1913 (Wet No. 16 van 1913), soos gewysig by Wet No. 14 van 1917 en Wet No. 28 van 1930, word hierby vir algemene informasie bekendgemaak dat die Minister van Landbou en Bosbou voornemens is om die gebied in die Bylae hieronder beskrywe, en geleë in die afdeling Kaap, provinsie Kaap, en waarvan planne en beskrywings ter insae lê in die kantore van die Landmetergeneraal, Kaapstad, die Bosbewaarder Kaapstad, en tydelik in die kantoor van die Magistraat, Kaapstad, tot gedemarkeerde bos te verklaar.

BYLAE.

Reserwe No.	Naam van Reserwe.	Grootte.	
		Morge.	Vk. Rde.
VI	Eersterivier-bosreserwe: Subreserwe (*c*), Perseel No. 46, Blok A, Kaapse Vlakte	50	36

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES.

The following Government Notices are published for general information:—

✻ No. 1447.] [6 September 1940.

It is hereby notified for general information that the Honourable Richard Stuttaford, Minister of Commerce and Industries, has been pleased, under and by virtue of the powers vested in him by section *three* (3) of the Explosives Act, 1911 (Act No. 8 of 1911), to depute the District Assizer, Cape Town, to issue permits in terms of section *ten* of the said Act and Chapter VI, Regulation 2 (ii) of the Explosives Regulations, with effect from the 17th day of September, 1940. Government Notice No. 1123 of the 28th July, 1939, is hereby repealed.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND FORESTRY.

The following Government Notices are published for general information:—

No. 1124.] [12 July 1940.

PROPOSED DEMARCATION OF SUB-RESERVE (*h*) KNOWN AS SECOND LUCK, AND CONSISTING OF REMAINDER OF SUB-DIVISION SECOND LUCK OF TWYFELHOEK No. 3339, SUB-DIVISION LAMKRAAL OF FIRST LUCK OF A OF TWYFELHOEK No. 3339 AND SUB-DIVISION STERKWATER OF SECOND LUCK OF TWYFELHOEK No. 3339, OF RESERVE No. 1, NORMANDIEN FOREST RESERVE, NEWCASTLE DISTRICT.

In terms of section *five* of the Forest Act, 1913 (Act No. 16 of 1913), as amended by Act No. 14 of 1917 and Act No. 28 of 1930, it is hereby notified for general information that it is the intention of the Minister of Agriculture and Forestry to declare the area described in the schedule hereto, and situate in the District of Newcastle, Natal Province, and of which diagrams and descriptions are filed in the offices of the Surveyor-General, Pietermaritzburg, the Conservator of Forests, Pietermaritzburg, and temporarily in the Office of the Magistrate, Newcastle, to be demarcated forest.

SCHEDULE.

Reserve No.	Name of Reserve.	Extent.	
		Morgen.	Sq. Rds.
I	Normandien Forest Reserve:		
	Sub-reserve (*h*) known as Second Luck and consisting of remainder of sub-division Second Luck of Twyfelhoek No. 3339	208	567
	Sub-division Lamkraal of First Luck of A of Twyfelhoek No. 3339.....	16	5
	Sub-division Sterkwater of Second Luck of Twyfelhoek No. 3339.....	224	572
		449	544

12 July–9 August–6 September.

✻ No. 1427.] [6 September 1940.

PROPOSED DEMARCATION OF SUB-RESERVE (*c*), LOT No. 46, BLOCK A, CAPE FLATS, OF RESERVE No. VI, EERSTE RIVER FOREST RESERVE, CAPE DIVISION.

In terms of section *five* of the Forest Act, 1913 (Act No. 16 of 1913), as amended by Act No. 14 of 1917 and Act No. 28 of 1930, it is hereby notified for general information, that it is the intention of the Minister of Agriculture and Forestry to declare the area described in the Schedule hereto, and situate in the Division of Cape, Province of the Cape, and of which diagrams and descriptions are filed in the offices of the Surveyor-General, Cape Town, and the Conservator of Forests, Cape Town, and temporarily in the Office of the Magistrate, Cape Town, to be demarcated forest.

SCHEDULE.

Reserve No.	Name of Reserve.	Extent.	
		Morgen.	Sq. Rds.
VI	Eerste River Forest Reserve: Sub-reserve (*c*), Lot 46, Block A, Cape Flats	50	36

✱ No. 1430.] [6 September 1940.

HERSIENE MELKBEESTEVERBETERING- EN ALGEMENE MELKAANTEKENINGSKEMA.

Vir algemene inligting word hiermee bekendgemaak dat die Minister van Landbou en Bosbou die skema in verband met die amptelike toetsing en aantekening van melkopbringste van sekere klasse koeie, soos bekendgemaak in Goewermentskennisgewing No. 1455 van 26 Augustus 1927, ingetrek en vervang het deur die skema waarvan die besonderhede vervat is in die Bylae hierby, met ingang van 6 September 1940.

BYLAE.

OPREGGETEELDE GEREGISTREERDE KOEIE.

1. Eienaars van opreggeteelde geregistreerde koeie—waaronder alle diere val wat geregistreer is in die Suid-Afrikaanse Stamboek of ander erkende Suid-Afrikaanse of oorsese Kuddeboek—wat koeie vir die offisiële toets wil laat inskrywe, moet alle sodanige koeie eenmaal elke dertig dae onderwerp aan 'n offisiële kontroletoets van agt- en-veertig uur deur die Departement se offisiële aantekenaar.

2. Telers wat toestem om hulle kudde vir die offisiële toets te laat inskrywe en wat onderneem om die voorwaardes gestel in artikel 3 na te kom, betaal volgens onderstaande skaal:—

(*a*) Die minimum bedrag vir 'n besoek aan 'n teler is 10s., wat die teler die reg gee om tot vyf koeie tegelykertyd op dieselfde perseel te laat toets.

(*b*) Wanneer meer as vyf maar nie meer as tien koeie van een eienaar tegelykertyd op dieselfde perseel getoets word, is die bedrag vir die toets van die eerste vyf koeie soos bepaal onder (*a*) en vir elke daaropvolgende koei 1s. per besoek.

(*c*) Wanneer meer as tien maar nie meer nie as vyftien koeie tegelykertyd op dieselfde perseel getoets word, is die bedrag vir die toets van die eerste tien koeie soos bepaal onder (*a*) en (*b*) en vir elke daaropvolgende koei 6d. per besoek.

(*d*) Wanneer meer as vyftien koeie tegelykertyd op dieselfde perseel getoets word, is die bedrag vir die toets van die eerste vyftien soos bepaal onder (*a*), (*b*) en (*c*) en vir elke daaropvolgende koei 3d. per besoek.

(*e*) Telers wat hul opreggeteelde kudde vir die offisiële toets laat inskryf het en daarby begerig is om al hulle ongeregistreerde of graadkoeie tegelykertyd op dieselfde perseel te laat toets, betaal die bedrae voorgeskryf in (*a*), (*b*), (*c*) en (*d*) in die geval van geregistreerde koeie en een pennie per ongeregistreerde of graadkoei per besoek. Die kontroletoets waaraan sodanige ongeregistreerde of graadkoeie onderwerp word, duur egter slegs 24 uur.

3. Alle telers wat gebruik wil maak van die diens omskryf in die voorafgaande regulasie moet, wanneer hulle aansoek doen om hulle kudde te laat toets, 'n verklaring onderteken waarin hulle onderneem om aan die volgende voorwaardes te voldoen:—

(*a*) Elke koei in die kudde moet offisiëel getoets en aangeteken word telkens as sy kalf, totdat die koei twee melkvloeitydperke as 'n volwasse koei voltooi het; daarna is die verdere toetsing van daardie koeie opsioneel; met dien verstande dat vrystelling van die Senior Provinsiale Suiwelbeampte verkry kan word ten aansien van koeie wat aan siekte of as gevolg van 'n ongeluk ly of weëns ander spesiale redes wat, volgens die oordeel van hierdie amptenaar, gesonde en geldige gronde vir die toestaan van vrystelling uitmaak, maar sodanige vrystelling word nie weëns slegte klimaatstoestande vergun nie, behalwe onder baie buitengewone en abnormale omstandighede.

(*b*) 'n Koei mag nie aan die offisiële toets onttrek word nie tensy sy 300 dae van die begin van haar aantekening af voltooi het of voor die beëindiging van daardie tydperk opdroog, behalwe in gevalle van verkoping, siekte of ongelukke wanneer verlof om die koei te onttrek van die Senior Provinsiale Suiwelbeampte verkry kan word, en hierdie beampte kan, as daar volgens sy oordeel geen grond vir onttrekking bestaan nie, eis dat die koei haar toets moet voltooi.

(*c*) Die Regering behou hom die reg voor om van die gegewens verkry ten opsigte van die toetsing en aantekening van sulke kuddes vir propaganda of ander doeleindes gebruik te maak, met dien verstande dat die name van die eienaars of telers en die name van hulle diere nie sonder skriftelike toestemming van die betrokke eienaars of telers gepubliseer mag word nie.

(*d*) Die eienaar of sy verteenwoordiger moet elke maand besonderhede omtrent die voeding van elke koei wat getoets word, op die gewigskaart opteken. Hy moet minstens die hoeveelheid kragvoer of ruvoer wat daagliks gevoer word, en die toestand van die veld as die koeie daarop loop, vermeld.

(*e*) Daaglikse aantekening van gewigte is opsioneel en eienaars wat verkies om dit nie te doen nie, kan twee dae per week die gewig van elke koei se melk, elke maal as sy gemelk word, aanteken; wanneer die eienaar aansoek doen om sy kudde te laat toets, moet hy die dae waarop die melk geweeg sal word, vermeld, en daarna moet hy hom stiptelik daarby hou tensy die Senior Provinsiale Suiwelbeampte verlof tot verandering daarvan verleen. In gevalle waar die melk nie daagliks geweeg word nie, moet die totale gewig aan

✱ No. 1430.] [6 September 1940.

REVISED DAIRY CATTLE IMPROVEMENT AND GENERAL MILK RECORDING SCHEME.

It is hereby notified for general information that the Minister of Agriculture and Forestry has withdrawn the Scheme relating to the official testing and recording of the milk production of certain classes of cows, as made known in Government Notice No. 1455 of the 26th August, 1927, and has substituted therefor the Scheme of which particulars are contained in the Schedule hereto, with effect from the 6th September, 1940.

SCHEDULE.

PURE-BRED REGISTERED COWS.

1. Owners of pure-bred registered cows, which shall include all animals registered in the South African Studbook or other recognised South African or overseas Herd-book, entering cows for the official test will be required to submit all such cows to an official forty-eight hours check test by the Department's Official Recorder once every thirty days.

2. The following scale of fees will be charged to a breeder who agrees to enter his herd for the official test and who undertakes to comply with the conditions laid down in Regulation 3, viz.:—

(*a*) The minimum charge to visit a breeder shall be 10s. per visit, which shall entitle him to have up to five cows tested at the same time on the same premises.

(*b*) When more than five but not more than ten cows belonging to the same owner are being tested at the same time and on the same premises, the charge for testing the first five cows shall be as provided under (*a*) and for each additional cow 1s. per visit.

(*c*) When more than ten but not more than fifteen cows are being tested at the same time and on the same premises, the charge for testing the first ten cows shall be as provided under (*a*) and (*b*), and for each additional cow 6d. per visit.

(*d*) When more than fifteen cows are being tested at the same time and on the same premises, the charge for testing the first fifteen shall be as provided under (*a*), (*b*) and (*c*), and for each additional cow 3d. per visit.

(*e*) Breeders who have entered their pure-bred herd for official test and are also desirous of having all their unregistered or grade cows tested at the same time and on the same premises will be charged the fees prescribed under (*a*), (*b*), (*c*) and (*d*) in the case of registered cows and 1d. per unregistered or grade cow per visit. Only a twenty-four hours' check test will, however, be taken of such unregistered or grade cows.

3. All breeders wishing to avail themselves of the service provided in the foregoing regulation will be required to sign a statement, when applying to have their herd tested, undertaking to comply with the following conditions, viz.:—

(*a*) Every cow in the herd must be officially tested and recorded each time she calves until she has completed two mature records; thereafter testing of such cows will be optional; provided that exemption may be obtained from the Senior Provincial Dairy Officer in respect of cows suffering from sickness or accident or for other special reasons which, in the opinion of such officer, constitute sound and valid grounds for granting exemption, but no such exemption shall be granted on account of adverse climatic conditions except in very exceptional and abnormal circumstances.

(*b*) No cow shall be withdrawn from the official test before she has completed 300 days from the commencement of her record or has ceased to yield milk before the expiration of that period except in cases of sale, sickness or accident, when permission to withdraw may be granted by the Senior Provincial Dairy Officer, and this officer may, if in his opinion there is no justification for withdrawal, require the cow to complete her test.

(*c*) The Government shall have the right to make use of the data obtained in respect of the testing and recording of such herds for propaganda or other purposes, provided that the names of the owners or breeders and the names of their animals shall not be published without the consent, in writing, of the owners or breeders concerned.

(*d*) Particulars of the feeding of each cow tested must be entered by the owner or his representative each month on the weights sheet. The quantity of concentrates or roughage fed daily and condition of the veld, if running on same, must at least be stated.

(*e*) The keeping of daily weight will be optional, and owners preferring not to keep such will be allowed to record the weight of milk yielded by each cow at each milking on two days each week; the days on which the weights are to be taken must be stated by the owner when making application to have his herd tested, and shall be rigidly adhered to unless permission to alter them is obtained from the Senior Provincial Dairy Officer. In cases where daily weights are not taken the total

melk vir die maand (tydperk van 30 dae) bereken word deur die gemiddelde gewig van die daaglikse melkopbrings op die dae waarop die melk geweeg is, met 30 te vermenigvuldig; die melkgewigte aangeteken deur die offisiële aantekenaar gedurende sy toets van 48 uur word eweneens vir hierdie doel bygereken.

(*f*) Offisiële produksie-sertifikate word uitgereik ten opsigte van alle koeie wat 'n minimum van 240 dae onder die toets voltooi of wat binne daardie tydperk voldoen aan die bottervetvereistes van die Register vir Gevorderde Diere, dis Register van Verdienste, die Suiwelaantekening-standaard vir Korthoringkoeie of enige ander standaard aangeneem deur enige erkende rasgenootskap en, na oordeel van die Superintendent van Suiwelbereiding, ten opsigte van koeie wat gedurende die toets doodgegaan het of weëns siekte of ongeval onttrek is voor beëindiging van daardie tydperk. Op alle sodanige sertifikate moet vermeld word of die aantekenings gebaseer is op die weeg van die melk daagliks of tweemaal per week, en beknopte besonderhede omtrent voeding gedurende die toets moet op die agterkant van die sertifikaat aangegee word. Daar word egter geen sertifikaat vir 'n koei uitgereik alvorens sy na die toets weer gekalwe het, of voor afloop van 'n tydperk van 18 maande vanaf die aanvang van haar toets indien sy nie weer gekalwe het nie. Die datum waarop sy weer kalwe moet op die sertifikaat vermeld word; ingeval sy nie weer binne agtien maande kalwe nie, dan moet 'n dienooreenkomstige aantekening gemaak word.

Op elke sodanige offisiële sertifikaat moet 'n inkomsteseël van 1s. (een sjieling) geplak word alvorens dit uitgereik word, soos vereis by Goewermentskennisgewing No. 1315 van 17 Augustus 1921; die koste van die seël word deur die eienaar van die koei gedra.

Eienaars wat geen sertifikate vir enige besondere diere verlang nie, moet die Superintendent van Suiwelbereiding daarvan in kennis stel sodra die betrokke koei haar toets voltooi het; anders word sertifikate uitgereik vir elke dier waarvan ooreenkomstig regulasie 3 (*f*) aantekening gehou is.

(*g*) Kuddegemiddeldes word jaarliks bereken en word dan gepubliseer in die Departement se tydskrif „Boerdery in Suid-Afrika", of 'n ander publikasie wat die Superintendent van Suiwelbereiding mag goedkeur, en op dieselfde wyse, indien moontlik, word die voltooide aantekenings van *alle* koeie tesame met die name van die eienaars in afsonderlike maandelikse lyste vir elke ras gepubliseer, ondanks die bepalings van regulasie 3 (*e*).

4. Telers wat geregistreerde koeie onder hierdie skema laat toets, word toegelaat om soveel van daardie koeie as wat die Superintendent van Suiwelbereiding toestaan, te onderwerp aan 'n toets van 24 uur vir vetvrye vaste stowwe, met dien verstande dat die toets gelyktydig met die bottervettoets uitgevoer moet word en dat die eienaar, nadat 'n koei eenmaal vir hierdie toets ingeskryf is, nie die reg het om haar aan die vetvrye vastestof-toets te onttrek nie alvorens sy 300 dae vanaf die begindatum haar aantekenings voltooi het of tensy sy voor afloop van daardie tydperk opgedroog het, behalwe in gevalle waar die Senior Provinsiale Suiwelbeampte toestemming tot onttrekking verleen het.

(1) Die eienaar moet geskikte houers verskaf vir die melkmonsters wat uitgeneem word vir die toetsing van die vetvrye vastestof-gehalte en moet ook verder sorg vir die fasiliteite wat die Senior Suiwelbeampte nodig mag ag.

(2) Die voltooide aantekenings van alle koeie wat aan die vetvrye vastestof-toets onderwerp is, word tesame met die name van die eienaars gepubliseer, soos in artikel 3 (*g*) voorgeskryf.

5. (1) Aansoeke om die amptelike toetsing en aantekening van opreggeteelde registreerde koeie onder die skema moet gedoen word op die vorm wat vir die doel uitgereik word en verkrygbaar is by die Superintendent van Suiwelbereiding, Departement van Landbou en Bosbou, Pretoria, of by die Senior Suiwelbeampte vir die betrokke streek. Nadat die vorm ingevul is, moet dit aangestuur word na die Superintendent van Suiwelbereiding, Pretoria, vergesel van 'n deposito van £1, behalwe in gevalle waar die aansoek gedoen word deur 'n erkende rasgenootskap of vereniging.

(2) Rekenings vir die verskuldigde gelde word maandeliks uitgestuur en moet binne dertig dae vanaf die datum waarop hulle uitgestuur is, betaal word. As sodanige rekenings na afloop van bogenoemde tydperk nie vereffen is nie, is die Superintendent van Suiwelbereiding gemagtig om verdere dienste te weier en die besoeke van die amptelike aantekenaar te staak.

(3) Tensy die gelde ten volle betaal is, word geen sertifikate uitgereik of aantekenings gepubliseer van koeie wat getoets is nie.

6. Waar erkende rasgenootskappe of verenigings waarvan applikante lede is, aansoek doen vir die inskrywing van kuddes vir die amptelike toets onder die skema, moet die genootskappe of verenigings alle goedgekeurde aansoeke wat van sy lede ontvang is, na die Superintendent van Suiwelbereiding, Pretoria, aanstuur, en daarna word die betrokke genootskappe of verenigings aanspreeklik gehou vir die betaling aan die Departement van alle gelde wat later betaalbaar mag wees vir die toets van die kuddes van sodanige lede.

weight of milk for the month (30 days' period) shall be arrived at by multiplying the average daily weight of milk yielded on the days the milk has been weighed by 30; the weights of milk recorded by the Official Recorder during his forty-eight hours' test also being reckoned for this purpose.

(*f*) Official certificates of performance shall be issued in respect of all cows which complete a minimum of 240 days under test or which qualify within that period in respect of butterfat requirements for the Advanced Register, Register of Merit, Shorthorn Dairy Record Standard, or any other standard accepted by any recognised breed society, and, at the discretion of the Superintendent of Dairying, in respect of such cows which may have died during test or been withdrawn owing to sickness or accident before the expiration of that period. All such certificates shall be endorsed stating whether the record has been based on daily or bi-weekly weighings, and brief particulars of feeding during the test shall be entered on the back of the certificate. No certificate, however, shall be issued for a cow until she has recalved after completing her test or until the expiration of eighteen months from the commencement of her test if she has failed to recalve. Date of recalving shall be entered on the certificate, or, in the event of failure to recalve within eighteen months, a note shall be made to that effect.

All such official certificates must bear a 1s. (one shilling) revenue stamp affixed before being issued, as required by Government Notice No. 1315 of 17th August, 1921, the cost of which must be borne by the owner of the cow.

Owners not requiring certificates for any particular animals must notify the Superintendent of Dairying to that effect as soon as the cow concerned has completed her test; otherwise certificates will be issued for each animal recorded in accordance with Regulation 3 (*f*).

(*g*) Herd averages will be worked out annually and will be published in the Department's journal *Farming in South Africa* or other publication approved by the Superintendent of Dairying, and, similarly the completed records of *all* cows together with the names of the owners, will if possible be published in separate monthly lists for each breed in the same journal, notwithstanding what is laid down in Regulation 3 (*e*).

4. Breeders who are testing registered cows under this scheme shall be allowed to submit such number of these cows as is approved by the Superintendent of Dairying to a twenty-four hours' test for solids-not-fat which test will be carried out simultaneously with the butterfat test, but once a cow has been entered for such a test the owner shall not have the right to withhold her from the solids-not-fat test before she has completed 300 days from the commencement of her record, or has ceased to yield milk before the expiration of that period, except in cases where permission to withdraw has been granted by the Senior Provincial Dairy Officer—

(1) the owner shall supply suitable containers for taking the milk samples required for the solids-not-fat test and shall also provide such facilities as the Senior Dairy Officer concerned may consider necessary;

(2) the completed records of all cows tested for solids-not-fat will be published together with the names of the owners as prescribed under Regulation 3 (*g*).

5. (1) Applications for the official testing and recording of pure-bred registered cows under this scheme must be made on the form issued for the purpose and obtainable from the Superintendent of Dairying, Department of Agriculture and Forestry, Pretoria, or from the Senior Dairy Officer for the area. After completion, the form must be forwarded to the Superintendent of Dairying, Pretoria, accompanied by a deposit of £1, except in cases where application is made through a recognised Breed Society or Association.

(2) Accounts for the fees due will be rendered monthly and must be paid within thirty days of the date on which they are sent out. In the event of such accounts being unpaid at the expiration of this period, the Superintendent of Dairying shall have the right to refuse further service and to cancel the official Recorder's visits.

(3) No certificates shall be issued nor records published for cows tested if the fees have not been fully paid.

6. Where application is made for the entry of herds for the official test under this scheme through the recognised Breed Societies or Associations of which the applicants are members, the Societies or Associations shall forward all approved applications received from its members to the Superintendent of Dairying, Pretoria, and thereafter the Societies or Associations shall be responsible to the Department for the payment of all fees which subsequently become due in respect of testing herds for such members.

Wanneer eienaars hulle koeie deur 'n rasgenootskap of vereniging laat inskrywe, word die sertifikate ten opsigte van daardie koeie aan die betrokke genootskap of vereniging gestuur en nie regstreeks aan die eienaar nie.

7. Die inskrywing van alle koeie wat amptelik onder hierdie skema getoets word, moet geskied voordat hulle gekalwe het. Inskrywings in die geval van kuddes waarvan koeie nie reeds getoets word nie, kan nie aangeneem word nie tensy ingevulde aansoekvorms ingestuur word minstens veertien dae voor die datum waarop die eerste koei wat getoets moet word, volgens verwagting sal kalwe.

8. Die nodige amptelike boeke waarin die gewig aan melk wat elke koei lewer, opgeteken word, word kosteloos verskaf aan alle eienaars wat koeie inskryf vir die amptelike toets onder hierdie skema. Die eienaar word verantwoordelik gehou vir die aantekening en optelling van alle melkgewigte in die daaglikse gewig-boek. Alle stalaantekeningkaarte moet vir 'n tydperk van twee jaar deur die eienaar bewaar word.

9. (1) Amptelike aantekenings word vir 'n melkvloeitydperk van 300 dae gehou. Die tydperk moet nie voor die vierde dag nadat die koei gekalwe het, begin word nie. Eienaars kan egter vir 365 dae met die toetsing voortgaan en 'n sertifikaat wat oor daardie tydperk strek word deur die Departement uitgereik.

(2) Geen botervettoets word gemaak voordat 8 dae verloop het nadat die koei gekalwe het nie, of voordat die melk nie meer dik word as dit gekook word nie.

(3) 'n Koeie moet minstens tweemaal en hoogstens driemaal binne 24 uur gemelk word, met dien verstande dat die Superintendent van Suiwelbereiding daartoe verlof kan verleen dat 'n koei wat die volgende minimum hoeveelhede melk lewer as sy driemaal per dag gemelk word, viermaal per dag gemelk kan word.

'n Koei wat jonger as 3 jaar was toe sy gekalf het—5 gallon per dag.
'n Koei wat jonger as 4 jaar was toe sy gekalf het—6 gallon per dag.
'n Koei wat jonger as 5 jaar was toe sy gekalf het—7 gallon per dag.
'n Koei wat 5 jaar of ouer was toe sy gekalf het—8 gallon per dag.

Eienaars moet egter ophou om die koei viermaal per dag te melk as haar daaglikse melkopbrings 10 lb. onder die minimum vereistes vir 'n koei van haar ouderom by kalwing gedaal het.

ONGEREGISTREERDE OF GRAADKOEIE.

10. Ten einde boere en melkboere aan te moedig om melkaantekenings te hou en hulle kuddes graadbeeste te laat toets, word die gelde vir die dienste van amptelike aantekenaars, onderworpe aan die voorwaarde dat die bepalings van regulasie 11 nagekom word, verminder tot 5s. per besoek vir 20 koeie of minder wat tegelykertyd op dieselfde perseel getoets word, en een pennie per besoek vir elke koei bo die getal van 20. Die minimum bedrag is egter vooruitbetaalbaar vir 'n tydperk van ses maande.

11. Onderstaande voorwaardes is van toepassing:—

(*a*) Elke koei in die kudde moet getoets en aantekenings van elke melkvloeitydperk gehou word. As die eienaar hierdie voorwaarde nie wil aanvaar nie, sal die Departement die diens weier. Die Senior Suiwelbeampte kan na goeddunke enige koei vrystel weens siekte of ongeluk, of ouderdom (as sy meer as tien jaar oud is), of weens enige ander gegronde rede.

(*b*) So na moontlik eenmaal elke 30 dae, moet alle koeie aan 'n kontroletoets van 24 uur deur die amptelike aantekenaar onderwerp word.

(*c*) Die aantekening van daaglikse gewigte is nie verpligtend nie, maar daar word sterk aanbeveel dat die melk van elke koei iedere melktyd geweeg en aangeteken moet word, en ten einde hierdie praktyk aan te moedig word blokke melkaantekeningkaarte vir gebruik in die koeistal kosteloos aan eienaars verskaf.

Boere en melkboere wat egter nie bereid is om daagliks die gewigte aan te teken nie, kan òf—

(1) die melkgewigte op een vasgestelde dag elke week aanteken en die opbrings vir die maand bereken uit die gemiddelde van hierdie gewigte en uit dié wat deur die aantekenaar gedurende die amptelike toets van 24 uur verkry is; òf

(2) die maand se opbrings slegs op die aantekenaar se gewigte baseer, sonder om self enige gewigte aan te teken.

12. (1) Amptelike produksiestate word uitgereik ten opsigte van elke afsonderlike koei wat minstens 200 lb. bottervet gedurende 'n melkvloeitydperk van hoogstens 300 dae produseer. Hierdie produksiestate word egter nie uitgereik alvorens die betrokke koei weer na voltooiing van haar toets gekalwe het nie, of tensy kennis ontvang is dat sy nie binne vyftien maande na die vorige kalwing weer sal kalwe nie. In die produksiestate word beknopte besonderhede verskaf in verband met voeding en daarin word ook vermeld of die aantekenings op die daaglikse, weeklikse, of aantekenaar se gewigte gebaseer is.

(2) Boere wat amptelike sertifikate verlang ten opsigte van graadkoeie, moet die Superintendent van Suiwelbereiding dienooreenkomstig in kennis stel en 'n inkomsteseël van 1s. aanstuur vir elke sertifikaat wat aangevra word. Op ontvangs

Certificates in respect of cows owned by breeders entering cows through a Breed Society or Association shall be forwarded to the Society or Association concerned, and not direct to the owner.

7. All entries of cows for the official test under this scheme must be made before calving. Entries cannot be accepted in the case of herds in which cows are not already being tested unless completed application forms are sent in not later than fourteen days prior to the date on which the first cow to be tested is expected to calve.

8. All owners entering cows for the official test under this scheme will be supplied, free of charge, with the necessary official weighing books in which to enter the weight of milk yielded by each cow.

The owner will be held responsible for the entering and totalling of all milk weights in the daily weight book. All byre sheets must be retained by the owner for a period of two years.

9. (1) Official records shall be for a lactation period of 300 days, commencing not earlier than the fourth day after calving. Owners may, however, continue cows in test up to 365 days, and a certificate covering the period completed up to that number of days will be issued by the Department.

(2) No test for butterfat will be taken by the Recorder until eight days have elapsed since the cow calved, or until such time as her milk, when boiled, does not coagulate.

(3) There shall not be less than two or more than three milkings in the twenty-four hours, provided that the Superintendent of Dairying may grant permission for a cow yielding the following minimum quantities of milk on three milkings per day, to be milked four times daily:—

Cows less than 3 years at age of calving—5 gallons per diem.
Cows less than 4 years at age of calving—6 gallons per diem.
Cows less than 5 years at age of calving—7 gallons per diem.
Cows 5 years and over—8 gallons per diem.

Four milkings per day shall, however, cease when the cow's daily yield has dropped to 10 lb. below the minimum requirements for cows of her age at calving.

UNREGISTERED OR GRADE COWS.

10. In order to encourage farmers and dairymen to record and test their herds of grade cattle, the fees for the services of the Official Recorder will, subject to compliance with the conditions set forth in Regulation 11, be reduced to—

5s. per visit for up to 20 cows tested at the same time on the same premises, and one penny per cow per visit for all over that number. The minimum fee shall, however, be paid for a six months period in advance.

11. The following conditions shall operate:—

(*a*) Every cow in the herd must be recorded and tested every lactation, and if the owner refuses to agree to this stipulation the Department shall refuse the service. Cows suffering from sickness or accident and such as are over ten years old or for any other valid reason may be exempted at the discretion of the Senior Dairy Officer concerned.

(*b*) Each cow shall be submitted to a twenty-four hours' check test by the Official Recorder once as near as possible every thirty days.

(*c*) The taking of daily weights shall be optional, but the weighing and recording of the milk of each cow at each milking is strongly advocated, and, in order to encourage this, owners will be supplied free of charge with pads of milk-recording sheets for use in the cowshed.

Farmers and dairymen, however, who are not prepared to record daily weights may either—

(1) record the weights of milk on one fixed day in each week and have the month's yield calculated from the average of such weights and those obtained by the Recorder during his twenty-four hours' official test; or

(2) may have the months' yield based on the Recorder's weights only, and not record any weights themselves at all.

12. (1) Official statements of performance will be issued in respect of each cow which produces a minimum of 200 lb. of butterfat during a lactation period of not more than 300 days. Such statements of performance will not, however, be issued until the cow concerned has calved again after completing her test, or notification has been received that she will not recalve within fifteen months of her previous calving. Brief particulars of feeding and whether the record is based on daily, weekly, or the Recorder's weights will be included in the statement of performance.

(2) Farmers requiring official certificates in respect of grade cows must notify the Superintendent of Dairying accordingly and forward a 1s. revenue stamp for each certificate applied

hiervan word 'n amptelike sertifikaat ten opsigte van amptelike produksiestate ooreenkomstig die bepalings van voorafgaande artikel uitgereik.

13. Aansoek om die amptelike toetsing en aantekening van ongeregistreerde en graadkoeie moet gedoen word op die vorm wat vir hierdie doel verskaf word en verkrygbaar is by die Superintendent van Suiwelbereiding, Pretoria, of by die Senior Suiwelbeampte vir elke provinsie. Nadat die vorm ingevul is, moet dit ingestuur word tesame met 'n remise van 30s. (dertig sjielings) wat die minimum bedrag is vir die toetsing van die kudde oor 'n tydperk van ses maande.

14. Rekenings vir enige balans wat verskuldig is vir die toetsing van 'n kudde word uitgestuur na afloop van die tydperk van ses maande wat gedek is deur die eerste betaling en moet binne dertig dae vanaf die lewering van die rekening betaal word tesame met 'n verdere som van 30s. wat die minimumbedrag is vir die voortsetting van die toets vir nog 'n tydperk van ses maande. By wanbetaling is die Superintendent van Suiwelbereiding gemagtig om die diens te staak.

15. Boere en melkboere wat hulle kuddes onder hierdie skema laat toets, word aangemoedig om alle klaarblyklik onvoordelige koeie uit te gooi en aan die slagter te verkoop. Ten einde die oogmerke van die skema te bevorder, is daar besluit om 'n standaard van produksie vir graadkoeie vas te stel, en elke koei wat gedurende een melkvloeitydperk minstens 200 lb. bottervet onder amptelike toesig lewer, soos in hierdie regulasies bepaal word, sal bekend staan as 'n *standaard-graadkoei*.

16. Alle verskalwers gebore uit 'n kudde wat amptelik getoets word, moet geoormerk word met 'n onderskeidende nommer of merk wat deur die Senior Suiwelbeampte goedgekeur is. Alle inskrywingsvorms vir koeie vir die toets ingeskrywe met die eerste kalf, moet die onderskeidingsnommer of merke van elke dier as kalf en as koei vermeld.

Alle inskrywingsvorms vir koeie wat vir die toets ingeskryf is, moet die geslag, vaar en oornommer of onderskeidingsmerk van die kalf vermeld.

ONDERHOUD EN VERVOER VAN AANTEKENAARS.

17. Alle telers, boere en melkboere wat koeie, ditsy geregistreerdes of ongeregistreerdes. onder hierdie skema vir die toets laat inskrywe, moet die amptelike aantekenaar gratis voorsien van geskikte kos en inwoning gedurende die hele tydperk wat hy nodig mag hê om sy werk ter plase te verrig.

Ook moet hulle die aantekenaar gratis van die spoorwegstasie na die plaas vervoer, indien hy per trein daarheen moet reis, en eweneens moet hulle hom na die spoorwegstasie toe terugbring of na die volgende plaas wat hy moet besoek, al na die Senior Suiwelbeampte vir die streek besluit.

As dit nodig mag wees dat die aantekenaar na 'n spoorwegstasie vervoer moet word, moet die teler, boer of melkboer verder sorg dat hy betyds daar gebring word vir die trein wat vir hom die gerieflikste loop. Ingeval 'n teler, boer of melkboer die aantekenaar nie die nodige vervoer ooreenkomstig hierdie regulasie verskaf nie, staan die aantekenaar vry om die nodige vervoermiddel te huur en die onkoste daaraan verbonde word dan deur die Departement op die betrokke teler, boer of melkboer verhaal.

As die teler, boer of melkboer nie in staat is om die aantekenaar geskikte huisvesting in die nabyheid van sy werk te verskaf nie. moet die betrokke teler, boer of melkboer bevredigende reëlings daarvoor tref

In die geval waar 'n teler, boer of melkboer weier om die aantekenaar gedurende 'n naweek te ontvang of op enige ander tyd wanneer die aantekenaar reëlings mag tref om sodanige teler, boer of melkboer te besoek, is die onkoste wat die aantekenaar moet maak as gevolg van sy poging om aan die wense van die teler, boer of melkboer te voldoen, deur die Departement op die betrokke teler, boer of melkboer, verhaalbaar.

Indien 'n eienaar om enige ongegronde rede versuim om die aantekenaar op die vasgestelde tyd of plek te ontmoet, is hy nie geregtig op 'n verdere besoek gedurende daardie maand nie.

ALGEMEEN.

18. Wanneer dit moontlik is, sal die amptelike melkaantekenaar teenwoordig wees by die melking wat die eerste melking vir die maandelikse kontroletoets voorafgaan, ten einde toe te sien dat die koeie almal behoorlik drooggemelk word.

19. Die Senior Suiwelbeampte is gemagtig om te eniger tyd na goeddunke 'n spesiale toets of besoek sonder voorafgaande kennisgewing te reël.

20. (i) Elke teler, boer of melkboer, van wie die kudde amptelik onder die skema getoets en aangeteken word, moet sorg dat alle aantekenings van gewigte van die melkopbrings van koeie wat getoets word, behoorlik en noukeurig gemaak word in die boeke wat vir hierdie doel verskaf word.

(ii) Alvorens die eerste kontroletoets deur die aantekenaar uitgevoer word, moet die teler, boer of melkboer van wie die kudde onder die skema aangeneem is, die voorgeskrewe inskrywingsvorm invul ten opsigte van elke koei wat getoets moet word.

Behalwe waar dit 'n oneffegekleurde dier betref, moet elke koei gebrandmerk, getatoeëer of andersins met 'n onuitwisbare onderskeidende brandmerk, merk, nommer, of samestelling hiervan gemerk word, en sodanige onder-

for, on receipt of which an official certificate will be issued in accordance with the conditions laid down in the preceding section in respect of official statements of performance.

13. Application for the official testing and recording of unregistered and grade herds shall be made on the form supplied for the purpose and obtainable from the Superintendent of Dairying, Pretoria, or from the Senior Dairy Officer for each Province, and after completion, must be forwarded together with a remittance of 30s. (thirty shillings) to cover the minimum fee for the testing of the herd for a period of six months.

14. Accounts for any balance due for the testing of a herd will be sent out at the expiration of the six months covered by the first payment, and must be paid, together with a further sum of 30s., being the minimum fee to cover the continuance of the test for a further period of six months, within thirty days of the account being rendered, otherwise the Superintendent of Dairying shall have the right to discontinue the service.

15. Farmers and dairymen testing their herds under this Scheme will be encouraged to cull and dispose of all clearly unprofitable producers to the butcher. In order to further the objects of the Scheme, it has been decided to fix a standard of production for grade cows, and every cow producing a minimum of 200 lb. butterfat during one lactation period under official supervision, as provided under these regulations, shall be known as a "*Standard Grade Cow*".

16. All heifer calves born in a herd under official test must be marked on the ear with a distinctive number or mark approved by the Senior Dairy officer. All entry forms in respect of cows coming into test with the first calf must reflect the identification number or marks of each animal as a calf and as a cow.

All entry forms in respect of cows coming into test must reflect the sex, sire and ear number or mark of the calf.

RECORDER'S KEEP AND TRANSPORT.

17. All breeders, farmers, and dairymen entering cows, whether registered or unregistered, for the test under this scheme, will be required to provide the Official Recorder with suitable board and lodging, free of charge, during the whole of the period it is necessary for him to remain on their property.

It shall also be their duty to convey the Recorder free of charge, from the railway station to the farm, if it is necessary for him to travel to the farm by rail, and likewise convey him back to the railway station or to the next farm he has to visit, as the Senior Dairy Officer for the area may determine.

Should it be necessary for the Recorder to be conveyed to a railway station, it shall further be the duty of the breeder, farmer, or dairyman to deliver him there at a time suitable for the next most convenient train.

In the event of a breeder, farmer, or dairyman not providing the Recorder with transport in terms of this regulation, the Recorder shall be at liberty to hire the necessary transport, and the expenditure incurred in this connection will be recovered by the Department from the breeder, farmer, or dairyman concerned.

Should the breeder, farmer, or dairyman be unable to provide the Recorder with suitable accommodation in the near vicinity of his work, satisfactory arrangements for such must be made by the breeder, farmer, or dairyman concerned.

In the event of a breeder, farmer, or dairyman refusing to have the Recorder over a week-end, or at any time at which the Recorder may arrange to visit such breeder, farmer, or dairyman, any expense which the Recorder may incur in consequence of meeting the desires of the breeder, farmer, or dairyman shall be recoverable by the Department from such breeder, farmer, or dairyman.

Should an owner for unjustifiable reasons, fail to meet a Recorder at the advised time and place he will not be entitled to another visit during that month.

GENERAL.

18. Whenever possible, the Official Milk Recorder will be present at the milking previous to the first milking taken for the monthly check test in order to see that the cows are all milked dry.

19. The Senior Dairy Officer may at his discretion arrange at any time a special test or visit without previously notifying the owner.

20. (i) It shall be the duty of every breeder, farmer, or dairyman whose herd is being officially tested and recorded under this scheme to maintain in the books provided for the purpose all records of weights of milk yielded by the cows in test in an accurate and satisfactory manner.

(ii) The breeder, farmer, or dairyman whose herd has been accepted under this scheme, must complete the prescribed entry form in respect of each cow to be tested before the first check test is made by the Official Recorder.

Where other than broken coloured animals are concerned, each cow must be branded, tattooed, or otherwise indelibly marked with a distinctive brand, mark, or number, or com-

skeidingsmerk moet deur die teler, boer of melkboer op die inskrywingsvorm ingevul word, elke keer wat die koei vir die toets ingskryf word.

(iii) Waar geen toets gedurende die eerste twee maande na die aanvang van die melkvloeitydperk gemaak is nie, word die gewigte aangeteken deur die eienaar vir amptelike doeleindes in aanmerking geneem slegs vir 'n tydperk van hoogstens 42 dae voor die aanvangdatum van die eerste kontroletoets waaraan sodanige koei onderwerp word.

(iv) Geen verdere toetse word deur die melkaantekenaar uitgevoer nadat die melkproduksie normalerwys onder 5 lb. per dag gedaal het nie.

21. Die amptelike toetsing en aantekening van 'n kudde bestaande uit minder as vyf geregistreerde of tien ongeregistreerde, of geregistreerde en ongeregistreerde koeie, word slegs onderneem as omstandighede dit toelaat, en indien omstandighede dit vereis, kan die Superintendent van Suiwelbereiding die dienste staak in die geval van 'n eienaar wat 'n kudde bestaande uit minder as vyf geregistreerde, of tien ongeregistreerde, of geregistreerde en ongeregistreerde koeie, laat toets.

22. Ondanks enige bepaling in hierdie regulasies vervat, wat skynbaar die teendeel verplig, het niemand die reg om die dienste in hierdie skema omskrewe te eis nie, indien die Departement, om watter rede ookal, nie in staat is om sodanige dienste te verskaf nie.

23. Waar 'n meningsverskil in verband met die vertolking van hierdie regulasies ontstaan, of waar enige ander vraagstuk waarvoor in hierdie regulasies geen voorsiening gemaak is nie, hom voordoen, is die Superintendent van Suiwelbereiding in sodanige gevalle die enigste arbiter en is sy beslissing in die saak finaal.

24. Die Superintendent van Suiwelbereiding is gemagtig, sonder dat hy genoodsaak is om redes daarvoor te verskaf, om die uitreiking van 'n sertifikaat te weier. of om 'n sertifikaat uit te reik wat slegs op die aantekenaar se gewigte gebaseer is ten opsigte van 'n koei waarvan hy nie oortuig is dat die aantekenings juis is nie, en verder is hy ook nie aanspreeklik vir enige verlies daardeur veroorsaak nie.

25. (*a*) Die voer van volmelk, room of eiers aan koeie wat getoets word, word verbied, asook die toediening van stimulanse, medisyne of brousels wat na die mening van die Superintendent van Suiwelbereiding die melkopbrings van die koeie tydelik en abnormaal beïnvloed, en geen sertifikate word uitgereik of aantekenings gepubliseer ten opsigte van koeie wat op hierdie wyse gevoer of behandel word nie.

(*b*) Van eienaars kan gevorder word dat hulle aan die Superintendent van Suiwelbereiding 'n verklaring moet voorlê in verband met die voersoorte en hoeveelhede van elke soort in die rantsoene wat gedurende die toetstydperk aan die koeie gevoer is, en indien dit nodig geag word moet hulle toelaat dat monsters van die verskillende voersoorte vir ontleding geneem word.

26. Die Superintendent van Suiwelbereiding is gemagtig om die dienste te staak in die geval van enige teler, boer of melkboer wat hierdie regulasies oortree.

27. Herdrukke van hierdie rgulasies is verkrygbaar by alle melkaantekenaars, Suiwelbeamptes, Prinsipale van Landbou-kolleges. en die Superintendent van Suiwelbereiding, Uniegebou, Pretoria.

✱ No. 1434.] [6 September 1940.

BESMETTE GEBIEDE.—HONDSDOLHEID.

Kragtens die bevoegdheid hom verleen by subartikel (4) van artikel *nege* van die „Veeziekten Wet, 1911" (Wet No. 14 van 1911), soos gewysig, het die Minister van Landbou en Bosbou die verklaring gedoen in verband met 'n besmette gebied soos beskryf in paragraaf 1 hieronder, en het verder, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *sestien* van genoemde Wet, die bevel soos uiteengesit in paragraaf 2 hieronder uitgereik in verband met die gebied aldus tot 'n besmette gebied verklaar:—

1. Die plaas Matjesspruit No. 85 in die distrik Klerksdorp, Transvaal, word hierby verklaar tot 'n gebied wat met hondsdolheid besmet is.
2. Niemand mag 'n hond of 'n kat van een plek na 'n ander plek binne die gebied in paragraaf 1 hierbo omskryf vervoer nie, behalwe op gesag van 'n skriftelike permit uitgereik deur 'n Staatsveearts en onderworpe aan enige voorwaardes wat hy mag stel.

KENNISGEWING.—Die aandag word gevestig op die bepalings van subartikel (1) van artikel *twaalf* van Wet No. 14 van 1911, soos gewysig, wat die verwydering van vee na of uit 'n besmette gebied, behalwe met skriftelike toestemming van 'n beampte, verbied.

✱ No. 1449.] [6 September 1940.

BESMETTE GEBIEDE.—HONDSDOLHEID.

Kragtens die bevoegdheid hom verleen by subartikel (4) van artikel *nege* van die „Veeziekten Wet, 1911" (Wet No. 14 van 1911), soos gewysig, het die Minister van Landbou en Bosbou die verklaring gedoen in verband met 'n besmette gebied soos beskryf in paragraaf 1 hieronder, en het verder, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *sestien* van

bination thereof, and such distinctive mark must be entered by the breeder, farmer, or dairyman on the entry form every time each cow comes into test.

(iii) Where no test is taken within the first two months from the commencement of a cow's lactation owner's weights will be taken into account for purposes of official records only over a maximum period of 42 days prior to the commencing date of the first check test such cow receives.

(iv) No further tests shall be taken by the Milk Recorder when the milk yield has normally dropped to below 5 lb. per day.

21. The official testing and recording of a herd of less than five registered cows or ten unregistered or registered and unregistered cows will be undertaken only if circumstances permit, and the Superintendent of Dairying may, if circumstances demand it, withdraw the service from an owner who may be testing a herd of less than five registered cows or ten unregistered or ten registered and unregistered cows.

22. Notwithstanding anything to the contrary which may appear to be indicated in these regulations, no person shall have the right to demand the services described in this Scheme, if for any reason whatsoever the Department is not in a position to provide such services.

23. In the event of any difference of opinion in regard to the interpretation of any of these regulations, or in the event of any question arising for which no provision is made in these regulations, the Superintendent of Dairying shall be the sole arbiter in such cases, and his decision in the matter shall be final.

24. The Superintendent of Dairying shall have the right, without being obliged to furnish reasons, to refuse to issue a certificate or to issue a certificate for the record based on Recorder's weights only, in respect of any cow in regard to the accuracy of whose record he is not satisfied, and shall not be held responsible for any loss occasioned thereby.

25. (*a*) The feeding of whole milk, cream, or eggs to cows under test is prohibited, as is also the dosing of them with stimulants, medicines, or concoctions calculated in the opinion of the Superintendent of Dairying to temporarily and abnormally affect their production and certificates will not be issued or records published in respect of cows so fed or treated.

(*b*) Owners may be required to furnish to the Superintendent of Dairying a declaration as to the foods and quantities of each comprising the rations fed to their cows during the period they are under test, and, if deemed necessary, must permit samples of the different foods to be taken for analysis.

26. The Superintendent of Dairying may withdraw the service from any breeder, farmer, or dairyman who contravenes these regulations.

27. Reprints of these regulations can be obtained from all Milk Recorders, Dairy Officers, Principals of Colleges of Agriculture, and the Superintendent of Dairying, Union Buildings, Pretoria.

✱ No. 1434.] [6 September 1940.

INFECTED AREAS.—RABIES.

The Minister of Agriculture and Forestry has, under the powers vested in him by sub-section (4) of section *nine* of the Diseases of Stock Act, 1911 (Act No. 14 of 1911), as amended, made the declaration of an infected area specified in paragraph 1 hereunder, and has further, under the powers vested in him by section *sixteen* of the said Act issued the order specified in paragraph 2 hereunder, in relation to the area so declared to be an infected area:—

1. The farm Matjesspruit No. 85 in the Klerksdorp District, Transvaal, is hereby declared to be an area infected with Rabies.
2. No person shall move any dog or cat from one place to any other place within the area described in paragraph 1 above, except on the authority of a written permit issued by a Government Veterinary Officer, and subject to such conditions as he may impose.

NOTE.—Attention is drawn to the provisions of sub-section (1) of section *twelve* of Act No. 14 of 1911, as amended, prohibiting the removal of stock into or out of an infected area, except upon the written permission of an officer.

✱ No. 1449.] [6 September 1940.

INFECTED AREAS.—RABIES.

The Minister of Agriculture and Forestry has, under the powers vested in him by sub-section (4) of section *nine* of the Diseases of Stock Act, 1911 (Act No. 14 of 1911), as amended, made the declaration of an infected area specified in paragraph 1 hereunder, and has further, under the powers vested

genoemde Wet, die bevel soos uiteengesit in paragraaf 2 hieronder uitgereik in verband met die gebied aldus tot 'n besmette gebied verklaar:—

1. Die gebied bestaande uit die plaas Schoongezicht, Blaubank en Titiesfontein in die distrik Edenburg, O.V.S., word hierby verklaar tot 'n gebied wat met hondsdolheid besmet is.
2. Niemand mag 'n hond of 'n kat van een plek na 'n ander plek binne die gebied in paragraaf 1 hierbo omskryf vervoer nie, behalwe op gesag van 'n skriftelike permit uitgereik deur 'n Staatsveearts en onderworpe aan enige voorwaardes wat hy mag stel.

KENNISGEWING.—Die aandag word gevestig op die bepalings van subartikel (1) van artikel *twaalf* van Wet No. 14 van 1911, soos gewysig, wat die verwydering van vee na of uit 'n besmette gebied, behalwe met skriftelike toestemming van 'n beampte, verbied.

in him by section *sixteen* of the said Act issued the order specified in paragraph 2 hereunder, in relation to the area so declared to be an infected area:—

1. The area comprising the farms Schoongezicht, Blaubank and Titiesfontein in the Edenburg District, O.F.S., is hereby declared to be an area infected with Rabies.
2. No person shall move any dog or cat from one place to any other place within the area described in paragraph 1 above, except on the authority of a written permit issued by a Government Veterinary Officer, and subject to such conditions as he may impose.

NOTE.—Attention is drawn to the provisions of sub-section (1) of section *twelve* of Act No. 14 of 1911, as amended, prohibiting the removal of stock into or out of an infected area, except upon the written permission of an officer.

DEPARTEMENT VAN SPOORWEË EN HAWENS.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

DEPARTMENT OF RAILWAYS AND HARBOURS.

The following Government Notices are published for general information:—

✱ 1451.] [6 September 1940.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË EN HAWENS—*SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.*

OPGAAF VAN MIELIES, MIELIEPRODUKTE EN ANDER HANDELSARTIKELS GEGRADEER, ONDERSOEK EN UIT DIE UNIE UITGEVOER GEDURENDE DIE JAAR GEËINDIG 30 JUNIE 1940.

RETURN OF MAIZE, MAIZE PRODUCTS AND OTHER COMMODITIES GRADED, INSPECTED AND EXPORTED FROM THE UNION DURING THE YEAR ENDED 30th JUNE, 1940.

(1) GEGRADEERDE MIELIES UITGEVOER (AANTONENDE MAANDELIKSE TOTALE)—SAKKE.

(1) *Graded Maize Exported (Showing Monthly Totals)—Bags.*

Maand. *Month.*	Durban.	Kaapstad. *Cape Town.*	Totaal. *Total.*
1939—Julie/*July*	238,009	585,389	823,398
Augustus/*August*	1,017,807	878,238	1,896,045
September	351,103	635,542	986,645
Oktober/*October*	467,558	365,253	832,811
November	577,887	106,511	684,398
Desember—*December*	293,023	369,336	662,359
1940—Januarie/*January*	360,246	438,923	799,169
Februarie/*February*	196,267	182,159	378,426
Maart/*March*	179,483	207,612	387,095
April	487,317	478,666	965,983
Mei/*May*	258,657	214,081	472,738
Junie/*June*	19,107	169,252	188,359
TOTAAL/*Total*	4,446,464	4,630,962	9,077,426

(2) GEGRADEERDE MIELIES UITGEVOER (AANTONENDE GRADE)—SAKKE.

(2) *Graded Maize Exported (Showing Grades)—Bags.*

Graad. *Grade.*	Durban.	Kaapstad. *Cape Town.*	Totaal. *Total.*
Plat Witmielies/*Flat White* No. 1	—	120	120
Plat Witmielies/*Flat White* No. 2	2,485,517	2,335,303	4,820,820
Plat Witmielies/*Flat White* No. 3	370,045	385,762	755,807
Plat Geelmielies/*Flat Yellow* No. 4	248,309	228,957	477,266
Ronde Witmielies/*Round White* No. 5	199,454	88,571	288,025
Ronde Geelmielies—*Round Yellow* No. 6	898,466	1,411,609	2,310,075
Gemeng/*Mixed* No. 7	6,193	—	6,193
Ondergraad/*Under Grade* No. 8	238,480	180,640	419,120
TOTAAL/*Total*	4,446,464	4,630,962	9,077,426

(3) GEGRADEERDE MIELIES UITGEVOER (AANTONENDE PROVINSIES VAN OORSPRONG)—SAKKE.

(3) *Graded Maize Exported (Provinces of Origin)—Bags.*

Graad. *Grade.*	Ex Transvaal.	O.V.S. *O.F.S.*	Kaapstad. *Cape Town.*	Binnelandse Graansuiers. *Country Elevators.*	Totaal. *Total.*
Plat Witmielies/*Flat White* No. 1	120	—	—	—	120
Plat Witmielies/*Flat White* No. 2	40,836	95,130	2,108	4,682,746	4,820,820
Plat Witmielies/*Flat White* No. 3	4,696	12,421	219	738,471	755,807
Plat Geelmielies/*Flat Yellow* No. 4	2,012	5,866	—	469,388	477,266
Ronde Witmielies/*Round White* No. 5	2	1,396	—	286,627	288,025
Ronde Geelmielies/*Round Yellow* No. 6	17,398	229,599	96	2,062,982	2,310,075
Gemeng/*Mixed* No. 7	191	242	—	5,760	6,193
Ondergraad/*Under Grade* No. 8	3,810	19,674	154	395,482	419,120
TOTAAL/*Total*	69,065	364,328	2,577	8,641,456	9,077,426

(4) Gegradeerde Mielies Uitgevoer (Aantonende Bestemmings)—Sakke.

(4) *Graded Maize Exported (Showing Destinations)—Bags.*

Bestemming. *Destination.*	Durban.	Kaapstad. *Cape Town.*	Totaal. *Total.*
Vereningde Koninkryk/*United Kingdom*	934,319	1,301,294	2,235,613
Kanada/*Canada*	628,939	643,171	1,272,110
Australië/*Australia*	5,530	15,484	21,014
Nu-Seeland/*New Zealand*	7,505	15,923	23,428
Holland	565,073	584,199	1,149,272
St. John	—	69,419	69,419
Verenigde State van Amerika/*United States of America*	—	8,400	8,400
Trinidad	5,970	—	5,970
Dakar (vir bestellings)/*Dakar (for orders)*	—	570,375	570,375
Noorweë/*Norway*	3,326	5,936	9,262
Japan	115,416	—	115,416
Spanje/*Spain*	2,075	—	2,075
Meksiko/*Mexico*	170,546	—	170,546
België/*Belgium*	176,324	199,457	375,781
Frankryk/*France*	92,197	—	92,197
Denemarke/*Denmark*	16,800	25,812	42,612
Sierra Leone	—	545,622	545,622
St. Lawrence (vir bestellings)/*St. Lawrence (for orders)*	—	150,830	150,830
Italië/*Italy*	20,333	—	20,333
Switserland/*Switzerland*	2,304	—	2,304
Swede/*Sweden*	16,793	5,500	22,293
St. Helena	—	90	90
Freetown (vir bestellings)/*Freetown (for orders)*	—	97,800	97,800
Vir Bestelling/*For Orders*	1,683,014	268,552	1,951,566
Jamaika/*Jamaica*	—	8,330	8,330
St. Vincent (vir bestellings)/*St. Vincent (for orders)*	—	114,768	114,768
Totaal/*Total*	4,446,464	4,630,962	9,077,426

(5) Opsomming van Mielies Afgewys—Sakke.

(5) *Summary of Maize Rejected—Bags.*

Oorsaak. *Cause.*	Durban.	Kaapstad. *Cape Town.*	Totaal. *Total.*
Klam/*Damp*	56,085	136	56,221
Vermuf/*Musty*	429	4,577	5,006
Met kalanders besmet/*Weevilly*	60	852	912
Ander oorsake/*Other causes*	548	43	591
Totaal/*Total*	57,122	5,608	62,730

(6) Opsomming van Mielies weer in Sakke Gegooi—Sakke.

(6) *Summary of Maize Rebagged—Bags.*

Provinsie van Oorsprong. *Province of Origin.*	Durban.	Kaapstad. *Cape Town.*	Totaal. *Total.*
Transvaal	—	1,240	1,240
Oranje-Vrystaat/*Orange Free State*	—	4,264	4,264
Natal	—	—	—
Kaapprovinsie/*Cape Province*	—	—	—
Totaal/*Total*	—	5,504	5,504

(7) Opsomming van Handelsartikels Uitgevoer—Sakke.

(7) *Summary of Commodities Exported—Bags.*

Handelsartikel. *Commodity.*	Durban.	Kaapstad. *Cape Town.*	Totaal. *Total.*
Mielies/*Maize*	4,446,464	4,630,962	9,077,426
Mieliemeel/*Maize Meal*	1,090,063	834,361	1,924,424
Mieliegruis/*Maize Grits*	70,434	16,363	86,797
Stampmielies/*Maize Samp*	23,496	534	24,030
Mieliekiemmeel/*Maize Germ Meal*	173,055	10,070	183,125
Gebreektemielies/*Crushed Maize*	18,153	93,395	111,548
Hominy Chop	307,150	80,716	387,866
Kibbled Maize	6,864	—	6,864
Flaked Maize	53	—	53
Grondboontjies/*Peanuts*	12,456	16,647	29,103
Boontjies/*Beans*	53,923	4,785	58,708
Hawer/*Oats*	300	760	1,060
Kafferkoring/*Kaffir Corn*	+	2,457	2,461
Bokwiet/*Buckwheat*	1,620	1,303	2,923
Lusernsaad/*Lucerne Seed*	21	1,759	1,780
Sonneblomsaad/*Sunflower Seed*	21,632	30	21,662
Millet	6	110	116
Lusernmeel/*Lucerne Meal*	28,362	14,771	43,133
Meelblom/*Maize Flour*	—	1,050	1,050
Totaal/*Total*	6,254,056	5,710,073	11,964,129

(8) OPSOMMING VAN BESTEMMINGS VAN ALLE HANDELSARTIKELS UITGEVOER—SAKKE.

(8) *Summary of Destinations of all Commodities Exported—Bags.*

Bestemming. *Destination.*	Mielies. *Maize.*	Mieliemeel. *Maize Meal.*	Hominy Chop.	Mieliegrutis. *Maize Grits.*	Gebreekte Mielies. *Crushed Maize.*	Mielieklemmeel. *Maize Germ Meal.*	Stampmielies. *Maize Samp.*	Kibbled Maize.	Flaked Maize.	Grondboontjies. *Peanuts.*	Bokvliet. *Buckwheat.*	Hawer. *Oats.*	Kafferkoring. *Kaffir Corn.*	Boontjies. *Beans.*	Millet.	Meelblom. *Maize Flour.*	Sonneblomsaad. *Sunflower Seed.*	Lusernsaad. *Lucerne Seed.*	Lusernmeel. *Lucerne Meal.*	Totaal. *Total.*
Verenigde Koninkryk/*United Kingdom*	2,235,613	1,499,762	345,733	70,194	89,412	168,900	23,932	6,864	—	25,128	1,748	300	2,461	51,094	110	1,050	13,633	258	43,133	4,579,325
Holland	1,149,272	—	—	—	—	—	—	—	—	3,975	1,175	—	—	—	—	—	—	—	—	1,154,422
Kanada/*Canada*	1,272,110	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1,272,110
V.S. van Amerika/*U.S. of America*	8,400	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	8,400
Frankryk/*France*	92,197	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7,258	—	—	—	600	—	100,055
Australië/*Australia*	21,014	—	—	—	—	—	45	—	—	—	—	—	—	346	6	—	7,999	400	—	29,810
Nu-Seeland/*New Zealand*	23,428	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	30	421	—	23,879
Meksiko/*Mexico*	170,546	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	50	—	170,596
België/*Belgium*	375,781	1,715	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	377,496
Noorweë/*Norway*	9,262	163,663	—	2,333	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	175,258
Swede/*Sweden*	22,293	—	10,264	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	32,557
Denemarke/*Denmark*	42,612	—	—	3,881	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	46,493
Switserland/*Switzerland*	2,304	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2,304
Italië/*Italy*	20,333	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	20,333
St. Helena	90	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	90
St. John	69,419	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	69,419
St. Lawrence (vir bestellings)/(*for orders*)	150,830	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	150,830
Dakar (vir bestellings)/(*for orders*)	570,375	45,984	—	—	9,332	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	625,691
Trinidad	5,970	25	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5,995
Spanje/*Spain*	2,075	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2,075
Sierra Leone	545,622	52,990	7,307	4,093	9,474	5,580	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	625,066
Japan	115,416	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	115,416
Freetown (vir bestellings)/(*for orders*)	97,800	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	97,800
Vir Bestellings/*For Orders*	1,951,566	157,450	24,121	6,296	3,330	8,645	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2,151,408
Jamaika/*Jamaica*	8,330	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	8,330
St. Vincent (vir bestellings)/(*for orders*)	114,768	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	114,768
Oos-Afrika/*East Africa*	—	758	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	758
Dar-es-Salaam	—	2,077	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2,077
Mauritius	—	—	441	—	—	—	—	—	—	—	—	760	—	10	—	—	—	—	—	1,211
Ceylon	—	—	—	—	—	—	53	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	53
Indië/*India*	—	—	—	—	—	—	—	—	53	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	53
Mombassa	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	51	—	51
TOTAAL/*Total*	9,077,426	1,924,424	387,866	86,797	111,548	183,125	24,030	6,864	53	29,103	2,923	1,060	2,461	58,708	116	1,050	21,662	1,780	43,133	11,964,129

No. 1452.] [6 September 1940.

Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal het, kragtens artikel *een-en-dertig* van die Spoorwegen en Havens Dienst Wet, no. 23 van 1925, goedkeuring verleen vir die volgende wysiging in die Suid-Afrikaanse Spoorweg-, Hawe- en Lugdienspersoneel-regulasies vir Werksmanne:

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE, HAWENS EN LUGDIENS.

PERSONEELREGULASIES VIR WERKSMANNE.

WYSIGINGSLYS.

(*In werking vanaf* 26 *Augustus* 1940.)

Regulasie no. **5.**

In die vyfde reël van subparagraaf (1) (*d*) vervang die woorde „ blanke arbeiders " deur „ spoorwerkers ".

No. 1452.] [6 September 1940.

His Excellency the Governor-General has, in terms of section *thirty-one* of the Railways and Harbours Service Act, No. 23 of 1925, approved of the following amendment of the South African Railways, Harbours and Airways Employees' Staff Regulations:—

SOUTH AFRICAN RAILWAYS, HARBOURS AND AIRWAYS.

EMPLOYEES' STAFF REGULATIONS.

SCHEDULE OF AMENDMENT.

(*Operative from* 26*th August,* 1940.)

Regulation No. **5.**

In the fourth and fifth lines of sub-paragraph (1) (*d*), substitute the word " railworkers " for the words " European labourers ".

No. 1453.] [6 September 1940.

Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal het, kragtens artikel *een-en-dertig* van die Spoorwegen en Havens Dienst Wet, no. 23 van 1925, goedkeuring verleen vir die volgende wysiging in die Suid-Afrikaanse Spoorweg-, Hawe- en Lugdienspersoneel-regulasies vir Amptenare:—

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE, HAWENS EN LUGDIENS.

PERSONEELREGULASIES VIR AMPTENARE.

WYSIGINGSLYS.

(*In werking vanaf* 1 *September* 1940.)

Regulasie no. **82.**

In paragraaf (*b*), binne die hakie teenoor die skaal 6½d. per uur, voeg in:—

„ Kaartjiesinspekteur ".

No. 1453.] [6 September 1940.

His Excellency the Governor-General has, in terms of section *thirty-one* of the Railways and Harbours Service Act, No. 23 of 1925, approved of the following amendment of the South African Railways, Harbours and Airways Officers' Staff Regulations:—

SOUTH AFRICAN RAILWAYS, HARBOURS AND AIRWAYS.

OFFICERS' STAFF REGULATIONS.

SCHEDULE OF AMENDMENT.

(*Operative from* 1*st September,* 1940.)

Regulation No. **82.**

In paragraph (*b*), within the bracket of the 6½d. per hour scale insert:—

" Ticket Inspector ".

DEPARTEMENT VAN POS- EN TELEGRAAFWESE.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

✱ No. 1438.] [6 September 1940.

Daar word vir algemene inligting bekendgemaak dat die volgende postariewe, wat met ingang van 16 September 1940 in werking sal tree, goedgekeur is vir die versending van briewe en poskaarte gepos in die Unie en geadresseer na bestemmings binne die Unie, Basoetoland, Swaziland, Betsjoeanaland-protektoraat en Suidwes-Afrika:—

Briewe: 1½d. vir die eerste ons en 1d. vir elke addisionele ons.
Poskaarte (enkele): ½d. elk.
Poskaarte (antwoord-): 1d. elk.

✱ No. 1450.] [6 September 1940.

Daar word vir algemene inligting bekendgemaak dat die volgende postariewe goedgekeur is vir die versending van pakkette geadresseer aan lede van die Suid-Afrikaanse magte wat op enige plek in Afrika diens doen:—

Vir elke lb. of gedeelte daarvan: 3d.

Alle pakkette bedoel vir versending teen bovermelde tarief, moet aan takkommandante oorhandig of by dépôts van die Suid-Afrikaanse Vroue-hulpdiens ingelewer word op plekke waar takke van dié organisasie gestig is. Op ander plekke kan dit by poskantore ingelewer word.

DEPARTMENT OF POSTS AND TELEGRAPHS.

The following Government Notices are published for general information:—

✱ No. 1438.] [6 September 1940.

It is notified for general information that with effect from the 16th September, 1940, the following postage rates have been approved for the transmission of letters and postcards posted in the Union for destinations within the Union, Basutoland, Swaziland, Bechuanaland Protectorate and South West Africa.

Letters: 1½d. for the first ounce and 1d. for each additional ounce.
Postcards (single): ½d. each.
Postcards (reply paid): 1d. each.

✱ No. 1450.] [6 September 1940.

It is notified for general information that the following postage rates have been approved for the transmission of parcels addressed to members of the South African Forces serving anywhere in Africa:—

For each lb. or part thereof: 3d.

All parcels intended for transmission at the above rates must be handed to Branch Commandants or Depôts of the South African Women's Auxiliary Services where branches of that organisation have been established. At other places they may be handed in at post offices.

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

✱ No. 1439.] [2 September 1940.

WYSIGINGSWET OP DOEANETARIEWE, 1939.

AANSTOOTLIKE LITERATUUR, LYS No. 7.

Kragtens artikel *drie-en-twintig* van die „Wet op het Beheer van de Doeane, 1913" (No. 9 van 1913), soos gewysig by artikel *ses* van die Doeanetarief Wysigingswet, 1934 (No. 40 van 1934), en artikel *een* van die Wysigingswet op Doeanetariewe, 1939 (No. 39 van 1939), verklaar ek, HARRY GORDON LAWRENCE, Minister van Binnelandse Sake, dat onderstaande publikasies onwelvoeglik, sedeloos of aanstootlik is:—

Secrets.
True Experiences.
True Romances (Amerikaanse uitgawe).
True Romances (Britse uitgawe).

Kragtens artikel *drie-en-twintig* van die „Wet op het Beheer van de Doeane, 1913", soos gewysig, mag geen uitgawe van vermelde publikasies derhalwe in die Unie ingevoer word nie, en iedereen wat enige uitgawe van enige van bovermelde publikasies verkoop, te koop aanbied of vir verkoop hou, of versprei of vertoon, is kragtens artikel *vyf-en-twintig* van genoemde Wet, skuldig aan 'n misdryf en by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens vyftig pond of met gevangenisstraf sonder die keuse van 'n boete vir 'n tydperk van hoogstens drie maande, of met sodanige boete sowel as met sodanige gevangenisstraf.

H. G. LAWRENCE,
Minister van Binnelandse Sake.

27 Augustus 1940.

DEPARTEMENT VAN ARBEID.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

✱ No. 1425.] [6 September 1940.

NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

KLERASIENYWERHEID, OOSTELIKE PROVINSIE.

Ek, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister van Arbeid, verklaar hierby—

(*a*) kragtens subartikel (1) van artikel *ag-en-veertig* van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, dat al die bepalings van die Ooreenkoms wat in die bylae verskyn en betrekking het op die Klerasienywerheid vanaf die 16de dag van September 1940, en vir die tydperk wat eindig op die 15de dag van September 1941, bindend is op die werkgewersorganisasie en vakverenigings wat genoemde Ooreenkoms aangegaan het en op die werkgewers en werknemers wat lede is van daardie organisasie of daarde vakverenigings;

(*b*) kragtens subartikel (2) van artikel *ag-en-veertig* van genoemde Wet dat die bepalings vervat in klousules 2 tot en met 22 en 25 van genoemde Ooreenkoms vanaf die 16de dag van September 1940, en vir die tydperk wat eindig op die 15de dag van September 1941, bindend is op die ander werkgewers en werknemers betrokke by of in diens van genoemde nywerheid in die magistraatsdistrikte Port Elizabeth en Kingwilliamstown; en

(*c*) kragtens subartikel (4) van artikel *ag-en-veertig* van genoemde Wet dat die bepalings van genoemde Ooreenkoms (uitsluitende klousules 1, 2, 23 en 24), vanaf die 16de dag van September 1940, en vir die tydperk wat eindig op die 15de dag van September 1941, in die magistraatsdistrikte Port Elizabeth en Kingwilliamstown, *mutatis mutandis* van toepassing is ten opsigte van persone wat nie by die woordomskrywing van die uitdrukking „werknemer" vervat in artikel *een* van genoemde Wet ingesluit is nie.

WALTER B. MADELEY,
Minister van Arbeid.

DEPARTMENT OF INTERIOR.

The following Government Notices are published for general information:—

✱ No. 1439.] [2 September 1940.

CUSTOMS TARIFF AMENDMENT ACT, 1939.

OBJECTIONABLE LITERATURE, LIST NO. 7.

In terms of section *twenty-three* of the Customs Management Act, 1913 (No. 9 of 1913), as amended by section *six* of the Customs Tariff Amendment Act, 1934 (No. 40 of 1934), and section *one* of the Customs Tariff Amendment Act, 1939 (No. 39 of 1939), I HARRY GORDON LAWRENCE, Minister of the Interior, declare the following publications to be indecent, obscene or objectionable:—

Secrets.
True Experiences.
True Romances (American edition).
True Romances (British edition).

In terms of section *twenty-three* of the Customs Management Act, 1913, as amended, all issues of the said publications are therefore prohibited from importation into the Union, and any person who sells, offers or keeps for sale, or distributes or exhibits any issue of any of the above-mentioned publications shall, in terms of section *twenty-five* of the said Act, as amended, be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding fifty pounds or to imprisonment without the option of a fine for a period not exceeding three months or to both such fine and imprisonment.

H. G. LAWRENCE,
Minister of the Interior.

27th August, 1940. 6-13

DEPARTMENT OF LABOUR.

The following Government Notices are published for general information:—

✱ No. 1425.] [6 September 1940.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

CLOTHING INDUSTRY, EASTERN PROVINCE.

I, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister of Labour, do hereby—

(*a*) in terms of sub-section (1) of section *forty-eight* of the Industrial Conciliation Act, 1937, declare that all the provisions of the Agreement which appears in the schedule hereto, and which relates to the Clothing Industry shall be binding from the 16th day of September, 1940, and for the period ending the 15th day of September, 1941, upon the employers' organization and trade unions which entered into the said Agreement and upon the employers and employees who are members of that organization or those unions;

(*b*) in terms of sub-section (2) of section *forty-eight* of the said Act, declare that the provisions contained in clauses 2 to 22 (inclusive) and 25 of the said Agreement shall be binding from the 16th day of September, 1940, and for the period ending the 15th day of September, 1941, upon the other employers and employees engaged or employed in the said industry in the Magisterial Districts of Port Elizabeth and Kingwilliamstown; and

(*c*) in terms of sub-section (4) of section *forty-eight* of the said Act, declare that in the Magisterial Districts of Port Elizabeth and Kingwilliamstown and from the 16th day of September, 1940, and for the period ending the 15th day of September, 1941, the provisions of the said Agreement (excluding clauses 1, 2, 23 and 24), shall *mutatis mutandis* apply in respect of such persons as are not included in the definition of the expression "employee" contained in section *one* of the said Act.

WALTER B. MADELEY,
Minister of Labour.

17

BYLAE.

„ INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE CLOTHING INDUSTRY, EASTERN PROVINCE."

OOREENKOMS

ingevolge die bepalings van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, gemaak deur en aangegaan tussen die

„ Eastern Province Clothing Manufacturers' Association "

(hierna „ die werkgewers " of „ werkgewersorganisasie " genoem) aan die een kant, en die

„ Garment Workers' Union ", en die
„ Border Clothing and Shirt Workers' Union "

(hierna „ die werknemers " of „ die vakverenigings " genoem) aan die ander kant;

wat die partye is by die „ Industrial Council for the Clothing Industry, Eastern Province ".

1. Bestek van Toepassing van Ooreenkoms.

Die bepalings van hierdie Ooreenkoms moet nagekom word in die magistraatsdistrikte Port Elizabeth en Kingwilliamstown deur alle werkgewers wat lede is van die werkgewersorganisasie en werksaam in die klerasienywerheid, en deur alle werknemers wat lede is van die vakverenigings en in diens is in daardie nywerheid en vir wie minimum lone in hierdie Ooreenkoms voorgeskryf is.

2. Termyn van Toepassing van Ooreenkoms.

Hierdie Ooreenkoms word van krag op sodanige datum as wat deur die Minister van Arbeid bepaal mag word ingevolge die Nywerheid-versoeningswet, 1937, en bly van krag vir twaalf maande of vir sodanige tydperk as wat hy mag vasstel.

3. Woordbepalings.

Alle uitdrukkings gebruik in hierdie Ooreenkoms wat in die Wet bepaal word, het dieselfde betekenis as in daardie Wet. Verwysing na 'n Wet sluit enige wysiging van sodanige Wet in; en, tensy die teenoorgestelde blykbaar bedoel word, sluit woorde wat die manlike geslag aandui vroueus in, en verder, tensy teenstrydig met die samehang beteken—

„ Wet " die Nywerheid-versoeningswet, 1937;
„ klerasienywerheid " of „ nywerheid ", sonder om op enige wyse die gewone betekenis van die uitdrukking te beperk, modemakery, die maak van alle soorte boen onderkledingstukke waarby inbegrepe is nagklere en alle soorte tweed- en linnehoede, pette en dasse en die maak van alle soorte kledingstukke volgens bestelling van enige Staatsdepartement of Provinsiale Administrasie, die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawensadministrasie of Plaaslike Besture, maar waarby op-maat-gemaaktekleremakery uitgeslote is;
„ Raad ", die „ Industrial Council for the Clothing Industry, Eastern Province ", geregistreer ingevolge die Wet;
„ inrigting ", enige plek waar enige werksaamheid in verband met die klerasienywerheid verrig word;
„ ervaring ' , die totale duur van alle dienstydperke in die nywerheid van 'n werknemer ten opsigte van wie lone voorgeskryf word in hierdie Ooreenkoms, en word as ononderbroke beskou vanaf die tyd wanneer die werknemer by sy werkgewer in diens tree totdat sodanige diens beëindig word;
„ uurloon " die weeklikse loon gedeel deur 48;
„ arbeider ", 'n werknemer wat uitsluitlik een of meer van onderstaande werksaamhede verrig;

(*a*) persele, voertuie, diere of masjiene skoonmaak of voertuie deur diere getrek, dryf;
(*b*) goedere laai of aflaai;
(*c*) goedere dra of stapel;
(*d*) goedere vir versending of aflewering verpak, verpakkingskiste toespyker of bale toewerk;
(*e*) briewe, boodskappe of goedere te voet of deur middel van 'n voertuig met die voet voortbeweeg of van 'n stootkar aflewer;
(*f*) vure maak of aan die brand hou of vuilgoed of as verwyder;
(*g*) rubberoplossings aanmaak vir kledingstukke met rubbervoerings;
(*h*) masjienbande verstel.

„ leerling ", 'n manlike werknemer, behalwe 'n klerklike werknemer, met minder as vyf jaar of 'n vroulike werknemer behalwe 'n klerklike werknemer, met minder as drie jaar ervaring;
„ okkupeerder ", die persoon wat die algemene bestuur en beheer van die werksplek waarneem en as daar twee of meer sodanige persone is, is alle sodanige persone inbegrepe;
„ stukwerk ", enige stelsel waarvolgens besoldiging bereken word volgens hoeveelheid of opbrings van werk gedoen;
„ onderriggeld ", sonder om enigsins die gewone betekenis van die uitdrukking te beperk, enige vergoeding van watter aard ook al, gegee vir die opleiding van 'n werknemer;

SCHEDULE.

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE CLOTHING INDUSTRY, EASTERN PROVINCE.

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1937, made and entered into by and between the

Eastern Province Clothing Manufacturers' Association

(hereinafter called " the employers " or " employers' organisation") of the one part, and the

Garment Workers' Union, and the
Border Clothing and Shirt Workers' Union

(hereinafter called " the employees " or " the trade unions ") of the other part;

being the parties to the Industrial Council for the Clothing Industry, Eastern Province.

1. Scope of Application of Agreement.

The terms of this Agreement shall be observed in the Magisterial Districts of Port Elizabeth and Kingwilliamstown by all the employers who are members of the employers' organisation and are engaged in the Clothing Industry, and by all employees who are members of the trade unions and are employed in that Industry and for whom minimum wages are prescribed in this Agreement.

2. Period of Operation of Agreement.

This Agreement shall come into operation on such date as may be specified by the Minister of Labour in terms of the Industrial Conciliation Act, 1937, and shall remain in force for twelve months or for such period as he may determine.

3. Definitions.

Any terms used in this Agreement, which are defined in the Act shall have the same meanings as in that Act. A reference to an Act shall include any amendment of such Act; and unless the contrary intention appears, words importing the masculine gender shall include females; further, unless inconsistent with the context—

" Act " means the Industrial Conciliation Act, 1937;
" clothing industry " or " industry " without in any way limiting the ordinary meaning of the expression means, dressmaking, the making of all classes of outer and under garments, including nightwear and all classes of tweed and linen hats, caps and ties, and the making of all classes of garments to the order of any Department of State or Provincial Administration, the South African Railways and Harbours Administration or Local Authorities, but excludes bespoke tailoring;
" Council " means the Industrial Council for the Clothing Industry, Eastern Province, registered in terms of the Act;
" establishment " means any place in which any operation in connection with the Clothing Industry is carried on;
" experience " means the total length of all periods of employment in the industry of an employee in respect of whom wages are prescribed in this Agreement, and shall be deemed to be continuous from the time the employee enters his employer's service until the time such service is terminated;
" hourly wage " means the weekly wage divided by 48;
" labourer " means an employee engaged exclusively in one or more of the following occupations:

(*a*) cleaning premises, vehicles, animals or machines or driving animal-drawn vehicles;
(*b*) loading or unloading goods;
(*c*) carrying or stacking goods;
(*d*) packing goods for despatch or delivery, nailing up packing cases or sewing up bales;
(*e*) delivering letters, messages or goods on foot or by means of a foot or hand propelled vehicle;
(*f*) making or maintaining fires or removing refuse or ashes;
(*g*) mixing rubber solutions for rubberized garments;
(*h*) fixing machine belts.

" learner " means a male employee other than a clerical employee who has had less than five years' or a female employee other than a clerical employee who has had less than three years' experience;
" occupier " means the person having the general management and control of the workshop, and if there are two or more such persons, includes all such persons;
" piece-work " means any system by which remuneration is calculated by quantity or output of work done;
" premium " means without in any way limiting the ordinary meaning of the term, any consideration of whatever nature given in return for the training of an employee;

„ snyer, gekwalifiseerd ", 'n werknemer wat die buitelyne van kledingstukke of „ lae " van kledingstukke afkryt of afmerk van patrone voorsien deur die werkgewer; en/of kledingstukke of lae van kledingstukke uitsny met elektriese, hand- of bandmes, of met 'n skêr, en wat minstens vyf jaar ervaring het;

„ vroulike werknemer, gekwalifiseerd ", 'n vroulike werknemer, behalwe 'n klerklike werknemer, met minstens drie jaar ervaring;

„ manlike werknemer, gekwalifiseerd ", 'n manlike werknemer, behalwe 'n klerklike werknemer, met minstens vyf jaar ervaring;

„ werkplek ", enige perseel waarin een of meer werknemers in diens is in werksaamhede van die nywerheid.

4. LONE.

(1) Geen werkgewer mag lone betaal en geen werknemer mag lone ontvang teen minder as onderstaande lone per week nie; met dien verstande dat aan werknemers wat 'n werklike loon verdien wat nie £6 per week te bowe gaan nie, 'n bykomende bedrag gelyk aan 5 persent van sodanige verdienste betaal word; verder met dien verstande dat ten opsigte van—

(i) Leerlinge na wie in klousules (iii) van subartikel (2) (*a*) en (ii) van subartikel (2) (*b*) van hierdie artikel, verwys is die weeklikse verdienste en bykomende bedrae vir die eerste ses-en-twintig weke ervaring, in elk geval nie minder as 19s. per week mag wees nie; en

(ii) vroulike werknemers, gekwalifiseerd, na wie in klousule (i) van subartikel (2) (*b*) en (i) van subartikel (2) (*c*) van hierdie artikel verwys is, die weeklikse verdienste en bykomende bedrae in elk geval nie minder mag wees nie as £2. 7s. 6d. tot 10 Desember 1940 en daarna nie minder as £2. 10s. per week nie.

	Magistraatsdistrik Port Elizabeth. £ s. d.	*Magistraatsdistrik Kingwilliamstown.* £ s. d.
(2) (*a*) *Manlike Werknemers.*		
(i) Snyers, gekwalifiseerd	4 10 0	4 5 6
(ii) Alle ander manlike werknemers, gekwalifiseerd	3 10 0	3 6 6
(iii) Leerlinge:—		
Die eerste ses-en twintig weke ervaring	0 18 0	0 17 2
Die volgende ses-en-twintig weke ervaring	1 1 0	1 0 0
Die volgende ses-en-twintig weke ervaring	1 5 0	1 3 9
Die volgende ses-en-twintig weke ervaring	1 10 0	1 8 6
Die volgende ses-en-twintig weke ervaring	1 15 0	1 13 3
Die volgende ses-en-twintig weke ervaring	2 0 0	1 18 0
Die volgende ses-en-twintig weke ervaring	2 5 0	2 2 9
Die volgende ses-en-twintig weke ervaring	2 10 0	2 7 6
Die volgende ses-en-twintig weke ervaring	2 15 0	2 12 3
Die volgende ses-en-twintig weke ervaring	3 0 0	2 17 0
En daarna die loon voorgeskryf vir manlike werknemers, gekwalifiseerd.		
(iv) Klerklike werknemers:—		
Die eerste jaar ervaring	1 5 0	1 3 9
Die tweede jaar ervaring	1 15 0	1 13 3
Die derde jaar ervaring	2 10 0	2 7 6
Die vierde jaar ervaring	3 5 0	3 1 9
Die vyfde jaar ervaring	4 0 0	3 16 0
Daarna	4 10 0	4 5 6
(*b*) *Vroulike werknemers.*		
(i) Vroulike werknemers, gekwalifiseerd	2 5 0	2 2 9
(ii) Leerlinge:—		
Die eerste ses-en-twintig weke ervaring	0 18 0	0 17 2
Die volgende ses-en-twintig weke ervaring	1 1 0	1 0 0
Die volgende ses-en-twintig weke ervaring	1 5 0	1 3 9
Die volgende ses-en-twintig weke ervaring	1 10 0	1 8 6
Die volgende ses-en-twintig weke ervaring	1 15 0	1 13 3
Die volgende ses-en-twintig weke ervaring	2 0 0	1 18 0
En daarna die loon voorgeskryf vir vroulike werknemers, gekwalifiseerd.		

" qualified cutter " means an employee engaged in chalking or marking-in the outlines of garments or " lays " of garments from patterns provided by the employer, and/or in cutting-out the garments or lay-ups of garments by electric, hand or bandknife, or by shears, who has had not less than five years' experience;

" qualified female employee " means a female employee other than a clerical employee who has had not less than three years' experience;

" qualified male employee " means a male employee other than a clerical employee who has had not less than five years' experience;

" workshop " means any premises in which one or more employees are employed in operations in the Industry.

4. WAGES.

(1) No employer shall pay and no employee shall accept wages at less than the following rates per week, provided that there shall be granted to employees whose actual earnings do not exceed £6 per week an additional amount equal to 5 per cent. of such earnings; provided further that in respect of—

(i) learners referred to in clauses (iii) of sub-section (2) (*a*) and (ii) of sub-section (2) (*b*) of this section, the weekly earnings and additional amounts for the first twenty-six weeks of experience shall in any case not be less than 19s. per week; and

(ii) qualified female employees referred to in clauses (i) of sub-section (2) (*b*) and (i) of sub-section (2) (*c*) of this section, the weekly earnings and additional amounts shall in any case not be less than £2. 7s. 6d. until the 10th December, 1940, and thereafter not less than £2. 10s. per week.

	Port Elizabeth Magisterial District. £ s. d.	*Kingwilliamstown Magisterial District.* £ s. d.
(2) (*a*) *Male Employees*—		
(i) Qualified cutters	4 10 0	4 5 6
(ii) All other qualified male employees	3 10 0	3 6 6
(iii) Learners:—		
For the first twenty-six weeks of experience	0 18 0	0 17 2
For the next twenty-six weeks of experience	1 1 0	1 0 0
For the next twenty-six weeks of experience	1 5 0	1 3 9
For the next twenty-six weeks of experience	1 10 0	1 8 6
For the next twenty-six weeks of experience	1 15 0	1 13 3
For the next twenty-six weeks of experience	2 0 0	1 18 0
For the next twenty-six weeks of experience	2 5 0	2 2 9
For the next twenty-six weeks of experience	2 10 0	2 7 6
For the next twenty-six weeks of experience	2 15 0	2 12 3
For the next twenty-six weeks of experience	3 0 0	2 17 0
And thereafter the rate prescribed for qualified male employees.		
(iv) Clerical employees:—		
First year of experience	1 5 0	1 3 9
Second year of experience	1 15 0	1 13 3
Third year of experience	2 10 0	2 7 6
Fourth year of experience	3 5 0	3 1 9
Fifth year of experience	4 0 0	3 16 0
Thereafter	4 10 0	4 5 6
(*b*) *Female Employees.*		
(i) Qualified female employees	2 5 0	2 2 9
(ii) Learners:—		
For the first twenty-six weeks of experience	0 18 0	0 17 2
For the next twenty-six weeks of experience	1 1 0	1 0 0
For the next twenty-six weeks of experience	1 5 0	1 3 9
For the next twenty-six weeks of experience	1 10 0	1 8 6
For the next twenty-six weeks of experience	1 15 0	1 13 3
For the next twenty-six weeks of experience	2 0 0	1 18 0
And thereafter the rate prescribed for qualified female employees.		

	Magistraatsdistrik Port Elizabeth. £ s. d.	*Magistraatsdistrik Kingwilliamstown.* £ s. d.
(iii) Klerklike werknemers:—		
Die eerste jaar ervaring ...	1 5 0	1 3 9
Die tweede jaar ervaring ...	1 10 0	1 8 6
Die derde jaar ervaring ...	1 15 0	1 13 3
Die vierde jaar ervaring ...	2 0 0	1 18 0
Daarna	2 10 0	2 7 6
(*c*) *Vroulike werknemers werksaam op vervoerders.*		
(i) Werknemers, gekwalifiseerd ...	2 5 0	2 2 9
(ii) Leerlinge:—		
Die eerste ses-en-twintig weke ervaring	1 0 0	0 19 0
Die volgende ses-en-twintig weke ervaring	1 3 0	1 1 10
Die volgende ses-en-twintig weke ervaring	1 7 6	1 6 2
Die volgende ses-en-twintig weke ervaring	1 13 0	1 11 4
Die volgende ses-en-twintig weke ervaring	1 15 0	1 13 3
Die volgende ses-en-twintig weke ervaring	2 0 0	1 18 0
En daarna die loon voorgeskryf vir vroulike werknemers, gekwalifiseerd.		
(*d*) *Arbeiders.*		
Bo 17 jaar oud	1 4 0	1 2 10
Onder 17 jaar oud	0 15 0	0 14 3

(3) Niks in hierdie Ooreenkoms is van krag om die loon wat enige tyd voor of op datum van die aanvang van hierdie Ooreenkoms aan 'n werknemer betaal is, te verminder nie.

(4) Ten spyte van die feit dat die gewone werkure in enige inrigting minder as 48 is, moet die volle minimum weeklikse loon, behalwe enige aftrekkings toegelaat, ingevolge subartikel (1) van artikel 6 en subartikel (3) van artikel 7 van hierdie Ooreenkoms aan elke werknemer betaal word.

5. Stukwerk.

(1) 'n Werknemer werksaam op stukwerk moet die volle bedrag betaal word wat hy onder die stukwerklone verdien, met dien verstande egter, dat onderhewig aan die bepalings van artikels 6 (1) en 7 (3) geen werknemer gedurende enige week minder betaal moet word as die minimum loon waarop hy geregtig sou gewees het ingevolge artikel 4 van hierdie Ooreenkoms, as hy vir daardie tydperk as 'n tydwerker in diens was nie.

(2) In enige inrigting waar werknemers in diens is op stukwerk moet die werkgewer in 'n opvallende plek, maklik toeganklik vir sy werknemers, 'n staat opplak en opgeplak hou wat die stukwerklone van tyd tot tyd van krag, uiteensit. Sodanige staat moet *in situ* deur die agent van die Raad onderteken word en die lone wat daarop bepaal is, mag nie sonder toestemming van die Raad verminder word nie.

6. Korttyd.

(1) Waar korttyd in enige inrigting ingevoer word of ingevoer is, is 'n werknemer wat op enige dag in die inrigting aanwesig is, tensy hy voor sodanige datum kennis gegee is dat sy dienste nie op sodanige dag vereis sal word nie, in diens vir minstens 'n halwe dag of moet hy in plaas daarvan 'n halwe dag se loon betaal word. Vir die toepassing van hierdie subartikel, beteken 'n „dag se loon" die loon wat gewoonlik betaal word betreffende die ure wat 'n volle dag se werk uitmaak (nl. dié behalwe die gewone kort dag in die inrigting).

(2) Waar korttyd in enige inrigting gewerk word, moet die werk gelykop verdeel word onder die werknemers in elk van die betrokke afdelings of departemente.

7. Betaling van Lone en Oortydlone.

(1) Lone en alle ander bedrae verskuldig aan 'n werknemer moet weekliks in kontant op Vrydag of Saterdag, na gelang watter die gewone betaaldag van die betrokke inrigting is, betaal word, met dien verstande dat waar 'n werknemer sé diens nie beëindig word op die gewone betaaldag van die betrokke inrigting nie, alle bedrae aan hom verskuldig onmiddellik na sodanige beëindiging aan hom betaal moet word.

(2) Waar in enige inrigting werk verrig word deur werknemers wat in ploeë of spanne georganiseer is, moet elke werknemer se verdienste aan hom betaal word deur die werkgewer in wie se inrigting die werk verrig word of deur sy verteenwoordiger.

(3) Geen aftrekking van enige aard mag van bedrae wat aan 'n werknemer verskuldig is, gemaak word nie, met dien verstande dat—

(*a*) waar 'n werknemer van sy werk afwesig is, 'n *pro rata* bedrag vir die tyd werklik verloor, afgetrek mag word;
(*b*) waar die werkgewer aan die werknemers tee verskaf, hy die koste van sodanige tee van die lone van sy werknemers mag aftrek;

	Port Elizabeth Magisterial District. £ s. d.	*Kingwilliamstown Magisterial District.* £ s. d.
(iii) Clerical employees:—		
First year of experience ...	1 5 0	1 3 9
Second year of experience ...	1 10 0	1 8 6
Third year of experience ...	1 15 0	1 13 3
Fourth year of experience ...	2 0 0	1 18 0
Thereafter	2 10 0	2 7 6
(*c*) *Female Employees working on Conveyors.*		
(i) Qualified employees	2 5 0	2 2 9
(ii) Learners:—		
For the first twenty-six weeks of experience	1 0 0	0 19 0
For the next twenty-six weeks of experience	1 3 0	1 1 10
For the next twenty-six weeks of experience	1 7 6	1 6 2
For the next twenty-six weeks of experience	1 13 0	1 11 4
For the next twenty-six weeks of experience	1 15 0	1 13 3
For the next twenty-six weeks of experience	2 0 0	1 18 0
And thereafter the rate prescribed for qualified female employees.		
(*d*) *Labourers.*		
Over 17 years of age	1 4 0	1 2 10
Under 17 years of age	0 15 0	0 14 3

(3) Nothing in this Agreement shall operate to reduce the wage which was being paid to an employee at any time prior to or at the date of the commencement of this Agreement.

(4) Notwithstanding the fact that the ordinary hours of work in any establishment are less than 48, the full minimum weekly wage shall, save for any deductions permitted under sub-section (1) of section 6 and sub-section (3) of section 7 of this Agreement be paid to each employee.

5. Piece-work.

(1) An employee employed on piece-work shall be paid the full amount earned by him under the piece-work rates, provided, however, that subject to the provisions of Sections 6 (1) and 7 (3) no employee shall be paid less in any week than the minimum wage to which he would have been entitled in terms of Section 4 of this Agreement had he been employed as a time-worker for that period.

(2) In any establishment in which employees are engaged on piece-werk the employer shall post up and keep posted up in a conspicuous place readily accessible to his employees, a statement setting out the piece-work rates in operation from time to time. Such statement shall be signed in situ by the agent for the Council and the rates specified therein shall not be reduced without the consent of the Council.

6. Short Time.

(1) Where short time is being or has been introduced in any establishment, an employee who attends at the establishment on any day shall, unless he has prior to such date received notice that his services will not be required on such day, be employed for at least half a day or be paid half a day's wage in lieu thereof. For the purpose of this sub-section, "day's wage" shall mean the wage usually paid in respect of the hours constituting a full day's work (i.e., other than the usual short day in the establishment).

(2) Where short time is being worked in any establishment the work shall be distributed evenly amongst the employees in each of the sections or departments concerned.

7. Payment of Wages and Overtime Rates.

(1) Wages and all other amounts due to an employee shall be paid in cash weekly on Friday or Saturday, whichever is the ordinary pay-day of the establishment concerned provided that where an employee's service does not terminate on the ordinary pay-day of the establishment concerned, any amounts due to him shall be paid immediately upon such termination.

(2) Where in any establishment work is performed by employees organised in sets or teams, each employee shall be paid his earnings by the employer in whose establishment the work is performed or by his representative.

(3) No deduction of any description shall be made from amounts due to an employee provided that—

(*a*) where an employee is absent from work a *pro rata* amount for the actual time lost may be deducted;
(*b*) where the employer supplies the employees with tea, he may deduct from the wages of his employees the cost of such tea;

(*c*) met skriftelike toestemming van die werknemer aftrekkings deur 'n werkgewer gemaak kan word vir assuransie of pensioenfondse, of vir bydraes tot die fondse van die vakvereniging;

(*d*) bydraes tot Raadsfondse afgetrek mag word ingevolge artikel 20 van hierdie Ooreenkoms;

(*e*) bydraes vir die Siekte-bystandsfonds afgetrek mag word ingevolge artikel 21 van hierdie Ooreenkoms;

(*f*) die koste van skêre verskaf aan werknemers afgetrek mag word ingevolge artikel 16 (2) van hierdie Ooreenkoms;

(*g*) as geen werk beskikbaar is vir 'n werknemer nie weens die stilstand van masjinerie, aftrekkings deur die werkgewer van die loon van sodanige werknemer gemaak mag word slegs vir verlore tyd langer as een uur;

(*h*) enige bedrag betaal deur 'n werkgewer, verplig deur enige wet, ordonnansie of regsproses om namens 'n werknemer te betaal, afgetrek mag word.

8. Verhouding van Werknemers.

(1) Een manlike werknemer, gekwalifiseerd, moet deur 'n werkgewer in diens geneem word voordat hy 'n manlike leerling in diens kan neem en die getal manlike leerlinge deur hom in diens geneem, mag nie meer wees as tweemaal die getal manlike werknemers, gekwalifiseerd, deur hom in diens geneem nie.

Vir die toepassing van hierdie subartikel mag 'n manlike leerling wat minstens die loon van 'n manlike werknemer, gekwalifiseerd, ontvang, as 'n manlike werknemer, gekwalifiseerd, beskou word.

(2) Een vroulike werknemer, gekwalifiseerd, moet in diens geneem word deur 'n werkgewer voordat hy 'n vroulike leerling in diens kan neem en die getal vroulike leerlinge deur hom in diens geneem, mag nie meer as driemaal die getal vroulike werknemer, gekwalifiseerd, deur hom in diens geneem, wees nie.

Vir die toepassing van hierdie subartikel mag 'n vroulike leerling wat minstens die loon van 'n vroulike werknemer, gekwalifiseerd, ontvang, as 'n vroulike werknemer, gekwalifiseerd, beskou word.

9. Werkure.

(1) Die gewone werkure mag nie meer as 48 per week wees nie.

(2) Rustye van minstens tien minute wanneer geen werk verrig mag word nie, moet aan elke werknemer toegestaan word so na as moontlik aan die middel van elke voor- en namiddagwerktydperk, en sodanige tussenposes moet as tyd gewerk beskou word. Werktuie en kookwater vir tee moet deur die werkgewer verskaf word en beskikbaar wees vir die werknemers by die aanvang van elke rus- en etenstyd.

(3) Geen werkgewer mag 'n werknemer laat werk voor 7.45 v.m. of gedurende die rustye bepaal in subartikel (2) van hierdie artikel, of gedurende middagete of na 6 n.m. enige dag vanaf Maandag tot en met Vrydag of na 12.30 n.m. op Saterdag of op Sondag nie behalwe ooreenkomstig die bepalings van artikel 10 van hierdie Ooreenkoms, en ook mag geen werknemer gedurende sodanige tussenposes werk nie.

10. Oortyd.

(1) Oortyd, dit wil sê tyd gewerk langer as of buiten die ure bepaal in artikel 9 van hieride Ooreenkoms, mag nie gewerk word vir langer as twee uur op enige dag vanaf Maandag tot en met Vrydag of vir langer as vier uur op Saterdag of vir langer as ses uur gedurende enige afsonderlike week nie.

Betaling vir oortyd moet teen onderstaande minimum lone geskied—

(*a*) teen een-en-'n-kwartmaal die uurloon vir elke uur of gedeelte van 'n uur aldus gewerk op weekdae, of indien op stukwerk minstens een-en-'n-kwartmaal die stukwerkloon vir alle werk gedoen gedurende elke uur;

(*b*) teen anderhalfmaal die uurloon vir elke uur of gedeelte van 'n uur gewerk op Saterdag na die gewone ophoutyd, of, indien op stukwerk, minstens anderhalfmaal die stukwerkloon;

(*c*) teen tweemaal die uurloon vir elke uur of gedeelte van 'n uur gewerk op Sondag, of, indien op stukwerk, minstens tweemaal die stukwerkloon.

Met dien verstande dat indien oortyd bereken op 'n daaglikse basis verskil van dié bereken op 'n weeklikse basis, die basis wat die gunstigste is vir die werknemer aangeneem moet word.

(2) Van geen werknemer mag vereis word om oortyd te werk sonder sy toestemming nie.

(3) Geen werknemer mag ontslaan of benadeel word in sy diens weens sy weiering om oortyd te werk nie.

11. Buitewerk.

Geen werkgewer mag werk uitgee om gedoen te word behalwe in 'n fabriek soos bepaal in artikel *een* van Wet No. 28 van 1918, of in 'n werkwinkel geregistreer ingevolge artikel 12 van hierdie Ooreenkoms, ook mag hy nie van enige werknemer vereis of hom toelaat om werk te verrig in die nywerheid elders as in 'n inrigting verskaf, toegerus, in stand gehou en beheer deur die werkgewer nie.

(*c*) with the written consent of the employee, deductions may be made by an employer for insurance or pension funds, or for contributions to the funds of the trade union;

(*d*) contributions to Council funds shall be deducted in terms of Section 20 of this Agreement;

(*e*) contributions for the Sick Benefit Fund shall be deducted in terms of Section 21 of this Agreement;

(*f*) the cost of scissors supplied to employees may be deducted in terms of Section 16 (2) of this Agreement;

(*g*) if, owing to the stoppage of machinery, no work is available for an employee deductions may be made by the employer from the wage of such employee only for the time lost which is in excess of one hour;

(*h*) any amount paid by an employer, compelled by any law, ordinance or legal process to make payment on behalf of an employee, may be deducted.

8. Proportion or Ratio of Employees.

(1) One male qualified employee shall be employed by an employer before a male learner may be employed by him and the number of male learners employed by him shall not exceed twice the number of male qualified employees employed by him.

For the purposes of this sub-section a male learner receiving not less than the wage of a male qualified employee may be deemed to be a male qualified employee.

(2) One female qualified employee shall be employed by an employer before a female learner may be employed by him and the number of female learners employed by him shall not exceed three times the number of female qualified employees employed by him.

For the purposes of this sub-section a female learner receiving not less than the wage of a female qualified employee may be deemed to be a female qualified employee.

9. Hours of Work.

(1) The ordinary hours of work shall not exceed 48 per week.

(2) Rest intervals of not less than ten minutes, during which no work shall be performed, shall be allowed to each employee as nearly as practicable to the middle of each morning and afternoon work periods and such intervals shall be reckoned as time worked. Utensils and boiling water for making tea shall be provided by the employer and be available for the employees at the commencement of each rest and lunch interval.

(3) No employer shall employ an employee before 7.45 a.m. or during the rest intervals provided in sub-section (2) of this section, or during the lunch interval or after 6 p.m. on any day from Monday to Friday inclusive, or after 12.30 p.m. on a Saturday, or on a Sunday except in accordance with the provisions of Section 10 of this Agreement, nor shall an employee work during such intervals.

10. Overtime.

(1) Overtime, that is, time worked in excess of or outside the hours specified in Section 9 of this Agreement, may not be worked for more than two hours on any one day from Monday to Friday inclusive, or for more than four hours on a Saturday, or for more than six hours in any one week.

Payment for overtime shall be made at the following minimum rates:—

(*a*) At the rate of one and one-quarter times the hourly wage for each hour or part of an hour so worked on week-days, or if on piece-work not less than one and one-quarter times the piece-work remuneration for all work done during each hour;

(*b*) At one and one-half times the hourly wage for each hour or part of an hour worked on Saturdays after the usual closing time, or if on piece-work not less than one and one-half times the piece-work rates;

(*c*) At double the hourly wage for each hour or part of an hour worked on Sundays, or if on piece-work not less than twice the piece-work rates.

Provided that if overtime calculated on a daily basis differs from that calculated on a weekly basis, the basis more favourable to the employee shall be adopted.

(2) No employee shall be required to work overtime without his consent.

(3) No employee shall be dismissed or prejudiced in his employment by reason of his refusal to work overtime.

11. Outwork.

No employer shall give out work to be done except in a factory as defined in section *one* of Act No. 28 of 1918, or in a workshop registered in terms of Section 12 of this Agreement, nor shall he require or permit any employee to perform work in the industry elsewhere than in an establishment provided, equipped, maintained and controlled by the employer.

12. Registrasie van Werkwinkels.

Elke okkupeerder van 'n werkwinkel wat nie ingevolge die Fabriekswet, 1918, geregistreer is nie moet binne een maand vanaf die datum waarop hierdie Ooreenkoms van krag word, en alle persone wat 'n werkgewer word na daardie datum moet binne een maand na die datum waarop hulle werksaamhede begin, die Sekretaris van die Raad skriftelik kennis gee van die adres van die perseel waarin sodanige werkwinkel geleë is, die name van die vennote van die besigheid, of indien 'n maatskappy met beperkte aanspreeklikheid die name van die sekretaris en direkteure. Die sekretaris van die maatskappy moet daarna aan die besitter van die werkwinkel 'n registrasiesertifikaat uitreik wat deur hom onderteken is. Geen vervaardiging van klerasie mag elders verrig word as in 'n werkwinkel geregistreer ingevolge hierdie artikel of ooreenkomstig die Fabriekswet, 1918, nie.

13. Vakansie.

(1) Elke werkgewer moet elke werknemer een week vakansie per jaar toestaan en op die laaste betaaldag voor Kersdag elke jaar moet hy aan elke werknemer 'n bedrag gelyk aan een-twaalfde van een week se loon vir elke diensmaand by daardie firma sedert die voorafgaande Kersdag as vakansietoelae betaal; enige tydperk of tydperke van langer as drie agtereenvolgende weke wat 'n werknemer van sy werk afwesig was sonder toedoen van die werkgewer, word nie getel vir die berekening van die vakansietoelae nie, met dien verstande dat 'n werknemer se afwesigheid vir die gewone tydperk van verdedigingsmagopleiding so getel moet word

As 'n werknemer by 'n werkgewer uit diens tree, is hy geregtig om die bedrag van die vakansietoelae verskuldig soos op datum van sodanige uitdienstreding te ontvang bereken soos bepaal in die eerste paragraaf. Vir die toepassing van hierdie artikel, beteken een week se loon die gemiddelde van die loon betaalbaar per week aan die werknemer ingevolge hierdie Ooreenkoms gedurende die voorafgaande drie maande.

Diens van 'n halwe maand of langer moet vir die berekening van die vakansietoelae as diens vir 'n volle maand gereken word.

„'n Halwe maand" beteken enige tydperk van 15 agtereenvolgende kalenderdae (afgesien van werkdae).

(2) Goeie Vrydag en Paasmaandag is vakansiedae met volle betaling.

14. Diensbeëindiging.

(1) Onderworpe aan die bepalings van subartikel (1) (*d*) van hierdie artikel moet minstens een week diensopsegging skriftlik deur 'n werkgewer of werknemer gegee word van krag vanaf die gewone betaaldag van die werknemer om 'n dienskontrak te beëindig met dien verstande dat dit onderstaande nie raak nie—

(*a*) die reg van 'n werkgewer of werknemer om die dienskontrak te beëindig sonder diensopsegging om enige goeie rede erken by wet as voldoende;

(*b*) enige ooreenkoms tussen die werkgewer en werknemer wat 'n langer tydperk van diensopsegging as een week bepaal;

en verder met dien verstande dat—

(*c*) 'n werkgewer 'n werknemer sy loon mag betaal vir en in plaas van die tydperk van diensopsegging voorgeskryf of waartoe ooreengekom ingevolge subartikel (1) (*b*);

(*d*) 'n werknemer wat korttyd werk sy diens mag beëindig sonder diensopsegging.

(2) 'n Werknemer afgedank gedurende die loop van enige tydperk van diensopsegging gegee ingevolge subartikel (1) van hierdie artikel moet volle betaling vir sodanige week ontvang.

(3) Geen werkgewer mag enige werknemer ontslaan weens sodanige werknemer se afwesigheid van werk—

(*a*) deur siekte, bewys deur 'n mediese sertifikaat nie;

(*b*) met verlof, nadat die skriftelike toestemming van die werkgewer verkry is nie.

15. Onderriggelde.

'n Werkgewer mag geen onderriggelde bereken of aanneem vir die opleiding van 'n werknemer nie.

16. Gereedskap.

(1) 'n Werkgewer kan skêre aan sy werknemers verskaf teen die prys wat hy daarvoor betaal het, maar teen hoogstens 4s. elk.

(2) Die werkgewer mag die koste van skêre van die loon van 'n werknemer aan wie sodanige skêre verskaf is in weeklikse paaiemente van hoogstens 1s. aftrek. Die skêre moet vir die werknemer kosteloos skerp en andersins in goeie orde deur die werkgewer gehou word.

17. Bestaande Kontrakte.

Enige dienskontrak van krag op datum van die aanvang van hierdie Ooreenkoms of gesluit sedert sodanige datum is onderhewig aan die bepalings van hierdie Ooreenkoms.

18. Dienssertifikaat.

(1) 'n Werkgewer moet kosteloos aan elk van sy werknemers 'n dienssertifikaat uitreik wanneer hy by sodanige werkgewer uit diens tree. Op die sertifikaat moet die werknemer se volle naam, adres, ouderdom, beroep, geslag, loon per week ten tyde van indiensneming, loon per week ten tyde van uitdienstreding, datum van indienstreding, datum

12. Registration of Workshops.

Every occupier of a workshop which is not registered in terms of the Factories Act, 1918, shall within one month from the date on which this Agreement comes into operation and every person who becomes an employer after that date shall, within one month of the date of commencement of operations by him, notify in writing to the Secretary of the Council the address of the premises in which such workshop is located, the names of the partners of the concern, or if a limited liability company, the names of the secretary and directors. The Secretary of the Council shall thereupon issue to the occupier of the workshop a registration certificate signed by him. No manufacture of clothing shall be performed elsewhere than in a workshop registered in terms of this section or in accordance with the Factories Act, 1918.

13. Holidays.

(1) Every employer shall allow to each employee one week's holiday per annum, and on the last pay day before Christmas Day in every year he shall pay to each employee as a holiday allowance an amount equal to one-twelfth of one week's wages for each month of employment with that firm since the preceding Christmas Day: any period or periods in excess of three consecutive weeks during which an employee has been absent from work through no fault of the employer, shall not be counted for the purpose of calculating the holiday allowance, provided that an employee's absence for the normal period of defence force training shall be so counted.

Upon leaving the service of an employer an employee shall be entitled to receive the amount of the holiday allowance due as at the date of his leaving such service calculated as provided in the first paragraph. For the purpose of this section, one week's wages shall mean the average of the wages payable per week to the employee in terms of this Agreement during the preceding three months.

Employment for half a month or over shall be reckoned for the computation of the holiday allowance as employment for a full month.

"Half a month" shall mean any period of 15 consecutive calendar days (irrespective of working days).

(2) Good Friday and Easter Monday shall be holidays on full pay.

14. Termination of Employment.

(1) Subject to the provisions of sub-section (1) (*d*) of this section, not less than one week's notice in writing to take effect from the usual pay-day of the employee, shall be given by an employer or employee to terminate a contract of service provided this shall not affect—

(*a*) the right of an employer or employee to terminate the contract of service without notice for any good cause recognised by law as sufficient;

(*b*) any agreement between the employer and employee providing for a longer period of notice than one week; and provided further that—

(*c*) an employer may pay an employee wages for and in lieu of the period of notice prescribed, or agreed upon in terms of sub-section (1) (*b*);

(*d*) an employee who is working short time may terminate his employment without notice.

(2) An employee put off during the currency of any period of notice given in terms of sub-section (1) of this section shall receive full pay for such week.

(3) No employer shall dismiss any employee by reason of such employee's absence from work.

(*a*) through illness, supported by a medical certificate;

(*b*) on leave, the permission of the employer having been obtained in writing.

15. Premiums.

No premiums shall be charged or accepted by an employer for the training of an employee.

16. Tools.

(1) Every employer may supply scissors to his employees at the price paid therefor by him, but not exceeding 4s. per pair.

(2) The employer may deduct from the wages of an employee to whom scissors have been supplied, in weekly instalments of not more than 1s., the cost of such scissors. The scissors shall be kept sharpened and otherwise in good order by the employer without cost to the employee.

17. Existing Contracts.

Any contract of service in operation at the date of commencement of this Agreement or concluded subsequent to such date shall be subject to the provisions of this Agreement.

18 Certificate of Service.

(1) Every employer shall issue a certificate of service free of charge to each of his employees at the time when he leaves such employer's service. The certificate shall show the employee's full name, address, age, occupation, sex, rate of pay per week at the time of engagement, rate of pay per week at the time of leaving, date of entering service, date of

van uitdienstreding, datum van laaste verhoging en nommer van die sertifikaat wat die werknemer getoon het ingevolge sub-artikel (3) van hierdie artikel toe hy by hom in diens getree het, aangegee word. Alle sertifikate uitgereik deur elke werkgewer moet in volgorde genommer word, deur die werkgewer of sy verteenwoordiger onderteken word, en 'n duplikaat van elke sertifikaat moet deur hom gehou word.

(2) 'n Duplikaat van elke sertifikaat uitgereik ingevolge hierdie artikel moet aan die Sekretaris van die Raad, Posbus 3051, Port Elizabeth, gestuur word.

(3) 'n Werkgewer moet voordat hy enige applikant vir werk in diens neem van sodanige applikant vereis om 'n dienssertifikaat te toon uitgereik ooreenkomstig die bepalings van sub-artikel (1) van hierdie artikel, of 'n sertifikaat uitgereik deur die Sekretaris van die Raad waarin die ervaring wat die applikant gehad het, aangegee word, en hierdie sertifikaat moet deur die Sekretaris van die Raad op versoek uitgereik word. Die werkgewer moet sodanige sertifikaat aan die Sekretaris van die Raad stuur tesame met die voorgeskrewe indiensnemingvorm waarin onderstaande besonderhede aangegee is, nie later as een week nadat die applikant begin werk het nie. Op die indiensnemingvorm moet die volle naam van die werknemer, naam van fabriek, adres van werknemer, beroep, ouderdom, geslag en loon per week aangegee word, en dit moet deur die werkgewer onderteken word.

19. Vrystellings.

(1) Die Raad kan vrystelling van enige van die bepalings van hierdie Ooreenkoms verleen aan of betreffende enige persoon om enige goeie of voldoende rede.

(2) Die Raad moet betreffende enige persoon aan wie vrystelling verleen is ingevolge die bepalings in sub-artikel (1) van hierdie artikel, die voorwaardes vasstel waarop sodanige vrystelling verleen word en die tydperk waarvoor sodanige vrystelling van krag is, met dien verstande dat die Raad enige vrystellingsertifikaat, na goeddunke, kan intrek nadat een week skriftelik kennis gegee is aan die betrokke persoon, of die tydperk waarvoor vrystelling verleen is, verstryk het of nie.

(3) Die Sekretaris van die Raad moet aan elke persoon aan wie vrystelling verleen is ingevolge die bepalings van hierdie artikel, 'n sertifikaat uitreik deur hom onderteken, waarin uiteengesit word—

(*a*) die volle naam van die betrokke persoon;
(*b*) die bepalings van die Ooreenkoms waarvan vrystelling verleen is;
(*c*) die voorwaardes vasgestel ooreenkomstig die bepalings van sub-artikel (2) van hierdie artikel, waarop sodanige vrystelling verleen word, en
(*d*) die tydperk waarvoor die vrystelling van krag is.

(4) Die Sekretaris van die Raad moet—

(*a*) alle sertifikate uitgereik in volgorde nommer; en
(*b*) 'n kopie hou van elke sertifikaat uitgereik; en
(*c*) waar vrystelling aan 'n werknemer verleen word 'n kopie van die sertifikaat aan die betrokke werkgewer stuur.

(5) Alle werkgewers en werknemers moet die bepalings van enige vrystellingsertifikaat uitgereik ingevolge hierdie artikel, nakom.

20. Raadsfondse.

Die fondse van die Raad wat by die Raad berus en deur die Raad geadministreer word, word op onderstaande wyse verskaf:—

Twee pennies moet elke week deur elke werkgewer van die loon van elk van sy werknemers afgetrek word vir wie 'n minimum loon van minstens £1 per week in hierdie Ooreenkoms voorgeskryf is. Die totale bedrag aldus afgetrek, tesame met 'n gelyke bedrag wat die werkgewer moet bydra, moet deur laasgenoemde aan die Sekretaris van die Raad, Posbus 3051, Port Elizabeth, gestuur word binne 'n week na die datum waarop die insameling moes plaasvind.

21. Siekte-bystandsfonds.

(1) Twee pennies moet elke week deur elke werkgewer van die loon van elk van sy werknemers afgetrek word, en by die totale bedrag aldus ingevorder, moet die werkgewer 'n gelyke bedrag voeg, en die totale bedrag aan die Sekretaris van die Raad stuur binne een week na die datum waarop die insameling moes plaasvind.

(2) Sodanige fondse moet aangewend word tot hulp van werknemers deur middel van mediese bystand in geval van siekte, en moet geadministreer word deur 'n Bestuurkomitee, wat bestaan uit drie verteenwoordigers aangestel deur die werkgewersorganisasie en drie deur die vakverenigings ooreenkomstig reëls wat te eniger tyd deur die Komitee opgestel of gewysig kan word. 'n Kopie van die reëls en enige wysigings daarvan moet aan die Sekretaris van Arbeid, Pretoria, voorgelê word.

(3) Onderhewig aan die Reëls wat die fonds beheer, is 'n werknemer wat vir minstens 13 weke voor sy siekte bydraes betaal het geregtig tot—

(*a*) alle mediese behandeling behalwe bevallings, verdowingsmiddels, tandheelkundige, oog-, neus-, oor, en ander operasies behalwe sodanige kleiner operasies as wat die geneesheer kan instem om te doen binne die bestek van die Fonds;

leaving service, date of last increase and number of certificate which was produced by the employee in terms of sub-section (3) of this section when entering his employment. All certificates issued by each employer shall be numbered consecutively, signed by the employer or his representative, and a duplicate copy of each certificate shall be retained by him.

(2) A duplicate copy of each certificate issued in terms of this section shall be forwarded to the Secretary of the Council, P.O. Box 3051, Port Elizabeth.

(3) An employer shall, before engaging any applicant for work, require such applicant to produce a certificate of service issued in accordance with the provisions of sub-section (1) of this section, or a certificate issued by the Secretary of the Council specifying the experience the applicant has had, which certificate shall be issued by the Secretary of the Council on request. The employer shall forward to the Secretary of the Council such certificate with the prescribed engagement form containing the undermentioned particulars not later than one week after the applicant has commenced work. The engagement form shall show the full name of the employee, name of factory, address of employee, occupation, age, sex, and rate of pay per week, and shall be signed by the employer.

19. Exemptions.

(1) The Council may grant exemption from any of the provisions of this Agreement to or in respect of any person for any good or sufficient reason.

(2) The Council shall fix in respect of any person granted exemption under the provisions of sub-section (1) of this section the conditions subject to which such exemption is granted, and the period during which such exemption shall operate, provided that the Council may, if it deems fit, after one week's notice in writing has been given to the person concerned, withdraw any licence of exemption whether or not the period for which exemption was granted has expired.

(3) The Secretary of the Council shall issue to every person granted exemption in accordance with the provisions of this section, a licence signed by him, setting out—

(*a*) the full name of the person concerned;
(*b*) the provisions of the Agreement from which exemption is granted;
(*c*) the conditions fixed in accordance with the provisions of sub-section (2) of this section subject to which such exemption is granted, and
(*d*) the period during which the exemption shall operate.

(4) The Secretary of the Council shall—

(*a*) number consecutively all licences issued; and
(*b*) retain a copy of each licence issued; and
(*c*) where exemption is granted to an employee, forward a copy of the licence to the employer concerned.

(5) Every employer and employee shall observe the provisions of any licence of exemption issued in terms of this section

20. Council Funds.

The funds of the Council, which shall be vested in and administered by the Council, shall be provided in the following manner:—

Twopence shall be deducted every week by each employer from the wages of each of his employees for whom minimum wages of not less than £1 per week have been prescribed in this Agreement. The total amount so deducted, together with an equal amount which shall be contributed by the employer, shall be forwarded by the latter to the Secretary of the Council, P.O. Box 3051, Port Elizabeth, within one week of the date on which collection fell due.

21. Sick Benefit Fund.

(1) Twopence shall be deducted every week by each employer from the wages of each of his employees, and to the aggregate amount so collected the employer shall add an equal sum and the total shall be forwarded by the employer to the Secretary of the Council, within one week of the date on which the collection fell due.

(2) Such funds shall be applied to the assistance of employees with medical benefits in the case of illness, and shall be administered by a Management Committee, consisting of three representatives appointed by the employers' organisation and three by the trade unions in accordance with rules which may be prepared or amended at any time by the Committee. A copy of the Rules and any amendment thereof shall be lodged with the Secretary for Labour, Pretoria.

(3) An employee who has paid contributions for at least 13 weeks preceding his illness shall, subject to the Rules governing the Fund, be entitled to—

(*a*) all medical attention except confinements, anaesthetics, dental, optical, nose, ear and throat and other operations save such minor operations as the Medical Officer may consent to perform within the scope of the Fund;

(*b*) voorrade medisyne, geneesmiddels, salf, verband en wasmiddels volgens magtiging van 'n voorskrif onderteken deur die geneesheer;
(*c*) subsidie tot die koste van brille na goeddunke van die Bestuurkomitee;
(*d*) siektebetaling teen—

2s. per dag vanaf die sewende werkdag van afwesigheid tot en met die 24ste opeenvolgende werkdag van afwesigheid;
1s. per dag tot en met die volgende 24 opeenvolgende werkdae;

(4) 'n Ouditeur of ouditeurs moet deur die Raad aangestel word om die rekenings van die Fonds jaarliks te ouditeer en voor of op 31 Julie van elke jaar 'n staat op te stel waarin onderstaande aangetoon word—

(*a*) alle gelde wat ontvang is—

(i) ingevolge subartikel (1) hiervan;
(ii) uit enige ander bron; en

(*b*) alle uitgawes aangegaan onder alle hoofde

gedurende die twaalf maande geëindig op die vorige 30ste Junie, asook 'n staat van die bate en laste van die Fonds.

Die geouditeerde state moet daarna vir insae lê op die kantoor van die Raad en kopieë daarvan moet aan die Sekretaris van Arbeid, Pretoria, gestuur word.

(5) As 'n geskil te eniger tyd mag ontstaan betreffende die bepalings van die konstitusie of die beheer van die fonds, ten opsigte waarvan lede van genoemde Komitee gelykop verdeel is en tot geen beslegting geraak kan word nie, moet sodanige geskil na 'n arbiter verwys word, op wie hulle ooreengekom het, of indien hulle nie op een kan ooreenkom nie, wat deur die Minister van Arbeid benoem is. Die arbiter se beslissing sal finaal wees.

(6) In geval die Ooreenkoms verval weens verloop van tyd of beëindiging om enige ander rede, sal die Bestuurkomitee voortgaan om die fonds te administreer totdat sodanige fonds gelikwideer word, of totdat dit oorgeplaas word na 'n fonds behoorlik daargestel vir dieselfde doel as waarvoor die oorspronklike fonds in die lewe geroep is.

22. Werkloosheid-bystandsfonds.

(1) Hierby word 'n Werkloosheid-bystandsfonds in die lewe geroep bekend as die Werkloosheid-bystandsfonds vir die Klerasienywerheid, Oostelike Provinsie, hierin verder genoem „die fonds".

(2) Vir doeleindes van die fonds moet elke werkgewer elke week twee pennies aftrek van die loon van elk van sy werknemers vir wie minimum lone in hierdie Ooreenkoms voorgeskryf is. By die totale bedrag aldus afgetrek moet die werkgewer tweemaal sodanige bedrag voeg en die gesamentlike bedrag aan die Sekretaris van die Fonds, Posbus 3051, Port Elizabeth, stuur binne een week vanaf die datum waarop die aftrekking moet geskied tesame met sodanige staat as wat die Raad mag voorskryf.

(3) Die fonds moet deur die Raad beheer word ingevolge reëls wat die Raad voorskryf. Reëls moet betalings, tariewe vir betaling van bystand, belegging van fondse wat nie onmiddellik nodig is nie, ouditeer van rekenings en enige ander aangeleenthede wat die Raad raadsaam ag, bepaal. 'n Kopie van die reëls en enige wysiging daarvan moet voorgelê word aan die Nywerheidsregistrateur aangestel ingevolge artikel *drie* van die Wet.

(4) Die doel van die fonds is om bystand te verleen aan werknemers vir wie minimum lone in hierdie Ooreenkoms voorgeskryf is gedurende die tyd wat hulle werkloos is.

(5) Onderhewig aan die reëls wat die fonds beheer, is 'n werknemer wat in die nywerheid werksaam was vir een week en wat minstens ag weke bydraes betaal het geregtig tot bystand teen een-derde van die weeklikse loon voorgeskryf in die Ooreenkoms met 'n minimum van 8s. per week vir 'n tydperk van hoogstens ag weke; met dien verstande dat die Raad hierdie tydperk kan verleng of verkort op sodanige voorwaardes as hy mag vasstel waarby verandering van die bedrag bystand inbegrepe is.

(6) 'n Ouditeur of ouditeurs moet deur die Raad aangestel word om die rekenings van die Fonds jaarliks te ouditeur en voor of op 31 Julie van elke jaar 'n staat op te stel wat onderstaande aantoon:

(*a*) Alle gelde ontvang—

(i) ingevolge subartikel (1) hiervan;
(ii) uit enige ander bron; en

(*b*) uitgawe aangegaan onder alle hoofde,

gedurende die twaalf maande geëindig die vorige 30ste Junie asook 'n staat van die bate en laste van die Fonds.

Die geouditeerde state moet daarna vir insae lê op die kantoor van die Raad en kopieë daarvan moet aan die Sekretaris van Arbeid, Pretoria, gestuur word.

23. Organisasie van Werknemers.

(1) Elke werkgewer moet enige persoon of persone skriftelik gemagtig deur die vakverenigings en deur die Raad, toelaat om sy inrigting van tyd tot tyd maar nie meer as tweemaal per maand nie, gedurende etenstyd binne te kom, met die doel om—

(*a*) onderhoude te hê met werknemers insake vakverenigingaangeleenthede;
(*b*) nuwe lede in te skryf;
(*c*) kennisgewings uitgereik deur die vakverenigings op te plak en te versprei;
(*d*) lede se bydraes tot die vakverenigings in te vorder.

(*b*) supplies on the authority of a prescription signed by the Medical Officer of medicines, drugs, ointments, bandages and lotions;
(*c*) subsidy in the discretion of the Management Committee towards the cost of glasses;
(*d*) sick pay at the rate of—

2s. per day from the seventh working day of absence for 24 working days of continuous absence inclusive;
1s. per day for the next 24 working days of continuous absence inclusive.

(4) An auditor or auditors shall be appointed by the Council to audit the accounts of the Fund annually and not later than the 31st July in each year, prepare a statement showing—

(*a*) all moneys received—

(i) in terms of sub-section (1) hereof;
(ii) from any other source; and

(*b*) expenditure incurred under all headings

during the twelve months ended 30th June preceding, together with a statement showing the assets and liabilities of the Fund.

The audited statements shall thereafter lie for inspection at the office of the Council and copies thereof shall be transmitted to the Secretary for Labour, Pretoria.

(5) Should at any time a dispute as to the provisions of the constitution or of the administration of the fund arise in regard to which members of the said Committee are equally devided and no agreement is arrived at such dispute shall be referred to an arbitrator agreed upon by them, or, failing agreement, nominated by the Minister of Labour. The arbitrator's decision shall be final.

(6) In the event of the expiry of this Agreement through effluxion of time or cessation for any other cause, the fund shall continue to be administered by the Management Committee until such fund shall be liquidated, or until transferred to a fund duly constituted for the same purpose for which the original fund was created.

22. Unemployment Benefit Fund.

(1) There is hereby established an unemployment benefit fund, to be known as the Unemployment Benefit Fund for the Clothing Industry, Eastern Province, hereinafter referred to as "the fund".

(2) For the purpose of the fund, each employer shall each week deduct from the wages of each of his employees for whom minimum wages are prescribed in this Agreement, the sum of twopence. To the aggregate amount so deducted the employer shall add twice such amount and forward the total sum to the Secretary of the Fund, P.O. Box 3051, Port Elizabeth, within one week of the date on which the deduction fell due, together with such statement as may be prescribed by the Council.

(3) The fund shall be administered by the Council in terms of rules which it shall prescribe. Rules shall provide for payments, rates of payment of benefits, investment of funds not immediately required, audit of accounts and any other matters deemed advisable by the Council. A copy of the Rules and any amendments thereof shall be lodged with the Industrial Registrar appointed in terms of section *three* of the Act.

(4) The object of the fund shall be the provision of benefits to employees for whom minimum wages are prescribed in this Agreement during the time they are unemployed.

(5) An employee who has been employed in the industry and who has paid contributions for at least eight weeks shall, subject to the Rules governing the fund, after being unemployed for one week be entitled to benefit at the rate of one-third of the weekly wage prescribed in the Agreement, with a minimum of 8s. per week, for a period not exceeding eight weeks, provided that the Council may extend or reduce this period on such conditions, including variation of the amount of benefit, as it may determine.

(6) An auditor or auditors shall be appointed by the Council to audit the accounts of the fund annually and not later than the 31st July in each year, prepare a statement showing—

(*a*) all moneys received

(i) in terms of sub-section (1) hereof;
(ii) from any other source; and

(*b*) expenditure incurred under all headings

during the twelve months ended 30th June preceding, together with a statement showing the assets and liabilities of the fund.

The audited statements shall thereafter lie for inspection at the office of the Council and copies thereof shall be transmitted to the Secretary for Labour, Pretoria.

23. Organisation of Employees.

(1) Every employer shall permit any person or persons authorised by the trade unions and by the Council in writing to enter from time to time not exceeding twice in any one month his establishment during the lunch hour, for the purpose of—

(*a*) interviewing employees on trade union matters;
(*b*) enrolling new members;
(*c*) posting and distributing notices issued by the trade union;
(*d*) collecting members' contributions to the trade union.

(2) Die gemagtigde persoon of persone moet die werkgewer of sy verteenwoordiger kennis gee van sy voorneme om die inrigting te besoek. Die werkgewer of sy verteenwoordiger mag teenwoordig wees gedurende hierdie besoeke aan die inrigting.

24. AGENTE.

Die Raad moet een of meer bepaalde persone as agente aanstel om behulpsaam te wees by die toepassing van die bepalings van hierdie Ooreenkoms. Dit is die plig van elke werkgewer en elke werknemer om sodanige agente toe te laat om sodanige ondersoek in te stel en sodanige boeke en/of geskrifte te ondersoek en om sodanige persone te ondervra as wat vir hierdie doel nodig mag wees.

25. INDIENSNEMING VAN JEUGDIGES.

Geen persoon onder 15 jaar oud mag in die nywerheid in diens geneem word nie.

Onderteken in Port Elizabeth namens die partye hede die 9de dag van Julie 1940.

JOHN DOCK,
Voorsitter van die Raad.

R. BUDLENDER,
Ondervoorsitter van die Raad.

G. T. DOWNES,
Sekretaris van die Raad.

✱ No. 1426.] [6 September 1940.

WET OP WINKELS EN KANTORE, 1939.

VRYSTELLING KRAGTENS ARTIKEL *NEGENTIEN* (1).

Ek, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister van Arbeid, stel hierby, kragtens subartikel (1) van artikel *negentien* van die Wet op Winkels en Kantore, 1939 (Wet No. 41 van 1939), en met ingang vanaf die datum van bekendmaking van hierdie kennisgewing, alle motorverkopers dwarsdeur die Unie van Suid-Afrika vry van die bepalings van artikel *agt* van genoemde Wet; met dien verstande dat hulle in ontvangs is van ondervermelde gewaarborgde minimum besoldiging:—

	Per maand. £ s. d.
Die eerste ses maande ervaring	22 10 0
Die tweede ses maande ervaring	25 0 0
Daarna	30 0 0

WALTER B. MADELEY,
22 Augustus 1940. Minister van Arbeid.

✱ No. 1428.] [6 September 1940.

VAKLEERLINGEN WET, 1922, SOOS GEWYSIG.

KOMITEE VIR VAKLEERLINGE IN DIE HAARKAPPERSBEDRYF, WITWATERSRAND.

VOORGESTELDE VOORSKRYWING VAN VAKLEERLINGSKAPVOORWAARDES IN DIE MUNISIPALE GEBIED VEREENIGING.

Ek, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister van Arbeid, handelende ooreenkomstig die bepalings van artikel *vyftien* van die Vakleerlingen Wet, 1922, soos gewysig, en in oorleg met die Komitee vir Vakleerlinge in die Haarkappersbedryf, Witwatersrand, gee hierby kennis dat ek voornemens is om, kragtens subartikel (1) van artikel *dertien* van genoemde Wet, soos gewysig, in die munisipale gebied, Vereeniging, vir welke gebied die aldus geraadpleegde Komitee by Goewermentskennisgewing No. 762 van 10 Mei 1940, ingestel is, die bepalings wat in die bylae van Goewermentskennisgewing No. 1813 van 13 November 1931, bepaal word, voor te skryf as bepalings betreffende vakleerlingskap in die vakke deur my aangewys in die Haarkappersbedryf, waarop die bepalings van bogenoemde Wet, soos gewysig, ten opsigte van vakleerlingskap van toepassing is.

WALTER B. MADELEY,
(C. 1001/38/1.) Minister van Arbeid.

✱ No. 1443.] [6 September 1940.

NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

ALGEMENE INGENIEURS- EN METAALNYWERHEID (KAAP).

Ek, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister van Arbeid, verklaar hierby—

(*a*) kragtens subartikel (1) van artikel *ag-en-veertig* van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, dat al die bepalings van die Ooreenkoms wat in die bylae verskyn en betrekking het op die Algemene Ingenieurs- en Metaalnywerheid, vanaf die 16de dag van September 1940, en vir die tydperk wat eindig op die 15de dag van September 1941, bindend is op die werkgewersorganisasie en vakverenigings wat die genoemde Ooreenkoms aangegaan het en op die werkgewers en werknemers wat lede is van daardie organisasie of daardie verenigings;

(2) The authorised person or persons shall notify the employer or his representative of his intention to visit the establishment. The employer or his representative may be present during these visits to the establishment.

24. AGENTS.

The Council shall appoint one or more specified persons as agents to assist in giving effect to the terms of this Agreement. It shall be the duty of every employer and every employee to permit such agents to institute such inquiries and to examine such books and/or documents and to interrogate such persons as may be necessary for this purpose.

25. EMPLOYMENT OF JUVENILES.

No person under the age of 15 years shall be employed in the industry.

Signed at Port Elizabeth, on behalf of the Parties, this 9th day of July, 1940.

JOHN DOCK,
Chairman of the Council.

R. BUDLENDER,
Vice-Chairman of the Council.

G. T. DOWNES,
Secretary of the Council.

✱ No. 1426.] [6 September 1940.

SHOPS AND OFFICES ACT, 1939.

EXEMPTION UNDER SECTION *NINETEEN* (1).

I, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister of Labour, do hereby, in terms of sub-section (1) of section *nineteen* of the Shops and Offices Act, 1939 (Act No. 41 of 1939), and with effect from the date of publication of this notice, exempt all motor salesmen throughout the Union of South Africa from the provisions of section *eight* of the said Act; provided they are in receipt of a guaranteed minimum remuneration as follows:—

	Per Month. £ s. d.
During the first six months of experience	22 10 0
During the second six months of experience	25 0 0
Thereafter	30 0 0

WALTER B. MADELEY,
Minister of Labour.

22nd August, 1940.

✱ No. 1428.] [6 September 1940.

APPRENTICESHIP ACT, 1922, AS AMENDED.

WITWATERSRAND HAIRDRESSING INDUSTRY APPRENTICESHIP COMMITTEE.

PROPOSED PRESCRIPTION OF CONDITIONS OF APPRENTICESHIP IN MUNICIPAL AREA OF VEREENIGING.

I, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister of Labour, acting in pursuance of the provisions of section *fifteen* of the Apprenticeship Act, 1922, as amended, and after consultation with the Witwatersrand Hairdressing Industry Apprenticeship Committee, hereby give notice that in terms of sub-section (1) of section *thirteen* of the said Act, as amended, I propose to prescribe in the Municipal Area of Vereeniging, for which area the Committee so consulted was established by Government Notice No. 762 of the 10th May, 1940, the provisions specified in the schedule to Government Notice No. 1813 of the 13th November, 1931, as provisions in respect of apprenticeship in the trades designated by me in the Hairdressing Industry to which the provisions of the said Act, as amended, in respect of apprenticeship shall apply.

WALTER B. MADELEY,
Minister of Labour.

(C. 1001/38/1.)

✱ No. 1443.] [6 September 1940.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

GENERAL ENGINEERING AND METAL INDUSTRY (CAPE.)

I, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister of Labour, do hereby—

(*a*) in terms of sub-section (1) of section *forty-eight* of the Industrial Conciliation Act, 1937, declare that all the provisions of the Agreement which appears in the schedule hereto and which relates to the General Engineering and Metal Industry, shall be binding from the 16th day of September, 1940, and for the period ending the 15th day of September, 1941, upon the employer's organization and trade unions which entered into the said Agreement and upon the employers and employees who are members of that organization or those unions;

(*b*) kragtens subartikel (2) van artikel *ag-en-veertig* van genoemde Wet dat die bepalings vervat in klousules 1 tot en met 17 en 21 tot en met 26 van genoemde Ooreenkoms vanaf die 16de dag van September 1940, en vir die tydperk wat eindig op die 15de dag van September 1941, bindend is op die ander werkgewers en werknemers betrokke by of in diens van genoemde nywerheid in die magistraatsdistrikte die Kaap, Wynberg, Simonstad, Bellville, Stellenbosch en die munisipale gebiede Paarl, Somerset Strand en Somerset-Wes (maar waarby die gebied geokkupeer deur die „ Cape Explosives Works, Limited ", Somerset-Wes, uitgeslote is); en

(*c*) kragtens subartikel (4) van artikel *ag-en-veertig* van genoemde Wet dat die bepalings van genoemde Ooreenkoms (met uitsondering van klousules 2, 8 en 18 tot en met 20) vanaf die 16de dag van September 1940 en vir die tydperk wat eindig op die 15de dag van September 1941, in die magistraatsdistrikte die Kaap, Wynberg, Simonstad, Bellville, Stellenbosch en die munisipale gebiede Paarl, Somerset Strand en Somerset-Wes (waarby die gebied geokkupeer deur die „ Cape Explosives Works, Limited ", Somerset-Wes, uitgeslote is), *mutatis mutandis* van toepassing is ten opsigte van persone wat nie by die woordomskrywing van die uitdrukking „ werknemer " vervat in artikel *een* van genoemde Wet ingesluit is nie.

W. B. MADELEY,
Minister van Arbeid.

BYLAE.

„ INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE GENERAL ENGINEERING INDUSTRY (CAPE)."

OOREENKOMS

ingevolge die bepalings van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, gemaak deur en aangegaan tussen die

„ Cape Engineers', Founders' and Shipwrights' Association " (hierin verder genoem „ die werkgewers " of „ die werkgewersorganisasie ") aan die een kant; en die

„ Amalgamated Engineering Union ",

„ South African Boilermakers', Ironworkers' and Steelworkers' and Shipbuilders' Society "; en

„ The Iron Moulders' Society of South Africa "

(hierin verder genoem „ die werknemers " of „ die vakverenigings ") aan die ander kant, wat die partye is by die „ Industrial Council for the General Engineering and Metal Industry (Cape) ".

1. Bestek van Toepassing van Ooreenkoms.

Die bepalings van hierdie Ooreenkoms—

(*a*) moet nagekom word deur alle lede van die werkgewersorganisasie wat werkgewers is soos omskryf in die Wet en wat die algemene ingenieurs- en metaalnywerheid voortsit, en deur alle lede van die vakverenigings wat in sodanige nywerheid in diens is en vir wie in artikel 4 lone voorgeskryf is; en

(*b*) is van toepassing op vakleerlinge, vir sover dit nie met die bepalings van die „ Vakleerlingen Wet, 1922 ", of enige kontrak daaronder aangegaan of enige bepalings daarby vasgestel, in stryd is nie,

in die magistraatsdistrikte die Kaap, Wynberg, Simonstad, Bellville, Stellenbosch en die munisipale gebiede Paarl, Somerset-Strand en Somerset-Wes (maar waarby die gebied geokkupeer deur die „ Cape Explosives Works, Limited ", Somerset-Wes, uitgeslote is).

2. Termyn van Toepassing van Ooreenkoms.

Hierdie Ooreenkoms tree in werking op sodanige datum as wat die Minister van Arbeid ingevolge artikel *ag-en-veertig* van die Wet mag bepaal en bly in werking vir 'n tydperk van twee jaar of vir sodanige tydperk as wat hy mag vasstel.

3. Woordbepalings.

Alle uitdrukkings wat in hierdie Ooreenkoms gebesig word, en wat in die Nywerheid-versoeningswet, 1937, bepaal is, het dieselfde betekenis as in daardie Wet; enige verwysing na 'n Wet sluit ook enige wysiging van sodanige Wet in, en behalwe waar die teenoorgestelde blykbaar bedoel word, sluit woorde wat die manlike geslag aandui ook vrouens in; verder, tensy dit in stryd is met die samehang, beteken—

„ Wet " die Nywerheid-versoeningswet, 1937;

„ volwassene " 'n werknemer, behalwe 'n vakleerling, van 21-jarige leeftyd of daarbo;

„ vakleerling " 'n werknemer wat onder 'n skriftelike vakleerlingkontrak geregistreer ingevolge die „ Vakleerlingen Wet, 1922 " dien;

„ asetileen-brand ", metaalplaat, plate, gietyster of ander metale sny deur 'n oksiasetileenvlam al langs die rigting te hou wat gesny moet word en aldus die metaal te smelt; klinknaelkoppe, ens., op dieselfde manier weg te sny, maar hierby is sweiswerk nie inbegrepe nie;

„ anker- en magneetwind ", anker- of magneetwind, draadrolle met die hand of masjien wind op klaargemaakte ankergietkern of vormers; klaargemaakte anker met band vasbind; verbindingsdrade aan die end van omwindings vassoldeer en ankers vernis;

(*b*) in terms of sub-section (2) of section *forty-eight* of the said Act, declare that the provisions contained in clauses 1 to 17 (inclusive) and 21 to 26 (inclusive) of the said Agreement shall be binding from the 16th day of September, 1940, and for the period ending the 15th day of September, 1941, upon the other employers and employees engaged or employed in the said industry in the Magisterial Districts of the Cape, Wynberg, Simonstown, Bellville, Stellenbosch and the Municipal Areas of Paarl, Somerset Strand and Somerset West (but excluding the area occupied by the Cape Explosives Works, Limited, Somerset West); and

(*c*) in terms of sub-section (4) of section *forty-eight* of the said Act, declare that in the Magisterial Districts of the Cape, Wynberg, Simonstown, Bellville, Stellenbosch and the Municipal Areas of Paarl, Somerset Strand and Somerset West (but excluding the area occupied by the Cape Explosives Works, Limited, Somerset West) and from the 16th day of September, 1940, and for the period ending the 15th day of September, 1941, the provisions of the said Agreement (excluding clauses 2, 8 and 18 to 20 inclusive), shall *mutatis mutandis* apply in respect of such persons as are not included in the definition of the expression " employee " contained in section *one* of the said Act.

W. B. MADELEY,
Minister of Labour.

SCHEDULE.

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE GENERAL ENGINEERING AND METAL INDUSTRY (CAPE).

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1937, made and entered into by and between the

Cape Engineers', Founders' and Shipwrights' Association

(hereinafter referred to as " the employers " or " the employers' organisation "), of the one part, and the

Amalgamated Engineering Union,
South African Boilermakers', Ironworkers' and Steelworkers' and Shipbuilders' Society, and
The Iron Moulders' Society of South Africa

(hereinafter referred to as " the employees " or " trade unions "), of the other part,

being the parties to the Industrial Council for the General Engineering and Metal Industry (Cape).

1. Scope of Application of Agreement.

The terms of this Agreement shall—

(*a*) be observed by all members of the employers' organisation who are employers within the meaning of the Act and who are engaged in the General Engineering and Metal Industry, and by all members of the trade unions employed within such industry, and for whom wages are prescribed in section 4; and

(*b*) apply to apprentices in so far as they are not inconsistent with the provisions of the Apprenticeship Act, 1922, or any contract entered into, or any conditions fixed thereunder,

in the Magisterial Districts of the Cape, Wynberg, Simonstown, Bellville, Stellenbosch, and the Municipal areas of Paarl, Somerset Strand, and Somerset West (but excluding the area occupied by the Cape Explosives Works, Limited, Somerset West).

2. Period of Operation of Agreement.

This Agreement shall come into operation on such date as may be fixed by the Minister of Labour in terms of section *forty-eight* of the Act, and shall remain in force for a period of two years, or such period as may be determined by him.

3. Definitions.

Any expressions used in this Agreement which are defined in the Industrial Conciliation Act, 1937, shall have the same meanings as in that Act, any reference to an Act shall include any amendment of such Act, and unless the contrary intention appears, words importing the masculine gender shall include females; further, unless inconsistent with the context—

" Act " means the Industrial Conciliation Act, 1937;

" adult " means an employee, other than an apprentice, of the age of 21 years or over;

" apprentice " means an employee serving under a written contract of apprenticeship registered under the Apprenticeship Act, 1922;

" acetylene burning " means cutting through sheetmetal, plates, cast iron or other metals by directing an oxy-acetylene flame along direction to be cut, thus melting the metal; cutting away by flame rivet heads, etc., in the same manner, but does not include welding;

" armature and magnet winding " means armature or magnet winding, winding wire coils by hand or machine on finished armature core or formers; binding finished armature with tape; soldering connecting wires to end of windings and varnishing armature;

„ grofsmidwerk en/of vuurwerk en/of veervervaardiging ": grofsmidwerk: yster- of staalstawe, -stange, -plate, ens., in smee-oond verhit tot 'n smeebare toestand en hulle fatsoeneer en/of las deur op 'n aambeeld te hamer. Werk kan met die hand, met 'n handgedrewe masjien of met 'n kraggedrewe masjien verrig word, na gelang van die grootte van die werk en kan vuurwerk en veervervaardiging insluit;

vuurwerk: metaal fatsoeneer deur metale te verhit en in enige besondere fatsoen te forseer deur middel van hamers deur krag gedrewe, gewoonlik deur elektriese of stoomhamers of hidrauliese smeepers;

veervervaardiging: blaaie van bladvere of swaar spiraalvere vir voertuie, rollende materiaal, ens., smee; hulle hardmaak en temper; veerblaaie vasbout en saamvoeg of punte aan spiraalveer voeg; plat vere smee en hulle hardmaak en temper;

„ skuitbou en/of skeepstimmerwerk ", (*a*) 'n skuit geheel bou, d.w.s., kiel en hoofverbandstukke van skuit saag, fatsoeneer en buig in stoompers of met klampskroewe; raamwerk van skuit bou en oorslaanrepe hout aan raamwerk in metaalklinknaels met klinknaels vassit; roer bou; sitplekke, dwarsbalke, ens., maak en vassit; (*b*) klaargemaakte stukke timmerhout volgens tekeninge of ontwerpe wat verskaf is met die hand met gereedskap saamvoeg om raamwerk of bou-onderdeel van skepe en skuite uit te maak; syplanke en dekverbandstukke aan raamwerk sit en hulle vassit deur koperklinknaels of houtnaels met 'n handhamer in te slaan nadat gate eers geboor is, as dit nodig is; nate in die kante en in die dek kalfater; skip in droogdok of op sleephelling stut;

„ ketelvervaardiging, met inbegrip van staalbouwerk, hoekystersmidswerk, metaalplaatwerk, deurslagwerk en skuinssny, plaatwerk en patroonvervaardiging, en waarby klinknael- en kalfaatwerk in staal en skeepsplaatwerk inbegrepe is ":

ketelvervaardiging: die vervaardiging van ketels, met inbegrip van plaatwerk, klinknaelwerk, raam afdraai, hoekystersmidswerk, ens.;

staalbouwerk: yster- of staalfhoofbalke en -plate gebruik in bouwerk met behulp van masjiene sny, saag, reguit maak, buig, fatsoeneer en deurslaan of boor, en sluit patroonvervaardiging, sweiswerk, klinknaelwerk en plaatwerk in;

hoekystersmidswerk: werk in hoekyster en kanaalyster (soos bv. hoofbalke) met inbegrip van hoekyster buig, hoekyster reguit maak, sweiswerk;

metaalplaatwerk: werk in dun metaalplaat, bv. sink, blik, gegalvaniseerde yster; yster uitwerk van patroon of ontwerp met mate en met die hand of deur krag gedrewe skêr of snymasjien uitsny; met die hand fatsoeneer met hamer, dryfhamer en vormblokke of aambeeld of kragpers, fatsoenering deur plaat tussen met krag gedrewe rollers van geskikte fatsoen te stuur; lasse maak volgens verskeie metodes na gelang van artikel wat vervaardig word; kante buig en bind in masjien wat nate werk, of oorslaanlas met die hand of met masjien met klinknaels bevestig; las sweis of soldeer;

deurslagwerk en skuinssny: 'n masjien bedien wat gate in metaalplate, ens., deurslaan asook masjienskuinssny van plate volgens grootte en fatsoen wat vereis word;

plaatwerk: afmerk van tekeninge of patrone, fatsoenering van plate wat gebruik word by die vervaardiging van ketels, tenks, rompe, ens., masjienprosesse uitvoer waarvolgens hulle gesny, gesaag, reguit gemaak, gebuig, gefatsoeneer en deurgeslaan of met klinknaelgate deurboor word, byeenvoeg in gereedheid vir klinknaelwerk;

patroonvervaardiging: werk volgens volle grootte van tekeninge saamstel; hout-, strooikarton- of metaalpatrone vervaardig waarvan staal vir vervaardigingsdoeleindes afgemerk word;

„ geelkoper afwerk ", geelkoper afgietsels of stempels afwerk, met inbegrip van geelkoper draai, vyl, uitklop, poleer, boor en soldeer en bankwerk in verband met geelkoper;

„ kabellas ", die maak van lasse in elektriese lugkabels of ondergrondse of ondersese elektriese kabels deur ente van die kabel „ af te stroop "; aan ooreenstemmende drade of geleiers van ander kabels las; elke draad of geleier isoleer en die geheel omhul met band en waterdigte oortrekke; aansluiting soldeer of hardsoldeer en isoleer-omhulsels terugsit;

„ kalfaatwerk in staalbouwerk en skeepsplaatwerk ", plaatnate vaster maak deur kante saam te forseer met 'n kalfaatwerktuig;

„ volle werkdag ", daardie tydperk gedurende enige dag wat die gewone dagskof gewerk word en vir die toepassing van artikel 12, een-sesde van die gewone werkweek van die betrokke werknemer;

„ kopersmidswerk ", die vervaardiging van kopervate, -pype, -toebehoorsels vir skepe, stokerye, ens.; dun koperplaat in fatsoen sny met handskêr, blikskêr of snymasjien en koperplaat, met knip- of ronde snymasjien; ligte pyp of plaat met die hand buig en swaar pype of plaat in buigmasjien of hidrauliese pers; rolmasjien gebruik om plaat te buig vir silinders; metaal

" blacksmithing and/or forging and/or springmaking " means—

blacksmithing: heating iron or steel bars, rods, plates, etc., in forge to malleable condition, and shaping and/or joining them by hammering on an anvil. Work may be done by hand, by hand-operated machine or by power machine according to size of job; and may include forging and spring making;

forging: shaping metal by heating and forcing into any particular shape metals by means of power driven hammers, usually electric or steam hammers, or hydraulic forging press;

springmaking: forging leaves of laminated springs, or heavy spiral springs for vehicles, rolling stock etc.; hardening and tempering them; bolting and fitting spring leaves together or fitting terminals to spiral spring; forging flat springs and hardening and tempering them;

" boat-building and/or shipwrighting " means (*a*) building of a boat throughout, i.e. cutting, shaping and bending in steam press or with clamps, keel and main timbers of boat; constructing framework of boat and riveting overlapping strips of wood to framework into metal rivets; constructing rudder; making and fixing seats, stretchers etc; (*b*) fitting together prepared pieces of timber, according to drawings or plans provided, to form framework, or structural part of ships and boats, by hand, with tools; putting side planks and deck timbers on framework, and securing them by hammering in copper rivets or treenails, with a hand hammer, having first bored holes if necessary; caulking seams in sides and in deck; shoring up ship in dry dock or on slipway;

" boilermaking, including steel structural working, angle iron smithing, sheet metal working, punching and shearing, plating and template making, and may include riveting and caulking in steel and ship's plate work " means—

boilermaking: the manufacture of boilers, including plating, riveting, frame turning, angle iron smithing, etc.;

steel-structural working: cutting, sawing, straightening, bending, shaping and punching or drilling, by aid of machines, iron or steel girders and plates used in constructional work, including template making, welding, riveting and plating;

angle iron smithing: working in angle iron and channel iron (such as girders) including angle iron bending, angle iron straightening, welding;

sheet metal working: working in thin sheet metal, e.g. zinc, tinplate, galvanised iron; working out metal from template or dimensioned sketch and cutting by hand or power shears, or guillotine; shaping by hand with hammer, mallet and forming blocks or anvil or power press, shaping by passing sheet between appropriately shaped power-driven rollers; making of joints by various methods according to article produced; bending and binding edges in seaming machine, or riveting overlapped joint by hand or machine; welding or soldering joint;

punching and shearing: operating a machine which punches holes in metal plates, etc., and also machine shearing of plates to size and shape required;

plating: marking out, from drawings or templates, shaping of plates to be used in making boilers, tanks, hulls, etc., carrying out machine processes by which they are cut, sawn, straightened, bent, shaped and punched or drilled with rivet holes, fitting up in readiness for riveting;

template making: setting out work to full size from drawings; making of wood, strawboard or metal templates from which steel is marked off for fabricating;

" brass finishing " means finishing brass castings or stampings, including brass turning, filing, burnishing, polishing, drilling, soldering and fitting;

" cable jointing " means making joints in overhead or underground or submarine electric cables by " stripping " ends of cable; joining to corresponding wires or conductors of other cables; insulating each wire or conductor, and binding whole with tape and waterproof covers; soldering or brazing junction and replacing insulating coverings;

" caulking in structural steel work and ship's plating " means the tightening up of plate seams by forcing edges together with a caulking tool;

" clear working day " means that period on any day during which the usual day's shift is worked, and for the purpose of Section 12 means one-sixth of the normal working week of the employee concerned;

" coppersmithing " means making copper vessels, pipes, fittings for ships, distilleries, etc.; cutting copper sheet to shape with hand shears, snips or guillotine, and copper plate with shearing or circular cutting machines; bending light pipe or sheet by hand, and heavy pipes or sheet in bending machine or hydraulic press; using rolling machine for bending sheet for cylinders; shaping

fatsoeneer deur dit te verhit met hamer op aambeeld of kompres; nate in plaat met masjien werk; lasse hardsoldeer of soldeer of koperflense of -toebehoorsels aanheg deur verhitting met blaaspyp of in smeltoond; plaatgoedere gladmaak en poleer; gate soos vereis met handboor of boor- en deurslagmasjiene boor en deurslaan; punte met klinknaels vasheg en toebehoorsels aanheg; kopervate binne- en buitekant vertin;

„ Raad ", die „ Industrial Council for the General Engineering and Metal Industry (Cape) " geregistreer ingevolge artikel *twee* van die Nijverheid Verzoenings Wet, 1924, en beskou word as geregistreer te wees ingevolge die Nywerheid-versoeningswet, 1937;

„ dagskof ", enige tydperk van hoogstens ag-en-driekwart uur gewoonlik gewerk deur 'n werknemer tussen die ure 6 v.m. en 6 n.m. vanaf Maandag tot en met Vrydag of enige tydperk van hoogstens vyf uur gewerk tussen die ure 6 v.m. en 12 middag op Saterdag met dien verstande dat as 'n werkgewer nie van sy werknemers vereis om meer as vyf dae gedurende enige week te werk nie, dit enige sodanige tydperk beteken van hoogstens nege-en-'n-half uur tussen 6 v.m. en 6 n.m. op elke sodanige dag;

„ stempelmaak en stempelsny ", stempels in graveersteen, in sagte staalblok of gipsmodel sny, of patroon van stempel wat gesny moet word in stempelsnymasjien deur krag gedrewe; puntyster van masjien langs buitelyne van patroon hou; stempel afwerk met beitel en hamer en ander werktuie;

„ werktuigkundige vir toestelle vir huishoudelike gebruik " of „ radio-werktuigkundige " of „ yskas-werktuigkundige ", 'n werknemer werksaam in een of meer van onderstaande soorte werk:—

Foute in stowe, wasmasjiene, strykers en alle ander belangriker elektriese toestelle, radio- en/of draadloosinstrumente en elektriese apparaat om klank weer te gee en yskaste, vasstel of toesig hou oor herstel of wysigings daarvan of dit uitvoer, of dit bedien, inmekaarsit, oprig en/of installeer of toesig hou oor die oprigting en/of installering daarvan, finale proewe doen of die toesig oor sodanige werksaamhede;

Graad 1, 'n werknemer met minstens vyf jaar ervaring;

Graad 2, 'n werknemer met minder as vyf jaar ervaring;

„ handlanger by elektriese toestelle ", 'n werknemer wat radio en/of draadloosinstrumente, yskaste, of enige ander huishoudelike elektriese toestelle aan bestaande elektriese geleidings of proppe heg; opvangdrade oprig; motore van yskaste, wasmasjiene en ander huishoudelike elektriese toestelle olie; algemene diens in verband met die werk genoem in hierdie bepaling;

„ elektrotegniese bankwerk ", elektriese toestelle, apparaat of masjinerie, veral swaar masjinerie soos dinamo's, wissel-dinamo's, skakelborde, ens., vervaardig, stel, oprig of herstel;

„ elektrotegniese draadwerk ", geleiding in geleidingskanaal, staalbuis, loodomhulsel of ander soort beskerming aanlê; gewone geïsoleerde draad sonder ander beskerming aanlê; skakelaars met die hand aanbring en skroewedraaiers, tange, hout-els, hamer, ens., gebruik; drade vir motore en beheer-meganisme aanlê;

„ elektrisiën ", 'n werknemer werksaam by die vervaardiging, stel, oprig of herstel van elektriese toestelle, apparaat of masjinerie; veral swaar masjinerie soos dinamo's, wisseldinamo's, skakelbord, ens., en kan elektrotegniese bankwerk, elektrotegniese draadwerk en anker- en magneetwind insluit;

„ werknemer ", enige persoon behalwe 'n vakleerling of hy 'n vakleerlingskaptermyn voltooi het of nie, wat in enige van die beroepe werksaam is of as een van die kategorieë werknemers, aangegee by artikel 4 (1) (*a*), (*b*), (*c*) en (*d*);

„ inrigting ", alle plekke waarin die algemene ingenieurs- en metaalnywerheid voortgesit word;

„ installering van sprinkel-installasie teen brand ", smee- of gietyster-, of geelkoper- of koperpype met ystersaag, beitel, vyl of spesiale pypsnywerktuig sny; pype tot vereiste hoeke met behulp van skroefspil buig; groewe in ente sny met skroefsnygereedskap en L-vormige hoeke en T-vormige stukke, ens., in lasse pas vir sprinkelstelsels; las deur vas te skroef met lasmengsel om waterdig te maak; stelsels herstel en weer pas; pype van sprinkel-apparaat oprig waardeur 'n kamer of fabriek outomaties met water gevul word as brand ontstaan;

„ bankwerk ", onderdele voorberei, die verskillende dele wat 'n meganisme of metaalstruktuur uitmaak, oprig en/of inmekaarsit en saamvoeg van ligdrukke en spesifikasies; enige soort meganisme of metaalstruktuur inmekaarsit en stel, werk herstel of weer bou; met die hand met beitel en hamer afkap om onderdele voor te berei, en vyl, skraap, saag om oppervlaktes waterpas te maak; gereedskap maak; werk uitvoer; waar nodig, praktiese kennis het van die eienskappe en gebruike van materiaal; van metodes om gietsels, smeewerk en masjienonderdele uit te sny en van die eienskappe van water, stoom en lug;

metal by heating with hammer on anvil or bolster; seaming sheet in seaming machine; brazing or soldering joints, or attaching copper flanges or fittings by heating with blowpipe or forge; smoothing and polishing sheet goods; drilling and punching holes as required by hand drill or drilling and punching machines; riveting points and attaching fittings; also tinning inside and outside of copper vessels;

" Council " means the Industrial Council for the General Engineering and Metal Industry (Cape), registered in terms of section *two* of the Industrial Conciliation Act, 1924, and deemed to have been registered in terms of the Industrial Conciliation Act, 1937;

" day shift " means any period of not more than eight-and-three-quarter hours normally worked by an employee between the hours of 6 a.m. and 6 p.m. on Mondays to Fridays, inclusive, or any period not exceeding five hours worked between the hours of 6 a.m. and 12 noon on Saturdays, provided that where an employer does not require his employees to work more than five days in any week, it means any such period of not more than nine-and-a-half hours between 6 a.m. and 6 p.m. on each of such days;

" die-making and die-sinking " means cutting dies in intaglio in mild steel block or plaster model or pattern of die to be sunk, in powerdriven die sinking machine; guiding of pointer of machine over outsides of pattern; finishing die with chisel and hammer or other tools;

" domestic service appliance mechanic " or " radiotrician " or " refrigerator mechanic " means an employee engaged on one or more of the following classes of work:—

Diagnosing of faults in, or directing or executing repairs or adjustments to, or servicing, assembling, erecting and/or installing or supervising the erection and/or installation of ranges, washing machines, ironers and all other major electrical appliances, radio and/or wireless instruments and electrical sound reproducing apparatus and refrigerators, the carrying out of final tests, or the supervision of such operations;

Grade 1 means an employee who has had at least five years' experience;

Grade 2 means an employee who has had less than five years' experience;

" electrical appliance handyman " means an employee who fits radio and/or wireless instruments, refrigerators, or any other household electrical appliances to existing electrical connections or plugs; erects aerials; oils motors on refrigerators, washing machines and other household electrical appliances; general service in connection with the work mentioned in this definition;

" electrical fitting " means making, adjusting, erecting or repairing electrical appliances, apparatus or machinery, more particularly heavy machinery such as dynamos, alternators, switchboards, etc.;

" electrical wiring " means installing wiring in conduit, steel tube, lead sheath or other form of protection; affixing plain insulated wire without other protection; fixing switches, by hand, using screw driver, pliers, brad-awl, hammer, etc.; running of wires for motors and control gear;

" electrician " means an employee engaged on the making, adjusting, erecting or repairing of electrical appliances, apparatus or machinery; more particularly heavy machinery, such as dynamos, alternators, switchboard etc., and can include electrical fitting, electrical wiring and armature and magnet winding;

" employee " means any person, other than an apprentice, whether or not he has completed a period of apprenticeship, who is employed in any of the occupations, or as one of the classes of employees, scheduled under Section 4 (1) (*a*), (*b*), (*c*) and (*d*);

" establishment " means any place in which the General Engineering and Metal Industry is carried on;

iron, or brass or copper pipes with hacksaw, chisel, file

" fire sprinkler installing " means cutting wrought or cast or special pipe cutting tool; bending pipes with help of mandrel, etc., to required angles; screwing ends with stock and die and fitting into position in joints, L-bends, T-pieces, etc., for sprinkler systems; jointing by screwing together with jointing composition to make water tight; repairing and refitting of systems; erecting of pipes of sprinkler apparatus by which a room or factory is automatically flooded should a fire occur;

" fitting " means preparing parts, erecting and/or assembling and fitting together the various portions comprising a mechanism or metal structure to instructions or from blue prints and specifications; assembling and adjusting any kind of mechanism or metal structure, repairing and reconstructing work; chipping by hand with hammer and chisel in preparing parts; and filing, scraping, sawing, to true surfaces; making of tools; lining out of work; having where necessary a practical knowledge of the properties and uses of materials; of methods of slinging castings, forgings and machine parts, and of the properties of water, steam, and air;

„ algemene ingenieurs- en metaalnywerheid " of „ nywerheid ", sonder in enige opsig die gebruiklike betekenis van die uitdrukking te beperk, die nywerheid wat uitgeoefen word in inrigtings of plekke waar herstelwerk, vernuwing, inmekaarsit of oprig van enige werktuigkundige of elektriese masjiene of toestelle en metaalbouwerk (met inbegrip van staalversterkingswerk) uitgevoer word en/of waar die bou en/of herstel van rompe van seevaartuie, hul masjinerie of enige onderdele in verband daarmee en/of skeepstimmerwerk en/of skuitbou uitgevoer word, en/of waar metaalgoedere vervaardig word met behulp van werktuie wat deur meganiese en/of elektriese krag en/of met die hand gedrewe word;

„ instrumentvervaardiging en herstel ", onderdele in volledige instrumente inmekaarsit, volledige instrumente vervaardig en inmekaarsit, met inbegrip van die herstel van verslyte instrumente deur onderdele te hernuwe en weer te stel;

„ loodsmelt ", die installering en herstel van loodtenks, -distilleerketels, -pype, ens., en lood pypverbindings vervaardig; loodplaat in presiese grootte sny met mes en skêr en tenks uitvoer wat bedoel is om sure en ander chemiese stowwe te hou; loodplate, -pype, ens., deur saamsmelting saam te voeg;

„ slotvervaardiging ", die verrigting van werk aan slotte waar bedrewenheid vereis word en akkurate afwerking noodsaaklik is, bv. brandkasslotte of slotte vir spesiale doeleindes; dele van slot met die hand van geelkoperplaat met ystersaag uitsny en ander dele van buitengewone grootte of ontwerp smee; slotte wat beskadig is, herstel, nuwe dele maak of ou dele laat pas deur hulle te vyl, te sny, ens.; sleutels vir slotte uitsny of lopersleutels vir spesiale doeleindes uitsny;

„ masjienwerk ", die bediening van masjiene wat van tyd tot tyd aangewys word deur die Raad en/of die herstel en instandhou van die werktuie wat in of by sodanige masjiene gebruik word;

„ masjiensteller ", die pas van masjien- of ander dele vir 'n masjien of fabriek, masjiene, motore, katrolle, asleidings, transmissie-meganisme, ens., in die regte installering en rigting opstel;

„ vorm en/of gietkernvervaardiging, met die hand en/of masjien (alle metale) "—

vorm: enige tipe vorm, bv. met die hand, met masjien, plaatvorm, vloervorm, ens.; soms spesiaal aangewys volgens metaal wat gegiet moet word in die vorms wat vervaardig is, bv. aluminiumvorm, geelkopervorm, ens., ook volgens tipe sand wat gebruik word, bv. vorm met vormaarde, vorm met droë sand; ook volgens voorwerp wat in vorm gegiet word, bv. stoelvorming, ens.; en kan gietkernvervaardiging en masjienvorming insluit;

gietkernvervaardiging: die vervaardiging van gietkerns wat in vorm bevestig moet word as dit gereed is om gesmelte metaal daarin te gooi; klei, sand en ander samestellings in vorm van die gietkerns vasstamp; gietkern om metaalraamwerk opbou, hooi- of strooibande of ander materiaal opwind om grondstuk te vorm waarop sand, klei en ander samestellings vasgestamp word in vorm van die gietkerns; oppervlakte van gietkerns gladmaak en in oond plaas om te droog;

masjienvorming: vorms met masjien vervaardig om voorwerpe in metaal te giet; vorm met „ swartsel " bestryk; die kiste of flesse saamklamp en die vorms gereed vir die gietery van masjien verwyder;

„ nagskof ", enige tydperk van hoogstens ag-en-driekwart uur gewoonlik gewerk deur 'n werknemer tussen die ure 6 n.m. en 6 v.m. vanaf die begintyd van die dagskof op Maandag tot begintyd van die dagskof op Saterdag;

„ ornamentele metaalwerk ", die vervaardiging van ornamentele voorwerpe uit plaat-, smee- en reep of staafmetale; die vervaardiging van metaalameublement of -toebehoorsels volgens ontwerp; vervaardiging van ornamentele naamplate, skilde, kaggelskerms, geelkoper-kerkware, geelkoper meubels, ens., uit plaatkoper of geelkoper; werk gewoonlik gedoen volgens ligdrukke, voorskrifte of ontwerpe; metaalplaat fatsoeneer deur te sny met ystersaag of met beitel en hamer; metaaloppervlaktes uitklop en uithamer volgens vereiste ontwerp op 'n stelling of blok met uitdiephamer, holbeitels en deurslae of werktuie deur krag gedrewe;

„ patroonvervaardiging ", vervaardiging van modelle van patrone, vorms van gietkerns, voorslaanborde, patrone, ens. gebruik vir vorming in 'n gietery om sandvorms te vorm waarvan gietsels gemaak word; met die gebruik van handwerktuie, houtsny-masjienwerktuie en spesiale werktuie en toestelle;

„ stukwerk " of „ standaardloonwerk ", enige stelsel waarby verdienste volgens hoeveelheid of opbrings van verrigte werk bereken word;

„ presiesslyp met masjien ", 'n presiesslypmasjien bedien en slyp met 'n hoë graad van akkuraatheid; slypmesse stel met gebruik van mikrometer en/of ander werktuie;

„ stempelgereedskapvervaardiging ", vervaardiging van stempelgereedskap of stempels vir gebruik in verband met persers wat deur krag gedrewe word of met die hand; oor die werk van draaibankwerkers, slypers, ens., toesig hou wat werksaam is by die vervaardiging van sodanige werktuie;

" General Engineering and Metal Industry " or " Industry " means, without in any way limiting the ordinary meaning of the expression, the industry carried on in establishments or places where repairs, replacements, assembling or erecting of any mechanical or electrical machines or appliances and structural metal work (including steel reinforcement work) is carried out and/or where the construction and/or repairs of hulls of marine craft, their machinery or any details connected therewith, and/or shipwrighting and/or boatbuilding is carried out, and/or where metal goods are manufactured with tools operated by mechanical and/or electrical and/or hand power;

" instrument making and repairing " means assembling component parts into complete instruments, making and assembling complete instrument, including the repairing of worn instruments by renewing parts and readjusting;

" leadburning " means the installation and repairing of leaden tanks, stills, pipes, etc., and making lead pipe connections; cutting sheet lead to exact size with knife and shears, and lining tanks intended for holding acids and other chemicals; uniting lead sheets, pipes, etc., by fusion;

" locksmithing " means the performance of work on locks in which skill is required and accuracy of workmanship is essential, e.g. safe locks or locks for special purposes; cutting out parts of lock by hand from brass plate with hacksaw and forging of other parts of unusual size or pattern; repairing locks that are damaged, making new parts or adjusting old parts by filing, cutting, etc.; cutting keys for locks or cutting master keys for special purposes;

" machining " means the operating or attending of machines designated by the Council from time to time and/or the repairing and maintenance of the tools used in or with such machines;

" millwrighting " means fitting of mechanical or other parts for a mill or factory, setting up machines, engines, pulleys, shaftings, transmission gear, etc., in correct arrangement and alignment;

" moulding and/or coremaking, hand and/or machine (all metals) " means—

moulding: any type of moulding, e.g. hand moulding, machine moulding, plate moulding, floor moulding, etc.; sometimes specially designated according to metal to be cast in moulds made, e.g. aluminium moulding, brass moulding, etc., also according to type of sand used, e.g. green sand moulding, dry sand moulding; also according to article to be cast in mould, e.g. chair moulding, etc.; and may include core making and machine moulding;

core making: the making of cores to be fixed in mould, when ready for pouring of molten metal; ramming clay, sand and clay and other compounds into core box; building up core round metal skeleton or frame work, winding hay or straw bands or other material to form base on which is rammed sand, clay and other compounds in core box; smoothing surface of core and placing in oven to dry;

machine moulding: making moulds by machine for casting articles in metal; coating mould with " blackwash " or " blacking "; clamping the boxes or flasks together, and removing the moulds from machine ready for casting;

" night-shift " means any period of not more than eight-and-three-quarter hours normally worked by an employee between the hours of 6 p.m. and 6 a.m. from starting time of the day-shift on Monday till starting time of the day-shift on Saturday;

" ornamental metal working " means the making of ornamental articles from sheet, wrought and strip or bar metals; making of metal furnishings or fittings to designs; making of ornamental name plates, shields, fire screens, church brasses, brass furniture, etc., from sheet copper or brass; work usually done from blue prints, instructions or designs; shaping sheetmetal by cutting with hacksaw or with chisel and hammer; beating and raising surfaces of metal to required design on a pitch or block with chaser's hammer, chasing tools and punches or power driven tools;

" patternmaking " means making models of patterns, core boxes, striking boards, templates, etc., used for moulding in a foundry to form sand moulds from which castings are made; using hand tools, wood cutting machine tools, and special tools and devices;

" piece-work " or " flat-rate work " means any system by which earnings are based on quantity or output of work done;

" precision grinding by machine " means operating a precision grinding machine and grinding to a fine degree of accuracy; making adjustments of grinding cutters by use of micrometer and/or other tools;

" press tool making " means making press tools or dies for use in conjunction with power driven or hand operated presses; superintending of work of turners, grinders, etc., engaged in manufacture of such tools;

„ vervaardiging van yskaskabinette ", die vervaardiging van geïsoleerde kabinette om verkoelingsuitrusting te bevat en van toebehoorsels wat in verband daarmee gebruik word;

„ takelwerk ", die verantwoordelikheid om swaar onderdele van masjiene of strukture op te hys en in posisie te plaas deur middel van hyskrane of ander hystoestelle; die verantwoordelikheid om hysmateriaal, meganismes en -toestelle reg te gebruik en vir draadsplits en ondersoek;

„ klinknaelwerk ", in posisie plaas deur 'n klinknael met 'n kragpers in te dryf en/of dit te slaan met 'n hamer met die hand of met 'n hamer deur krag gedrewe ten einde 'n geskikte kop te vorm, en dit aldus styf in 'n gat deur twee of meer plate vas te sit;

„ weegskaalvervaardiging en -herstel ", weegbrûe, weegskale, Franse skale en ander skale en toonbank-weegmasjiene soos in winkels en kleinhandel-winkels aangetref word, uit masjiengemaakte en vervaardigde onderdele saamstel; laers pas en stel en balans met standaardgewigte toets; bankskroef, vyle, skroewedraaier en verskillende werktuie gebruik om onderdele te vervaardig asook om bogenoemde instrumente te herstel;

„ groefsny, koudsaag en boor ":

boor: ronde gate in metaal sny met 'n hand- of masjienwerktuig, gedrewe deur lug (pneumaties), elektrisiteit of ander krag; setmasjiene stel en gebruik om punte vas te stel waar gate geboor moet word; masjienboor bedien om gate in metaal te boor; werk met of sonder setmasjiene begin en bore stel;

koudsaag: metale volgens bepaalde perke as dit koud is, met 'n yster- of masjiensaag sny;

groefsny: groewe aan pype, boute of moere sny met skroefbore, skroefsnygereedskap of outomatiese skroefsnymasjien;

„ Sekretaris ", die Sekretaris van die Raad;

„ kantoormasjinerie bedien en herstel ", die inmekaarsit en saamvoeg van onderdele van tikmasjiene, optelmasjiene, berekenmasjiene (met inbegrip van boekhoumasjiene en Hollerith-masjiene) en multigrawe, die herstel van hierdie masjiene deur die hernuwing van onderdele; met inbegrip van die gebruik van draaibanke, bankskroewe en verskillende werktuie;

„ metaalplaatwerk (behalwe ketelvervaardiging) ", om in dun metaalplaat te werk, nl. sink, blik, gegalvaniseerde yster; metaal afwerk van patroon of ontwerp met mate en dit uitsny met handskêr, of skêr deur krag gedrewe of snymasjien; dit met die hand fatsoeneer met die hamer, dryfhamer en vormblokke of aambeeld, of deur dit in 'n pers- of stempelmasjien te pers of tussen rollers van geskikte fatsoen wat deur krag gedrewe word of deur dit te buig in 'n buigmasjien om lasse te maak volgens verskeie metodes na gelang van die voorwerp wat vervaardig word; kante in naatmasjien buig en vaswerk of met die hand of met klinknaelmasjien met klinknaels bevestig en kan blikslaerswerk insluit;

„ skeepsloodgietery ", lasse pas, en lood-, yster- of glaspype vir watervervoer of riolering in skepe herstel; pypgeleiding met beitel of ystersaag deursny; buig deur 'n buigbare skroefspil in te steek of deur 'n loodpyp op te vul om te verhoed dat dit kromtrek; loodlas maak deur gesmelte lood oor las te stryk; ente van ysterpypgeleiding groefsny met groefsnygereedskap en hulle las; valle en krane insit en stel; deurspoelapparaat, outomaties of met hefboom, ens. installeer;

„ skeepsbouerskalfaatwerk ", houtdekke en rompe kalfater;

„ korttyd ", die tyd werklik gewerk in 'n inrigting as sodanige tyd minder as die gewone werkure in daardie inrigting is;

„ blikslaerswerk ", metaalplaatwerk in blik. d.w.s. plaatmetaal oorgetrek met tin, blik sny, rol, uithamer, uithol en fatsoeneer, en rante toebuig, lasse van voorwerpe soldeer, toewerk of met klinknaels vassit; en kan metaalplaatwerk insluit;

„ draaibankwerk ", metaal in 'n draaibank fatsoeneer deur 'n snybeitel daarop te gebruik; groefsny; werk opstel, werktuie herstel en stel; ratte ens. te stel om korrekte snyspoed te verkry; met inbegrip van opstel en bedien van rewolwer-draaibanke, outomatiese draaibanke en gebruik van draaibankwerktuie, snybeitels, ens.;

„ sweiswerk (asetileen en elektries) ";

asetileen-sweiswerk: die las of sweis van yster, staal of ander metale deur middel van 'n blaaspyp wat 'n gasmengsel gebruik en 'n metaalstang onder vlam om stukke aanmekaar te las wat gesweis moet word en kan elektriese sweiswerk insluit;

elektriese sweiswerk: sweiswerk deur sweismasjien van verskillende tipes, bv. ligboogsweis, kolsweis, rollersweis, steeksweis, waarin die oppervlaktes of kante tot sweispunt verhit word deur weerstand teen elektriese stroom en meganies saamgepers word handbeheerde sweisapparaat bedien waarin 'n metaal-elektrode met metaal wat dit omhul saamgesmelt word deur elektriese ligboog, en kan asetileen-sweis insluit.

" refrigerator cabinet making " means the making of insulated cabinets to contain refrigeration equipment and of fittings and accessories used in conjunction therewith;

" rigging " means the responsibility for lifting and placing into position by means of cranes or other lifting appliances of heavy details of machines or structures, the responsibility for the correct use of lifting materials, gear and appliances, wire-splicing and examination;

" riveting " means fixing in position by squeezing a rivet by a power press and/or striking it with a hand or power driven hammer, in order to form a suitable head and so lock it tight in a hole through two or more plates;

" scale making and repairing " means making up from machined and manufactured parts, weigh-bridges, scales, French balances, and other scales and counter weighing machines, such as are found in stores and retail shops; fitting and adjusting bearings and testing balance with standard weights; using vice, files, screwdriver, and various tools for making parts and also for repairing the above instruments;

" screwing, cold sawing and drilling " means—

drilling: cutting circular holes in metal with a hand or machine operated tool operated by either air (pneumatic), electricity or other power; fixing and use of jigs to determine points at which holes are to be drilled; operating drilling machine for drilling holes in metal; setting up work with or without jigs and adjusting of drills;

cold sawing: cutting to defined limits metals when cold with either a hacksaw or machine saw;

screwing: cutting of threads on pipes, bolts or nuts with taps, stocks and dies or automatic screwing machine;

" Secretary " means the Secretary of the Council;

" servicing and repairing office machinery " means the assembling and fitting together of parts of typewriters, adding machines, calculating machines (including bookkeeping machines and Hollerith machines) and multigraphs, the repairing of these machines by renewal of parts; including using lathes, vices and various tools;

" sheet-metal working (other than boilermaking) " means working in thin sheet metal, e.g. zinc, tinplate, galvanised iron; marking out metal from template or dimensioned sketch and cutting it by hand or power shears or guillotine; shaping it by hand with hammer, mallet and forming blocks or anvil, or by pressing in pressing or stamping machine, or between appropriately shaped power driven rollers or by bending in bending machine for making joints by various methods according to article produced; bending and seaming edges in seaming machine, or riveting by hand, or riveting machine, and may include tinsmithing;

" ships' plumbing " means fitting joints and repairing lead, iron or glass pipes for conveyance of water or drainage in ships; cutting piping with chisel or hacksaw; bending by inserting a flexible mandrel or by filling lead pipe to prevent buckle; making lead joint by wiping molten lead over joint, screwing ends of iron piping with stocks and dies and jointing same; inserting and setting traps and cocks; installing flushing apparatus, automatic or lever, etc.;

" shipwright's caulking " means the caulking of wooden decks and hulls;

" short-time " means the time actually worked in an establishment when such time is less than the usual working hours in that establishment;

" tinsmithing " means sheet metal working in tinplate, e.g. sheet-steel coated with tin, cutting, rolling, raising, hollowing and shaping tinplate, and closing rims, soldering, seaming, or riveting joints of articles; and may include sheet metal working;

" turning " means shaping metal in a lathe by applying a cutting tool to it; cutting screw threads; setting up work, fixing and adjusting tools; arranging gears, etc., to obtain correct cutting speed; including setting up and operating of turret lathes, automatic lathes and use of lathe tools, cutters, etc.;

" welding (acetylene and electrical) " means—

acetylene welding: the joining or welding of iron, steel or other metals by means of a blow-pipe using a mixture of gases and using a rod of metal under flame, for joining pieces to be welded, and may include electric welding;

electric welding: welding by welding machines of various types, e.g. arc welding, spot welding, roller welding, stitch welding in which the surfaces or edges of metal are heated to welding point by resistance to electric current and are pressed together mechanically; operating of hand controlled welding apparatus in which a metal electrode is fused into surrounding metal by electric arc, and may include acetylene welding.

4. Lone.

(1) Geen werkgewer kan aan enige werknemer, behalwe 'n vakleerling, werksaam in enige van die soorte werk hieronder bepaal, of waar kategorieë werknemers genoem is, aan enige sodanige werknemer lone en/of verdienstes laer as die genoem teenoor sodanige soort werk of kategorie werknemer, na gelang van die geval, betaal nie en geen werknemer mag lone en/of verdienstes aanneem wat laer is as dié wat teenoor sodanige kategorieë genoem word nie:—

	Per uur. s.	d.
(*a*) Sweiswerk met asetileen en/of elektrisiteit ...	2	9
Grofsmid- en /of vuurwerk en/of veervervaardiging	2	9
Grofsmidwerk by die vervaardiging van hekke en/of heinings	2	9
Skuitbou en/of skeepstimmerwerk en/of skeepsbou-kalfaatwerk	2	10
Ketelvervaardiging (met inbegrip van die maak van staalbouwerk, hoekystersmidswerk, metaalplaatwerk, deurslagwerk en skuinssny, plaatwerk en die maak van patrone) ...	2	9
Geelkoperafwerking	2	9
Kabellaswerk	2	9
Kopersmidwerk en/of skeepsloodgietwerk en/of loodsmelt	2	9
Huishoudelike dienstoestelwerktuigkundige of radio- of yskaswerktuigkundige, Graad I ...	2	9
Elektrisiën (met inbegrip van elektriese bankwerk en/of anker- of magneetwind en aanlê van elektriese geleiding)	2	9
Installeerder van sprinkeltoestel teen brand	2	9
Bankwerk en/of draaibankwerk en/of masjienwerk	2	9
Instrumente maak en/of herstel	2	9
Slottevervaardiging	2	9
Masjienstelwerk	2	9
Vorm en/of gietkernvervaardiging, hand en/of masjien (alle metale)	2	9
Ornamentelemetaalwerk	2	9
Modelmaak	2	9
Presies-slypwerk met masjien	2	9
Maak van persgereedskap en/of stempelmaak en/of stempelsny	2	9
Yskas-kabinetmaak	2	9
Takelwerk	2	9
Weegskaalmaak en/of herstel	2	9
Kantoormasjinerie bedien en herstel	2	9
Metaalplaatwerk (behalwe ketelmaak)	2	9
Blikslaerswerk	2	9
Sweiswerk	2	9
(*b*) Asetileenbrand	2	3
Huishoudelike toestelwerktuigkundige of radiowerktuigkundige of yskaswerktuigkundige, Graad 2	2	1
Klinknaelwerk	2	3
Kalfaatwerk in boustaalwerk en skeepsplaatwerk	2	3
Groefsny, koudsaagwerk, en boorwerk	2	3
(*c*) Elektriese toestelhandlanger	1	4
Bestuur van meganiese voertuig	1	4
(*d*) Arbeiderswerk	0	7½

(2) Onderhewig aan die bepalings van subartikel (2) van artikel 14 kan 'n werkgewer wie se inrigting in die magistraatsdistrik Stellenbosch of in die munisipale gebiede Paarl, Somerset-Strand of Somerset-Wes (uitsluitende die gebied geokkupeer deur die „Cape Explosives Works, Ltd.", Somerset-Wes), geleë is, met toestemming van die Raad, sy werknemers lone betaal wat nie laer is as 85 persent van die lone voorgeskryf in subartikel (1) (*a*), (*b*), (*c*) en (*d*) van hierdie artikel nie, maar dit beperk nie die reg van die Raad, ingevolge artikel 14, om vrystelling om enige redes waarna in daardie artikel verwys is, te verleen nie.

(3) Enige werknemer na wie in paragraaf (*a*) van subartikel (1) verwys word, mag nie in diens geneem word op enige werk wat in paragrawe (*b*), (*c*) of (*d*) val nie, tensy hy minstens die loon betaal word waarvoor in paragraaf (*a*) vir sy besondere vak voorsiening gemaak is.

(4) 'n Werkgewer en 'n werknemer word verbied om onderskeidelik werk op 'n stukwerkbasis uit te gee of te verrig.

(5) Aan 'n minderjarige in diens in 'n bedryf wat in die Vakleerlingen Wet, 1922, aangewys word, moet vir die tydperk wat sonder 'n vakleerlingskapkontrak ingevolge artikel *vier* (2) van daardie Wet toegelaat word, betaal word teen minstens die loon vir 'n vakleerling in sy eerste vakleerlingskapjaar vasgestel.

(6) 'n Werknemer van wie vereis word om op enige dag twee of meer soorte werk te verrig waarvoor verskillende lone betaalbaar is, moet, behalwe soos bepaal in subartikel (3) vir die tyd gewerk op elkeen van sodanige soorte werk betaal word teen die loon op elkeen van die soorte werk van toepassing, met dien verstande egter dat as die tyd aan die werk bestee waarop die hoogste loon van toepassing is, meer as vyf uur op enige afsonderlike dag is, die werknemer teen die hoogste loon vir alle ure op daardie dag gewerk, betaal moet word.

(7) Vir nagskofwerk moet op die basis van 48 uur vir elke vyf skofte van 8 uur wat gewerk is, betaal word.

4. Wages.

(1) No employer shall pay to any employee other than an apprentice engaged on any of the classes of work specified hereunder, or where classes of employees are referred to, to any of such employees, wages and/or earnings lower than those stated against such class of work or employees, as the case may be, and no employee shall accept wages and/or earnings lower than those stated against such classes, viz.:—

	Per hour. s.	d.
(*a*) Acetylene and/or electric welding	2	9
Blacksmithing and/or forging and/or springmaking	2	9
Blacksmithing in gate and/or fence manufacture	2	9
Boatbuilding and/or shipwrighting and/or shipwright's caulking	2	10
Boilermaking (including steel structural working, angle iron smithing, sheet metal working, punching and shearing, plating and template making)	2	9
Brass finishing	2	9
Cable jointing	2	9
Coppersmithing and/or ship's plumbing and/or lead burning	2	9
Domestic service appliance mechanic or radiotrician or refrigerator mechanic, Grade 1 ...	2	9
Electrician (including electrical fitting and/or armature and magnet winding and electrical wiring)	2	9
Fire-sprinkler installing	2	9
Fitting and/or turning and/or machining	2	9
Instrument making and/or repairing	2	9
Locksmithing	2	9
Millwrighting	2	9
Moulding and/or core-making, hand and/or machine (all metals)	2	9
Ornamental metal working	2	9
Patternmaking	2	9
Precision grinding by machine	2	9
Press-tool making and/or die-making and/or die-sinking	2	9
Refrigerator cabinet-making	2	9
Rigging	2	9
Scale making and/or repairing	2	9
Servicing and repairing office machinery	2	9
Sheet metal working (other than boilermaking)	2	9
Tinsmithing	2	9
Welding	2	9
(*b*) Acetylene burning	2	3
Domestic appliance mechanic or radiotrician or refrigerator mechanic, Grade 2	2	1
Riveting	2	3
Caulking in structural steel work and ship's plating	2	3
Screwing, cold sawing, and drilling	2	3
(*c*) Electrical appliance handyman	1	4
Driving of mechanical vehicle	1	4
(*d*) Labouring	0	7½

(2) Subject to the provisions of sub-section (2) of Section 14, an employer whose establishment is located in the Magisterial District of Stellenbosch, or the Municipal Areas of Paarl, Somerset Strand or Somerset West (excluding the area occupied by the Cape Explosives Works, Ltd., Somerset West), may, with the approval of the Council, pay his employees wages at rates not lower than 85 per cent. of the wages prescribed in sub-section (1) (*a*), (*b*), (*c*) and (*d*) of this section, but this shall not limit the right of the Council, in terms of Section 14, to grant exemption for any of the reasons referred to in that section.

(3) Any employee referred to in paragraph (*a*) of subsection (1) shall not be employed on any work falling within paragraphs (*b*), (*c*) or (*d*), unless he is paid at not less than the rate provided for his particular designation under paragraph (*a*).

(4) The giving out by employers or the performance by employees of work on a piece-work basis is prohibited.

(5) A minor employed in a trade designated under the Apprenticeship Act, 1922, shall be paid for the period permitted without a contract of apprenticeship under section *four* (2) of that Act at not less than the wage laid down for an apprentice in his first year of apprenticeship.

(6) Except as provided for in sub-section (3) an employee, who, on any day, is required to perform two or more classes of work, for which different wages are payable, shall for the time worked on each such class be paid at the rate applicable to each class of work performed provided, however, that if the time occupied on the work to which the higher wage applies exceeds five hours on any one day, the employee shall be paid at the higher rate for all hours worked on that day.

(7) Night shift work shall be paid on the basis of 48 hours' pay for every five shifts of 8 hours worked.

(8) Enige werknemer wat, op die datum waarop hierdie Ooreenkoms bekendgemaak word, loon ontvang of werksaam is onder voorwaardes wat gunstiger vir hom is as die wat in hierdie Ooreenkoms bepaal is, moet, solank as hy in diens by dieselfde werkgewer is, sodanige lone ontvang en onder sodanige voorwaardes werk.

(9) *Lewenskoste-bonus.*—(*a*) Die lone voorgeskryf in subartikels (1) en (2) van hierdie artikel is betaalbaar terwyl die kleinhandel-prysindeks onder 1,000 bly;

(*b*) As die kleinhandel-prysindeks tot 1,000 of hoër styg, moet die loon aldus voorgeskryf as volg verhoog word:—

Met 2½ persent terwyl sodanige indekssyfer tussen 1,000 en 1,024 bly;
Met 'n verdere 2½ persent terwyl sodanige indekssyfer tussen 1,025 en 1,049 bly;
Met 'n verdere 2½ persent terwyl sodanige indekssyfer tussen 1,050 en 1,074 bly;
Met 'n verdere 2½ persent terwyl sodanige indekssyfer tussen 1,075 en 1,099 bly;
Met 'n verdere 2½ persent terwyl sodanige indekssyfer tussen 1,100 en 1,124 bly; en
Met 'n verdere 2½ persent terwyl sodanige indekssyfer op 1,125 of hoër bly.

(*c*) Vir die toepassing van hierdie subartikel beteken „ kleinhandel-prysindeks " die indeks betreffende kos, brandstof, lig, huishuur en diverse vir die stad Kaapstad soos beraam deur die Direkteur van Sensus en bekendgemaak in die Maand-bulletin van Unie-Statistiek;

(*d*) Enige wysigings aan die lone aldus voorgeskryf wat nodig mag wees ingevolge hierdie subartikel, moet aangebring word vanaf die eerste betaaldag in die maand wat volg op die bekendmaking van die Maand-Bulletin van Unie-Statistiek waarin die verandering in die kleinhandel-prysindeks weergegee word.

5. Korttyd.

(1) Nieteenstaande dat enigiets in hierdie Ooreenkoms die teenoorgestelde mag beteken, en onderhewig aan die bepalings van subartikel (2) van hierdie artikel, kan 'n werkgewer weens werkstilte of bedryfsbehoeftes, sy werknemers korttyd laat werk en sodanige werknemers die uurloon vir elke uur of gedeelte van 'n uur wat gewerk is, betaal.

(2) Indien in enige inrigting korttyd gewerk word, is 'n werknemer, wat op enige dag op las van die werkgewer of sy verteenwoordiger by die inrigting opdaag, geregtig om vir minstens 'n halfdag op sodanige dag te werk gestel te word of om in plaas daarvan minstens 'n halwe dagloon te ontvang. Enige werknemer, van wie nie verlang word om op enige dag teenwoordig te wees nie, moet voor sodanige dag in kennis gestel word dat sy dienste nie nodig sal wees nie, anders word hy, as hy opdaag, beskou op las van die werkgewer teenwoordig te wees.

(3) Werkgewers word verbied om teen gewone lone vir oortyd te betaal met die pleidooi dat 'n werknemer korttyd op 'n vorige dag gewerk het.

6. Oortyd en Betaling vir Sondae en Openbare Vakansiedae.

(1) Oortydwerk moet soveel moontlik beperk word, en alle ure gewerk bo en behalwe die ure voorgeskryf in artikel 11 moet as oortydwerk beskou word.

(2) 'n Ander werknemer as 'n werknemer wat binne die kategorie aangewys in paragraaf (*d*) van subartikel (1) van artikel 4, val en wat op enige afsonderlike dag meer ure as wat voorgeskryf word in artikel 11, op Sondae of openbare vakansiedae, werk, of op enige afsonderlike skof langer as wat in die kennisgewing voorgeskryf in artikel 26 werk, moet as volg betaal word:—

(*a*) *In die skuitbou-afdeling.*
(i) Weekdae, behalwe Saterdae, vanaf die gewone sluitingsuur tot middernag: 1½ maal die gewone loon;
(ii) Vanaf middernag tot die gewone begintyd: tweemaal die loon;
(iii) Saterdae, vanaf 12 uur middag tot 6 n.m.: anderhalfmaal die gewone loon;
(iv) Vanaf 6 n.m. Saterdae tot die gewone begintyd Maandag: Tweekeer die loon;
(v) Op openbare vakansiedae: Tweekeer die loon.

(*b*) *In die algemene ingenieurswerk- en metaalafdeling.*
(i) Weekdae, behalwe Saterdae, vanaf die gewone ophoutyd tot die begintyd van die volgende skof: 1½ maal die gewone loon;
(ii) Saterdae, vanaf 12 uur middag tot middernag (of die werknemer gedurende die môre gewerk het of nie): 1½ maal die gewone loon.
(iii) Sondae en tot die gewone begintyd die volgende skof
(iv) Openbare vakansiedae
} Tweekeer gewone loon.

(3) Oortydlone wat aan bestuurders van meganiese voertuie betaal moet word, is:—
(i) Weekdae, na 7 n.m., behalwe Saterdae, vanaf die gewone sluitingsuur tot die begintyd van die volgende skof: 1¼ maal die gewone loon;
(ii) Saterdae, vanaf 2 n.m. tot middernag: 1¼ maal die gewone loon;
(iii) Sondae en tot die gewone begintyd van die volgende skof
(iv) Openbare vakansiedae
} 1½ maal die gewone loon.

(8) Any employee who, at the date of publication of this Agreement, is in receipt of wages or employed under conditions which are more favourable to him than those prescribed in this Agreement, shall continue to receive such wages and enjoy such conditions so long as he remains in the employment of the same employer.

(9) *Cost of Living Bonus.*—(*a*) The wages prescribed in sub-sections (1) and (2) of this section shall be payable while the retail price index remains below 1000;

(*b*) Should the retail price index rise to 1000 or over, the wages so prescribed shall be increased as follows:—

By 2½ per cent. while such index figure remains between 1000 and 1024;
By a further 2½ per cent. while such index figure remains between 1025 and 1049;
By a further 2½ per cent. while such index figure remains between 1050 and 1074;
By a further 2½ per cent. while such index figure remains between 1075 and 1099;
By a further 2½ per cent. while such index figure remains between 1100 and 1124; and
By a further 2½ per cent. while such index figure remains at or over 1125.

(*c*) For the purposes of this sub-section " retail price index " means the index relating to food, fuel, light, rent and sundries for the City of Cape Town as assessed by the Director of Census and published in the Monthly Bulletin of Union Statistics;

(*d*) Any adjustments to the wages so prescribed as may be necessary in terms of this sub-section, shall be made as from the first pay-day in the month following the publication of the Monthly Bulletin of Statistics which reflects the change in the retail price index.

5. Short-Time.

(1) Notwithstanding anything to the contrary in this Agreement, and subject to the provisions of sub-section (2) of this section, an employer may on account of slackness of work or the exigencies of trade, work his employees short time and pay such employees the hourly rates for each hour or part of an hour worked.

(2) Where short-time is being worked in any establishment, an employee who on any day attends at the establishment on the instructions of the employer or his representative shall be entitled to be employed for at least half-a-day on any such day or to receive a minimum of half-a-full-day's pay in lieu thereof. Any employee who is not required to attend on any day must be informed prior to such day that his services will not be required otherwise, if he attends, he shall be deemed to be attending on the instructions of the employer.

(3) Employers are prohibited from paying for overtime at straight rates on the plea that an employee has worked short-time on a previous day.

6. Overtime and Payment for Sundays and Public Holidays.

(1) Overtime shall be restricted as much as possible, and all hours worked in excess of the hours prescribed in section 11 shall be regarded as overtime.

(2) An employee, other than an employee who falls within the class referred to in paragraph (*d*) of sub-section (1) of Section 4, who in any one day works any time in excess of the number of hours prescribed in Section 11, on Sundays or on public holidays, or on any one shift works for longer hours than those specified in the notice provided for under Section 26, shall be paid as follows:—

(*a*) *In the Boat-Building Section.*
(i) Weekdays, other than Saturdays, from the usual finishing time to midnight: 1½ times ordinary rate;
(ii) From midnight to the usual starting time: Double rate;
(iii) Saturdays, from noon to 6 p.m.: 1½ times ordinary rate;
(iv) From 6 p.m., Saturdays, to the usual starting time Monday: Double time;
(v) On public holidays: Double time.

(*b*) *In the General Engineering and Metal Section.*
(i) Weekdays, other than Saturdays, from the usual finishing time to starting time next shift: 1½ times ordinary rate;
(ii) Saturdays, from noon to midnight (whether or not employee has worked during the morning): 1½ times ordinary rate;
(iii) On Sundays and to the usual starting time next shift
(iv) On public holidays
} Double ordinary rate.

(3) Overtime rates paid to drivers of mechanical vehicles shall be:—
(i) Weekdays, after 7 p.m. other than Saturdays, from the usual finishing time to starting time next shift: 1¼ times ordinary rate;
(ii) Saturdays, from 2 p.m. to midnight: 1¼ times ordinary rate;
(iii) On Sundays and until the usual starting time next shift
(iv) On public holidays
} 1½ times ordinary rate.

(4) Enige werknemer wat in die kategorie val waarna in paragraaf (*d*) van subartikel (1) van artikel 4 verwys word, wat op enige dag langer ure werk as die waarna in artikel 11 van hierdie Ooreenkoms verwys word, moet vir sodanige oortyd betaal word teen anderhalfmaal die tydloon.

(5) Onderhewig aan die bepalings van artikel *ses-en-twintig* van die Fabriekswet, 1918, mag geen werknemer wat deur hierdie Ooreenkoms geraak word op Kersdag of Goeie Vrydag werk nie.

(6) Goeie Vrydag en Kersdag is betaalde vakansiedae, met dien verstande dat as van 'n werknemer verlang word om skofte onmiddellik voor en/of na Goeie Vrydag en Kersdag te werk en van werk afwesig is, die betaalde vakansiedag verbeur word. As van 'n werknemer verlang word om op Goeie Vrydag en Kersdag te werk, moet aan hom die loon betaal word wat ingevolge subartikel (2) (*a*) of (*b*), (3) of (4) van hierdie artikel, na gelang van die geval, betaal word, en behalwe dit moet binne 'n tydperk van een maand, nog 'n dag as vakansiedag met volle betaling toegestaan word.

Die bepalings van hierdie subartikel is ook *mutatis mutandis* van toepassing op Viktoriadag (24 Mei) op werknemers wat die soort werk verrig waarna in paragraaf (*d*) van subartikel (1) van artikel 4 verwys word.

(7) As 'n werknemer vir werk na die gewone ophoutyd opgeroep word, moet aan hom ten minste 'n kwartskof teen oortydlone betaal word.

7. Betaling van Verdienstes.

(1) 'n Werkgewer moet tydlone, oortydlone en enige ander verskuldigde besoldiging weekliks op Vrydae in kontant betaal, met dien verstande dat verdienstes betaal moet word by diensbeëindiging indien dit voor Vrydag geskied.

(2) Alle lone moet aan werknemers in toegeplakte koeverte oorhandig word waarop die getal ure gewerk, die lone, oortydlone en enige ander betaalde besoldiging, min enige kortings ingevolge subartikel (6) van hierdie artikel, aangegee word.

(3) 'n Kennisgewing moet volgens die vorm voorgeskryf in die regulasies ingevolge die Wet opgestel word, waarop die dag van die week, die tyd en plek waarop en teen watter weeklikse betalings ingevolge paragraaf (1) van hierdie afdeling gewerk is, aangetoon word, en moet deur elke werkgewer in sy inrigting opgeplak word; dit moet in albei amptelike tale wees, en op 'n opvallende plek wat maklik toeganklik vir al sy werknemers is.

(4) Vir die opleiding van 'n werknemer mag deur 'n werkgewer geen onderriggeld bereken of aangeneem word nie.

(5) Indien werk in enige inrigting verrig word deur werknemers wat in spanne of ploeë georganiseer is, moet die verdienste van elke werknemer deur die werkgewer of sy gemagtigde verteenwoordiger aan hom uitbetaal word.

(6) Van die bedrag aan 'n werknemer verskuldig mag geen ander bedrae, van watter aard ook, behalwe onderstaande afgetrek word nie:—

(*a*) ingeval 'n werknemer van werk afwesig is—'n *pro rata* bedrag vir die duur van sodanige afwesigheid;
(*b*) met die toestemming van die werknemer bydraes vir verlof-, versekerings-, of pensioenfondse, of vir enige siekte- of liefdadigheidsfondse wat toegepas word ten voordele van die werknemers van enige besondere werkgewer;
(*c*) bydraes aan die Raadkas ingevolge artikel 17;
(*d*) enige bedrag wat deur 'n werkgewer, ingevolge 'n verpligting hom opgelê deur enige wet, ordonnansie of regsgeding, ten behoewe van 'n werknemer, betaal word.

8. Reistoelae.

'n Werknemer van wie verlang word om elders as in die inrigting waar hy in die gewone loop van sake in diens is, te werk, is geregtig tot onderstaande:—

(*a*) *Plattelandswerk.*—Die werkgewer moet vir tweedeklas spoorwegkaartjies vir reise oor alle hooflyne en vir eersteklas vir voorstedelike lyne, betaal.
(*b*) *Daelikse reiskoste in algemene ingenieurswerk- en metaalafdeling.*—'n Werknemer wat gedurende werkure in verband met sy werkgewer se besigheid reis, moet vir elke werkuur aldus gereis teen die gewone loon betaal word; indien vereis word om na die tyd te reis wat 'n werknemer onder gewone omstandighede met skofwêrk klaar sou gewees het, moet aan hom die helfte van die gewone loon tot die begin van die volgende dagskof of by beëindiging van die reis, na gelang van die kortste tydperk, betaal word.
(*c*) *Daelikse reiskoste in radio-, verkoeling- en huishoudelike toestelafdeling van die nywerheid.*—'n Werknemer wat gedurende werkure in verband met sy werkgewer se besigheid reis, moet vir elke werkuur aldus per trein of kar gereis teen die gewone lone betaal word; indien vereis word om na die tyd te reis wat 'n werknemer onder gewone omstandighede met skofwerk klaar sou gewees het, moet aan hom vir elke uur aldus gereis teen die helfte van die gewone loon betaal word as hy per trein reis, of teen die volle gewone loon as hy as 'n passasier of bestuurder, per kar reis, vir 'n tydperk van hoogstens nog agt uur, nl. 'n toelae ingevolge hierdie paragraaf moet nie vir meer as 16 uur uit elke tydperk van 24 uur beginnende met die aanvang van sy gewone skof, betaal word nie.

(4) Any employee who falls within the class referred to in paragraph (*d*) of sub-section (1) of Section 4, who works on any day for longer hours than those referred to in Section 11 of this Agreement shall be paid at the rate of time-and-a-half for such excess time.

(5) Subject to the provisions of section *twenty-six* of the Factories Act, 1918, no employee affected by this Agreement shall work on Christmas Day or Good Friday.

(6) Good Friday and Christmas Day shall be paid holidays provided that where an employee is required to work shifts immediately preceding and/or following Good Friday and Christmas Day and fails to present himself for employment, the paid holiday shall be forfeit. If an employee is required to work on Good Friday or Christmas Day he shall be paid at the rates prescribed under sub-section (2) (*a*) or (*b*), (3) or (4) of this Section, as the case may be, and in addition shall be granted within a period of one month, another day as a holiday on full pay.

The provisions of this sub-section shall also apply *mutatis mutandis* in respect of Empire Day (24th May), to employees performing the class of work referred to in paragraph (*d*) of sub-section (1) of Section 4.

(7) Should an employee be called out to work after the usual finishing time he shall receive payment for at least a quarter shift at overtime rates.

7. Payment of Earnings.

(1) An employer shall pay wages, overtime and any other remuneration due in cash weekly on Fridays, provided that payment of earnings shall be made on termination of employment if this takes place before Friday.

(2) All wages must be handed to employees in closed envelopes, stating thereon the number of hours worked, wages, overtime and any other remuneration paid, less any deductions in terms of sub-section (6) of this section.

(3) A notice in the form prescribed in the regulations under the Act, specifying the day of the week, time, and place on and at which weekly payments in terms of paragraph (1) of this section shall be made, shall be kept posted by each employer in his establishment in both official languages, in a conspicuous place readily accessible to all his employees.

(4) No premium for the training of an employee shall be charged or accepted by an employer.

(5) Where, in any establishment work is performed by employees organized in sets or teams, each employee shall be paid his earnings by the employer or his authorized representative.

(6) No deductions of any description other than the following shall be made from the amount due to an employee:—

(*a*) Where an employee is absent from work—a pro rata amount for the period of such absence;
(*b*) with the consent of the employee, contributions to any holiday, insurance or pension fund, or any sick or benevolent fund operated for the benefit of the employees of any particular employer;
(*c*) contributions to Council funds in terms of Section 17;
(*d*) any amount paid by an employer compelled by any law, ordinance or legal process to make payments on behalf of an employee.

8. Travelling Allowances.

An employee who is required to work away from the establishment in which he is ordinarily employed shall be entitled to the following:—

(*a*) *Country Work.*—Second-class railway fares shall be paid by the employer for all main line, and first-class railway fares for all suburban line travelling.
(*b*) *Daily Travelling Expenses in General Engineering and Metal Section of Industry.*—An employee travelling on his employer's business during working hours shall be paid at the ordinary rate for each working hour so travelled; if required to travel after the time at which an employee would normally have completed a shift, he shall be paid at half the ordinary rates until the commencement of the next day's shift or the termination of the journey, whichever is the shorter period.
(*c*) *Daily Travelling Expenses in Radio, Refrigeration and Domestic Appliances Section of Industry.*—An employee travelling on his employer's business during working hours shall be paid at the ordinary rate of wage for each hour so travelled whether by train or car; if required to travel after the time at which an employee would normally have completed a shift, he shall be paid for each hour so travelled at half the ordinary rate if travelling by train, or at the full ordinary rate if travelling by car either as a passenger or driver, for a period not exceeding an additional eight hours, i.e. an allowance in terms of this paragraph shall not be paid for more than 16 hours out of each period of 24 hours commencing with the commencement of his normal shift.

(*d*) *Onderhoud.*—Werknemers moet van maaltye en beddens op die trein voorsien word en moet voorsien word van, of is geregtig tot betaling, vir redelike kos en inwoning terwyl hulle op plattelandswerk werksaam is, volgens 'n basis waartoe werkgewer en werknemer ooreengekom het.

9. Toelae vir Vuil Werk.

As van 'n werknemer, behalwe 'n arbeider, verlang word om buitengewone vuil werk te doen, moet aan hom 'n toelae van 1s. 6d. per skof of enige gedeelte daarvan betaal word. Aan arbeiders moet 'n bykomende 1s. per skof betaal word as hulle werk van 'n soortgelyke aard moet verrig.

10. Oorpakke.

Werkgewers moet elke yskaswerktuigkundige van twee oorpakke per jaar voorsien wanneer hulle daarom aanvra.

11. Werkure.

(1) Die lone voorgeskryf in artikel 4 is ten opsigte van die gewone werkure in 'n inrigting wat nie meer mag wees nie as—

(*a*) in die geval van werknemers op nagskof, 40 uur in enige afsonderlike week;
(*b*) in die geval van skeepstimmerwerkers, skuitbouers en kalfaters van houtdekke en rompe, op dagskof, 44 uur in enige afsonderlike week;
(*c*) in die geval van alle ander werknemers, op dagskof, 48 uur in enige afsonderlike week;
(*d*) in die geval van alle werknemers, die getal uur per dag waarna in die kennisgewing bepaal in artikel 26 (*b*) van hierdie Ooreenkoms verwys word, of as die werkgewer in gebreke gebly het om aan daardie artikel te voldoen, die getal ure per dag waarna in artikel 13 van die Fabriekswet verwys word, of die perseel 'n fabriek uitmaak of nie.

(2) Werkende werkgewers moet, wanneer hulle daadwerklik in die nywerheid werksaam is, die gewone voorgeskrewe werkure nakom.

12. Vakansieverlof.

(1) Aan elke werknemer moet, behalwe Kersdag en Goeie Vrydag, waarvoor ingevolge artikel 6 van hierdie Ooreenkoms voorsiening gemaak is, vakansieverlof vir twaalf volle werkdae gegee word [wat vir die toepassing van paragraaf (*c*) van subartikel (2) van hierdie artikel moet oploop teen een volle werkdag vir elke maand diens] teen volle betaling nadat vir twaalf maande in die nywerheid gewerk is, onderhewig aan onderstaande voorwaardes:—

(*a*) die vakansie moet drie naweke insluit en moet vir een onafgebroke tydperk wees;
(*b*) as Goeie Vrydag of Kersdag binne die verloftydperk val, moet sodanige verlof met een dag teen volle betaling verleng word;
(*c*) 'n werknemer moet aansoek doen om verlof binne een maand nadat hy daarop geregtig word;
(*d*) vakansieverlof moet deur die werkgewer toegestaan word om binne 'n tydperk van vier maande te begin na die datum waarop dit verskuldig is, en die datum waarop verlof begin, moet deur die werkgewer vasgestel word met behoorlike inagneming van sy besigheidsbehoeftes. Die werkgewer moet die Raad van die aldus vasgestelde datum in kennis stel;
(*e*) 'n werknemer is geregtig op en moet sy verlof neem om binne 'n tydperk van vier maande vanaf die verskuldigde datum te begin, tensy vrystelling deur die Raad verleen is;
(*f*) Geen werknemer mag gedurende sy verloftydperk diens in enige werk vir vergoeding verrig nie.

(2) (*a*) As 'n werknemer op die punt staan om verlof te neem, moet die gelde aan hom betaalbaar vir doeleindes van sodanige verlof, onmiddellik voordat hy ophou met werk om op vakansie te gaan, betaal word. Die werkgewer moet terselfdertyd 'n vakansiebewysstuk wat volgens 'n vorm opgestel is wat aanneembaar vir die Raad is aan die Raad stuur, met die werknemer se handtekening daarop as bewys van bovermelde betaling.

(*b*) As 'n werknemer nie om sy verlof aansoek doen nie en dit neem sodat dit begin binne 'n tydperk van vier maande nadat dit aan hom verskuldig is, word die geld verbeur en moet deur die werkgewer in die Raadskas betaal word.

(*c*) As die diens van 'n werknemer by dieselfde werkgewer eindig voordat hy op 'n vakansie met betaling ingevolge subartikel (1) van hierdie artikel geregtig word, is hy op 'n aantal dae geregtig wat in verhouding is met die basis wat in daardie subartikel uiteengesit is. Die werkgewer moet aan die werknemer ten tye van sy diensverlating 'n bewysstuk gee waarop die getal skofte wat vir verlofdoeleindes tel, uiteengesit word, en terselfdertyd moet hy aan die Sekretaris van die Raad die geld stuur wat gelyk is aan die vakansie waartoe die werknemer aldus geregtig is.

(3) (*a*) As die werkloosheidtydperk tussen een indiensneming en 'n ander meer as ses dae tel, is 'n werknemer by inhandiging van sy bewysstuk of -stukke aan die Sekretaris van die Nywerheidsraad, gedurende die betreklike tydperk van sy werkloosheid, geregtig tot die betaling van 'n bedrag van hoogstens twee pond per week, wat as werkloosheidbetaling beskou moet word, tot sodanige tyd as die krediet wat op die bewysstuk of -stukke aangetoon word, verstryk het. As die werknemer werk kry voordat sodanige krediet

(*d*) *Subsistence.*—Employees shall be provided with meals and bed when on the train, and shall be provided with or entitled to payment for reasonable board and lodging on a basis to be agreed upon between employer and employee, when working on country jobs.

9. Dirt Allowance.

When an employee other than a labourer is required to work on abnormally dirty work he shall be paid an allowance of 1s. 6d. per shift or any portion thereof. Labourers shall be paid an extra 1s. per shift when engaged on work of a like nature.

10. Overalls.

Employers shall supply refrigerator mechanics with two suits of overalls each per annum on their making application for same.

11. Hours of Work.

(1) The wages prescribed in section 4 are in respect of the usual working hours in an establishment which shall not exceed—

(*a*) in the case of employees employed on night shift 40 hours in any one week;
(*b*) in the case of shipwrights, boatbuilders, and caulkers of wooden decks and hulls, on day shift, 44 hours in any one week;
(*c*) in the case of all other employees, on day shift 48 hours in any one week;
(*d*) in the case of all employees, the number of hours per day referred to in the notice specified in section 26 (*b*) of this Agreement, or if the employer has omitted to comply with that section, the number of hours per day referred to in section *thirteen* of the Factories Act, whether or not the premises constitute a factory.

(2) Working employers, when actively engaged in the industry, shall observe the ordinary hours of work prescribed.

12. Holiday Leave.

(1) Each employee shall, in addition to Christmas Day and Good Friday, provided for under Section 6 of this Agreement, be given holiday leave for twelve clear working days [which for the purposes of paragraph (*c*) of sub-section (2) of this section shall accrue at the rate of one clear working day for each month of service] on full pay after twelve months worked in the industry, subject to the following conditions:—

(*a*) The holiday shall include three week-ends and be for one unbroken period;
(*b*) should either Good Friday or Christmas Day fall within the period of the holiday, such period shall be extended by one day with full pay;
(*c*) application for holiday shall be made by an employee within one month of the date he becomes entitled thereto;
(*d*) holiday leave shall be granted by the employer so as to commence within a period of four months of the due date and the date on which leave shall commence may be fixed by the employer with due regard to the exigencies of his business, the date so fixed to be notified to the Council by the employer;
(*e*) an employee shall be entitled to and shall take his holiday so as to commence within a period of four months from due date unless exemption be granted by the Council;
(*f*) No employee shall engage in any employment for gain during the period of his holiday.

(2) (*a*) When an employee is about to take his leave the moneys payable to him for the purposes of such leave shall be paid to him by his employer immediately prior to his ceasing work to go on holiday. The employer shall at the same time forward to the Council a holiday receipt voucher drawn up in a form acceptable to the Council, and containing the employee's signature as a receipt for the above payment.

(*b*) If an employee does not apply for and take his holiday so as to commence within a period of four months after it becomes due to him, the money shall be forfeit and be paid by the employer to the funds of the Council.

(*c*) When the employment of an employee with the same employer terminates before he becomes entitled to a paid holiday in terms of sub-section (1) of this section, he shall be entitled to a proportionate number of days on the basis set out in that sub-section. The employer shall furnish the employee at the time he leaves his service with a voucher setting out the number of shifts which count for holiday purposes, and at the same time forward to the Secretary to the Council the money equivalent to the holiday to which the employee is so entitled.

(3) (*a*) Where the period of unemployment between one engagement and another is more than six days, an employee on presenting his voucher or vouchers to the Secretary of the Industrial Council, during the relative period of his unemployment shall be entitled to the payment of an amount not exceeding two pounds a week, to be regarded as unemployment pay, until such time as the credit indicated in the voucher or vouchers is exhausted. Should the employee obtain employment before such credit has been exhausted.

gedek is, moet die onbetaalde bedrag teen hom gekrediteer word ooreenkomstig die voorafgaande bepalings wanneer hy weer vir verlof kwalifiseer of wanneer hy vir 'n langer tydperk as ses dae werkloos word.

(*b*) Enige werknemer wat op betaling aanspraak maak en dit ontvang ingevolge paragraaf (*a*) van hierdie subartikel, begin om, as hy verdere werk in die nywerheid kry, vir verlof te kwalifiseer vanaf die datum van sodanige werk; met dien verstande dat, as daar enige onopgevraagde balans is, waartoe hy geregtig is om teen gekrediteer te word ingevolge hierdie artikel, die verlofekwivalent van sodanige balans tot krediet van hom aangeteken moet word.

(4) As 'n werknemer te sterwe kom, of gedurende sy werk onbevoeg raak om sy bedryf voort te sit, is die bedrag wat ten opsigte van vakansie opgeloop het, betaalbaar aan sy boedel of aan homself, na gelang van die geval.

(5) Die bepalings van hierdie artikel is onderhewig aan die bepalings van subartikel (6) van artikel 6 van hierdie Ooreenkoms, nie van toepassing op die kategorie werknemer na wie in paragraaf (*d*) van subartikel (1) van artikel 4 van hierdie ooreenkoms verwys is nie.

13. Diensbeëindiging.

'n Werkgewer of werknemer moet met minstens een volle werkdag diens opsê om die dienskontrak te beëindig met dien verstande dat dit geen inbreuk maak nie op—

(*a*) die reg van 'n werknemer of werkgewer om die dienskontrak sonder diensopsegging te beëindig om enige goeie rede deur die Wet as voldoende beskou;
(*b*) enige ooreenkoms tussen die werkgewer en die werknemer wat voorsiening maak vir 'n langer diensopseggingstermyn as een dag, as sodanige termyn dieselfde vir die werkgewer as vir die werknemer is;

en verder met dien verstande egter dat 'n werkgewer aan 'n werknemer, en 'n werknemer aan 'n werkgewer die loon van 'n volle werkdag kan betaal teen die koers voorgeskryf vir sy kategorie in plaas van die voorgeskrewe diensopseggingstermyn, of lone in plaas van die termyn waartoe ooreengekom is ingevolge paragraaf (*b*), na gelang van die geval.

14. Vrystellings.

(1) Die Raad kan van enigeen van die bepalings van hierdie Ooreenkoms om enige goeie en voldoende rede vrystelling verleen.

(2) Die Raad moet ten opsigte van enige vrystelling verleen ingevolge die bepalings van subartikel (1) van hierdie artikel, die voorwaardes waarop en die tydperk waarvoor sodanige vrystelling verleen word, vasstel, met dien verstande dat die Raad, na goeddunke en nadat aan die betrokke persoon een week vooraf skriftelik kennis gegee is enige vrystellingsertifikaat kan intrek of die tydperk waarvoor vrystelling verleen was, verstryk het of nie.

(3) Die Sekretaris van die Raad moet aan elke persoon aan wie vrystelling ooreenkomstig die bepalings van subartikel (1) van hierdie artikel, verleen is, 'n sertfikaat onderteken deur die Voorsitter en die Sekretaris van die Raad uitreik, waarin vermeld word:—

(*a*) die volle naam van die betrokke persoon;
(*b*) die bepalings van die Ooreenkoms waarvan vrystelling verleen word;
(*c*) die voorwaardes, ooreenkomstig die bepalings van subartikel (2) van hierdie artikel waarop sodanige vrystelling verleen word;
(*d*) die termyn waarvoor die vrystelling geldig is.

(4) Die Sekretaris van die Raad moet—

(*a*) alle sertifikate wat uitgereik word in volgorde nommer;
(*b*) van elke uitgereikte sertifikaat 'n afskrif behou; en
(*c*) indien aan 'n werknemer vrystelling verleen word, 'n afskrif van die sertifikaat aan die betrokke werkgewer en aan die Afdelingsinspekteur, Departement van Arbeid, Kaapstad, stuur.

15. Registrasie.

Elke werkgewer in die nywerheid moet binne een maand vanaf die datum waarop hierdie Ooreenkoms van krag word en elke werkgewer wat besigheid in die nywerheid gedurende die loop van hierdie Ooreenkoms begin, moet binne een maand na die datum waarop sy werksaamhede 'n aanvang neem, aan die Sekretaris van die Raad, Posbus 667, Kaapstad, 'n staat stuur waarin vermeld word—

(*a*) die werkgewer se naam;
(*b*) die werkgewer se besigheidsadres;
(*c*) die adres van die inrigting;
(*d*) ten opsigte van elkeen van sy werknemers—
  (i) volle naam;
  (ii) beroep;
  (iii) lone aan sodanige werknemer betaal.

16. Indiensneming van Werknemers.

Elke werkgewer moet by indiensneming van 'n werknemer in enige van die beroepe, of as een van die baie kategorieë werknemers genoem in artikel 4 (1) (*a*) en (*b*) aan die Sekretaris van die Raad 'n kennisgewing van indiensneming in die vorm van Aanhangsel B binne sewe dae nadat die werknemer begin het om te werk, stuur.

the unpaid amount shall be credited to him in accordance with the aforegoing provisions either when next he qualifies for leave or becomes unemployed for a longer period than six days.

(*b*) Any employee claiming and receiving payment in terms of paragraph (*a*) of this sub-section shall, on obtaining further employment in the industry, commence to qualify for leave as from the date of such employment, provided that if there is any unclaimed balance to which he is entitled to be credited in terms of this section, the leave equivalent of such balance shall be credited to him.

(4) When an employee dies, or is, in the course of his work, incapacitated from continuing at his trade, the amount which has accrued in respect of holiday shall be payable to his estate or to himself, as the case may be.

(5) Subject to the provisions of sub-section (6) of Section 6 of this Agreement the provisions of this section shall not apply to the class of employee referred to in paragraph (*d*) of sub-section (1) of Section 4 of this Agreement.

13. Termination of Employment.

Not less than one clear working day's notice shall be given by an employer or an employee to terminate the contract of service, provided that this shall not affect—

(*a*) the right of an employee or employer to terminate the contract of service without notice for any good cause recognised by law as sufficient;
(*b*) any agreement between the employer and employee providing for a longer period of notice than one day, if such period is the same for both employer and employee;

and provided, however, that an employer may pay to an employee, and an employee may pay to an employer, a clear working day's wages at the rate prescribed for his class in lieu of the prescribed period of notice, or wages in lieu of the period agreed upon in terms of paragraph (*b*), as the case may be.

14. Exemptions.

(1) The Council may grant exemption from any of the provisions of this agreement for any good or sufficient reason.

(2) The Council shall fix, in respect of any exemption granted under the provisions of sub-section (1) of this section, the conditions subject to which such exemption is granted and the period during which such exemption shall operate, provided that the Council may, if it deems fit, after one week's notice in writing has been given to the licensee concerned, withdraw any licence of exemption whether or not the period for which exemption was granted has expired.

(3) The Secretary to the Council shall issue to every licensee granted exemption in accordance with the provisions of sub-section (1) of this section a licence signed by the Chairman and Secretary of the Council, setting out—

(*a*) the full name of the licensee;
(*b*) the provisions of the Agreement from which exemption is granted;
(*c*) the conditions fixed in accordance with the provisions of sub-section (2) of this section, subject to which such exemption is granted;
(*d*) the period for which the exemption shall operate.

(4) The Secretary to the Council shall—

(*a*) number consecutively all licences issued;
(*b*) retain a copy of each licence issued; and
(*c*) where exemption is granted to an employee, forward a copy of the licence to the employer concerned, and to the Divisional Inspector, Department of Labour, Cape Town.

15. Registration.

Every employer engaged in the industry shall, within one month of the date on which this Agreement comes into operation, and every employer who starts to engage in such industry during the currency of this Agreement, shall within one month of commencing business forward to the Secretary of the Council, P.O. Box 667, Cape Town, a statement showing—

(*a*) the employer's name;
(*b*) the employer's business address;
(*c*) the address of the establishment;
(*d*) in respect of each of his employees—
  (i) full name;
  (ii) occupation;
  (iii) wages paid to such employee.

16. Engagement of Employees.

Every employer on engaging an employee in any of the occupations or as one of any of the classes of employees scheduled in Section 4 (1) (*a*) and (*b*) shall transmit to the Secretary of the Council a notice of engagement in the form of Annexure "B" within seven days after the employee has started work.

17. FONDSE VAN DIE RAAD.

Vir die fondse van die Raad, wat in die Raad berus en bestuur word, word as volg voorsiening gemaak:—

Elke werkgewer moet van die verdienstes van sy werknemers, behalwe van vakleerlinge wat onder artikel 4 (1) (*a*) en (*b*) val, vier pennies per week aftrek.

Elke werkgewer moet van die verdienstes van sy werknemers wat onder artikel 4 (1) (*c*) en (*d*) val, een pennie per week aftrek.

Die werkgewer moet by die bedrag aldus afgetrek, 'n gelyke bedrag voeg en die totale bedrag nie later as die tiende dag van elke maand aan die Sekretaris van die Raad, Posbus 667, Kaapstad, stuur nie.

18. AGENTE.

Die Raad moet een of meer bepaalde persone as agente aanstel om by die uitvoering van die bepalings van hierdie Ooreenkoms behulpsaam te wees en elke werkgewer en werknemer is verplig om aan sodanige agente toe te staan om sodanige ondersoeke in te stel en sodanige boeke en/of geskrifte te ondersoek, en sodanige persone te ondervra as nodig mag wees ten einde vas te stel of aan die bepalings van hierdie Ooreenkoms uitvoering gegee word.

19. VERTEENWOORDIGERS VAN WERKNEMERS OP DIE RAAD.

Werkgewers moet aan die verteenwoordigers van werknemers op die Raad alle redelike fasiliteite verleen om hulle pligte in verband met vergaderings van die Raad waar te neem.

20. INDIENSNEMING VAN VAKVERENIGINGSARBEID.

(1) Geen werknemer van die vakverenigings mag, na drie maande nadat hierdie ooreenkoms in werking tree, diens by enige werkgewer wat nie 'n lid van die werkgewersorganisasie is, aanvaar nie, en geen lid van die werkgewersorganisasie mag 'n werknemer wat nie lid van die vakverenigings is in diens neem nie.

(2) Vir die toepassing van hierdie artikel beteken lidmaatskap 'n lid wat, ingevolge die konstitusie van die vakverenigings of werkgewers organisasies, op al die voordele van lidmaatskap geregtig is. Bewys van lidmaatskap van die vakverenigings is die vertoning van 'n driemaandelikse werkkaart, onderteken deur die Sekretaris van die betrokke vakvereniging. Bewys van lidmaatskap van die werkgewersorganisasie is die vertoning van 'n sertifikaat wat deur die werkgewersorganisasie uitgereik is.

(3) Hierdie artikel is nie van toepassing op persone wat volgens die mening van die Raad lidmaatskap van 'n party tot hierdie ooreenkoms sonder redelike oorsaak geweier is, en die aansoeker sodanige weiering aan die Raad grapporteer het nie.

(4) Hierdie afdeling is van toepassing op werknemers wat onder artikel 4 (1) (*a*) en (*b*) van hierdie ooreenkoms val.

21. TOEPASSING VAN FABRIEKSWET, 1918.

(1) Niks in hierdie ooreenkoms het die uitwerking om 'n vermeerdering van die maksimum aantal werk- of oortydwerkure, toegelaat ingevolge die Fabriekswet, 1918, wettig te maak of om die tewerkstelling van 'n persoon gedurende ure wanneer die tewerkstelling van sodanige persoon ingevolge daardie Wet verbode is, toe te laat nie.

(2) Geen persoon mag in 'n inrigting wat nie 'n fabriek is, te werk gestel word nie gedurende ure of op 'n dag waarop dit ingevolge die bepalings van die Fabriekswet, 1918, onwettig sou wees om sodanige persoon te werk te stel indien die inrigting 'n fabriek was.

(3) Werknemers wat ingevolge artikel *sewe-en-twintig* van die fabriekswet, 1918, van die beperkings ingevolge daardie Wet met betrekking tot werkplek of werkure of vakansies vrygestel is, word nie deur die bepalings van hierdie Ooreenkoms met betrekking tot sodanige sake geraak nie.

22. BUITEWERK.

(1) Geen werkgewer mag van enigeen van werknemers eis, of aan hom toestaan, om enige werk in die nywerheid elders as in sy inrigting te onderneem nie, behalwe wanneer sodanige werk verrig word ter uitvoering of voltooiing van 'n bestelling wat by sodanige werkgewer geplaas is.

(2) Geen werknemer mag om bestellings vra of bestellings aanneem of enige werk in die algemene ingenieurs- en metaalnywerheid of in enige ander nywerheid of bedryf (behalwe dienste aan 'n opvoedkundige inrigting verleen, of volgens reëling aan 'n ander werkgewer in die nywerheid geleen) vir verkoop, wins of vergoeding, op eie rekening of name ns enige persoon of firma, verrig, terwyl sodanige werknemer in diens van 'n werkgewer is wat in sodanige nywerheid werksaam is.

23. INDIENSNEMING VAN JEUGDIGES.

Geen werkgewer mag 'n persoon onder 15 jaar oud in diens neem nie.

24. VERKLARING VAN OOREENKOMS.

(1) Die Raad is die liggaam wat vir die administrasie van hierdie Ooreenkoms verantwoordelik is en kan vir die leiding van werkgewers en werknemers beslissings uitvaardig wat nie met die bepalings daarvan in stryd is nie.

(2) Enige geskil wat mag ontstaan aangaande die verklaring van 'n bepaling van hierdie Ooreenkoms moet na die Raad verwys word.

17. COUNCIL FUNDS.

The funds of the Council, which shall be vested in and administered by the Council, shall be provided in the following manner:—

Fourpence per week shall be deducted by each employer from the earnings of his employees falling under section 4 (1) (*a*) and (*b*) other than apprentices.

One penny per week shall be deducted by each employer from the earnings of his employees falling under Section 4 (1) (*c*) and (*d*).

To the amount thus deducted the employer shall add an equal amount and forward the total sum to the Secretary of the Council, P.O. Box 667, Cape Town, not later than the tenth day of each month.

18. AGENTS.

The Council shall appoint one or more specified persons as agents to assist in giving effect to the terms of this Agreement, and it shall be the duty of every employer and every employee to permit such agents to institute such inquiries and to examine such books and/or documents and to interrogate such persons as may be necessary for the purpose of ascertaining whether the provisions of this Agreement are being observed.

19. EMPLOYEES' REPRESENTATIVES ON THE COUNCIL.

Employees' representatives on the Council shall be given every reasonable facility by their employers to attend to their duties in connection with the meetings of the Council.

20. EMPLOYMENT OF TRADE UNION LABOUR.

(1) After three months from the date of coming into operation of this Agreement, no member of the trade unions shall accept employment with any employer who is not a member of the employers' organisation, and no member of the employers' organisation shall give employment to any employee who is not a member of the trade unions.

(2) For the purposes of this section, membership shall mean a member who is, in terms of the Constitution of the trade unions or employers' organisation, entitled to the full benefits of membership. Proof of membership of the trade unions shall be the production of a quarterly working card, signed by the Secretary of the trade union concerned. Proof of membership of the employers' organisation shall be the exhibition of a certificate issued by the employer's organisation.

(3) This section shall not apply to persons who are in the opinion of the Council refused membership of a party to this Agreement without reasonable cause and the applicant has reported such refusal to the Council.

(4) This Section shall apply to employees falling under Section 4 (1) (*a*) and (*b*) of this Agreement.

21. APPLICATION OF FACTORIES ACT, 1918.

(1) Nothing in this Agreement shall operate to make lawful any increase in the maximum number of working or overtime hours allowed under the Factories Act, 1918, or to allow the employment of any person during any hours in which the employment of such person is prohibited under that Act.

(2) No person may be employed in an establishment which is not a factory during any hours or day when it would, under the provisions of the Factories Act, 1918, be unlawful to employ such person if the establishment were a factory.

(3) Employees to whom exemption from the restrictions under the Factories Act, 1918, in respect of place or hours of work or holidays has been granted in terms of section *twenty-seven* of that Act, shall not be affected by the provisions of this Agreement relating to such matters.

22. OUTWORK.

(1) No employer shall require or allow any of his employees to undertake any work in the Industry elsewhere than in his establishment, except when such work is in execution or completion of an order placed with such employer.

(2) No employee shall solicit or take orders for or undertake any work in the general engineering and metal industry or in any other industry or trade (excluding services rendered to an educational institution, or loaned to another employer in the industry by arrangement) for sale, gain or reward, on his own account or on behalf of any person or firm whilst such employee is in the employ of an employer engaged in such industry.

23. EMPLOYMENT OF JUVENILES.

No employer shall employ any person under the age of 15 years.

24. INTERPRETATION OF AGREEMENT.

(1) The Council shall be the body responsible for the administration of the Agreement, and may issue rulings not inconsistent with the provisions thereof for the guidance of employers and employees.

(2) Any dispute which may arise regarding the interpretation of any of the provisions of this Agreement shall be referred to the Council.

25. Bestaande Kontrakte.

Enige dienskontrak wat geldig is op die datum waarop hierdie Ooreenkoms van krag word, is aan die bepalings van hierdie Ooreenkoms onderhewig.

26. Vertoning van Ooreenkoms en Kennisgewings.

Elke werkgewer moet in sy inrigting in 'n opvallende plek wat maklik toeganklik vir sy werknemers is onderstaande opplak en opgeplak hou:—

(*a*) 'n Leesbare afskrif van hierdie Ooreenkoms in albei amptelike tale;

(*b*) 'n kennisgewing volgens die vorm in Aanhangsel A waarop die begin- en ophoutyd van die werk van elke dag in die week ten opsigte van elke kategorie werknemer na wie in artikel 11 (1) (*a*), (*b*) en (*c*) verwys word, aangeteken is.

Onderteken in Kaapstad namens die partye op hede die 12de dag van Julie 1940.

H. C. Gearing,
Voorsitter van die Raad.

E. W. Wentzel,
Ondervoorsitter van die Raad.

Harold J. Laite,
Sekretaris van die Raad.

AANHANGSEL A.

Kennisgewing vereis ingevolge artikel 26 van die Ooreenkoms van die „ Industrial Council for the General Engineering and Metal Industry (Cape) ":—

Werkure.

Die werkure in hierdie inrigting is tot nader kennisgewing as volg:—

Dagskof—

Maandae ...	.....v.m. tot	.....n.m.	.....n.m. tot	.....n.m.
Dinsdae ...	.....v.m. tot	.....n.m.	.....n.m. tot	.....n.m.
Woensdae ...	.....v.m. tot	.....n.m.	.....n.m. tot	.....n.m.
Donderdae	.....v.m. tot	.....n.m.	.....n.m. tot	.....n.m.
Vrydae ...	.....v.m. tot	.....n.m.	.....n.m. tot	.....n.m.
Saterdae ...	.....v.m. tot	.....n.m.	.....n.m. tot	.....n.m.

Nagskof—

Maandae	.....n.m. tot	.....v.m.
Dinsdae	.....n.m. tot	.....v.m.
Woensdae	.....n.m. tot	.....v.m.
Donderdae	.....n.m. tot	.....v.m.
Vrydae	.....n.m. tot	.....v.m.
Saterdae	.....n.m. tot	.....v m.

L.W.—Hierdie kennisgewing moet geskied benewens enige vereiste van die Fabriekswet.

AANHANGSEL B.

Vorm van indiensneming vereis ingevolge artikel 16 van die Ooreenkoms van die „ Industrial Council for the General Engineering and Metal Industry (Cape) ".

KENNISGEWING VAN INDIENSNEMING VAN 'N WERKNEMER.

Naam voluit.....
Volle adres.....
Ouderdom.....
Beroep.....
Indiensnemingsdatum.....
Loon.....

Naam van Werkgewer.....

Adres.....
.....

✱ No. 1454.] [6 September 1940.

MEUBELNYWERHEID, PORT ELIZABETH.

Onderstaande verbeterings aan Goewermentskennisgewing No. 1364 wat in die *Staatskoerant* van 23 Augustus 1940 verskyn, word vir algemene inligting bekendgemaak:—

In die Engelse lesing skrap die woord „ content " in reël dertien en vervang dit deur „ contract ".

25. Existing Contracts.

Any contract of service in operation at the date of commencement of this Agreement shall be subject to the provisions of this Agreement.

26. Exhibition of Agreement and Notices.

Every employer shall affix and keep affixed in his establishment in a conspicuous place readily accessible to his employees—

(*a*) a legible copy of this Agreement in both official languages;

(*b*) a notice in the form prescribed in Annexure " A " specifying the starting time and the finishing time of work for each day of the week in respect of each of the classes of employees referred to in Section 11 (1) (*a*), (*b*) and (*c*).

Signed at Cape Town on behalf of the parties, on this 12th day of July, 1940.

H. C. Gearing,
Chairman of the Council.

E. W. Wentzel,
Vice-Chairman of the Council.

Harold J. Laite,
Secretary of the Council.

ANNEXURE " A ".

Notice required under Section 26 of the Agreement of the Industrial Council for the General Engineering and Metal Industry (Cape).

HOURS OF WORK.

The hours of work in this establishment will, until further notice, be:—

Day Shift—

Mondays	.....a.m. to	.....p.m.	.....p.m. to	.....p.m.
Tuesdays ...	.....a.m. to	.....p.m.	.....p.m. to	.....p.m.
Wednesdays ...	.....a.m. to	.....p.m.	.....p.m. to	.....p.m.
Thursdays ...	.....a.m. to	.....p.m.	.....p.m. to	.....p.m.
Fridays	.....a.m. to	.....p.m.	.....p.m. to	.....p.m.
Saturdays ...	.....a.m. to	..... p.m.	.....p.m. to	.....p.m.

Night Shift—

Mondays	.....p.m. to	.....a.m.
Tuesdays	.....p.m. to	.....a.m.
Wednesdays	.....p.m. to	.....a.m.
Thursdays	.....p.m. to	.....a.m.
Fridays	.....p.m. to	.....a.m.
Saturdays	.....p.m. to	.....a.m.

Note.—This notice is in addition to any requirement necessary under the Factories Act.

ANNEXURE " B ".

Form of Engagement required under Section 16 of the Agreement of the Industrial Council for the General Engineering and Metal Industry (Cape).

NOTICE OF ENGAGEMENT OF AN EMPLOYEE.

Name in Full.....
Address in Full .....
Age.....
Occupation.....
Date Engaged.....
Rate of Wages.....

Name of Employer.....

Address.....
.....

✱ No. 1454.] [6 September 1940.

FURNITURE INDUSTRY, PORT ELIZABETH.

The following corrections to Government Notice No. 1364, appearing in the *Gazette* of the 23rd August, 1940, are published for general information:—

In the English version delete the word " content " in the thirteenth line and substitute " contract ".

DEPARTEMENT VAN VOLKSWELSYN.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

✱ No. 1435.] [6 September 1940.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, ingevolge en kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *een* van die „ Wet op Huurgelden, 1920 " (Wet No. 13 van 1920), soos verleng by die „ Wet tot verlenging van de Wetten op Huurgelden, 1924 ", die aanstelling van—

(1) mnr. John S. Jackson, as Voorsitter;
(2) mnre. C. J. C. Gie en A. F. Doyle, as lede;

van die Huurraad vir die magistraatsdistrik Worcester, goed te keur.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

✱ No. 1441.] [6 September 1940.

REGULASIES VIR DIE VERDELING VAN KLEIMS OP 'N SEKERE STUK GROND VOORHEEN AS 'N WONINGSTERREIN UITGEHOU OP DIE ALLUVIALE DELWERY ZEVENFONTEIN, GELEË OP GEDEELTE No. 1 VAN GEDEELTE A VAN DIE PLAAS ZEVENFONTEIN No. 48, DISTRIK BLOEMHOF, MYNDISTRIK KLERKSDORP, PROVINSIE TRANSVAAL.

Hierby word bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, ingevolge die bevoegdheid hom verleen by artikel *een-en-vyftig* van die Wet op Edelgesteentes, 1927 (Wet No. 44 van 1927)) die volgende regulasies uit te vaardig vir die verdeling van kleims op 'n sekere stuk grond wat voorheen as 'n woningsterrein uitgehou is op die Alluviale Delwery Zevenfontein, geleë op Gedeelte No. 1 van Gedeelte A van die plaas Zevenfontein No. 48, distrik Bloemhof, myndistrik Klerksdorp, provinsie Transvaal, soos op die grond afgebaken en aangetoon op 'n kaart wat onder M.C.C. No. 126 in die Kantoor van die Mynkommissaris, Klerksdorp, berus. M.M. 35/140.

BYLAE.

REGULASIES.

1. Die stuk grond wat voorheen uitgehou is as 'n woningsterrein op die Alluviale Delwery Zevenfontein, soos op die grond afgebaken en aangetoon op 'n kaart wat onder M.C.C. No. 126 in die Kantoor van die Mynkommissaris, Klerksdorp, berus, is vir die verdeling van kleims, ingevolge artikel *een-en-vyftig* van die Wet op Edelgesteentes, 1927 (Wet No. 44 van 1927) vanaf 10 uur v.m. op Woensdag, die 6de dag van November 1940 oop vir persone wat—

(*a*) houers was van delwersertifikate wat voor 1 April 1934 uitgereik is, en houers is van geldige delwersertifikate; en
(*b*) persoonlik *bona fide* as delwers werksaam was in die provinsie Transvaal vir 'n gesamentlike tydperk van drie maande gedurende die twaalf maande onmiddellik voor die datum van afkondiging van Goewermentskennisgewing No. 563 van 8 April 1938;

of persone wat—

(*c*) houers van delwersertifikate is, en wat bevredigende bewys kan lewer dat hul vaders of voogde, na gelang van die geval vir die afgelope vyf jaar uitsluitlik as delwers werksaam was, en in niks anders belang het as in delwery nie.

2. Deelname aan die verdeling van kleims is beperk tot 100 persone en, vir die doel om te beslis watter persone toegelaat moet word om aan die verdeling deel te neem, word 'n uitdun-loting deur die Mynkommissaris op sy kantoor op Klerksdorp vanaf 10 uur v.m. op Dinsdag, die 1ste dag van Oktober 1940, gehou.

3. Persone wat aan die uitdun-loting in die vorige regulasie vermeld wil deelneem, moet *persoonlik* by die Kantore van die Departement van Mynwese op Lichtenburg, Klerksdorp, Wolmaransstad, Bloemhof, Bakerville, Rysmierbult of Pretoria op of voor 4 uur n.m. op Vrydag, die 20ste dag van September 1940, aansoek doen, en geen persoon is geregtig om meer as een aansoek in te dien nie.

By sodanige aansoek moet elke applikant—

(*a*) sy delwersertifikaat vertoon; en
(*b*) tot bevrediging van die Mynkommissaris bewys lewer dat hy bevoeg is om ooreenkomstig paragrawe (*a*) en (*b*) of paragraaf (*c*) van regulasie 1 hiervan, deel te neem.

Die beslissing van die Mynkommissaris of enige persoon toegelaat sal word om aan die uitdun-loting deel te neem of nie, is finaal.

4. Die volle naam van elke bevoegde persoon, wat ingevolge regulasie 3 aansoek gedoen het, moet deur die betrokke amptenaar leesbaar op 'n afsonderlike kaartjie, met vermelding van die naam van die delwery waar hy delf tesame met

DEPARTMENT OF SOCIAL WELFARE.

The following Government Notices are published for general information:—

✱ No. 1435.] [6 September 1940.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General, under and by virtue of the powers vested in him by section *one* of the Rents Act, 1920 (Act No. 13 of 1920), as extended by the Rents Act Extension Act, 1924, has been pleased to approve of the appointment of—

(1) Mr. John S. Jackson, as Chairman;
(2) Messrs. C. J. C. Gie and A. F. Doyle, as members;

of the Rent Board for the magisterial district of Worcester.

DEPARTMENT OF MINES.

The following Government Notices are published for general information:—

✱ No. 1441.] [6 September 1940.

REGULATIONS FOR THE DISTRIBUTION OF CLAIMS ON A CERTAIN AREA FORMERLY COMPRISING A RESIDENTIAL RESERVE ON THE ZEVENFONTEIN ALLUVIAL DIGGING, SITUATE ON PORTION 1 OF PORTION A OF THE FARM ZEVENFONTEIN No. 48, DISTRICT BLOEMHOF, MINING DISTRICT OF KLERKSDORP, TRANSVAAL PROVINCE.

It is hereby notified that His Excellency the Governor-General, under the powers vested in him by section *fifty-one* of the Precious Stones Act, 1927 (Act No. 44 of 1927), has been pleased to make the following regulations for the distribution of claims on a certain area formerly comprising a residential reserve on the Zevenfontein Alluvial Digging, situate on portion 1 of portion A of the farm Zevenfontein No. 48, District Bloemhof, Mining District of Klerksdorp, Transvaal Province, as demarcated on the ground by beacons and as shown on a plan filed in the office of the Mining Commissioner, Klerksdorp, under M.C.C. No. 126.

M.M. 35/140.

SCHEDULE.

REGULATIONS.

1. The area formerly comprising the residential reserve on the Zevenfontein Alluvial Digging, as demarcated on the ground by beacons and shown on a plan filed in the office of the Mining Commissioner, Klerksdorp, under M.C.C. No. 126, shall be open for the distribution of claims in terms of section *fifty-one* of the Precious Stones Act, 1927 (Act No. 44 of 1927), from and after 10 a.m. on Wednesday the 6th day of November, 1940, to persons who—

(*a*) were the holders of diggers' certificates issued prior to the 1st April, 1934, and are the holders of current diggers' certificates; and
(*b*) have carried on bona fide digging operations in person within the Province of the Transvaal for an aggregate period of three months during the twelve months immediately preceding the date of promulgation of Government Notice No. 563, dated 8th April, 1938;

or to person who—

(*c*) are the holders of diggers' certificates and are able to produce satisfactory proof that their fathers or guardians, as the case may be, have been solely engaged in digging for the past five years and have no other interests than that of digging.

2. Participation in the distribution of claims shall be confined to 100 persons and, for the purpose of deciding which persons shall be admitted to participate in the distribution, an eliminating ballot shall be conducted by the Mining Commissioner at his office at Klerksdorp, commencing at 10 a.m. on Tuesday, the 1st day of October, 1940.

3. Persons who desire to participate in the eliminating ballot referred to in the preceding Regulation shall make *personal application* at the offices of the Department of Mines at Lichtenburg, Klerksdorp, Wolmaransstad, Bloemhof, Bakerville, Rysmierbult or Pretoria, on or before 4 p.m. on Friday, the 20th day of September, 1940, and no person is entitled to submit more than one application.

In making such application each applicant shall produce:

(*a*) his digger's certificate; and
(*b*) proof to the satisfaction of the Mining Commissioner that he is qualified to participate in terms of paragraphs (*a*) and (*b*) or paragraph (*c*) of Regulation 1 hereof.

The decision of the Mining Commissioner whether or not any person shall participate in the eliminating ballot shall be final.

4. The full name of each qualified person, who has applied in terms of Regulation 3, shall be legibly inscribed by the officer concerned upon a separate card as well as the name of the digging where he is carrying on digging operations.

die nommer van sy delwersertifikaat, geskryf word. Op die dag volgende op die datum waarop applikasies ingevolge regulasie 3 ingewag word, moet die kaartjies en 'n lys van die name van die persone, wat op gemelde kaartjies voorkom, deur die betrokke amptenaar aan die Mynkommissaris, Klerksdorp, gestuur word.

5. Op die vasgestelde datum van die uitdun-loting moet al sulke kaartjies deur die Mynkommissaris in 'n toegemaakte kas of houer geplaas word, en in 'n afsonderlike toegemaakte kas of houer moet 100 kaartjies, genommer van 1 tot en met 100, geplaas word.

6. Op die vasgestelde tyd van die uitdun-loting moet die inhoud van die twee houers deeglik deurmekaar geskud of andersins gemeng word. By die uithaal van 'n naam uit die een houer moet 'n nommer uit die ander houer gehaal word, en die nommer wat onmiddellik na die naam van enige persoon uitgehaal word, moet by die naam van so 'n persoon aangeteken word. Met hierdie uitdun-loting word dan aangehou totdat al die genommerde kaartjies in die een houer uitgehaal is.

7. Gedurende die loting moet die amptenaar, wat daarmee belas is, die name en die ooreenstemmende nommers, wat uit die respektiewe houers gehaal is, uitroep, en 'n lys van die name van die persone, wat aan die uitdun-loting deelgeneem het, opstel en die nommer, indien enige, wat teenoor elke persoon se naam uitgehaal is, moet op gemelde lys ingeskryf word, waarvan afskrifte by die kantore van die Departement van Mynwese, soos in regulasie 3 vermeld, en/of op ander gerieflike plekke, soos die Mynkommissaris mag besluit, opgeplak moet word.

8. Die persone, wie se name teenoor nommers uitgehaal is, soos in die voorafgaande regulasies bepaal, is geregtig om aan die verdeling van kleims wat gehou moet word ooreenkomstig regulasie 1 hiervan, deel te neem, en moet persoonlik by die Kantore van die Departement van Mynwese waar oorspronklik aansoek ingevolge regulasie 3 gedoen is, om 'n kleimlisensie vanaf 8.30 uur v.m. op Maandag, die 14de dag van Oktober 1940, tot 4 uur n.m. op Donderdag, die 17de dag van Oktober 1940, aansoek doen. As sy aansoek aangeneem word moet die applikant die voorgeskrewe lisensie- en sanitasiegelde betaal, waarna aan hom 'n genommerde kaartjie uitgereik word. Die nommer wat op sodanige kaartjie voorkom, moet ook op die lisensie, wat in besit van die Mynkommissaris bly, aangeteken word.

9. Op die datum waarop die grond vir verdeling, ooreenkomstig regulasie 1 hiervan, oopgestel word, moet alle lisensies, wat ingevolge aansoeke ontvang ooreenkomstig regulasie 8 hiervan uitgemaak is, deur die Mynkommissaris in 'n toegemaakte kas of houer geplaas word, en sodanige kas of houer moet op een of ander gerieflike plek op die grond waarna in regulasie 1 hiervan verwys word, geplaas word; met dien verstande dat, as dit gerieflik blyk, daar meer as een kas of houer gebruik mag word. In so 'n geval moet die kaste of houers op sodanige afstande van mekaar af geplaas word, as die Mynkommissaris beslis, en die nommers van die lisensies in elke kas of houer moet duidelik deur middel van 'n kennisgewing wat naby elke kas of houer geplaas en duidelik sigbaar is vir almal wat teenwoordig is, vermeld word.

Om 10 uur v.m. moet die lisensies onder toesig van die Mynkommissaris of sy verteenwoordiger een vir een uit die kas of houer gehaal word. By die uithaal van elke lisensie moet die naam van die lisensiehouer en die nommer, wat ooreenkomstig regulasie 8 hiervan, op die lisensie geplaas is, afgelees word, waarna die lisensiehouer *op persoonlike* vertoon van die kaartjie, wat aan hom uitgereik is en waarop dieselfde nommer, as die nommer van die lisensie voorkom, sy lisensie kan kry Ingeval daar meer as een kas of houer vir die verdeling gebruik word, moet die uithaal van lisensies uit sodanige kaste of houers gelyktydig begin.

10. By ontvangs van sy lisensie kan die houer daarvan sy kleim gaan afpen op die wyse bepaal by regulasie 3 van hoofstuk III van die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 104 van 1928.

11. *Alle kleims moet deur die lisensiehouer persoonlik afgepen word en hy moet sy lisensie en sy delwersertifikaat in sy persoonlike besit hê*, en niemand mag voor afloop van sewe dae na die datum van die verdeling meer as een kleim op gemelde grond ingevolge hierdie regulasies afpen nie; na gemelde tyd sal die getal kleims wat 'n lisensiehouer mag afpen wees soos in die regulasies by Goewermentskennisgewing No. 563 van 8 April 1938, afgekondig.

Op die dag waarop die grond vir verdeling, ingevolge regulasie 1 hiervan, oopgestel word, mag niemand in verband met die afpeninng van enige kleim, enige perd, voertuig, motorkar, fiets of ander dergelike vervoermiddel gebruik nie.

12. Ingeval daar enige *bona fide* fout of misverstand in verband met die uitdun-loting en/of met die verdeling van kleims ingevolge hierdie regulasies ontstaan ten gevolge van verdubbelling van name of andersins, word die uitdun-loting en/of die verdeling van kleims nie daardeur ongeldig nie, en in enige geskil wat ontstaan ten gevolge van sodanige *bona fide* fout of misverstand is die beslissing van die Mynkommissaris finaal.

13. 'n Kleim, wat ingevolge hierdie regulasies afgepen word deur iemand wat hom vir iemand anders voordoen, hetsy wanneer hy aansoek doen om 'n lisensie ingevolge regulasie 8 hiervan, of by die verdeling van lisensies ingevolge regulasie 9 hiervan, is van nul en gener waarde, en elkeen wat hom aldus vir iemand anders voordoen, begaan 'n misdryf en is by skuldigbevinding met 'n boete van hoogstens £100 strafbaar.

and the number of his digger's certificate. On the day after the date on which applications shall be received in terms of Regulation 3, the cards and a list of the names of the persons appearing on such cards shall be forwarded to the Mining Commissioner, Klerksdorp, by the officer concerned.

5. On the date fixed for the eliminating ballot all such cards shall be placed by the Mining Commissioner in a covered box or receptacle, and in a separate covered box there shall be placed 100 cards, numbered 1 to 100 inclusive.

6. At the time fixed for the carrying out of the eliminating ballot the contents of both receptacles shall be thoroughly shaken up or otherwise mixed. As a name is drawn from one receptacle a number shall be drawn from the other, and the number which is drawn immediately after the name of any person shall be recorded against such person's name. This procedure shall be continued until all the numbered cards in the one receptacle have been drawn.

7. During the course of the ballot the officer conducting it shall call out the names and the corresponding numbers drawn from the respective receptacles, and a list shall be compiled of the names of the persons who have participated in the eliminating ballot, and the number, if any, drawn against each person's name shall be recorded on such list, copies of which shall be posted up at the offices of the Department of Mines, referred to in Regulation 3 hereof, and/or at other convenient places as the Mining Commissioner may decide.

8. The persons whose names have been drawn against numbers, as provided in the preceding Regulations, shall be entitled to participate in the distribution of claims to be conducted in terms of Regulation 1 hereof and shall make personal application at the offices of the Department of Mines, where application was made originally in terms of Regulation 3, for a claim licence, from 8.30 a.m. on Monday, the 14th day of October, 1940, to 4 p.m. on Thursday, the 17th day of October, 1940. On acceptance of his application each applicant shall pay the prescribed licence and sanitation fees whereupon a numbered ticket shall be issued to him. The number appearing on such ticket shall also be inscribed upon the licence which shall be retained by the Mining Commissioner.

9. On the date on which the ground becomes open for distribution, in terms of Regulation 1 hereof, all licences made out in response to applications received in terms of Regulation 8 hereof, shall be placed by the Mining Commissioner in a covered box or receptacle, and the said box or receptacle shall be placed in some convenient spot on the ground referred to in Regulation 1 hereof, provided that if it appears more convenient more than one box or receptacle may be used. In such a case the boxes or receptacles shall be placed at such distances apart as the Mining Commissioner may decide, and the numbers of the licences contained in each box or receptacle shall be plainly indicated by means of a notice placed near each box or receptacle, clearly visible to all present.

At 10 a.m. the licences shall be drawn from the box or receptacle singly under the direction of the Mining Commissioner or his deputy. As each licence is drawn the name of the licence-holder and the number placed on the licence in terms of Regulation 8 hereof shall be read out, and the licence holder, on producing *in person* the ticket given to him bearing the corresponding number to that appearing on the licence, may obtain his licence. In the event of more than one box or receptacle being used for the distribution, the drawing of licences from all such boxes or receptacles shall commence simultaneously.

10. On receiving his licence the holder thereof may proceed to peg his claim in manner provided by Regulation 3 of Chapter III of the Regulations promulgated by Government Notice No. 104 of 1928.

11. *All claims shall be pegged by the licence-holder in person and he must have his licence and digger's certificate in his physical possession*, and no person shall be entitled to peg more than one claim on the said ground under these Regulations until the expiry of seven days from the date of the distribution, after which the number of claims that may be pegged by a licence-holder shall be as prescribed in the Regulations published under Government Notice No. 563, dated 8th April, 1938.

On the day upon which the ground becomes open for distribution in terms of Regulation 1 hereof, no person shall for or in connection with the pegging of any claim, use any horse, vehicle, motor car, cycle or other similar means of transport.

12. In the event of any bona fide error or misunderstanding in connection with the eliminating ballot and/or the distribution of claims under these Regulations, arising from duplication of names or otherwise, the distribution shall not be invalidated thereby and in any disputes arising out of such bona fide error or misunderstanding the decision of the Mining Commissioner shall be final.

13. Any claim pegged under these Regulations by any person impersonating another either when making application for a licence under Regulation 8 hereof or at the distribution of licences under Regulation 9 hereof, shall be void, and any person impersonating another shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding £100.

14. Die wyse van die verkryging van 'n lisensie voorgeskryf in hierdie regulasies is slegs van toepassing op afpenning van kleims op die dag waarop die grond ooreenkomstig regulasie 1 hiervan vir verdeling oopgestel word, of totdat al die oorspronklike aansoeke afgehandel is. Daarna kan lisensies om kleims af te pen op die gewone wyse verkry word by die kantoor van die Departement van Mynwese op Bloemhof, deur persone wat tot bevrediging van die Mynkommissaris kan bewys dat hulle bevoeg is ooreenkomstig regulasie 1 hiervan.

15. Elkeen wat 'n kleim afpen sonder dat hy daartoe geregtig is of wat meer kleims afpen as wat hy ingevolge hierdie regulasies mag afpen of wat enige kleim in stryd met hierdie regulasies afpen, begaan 'n misdryf en is by skuldigbevinding met 'n boete van hoogstens £100 strafbaar en enige kleim of kleims wat deur sodanige persoon afgepen is, is van nul en gener waarde.

DEPARTEMENT VAN BESPROEIING.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

✱ No. 1440.] [6 September 1940.

VOORGESTELDE BESPROEIINGSDISTRIK OP SMITS EN ANDER EILANDE, AFDELING KENHARDT, KAAPPROVINSIE.

Ingevolge subartikel (1) van artikel *tagtig* van die Besproeiings- en Waterbewarings Wet, No 8 van 1912, word hierby vir algemene informasie bekendgemaak dat 'n versoekskrif geteken deur J. J. Hanekom en twee ander eienare van oewerplase aan die Oranjerivier aan die Minister van Lande en Besproeiing voorgelê is met die versoek dat die oppervlakte begrens as volg:—

Ten ooste deur
Ten noorde deur
Ten suide deur
Ten weste deur } Water van lope en vernaamste stroom van die Oranjerivier

tot 'n besproeiingsdistrik verklaar word binne die betekenis van genoemde Wet.

Verder word ingevolge subartikel (2) van voornoemde artikel bekendgemaak dat 'n ondersoek na die onderwerp van die versoekskrif ingestel sal word om 10 uur v.m. op Donderdag, 19 September 1940, by die woonhuis van mnr. J. J. Hanekom te Smitseiland deur 'n amptenaar van die Besproeiingsdepartement, wat getuienis ten gunste van of teen die voorstel sal afneem.

Dit word hierby bekendgemaak dat die ondersoek verder ingestel word vir die doel om stemme ten gunste van of teen die voorstel op te neem, aangesien, ingevolge subartikel (4) van voornoemde artikel, die eienaar van minstens twee-derdes van die Besproeibare grond binne die voorgestelde distrik hulle ten gunste van die voorstel moet verklaar voordat die versoekskrif toegestaan kan word.

Enige betrokke eienaar wat die vergadering nie kan bywoon nie kan enige persoon skriftelik gelas om namens hom op die vergadering te stem.

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

✱ No. 1446.] [6 September 1940.

AANSTELLING VAN KOMMISSARISSE VAN EDE.

Kragtens artikel *ses* van Wet No. 16 van 1914, het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal die persone in onderstaande Bylae genoem, as Kommissarisse van Ede vir die tydsduur en gebied teenoor hul name vermeld aangestel:—

BYLAE.

Naam.		*Gebied.*
Seymour Bertram Duncan Brown	Vir solank hy Sekretaris van „The Kaffrarian Estate and Investment Company, Limited," is, tydens die afwesigheid, op aktiewe diens, van Alexander Denholm Duncan Brown	Distrik Oos-Londen.
Andrew Tobias Taylor	Vir solank hy Hoofklerk in die Elektrisiteitsdepartement, Stadsraad, Johannesburg, is	Distrik Johannesburg.
John Charles Hobbs	Vir solank hy in die Paskantoor, Departement van Naturellesake, Johannesburg, werksaam is	Distrik Johannesburg.
John Bostock Rodger	Vir solank hy besturende klerk van die here Stocken en McClean, Wesstraat 392, Durban is, tydens die afwesigheid, op aktiewe diens, van die here Stocken en McClean	Distrik Durban.

14. The method of acquiring licences prescribed in these Regulations shall be applicable only to pegging on the day on which the ground becomes open for distribution in terms of Regulation 1 hereof, or until all the original applications have been disposed of. Thereafter licences to peg claims may be obtained in the ordinary manner at the office of the Department of Mines at Bloemhof, by persons who can prove to the satisfaction of the Mining Commissioner that they are qualified in terms of Regulation 1 hereof.

15. Any person who pegs a claim who is not entitled to do so or who pegs more claims than he is authorised to do under these Regulations, or pegs any claim in contravention of any of these Regulations shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding £100, and any claim or claims pegged by such person shall be void.

DEPARTMENT OF IRRIGATION.

The following Government Notices are published for general information:—

✱ No. 1440.] [6 September 1940.

PROPOSED IRRIGATION ON THE SMITS AND OTHER ISLANDS, DIVISION OF KENHARDT, CAPE PROVINCE.

In terms of sub-section (1) of section *eighty* of the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, it is hereby notified for general information that a petition signed by J. J. Hanekom and two others, owners of farms riparian to the Orange River, has been submitted to the Minister of Lands and Irrigation praying that an area bounded as follows:—

On the east by
On the north by
On the south by
On the west by } Water of channels and main stream of the Orange River

be constituted an irrigation district within the meaning of the said Act.

It is further notified in terms of sub-section (2) of the said section, that an inquiry into the subject matter of the petition will be held at the house of Mr. J. J. Hanekom on Smits Island at 10 a.m. on Thursday, 19th September, 1940, by an officer of the Irrigation Department, who will hear the evidence for and against the proposal.

It is hereby notified that the inquiry is held also for the purpose of recording votes for or against the proposal as it is necessary in terms of sub-section (4) of the said section that the owners of not less than two-thirds of the irrigable area within the proposed district declare themselves in favour of the proposal before the petition may be granted.

Any owner who cannot be present may, in writing, delegate any person to vote on his behalf at the inquiry.

DEPARTMENT OF JUSTICE.

The following Government Notices are published for general information:—

✱ No. 1446.] [6 September 1940.

APPOINTMENT OF COMMISSIONERS OF OATHS.

His Excellency the Governor-General has, in terms of section *six* of Act No. 16 of 1914, appointed the persons mentioned in the following Schedule to be Commissioners of Oaths for the period and area set opposite their names:—

SCHEDULE.

Name.		*Area.*
Seymour Bertram Duncan Brown	Whilst he is Secretary of the Kaffrarian Estate and Investment Company, Limited, during the absence, on active service, of Alexander Denholm Duncan Brown	District East London.
Andrew Tobias Taylor	Whilst he is Chief Clerk in the Electricity Department, City Council, Johannesburg	District Johannesburg.
John Charles Hobbs	Whilst he is employed in the Pass Office, Department of Native Affairs, Johannesburg	District Johannesburg.
John Bostock Rodger	Whilst he is Managing Clerk of Messrs. Stocken and McClean, 392 West Street, Durban, during the absence on active service, of Messrs. Stocken and McClean	District Durban.

Naam.		*Gebied.*
Henry Benjamin Lee	Vir solank hy Hoofklerk, Elektrisiteitsdepartement Stadsraad, Kaapstad is	Distrik die Kaap.
Mej. Martha Johanna Visser	Vir solank sy as Pos- en Telegraafwese-assistent (Navraag-toonbank) op Port Elizabeth, werksaam is	Distrik Port Elizabeth.
David Gabriel Malherbe	Vir solank hy Addisionele Myninspekteur is	Die Unie.
Karl Wilhelm Leinberger	Vir solank hy Addisionele Myninspekteur is	Die Unie.
Daniel Brink Smit	Vir solank hy Assistent-myninspekteur is	Provinsie Oranje-Vrystaat.
John Wienand Cockerill	Vir solank hy Assistent-myninspekteur is	Provinsie Transvaal.
Richard Daniel Hatfield	Vir solank hy Assistent-myninspekteur is	Provinsies Transvaal en Natal.
Frederick Anthony Steart	Vir solank hy Adjunk-myninspekteur is	Provinsies Natal en die Kaap.

Name.		*Area.*
Henry Benjamin Lee	Whilst he is Chief Clerk, Electricity Department, City Council, Cape Town	District the Cape.
Miss Martha Johanna Visser	Whilst she is employed as Post and Telegraph Assistant (Enquiry Counter) at Port Elizabeth	District Port Elizabeth.
David Gabriel Malherbe	Whilst he is Additional Inspector of Mines	The Union.
Karl Wilhelm Leinberger	Whilst he is Additional Inspector of Mines	The Union.
Daniel Brink Smit	Whilst he is Assistant Inspector of Mines	Province of the Orange Free State.
John Wienand Cockerill	Whilst he is Assistant Inspector of Mines	Province of the Transvaal.
Richard Daniel Hatfield	Whilst he is Assistant Inspector of Mines	Provinces of the Transvaal and Natal.
Frederick Anthony Steart	Whilst he is Deputy-Inspector of Mines	Provinces of Natal and the Cape.

ALGEMENE KENNISGEWINGS

KOÖPERATIEWE LANDBOUVERENIGINGS.

✱ KENNISGEWING No. 676 VAN 1940.

Die volgende besonderhede in verband met die lidmaatskap van Koöperatiewe Landbouverenigings, word deur die Registrateur van Koöperatiewe Verenigings vir algemene informasie gepubliseer, ooreenkomstig die bepalings van subartikel (3) van artikel *ag-en-veertig* van die Wet op Koöperatiewe Verenigings (No. 29 van 1939).

Pretoria, 2 September 1940.

GENERAL NOTICES

CO-OPERATIVE AGRICULTURAL SOCIETIES.

✱ NOTICE No. 676 OF 1940.

The following particulars in regard to the membership of Co-operative Agricultural Societies are published by the Registrar of Co-operative Societies for general information, in accordance with the provisions of sub-section (3) of section *forty-eight of* the Co-operative Societies Act (No. 29 of 1939).

Pretoria, 2nd September, 1940.

POTGIETERSRUST KOÖPERATIEWE TABAKPLANTERS-VERENIGING

AANVULLINGSLYS VAN LEDE.
ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.

No. *No.*	Naam. *Name.*	Adres. *Address.*
560	Barnard, Willem Sternnberg	Doornfontein, Pk. Potgietersrust.
561	Bezuidenhout, Willem Jacobus	Goedgedacht, Pk. Crecy.
562	Bodemer, Jan	Rietfontein, Pk. Potgietersrust.
563	Bouwer, Gerhardus Pieter	Buffelsvlei, Privaatsak 523, Middelburg, Tvl.
564	Brits, Nicolaas Johannes Chrisstoffel	Nooitgedacht No. 274, Selonsrivier, Pk. Middelburg, Tvl.
565	Cloete, Johanna Magdalena Petronella	Schoonuitzicht, Pk. Ratomba.
566	Deventer, van, Johannes Frederick	Rietvlei, Pk. Swartbult-halt.
567	Driscoll, William Charles	Klein Australia, Pk. Ratomba.
568	Ferreira, Solomon Stephanus	Adieu, Pk. Chipise.
569	Goosen, Hendrik Petrus	Bothaspruit, Privaatsak Nathoo, Middelburg.
570	Graan, van, Jan Sebastian	Sterkstroom, Posbus 73, Louis Trichardt.
571	Harmse, Barend Christoffel	Kruisrivier, Pk. Cobaltmyn.
572	Horn, Jacobus Johannes	Diepkloof No. 375, Pk. Malleuskop.
573	Jacobs, Dawid Jacobus	Murchison, Pk. Kafferboom.
574	Jankowitz, Jakob Jacobus	Moosriviermond, Pk. Marble Hall.
575	Jaques, Numa	Syferfontein, P/bag Louis Trichardt.
576	Joubert, Christiaan Johannes Jacobus (C./sn.)	Grootkop, Pk. Rooikraal.
577	Kirstein, Christiaan Jacobus	Vlakfontein, Pk. Palala.
578	Kotze, Thomas	Kruisrivier, Pk. Cobaltmyn, Dist. Middelburg, Tvl.
579	Labuschagne, Gabriel Stephanus	Moosriviermond, Pk. Marble Hall.
580	Louw, Willem Schalk Jacobus	Kafferskraal, Pk. Palala.
581	Malan, Jan Frederik Olivier	Riversdale, Pk. Alldays.
582	Malan, Johannes Martinus	Diepkloof, Pk. Maleeuwskop.
583	Malan, Theodorus Ernest	Schoonuitzicht, Pk. Ratomba.
584	Merwe, van der, Philippus Petrus	Bloubank, Pk. Maleeuwskop.
585	Niekerk, van, Frederik Christiaan	Manor, Posbus 78, Louis Trichardt.
586	Nothling, Anna Margaretha	Spitskop, Pk. Banyan.
587	Oosthuizen, Jan Nicolaas	Soetfontein, Pk. Swartwater, Dist. Koedoesrand.
588	Peens, Louis Johannes	Riebeekwes, Pk. Moepel.
589	Pretorius, Hercules Albertus	Soutpan, Pk. Waterpoort.
590	Pretorius, Mathys Wynand	Diepkloof, Pk. Maleeuwskop
591	Prinsloo, Nicolaas Martinus	Weltevrede, Pk. Maleeuwskop.
592	Raats, Johannes Bernardus	Rietvlei, Pk. Naboomspruit.
593	Rensburg, van, Willem Cornelius Jansen (J.H./sn.)	Murchison, Pk. Kafferboom.
594	Roux, André	Avan No. 381, Posbus 69, Louis Trichardt.
595	Rushforth, Arthur Hirst	Bloubank No. 34, P.O. Rooikraal.
596	Schalekamp, Maarten Adriaan	Bankfontein No. 234, Pk. Middelburg, Tvl.
597	Smith, Arthur	Palmietfontein, P.O. Box 71, Louis Trichardt.
598	Smuts, Gulius Cornelius Francios	Buffelfontein, Pk. Naboomspruit.
599	Snyman, Gerhardus Marthinus	Rietvlei No. 55, Pk. Louis Trichardt.
600	Steenkamp Casper Jan Hendrik	Langebaan, Pk. Baltimore.
601	Stoffberg, Soloman Petrus	Bankplaats, Pk. Damwal, Middelburg.
602	Strydom, Gert Roeloff Johannes	Globe, Pk. Grassvalley.
603	Tonder, van, Cornelius Matthys	Lincohn'York, Privaatsak Schoemansdal, oor Louis Trichardt.
604	Venter, Barend Johannes	Kruisrivier, Pk. Cobaltmyn.
605	Venter, Hendrik	Kruisrivier, Pk. Cobaltmyn
606	Venter, Jan Hendrik	Rooipoort, Pk. Cobaltmyn.
607	Venter, Renier Jacobus Botha	Kwarriehoekpoort, Pk. Maasstroom.
608	Visagie, Andries Phillipus Daniel	Gruispan, Pk. Vivo.
609	Wanneburg, Daniel Petruis	Marken, Private Bag, Marken.
610	Wessels, Jacobus Johannes	Rooihoogte, Pk. Tolwe.
611	Westhuizen, van der, Jacobus	Kwariehoek No. 488, Pk. Melkrivier.
612	Wyk, van, Louis Johannes Jacobus	Eysselmonde, Pk. Baltimore, oor Potgietersrust.

MOORREESBURG KORING BOERE KO-OPERATIEWE VERENIGING.

AANVULLINGSLYS VAN LEDE.
ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.

No. / *No.*	Naam. / *Name.*	Adres. / *Address.*
581	Hickman, Gideon Albertus Jacobus	Soutpan, Pk. Bergrivier.
582	Voges, Frederik Wilhelm Erasmus	Langfontein, Privaat sak Langfontein, oor Redelinghuis.
583	Zyl, van, Theunis Pieter	Kookfontein, Pk. Jakhalsvlei, oor Clanwilliam.

RUSTENBURG CO-OPERATIVE CITRUS UNION.

AANVULLINGSLYS VAN LEDE.
ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.

No. / *No.*	Naam. / *Name.*	Adres. / *Address.*
149	Barnard, Jan Hendrik	Buffelsfontein No. 558, Pk. Barnardsvlei.
150	Grobler, Petrus Johannes	Buffelshoek No. 900, Pk. Barnardsvlei.
151	Schoeman, Hendrik Nicolaas	Buffelshoek, Pk. Barnardsvlei.

DIE MAGALIESBERGSE KOÖPERATIEWE TABAKPLANTERS-VERENIGING.

AANVULLINGSLYS VAN LEDE.
ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.

No. / *No.*	Naam. / *Name.*	Adres. / *Address.*
11649	Koekemoer, Zacharias Jacobus	Groenfontein, Pk. Steenbokfontein.

NORTHERN TRANSVAAL FARMERS CO-OPERATIVE SOCIETY.

AANVULLINGSLYS VAN LEDE.
ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.

No. / *No.*	Naam. / *Name.*	Address. / *Adres.*
325	Brits, Gert Pieter	Voordeel, Pk. Naboomspruit.
326	Hansen, Cornelius Johannes	Platkop, Bus 43, Standerton.
327	Klerk, de, Pieter Rudolph	Voorspoed, Pk. Naboomspruit.
328	Murray, Ross Hamilton	Saaiplaats, P.O. Crecy.
329	Pitt, Colin Hamilton	Gemsbokfontein No. 705, P.O. Naboomspruit.
330	Pretorius, Evert Frederik Johannes	Vaalbosbult No. 499, Pk. Pienaarsrivier.
331	Toit, du, Fransois Petrus Jacobus	Swartkloof No. 323, Pk. Naboomspruit.
332	Wahlstrand, Pieter Cornelus	Gemsbokfontein, Pk. Naboomspruit.

✱ KENNISGEWING No. 690 VAN 1940.

Met betrekking tot Kennisgewing No. 461 van 28 Junie 1918, word die volgende gewysigde besonderhede in verband met die geregistreerde naam van Lid No. 2802, J. J. A. Erasmus, Jnr., van die „ Magaliesberg Ko-Operatieve Tabakplanters Vereniging ", nou bekend as „ Die Magaliesbergse Koöperatiewe Tabakplantersvereniging " vir algemene informasie gepubliseer:—

No.	*Naam.*	*Adres.*
2802	Erasmus, Jacobus Johannes Abram, *Snr.*	Holfontein, Pk. Matlapein.

J. J. ADAMS,
Assistent Registrateur van Koöperatiewe Verenigings.

Departement van Landbou en Bosbou,
Pretoria, 2 September 1940.

✱ NOTICE No. 690 OF 1940.

With reference to Notice No. 461 of the 28th June, 1918, the following amended particulars in regard to the registered name of Member No. 2802, J. J. A. Erasmus, Jnr., of the " Magaliesberg Ko-Operatieve Tabakplanters Vereniging ", now known as " Die Magaliesbergse Koöperatiewe Tabakplantersvereniging ", are published for general information:—

No.	*Name.*	*Address.*
2802	Erasmus, Jacobus Johannes Abram, *Snr.*	Holfontein, P.O. Matlapein.

J. J. ADAMS,
Assistant Registrar of Co-Operative Societies.

Department of Agriculture and Forestry,
Pretoria, 2nd September, 1940.

DEPARTEMENT VAN LANDE.

Onderstaande kennisgewing word vir algemene informasie gepubliseer.

M. L. VAN DER SPUY,
Landmeter-generaal.

Kantoor van die Landmeter-generaal,
Kaapstad.

✱ No. 695.] [6 September 1940.

Ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *sewentien* van Wet No. 9 van 1927, word hierby bekendgemaak dat ondergenoemde kaarte van Kroongrond op die kantoor van die Landmeter-generaal, Kaapstad, ter insae lê, en dat, indien geen beswaar teen genoemde kaarte of teen enige baken of grenslyn in die opmeting aangeneem voor 4 November 1940 ontvang word nie, die kaarte ooreenkomstig die bepalings van subartikel (1) (*c*) van artikel *drie* van genoemde Wet, goedgekeur sal word.

6-13-20-27

DEPARTMENT OF LANDS.

The following notice is published for general information.

M. L. VAN DER SPUY,
Surveyor-General.

Surveyor-General's Office,
Cape Town.

✱ No. 695.] [6 September 1940.

Notice is hereby given under sub-section (1) of section *seventeen* of Act No. 9 of 1927 that the undermentioned diagrams of Crown Lands are lying for inspection at the office of the Surveyor-General, Cape Town, and that, if no objections to the said diagrams or to any beacon or boundary adopted in the survey is received before the 4th November, 1940, the diagrams will be approved under the provisions of sub-section (1) (*c*) of section *three* of the above-quoted Act.

Kaart L.G. No. / *Diagram S.G. No.*	Beskrywing van grond. / *Description of Land.*	Ligging. / *Situation.*	Afdeling. / *Division.*	Grootte. / *Area.*
1986/1940.....	Vellore-uitspanning/*Outspan.*	Tussen Coerneyspoorwegstasie, Wolve Kop en Commando Kraal/*Between Coerney Railway Station, Wolve Kop and Commando Kraal*	Alexandria.....	193·0545 Morge. *Morgen.*
2262/1940.....	Klapmuts R.....	Tussen Kaapstad–Paarlhoofweg, Bronkhorst, Simons Vlei en Perseel B/*Between Cape Town–Paarl Main Road, Bronkhorst, Simons Vlei and Lot B*	Paarl.....	91·8759 Morge. *Morgen.*
2595/1940.....	Perseel/*Lot* Sch.....	Begrens deur Buitengracht-, Buiten- en Nuwe Kerkstraat, Kaapstad/*Bounded by Buitengracht, Buiten, and New Church Streets, Cape Town.*	—	10,976 vk. vt./*Sq. ft.*

6–13–20–27

KANTOOR TOT INVORDERING VAN STAATSVOORSKOTTE.

✱ KENNISGEWING No. 699 VAN 1940.

KANTOOR TOT INVORDERING VAN STAATSVOORSKOTTE.

KENNISGEWING VAN VERGADERINGS VAN KREDITEURE BELE IN TERME VAN DIE BOERE-BYSTANDSWET, 1935.

Kennis word hiermee gegee dat die Boere-Bystandsraad besluit het om vergaderings van die krediteure van die ondergenoemde applikante te belê op die plekke en datums

STATE ADVANCES RECOVERIES OFFICE.

✱ NOTICE No. 699 OF 1940.

STATE ADVANCES RECOVERIES OFFICE.

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS UNDER THE FARMERS' ASSISTANCE ACT, 1935.

Notice is hereby given that the Farmers' Assistance Board has resolved to call meetings of the creditors of the undermentioned applicants to be held at the places and dates

genoem, kragtens artikel *tien* van die Boere-Bystandswet van 1935, ten einde skuldeisers in staat te stel om hulle vorderinge te bewys en 'n voorstel van die Raad te oorweeg.

J. C. VAN W. STEYTLER,
Sekretaris, Kantoor tot Invordering van Staatsvoorskotte.

mentioned in pursuance of section *ten* of the Farmers' Assistance Act, 1935, for the purpose of proving their claims and to consider a proposal by the Board.

J. C. VAN W. STEYTLER,
Secretary, State Advances Recoveries Office.

Insake applikasie van. Re *Application of.*	Plek van byeenkoms. *Place of Meeting.*	Datum en tyd. *Date and Time.*
Marthinus Bernardus van Biljon, van/*of* Zwavelkrans, Pk./*P.O.* Eensgevonden, Dist. Brandfort	Magistraatskantoor/*Magistrate's Office*, Brandfort..	23 Oktober 1940/*23rd October*, 1940, 10 v.m./*a.m.*
Johannes Cornelis van der Vyver, van/*of* Blackburn, Pk./*P.O.* Commadagga, Dist. Albany	Magistraatskantoor/*Magistrate's Office*, Grahamstown, Dist. Albany	„ „

DIVERSE.

KENNISGEWING No. 656 VAN 1940.

KENNISGEWING VAN ONTVLUGTING.

'n Beloning van drie pond en alle redelike uitgawe sal betaal word vir die hergevangeneming van die ondervermelde gevangene wat op 10 Augustus 1940 uit die Lydenburgse gevangenis ontsnap het.

HENDRIK MOKWENA.

Beskrywing.—Naam van stam, Mokwena; naam van stam, van vader, Jim; naam van kaptein, Mzilikazi; kraal, Sterkspruit; geboorteplek, Lemoenplaats, distrik Lydenburg; ras, Zulu; ouderdom, 25 jaar; lengte 5 vt. 11½ dm.; hare, swart; oë, donkerbruin; gelaatskleur, donkerbruin; bou, proportioneel; kop, hoog; gesig, ovaal; neus, plat; tande, gesond.

Onderskeidingstekens.—Litteken op voorkant van linkervoorarm; getatoeëerde „S" op binnekant van linkervoorarm; „LUKOS" op binnekant van regtervoorarm.

By ontvlugting het hy gevangenisklere aangehad; die klere, behalwe die bruin molvelbroek, gemerk L G met 'n duidelike hoenderspoor, is sedert ontsnapping teruggevind.

Het 'n vonnis van nege maande gevangenisstraf met harde arbeid, deur die magistraat van Lydenburg op 20 Julie 1940 opgelê, ondergaan.

Sy vrou, Sarah, woon te Ohrighstad.

✱ KENNISGEWING No. 677 VAN 1940.

EKSAMEN VIR MYNOPMETERS.

Hierby word bekendgemaak dat die volgende eksamen vir Mynopmetersertifikate van Bekwaamheid op Woensdag, Donderdag en Vrydag, 6, 7 en 8 November 1940, op verskillende sentrums in die Unie, en indien daar enige kandidate van Bulawayo en Salisbury, ook tegelykertyd aldaar afgeneem sal word.

Inskrywings moet voor of op 30 September 1940 ingestuur word op die voorgeskrewe aansoekvorm wat op aanvraag by die Sekretaris van die Eksamenkommissie, Posbus 1132, Johannesburg, verkrygbaar is.

Kandidate moet in die volgende vakke eksamen doen:—

1. Opmeting.
2. Rekenkunde, Stelkunde, Meetkunde en Vlakdriehoeksmeting.
3. Aardkunde.
4. Mynwaardering.
5. Regskennis.

'n Afskrif van die leerplan vir die eksamen sal deur die Sekretaris op aansoek verskaf word.

Die kandidate moet, op die eerste eksamendag, 'n proefplan, vergesel van 'n beëdigde verklaring ten effekte dat dit sy eie werk is, inlewer.

✱ KENNISGEWING No. 678 VAN 1940.

BESPROEIINGSRAAD BREEDERIVIER.

Hierby word bekendgemaak dat menere J. S. Smit en S. E. Warren, in hulle hoedanigheid as verteenwoordigers van die Munisipaliteit Robertson, gekies is as lede van bogemelde raad vir 'n tydperk van drie jaar vanaf datum van publikasie.

M. S. VERMAAK,
Magistraat.

Robertson, 16 Augustus 1940.

MISCELLANEOUS.

NOTICE No. 656 OF 1940.

NOTICE OF ESCAPE.

Three pounds reward and all reasonable expenses will be paid for the recapture of the undermentioned prisoner who escaped from the Lydenburg Gaol on the 10th August, 1940.

HENDRIK MOKWENA.

Description.—Tribal name Mokwena; father's tribal name, Jim; chief's name, Mzilikazi; kraal, Sterkspruit; birthplace, Lemoenplaats, Lydenburg District; race, Zulu; age, 25; height, 5 ft. 11½ in.; hair, black; eyes, dark brown; complexion, dark brown; build, proportionate; forehead, high; face, oval; nose, flat; teeth, sound.

Distinguishing Marks.—Scar left forearm, out; tattooed "S" left forearm, in; "LUKOS" right forearm, in.

At time of escape was wearing prison clothing—since found, except brown moleskin breeches, marked L G with broad arrow.

Was undergoing sentence of nine months imprisonment with hard labour, imposed by the Magistrate, Lydenburg on 20th July, 1940.

His wife, named Sarah, lives at Ohrigstad.

✱ NOTICE No. 677 OF 1940.

MINE SURVEYORS' EXAMINATION.

It is hereby notified that the next examination for Mine Surveyors' Certificates of Competency will be held at various centres in the Union and also simultaneously at Bulawayo and Salisbury, if there are any applicants from these centres, on Wednesday, Thursday, and Friday, the 6th, 7th, and 8th November, 1940.

Entries must be submitted not later than the 30th September, 1940, on the prescribed form of application, which is obtainable from the Secretary to the Commissions of Examiners, P.O. Box 1132, Johannesburg.

Candidates will be examined in the following subjects:—

1. Surveying.
2. Arithmetic, Algebra, Geometry, and Plane Trigonometry.
3. Geology.
4. Mine Valuation.
5. Legal Knowledge.

A copy of the syllabus for the examination will be supplied on application to the Secretary.

The candidate will be required to submit on the first day of examination a specimen plan accompanied by an affidavit stating that he has executed the plan himself. 6-13-20

✱ NOTICE No. 678 OF 1940.

BREEDE RIVER IRRIGATION BOARD.

It is hereby notified that Messrs. J. S. Smit and S. E. Warren, in his capacity as the representative of the Robertson Municipality, have been elected members of the abovementioned board for a period of three years from the date of publication hereof.

M. S. VERMAAK,
Magistrate.

Robertson, 16th August, 1940.

✱ KENNISGEWING No. 679 VAN 1940.

BESPROEIINGSRAAD STEYNSVOOR.—VERKIESING.

Hierby word bekendgemaak kragtens paragraaf 13 van Deel IV van die regulasies opgestel ingevolge artikels *sewe-en-sewentig* en *ses-en-negentig* van Wet No. 8 van 1912, soos gewysig, dat op Dinsdag, 17 September, tussen 8 uur v.m. en 11 uur v.m., by die winkel van mnr. J. W. Brodie, Bloemsmond, distrik Gordonia, 'n stemming gehou sal word vir die verkiesing van drie lede van bogenoemde raad uit die volgende persone wat op 28 Augustus 1940 behoorlik genomineer is:—

1. Kowen, W.
2. Snyman, J. P.
3. Hoffmann, M. A.
4. Liebenberg, A. J.
5. Brodie, J. W.
6. Van der Merwe, R.

Mnr. Willem Albertus van Zyl is aangestel as stembeampte.

P. J. BURGER,
Magistraat.

Upington, distrik Gordonia, 28 Augustus 1940.

✱ KENNISGEWING No. 680 VAN 1940.

BESPROEIINGSRAAD LOUISVALE.—VERKIESING.

Hierby word bekendgemaak kragtens paragraaf 13 van deel IV van die regulasies opgestel ingevolge artikels *sewe-en-sewentig en ses-en-negentig* van Wet No. 8 van 1912, soos gewysig, dat op Donderdag, 12 September tussen 8 uur v.m. en 12 uur middag by die kantoor van die Sekretaris van die Besproeiingsraad, distrik Louisvale, Gordonia, 'n stemming gehou sal word vir die verkiesing van twee lede van bogenoemde raad uit die volgende persone wat op 26 Augustus 1940, behoorlik genomineer is.

1. Butler, J. W.
2. Wolhuter, C. P.
3. Nolte, S. W.
4. Botes, N.

Mnr Willem Albertus van Zyl is aangestel as stembeampte.

P. J. BURGER,
Magistraat.

Upington, distrik Gordonia.
27 Augustus 1940.

✱ KENNISGEWING No. 681 VAN 1940.

BESPROEIINGSRAAD WHITE RIVER VALLEY CONSERVATION.

Hierby word bekendgemaak dat mnre. C. A. Grubb en A. E. Graham bedank het as lede van bogenoemde Raad.

'n Publieke hofsitting sal by die hofsaal, White River op 10 Oktober 1940 om 10 uur v.m. gehou word vir die verkiesing van twee lede om die vakatures vir die onverstreke tydperk te vul.

W. J. GOUWS,
Magistraat.

Nelspruit, 28 Augustus 1940.

✱ KENNISGEWING No. 682 VAN 1940.

RIVIERRAAD STERKSPRUIT.—DISTRIK BELFAST.

Kennis geskied hiermee dat op 'n vergadering gehou by die woning van mnr. J. N. H. Grobler, Suikerboskop, op die 22ste dag van Augustus 1940, die here H. Deglon en F. J. Joubert herkies is as lede van die Sterkspruit-Rivierraad vir 'n tydperk van drie jaar gereken vanaf die datum van publikasie van hulle name in die *Staatskoerant*.

J. D. J. ROUX,
Magistraat.

Magistraatskantoor,
Belfast, 6 September 1940.

✱ KENNISGEWING No. 683 VAN 1940.

VEILING VAN GOEDERE, DOEANE, MOSSELBAAI.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat 'n openbare veiling van oningeklaarde en verbeurdverklaarde goedere om 10 uur v.m. op Woensdag, 18 September 1940 by die Staatspakhuis, Mosselbaai, gehou sal word.

Opgawes van die goedere wat verkoop sal word, is op aansoek van die Ontvanger van Doeane en Aksyns, Mosselbaai, verkrygbaar.

✱ NOTICE No. 679 OF 1940.

STEYNS FURROW IRRIGATION BOARD.—ELECTION.

Notice is hereby given, in terms of paragraph 13 of Part IV of the regulations framed under the provisions of sections *seventy-seven* and *ninety-six* of Act No. 8 of 1912, as amended, that on the 17th September, 1940, between the hours of 8 a.m. and 11 a.m. at the store of Mr. J. W. Brodie at Bloemsmond, District Gordonia, a poll will be held for the election of three members of the above-mentioned board from the following persons who have been duly nominated on the 28th August, 1940:—

1. Kowen, W.
2. Snyman, J. P.
3. Hoffmann, M. A.
4. Liebenberg, A. J.
5. Brodie, J. W.
6. Van der Merwe, R.

Mr. Willem Albertus van Zyl has been appointed to take the poll.

P. J. BURGER,
Magistrate.

Upington, District Gordonia, 28th August, 1940.

✱ NOTICE No. 680 OF 1940.

LOUISVALE IRRIGATION BOARD ELECTION.

Notice is hereby given, in terms of paragraph 13 of Part IV of the regulations framed under the provisions of sections *seventy-seven* and *ninety-six* of Act No. 8 of 1912, as amended, that on the 12th September, 1940, between the hours of 8 a.m. and 12 noon, at the Office of the Secretary of the Irrigation Board, Louisvale, District Gordonia, a poll will be held for the election of two members of the above-mentioned board from the following persons who have been duly nominated on the 26th August, 1940.

1. Butler, J. W.
2. Wolhuter, C. P.
3. Nolte, S. W.
4. Botes, N.

Mr. Willem Albertus van Zyl has been appointed to take the poll.

P. J. BURGER,
Magistrate.

Upington, District Gordonia.
27th August, 1940.

✱ NOTICE No. 681 OF 1940.

WHITE RIVER VALLEY CONSERVATION IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that Messrs. C. A. Grubb and A. E. Graham have resigned as members of the above-mentioned Board.

A Public Court will be held at White River Court-house on 10th October, 1940, at 10 a.m. for the election of two members to fill these two vacancies for the unexpired periods.

W. J. GOUWS,
Magistrate.

Nelspruit, 28th August, 1940.

✱ NOTICE No. 682 OF 1940.

STERKSPRUIT RIVER BOARD.—DISTRICT BELFAST.

It is hereby notified that at a meeting held at the residence of Mr. J. N. H. Grobler, of Suikerboskop, on the 22nd day of August, 1940, Messrs. H. Deglon and F. J. Joubert were re-elected as members of the Sterkspruit River Board for a period of three years, reckoned from the date of publication of their names in the *Gazette*.

J. D. J. ROUX,
Magistrate.

Magistrate's Office,
Belfast, 6th September, 1940.

✱ NOTICE No. 683 OF 1940.

SALE OF GOODS, CUSTOMS, MOSSEL BAY.

It is hereby notified for general information that a public sale of unentered and forfeited goods will be held at the King's Warehouse, Mossel Bay, at 10 a.m., on Wednesday, the 18th September, 1940.

Lists of the goods to be sold will be supplied on application to the Collector of Customs and Excise, Mossel Bay.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

✱ KENNISGEWING No. 684 VAN 1940.

UITHOU VAN GROND VIR DIE DOEL VAN 'N UITSPANNING.

Hierby word bekendgemaak dat ingevolge die bevoegdheid hom verleen by artikel *ag* van die „ Precious and Base Metals Act ", 1908 (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal), die Mynkommissaris vir die myndistrik Klerksdorp 'n stuk geproklameerde grond, groot ongeveer 4.4 morge, geleë op gedeelte van die resterende gedeelte van gedeelte B van gedeelte van Nooitgedacht (*alias* Nietgedacht) No. 53, distrik Klerksdorp, myndistrik Klerksdorp, provinsie Transvaal, soos aangetoon op 'n kaart, waarvan afdrukke in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, en in die kantoor van die Mynkommissaris, Klerksdorp, onder R.M.T. No. 151 berus, vir die doel van 'n uitspanning uitgehou het. M.M. 135/8.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

✱ KENNISGEWING No. 685 VAN 1940.

WYSIGING VAN KENNISGEWING No. 600 VAN 1940.

Algemene kennisgewing No. 600 van 1940, gepubliseer in die *Staatskoerant* van 2 Augustus 1940, word hierby gewysig deur die vervanging van die woorde „ Oorsprong No. 226 " waar hulle daarin voorkom, deur die woorde „ Oorsprong No. 266 ". M.M. 99/118.

✱ KENNISGEWING No. 686 VAN 1940.

„ WET OP MATEN EN GEWICHTEN ", 1922.

Ooreenkomstig artikel *vier-en-twintig* (1) van die „ Wet op Maten en Gewichten ", 1922, gelees in verband met regulasie 3 (1), Deel I, van die regulasies ingevolge die Wet uitgevaardig, word hierby bekendgemaak dat alle persone in die magistraatsdistrikte Sterkstroom, Aliwal-Noord, Lady Grey, Herschel, Barkly-Oos, Maclear, Elliot, Indwe en Wodehouse, wat weeg- of meetinstrumente, gewigte of mate in die handel gebruik, sulke instrumente voor of op 8 November 1940 moet vertoon om nagesien en geyk of heryk te word.

Enige handelaar wat verder as 12 myl van die naaste ykstasie wat op onderstaande lys voorkom, woon, mag al sy weeg- of meetinstrumente op sy werf laat yk, mits hy sonder versuim, ooreenkomstig hierdie kennisgewing *skriftelik* daarom vra.

Persone wat vaste meetinstrumente, of weeginstrumente van 'n weegvermoë van meer as 600 lb. het, moet die Distriksyker, Posbus 300, Oos-Londen, of die polisiestasie naaste aan die plekke vermeld in onderstaande lys, dadelik van die ligging daarvan *skriftelik* in kennis stel, sodat sulke instrumente, indien nodig, op die werf geyk kan word.

In gevalle waar instrumente op die werf van die handelaar geyk word, word ekstra koste vir besoek gevorder.

Die yker sal op die datums en ure hierin vermeld op ondergenoemde plekke teenwoordig wees.

J. L. MEIJER,
Superintendent van Ykwese.

Pretoria, 30 Augustus 1940.

BYLAE.

Sterkstroom, Polisiestasie, van 9 v.m. tot 12 middag, 2 Oktober 1940.
Jamestown, Polisiestasie, van 9 v.m. tot 11 v.m., 4 Oktober 1940.
Aliwal-Noord, Polisiestasie, van 9 v.m. tot 4 n.m., 10 en 11 Oktober 1940.
Lady Grey, Polisiestasie, van 10 v.m. tot 1 n.m., 14 Oktober 1940.
Herschel, mnre. Walker en Simes se winkel, van 10 v.m. tot 11 v.m., 15 Oktober 1940.
Blue Gums, mnr. R. P. Thomas se winkel, van 12 middag tot 1 n.m., 15 Oktober 1940.
Sterkspruit, Polisiestasie, van 10 v.m. tot 12 middag, 16 Oktober 1940.
Gatberg, mnr. F. K. Brigg se winkel, van 2 n.m. tot 3 n.m., 16 Oktober 1940.
Palmietfontein, Polisiestasie, van 9 v.m. tot 10 v.m., 17 Oktober 1940.
Blikana, mnr. H. Phoenix se winkel, van 9 v.m. tot 10 v.m., 18 Oktober 1940.
Barkly-Oos, Polisiestasie, van 9 v.m. tot 3 n.m., 21 Oktober 1940.
Rhodes, Geregshof, van 11 v.m. tot 12 middag, 23 Oktober 1940.
Elliot, Polisiestasie, van 9 v.m. tot 3 n.m., 24 Oktober 1940.
Ryno, „ Ryno Cash Store ", van 10 v.m. tot 11 v.m., 25 Oktober 1940.
Gubenxa, mnr. R. H. Bouwer se winkel, van 11 v.m. tot 12 middag, 28 Oktober 1940.
Umga Flats, Gebrs. Viedge se winkel, van 2 n.m. tot 3 n.m., 28 Oktober 1940.

DEPARTMENT OF MINES.

✱ NOTICE No. 684 OF 1940.

RESERVATION OF GROUND FOR PURPOSES OF A PUBLIC OUTSPAN.

It is hereby notified that under the powers vested in him by section *eight* of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal), the Mining Commissioner for the Mining District of Klerksdorp has reserved, for the purpose of an outspan, a portion of proclaimed land, in extent approximately 4.4 morgen, situate on portion of the Remaining Extent of Portion B of portion of Nooitgedacht (*alias* Nietgedacht) No. 53, District Klerksdorp, Mining District of Klerksdorp, Transvaal Province, as shown on a plan, copies whereof are filed in the Mining Titles Office, Johannesburg, and in the office of the Mining Commissioner, Klerksdorp, under R.M.T. No. 151. M.M. 135/8.

DEPARTMENT OF MINES.

✱ NOTICE No. 685 OF 1940.

AMENDMENT OF GENERAL NOTICE No. 600 OF 1940.

General Notice No. 600 of 1940, published in the *Gazette* of the 2nd August, 1940, is hereby amended by the substitution of the words " Oorsprong No. 266 " for the words " Oorsprong No. 226 ", where they occur therein. M.M. 99/118.

✱ NOTICE No. 686 OF 1940.

WEIGHTS AND MEASURES ACT, 1922.

Notice is hereby given, in terms of section *twenty-four* (1) of the Weights and Measures Act, 1922, read in conjunction with Regulation 3 (1), Part I, of the Regulations under the Act, that all persons in the Magisterial Districts of Sterkstroom, Aliwal North, Lady Grey, Herschel, Barkly East, Maclear, Elliot, Indwe and Wodehouse, having weighing instruments, weights or measures in use in trade, are required to produce same in order that they may be examined and assized or re-assized on or before the 8th November, 1940.

Any trader whose premises are situated at a distance exceeding 12 miles from the nearest Assize Station shown on this Schedule. may have all his weighing and measuring instruments assized on his premises, provided application is made, *in writing*, without delay in accordance with this notice.

Persons having fixed measuring instruments, or weighing instruments having a weighing capacity exceeding 600 lb., must forthwith notify, *in writing*, the District Assizer, P.O. Box 300, East London, or the nearest Police Station to the places shown on this Schedule of the position thereof, in order that they may be assized on the premises, if required.

Where instruments are assized on traders' premises, additional charges are made for attendance.

The Assize Officer will be in attendance in accordance with the undermentioned Schedule.

J. L. MEIJER,
Superintendent of Assize.

Pretoria, 30th August, 1940.

SCHEDULE.

Sterkstroom, Police Station, from 9 a.m. to 12 noon, 2nd October, 1940.
Jamestown, Police Station, from 9 a.m. to 11 a.m., 4th October, 1940.
Aliwal North, Police Station, from 9 a.m. to 4 p.m., 10th and 11th October, 1940.
Lady Grey, Police Station, from 10 a.m. to 1 p.m., 14th October, 1940.
Herschel, Messrs. Walker and Simes Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 15th October, 1940.
Blue Gums, Mr. R. P. Thomas' Store, from 12 noon to 1 p.m., 15th October 1940.
Sterkspruit, Police Station, from 10 a.m. to 12 noon, 16th October, 1940.
Gatberg, Mr. F. K. Brigg's Store, from 2 p.m. to 3 p.m., 16th October, 1940.
Palmietfontein, Police Station, from 9 a.m. to 10 a.m., 17th October, 1940.
Blikana, Mr. H. Phoenix's Store, from 9 a.m. to 10 a.m., 18th October, 1940.
Barkly East, Police Station, from 9 a.m. to 3 p.m., 21st October, 1940.
Rhodes, Court-room, from 11 a.m. to 12 noon, 23rd October, 1940.
Elliot, Police Station, from 9 a.m. to 3 p.m., 24th October, 1940.
Ryno, Ryno Cash Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 25th October, 1940.
Gubenxa, Mr. R. H. Bouwer's Store, from 11 a.m. to 12 noon, 28th October, 1940.
Umga Flats, Messrs. Viedge Bros. Store, from 2 p.m. to 3 p.m., 28th October, 1940.

Maclear, Polisiestasie, van 9 v.m. tot 12 middag, 29 Oktober 1940.

Ugie, Polisiestasie, van 10 v.m. tot 11 v.m., 30 Oktober 1940.

Ida, Polisiestasie, van 12 middag tot 1 n.m., 31 Oktober 1940.

Indwe, Polisiestasie, van 9 v.m. tot 1 n.m., 1 November 1940.

Rossouw, Polisiestasie, van 11 v.m. tot 12 middag, 4 November 1940.

Dordrecht, Stadsaal, van 9 v.m. tot 1 n.m., 5 November 1940.

Flaauwkraal, Flaauwkraal winkel, van 11 v.m. tot 12 middag, 6 November 1940.

✱ KENNISGEWING No. 687 VAN 1940.

„ WET OP MATEN EN GEWICHTEN ", 1922.

Ooreenkomstig artikel *vier-en-twintig* (1) van die „ Wet op Maten en Gewichten ", 1922, gelees in verband met regulasie 3 (1), Deel I, van die regulasies ingevolge die Wet uitgevaardig, word hierby bekendgemaak dat alle persone in die magistraatsdistrikte Potgietersrust en Waterberg, wat weeg- of meetinstrumente, gewigte of mate in die handel gebruik, sulke instrumente voor of op 30 Oktober 1940 moet vertoon om nagesien en geyk of heryk te word.

Enige handelaar wat verder as 12 myl van die naaste ykstasie wat op onderstaande lys voorkom, woon, mag al sy weeg- of meetinstrumente op sy werf laat yk, mits hy sonder versuim, ooreenkomstig hierdie kennisgewing, *skriftelik* daarom vra.

Persone wat vaste meetinstrumente, of weeginstrumente van 'n weegvermoë van meer as 600 lb. het, moet die Distriksyker, Posbus 81, Pretoria, of die polisiestasie naaste aan die plekke vermeld in onderstaande lys, dadelik van die ligging daarvan skriftelik in kennis stel, sodat sulke instrumente, indien nodig, op die werf geyk kan word.

In gevalle waar instrumente op die werf van die handelaar geyk word, word ekstra koste vir besoek gevorder.

Die yker sal op die datums en ure hierin vermeld, op ondergenoemde plekke teenwoordig wees.

J. L. MEIJER,
Superintendent van Ykwese.

Pretoria, 30 Augustus 1940.

BYLAE.

Potgietersrust, Polisiestasie, van 9 v.m. tot 1 n.m., 30 September en 1 Oktober 1940.
Naboomspruit, Polisiestasie, van 9 v.m. tot 10 v.m., 8 Oktober 1940.
Crecy-halte, „ Beestepoort Cash Store ", van 10 v.m. tot 11 v.m., 9 Oktober 1940.
Roedtan, mnr. J. Blecher se winkel, van 2 n.m. tot 3 n.m., 9 Oktober 1940.
Grassvalley, „ Grassvalley Stores ", van 9 v.m. tot 10 v.m., 10 Oktober 1940.
Zebediela, Polisiestasie, van 2 n.m. tot 3 n.m., 10 Oktober 1940.
Zebediela, „ Gompies Trading Store ", van 9 v.m. tot 10 v.m., 11 Oktober 1940.
Zebediela-lokasie, „ Slypsteen Trading Store ", van 2 n.m. tot 3 n.m., 11 Oktober 1940.
Nylstroom, Polisiestasie, van 9 v.m. tot 3 n.m., 21 Oktober 1940.
Cyferfontein, mnr. P. Hoogenboezem se winkel, van 10 v.m. tot 11 v.m., 23 Oktober 1940.
Settlers, Settlers „ Cash Store ", van 12 middag tot 1 n.m., 24 Oktober 1940.
Tuinplaats, Tuinplaats „ Trading Store ", van 10 v.m. tot 11 v.m., 25 Oktober 1940.
Nutfield-halte, „ Good Hope Cash Store ", van 2 n.m. tot 3 n.m., 25 Oktober 1940.
Warmbad, Polisiestasie, van 9 v.m. tot 1 n.m., 28 Oktober 1940.

✱ KENNISGEWING No. 688 VAN 1940.

„ WET OP MATEN EN GEWICHTEN ", 1922.

Ooreenkomstig artikel *vier-en-twintig* (1) van die „ Wet op Maten en Gewichten ", 1922, gelees in verband met regulasie 3 (1), Deel I, van die regulasies ingevolge die Wet uitgevaardig, word hierby bekendgemaak dat alle persone in die magistraatsdistrikte Humansdorp, Knysna, George en Mosselbaai wat weeg- of meetinstrumente, gewigte of mate in die handel gebruik, sulke instrumente voor of op 14 November 1940 moet vertoon om nagesien en geyk of heryk te word.

Maclear, Police Station, from 9 a.m. to 12 noon, 29th October, 1940.
Ugie, Police Station, from 10 a.m. to 11 a.m., 30th October, 1940.
Ida, Police Station, from 12 noon to 1 p.m., 31st October, 1940.
Indwe, Police Station, from 9 a.m. to 1 p.m., 1st November, 1940.
Rossouw, Police Station, from 11 a.m. to 12 noon, 4th November, 1940.
Dordrecht, Town Hall, from 9 a.m. to 1 p.m., 5th November, 1940.
Flaauwkraal, Flaauwkraal Store, from 11 a.m. to 12 noon, 6th November, 1940.

✱ NOTICE No. 687 OF 1940.

WEIGHTS AND MEASURES ACT, 1922.

Notice is hereby given, in terms of section *twenty-four* (1) of the Weights and Measures Act, 1922, read in conjunction with Regulation 3 (1), Part I, of the Regulations under the Act, that all persons in the Magisterial Districts of Potgietersrust and Waterberg, having weighing or measuring instruments, weights or measures in use in trade, are required to produce same in order that they may be examined and assized or re-assized on or before the 30th October, 1940.

Any trader whose premises are situated at a distance exceeding 12 miles from the nearest Assize Station shown on this Schedule, may have all his weighing and measuring instruments assized on his premises, provided application is made, *in writing*, without delay in accordance with this notice.

Persons having fixed measuring instruments, or weighing instruments having a weighing capacity exceeding 600 lb. must forthwith notify, *in writing*, the District Assizer, P.O. Box 81, Pretoria, or the nearest Police Station to the places shown on this Schedule of the position thereof, in order that they may be assized on the premises, if required.

Where instruments are assized on traders' premises, additional charges are made for attendance.

The Assize Officer will be in attendance in accordance with the undermentioned Schedule.

J. L. MEIJER,
Superintendent of Assize.

Pretoria, 30th August, 1940.

SCHEDULE.

Potgietersrust, Police Station, from 9 a.m. to 1 p.m., 30th September and 1st October, 1940.
Naboomspruit, Police Station, from 9 a.m. to 10 a.m., 8th October, 1940.
Crecy Siding, Beestepoort Cash Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 9th October, 1940.
Roedtan, Mr. J. Blecher's Store, from 2 p.m. to 3 p.m., 9th October, 1940.
Grassvalley, Grassvalley Stores, from 9 a.m. to 10 a.m., 10th October, 1940.
Zebediela, Police Station, from 2 p.m. to 3 p.m., 10th October, 1940.
Zebediela, Gompies Trading Store, from 9 a.m. to 10 a.m., 11th October, 1940.
Zebediela Location, Slypsteen Trading Store, from 2 p.m. to 3 p.m., 11th October, 1940.
Nylstroom, Police Station, from 9 a.m. to 3 p.m., 21st October, 1940.
Cyferfontein, Mr. P. Hoogenboezem's Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 23rd October, 1940.
Settlers, Settler's Cash Store, from 12 noon to 1 p.m., 24th October, 1940.
Tuinplaats, Tuinplaats Trading Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 25th October, 1940.
Nutfield Siding, Good Hope Cash Store, from 2 p.m. to 3 p.m., 25th October, 1940.
Warmbaths, Police Station, from 9 a.m. to 1 p.m., 28th October, 1940.

✱ NOTICE No. 688 OF 1940.

WEIGHTS AND MEASURES ACT, 1922.

Notice is hereby given, in terms of section *twenty-four* (1) of the Weights and Measures Act, 1922, read in conjunction with Regulation 3 (1), Part I, of the Regulations under the Act, that all persons in the Magisterial Districts of Humansdorp, Knysna, George and Mossel Bay, having weighing or measuring instruments, weights or measures in use in trade, are required to produce same in order that they may be examined and assized or re-assized on or before the 14th November, 1940.

Enige handelaar wat verder as 12 myl van die naaste ykstasie wat op onderstaande lys voorkom, woon, mag al sy weeg- of meetinstrumente op sy werf laat yk, mits hy sonder versuim, ooreenkomstig hierdie kennisgewing skriftelik daarom vra.

Persone wat vaste meetinstrumente, of weeginstrumente van 'n weegvermoë van meer as 600 lb. het, moet die Distriksyker, Posbus 136, Port Elizabeth, of die polisiestasie naaste aan die plekke vermeld in onderstaande lys, dadelik van die ligging daarvan skriftelik in kennis stel, sodat sulke instrumente, indien nodig, op die werf geyk kan word.

In gevalle waar instrumente op die werf van die handelaar geyk word, word ekstra koste vir besoek gevorder.

Die yker sal op die datums en ure hierin vermeld, op ondergenoemde plekke teenwoordig wees.

J. L. MEIJER,
Superintendent van Ykwese.

Pretoria, 30 Augustus 1940.

BYLAE.

Hankey, Polisiestasie, van 2 n.m. tot 4 n.m., 1 Oktober 1940.
Quagga-Oos, Gebrs. Geissler se winkel, van 9 v.m. tot 10 v.m., 2 Oktober 1940.
Patentie, mnre. Bean en Doubell se winkel, van 2 n.m. tot 3 n.m., 2 Oktober 1940.
Cambria, mnr. L. O. Edmeades se winkel, van 9.30 v.m. tot 10 v.m., 3 Oktober 1940.
Andrieskraal, mnre. Vermaak en Potgieter se winkel, van 11.30 v.m. tot 12 middag, 3 Oktober 1940.
Jeffreysbaai, Polisiestasie, van 9 v.m. tot 10 v.m., 4 Oktober 1940.
Humansdorp, Polisiestasie, van 9 v.m. tot 4 n.m., 8 Oktober 1940.
Karreedouw, Polisiestasie, van 2 n.m. tot 4 n.m., 10 Oktober 1940.
Oudebos, mnr. J. W. Black se winkel, van 10 v.m. tot 11.30 v.m., 11 Oktober 1940.
Stormsrivier, Gebrs. Mangold se winkel, van 3.30 n.m. tot 4 n.m., 11 Oktober 1940.
The Craggs, mnre. Thesen en Kie se winkel, van 9.30 v.m. tot 10 v.m., 14 Oktober 1940.
Plettenbergbaai, Polisiestasie, van 2 n.m. tot 4 n.m., 14 Oktober 1940.
Forest View, mnr. Bern Monk se winkel, van 10.30 v.m. tot 11 v.m., 15 Oktober 1940.
Knysna, Polisiestasie, van 9 v.m. tot 4 n.m., 16 en 17 Oktober 1940.
Ruigtevlei, mnr. A. J. J. Barnard se winkel, van 10 v.m. tot 10.30 v.m., 21 Oktober 1940.
Barrington, mnr. T. A. Shardelow se winkel, van 12 middag tot 12.30 n.m., 21 Oktober 1940.
Highway, mnr. C. C. M. Steele se winkel, van 3.30 n.m. tot 4 n.m., 21 Oktober 1940.
Kruisvallei, mnre. ,, Kruisvallei Trader's Store ", van 2 n.m. tot 3 n.m., 22 Oktober 1940.
Nolls-Halte, mnr. T. Martin se winkel, van 10.30 v.m. tot 11 v.m., 23 Oktober 1940.
Herold, Polisiestasie, van 10.30 v.m. tot 11.30 v.m., 24 Oktober 1940.
Blanco, mnr. H. C. van Rensburg se winkel, van 2 n.m. tot 4 n.m., 24 Oktober 1940.
Bergplaats, mnr. P. W. Terblanche se winkel, van 10 v.m. tot 10.30 v.m., 25 Oktober 1940.
Rondevlei, mnr. B. C. Barnard se winkel, van 12.30 n.m. tot 1 n.m., 25 Oktober 1940.
Langvlei, mnr. J. J. Roelofse se winkel, van 1.30 n.m. tot 2 n.m., 25 Oktober 1940.
Hoekwil, mnr. M. J. Steele se winkel, van 2.30 n.m. tot 3 n.m., 25 Oktober 1940.
Ginnesville, mev. H. S. M. Botha se winkel, van 4 n.m. tot 4.30 n.m., 25 Oktober 1940.
George, Polisiestasie, van 9 v.m. tot 4 n.m., 28 en 29 Oktober 1940 en van 9 v.m. tot 12 middag, 30 Oktober 1940.
Outeniqua, mev. D. G. Botha se winkel, van 10 v.m. tot 10.30 v.m., 1 November 1940.
Sinksabrug, mnr. A. M. Meyer se winkel, van 11 v.m. tot 11.30 v.m., 1 November 1940.
Gonnakraal, mnr. G. S. Terblanche se winkel, van 2.30 n.m. tot 3 n.m., 1 November 1940.
Mosselbaai, Doeanekantoor, van 9 v.m. tot 4 n.m., 4 en 5 November 1940, en van 9 v.m. tot 12 middag, 6 November 1940.
Herbertsdale, Polisiestasie, van 10 v.m. tot 11 v.m., 8 November 1940.
Grootbrakrivier, Bioskoopsaal, van 9.30 v.m. tot 10.30 v.m., 11 November 1940.
Kleinbrakrivier, mnr. J. P. Z. Pienaar se winkel, van 2.30 n.m. tot 3 n.m., 11 November 1940.
Brandwacht, mnr. E. F. Munro se winkel, van 10 v.m. tot 10.30 v.m., 12 November 1940.
Ruiterbos, mnr. P. E. Pienaar se winkel, van 11.30 v.m. tot 12 middag, 12 November 1940.

Any trader whose premises are situated at a distance exceeding 12 miles from the nearest Assize Station shown on this Schedule, may have all his weighing and measuring instruments assized on his premises, provided application is made, *in writing*, without delay in accordance with this notice.

Persons having fixed measuring instruments, or weighing instruments having a weighing capacity exceeding 600 lb. must forthwith notify, *in writing*, the District Assizer, P.O. Box 136, Port Elizabeth, or the nearest Police Station to the places shown on this Schedule of the position thereof in order that they may be assized on the premises, if required.

Where instruments are assized on traders' premises, additional charges are made for attendance.

The Assize Officer will be in attendance in accordance with the undermentioned Schedule.

J. L. MEIJER,
Superintendent of Assize.

Pretoria, 30th August, 1940.

SCHEDULE.

Hankey, Police Station, from 2 p.m. to 4 p.m., 1st October, 1940.
Quagga East, Messrs. Geissler Bros. Store, from 9 a.m. to 10 a.m., 2nd October, 1940.
Patentie, Messrs. Bean & Doubell's Store, from 2 p.m. to 3 p.m., 2nd October, 1940.
Cambria, Mr. L. O. Edmeades' Store, from 9.30 a.m. to 10 a.m., 3rd October, 1940.
Andrieskraal, Messrs. Vermaak & Potgieter's Store, from 11.30 a.m. to 12 noon, 3rd October, 1940.
Jeffreys Bay, Police Station, from 9 a.m. to 10 a.m., 4th October, 1940.
Humansdorp, Police Station, from 9 a.m. to 4 p.m., 8th October, 1940.
Karreedouw, Police Station, from 2 p.m. to 4 p.m., 10th October, 1940.
Oudebos, Mr. J. W. Black's Store, from 10 a.m. to 11.30 a.m., 11th October, 1940.
Stormsrivier, Messrs. Mangold Bros. Store, from 3.30 p.m. to 4 p.m., 11th October, 1940.
The Craggs, Messrs. Thesen & Co.'s Store, from 9.30 a.m. to 10 a.m., 14th October, 1940.
Plettenberg Bay, Police Station, from 2 p.m. to 4 p.m., 14th October, 1940.
Forest View, Mr. Bern Monk's Store, from 10.30 a.m. to 11 a.m., 15th October, 1940.
Knysna, Police Station, from 9 a.m. to 4 p.m., 16th and 17th October, 1940.
Ruigtevlei, Mr. A. J. J. Barnard's Store, from 10 a.m. to 10.30 a.m., 21st October, 1940.
Barrington, Mr. T. A. Shardelow's Store, from 12 noon to 12.30 p.m., 21st October, 1940.
Highway, Mr. C. C. M. Steele's Store, from 3.30 p.m. to 4 p.m., 21st October, 1940.
Kruisvalley, Messrs. Kruisvalley Trader's Store, from 2 p.m. to 3 p.m., 22nd October, 1940.
Nolls Halt, Mr. T. Martin's Store, from 10.30 a.m. to 11 a.m., 23rd October, 1940.
Herold, Police Station, from 10.30 a.m. to 11.30 a.m., 24th October, 1940.
Blanco, Mr. H. C. van Rensburg's Store, from 2 p.m. to 4 p.m., 24th October, 1940.
Bergplaats, Mr. P. W. Terblanche's Store, from 10 a.m. to 10.30 a.m., 25th October, 1940.
Rondevlei, Mr. B. C. Barnard's Store, from 12.30 p.m. to 1 p.m., 25th October, 1940.
Langvlei, Mr. J. J. Roelofse's Store, from 1.30 p.m. to 2 p.m., 25th October, 1940.
Hoekwil, Mr. M. J. Steele's Store, from 2.30 p.m. to 3 p.m., 25th October, 1940.
Ginnesville, Mrs. H. S. M. Botha's Store, from 4 p.m. to 4.30 p.m., 25th October, 1940.
George, Police Station, from 9 a.m. to 4 p.m., 28th and 29th October, and from 9 a.m. to 12 noon, 30th October, 1940.
Outeniqua, Mrs. D. G. Botha's Store, from 10 a.m. to 10.30 a.m., 1st November, 1940.
Sinksa Bridge, Mr. A. M. Meyer's Store, from 11 a.m. to 11.30 a.m., 1st November, 1940.
Gonnakraal, Mr. G. S. Terblanche's Store, from 2.30 p.m. to 3 p.m., 1st November, 1940.
Mossel Bay, Customs House, from 9 a.m. to 4 p.m., 4th and 5th November, 1940, and from 9 a.m. to 12 noon, 6th November, 1940.
Herbertsdale, Police Station, from 10 a.m. to 11 a.m., 8th November, 1940.
Great Brak River, Bioscope Hall, from 9.30 a.m. to 10.30 a.m., 11th November, 1940.
Little Brak River, Mr. J. P. Z. Pienaar's Store, from 2.30 p.m. to 3 p.m., 11th November, 1940.
Brandwacht, Mr. E. F. Munro's Store, from 10 a.m. to 10.30 a.m., 12th November, 1940.
Ruiterbos, Mr. P. E. Pienaar's Store, from 11.30 a.m. to 12 noon, 12th November, 1940.

✱ KENNISGEWING No. 689 VAN 1940.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE EN HAWENS.

KENNISGEWING AAN SEELIEDE No. 31.

AFRIKA: SUIDWESKUS: RADIOBAKEN: SWAKOPMUND.

Hierby word bekendgemaak dat 'n radiobaken met die volgende kenmerke by die Swakopmundse vuurtoring opgerig is:—

(*a*) Naam van stasie: Swakopmund Phare.
(*b*) Kenmerkende sein:

	Sekondes.
(i) Oproep van kode ZUW slegs eenkeer ...	4
(ii) Stilte	2
(iii) Ononderbroke lang streep	20
(iv) Stilte	4
	30

Hierdie volledige siklus word vierkeer herhaal, dan 'n stilte van een minuut, gevolg deur nog vier siklusse.

(*c*) Golflengte: 1029.16 meters (291.5 kilosiklusse).
(*d*) Tipe van golf: A2.
(*e*) Modulasiesnelheid: 800 siklusse per sekonde.
(*f*) Diensure: 25 tot 30 en 55 tot 66 na elke uur.
Die kenmerkende sein onder (*b*) sal gedurende mistige weer onafgebroke herhaal word.
(*g*) Krag in lugdraad: 80 Watt.
(*h*) Posisie: Breedte 22° 41′ S. Lengte 14° 31′ O.

Johannesburg, 28 Augustus 1940.

✱ NOTICE No. 689 OF 1940.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

NOTICE TO MARINERS No. 31.

AFRICA: SOUTH WEST COAST: RADIO BEACON: SWAKOPMUND.

It is hereby notified that a radio beacon has been established at Swakopmund lighthouse with the following character:—

(*a*) Name of station: Swakopmund Phare.
(*b*) Characteristic signal:

	Seconds.
(i) Calling code ZUW once only	4
(ii) Silent period	2
(iii) Continuous long dash	20
(iv) Silent period	4
	30

This complete cycle is transmitted four times, and there is then a silent period of one minute, followed by another four cycles.

(*c*) Wavelength: 1029.16 metres (291.5 kc.).
(*d*) Type of wave: A2.
(*e*) Frequency of modulation 800 cycles per second.
(*f*) Hours of service: H+25 to H+30 and H+55 to H+60.
The characteristic signal under (*b*) will be repeated continuously during fog.
(*g*) Power in aerial: 80 watts.
(*h*) Position: Lat. 22° 41′ S. Long. 14° 31′ E.

Johannesburg, 28th August, 1940.

✱ NOTICE No. 691 VAN 1940.

BESPROEIINGSRAAD OLIFANTSNEK.

Hierby word bekendgemaak dat die here Amandus Wilhelm Christian Penzhorn en Arthur Yelverton Smith verkies is as lede van bogenoemde Raad en dat hulle die amp vir 'n tydperk van drie jaar vanaf die datum van hierdie kennisgewing sal beklee.

H. BARRETT,
Magistraat.

Magistraatskantoor,
Rustenburg. 2 September 1940.

✱ NOTICE No. 691 OF 1940.

OLIFANTSNEK IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that Messrs. Amandus Wilhelm Christian Penzhorn and Arthur Yelverton Smith have been elected as members of the above-named Board and will hold office for a period of three years from the date of this notice.

H. BARRETT,
Magistrate.

Magistrate's Office.
Rustenburg, 2nd September, 1940.

✱ KENNISGEWING No. 692 VAN 1940.

SUID-AFRIKAANSE SKEEPVAARTRAAD.

Hierby word bekendgemaak dat die volgende vergadering van die Suid-Afrikaanse Skeepvaartraad op Maandag, 16 September 1940, in Johannesburg gehou sal word.

C. A. SMITH,
Sekretaris, Suid-Afrikaanse, Skeepvaartraad.

Johannesburg 2 September 1940.

✱ NOTICE No. 692 OF 1940.

SOUTH AFRICAN SHIPPING BOARD.

Notice is hereby given that the next meeting of the South African Shipping Board will be held in Johannesburg on Monday, 16th September, 1940.

C. A. SMITH,
Secretary, South African Shipping Board.

Johannesburg, 2nd September, 1940.

✱ KENNISGEWING No. 693 VAN 1940.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTEMENT VAN VOLKSGESONDHEID.

BULLETIN No. 36 VAN 1940 VIR WEEK GEEINDIG 31 AUGUSTUS 1940.

PES.

Kaapprovinsie.

Distrik Britstown.—Drie gevalle by gekleurdes (een dodelik) het op die plaas Matjesfontein, 23 myl ten noordooste van Britstown voorgekom.

Oranje-Vrystaat.

Distrik Kroonstad.—Een geval by 'n naturel het op die plaas Steenkampsdam, 30 myl ten noordweste van Kroonstad voorgekom

Distrik Vredefort.—Op elk van die plase Alberta, Biesieput en Tweekoppies, 10 myl ten suide van Kopjes het 'n geval by 'n naturel voorgekom.

Departementele knaagdierinspekteurs handel met bogenoemde uitbrekings en alle voorbehoedmaatreëls is getref.

Met die oog op die uitbrekings in die distrikte Kroonstad en Vredefort word by boere in daardie streke sowel as in die aangrensende distrikte daarop aangedring om onmiddellik stappe te doen om knaagdiere op hul plase uit te roei en om op die uitkyk te wees vir moontlike gevalle van menslike pes.

✱ NOTICE No. 693 OF 1940.

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH.

BULLETIN No. 36 OF 1940 FOR THE WEEK ENDED 31ST AUGUST, 1940.

PLAGUE.

Cape Province.

Britstown District.—Three Coloured cases (one fatal) have occurred on the farm Matjesfontein, 23 miles north-east of Britstown.

Orange Free State.

Kroonstad District.—One Native case has occurred on the farm Steenkampsdam, 30 miles north-west of Kroonstad.

Vredefort District.—One Native case has occurred on each of the farms Alberta, Biesieput and Tweekoppies, 10 miles south of Kopjes.

Rodent officers of the Department are dealing with the above outbreaks and all precautionary measures have been taken.

In view of the outbreaks in the Districts of Kroonstad and Vredefort, farmers in those areas as well as in the neighbouring districts are urged to take immediate steps to exterminate rodents from their farms and to be on the lookout for cases which may be human plague.

POKKIES.

Nuwe uitbrekings.—Die plaas Kleingeluk, distrik Ermelo, die plase Boschplaats en Turflaagte, distrik Pietersburg (Transvaal).

Uitbrekings word in die volgende distrikte behandel: Johannesburg, Piet Retief, Potgietersrust, Vereeniging (Transvaal); Heilbron, Lindley (Oranje-Vrystaat).

TIFUSKOORS.

Nuwe uitbrekings.—Qamata-lokasie, distrik St. Marks, die plaas Ravendale, distrik Uitenhage (Kaap); die plaas Heuningkrantz, distrik Newcastle (Natal).

Uitbrekings word in die volgende distrikte behandel: Bathurst, Cathcart, Flagstaff, Glen Grey, Libode, Xalanga (Kaap); Thaba Nchu (Oranje-Vrystaat).

EPIDEMIESE SIEKTES IN ANDER LANDE.

Volgens die jongste berigte is daar:—

Cholera in Allahabad, Bombaai, Calcutta, Calingapatam, Cawnpore, Mandalay; Hong-Kong, Shanghai.

Pes in Belgiese Kongo; Uganda; Egipte; Algiers; Rangoen.

Pokkies in Belgiese Kongo; Nigerië; Sierra Leone; Anglo-Egiptiese Soedan; Bombaai, Calcutta, Cannanore, Cochin, Mangalore, Tellicherry; Rangoen, Bangkok.

Tifuskoors in Egipte; Palestina.

PETER ALLAN,
Sekretaris van Volksgesondheid.

SMALLPOX.

Fresh Outbreaks.—Farm Kleingeluk, Ermelo District, farms Boschplaats and Turflaagte, Pietersburg District (Transvaal).

Outbreaks are being dealt with in the Districts of Johannesburg, Piet Retief, Potgietersrust, Vereeniging (Transvaal); Heilbron, Lindley (Orange Free State).

TYPHUS FEVER.

Fresh Outbreaks.—Qamata Location, St. Marks District, farm Ravendale, Uitenhage District (Cape); farm Heuningkrantz, Newcastle District (Natal).

Outbreaks are being dealt with in the Districts of Bathurst, Cathcart, Flagstaff, Glen Grey, Libode, Xalanga (Cape); Thaba Nchu (Orange Free State).

EPIDEMIC DISEASES IN OTHER COUNTRIES.

At date of latest available information there existed:—

Cholera in Allahabad, Bombay, Calcutta, Calingapatam, Cawnpore, Mandalay; Hong-Kong, Shanghai.

Plague in Belgian Congo; Uganda; Egypt; Algiers; Rangoon.

Smallpox in Belgian Congo; Nigeria; Sierra Leone; Anglo Egyptian Sudan; Bombay, Calcutta, Cannanore, Cochin, Mangalore, Tellicherry; Rangoon; Bangkok.

Typhus Fever in Egypt; Palestine.

PETER ALLAN,
Secretary for Public Health.

✱ KENNISGEWING No. 694 VAN 1940.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË EN HAWENS.

KENNISGEWING VAN ONTEIENING.

Aan wie dit mag aangaan.

Geliewe kennis te neem dat Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal, kragtens die bevoegdheid hom verleen by Wet No. 22 van 1916 en Wet No. 40/1898 (Kaap), ingevolge 'n Kennisgewing van Onteiening No. C.1604, gedateer 3 Mei 1937, gedien op 25 Mei 1937, sekere grond, groot ongeveer 18 vierkante roede synde gedeelte van die restant van die plaas Kruisfontein, afdeling Humansdorp, Kaapprovinsie, meer volledig aangetoon op afdruk van plan in die kantoor van die Hoofbestuurder, Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens, Johannesburg, onteien het.

Kragtens Transportakte No. 9696, gedateer 21 Desember 1931, is voornoemde grond onderworpe aan sekere voorwaardes, t.w.:—

(*c*) In verband met die verkoop, verhuur, of vervreemding van erwe aan 'n Blanke, 'n Asiaat of 'n inboorling, of die okkupasie daarvan deur sodanige persoon of persone onderworpe aan die voorwaardes wat verbied dat een persoon meer as vier erwe mag besit.
(*d*) In sake die bepalings aangaande die verkoop van sterk drank op enige gedeelte van Kruisfontein.
(*e*) Rakende die verbod op die verkoop, gif of toekenning van enige erf of enige gedeelte van die „ Kruisfontein Estates " vir gebruik as 'n kerkterrein onderworpe aan voorwaardes.

Hierby gee ek kennis dat die Goewerneur-generaal, kragtens die bevoegdheid hom verleen by Wet No. 22 van 1916 en Wet No. 40/1898 (Kaap), dit nodig ag om van die onteiende grond vry van bogenoemde voorwaardes transport te neem, en die Administrasie is voornemens om die Registrateur van Aktes te versoek om transport van sodanige onteiende grond vry van sodanige voorwaardes, kragtens die bepalings van artikel *een-en-dertig* van Wet No. 47 van 1937, of wysigings daarvan, op naam van die Regering van die Unie van Suid-Afrika in sy Administrasie van Spoorweë en Hawens te registreer.

Gedateer te Johannesburg, op hede die 31ste dag van Augustus 1940.

T. H. WATERMEYER,
Hoofbestuurder, Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens.

✱ NOTICE No. 694 OF 1940.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

NOTICE OF EXPROPRIATION.

To whom it may concern.

Please take notice that by virtue of the powers conferred upon him by Act No. 22 of 1916 and any amendments thereof, and Act No. 40/1898 (Cape), His Excellency the Governor-General, in terms of a Notice of Expropriation No. C.1604, dated 3rd May, 1937, served on the 25th May, 1937, did expropriate certain land in extent approximately 18 square roods being portion of the remaining extent of the farm Kruisfontein, Division of Humansdorp, Province of the Cape, more fully shown on the copy of plan lying at the Office of the General Manager, South African Railways and Harbours at Johannesburg.

Under Deed of Transfer No. 9696, dated the 21st December, 1931, the land herein before described is subject to certain conditions, viz.:—

(*c*) Prohibiting the sale, lease or disposal otherwise of erven to a European, an Asiatic or a Native or the residence of such person or persons thereon subject to conditions and prohibiting the ownership by any one person of more than four erven.
(*d*) To restrictions in regard to the sale of intoxicating liquor on any portion of Kruisfontein.
(*e*) To a prohibition in regard to the sale, gift or grant of any erf or any portion of the Kruisfontein Estate for use as a church site subject to conditions.

I hereby give notice that by virtue of the powers conferred upon him by Act No. 22 of 1916 and any amendments thereof and Act No. 40/1898 (Cape), the Governor-General requires to take transfer of such expropriated land free of the abovementioned conditions, and it is the intention of the Administration to call upon the Registrar of Deeds to enregister transfer in favour of the Government of the Union of South Africa in its Railways and Harbours Administration under the provisions of section *thirty-one* of Act No. 47 of 1937 or any amendment thereof, of such expropriated land free of such conditions.

Dated at Johannesburg, this 31st day of August, 1940.

T. H. WATERMEYER,
General Manager, South African Railways and Harbours.

✱ KENNISGEWING No. 696 VAN 1940.

Ooreenkomstig die bepaling van artikel *honderd nege-en-neëntig* van die Maatskappywet, 1926 (Wet No. 46 van 1926), word hierby bekendgemaak dat na verloop van drie maande vanaf datum hiervan, die name van die hierondervermelde maatskappye van die register geskrap en die maatskappye ontbind sal word tensy gegronde redes daarteen aangevoer word.

W. A. COOKE,
Waarnemende Registrateur van Maatskappye.

Registrasie-kantoor vir Maatskappye,
Pretoria, 3 September 1940.

✱ NOTICE No. 696 OF 1940.

Notice is hereby given, in accordance with section *one hundred and ninety-nine* of the Companies Act, 1926 (Act No. 46 of 1926), that at the expiration of three months from date hereof the names of the undermentioned Companies will, unless cause is shown to the contrary, be struck off the register, and that the Companies will be dissolved.

W. A. COOKE,
Acting Registrar of Companies.

Companies Registration Office,
Pretoria, 3rd September, 1940.

No. *No.*		Naam van Maatskappy. *Name of Company.*	Datum van Registrasie. *Date of Registration.*
U.C.	12499	Acme Constructions (Proprietary), Limited, Johannesburg	13 /4/39
U.C.	9040	Acme Pit Sand (Proprietary), Limited, Johannesburg	5/1/37
U.C.	7788	Arrow Electric & Radio Company (Proprietary), Limited, Cape Town	12/3/36
U.C.	11214	Athlone Tea Room and Restaurant (Proprietary), Limited, Johannesburg	8/6/38
U.C.	7923	Atimex (Proprietary), Limited, Johannesburg	16/4/36
U.C.	10535	Automatic Vendors (Proprietary), Limited, Johannesburg	15/12/37
U.C.	10156	Barnes Motors (Proprietary), Limited, Durban	13/9/37
U.C.	11508	N. N. Bozzone (Proprietary), Limited, Pretoria	9/8/38
U.C.	12543	The Brolu Investment Company (Proprietary), Limited, Cape Town	20/4/39
U.C.	10390	Burgham (Proprietary), Limited, Johannesburg	6/11/37
U.C.	10599	Cape Federation Trades Hall Limited, Cape Town	30/12/37
U.C.	9375	Carbofrezer (South Africa), Limited, Cape Town	13/3/37
U.C.	2106	Nahum Cohen & Company (Proprietary), Limited, Johannesburg	20/1/30
U.C.	2932	Consolidated Discount Company (Proprietary), Limited, Johannesburg	25/2/31
U.C.	2550	Cronin Investment (Proprietary), Limited, Johannesburg	23/8/30
U.C.	11874	Dange Store (Proprietary), Limited, Pietermaritzburg	7/11/38
U.C.	7789	Davemil Investments (Proprietary), Limited, Johannesburg	12/3/36
U.C.	9107	Dembo-Pilkington Share Broking Company (Proprietary), Limited, Johannesburg	18/1/37
U.C.	1385	Deutsche Presse (Proprietary), Limited, Johannesburg	26/3/29
U.C.	12719	Diamond Engineering Works (Proprietary), Limited, Johannesburg	3/6/39
U.C.	4875	Emery's Agencies (Proprietary), Limited, Johannesburg	5/10/33
U.C.	7925	Fortuna Investment Company (Proprietary), Limited, Johannesburg	16/4/36
U.C.	9549	Dave Frank (Proprietary), Limited, Durban	21/4/37
U.C.	5217	G. M. Company (Proprietary), Limited, Johannesburg	30/1/34
U.C.	10912	Garrick Theatres (Proprietary), Limited, Durban	25/3/38
U.C.	8314	Grahamstown Farmers' Cold Storage (Proprietary), Limited, Grahamstown	17/7/36
U.C.	10748	Greyhound Services (Proprietary), Limited, Johannesburg	4/2/38
U.C.	7350	Greyhound Weekly & Sporting News (Proprietary), Limited, Johannesburg	6/11/35
U.C.	7958	Griggs Packing Process Company Natal (Proprietary), Limited, Durban	24/4/36
U.C.	9912	H. & B. Investments (Proprietary), Limited, Johannesburg	5/7/37
U.C.	11657	G. Hardt & Company, South Africa (Proprietary), Limited, Port Elizabeth	9/9/38
U.C.	11632	Hall Brothers Investments (Proprietary), Limited, Johannesburg	6/9/38
U.C.	10276	Hettie's Stores (Proprietary), Limited, Nigel	12/10/37
U.C.	8997	Inter-City Service (Proprietary), Limited, Cape Town	24/12/36
U.C.	2388	Jacques Investments (Proprietary), Limited, Johannesburg	27/5/30
U.C.	10750	Jordonia Insurance Agency, Limited, Johannesburg	5/2/38
U.C.	8261	Journals and Periodicals (Proprietary), Limited, Johannesburg	6/7/36
U.C.	10723	Kiltix (Proprietary), Limited, Queenstown	29/1/38
U.C.	13025	D. F. Kruger (Eiendoms), Beperk, Johannesburg	16/8/9
U.C.	10103	J. & C. Kruger (Proprietary), Limited, Johannesburg	30/8/37
U.C.	13003	Loyber Brick Company (Proprietary), Limited, Randfontein	10/8/39
U.C.	1633	M.S. (Proprietary), Limited, Johannesburg	28/6/29
U.C.	7887	A. Maas (Proprietary), Limited, Johannesburg	3/4/36
U.C.	11936	Manhattan Furnishers (Proprietary), Limited, Johannesburg	21/11/38
U.C.	7470	I. Marcus & Company (Proprietary), Limited, Johannesburg	14/12/35
U.C.	7151	Marwyn's (Proprietary), Limited, Johannesburg	4/9/35
U.C.	9072	Mattresses (Proprietary), Limited, Johannesburg	11/1/37
U.C.	3211	McCarthy's Service Station (Proprietary), Limited, Durban	2/7/31
U.C.	13172	Merrydale Dairy Company (Proprietary), Limited, Cape Town	4/10/39
U.C.	6206	J. Talbot Miles (Proprietary), Limited, Grahamstown	22/11/34
U.C.	10985	Mineric Clothing Manufacturers (Prorpietary), Limited, Johannesburg	12/4/38
U.C.	10014	Mira's Furnishers (Proprietary), Limited, Johannesburg	30/1/37
U.C.	8475	Model Hire Service (Natal), (Proprietary), Limited, Durban	24/8/36
U.C.	12484	The Modern Brickworks (Proprietary), Limited, Johannesburg	8/4/39
U.C.	12008	Modern Clothing Manufacturers (Proprietary), Limited, Johannesburg	7/12/38
U.C.	10082	Monk & Gordon (Proprietary), Limited, Cape Town	23/8/37
U.C.	10780	Mary Nash (Proprietary), Limited, Benoni	16/2/38
U.C.	10463	Natal Papain Company (Proprietary), Limited, Durban	26/11/37
U.C.	12574	The National Asphalte Company (Proprietary), Limited, Johannesburg	26/4/39
U.C.	11360	New Fibre Company (Proprietary), Limited, Germiston	5/7/38
U.C.	4167	The Northern Farmers Meat Supply Company (Proprietary), Limited, Johannesburg	2/11/32
U.C.	8536	Oriental Trading Company, Limited, Durban	7/9/36
U.C.	5564	P. & E. (Proprietary), Limited, Johannesburg	12/5/34
U.C.	10409	Parys Estate and Development Company (Proprietary), Limited, Johannesburg	11/11/37
U.C.	12387	Paulton Brothers (Proprietary), Limited, Johannesburg	21/3/39
U.C.	9873	Permanent Auctioneering Company (Proprietary), Limited, Johannesburg	29/6/37
U.C.	11932	Premier Polony Factory (Proprietary), Limited, Pretoria	18/11/38
U.C.	1070	Prospect Building (Proprietary), Limited, Johannesburg	24/10/28
U.C.	13325	Ray Bros. (Proprietary), Limited, Durban	23/11/39
U.C.	11850	The Reliable Brokers (Proprietary), Limited, Johannesburg	1/11/38
U.C.	12336	Rietriver Trading Stores (Proprietary), Limited, Mokeetsi	8/3/39
U.C.	12345	S.A. Merchants Combined Credit Bureau (Proprietary), Limited, Johannesburg	9/3/39
U.C.	10477	Saville Clothing Factory (Proprietary), Limited, Durban	1/12/37
U.C.	4954	Saxony Cheese Factory (Proprietary), Limited, Bloemfontein	30/10/33
U.C.	8837	Sidwal Investment Company (Proprietary), Limited, Johannesburg	25/11/36
U.C.	10819	South African Auctioneering Company (Proprietary), Limited, Johannesburg	28/2/38
U.C.	6611	Southern Mining Syndicate (Proprietary), Limited, Johannesburg	20/3/35
U.C.	12682	Die Suid-Afrikaanse Genealogiese Buro (Eiendoms), Beperk, Johannesburg	23/5/39
U.C.	13119	Sussex Tiles (Proprietary), Limited, Pretoria	8/9/39
U.C.	10090	Edgar Swan (Proprietary), Limited, Johannesburg	25/8/37
U.C.	13116	Transafrican Agencies Corporation (Proprietary), Limited, Bellville	8/9/39
U.C.	12777	United Crushed Granite, Slate & Pit Sand (Proprietary), Limited, Johannesburg	15/6/39
U.C.	13344	Universal Cash Grocery (Proprietary), Limited, Port Elizabeth	28/11/39
U.C.	10055	Western Furnishers (Proprietary), Limited, Johannesburg	16/8/37
U.C.	1776	The White River Irrigation Company, Limited, White River	22/8/29
U.C.	12954	Wispeco Slate Quarries (Proprietary), Limited, Johannesburg	24/7/39
T.	8879	Montgomerie's Perfect Mealie Seed Sorter, Limited, Pretoria	21/12/26
T.	8662	Ritz Hotel, Limited, Johannesburg	1/7/26
T.	7341	Vaal Barrage Estate and Township Company, Limited, Johannesburg	5/12/22
C.	183	Buffalo Club Company, Limited, Kimberley	31/3/1897
N.	20	African Agricultural Estates Coy., Limited, Durban	11/11/10
N.	973	Travel Goods (Proprietary), Limited, Durban	27/8/25

✱ KENNISGEWING No. 697 VAN 1940.

MIELIEREELINGSKEMA.

PERSONE WAT GEREGISTREER IS KRAGTENS ARTIKEL 28 VAN DIE MIELIEREELINGSKEMA GEPUBLISEER BY PROKLAMASIE No. 77 VAN 1939 (SOOS GEWYSIG BY PROKLAMASIE No. 82 VAN 1940).

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat die volgende persone kragtens artikel 28 van die Mieliereëlingskema, gepubliseer by Proklamasie No. 77 van 1939, soos gewysig by Proklamasie No. 82 van 1940, by die Raad van Beheer oor die Mielienywerheid, genoem in artikel 2 van daardie skema, geregistreer is.

Op las van die Raad.

M. J. VAN DER WESTHUIZEN,
Algemene Sekretaris.

Pretoria, 30 Augustus 1940.

✱ NOTICE No. 697 OF 1940.

MEALIE CONTROL SCHEME.

PERSONS REGISTERED IN TERMS OF SECTION 28 OF THE MEALIE CONTROL SCHEME PUBLISHED UNDER PROCLAMATION No. 77 OF 1939 (AS AMENDED BY PROCLAMATION No. 82 OF 1940).

It is hereby notified for general information that the following persons have, in terms of Section 28 of the Mealie Control Scheme, published under Proclamation No. 77 of 1939, as amended by Proclamation No. 82 of 1940, been registered with the Mealie Industry Control Board, mentioned in Section 2 of the Scheme.

By Order of the Board.

M. J. VAN DER WESTHUIZEN,
General Secretary.

Pretoria, 30th August, 1940.

PERSONE WAT KRAGTENS ARTIKEL 28 VAN DIE MIELIEREELINGSKEMA GEREGISTREER IS OM MIELIES EN MIELIEPRODUKTE VAN 'N PRODUSENT VAN MIELIES AAN TE KOOP OF ANDERSINS TE VERKRY.

PERSONS REGISTERED IN TERMS OF SECTION 28 OF THE MEALIE CONTROL SCHEME TO PURCHASE OR OTHERWISE ACQUIRE MEALIES OR MEALIE PRODUCTS FROM A PRODUCER OF MEALIES.

Geregistreerde No. *Registered No.*	No. van Sertifikaat van Registrasie. *No. of Certificate of Regis-*	Naam. *Name.*	Handelsnaam. *Trading Name.*	Adres. *Address.*
M.T. 4116	4275	Eric Baisley	Eric Baisley	Nyubula, Tsomo.
M.T. 4610	4903	W. Bour	W. Bour	Boschfontein, Pk./*P.O.* Ntlolas, Cedarville.
M.T. 4535	4925	H. G. Bava & A. Bava	H. G. Bava & Co	Posbus/*P.O. Box* 67, Pietersburg (Welgelegen).
M.T. 4536	4926	H. G. Bava & A. Bava	H. G. Bava & Co	Damplaats, Posbus/*P.O. Box* 67, Pietersburg.
M.T. 4337	4924	H. G. Bava & A. Bava	H. G. Bava & Co	Turfloop, Posbus/*P.O. Box* 67, Pietersburg.
M.T. 4538	4923	H. G. Bava & A. Bava	H. G. Bava & Co	Ruigedraai, Posbus/*P.O. Box* 67, Pietersburg.
M.T. 4540	4927	H. G. Bava & A. Bava	H. G. Bava & Co	Klipkoppies, Posbus/*P.O. Box* 67, Pietersburg.
M.T. 4541	4921	H. G. Bava & A. Bava	H. G. Bava & Co	Posbus/*P.O. Box* 67, Pietersburg.
M.T. 4542	4922	H. G. Bava & A. Bava	H. G. Bava & Co	Bergzicht, Posbus/*P.O. Box* 67, Pietersburg.
M.T. 2070	4907	J. H. Beckermann	J. H. Beckermann	Bell Rock, Pk./*P.O.* Darabe.
M.T. 4630	4976	E. J. C. Kuschke	Bekker Skoolplaas	Pk./*P.O.* Zeekoehoek.
M.T. 4616	4902	Bethel Training College	Bethel Training College	Butterworth.
M.T. 2418	2916	Asst. Est. F. J. Bezuidenhout	Asst. Est. F. J. Bezuidenhout	Ncolosi, Pk./*P.O.* Tsolo.
M.T. 4599	4899	A. H. E. Bhayat	Bhayat Stores	Posubs/*P.O. Box* 10, Magaliesberg.
M.T. 1821	3114	Ebrahim Bhaijee	E. Bhajee	Posbus/*P.O. Box* 110, Piet Retief.
M.T. 4341	4933	H. A. Clark	H. A. Clark	Kenterton, Pk./*P.O.* Kenterton, Natal.
M.T. 3994	4887	B. Creydt	B. Creydt	Idalia, Piet Retief.
M.T. 4349	4906	T. Christie	Tom Christie	Elandskop, Natal.
M.T. 4612	4915	O. W. Crouch	Oswald Willie Crouch	Kingsdale, Pk./*P.O.* Eston.
M.T. 2288	2580	M. G. Dadabhay & S. Bhabha	Dadabhay & Bhabha	Mica Ridge, Pk./*P.O.* Badplaats, Carolina.
M.T. 2129	691	Dadabhay Bros.	Dadabhay Bros	Posbus/*P.O. Box* 8, Wonderfontein.
M.T. 3143	1768	I. M. Dadabhay & Bhabha	Dadabhay Bros	Mica Ridge, Pk./*P.O.* Badplaats, Carolina.
M.T. 3144	2573	M. I. Dadabhay	M. I. Dadabhay	Rietfontein, Carolina.
M.T. 4407	4888	A. C. Demont	A. C. Demont	Broughton, Pk./*P.O.* Albert Falls.
M.T. 1669	2661	E. R. Deutschmann	E. R. Deutschmann	Old Bunting, Ngqeleni.
M.T. 4639	4889	D. J. du Rand	D. J. du Rand	De Hoop, Pk./*P.O.* Reddersburg.
M.T. 2630	1342	B. Kaplan	Economic Cash Store	Market en/*and* Railwaystrate/*Streets*, Tweeling.
M.T. 3097	4911	K. B. G. Whitfield	Estate Late C. A. L. Whitefield	Cebe, Pk./*P.O.* Butterworth.
M.T. 2429	4947	Estate Late J. Winter	Estate Late J. Winter	Ngqwarn, Tsomo Dist. (Pk./*P.O.* Ncora).
M.T. 2096	4916	Estate Late J. Winter	Estate Late Joseph Winter	Qumanco, Pk./*P.O.* Engcobo.
M.T. 2176	899	Estate James Cole	Estate James Cole	New Amalfi, Mt. Currie, E.G./*O.G.*
M.T. 3032	2064	Est. Late Frederick Fennell	F. Fennell	Umtatastraat/*Street*, Butterworth.
M.T. 4652	4934	W. C. H. Filter	W. C. H. Filter	Elandskraal, oor/*via* Dundee.
M.T. 4613	4901	G. W. Foster	G. W. Foster	Mayfield, Donnybrook.
M.T. 4350	4928	H. J. Freitag	H. J. Freitag	High View, Ndabakazi.
M.T. 4595	4914	T. E. H. Fricke	T. E. H. Fricke	Pk./*P.O.* Mt. Mariah, oor/*via* Weenen
M.T. 4637	4886	H. P. Breytenbach & J. H. Breytenbach	Gebroeders Breytenbach	Posbus/*P.O. Box* 54, Sandspruit, Pk./*P.O.* Utrecht.
M.T. 3092	2103	Raphael Gordon	Raphael Gordon	Revelstoke, Afrikaskop, Harrismith.
M.T. 4506	4964	C. J. Greyling	C. J. Greyling	Landskroon, Pk./*P.O.* Ryno, Elliot.
M.T. 3383	2631	D. F. Joubert	Gutshira Store	Posbus/*P.O.* Box 133, Nelspruit.
M.T. 3470	4890	H. H. Handley	H. H. Handley	Hlankomo, oor/*via* Maclear.
M.T. 1384	4294	A. G. Hartley	A. G. Hartley	Kilham, Kingwilliamstown.
M.T. 4663	4946	W. S. Haviside	W. S. Haviside	Molifi, Privaat Sak/*Private Bag*, The Start, Matatiele.
M.T. 4102	4295	J. H. W. Hillermann	J. H. W. Hillerman	Uitvlucht, Pk./*P.O.* Wartburg, Dist. New Hanover.
M.T. 4600	4891	G. Houston	G. Houston	Groot Vallei, Merrievale.
M.T. 455	2453	Chepe Rudolph	Kafferskraal Cash Store	Kafferskraal, Pk./*P.O.* Schefferspos.
M.T. 4501	4930	Alexander Bert Keevy	Alexander Bert Keevy	Pascual, Pk./*P.O.* Ryno, oor/*via* Sterkstroom.

Geregistreerde No. *Registered No.*	No. van Sertifikaat van Registrasie. *No. of Certificate of Registration.*	Naam. *Name.*	Handelsnaam. *Trading Name.*	Adres. *Address.*
M.T. 4674	4972	J. J. Kemp	J. J. Kemp	Nongoma, Noord-Zoeloeland/*North Zululand.*
M.T. 4422	4929	Shaik Hoossain	Klaastroom Trading Store	No. 15, Klaastroom, Pk./*P.O.* Mokeetsi.
M.T. 2686	4892	Morris Super	K.O. Bazaar	Posbus/*P.O. Box* 86, Warmbaths.
M.T. 1675	4966	J. F. E. Kockott	J. F. E. Kockott	Tymyra, Pk./*P.O.* Ndabakazi.
M.T. 1679	4917	J. A. Kniekelbein	J. A. Kniekelbein	Posbus/*P.O. Box* 7, Kingwilliamstown.
M.T. 4545	4912	Hugh Lennox	Hugh Lennox	Bedford, Harding, Natal.
M.T. 2725	455	I. & L. S. Taitz	Leslie Milling Co.	Pk./*P.O.* Leslie, Transvaal.
M.T. 3586	4975	C. G. H. Lund	C. G. H. Lund	Merrivale.
M.T. 4609	4893	C. A. Luus, S. Colman, I. Bojer	Luus (Pty.), Ltd	Bothaspruit No. 160, Middelburg.
M.T. 1518	4913	A. A. Manthe	A. A. Manthe	St. Markstraat/*Street*, Pk./*P.O.* Ncora
M.T. 4303	4910	C. McCauley	C. McCauley	Welkom, Bethlehem.
M.T. 2887	3182	T. Jongbloed	Meandertha Store	Pk./*P.O.* Meanderthal.
M.T. 4322	4931	Colley Meyerthal	Melrose Store	Posbus/*P.O. Box* 16, Ladybrand.
M.T. 1115	868	Colley Meyerthal	C. Meyerthal	Posbus/*P.O. Box* 11, Marquard.
M.T. 2863	2250	S. I. Mia & Co.	S. I. Mia & Co.	Uitzoek, Pk./*P.O.* Tonteldoos, Dist. Middelburg, Transvaal.
M.T. 1626	306	Antonie Joseph Kourie	The Migdol Bazaar	Migdolstasie/*Station.*
M.T. 3260	4932	J. S. Moffett	J. S. Moffett	Mount Fletcher.
M.T. 4568	4935	D. B. Morning	D. B. Morning	Doris Vale, Creighton, Natal.
M.T. 4640	4894	K. H. E. Muhl	K. H. E. Muhl (Boer/*Farmer*)	Dubbelrecht, Strathcora.
M.T. 2299	2921	Hugo Muller	H. Muller	Pk./*P.O.* Shawbury, Dist. Qumbu.
M.T. 4515	4969	Herbert Mundel	Cash Stores	Perseel/*Lot* No. 26, p/a/c/o Mundell Bros. (Pty.), Ltd., Posbus/*P.O. Box* 2, Mount Frere.
M.T. 4516	4968	H. O. Mundell & C. G. David	Mundell Bros (Pty.), Ltd.	Posbus/*P.O. Box* 2, Mount Frere.
M.T. 1168	3602	National Supply Stores (Pty.), Ltd.	National Supply Stores (Pty.), Ltd.	Posbus/*P.O. Box* 27, Utrecht, Natal.
M.T. 1169	4918	B. Cohen, T. D. Brink & David Ross	National Supply Stores (Pty.), Ltd.	Brakfontein, De Jagersdriftstasie/*Station.*
M.T. 4454	4967	P. M. Nematatani	P. M. Nematatani	Makuya, Pk./*P.O.* Makonda, Zoutpansberg Dist.
M.T. 4675	4974	J. H. Oosthuis	J. H. Oosthuis	Croydon, Pk./*P.O.* Ihluku.
M.T. 4594	4970	Lindsay Porril	Lindsay Porril	Posbus/*P.O. Box* 85, Ladysmith.
M.T. 4577	4904	Provincial Hostels Alma	Provincial Hostels, Alma	Pk./*P.O.* Alma.
M.T. 1323	4908	A. A. Roeder	Roeder & Co.	Pk./*P.O.* Butterworth.
M.T. 4332	4895	P. P. G. Roodt	P. P. G. Roodt	Spitzkop, Pk./*P.O.* Ryno.
M.T. 4661	4942	Ludwig Otto Schenk	Ludwig Otto Schenk	Nqudela, Pk./*P.O.* Keiskamahoek.
M.T. 4608	4941	J. C. de Beer	Scheveningen Trading Store	Scheveningen, Posbus/*P.O. Box* 124, Potgietersrust.
M.T. 4318	4880	H. A. B. Schutte	A. Schutte	Ouderdom, Pk./*P.O.* Lüneburg, Dist. Paulpietersburg.
M.T. 4371	4937	H. A. B. Schutte	August Schutte	Mooiplaats No. 70, Pk./*P.O.* Commondale, Dist. Piet Retief.
M.T. 2462	2421	Suliman Essop Seedat	S. E. Seedat	Rietfontein, Pk./*P.O.* Kingwood.
M.T. 4346	4885	Leon Elias Dwolatzky	Senekal Station Mill	Erf No. 603, Posbus/*P.O. Box* 7, Senekal.
M.T. 760	4909	Douglas Booth Sim	D. B. Sim	Tsojana, Pk./*P.O.* Tsomo.
M.T. 4547	4945	Joe Somar	Joe Somar	Machpela, Winterton.
M.T. 1241	4971	George William Sparg	George William Sparg	Gqogqora, Pk./*P.O.* Tsomo.
M.T. 4660	4943	H. J. Strydom	H. J. Strydom	Uitkyk, Nhlazatje, Vryheid.
M.T. 4585	4938	R. A. Stubbs	R. A. Stubbs	Mackswold, Pk./*P.O.* New Amalfi.
M.T. 4655	4936	P. J. Theron	Pieter Johannes Theron	Pietersvale No. 551, Vryheid, Natal.
M.T. 1410	3939	M. G. Thomson	M. G. Thomson	Rockford, Mount Frere.
M.T. 2291	3034	C. H. Thornton	C. H. Thornton	Marubeni-handelstasie /*Trading Station*, Pk./*P.O.* Libode.
M.T. 2292	3035	C. H. Thornton	C. H. Thornton	Mtombe-handelstasie/*Trading Station* Pk./*P.O.* Libode.
M.T. 2318	2917	Ass. Estate Trow Trow	Trow Trow	Gqingqolo, Pk./*P.O.* Mqanduli.
M.T. 4673	4973	A. B. T. van Niekerk	A. B. T. van Niekerk	Dewetstroom, Pk./*P.O.* Ingogo.
M.T. 746	2928	Elsa Viedge	E. Viedge	Kwaaiman, p/a/c/o Old Morley, Dist. Nqanduli.
M.T. 1217	2949	Viedge Bros.	Viedge Bros.	Dangwana, Privaat Sak/*Private Bag*, Umtata, Port St. Johns.
M.T. 1957	2946	Viedge Bros.	Viedge Bros.	Huntingville, Umtata.
M.T. 2569	2942	Viedge Bros.	Viedge Bros.	Kwam, Pk./*P.O.* Shawbury.
M.T. 2581	2941	Viedge Bros.	Viedge Bros.	Ntozelo, Pk./*P.O.* Qumbu.
M.T. 2583	2940	Viedge Bros.	Viedge Bros.	Pk./*P.O.* Qumbu.
M.T. 1707	4277	Viedge Bros.	Viedge Bros.	Pk./*P.O.* Elliotdale.
M.T. 2768	2938	Viedge Bros.	Viedge Bros.	Mbozisa, Pk./*P.O.* Sabase.
M.T. 2769	2937	Viedge Bros.	Viedge Bros.	Sabse Nek, Pk./*P.O.* Sabase.
M.T. 2770	2936	Viedge Bros.	Viedge Bros.	Upper Sabase, Pk./*P.O.* Sabase.
M.T. 2772	2934	Viedge Bros.	Viedge Bros.	Pk./*P.O.* Viedgeville.
M.T. 2773	2933	Viedge Bros.	Viedge Bros.	Centuli, Viedgeville.
M.T. 2774	2932	Viedge Bros.	Viegde Bros.	Ncambetlane, Umtata.
M.T. 2776	2930	Viedge Bros.	Viedge Bros.	Mpeko, Pk./*P.O.* Sabase.
M.T. 2916	2925	Elsa Viedge	E. Viedge	Sabase, Pk./*P.O.* Sabase, Umtata.
M.T. 1979	4965	E. T. Warner	E. T. Warner	Emjamyana, Engcobo.
M.T. 4604	4939	A. M. Watson	A. M. Watson	Rose Hill, Highflats, Natal.
M.T. 4565	4898	Victor Webb	Victor Webb	Posbus/*P.O. Box* 41, Port Alfred.
M.T. 4592	4897	Allan H. Winter	Allan H. Winter	Loch Sloy, Estcourt, Natal.
M.T. 2185	2583	W. J. Wood	W. J. Wood	Cwebe, Elliotdale.
M.T. 2186	2582	Walter John Woods	W. J. Woods	Hobeni, Elliotdale.
M.T. 1280	877	Edward Arthur George Wrede	E. A. G. Wrede	Pk./*P.O.* Amatole Basin, Middeldrift.

PERSONE WAT KRAGTENS ARTIKEL 28 VAN DIE MIELIEREËLINGSKEMA GEREGISTREER IS OM MIELIES TE MAAL, TE BREEK, TOT GRUIS TE MAAK OF ANDERSINS TE VERWERK.

PERSONS REGISTERED IN TERMS OF SECTION 28 OF THE MEALIE CONTROL SCHEME TO GRIND, CRUSH, GRIST OR OTHERWISE PROCESS MEALIES.

Geregistreerde No. *Registered No.*	No. van Sertifikaat van Registrasie. *No. of Certificate of Registration.*	Naam. *Name.*	Handelsnaam. *Trading Name.*	Adres. *Address.*
M.M. 2376	1154	Cornelis F. Benecke	Benecke Meule	Holland, Pk./*P.O.* Uitspanning, Dis. Ermelo.
M.M. 1539	2755	Andries O. Marais	Boegeberg Meule	Pk./*P.O.* Groblershoop.
M.M. 666	2317	P. J. D. & J. W. Germishuys	Germishuys Broers	Petrus Steyn.
M.M. 2530	2385	S. S. Gouws	S. S. Gouws	P.S./*P.B.* Willemsrust, Bothaville.
M.M. 2611	3873	J. H. Hartsenberg	J. H. Hartsenberg	Pk./*P.O.* Goldenfleece, Bothaville.
M.M. 1050	1051	W. W. & H. Lindsay	Indudutu Trading Store	Posbus/*P.O. Box* 13, Umkomaas.
M.M. 252	91	E. Kagan	Leslie Premier Mills	Posbus/*P.O. Box* 37, Leslie.
M.M. 233	923	A. J. Kourie	The Migdol Bazaar	Migdolstasie/*Station*, Migdol.
M.M. 2291	1485	H. Walker	Winsing Trading St	Pk./*P.O.* Winsingspoorweghalte/*Siding.*
M.M. 2692	3416	C. A. Moola	C. A. Moola	Camperdown.
M.M. 1934	3386	Rust Stasie Meul Eiens. Bpk.	Rust Stasie Meul Eiens. Bpk.	Pk./*P.O. Rust*, K./*C.P.*
M.M. 1703	2313	O. A. Sparg	O. A. Sparg	Mqanduli, Transkei.
M.M. 863	1853	H. P. F. Uys	Strydplaats Meule	Posbus/*P.O. Box* 17, Memel.
M.M. 2735	4977	Moosa Mahomed	Welverwaght Store	Posbus/*P.O. Box* 9, Letaba.

✱ KENNISGEWING No. 698 VAN 1940.

MIELIEREËLINGSKEMA.

INTREKKING VAN SERTIFIKATE VAN REGISTRASIE UITGEREIK KRAGTENS ARTIKEL 28 VAN DIE MIELIEREËLINGSKEMA, GEPUBLISEER BY PROKLAMASIE No. 77 VAN 1939 (SOOS GEWYSIG BY PROKLAMASIE No. 82 VAN 1940).

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat onderstaande sertifikate van registrasie uitgereik kragtens artikel 28 van die Mielieregelingskema, gepubliseer by Proklamasie No. 77 van 1939 (soos gewysig by Proklamasie No. 82 van 1940), kragtens subartikel (3) van bogenoemde Skema ingetrek is.

Op las van die Raad.

M. J. VAN DER WESTHUIZEN,
Algemene Sekretaris.

Pretoria, 30 Augustus 1940.

✱ NOTICE No. 698 OF 1940.

MEALIE CONTROL SCHEME.

CANCELLATION OF CERTIFICATES OF REGISTRATION, ISSUED IN TERMS OF SECTION 28 OF THE MEALIE CONTROL SCHEME PUBLISHED UNDER PROCLAMATION No. 77 OF 1939 (AS AMENDED BY PROCLAMATION No. 82 OF 1940).

It is hereby notified for general information that the following certificates of registration, issued in terms of Section 28 of the Mealie Control Scheme, published under Proclamation No. 77 of 1939 (as amended by Proclamation No. 82 of 1940), have been cancelled in terms of sub-section (3) of the above Scheme.

By Order of the Board.

M. J. VAN DER WESTHUIZEN,
General Secretary.

Pretoria, 30th August, 1940.

HANDELAARS-INTREKKINGS.
TRADERS CANCELLATIONS.

Geregistreerde nommer. *Registered No.*	No. van Sertifikaat van Registrasie. *No. of Certificate of Registration.*	Naam. *Name.*	Handelsnaam. *Trading Name.*	Adres. *Address.*
M.T. 889	2155	Jacobus Johannes Kemp	Wasbank Winkel	Posbus/*P.O. Box* 17, Reitz.

✱ KENNISGEWING No. 700 VAN 1940.

VENTERSPOSTLOOP BESPROEIINGSRAAD.

Hierby word bekendgemaak dat by 'n Nominasie Hof gehou op Blaauwbank No. 41, distrik Krugersdorp, op Saterdag, 10 Augustus 1940, menere P. R. Nel en J. S. v. d. Merwe as lede van die bogenoemde Raad gekies was.

Hierdie persone sal die pos beklee vir 'n tydperk van drie jaar vanaf die datum van die publikasie van hierdie kennisgewing in die *Staatskoerant*.

W. B. BIDDULPH,
Magistraat.

Krugersdorp, 1 September 1940.

✱ NOTICE No. 700 OF 1940.

VENTERSPOSTLOOP IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that at a Nomination Court held at Blaauwbank No. 41, District Krugersdorp, on Saturday, the 10th August, 1940, Messrs. P. R. Nel and J. S. v. d. Merwe were duly elected as members of the above-named Board.

They will hold office for a period of three years reckoned from the date of publication of this notice in the *Government Gazette*.

W. B. BIDDULPH,
Magistrate.

Krugersdorp, 1st September, 1940.

✱ KENNISGEWING No. 701 VAN 1940.

Vir algemene informasie word hiermee bekendgemaak dat die ondervermelde maatskappye, veranderinge en byvoegings tot buitelandse maatskappye, kennisgewings van vermeerdering en vermindering van kapitaal, spesialeen buitengewone besluite, kennisgewings van likwidasie, prospektus, kennisgewings van verandering van naam en verandering van adres, gedurende die maand Augustus 1940, behoorlik by hierdie kantoor geregistreer of ingedien is.

W. A. COOKE,
Waarnemende Registrateur van Maatskappye.

Registrasie-kantoor vir Maatskappye,
Pretoria, 2 September 1940.

✱ NOTICE No. 701 OF 1940.

It is hereby notified for general information that the undermentiioned Companies, Alterations and Additions to Foreign Companies, Notices of Increase and Reduction of Capital, Special and Extraordinary Resolutions, Notices of Liquidation, Prospectus, Notices of Change of Name and Change of Address have been duly registered or filed in this Office during the month of August, 1940.

W. A. COOKE,
Acting Registrar of Companies.

Companies Registration Office,
Pretoria, 2nd September, 1940.

NOTA.—*Die Registrasiekantoor vir Maatskappye kan die juistheid van sy publikasie nie waarborg nie of enige aanspreeklikheid aanvaar vir onjuisthede of weglatings of die gevolge daarvan.*

NOTE.—*The Companies Registration Office does not guarantee the accuracy of its publications or undertake any responsibility for errors or omissions or their consequences.*

MAATSKAPPYE GEREGISTREER. AUGUSTUS 1940—*Companies Registered, August*, 1940.

No. *No.*	Naam en Adres van Maatskappy. *Name and Address of Company.*	Kapitaal. *Capital.*	Datum van Registrasie. *Date of Registration.*
U.C. 14089	The Amatola Timber Company (Proprietary), Limited, cor. Frederick and Manchester Streets, Port Elizabeth	£1,000	2/8/40
U.C. 14090	Amalgamated Importers (Proprietary), Limited, 24 Castle Street, Cape Town	£100	2/8/40
U.C. 14091	The Torch Modern Interior Manufacturing Company (Proprietary), Limited, 76 Wale Street, Cape Town	£3,000	2/8/40
U.C. 14092	Charles Furniture Mart (Proprietary), Limited, 54B Harrison Street, Johannesburg	£1,250	2/8/40
U.C. 14093	Tailored Wear (Proprietary), Limited, 24 Castle Street, Cape Town	£100	2/8/40
U.C. 14094	Newton's Agencies (Proprietary), Limited, Windsor Mansions, Muller Street, Bethlehem, O.F.S.	£3,500	2/8/40
U.C. 14095	Gezina Vleis Basaar (Eiendoms), Beperk, 94 Commissioner Street, Johannesburg	£300	2/8/40
U.C. 14096	Phillips' Garage (Proprietary), Limited, 72 Siemert Road, Doornfontein, Johannesburg	£500	2/8/40
U.C. 14097	Victoria Cash Store (Proprietary), Limited, Sixth Floor, Stability Buildings, 106 Fox Street, Johannesburg	£1,000	2/8/40
U.C. 14098	Manstone Investments (Proprietary), Limited, Stands Nos. 2 and 3, Glenvarloch Township, Springs Road, Nigel	£2,000	2/8/40
U.C. 14099	Illing Investments (Proprietary), 95 Pine Street, Durban	£200	2/8/40
U.C. 14100	Vereeniging News (Proprietary), Limited, Katzen's Buildings, Beaconsfield Avenue, Vereeniging	£3,175	6/8/40
U.C. 14101	Inbahim (Proprietary), Limited, 803 Manlin House, 17 Harrison Street, Johannesburg	£4,000	6/8/40
U.C. 14102	Parma Properties (Proprietary), Limited, 56 National Mutual Buildings, Rissik Street, Johannesburg	£100	7/8/40
U.C. 14103	Senekal Station Mills (Proprietary), Limited, Stand No. 603, Station Road, Senekal, O.F.S.	£100	6/8/40
U.C. 14104	The Cotswolds (Proprietary), Limited, c/o Messrs. Syfret's Trust Company, 24 Wale Street, Cape Town	£200	8/8/40
U.C. 14105	Janmadas Brothers (Proprietary), Limited, Farm No. 311, Wonderboom North, Pretoria	£100	8/8/40
U.C. 14106	Seafoods Successors (Proprietary), Limited, 16 Provident Buildings, 326 Smith Street, Durban	£1,500	9/8/40
U.C. 14107	Fred Monhaupt Woolbuyers (Proprietary), Limited, 34 Cato Street, Durban	£5,000	10/8/40
U.C. 14108	Kohler Electric Company (Proprietary), 3 Murchie's Passage, Durban	£1,000	10/8/40
U.C. 14109	National Garage (Proprietary), Limited, 67 Bird Street, Stellenbosch	£4,000	10/8/40
U.C. 14110	Orion Engineering and Welding Works (Proprietary), Limited, 238 Marshall Street, Johannesburg	£5,000	12/8/40
U.C. 14111	Reliable Refrigerator Service Company (Proprietary), Limited, 56 National Mutual Buildings, Rissik Street, Johannesburg	£100	12/8/40
U.C. 14112	Germiston Ice Cream Company (Proprietary), Limited, 46 President Street, Germiston	£100	13/8/40
U.C. 14113	Roslow Investments (Proprietary), Limited, 52–54 Alliance Building, cor. Fox and Rissik Streets, Johannesburg	£100	13/8/40
U.C. 14114	President Theatres (Proprietary), Limited, 94 Commissioner Street, Johannesburg	£100	15/8/40
U.C. 14115	P.A.C. (Proprietary), Limited, 16 Bon Accord House, Harrison Street, Johannesburg	£300	15/8/40
U.C. 14116	Seabanks Pharmacy (Proprietary), Limited, 221 Grey Street, Durban	£5,000	15/8/40
U.C. 14117	T. & J. Construction Company (Proprietary), Limited, 709 Union House, Queen Victoria Street, Cape Town	£100	15/8/40
U.C. 14118	Cerpax (Proprietary), Limited, 2 Delvers Street, Johannesburg	£100	16/8/40
U.C. 14119	Doornkuil Dairies (Proprietary), Limited, 82 De Korte Street, Clifton, Johannesburg	£8,000	16/8/40
U.C. 14120	S.M.D. Manufacturing Company (Proprietary), Limited, 38 Broad Street, Durban	£5,000	16/8/40
U.C. 14121	Len Simmons (Proprietary), Limited, 21 Eloff Street, Johannesburg	£2,000	17/8/40
U.C. 14122	The White City Dog Racing Association (Proprietary), Limited, 502 Shell House, Rissik Street, Johannesburg	£25,000	17/8/40
U.C. 14123	Finsbury Court (Proprietary), Limited, Law Chambers, Church Square, Pretoria	£200	19/8/40
U.C. 14124	Cement Sales (Proprietary), Limited, 122 St. George's Street, Cape Town	£100	19/8/40
U.C. 14125	Blackthorn Investment Trust (Proprietary), Limited, 143 Longmarket Street, Cape Town	£100	19/8/40
U.C. 14126	Gretagowns (Proprietary), Limited, 196 Long Street, Cape Town	£1,300	21/8/40
U.C. 14127	Volksmeubelmakers (Eiendoms), Beperk, Andriesstraat 282, Pretoria	£100	21/8/40
U.C. 14128	Transvaalse Houtkappers (Eiendoms), Beperk, Andriesstraat 282, Pretoria	£100	21/8/40
U.C. 14129	Union Quarries (Proprietary), Limited, Main Road, Hermon, C.P.	£1,500	22/8/40
U.C. 14130	Art Dry Cleaners (Proprietary), Limited, Belvedere Road, Claremont, C.P.	£100	22/8/40
U.C. 14131	Maran Properties (Proprietary), Limited, 801 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg	£100	22/8/40
U.C. 14132	P.D.T. Buildings (Proprietary), Limited, 9 Simmonds Street, Johannesburg	£100	23/8/40
U.C. 14133	Nurick Bros. (Proprietary), Limited, 64 Keerom Street, Cape Town	£100	24/8/40
U.C. 14134	Golden Reef Tea Lounge (Proprietary), Limited, 41 A.H.T. Building, 67 Commissioner Street, Johannesburg	£100	26/8/40
U.C. 14135	S.A. Dress Company (Proprietary), Limited, 31 Netherlands Bank Building, Fox Street, Johannesburg	£100	26/8/40
U.C. 14136	Escom Motors (Proprietary), Limited, 224 Eloff Street, Johannesburg	£3,000	26/8/40
U.C. 14137	Ark Royal Mansions (Proprietary), Limited, 52–53 Permanent Buildings, Harrison Street, Johannesburg	£100	26/8/40
U.C. 14138	Somerset Publishing Company (Proprietary), Limited, 66 Main Street, Somerset West	£500	27/8/40
U.C. 14139	The Associated Scientific and Technical Societies of South Africa, Kelvin House, 75 Marshall Street, Marshall's Township, Johannesburg	Section 21. Limited by Guarantee	27/8/40
U.C. 14140	Maitland Cattle Dealers (Proprietary), Limited, Main House, 96 Main Street, Johannesburg	£100	28/8/40
U.C. 14141	Meer (S.A.) (Proprietary), Limited, Third Floor, 63 Burg Street, Cape Town	£3,000	28/8/40
U.C. 14142	Die Standertonse Distribueerders (Eiendoms), Beperk, 108 Burgerstraat, Standerton	£2,000	29/8/40
U.C. 14143	Union Service Studios (Proprietary), Limited, 57 Harrison Street, Johannesburg	£50	29/8/40
U.C. 14144	Algoa Veneer Works (Proprietary), Limited, 21 Main Street, Port Elizabeth	£500	29/8/40
U.C. 14145	Filmlets (S.A.), Limited, Realty Trust Buildings, 39 Simmonds Street, Johannesburg	£100	31/8/40
U.C. 14146	Hill & Howie (Proprietary), Limited, 101–2 First Floor, Commercial Exchange Building, Harrison Street South, Johannesburg	£300	31/8/40

VERANDERINGS EN BYVOEGINGS TOT BUITELANDSE MAATSKAPPYE GEDURENDE AUGUSTUS 1940.—*Alterations and Additions to Foreign Companies Registered during August*, 1940.

No. *No.*	Naam van Maatskappy. *Name of Company.*	Datum van Registrasie. *Date of Registration.*	Veranderings en Byvoegings. *Alterations and Additions.*
U.F. 248	Rutherford Street Investment Company, Limited, c/o Messrs. Stafford Mayor Company (S.A.), Limited, 39 Beach Grove, Durban	22/8/40	Onder Likwidasie geplaas deur Bevel van die Hof gedateer 20ste Augustus 1940—*Placed under Liquidation by Order of Court dated 20th August*, 1940.

VERMEERDERING EN VERMINDERING VAN KAPITAAL GEREGISTREER AUGUSTUS 1940.—*Increases and Reductions of Capital Registered August*, 1940.

No. *No.*	Naam en Adres van Maatskappy. *Name and Address of Company.*	Vermeerdering of Vermindering van Kapitaal. *Increase or Reduction of Capital.*		Datum van Registrasie. *Date of Registration.*
		Van—*From.*	Tot—*To.*	
T. 7632	W. E. Morgan (Proprietary), Limited, Johannesburg	£500	£4,000	6/8/40
U.C. 10344	S.A. General Mining Company (Proprietary), Limited, Johannesburg	£10,000	£50,000	6/8/40
T. 3832	Ready Cash Stores, Limited, Pretoria	£2,000	£5,000	8/8/40
U.C. 11653	Reliance Foundry (Proprietary), Limited, Johannesburg	£5,000	£6,000	12/8/40
U.C. 10571	Umgeni Iron Works (Proprietary), Limited, Durban	£10,000	£12,500	15/8/40
U.C. 8782	South African Clothing Industries, Limited, Germiston	£285,000	£237,500	15/8/40
C. 330	Handel House, Limited, Kimberley	£200	£5,000	15/8/40
U.C. 12139	The Stylish Gown Importers (Proprietary), Limited, Cape Town	£2,000	£5,000	20/8/40
U.C. 441	Eclipse Tube Mill Liners (Proprietary), Limited, Benoni	£6,000	£7,500	22/8/40
N. 1079	Payne Brothers, Limited, Durban	£75,000	£150,000	27/8/40
U.C. 11369	National Portland Cement Company (Proprietary), Limited, Philippi, Cape Flats, C.P.	£440,000	£620,000	27/8/40
U.C. 12867	Sefton Court (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	£25,000	30/8/40
T. 7934	Rand Central Produce, Limited, Johannesburg	£2,500	£4,000	30/8/40
U.C. 10527	Geneva Hairdressers & Tobacconists (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	£400	30/8/40
C. 3827	Fraser-Jones, Limited, Johannesburg	£2,000	£3,000	31/8/40

SPESIALE EN BUITENGEWONE BESLUITE GEREGISTREER GEDURENDE AUGUSTUS 1940.—*Special and Extraordinary Resolutions Registered during August*, 1940.

No. *No.*	Naam en Adres van Maatskappy. *Name and Address of Company.*	Datum van Registrasie. *Date of Registration.*	Aard van Besluit. *Nature of Resolution.*
U.C. 10547	Woolfson's Extension (Proprietary), Limited, Durban	2/8/40	Her-organisasie van kapitaal—*Re-organisation of capital.*
N. 813	Mercantile Transport & Shipping Company, Limited, Durban	2/8/40	Likwidasie—*Liquidation.*
U.C. 10708	The Art Glass Company (Proprietary), Limited, Pretoria	2/8/40	" "
T. 7632	W. E. Morgan (Proprietary), Limited, Johannesburg	6/8/40	Vermeerdering van kapitaal—*Increase of capital.*
U.C. 9942	E. M. Perry & Company (Proprietary), Limited, Durban	6/8/40	Likwidasie—*Liquidation.*
U.C. 9636	Polleys Hotels, Limited, Pretoria	6/8/40	Verandering van Statute—*Alteration of Articles of Association.*
U.C. 10344	S.A. General Mining Company (Proprietary), Limited, Johannesburg	6/8/40	Vermeerdering van kapitaal—*Increase of capital.*
U.C. 3499	W. H. Shepherd & Company (Proprietary), Limited, Durban	6/8/40	Verandering van Statute—*Alteration of Articles of Association*
C. 2207	The South African Mercantile Company, Limited, Port Elizabeth	6/8/40	Oorgang tot Privaat Maatskappy—*Conversion to Private Company.*
C. 2551	Sundays Citons, Limited, Addo, C.P.	6/8/40	Likwidasie—*Liquidation.*
U.C. 11669	Cowen & Galloway (Proprietary), Limited, Johannesburg	8/8/40	" "
U.C. 4368	Oratava Gold Mines (Proprietary), Limited, Johannesburg	8/8/40	" "
T. 3832	Ready Cash Stores, Limited, Pretoria	8/8/40	Vermeerdering van kapitaal—*Increase of capital.*
T. 1242	Carolina Coal Mining Company, Limited, Johannesburg.	12/8/40	Nuwe Statute—*New Articles of Association.*
U.C. 12327	Germiston Builders' Supplies (Proprietary), Limited, Germiston	12/8/40	Likwidasie—*Liquidation.*
T. 6126	Lomey & Jacobs, Limited, Johannesburg	12/8/40	Verandering van Statute—*Alteration of Articles of Association.*
U.C. 11653	Reliance Foundry (Proprietary), Limited, Johannesburg	12/8/40	Vermeerdering van kapitaal—*Increase of capital.*
U.C. 13710	Die Voortrekker Koshuis Maatskappy (Eiendoms), Beperk, Pretoria	12/8/40	Verandering van Naam—*Change of Name.*
U.C. 13613	Consolidated Cleaners & Dyers (Proprietary), Limited, Johannesburg	14/8/40	Verandering van naam—*Change of name.*
U.C. 7190	S. Jacobs & Company (Proprietary), Limited, Cape Town	15/8/40	" " " "
U.C. 13881	Arco Hotels (Proprietary), Limited, Johannesburg	15/8/40	Verandering van Statute—*Alteration of Articles of Association.*
U.C. 10479	C. H. Ellis (Proprietary), Limited, Durban	15/8/40	" " " "
C. 330	Handel House, Limited, Kimberley	15/8/40	(1) Ooreenkoms—*Compromise.* (2) Verandering van Statute—*Alteration of Articles of Association.* (3) Vermeerdering van kapitaal—*Increase of capital.*
U.C. 8782	South African Clothing Industries, Limited, Germiston.	15/8/40	Vermindering van kapitaal—*Reducation of capital.*
U.C. 10571	Umgeni Iron Works (Proprietary), Limited, Durban	15/8/40	Vermeerdering van kapitaal—*Increase of capital.*
U.C. 12845	Victor en Kompanjie (Eiendoms), Beperk, Lichtenburg.	15/8/40	Skepping van preferente aandele—*Creation of preferential shares.*
U.C. 10918	Express Garage (Proprietary), Limited, Johannesburg.	20/8/40	Likwidasie—*Liquidation.*
U.C. 13272	Fems Products (Proprietary), Limited, Johannesburg	20/8/40	" "
U.C. 14050	Park Hotel (Caledon) (Proprietary), Limited, Caledon, C.P.	20/8/40	Leningsmagte—*Borrowing Powers.*
U.C. 12139	The Stylish Gown Importers (Proprietary), Limited, Cape Town	20/8/40	Vermeerdering van kapitaal—*Increase of capital.*
U.C. 5437	Trafalgar Mansions (Proprietary), Limited, Johannesburg	20/8/40	Verandering van Statute—*Alteration of Articles of Association.*
U.C. 3259	City Printing Works (Proprietary), Limited, Pietermaritzburg	22/8/40	" " " "

No. *No.*	Naam en Adres van Maatskappy. *Name and Addres of Company.*	Datum van Registrasie. *Date of Registration.*	Aard van Besluit. *Nature of Resolution.*
U.C. 441	Eclipse Tube Mill Liners (Proprietary), Limited, Benoni	22/8/40	Vermeerdering van kapitaal—*Increase of capital.*
C. 1438	Kubusie Woolwashing Company, Limited, Kubusie, C.P.	22/8/40	Nuwe Statute—*New Articles of Association.*
U.C. 12352	Malt & Grain (Proprietary), Limited, Germiston.....	22/8/40	Likwidasie—*Liquidation.*
U.C. 11194	Capital Re-inforcement Supply Company (Proprietary), Limited, Pretoria	24/8/40	„ „
U.C. 10439	Cast Cement Company (Proprietary), Limited, Johannesburg	27/8/40	Verandering van Statute—*Alteration of Articles of Association.*
U.C. 7913	Hunt's Motors, Limited, Johannesburg.....	27/8/40	Likwidasie—*Liquidation.*
U.C. 11369	National Portland Cement Company (Proprietary), Limited, Philippi, Cape Flats, C.P.	27/8/40	Vermeerdering van kapitaal—*Increase of capital.*
N. 1079	Payne Brothers, Limited, Durban.....	27/8/40	„ „ „
T. 3688	Union Granolithic & Asphalte Company, Limited, Johannesburg	27/8/40	Verandering van Statute—*Alteration of Articles of Association.*
U.C. 1172	The Hiltonian Society, Pietermaritzburg.....	30/8/40	Verandering van Statute—*Alteration of Articles of Association.*
N. 624	Imfulazane Ranching Company, Limited, Durban.....	30/8/40	(1) Verandering van Statute—*Alteration of Articles of Association.* (2) Bekragtiging van die dade van die direkteure—*Ratification of acts of directors.*
U.C. 10527	Geneva Hairdressers & Tobacconists (Proprietary), Limited, Johannesburg	30/8/40	Vermeerdering van kapitaal—*Increase of capital.*
U.C. 8470	Jenson & Nicholson (South Africa) (Proprietary), Limited, Johannesburg	30/8/40	Verandering van Statute—*Alteration of Articles of Association*
U.C. 13686	Pretoria Wholesale Wine & Spirit Company (Proprietary), Limited, Pretoria	30/8/40	Nuwe Statute—*New Articles of Association.*
T. 7934	Rand Central Produce, Limited, Johannesburg.....	30/8/40	Vermeerdering van kapitaal—*Increase of capital.*
U.C. 12867	Sefton Court (Proprietary), Limited, Johannesburg....	30/8/40	„ „ „
U.C. 3827	Fraser-Jone, Limited, Johannesburg.....	31/8/40	„ „ „

LIKWIDASIES GEREGISTREER GEDURENDE AUGUSTUS, 1940—*Liquidations Registered during August*, 1940.

No. *No.*	Naam en Adres van Maatskappy. *Name and Address of Company.*	Kapitaal. *Capital.*	Vrywillige of Verpligte Likwidasie. *Voluntary or Compulsory Liquidation.*
U.C. 10710	S. A. Rennie & Company (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£100	Verpligte Likwidasie—*Compulsory Liquidation.*
U.C. 10708	The Art Glass Company (Proprietary), Limited, Pretoria.....	£3,000	Vrywillige Likwidasie—*Voluntary Liquidation.*
N. 813	Mercantile Transport & Shipping Company, Limited, Durban.....	£1,000	„ „
U.C. 9942	E. M. Perry and Company (Proprietary), Limited, Durban.....	£1,000	„ „
C. 2551	Sundays Citrus, Limited, Addo, C.P.....	£15,500	„ „
U.C. 9694	Ismail Suliman & Company (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£5,000	Verpligte Likwidasie—*Compulsory Liquidation.*
U.C. 6933	Condon & Legge (Proprietary), Limited, Benoni.....	£400	„ „
U.C. 4368	Oratava Gold Mines (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£10,000	Vrywillige Likwidasie—*Voluntary Liquidation.*
U.C. 11669	Cowen & Galloway (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£2,000	„ „
U.C. 6193	P. E. Delicatessen (Proprietary), Limited, Port Elizabeth.....	£2,000	Verpligte Likwidasie—*Compulsory Liquidation.*
U.C. 12327	Germiston Builders' Supplies (Proprietary), Limited, Germiston.....	£1,500	Vrywillige Likwidasie—*Voluntary Liquidation.*
U.C. 7631	Pretoria Seed and Florists (Proprietary), Limited, Pretoria.....	£100	Verpligte Liwkidasie—*Compulsory Liquidation.*
U.C. 13272	Fems Products (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£5,000	Vrywillige Likwidasie—*Voluntary Liquidation.*
U.C. 10918	Express Garage (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£1,000	„ „
U.C. 12127	Able Investments (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£3,000	Verpligte Likwidasie—*Compulsory Liquidation.*
U.F. 248	Rutherford Street Investment Company, Limited, Durban.....	£16,000	„ „
U.C. 12352	Malt & Grain (Proprietary), Limited, Germiston.....	£3,000	Vrywillige Likwidasie—*Voluntary Liquidation.*
U.C. 11194	Capital Re-inforcement Supply Company (Proprietary), Limited, Pretoria.....	£5,000	„ „
U.C. 1614	Cannata and Achard (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£500	Verpligte Likwidasie—*Compulsory Liquidation.*
U.C. 13609	Lyric Cinemas (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£100	„ „
U.C. 13049	Mackay's Garage (Proprietary), Limited, Benoni.....	£1,200	„ „
U.C. 7913	Hunt's Motors Limited, Johannesburg.....	£5,000	Vrywillige Likwidasie—*Voluntary Liquidation.*
U.C. 8281	Charlton Publishing Company (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£600	„ „

PROSPEKTUS GEREGISTREER, AUGUSTUS, 1940—*Prospectus Registered, August*, 1940.

No. *No.*	Naam en Adres van Maatskappy. *Name and Address of Company.*	Kapitaal. *Capital.*	Datum van Registrasie. *Date of Registration.*
U.C. 13547	Ons Winkel Beperk, Wesstraat 31, Kempton Park.....	£5,000	12/8/40

VERANDERING VAN NAAM GEREGISTREER, AUGUSTUS 1940—*Change of Name Registered, August*, 1940.

No. *No.*	Naam en Adres van Maatskappy. *Name and Address of Company.*	Datum van Registrasie. *Date of Registration.*
U.C. 13710	Die Voortrekker Koshuis Maatskappy (Eiendoms), Beperk, na Die Voortrekker Tehuis (Eiendoms), Beperk, Pretoria..	12/8/40
U.C. 13613	Consolidated Cleaners and Dyers (Proprietary), Limited, to Consolidated Cleaners, Dyers and Launderers (Proprietary), Limited, Johannesburg	14/8/40
U.C. 7190	S. Jacobs and Company (Proprietary), Limited, to M. Green and Company (Proprietary), Limited, Cape Town.....	15/8/40

TENDERS.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Tenders word hierby gevra vir die onderstaande dienste :—

Diens, Distrik en Provinsie.	Dokumente verkrygbaar vir uitreiking aan Kontrakteurs.	Waar Verkrygbaar.	Datum waarop Dokumente Verkrygbaar is.	Kontrakvoorwaardes, Tekeninge en Spesifikasies ter insae op onderstaande Kantore.	Tenders ingewag tot 9 v.m.
			1940.		1940.
Installasie van waterriolering aan Poskantoor, Magistraatshof en Polisiepos te Ermelo, P.T. D.P.W. Tender No. 752	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 531, Foon 2–6924), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg, T.P.	6 Sept.	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 531, Foon 2–6924), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg, T.P.	26 Sept.
✱Draadloosstasie, Polisiekantoor, Brixton Ridge, Johannesburg, P.T. D.P.W. Tender No. 753	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 531, Foon 2–6924), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	13 Sept.	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 531, Foon 2–6924), en Distriks verteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	3 Okt.

Tenders moet geadresseer word aan Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Posbus 371, Pretoria.

Op aanvraag is dokumente verkrygbaar in een van beide offisiële tale.

Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontante betaling, of tjek deur die bank geparafeer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word mits 'n bona fide tender ingestuur word en planne en spesifikasies aan die Departement van Publieke Werke terugbesorg word.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke werk en op die koevert moet die naam van die diens vermeld word waarop dit betrekking het.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following Services :—

Services, District, and Province.	Documents Available for Issue to Contractors.	Where Obtainable.	Date on which Documents are Available.	Conditions of Contracts, Drawings, and Specifications may be Inspected at the following Offices.	Tenders due 9 a.m.
			1940.		1940.
Installation of water-borne drainage to Post Office, Magistrate's Courts, and Police Post at Ermelo, T.P. P.W.D. Tender No. 752	Tender forms, drawings and specifications	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 531, Phone 2–6924), and District Representative, P.W.D., Johannesburg, T.P.	6th Sept.	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 531, Phone 2–6924), and District Representative, P.W.D., Johannesburg, T.P.	26th Sept.
✱Police Wireless Transmitting Station, Brixton Ridge, Johannesburg. T.P. P.W.D. Tender No. 753	Tender forms, drawings and specifications .	Secretary, P.W.D., Pretoria, (Room 531, Phone 2–6924), and District Representative, P.W.D., Johannesburg	13th Sept.	Secretary, P.W.D., Pretoria, (Room 531, Phone 2–6924), and District Representative, P.W.D., Johannesburg	3rd Oct.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Union Tender and Supplies Board, P.O. Box 371, Pretoria.

On request, documents are obtainable in either of the official languages.

A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to Public Works Department.

Separate tenders are required to be submitted for each work and must be superscribed with the name of service to which they refer.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Tenders word hierby gevra vir die ondervermelde dienste:

Dienste.	Tendervorms verkrygbaar by.	Tenders ingewag tot 9 v.m.
Lewering van draaibank en sirkelsaag aan die Industrieskool, Rustenburg. Formele Tender No. S.O. 1074	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2–9145), Pretoria	26 Sept. 1940.
Lewering van blikslaersoldeersel aan die Departement van Mynwese vir Meganiese Staatslaboratorium, Johannesburg. Tender No. S.O. 1089	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Phone 2–9145), Pretoria	12 Sept. 1940.
Lewering van skoffelploeë, ploeë en graantenks aan die Departement van Naturellesake Tender No. S.O. 1086	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2–9145), Pretoria	12 Sept. 1940.
Lewering en aflewering en oprigting van 'n koelinstallasie vir die Naturellekombuis en Wasseryblok by die Sielsiekehospitaal te Krugersdorp, P.T. D.P.W. Tender No. 738	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 531, Foon 2–6924).....	12 Sept. 1940.
Lewering van chemikalieë en apparaat aan die Departement van Volksgesondheid vir die Gesondheidseenheid, Polela, Bulwer. Tender No. S.O. 1004	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 3121), Pretoria	19 Sept. 1940.
Poskantoor Tender No. 893 Lewering van masjien-ontwikkelaartoestel vir Pretoria	Die Distriksmagasynsuperintendente, Johannesburg, Kaapstad, Port Elizabeth, Oos-Londen, Bloemfontein en Durban; Die Afdelingskontroleur, Poskantoor, Pietermaritzburg; Die Kontroleur van Posvoorrade, Kamer 77, Hoofposkantoorbygebou, Pretoria	19 Sept. 1940.

Dienste.	Tendervorms verkeygbaar by.	Tenders ingewag tot 9 v.m.
Lewering van rywielbenodigdhede aan die Suid-Afrikaanse Polisie. Suid-Afrikaanse Polisie Rekwisisie No. 262	Die Kwartiermeester, Suid-Afrikaanse Polisie (Posbus 449), Kochstraat 149, Pretoria	26 Sept. 1940.
Lewering, aflewering en oprigting van 'n sentrale verwarmingsinstallasie vir die Offisiermenage en Kwartiere vir Ongetroudes by die Waterkloof Lugstasie naby Pretoria, P.T. D.P.W. Tender No. 740	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 531, Foon 2-6924).....	3 Okt. 1940.
Die lewering van ysterware en gemengde voorrade. Suid-Afrikaanse Polisie Rekwisisie No. 261	Die Kwartiermeester, Suid-Afrikaanse Polisie (Posbus 449), Kochstraat 149 Pretoria Tendervorms sal ook by die kantoor van die Hoë Kommissaris van die Unie van Suid-Afrika in Londen en ook vanaf die Unie-Gesantskap te Washington, verkrygbaar wees.	21 Nov. 1940.
Lewering, aflewering en oprigting van ventilasie-installasie vir die Hoofposkantoor te Kaapstad, K.P. D.P.W. Tender No. 743	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 531, Foon 2-6924).....	21 Nov. 1940.
Lewering en aflewering van lugverdelers, lugreëlaars en roosters vir die Nuwe Hoofposkantoor te Kaapstad, K.P. D.P.W. Tender No. 742	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 531, Foon 2-6924).....	21 Nov. 1940.
Lewering en aflewering van 'n deegmenger vir die Fort Napier-inrigting, Pietermaritzburg. D.P.W. Tender No. 737	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 531, Foon 2-6924).....	21 Nov. 1940.
Lewering van uniform-materiaal aan die Departement van Landbou en Bosbou. Tender No. S.O. 156	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria	12 Sept. 1940.
Lewering van graansakke aan die Departement van Lande vir Kareepoort- en Wolwekraal-nedersettings, naby Brits. Tender No. S.O. 1104	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria	19 Sept. 1940.
Lewering van meubels aan die Hoër Handelskool, Potchefstroom. Tender No. S.O. 1101	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria	19 Sept. 1940.
Lewering van stele vir byle en hamers, ens., gedurende die tydperk eindigende 30 Sept. 1941. Formele Tender No. S.O. 1100	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria	19 Sept. 1940.
Lewering van timmerhout aan die ambagskool, Karreedouw. Tender No. S.O. 1097	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria	19 Sept. 1940.
Lewering, aflewering en oprigting van 'n lugkondisioneringskabinet in die X-straalkamer van die Tuberkulose Hospitaal (Koning George V) te Durban, N.P. D.P.W. Tender No. 747	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 531, Foon 2-6924).....	19 Sept. 1940.
Lewering, aflewering en oprigting van boorgatuitrusting en pype by die Polisiepos te N'gome, ongeveer 15 myl wes van Nongoma, Zoeloeland. D.P.W. Tender No. 748	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 531, Foon 2-6924).....	19 Sept. 1940.
Besproeiing No. 765 Hitte—behandeling vir booryster	Kontroleur van Voorrade, Besproeiingsdepartement (Posbus 277), 474 Karlstraat, Pretoria	19 Sept. 1940.
Lewering van dipstowwe. Tender No. S.O. 154	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria	19 Sept. 1940.
Tender vir die sny, maak en tooi van uniforms vir Bosbouers. Tender No. S.O. 155	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria	19 Sept. 1940.
Begrafnisdienste vir die Departement van Gevangenisse gedurende die tydperk 1/10/40–30/9/41. Tender No. S.O. 1095	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria	19 Sept. 1940.
Lewering van betonmengers aan die Departement van Lande vir Loskop-nedersetting, naby Middelburg, Tvl. Tender No. S.O. 1092	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria	26 Sept. 1940.
Lewering van klerasie. Tender No. S.O. 153	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria	14 Nov. 1940.
✱Huur van motorkarre vir die vervoer van Staatsamptenare en ander persone wat op staatskoste in die Noord-Transvaal reis vir die tydperk 1/10/40–30/9/41	Die Kontroleur van Vervoer, Kamer No. 55, Vierde Verdieping, Prudentialhuis, Pretoriusstraat (Posbus 1202), Pretoria, of Die Magistraat, Pietersburg	12 Sept. 1940.
✱Lewering van ontplofbarestowwe gedurende die tydperk 1/10/40–31/10/40. Formele Tender No. S.O. 1115	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria	26 Sept. 1940.
✱Lewering van pype en toebehore gedurende die tydperk 1/10/40–31/12/40. Formele Tender No. S.O. 1113	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria	26 Sept. 1940.
✱Lewering van bokseile gedurende die tydperk 1/10/40–31/12/40. Formele Tender No. S.O. 1111	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria	26 Sept. 1940.
✱Lewering van stof (samestelling) om sement waterdig te maak, gedurende die tydperk 1/11/40–30/4/41. Formele Tender No. S.O. 1110	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria	26 Sept. 1940.
✱Lewering van verf, glas en verfkwaste gedurende die tydperk 1/11/40–31/1/41. Formele Tender No. S.O. 1109	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria	26 Sept. 1940.
✱Dors van koring op die Karreepoort- en Wolwekraal-proefnedersettings, Distrik Brits, gedurende die seisoen 1940/41. Formele Tender No. S.O. 229	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria.	26 Sept. 1940.
✱Lewering, aflewering en oprigting van boorgatuitrusting en aanlê van pype, Nondweni, naby Nqutu Polisiepos, P.N. D.P.W. Tender No. 755	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 531, Foon 2-6924) en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Pietermaritzburg, Natal	26 Sept. 1940.
✱Lewering van ambergekleurde bottels aan die Onderstepoort-laboratorium. Tender No. S.O. 1108	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria	28 Nov. 1940.
✱Lewering, aflewering en oprigting van 'n toringklok vir die Nuwe Hoofposkantoor te Bloemfontein, O.V.S. D.P.W. Tender No. 754	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 531, Foon 2-6924).....	5 Des. 1940.

VOORWAARDES.

(*a*) As 'n tender aangeneem word, mag die aanneming an die tender per brief of per telegram aan die tenderaar meegedeel word, en in so'n geval sal al na gelang van die geval die Pos- of Telegraafkantoor beskou word as die agente van die tenderaar en aflewering van sodanige aanneming aan die Pos- of Telegraafkantoor sal beskou word as aflewering aan die tenderaar.

(*b*) Die Suid-Afrikaanse Wetgewing is van toepassing op die kontrak wat deur aanneming van die tender in die lewe geroep word en die *domicilium citandi et executandi* sal wees op 'n plek in Suid-Afrika, wat die tenderaar in sy tendervorm moet vermeld, waar die tenderaar wat hom onderwerp aan die regsmag van die Suid-Afrikaanse Howe, gedagvaar kan word.

(*c*) Waar die uitvoering van die kontrak die gebruik van vervoermiddels noodsaaklik maak, sal dit nodig wees dat die suksesvolle tenderaar gebruik maak van spoorwegvervoermiddels wanneer die beskikbaar is, ingeval hy geen vervoermiddels besit wat alleenlik vir sy besigheidsdoeleindes gebruik word nie; alle voorrade wat ingevoer moet word vir aflewering op terrein of in stoor, of v.o.s., v.o.s. in entrepôt of K.A.V., van die Verenigde Koninkryk of uit Europese Vastelandse hawens tussen Bordeaux en Hamburg (beide ingesluit), moet verskeep word met skepe van of aangewys deur die Union-Castle Mail Steamship Co., Ltd.

Alle tenderpryse moet in vaste Suid-Afrikaanse geld opgegee word.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, 271 Vissagiestraat, Posbus 371, Pretoria.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke diens en hulle moet die naam van die betrokke diens as opskrif dra.

Alle tenders moet volledig op die tendervorm van die Departement ingevul wees. Die Raad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Tenders are hereby invited for the undermentioned Services :—

Services.	Tender Forms obtainable from.	Tenders due 9 a.m.
Supply of lathe and circular saw to the Industrial School, Rustenburg. Formal Tender No. S.O. 1074	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria	26th Sept., 1940.
Supply of tinman's solder to the Department of Mines for Government Mechanical Laboratory, Johannesburg. Tender No. S.O. 1089	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria	12th Sept., 1940.
Supply of cultivators, ploughs and grain tanks to the Department of Native Affairs. Tender No. S.O. 1086	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria	12th Sept., 1940.
Supply, delivery and erection of refrigerating plant at the Native Kitchen and Laundry Block, Krugersdorp Mental Hospital, T.P. P.W.D. Tender No. 738	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 531, Phone 2-6924).....	12th Sept., 1940.
Supply of chemicals and apparatus to the Department of Public Health for Polela Health Unit, Bulwer. Tender No. S.O. 1004	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 3121), Pretoria	19th Sept., 1940.
Post Office Tender No. 893 Supply of engine generator set for Pretoria	The District Stores Superintendents, Johannesburg, Cape Town, Port Elizabeth, East London, Durban and Bloemfontein; The Divisional Controller, Post Office, Pietermaritzburg: The Controller of Post Office Stores, Room 77, General Post Office Annexe, Pretoria	19th Sept., 1940.
Supply of bicycle accessories to the South African Police. South African Police Indent No. 262	The Quartermaster, South African Police (P.O. Box 449), 149 Koch Street, Pretoria	26th Sept., 1940.
Supply, delivery and erection of central heating installation at the New Single Officers Mess and Quarters, Waterkloof Air Station, near Pretoria, T.P. P.W.D. Tender No. 740	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 531, Phone 2-6924).....	3rd Oct., 1940.
The supply of hardware and miscellaneous stores. South African Police Indent No. 261	The Quartermaster, South African Police (P.O. Box 449), 149 Koch Street, Pretoria Tender forms will be obtainable at the office of the High Commissioner for the Union of South Africa, in London, and also at the Union Legation in Washington, U.S.A.	21st Nov., 1940.
Supply, delivery and erection of ventilating plant at the New G.P.O., Cape Town, C.P. P.W.D. Tender No. 743	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 531, Phone 2-6924).....	21st Nov., 1940.
Supply and delivery of diffusers, registers and grills for the New G.P.O., Cape Town, C.P. P.W.D. Tender No. 742	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 531, Phone 2-6924).....	21st Nov., 1940.
Supply and delivery of a dough mixer for the Fort Napier Institution, Pietermaritzburg, N.P. P.W.D. Tender No. 737	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 531, Phone 2-6924).....	21st Nov., 1940.
Supply of uniform material to the Department of Agriculture and Forestry. Tender No. S.O. 156	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria	12th Sept., 1940.
Supply of grain bags to the Department of Lands for Kareepoort and Wolwekraal Settlements, near Brits. Tender No. S.O. 1104	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria	19th Sept., 1940.
Supply of furniture to Commercial High School, Potchefstroom. Tender No. S.O. 1101	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria	19th Sept., 1940.
Supply of handles for axes and hammers, etc., during the period ending 30th September, 1941. Formal Tender No. S.O. 1100	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria	19th Sept., 1940.
Supply of timber to the Trades School, Karreedouw. Tender No. S.O. 1097	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria	19th Sept., 1940.
Supply, delivery and erection of air conditioning cabinets in the X-ray Room, King George V. Tuberculosis Hospital, Durban, Natal. P.W.D. Tender No. 747	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 531, Phone 2-6924).....	19th Sept., 1940.
Supply, delivery and erection of borehole equipment and reticulation system at N'gome Police Post, situated about 15 miles approximately west of Nongoma, Zululand. P.W.D. Tender No. 748	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 531, Phone 2-6924).....	19th Sept., 1940.
Irrigation No. 765 Heat treatment—bits and stems	Controller of Stores, Irrigation Department (P.O. Box 277), 474 Carl Street, Pretoria	19th Sept., 1940.
Supply of dipping materials. Tender No. S.O. 154	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria	19th Sept., 1940.
Tender for the cut, make and trim of Foresters uniforms. Tender No. S.O. 155	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria	19th Sept., 1940.
Funeral services for the Department of Prisons during the period 1/10/40-30/9/41. Tender No. S.O. 1095	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria	19th Sept., 1940.

Services.	Tender Forms obtainable from.	Tenders due 9 a.m.
Supply of concrete mixer to the Department of Lands for Loskop Settlement, near Middelburg, Tvl. Tender No. S.O. 1092	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2–9145), Pretoria	26th Sept., 1940.
Supply of wearing apparel. Tender No. S.O. 153	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2–9145), Pretoria	14th Nov., 1940.
*Hire of motor cars required for the conveyance of Government Officers and other persons travelling at Government expense in the Northern Transvaal, for the period 1/10/40–30/9/41	The Controller of Transport, Room No. 55, Fourth Floor, Prudential House, Pretorius Street (P.O. Box 1202), Pretoria : or The Magistrate, Pietersburg	12th Sept., 1940.
*Supply of explosives during the period 1/10/40–31/10/40. Formal Tender No. S.O. 1115	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2–9145), Pretoria	26th Sept., 1940.
*Supply of tubes and fittings during the period 1/10/40–31/12/40. Formal Tender No. S.O. 1113	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2–9145), Pretoria	26th Sept., 1940.
*Supply of sail covers during the period 1/10/40–31/12/40. Formal Tender No. S.O. 1111	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2–9145), Pretoria	26th Sept., 1940.
*Supply of composition waterproofing cement during the period 1/11/40–30/4/41. Formal Tender No. S.O. 1110	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2–9145), Pretoria	26th Sept., 1940.
*Supply of paint, glass and paint brushes during the period 1/11/40–31/1/41. Formal Tender No. S.O. 1109	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2–9145), Pretoria	26th Sept., 1940.
*Threshing of wheat on the Karreepoort and Wolwekraal Probationary Settlements, Dist. Brits, during the 1940–41 season. Formal Tender No. S.O. 229	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2–9145), Pretoria	26th Sept., 1940.
*Supply, delivery and erection of borehole equipment reticulation system, Police Post at Nondweni, near Nqutu, Northern Natal. P.W.D. Tender No. 755	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 531, Phone 2–6924) and District Representative, P.W.D., Pietermaritzburg, Natal	26th Sept., 1940.
*Supply of amber coloured bottles to the Onderstepoort Laboratory. Tender No. S.O. 1108	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2–9145), Pretoria	28th Nov., 1940.
*Supply, delivery and erection of a Town Clock for the New General Post Office, Bloemfontein, O.F.S. P.W.D. Tender No. 754	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 531, Phone 2–6924).....	5th Dec., 1940.

CONDITIONS.

(*a*) That if a tender be accepted the acceptance may be communicated to the tenderer by letter through the post of by telegraph, and in such case the Post Office or Telegraph Office, as the case may be, shall be regarded as the agents of the tenderer, and delivery of such acceptance to the post or telegraph office shall be treated as delivery to the tenderer.

(*b*) That the law of the Union of South Africa shall govern the contract created by the acceptance of a tender, and the *domicilium citandi et executandi* shall be at a place in the Union to be specified by the tenderer in his tender at which all legal processes may be served on the tenderer, who agrees to the jurisdiction of the Union Courts.

(*c*) That where the contract necessitates the use of transport for its fulfilment, the successful tenderer will be required to use Railways and Harbours Administration transport wherever available in cases where he does not own transport vehicles used solely for the purposes of his business; all supplies to be imported for delivery at site or into store or on a t.o.r., t.o.r. in bond, or C.O.F. basis, from the United Kingdom or through European Continental ports between Bordeaux and Hamburg (both inclusive), must be shipped by ships owned or nominated by the Union-Castle Mail Steamship Company, Limited.

All tender prices must be in firm South African currency.

Tenders to be addressed to : The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria.

Separate tenders are required to be submitted for each service and must be superscribed with the name of service to which it refers.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS

Hierby word gevra vir onderstaande Provinsiale dienste :—

(1) Diens en Distrik.	(2) Dokumente beskikbaar vir uitreiking aan Kontrakteurs.	(3) Tendervorms, ens., is verkrygbaar by en moet teruggestuur word aan (*a*).	(4) Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	(5) Kontrakvoorwaardes, tekeninge en spesifikasies lê ter insae op onderstaande kantore.	(6) Tenders moet in wees op of voor 11 uur v.m.
			1940.		1940.
KAAP— Nil.					
TRANSVAAL— Nil.					
NATAL— Veranderinge, aanbou en installasie van waterriolering aan skool en koshuis te Richmond, N.P. D.P.W. Tender No. 750	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 531, Foon 2–6924), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Pietermaritzburg, N.P.	6 Sept.	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 531, Foon 2–6924), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Pietermaritzburg,	25 Sept.
ORANJE-VRYSTAAT— Houtwerkkamer by die Engelse laer skool te Kroonstad, O.V.S. D.P.W. Tender No. 751	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 531, Foon 2–6924), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein, O.V.S.	6 Sept.	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 531, Foon 2–6924), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein, O.V.S.	24 Sept.

Tenders moet geadresseer word aan Die Voorsitter, Provinsiale Tenderraad :—

KAAP.—Industriegebou, Kasteel- en Loopstraat, Kaapstad.

NATAL.—Posbus 358, Pietermaritzburg.

ORANJE-VRYSTAAT.—Kantoor van die Provinsiale Sekretaris, Bloemfontein.

TRANSVAAL.—Geen tender sal deur die Raad oorweeg word nie tensy dit ontvang is deur die Posbus (Posbus 1040, Pretoria) van die Raad of deur die Tenderraad Posbus, wat vir die doel verskaf is buite die kantoor van die Sekretaris (Kamer 100, Ou Goewermentsgebou), Pretoria.

(*a*) Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontante betaling, of tjek deur die bank geparafeer, gedeponeer word wat verugbetaal sal word, mits 'n bona fide tender ingestuur en tekeninge en spesifikasies terugbesorg word aan die adres vermeld in kolom (3).
(*b*) In die geval van die Kaap, word tenders voor of op 4-uur n.m. op die genoemde datum ingewag.

Afsonderlike tenders word verwag vir elke werk en op die koevert moet die naam en adres van die tenderaar sowel as die naam van die diens waarop die tender betrekking het vermeld word.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Die tenderraad behou die reg slegs 'n gedeelte van n tender aan te neem en verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Enige onreëlmatigheid in die tender kan die afkeuring daarvan tengevolge hê.

Op aanvraag is dokumente verkrygbaar in een van beide offisiële tale.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following Provincial Services :—

(1) Service and District.	(2) Documents Available for Issue to Contractors.	(3) Tender Forms, etc., are obtainable from and returnable to (*a*).	(4) Date on which Documents are Available.	(5) Conditions of Contracts, Drawings, and Specifications may be inspected at the following Offices.	(6) Tenders due on or before 11 a.m.
			1940.		1940.
CAPE— Nil.					
TRANSVAAL— Nil.					
NATAL— Alterations and additions and installation of water-borne drainage to School and Hostel at Richmond, N.P. P.W.D. Tender No. 750	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 531, Phone 2–6924), and District Representative, P.W.D., Pietermaritzburg, N.P.	6th Sept.	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 531, Phone 2–6924), and District Representative, P.W.D., Pietermaritzburg, N.P.	25th Sept.
ORANGE FREE STATE— Woodwork room at English Primary School at Kroonstad, O.F.S. P.W.D. Tender No. 751	Tender forms, drawings, and specifications	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 531, Phone 2–6924), and District Representative, P.W.D., Bloemfontein, O.F.S.	6th Sept.	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 531, Phone 2–6924), and District Representative, P.W.D., Bloemfontein, O.F.S.	24th Sept.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Provincial Tender Board.

CAPE.—Industry Buildings, Castle and Loop Streets, Cape Town.

NATAL.—P.O. Box 358, Pietermaritzburg.

ORANGE FREE STATE.—Provincial Secretary's Office, Bloemfontein.

TRANSVAAL.—No tender will be considered by the Board unless received through the Post Office Box (Box 1040, Pretoria) of the Board or through the Tender Board Box provided for the purpose outside the office of the Secretary (Room 100 Old Govt. Buildings), Pretoria.

(*a*) A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to address shown in column (3).

(*b*) In the case of the Cape, tenders are due on or before 4 p.m. on the date specified.

A separate tender must be submitted for each work and the envelope containing the tender must be superscribed with the name and address of the tenderer, as well as with the name of the service to which the tender refers.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

The Board reserves the right to accept only part of a tender and does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Any irregularities in the tender may result in same being rejected.

On request, documents are obtainable in either of the official languages.

UNIERAAD VIR TENDERS EN LEWERANSIES.
UNION TENDER AND SUPPLIES BOARD.

AANGENOME TENDERS.
ACCEPTED TENDERS.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die volgende tenders aangeneem is vir die verskillende genoemde dienste :—
Notice is hereby given for general information that the following tenders have been accepted for the various services mentioned :—

Verwysings- en tendernommer. *Reference and Tender No.*	Aangenome tenderaar. *Accepted Tenderer.*	Diens. *Service.*	Prys. *Price.*
25/1/971. S.O. 1085		Departement van S.A. Interneringsbataljon/*Department of S.A. Internment Battalion*—	
	Halsted & Co., Johannesburg.....	3 model E. 943A Elektriese slagters-vleismeule/*Electric butchers' mincing machines*	£40 elk/*each*, v.o.s./*f.o.r.* Johannesburg
	Chas. Westwood, Johannesburg.....	1 model 4312 " Hobart "-elektriese vleismeule/*Electrically operated meat mincing machine*	£46, v.o.s./*f.o.r.* Johannesburg.
	S.A. Scale Co., Ltd., Johannesburg..	4 model 52 " Profitmaker "-elektriese broodsnymasjien/*Electric bread slicing machine*	£46 elk/*each*, v.o.s./*f.o.r.* Johannesburg.
	" " ..	2 " Crypto "-elektriese aartappelskillers/*Electric potato peelers*	£40. 5s. " " "
25/1/757. S.O. 1084		Vaal–Hartz-nedersetting/*Settlement*—	
	The Plate Glass Bevelling and Silvering Co., Ltd., Johannesburg	167 stukke/*sheets* " Oregon plywood ". $\frac{1}{4}'' \times 6' \times 4'$	6¼d. per vk. vt./*sq. ft.*
	" "	500 pare/*pairs* Skaniere/*Hinges*, $2\frac{1}{2}''$	1s. 9d. per dos./*doz.*, v.o.s./*f.o.r.* Johannesburg.
	K & L Timbers, Ltd., Johannesburg..	500 lengtes/*lengths* Rakplanke/*Shelving*, $12'' \times 1'' \times 14'$	$6\frac{15}{16}$d. per lengte vt./*ft. run*, v.o.s./*f.o.r.* Johannesburg
	Katzenellenbogen, Ltd., Pretoria....	500 Werwels en kramme/*Hasps and staples*, 4"	2s. 1d. per dos./*doz.*, v.o.s./*f.o.r.* Pretoria.
	" "	500 Slotte/*Padlocks*.....	5s. 4d. " " "
20/1/183. P.O. 877		Departement van Pos- en Telegraafwese/*Department of Post and Telegraphs*—	
	African Oxygen & Acetylene (Pty.), Ltd., Germiston	37 D.I. Toorts en toortsbranders/*Torch and torch burners*	£252. 12s. 6d., v.o.s./*f.o.r.* Germiston.
	" "	2 D.I. Leë silinders/*Empty cylinders*, inhoud 12 kub. vt./*capacity* 12 *cub. ft.*	£9. 15s. " "
	" "	34 D.I. Leë silinders/*Empty cylinders*, 40 kub. vt. inhoud/40 *cub. ft. capacity*	£165. 15s., v.a.b. Londen/*f.o.b. London.*
	" "	1 Leë silinder/*Empty cylinder*, 100 kub. vt. inhoud / 100 *cub. ft. capacity*	£12, v.o.s./*f.o.r.* Germiston.
20/1/78. P.O. 882	Union Engineering Supply Co., Ltd., Durban	300 G. 147 Koevoete/*Crowbars*, 6'	£135, v.a.b. Kanadese Hawe/*f.o.b. Canadian Port.*
	Halsted & Co., Johannesburg.....	50 Smeltkroese/*Fire pots*, G. 527	£68. 15s. v.o.s./*f.o.r.* Johannesburg.
24/1/1327. P.W.D. 720	Automobile Electric Supply, Ltd., Johannesburg	Poskantoor/*Post Office*, Machadodorp— Geheel outomatiese elektriese verligtingsinstallasie van 1,500 watt en battery/*Fully automatic* 1,500 *watt electric lighting plant and battery*	£165. 6s., v.o.s./*f.o.r.* Johannesburg.
25/1/9/38. S.O. 152		Interneringskampe/*Internment Camps*—	
	Afrik Suppliers (Pty.), Ltd., Pretoria	960 Hemde/*Shirts*.....	4s. 10d. elk/*each*, v.o.s./*f.o.r.* Pretoria.
	" "	1,960 "	4s. 10d. " " "
	" "	1,080 "	4s. 10d. " " "
25/1/435. S.O. 1060		Ramkamp/*Ram Camp*, Springbok—	
	Sam Newmans, Ltd., Kaapstad/*Cape Town*	2 Hekke/*Tubular gates*, $8' \times 4'$..	£1. 2s. 6d. elk/*each*, v.o.s./*f.o.r.* Parow.
	" "	8 Hekpaalstutte/*Gate post stays*..	4s. 9d. " " "
	The South African Wire Co., Ltd., Durban	4 Hekpale/*Tubular gate posts*, 7'..	8s. 11d. elk/*each*, v.o.s./*f.o.r.* Durban.
	S. Machanick & Co., Kaapstad/*Cape Town*	80 rolle/*coils* Sifdraad/*Wire netting*, 15 dikte/*gauge*	£1. 6s. per rol/*coil*, v.o.s. Sylyn/*f.o.r. Siding No.* 612, Woodstock.
	" "	2 rolle/*coils* Gladde gegalvaniseerde draad/*plain galvanised wire*, No. 6	£1. 3s. " " "
	" "	1 rol/*coil* do. No. 10	£1. 4s. " " "
	" "	2 rolle/*coils* do. No. 12	£1. 5s. " " "
	" "	1 rol/*coil* do. No. 14	£1. 6s. 3d. " " "
	Otto Landsberg & Co., Kaapstad/*Cape Town*	13 rolle / *coils* Staaldraad / *High strain steel wire*, 12½ dikte/*gauge*	£1. 11s. 3d. per rol/*coil* v.o.s. Kaapstad/*f.o.r. Cape Town.*
	" "	22 rolle/*coils* Doringdraad/*Barbed wire*, 14 dikte/*gauge*	15s. 3d. " " "
	Jas. W. Weir & Co., Ltd., Oos-Londen/*East London*	320 Ysterpale/*Iron standards*, 6'.	£1. 11s. per dos./*doz.*, v.o.s. Oos-Londen/*f.o.r. East London.*
26/1/14/2. S.O. 1059		Staatsdrukker / *Government Printer*, Pretoria—	
	R. L. Esson & Co., Johannesburg....	50 Lêers vir los blaaie/*Loose leaf binders with two thongs*	£1. 12s. elk/*each*, v.o.s./*f.o.r.* Pretoria.
25/1/123. S.O. 1050		Staatsghwano-eilande / *Government Guano Islands*—	
	J. W. Jagger & Co. (Pty.), Ltd., Kaapstad/*Cape Town*	5 Enkel-katrolle/*Single blocks*, 9", *iron bound*	9s. elk/*each*, v.o.s. Kaapstad/*f.o.r. Cape Town.*
	" "	5 Dubbel-katrolle/*Double blocks*, 9", *iron bound*	13s. 6d. " " "

Verwysings- en tendernommer. *Reference and Tender No.*	Aangenome tender. *Accepted Tender.*	Diens. *Service.*	Prys. *Price.*
25/1/757. S.O. 1083	Hunt, Leuchars & Hepburn, Ltd., Pretoria	Vaal–Hartz-nedersetting/*Settlement*— 3,000 lb. / *lbs.* Gegalvaniseerde skroewe/*Galvanised screws*	£75 per 100 lb./*lbs.*, v.o.s./*f.o.r.* Durban.
	" "	1,500 lb./*lbs.* Wassers/*Washers*...	£80 " " "
	" "	600 Rame/*Sashes*, 6 ruite/*lights*..	8s. 2d. elk/*each*, v.o.s./*f.o.r.* Johannesburg.
	" "	600 Vensterknippe/*Casement stays*, 12"	8s. per dos./*doz.*, v.o.s./*f.o.r.* Durban.
	" "	600 Vensterknippe/*Casement stays*	8s. " " "
	K & L Timbers, Ltd., Johannesburg..	300 stukke/*sheets* Plafon/*Insulating board*, 8′ × 3′	3·875d. per vk. vt./*sq. ft.*, v.o.s./*f.o.r.* Kazerne.
	W. F. Johnstone & Co., Ltd., Johannesburg	1,200 stukke/*sheets* Plafon/*Celotex*, ½" *lining*, 9′ × 3′	4½d. per vk. vt./*sq. ft.*, v.o.s./*f.o.r.* Maydon Wharf.
25/1/983. S.O. 1015		Boorgate in distrikte Nongoma en Mahlabatini/*Boreholes in Nongoma and Mahlabatini district*—	
	East Rand Waterboring Co., Boksburg	Oppervlakte/*Surface* tot/*to* 250′..	£1. 1s. per vt./*ft.*
	" "	Gewone voering/*Plain casing*....	6s. 6d. "
	" "	Geperforeerde voering/*Perforated casing*	8s. 6d. "
	" "	9 uur/*hour* Toets/*Testing*.....	£4. 10s.
25/1/26/1. S.O. 220		Staatsinrigtings/*Government Institutions*, termyn/*period* 1.10.40–30.9.41—	
	Saldanha Bay Canning Co., Ltd., Kaapstad/*Cape Town*	Kaapse snoek/*Cape selected snoek*— In blikke van 8 ons/*In* 8 *oz. tins*	4s. per dos./*doz.*, v.o.s./*f.o.r.* Saldanha.
	" "	In blikke van 16 ons/*In* 16 *oz. tins*	7s. 9d. " " "
		Kerrievis/*Curried fish*—	
	" "	In blikke van 8 ons/*In* 8 *oz. tins*	4s. 1½d. " " "
	" "	In blikke van 16 ons/*In* 16 *oz. tins*	7s. 6d. " " "
		Uitgesoekte vis/*Selected fish*—	
	" "	In blikke van 8 ons/*In* 8 *oz. tins*	4s. " " "
	" "	In blikke van 16 ons/*In* 16 *oz. tins*	7s. 6d. " " "
		Kreef/*Crawfish*—	
	" "	In blikke van 8 ons/*In* 8 *oz. tins*	6s. 10½d. " " "
	" "	In blikke van 16 ons/*In* 16 *oz. tins*	13s. 6d. " " "
25/1/1000. S.O. 1070		Departement van Besproeiing/*Department of Irrigation*—	
	African Gate & Fence Works (Pty.), Ltd., Johannesburg	50 Trekpale/*Straining posts*, 8′...	12s. 6d. elk/*each*, v.o.s./*f.o.r.* Kazerne.
	William Bain & Co. (S.A.), Ltd., Johannesburg	100 rolle/*coils* Doringdraad/*Barbed wire*, 12 dikte/*gauge*	£1. 6s. 6d. per rol/*coil*, v.o.s. Sylyn/*f.o.r. Siding* No. 1225, Dunswart.
	" "	700 Ysterpale/*Iron standards*, 6′.	2s. 10d. elk/*each*, " "
	" "	2,100 Ysterafleiers/*Iron droppers*, 4′	4½d. " " "
25/1/12/24. S.O. 949		Departement van Landbou en Bosbou/*Department of Agriculture and Forestry*—	
	Cooke, Troughton & Simms, Ltd., Kaapstad/*Cape Town*	1 Elektriese smeltkroes en benodigdhede/*Electric furnace and accessories*	£90, v.a.b. Londen/*f.o.b. London.*
19/1/35. Indent 259		Suid-Afrikaanse Polisie/*South African Police*—	
	G. North & Son, Ltd., Oos-Londen / *East London*	Lewering en oprigting van een windpomp/*Supply, delivery and erection of one windmill*	£162. 7s. 6d., v.o.s. Oos-Londen / *f.o.r. East London.*
20/1/32. P.O. 881		Departement van Pos- en Telegraafwese/*Department of Post and Telegraphs*—	
	C. M. Crossling, Johannesburg.....	100 Lere/*Ordinary ladders*, 20′, G. 444	£297. 10s., v.o.s./*f.o.r.* Johannesburg.

Nademaal ondergenoemde dienste verskeie items omvat, word slegs die name van die suksesvolle tenderaars bekendgemaak :—
Whereas the undermentioned services comprise numerous items, only the names of the successful tenderers are published :—

Verwysings- en tendernommer. *Reference and Tender No.*	Diens. *Service.*
25/1/982. S.O. 1023.....	Yster, staal, boute, moere, ens., aan die Ambagskool, Potchefstroom/*Iron, steel, bolts and nuts, etc., to the Trades School, Potchefstroom*— Brown Bayley's (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg. Greatrex, Ltd., Pretoria. Sam Newman, Ltd., Kaapstad/*Cape Town.* Mosenthal Bros., Ltd., Johannesburg. Stewarts & Lloyds of S.A., Ltd., Kaapstad/*Cape Town.* African Oxygen & Acetylene (Pty.), Ltd., Germiston. The Union Engineering Supply Co., Ltd., Durban. Bartle & Co., Durban. E. W. Tarry & Co., Ltd., Johannesburg.
25/1/100. S.O. 61.....	Lewering van blikkiesvleis, gesoute beesvleis en gesoute varkvleis aan die Staatsghwano-eilande, gedurende die kalenderjaar 1941/*Supply of tinned meats, salted beef and salted pork to the Government Guano Islands, during the calendar year* 1941— Armour & Co., Kaapstad/*Cape Town.*
25/1/263. S.O. 228.....	Kruideniersware, proviand, ens., aan die Opleidingskamp vir gekleurdes te Kimberley gedurende die termyn 1.9.40 tot 30.6.41/*Groceries, provisions, etc., to the Training Camp for Coloureds, Kimberley, during the period* 1.9.40 *to* 30.6.41— A. Robinson, Beaconsfield. The Algoa Bay Fisheries & Supply Stores, Kimberley. A. Kiddie, Kimberley. S. Apter, Kimberley. Diepeveen & Voorhoeve, Ltd., Pretoria. Premier Meat Supply & Cold Storage Co., Kimberley. S.A. Fisheries, Kimberley. Standard Creamery (Pty.), Ltd., Kimberley. Kremer Bros., Kimberley. Brand & Co. (Pty.), Ltd., Worcester. Associated Canners, Ltd., Germiston. Transvaal Trading Co., Pretoria.
24/1/489. P.W.D. S. 20.....	Lewering en aflewering by die pakhuis van die D.v.P.W., gummi-aderkabels, loodomspanne en gepantserde kabels en elektroliergeleidingsdraad/*Supply and delivery to P.W.D. Stores, V.I.R. cables, lead covered and armoured cables and electrolier wire*— African Cables, Ltd., Johannesburg.

Verwysings- en tendernommer. *Reference and Tender No.*	Diens. *Service.*
25/1/11. S.O. 1010.....	Lewering van vrugteverpakkingsmateriaal aan die Stellenbosch–Elsenburg-landboukollege, Stellenbosch/*Supply of fruit packing material to the Stellenbosch–Elsenburg College of Agriculture, Stellenbosch*— Hunt, Leuchars & Hepburn, Ltd., Pretoria. Arderne, Scott, Thesen, Ltd., Kaapstad/*Cape Town.* F. H. Holland & Whyle, Port Elizabeth. Woolf Engineering Co. (Pty.), Ltd., Bloemfontein. Herzberg Muline Automatic Products, Ltd., Woodstock.
24/1/1227. P.W.D. 712.....	Lewering, aflewering en aanbring van staaltoebehore vir die Biblioteek in die kantore van die Departement van Sensus en Statistieke, Pretoria/*Supply, delivery and fixing of steel fittings for Library in Census and Statistics Office Block, Pretoria*— Pearless Steel Equipment Manufacturing Works, Johannesburg.
25/1/151. S.O. 214.....	Lewering van pasta, poeiers, vloeistowwe vir was-, skoonmaak- en skuurdoeleindes, aan Staats- en Provinsiale inrigtings in die Unie van Suid-Afrika, gedurende die tydperk 1.10.40 tot 31.12.40/*Supply of pastes, powders, liquids for laundering, cleaning and abrasive purposes, etc., to Government and Provincial Institutions in the Union of South Africa, during the period* 1 10.40 *to* 31.12.40— Dowson & Dobson, Ltd., Johannesburg. Lever Bros. (S.A.), Ltd., Durban. Chemico (Pty.), Ltd., Johannesburg. Pyramid Chemical Industries (Pty.), Ltd., Johannesburg. The Cape Chemical Co. (Pty.), Ltd., Kaapstad/*Cape Town.* John Brockman & Co., Ltd., Johannesburg. Norman Bulwer & Co., Johannesburg. Rexo Manufacturing Co., Ltd., Durban.
25/1/149. S.O. 215.....	Lewering van seep en kerse aan Staats- en Provinsiale inrigtings in die Unie van Suid-Afrika gedurende die termyn 1.10.40 tot 31.12.40/*Supply of soap and candles to Government and Provincial Institutions in the Union of South Africa, during the period* 1.10.40 *to* 31.12.40— F. Ginsberg & Co., Ltd., King Williams Town. Orient Candle Co., Johannesburg. Big Ben Soap Industries, Johannesburg. Fomex (Pty.), Ltd., Oos-Londen/*East London.* Lever Bros. (S.A.) (Pty.), Ltd., Durban. Dowson & Dobson, Ltd., Johannesburg.
20/1/181. P.O. 872.....	Lewering van geelkoperplate en -stawe aan die Departement van Pos- en Telegraafwese/*Supply of brass rod and sheet to the Department of Post and Telegraphs*— Victor Kent (Tvl.) (Pty.), Ltd., Johannesburg. Union Engineering Supply Co., Durban.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE EN HAWENS.

✱ TENDERS WORD INGEWAG VIR DIE VERSKAFFING VAN—

(1) PASSASIERSWA-TOEBEHORE;

(2) GESAAGDE PIKDEN- (*PINUS PALUSTRIS*) PLANKE EN/OF GESAAGDE DOUGLASDEN- (*PSEUDOTSUGA TAXIFOLIA*) PLANKE.

(3) AANHANGWAENS VAN 3 TON MET GESWYSDE ONDERSTELLE.

Tenders vir die verskaffing van bostaande sal deur die Sekretaris van die Tenderraad, Hoofkantoor van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens, Johannesburg, ingewag word tot 1 n.m. op die volgende datums:—

(1) Tender No. 2835: 25 November 1940.
(2) Tender No. 2936: 23 September 1940.
(3) Tender No. 2910: 2 Desember 1940.

Tendervorms, tesame met volledige besonderhede, kan van die Spoorwegmagasyne, Soutrivier, Uitenhage, Oos-Londen, Bloemfontein, Durban, Pretoria, en die kantoor van die Hoofmagasynsuperintendent, Parkgebou, Johannesburg, verkry word.

Die Administrasie is nie verplig om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Johannesburg.

✱ VAKANTE BETREKKING VIR DISTRIKS-GENEESHEER.

Applikasies vir die bogenoemde pos van Distriksgeneesheer, met vermelding van datum en land van geboorte, kwalifikasies, ondervinding en vorige en teenswoordige aanstellings, word deur die Sekretaris van Suidwes-Afrika, Windhoek, ingewag, en moet hom nie later as 14 September 1940 bereik nie.

Getuigskrifte (kopieë) kan ingestuur word, maar geen versoek om ondersteuning van applikasies word toegelaat nie. Applikante moet vermeld of hulle 'n kennis van albei offisiële tale besit. Die aanstelling is van 'n deeltydse aard en private praktyk word toegelaat.

Chirurgiese ervaring sal 'n aanbeveling wees. Dit word van die suksesvolle kandidaat verwag om op 1 November 1940, in diens te tree:—

Distrik: Walvisbaai en Swakopmund.
Hoofkwartiere: Walvisbaai.
Salaris: £500 per jaar.

Die genoemde salaris dek alle gewone en roetiene dienste maar reistoelae teen 1s. per myl vir alle afstande afgelê buite drie myl vanaf Hoofkwartiere, nagverblyf teen 15s. en bykomende vergoeding vir hofsittings en ondersoeke, ooreenkomstig die tarief van die Administrasie se Afdeling van Justisie.

Die aanstelling sluit in die pligte van Hawe-Gesondheidsbeampte.

Die suksesvolle kandidaat sal ook deur die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens Siek Fonds as Spoorweg Mediese Beampte, Walvisbaai, aangestel word.

Dit sal die plig van die suksesvolle kandidaat wees om Swakopmund eenkeer elke week, en meermale, indien nodig te besoek.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

✱ TENDER FOR THE SUPPLY OF—

(1) CARRIAGE FITTINGS;

(2) SAWN PITCH PINE (*PINUS PALUSTRIS*) BOARDS ALTERNATIVELY SAWN DOUGLAS FIR (*PSEUDOTSUGA TAXIFOLIA*) BOARDS;

(3) 3-TON WELDED FRAME TRAILERS.

Tenders will be received by the Secretary to the Tender Board, South African Railways and Harbours Headquarter Offices, Johannesburg, not later than 1 p.m. on the following dates for the supply of the above mentioned:—

(1) Tender No. 2835: 25th November, 1940.
(2) Tender No. 2936: 23rd September, 1940.
(3) Tender No. 2910: 2nd December, 1940.

Forms of tender, with full particulars, may be obtained from the Railway Stores, Salt River, Uitenhage, East London, Durban, Bloemfontein, Pretoria and the Office of the Chief Stores Superintendent, Park Chambers, Johannesburg.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Johannesburg. 7456—6

✱ VACANT DISTRICT SURGEONCY.

Applications for the above-mentioned District Surgeoncy, accompanied by particulars as to date and country of birth, qualifications, experience and previous and present appointments of the applicants, should reach the Secretary for South West Africa, Windhoek, not later than the 14th September, 1940.

Testimonials (copies) may be submitted, but canvassing by petition or otherwise should not be resorted to. The appointment is on a part-time basis and private practice is not precluded. Applicants should state whether they have a knowledge of both official languages. Surgical experience will be a recommendation. The successful candidate will be required to assume duty on the 1st November, 1940:—

District: Walvis Bay and Swakopmund.
Headquarters: Walvis Bay.
Salary: £500 per annum.

The salary mentioned covers all ordinary and routine services, but travelling allowance at 1s. per mile for all mileage travelled beyond a radius of three miles from headquarters, night detention at 15s., and supplementary fees for certain other services will be payable, also fees for attendance at courts and inquests in accordance with the tariff of the Administration's branch of Justice.

The appointment includes the duties of Port Health Officer, Walvis Bay.

The successful candidate will also be appointed Railway Medical Officer, Walvis Bay, by the South African Railways and Harbours Sick Fund.

It will be the duty of the successful candidate to visit Swakopmund at least once a week, and more often if required. 16-23

BANKSTAAT.

Ooreenkomstig artikel *vier* van Wet No. 7 van 1917, word onderstaande staat vir algemene informasie gepubliseer.

BANK STATEMENT.

In terms of section *four* of Act No. 7 of 1917, the following statement is published for general information.

UNITED DOMINIONS CORPORATION (SOUTH AFRICA), LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

BALANCE SHEET AT 31st MARCH, 1940.

	£ s. d.		£ s. d.
Share Capital—		Balances at Bankers and Cash in hand	123,913 17 3
Authorised—		Bills and Notes Receivable	327,832 17 11
500,000 Shares of £1 each	500,000 0 0	Sundry Debtors	22,608 18 6
Issued—			
250,000 Shares of £1 each fully paid	250,000 0 0		
Loans from Bankers—secured by pledge of certain Bills and Notes Receivable	75,567 7 6		
Sundry Creditors	7,368 2 0		
Fixed Deposit Accounts—including interest accrued	105,364 5 1		
Rebate of Interest on Bills and Notes Current	8,665 16 0		
Deferred Income	4,332 18 0		
General Reserve	17,500 0 0		
Profit and Loss Account	5,557 5 1		
	£474,355 13 8		£474,355 13 8

REPORT OF THE AUDITORS TO THE SHAREHOLDERS OF UNITED DOMINIONS CORPORATION (SOUTH AFRICA), LIMITED

We have examined the above Balance Sheet with the books, accounts and vouchers of the Corporation and have satisfied ourselves of the existence of the Bills and Notes owned by the Corporation at 31st March, 1940. We report that proper books and accounts have been kept, and that we have obtained all the information and explanations we have required.

In our opinion the Balance Sheet is properly drawn up so as to exhibit a true and correct view of the state of the Corporation's affairs according to the best of our knowledge and the explanations given to us and as shown by the books of the Corporation as at 31st March, 1940.

607 Southern Life Buildings,
Cape Town,
15th May 1940.

PRICE, WATERHOUSE, PEAT & Co.,
Public Accountants,
Auditors.

Certified true Copy.
ANGUS BENNETT.
Director and Manager.

PROFIT AND LOSS ACCOUNT FOR THE YEAR ENDED 31st MARCH, 1940.

	£ s. d.	£ s. d.		£ s. d.
To Interest on Loans	7,124 5 0		By Interest Earned	48,035 6 4
„ Interest on Fixed Deposits	3,741 18 1		„ Sundry Revenue	236 4 1
„ Salaries and Allowances	8,826 16 11			
„ Remuneration of Local Board	562 10 0			
„ Bank Charges and Commission	647 7 5			
„ Office Rent and Maintenance	1,352 5 2			
„ Stationery and Office Supplies	744 11 10			
„ Travelling Expenses	1,423 2 3			
„ Investigation Expenses	446 10 4			
„ Telegraphs and Telephones	381 13 1			
„ Revenue Stamps	530 3 9			
„ Legal Expenses	167 10 4			
„ Postages	244 14 2			
„ Advertising	158 6 5			
„ Licences and Insurance	139 16 3			
„ Incidental Expenses	609 17 0			
„ Bad Debts Insurance	1,975 15 4			
		29,077 3 4		
„ Balance carried to Appropriation Account		19,194 7 1		
		£48,271 10 5		£48,271 10 5

APPROPRIATION ACCOUNT.

	£ s. d.	£ s. d.		£ s. d.
To Provision for Taxation	2,715 0 2		By Balance at 31st March, 1939	3,149 4 5
Less: Provision made at 31st March, 1939, not now required	800 0 0		„ Balance of Profit and Loss Account—for the year ended 31st March, 1940	19,194 7 1
		1,915 0 2		
„ Amounts written off:—				
Motor Cars purchased	689 17 6			
Office Furniture purchased	405 13 2			
Preliminary Expenses—Rhodesia	213 5 7			
		1,308 16 3		
„ Interim Dividend paid		8,562 10 0		
„ Amount transferred to General Reserve		5,000 0 0		
„ Balance carried to Balance Sheet		5,557 5 1		
		£22,343 11 6		£22,343 11 6

REPORT OF THE AUDITORS TO THE SHAREHOLDERS OF THE UNITED DOMONIONS CORPORATION (SOUTH AFRICA), LIMITED

We have examined the above Profit and Loss Account with the books and vouchers of the Corporation to the extent we have deemed necessary and, in our opinion, the account reflects a true statement of the profit and loss for the year ended 31st March, 1940, according to the best of our knowledge and belief, and the information given to us, and as shown by the books of the Corporation.

607 Southern Life Buildings,
Cape Town,
15th May, 1940.

PRICE, WATERHOUSE, PEAT & Co.,
Public Accountants,
Auditors.

Certified true Copy.
ANGUS BENNETT,
Director and Manager.
12/8/40.

7453—6

KENNISGEWING AAN ADVERTEERDERS

in die

Staats-koerant

ADVERTEERDERS *word daaraan herinner dat advertensies vir die* Staats-koerant *die Staatsdrukker moet bereik voor 4 uur n.m. op elke* WOENSDAG *voor publikasie*

Advertensies wat ontvang word na gemelde uur sal in die volgende week se Staats-koerant *verskyn*

J. J. KRUGER
Staatsdrukker

Staatsdrukkery en Kantoor van Skryfbehoeftes
Pretoria

NOTICE TO ADVERTISERS

in the

Union Gazette

ADVERTISERS *are reminded that the closing hour for advertisements intended for insertion in the* Union Gazette *is 4 p.m. on* WEDNESDAY *of each week preceding publication*

Advertisements received after this hour will be held over for publication in the following week's Gazette

J. J. KRUGER
Government Printer

Government Printing and Stationery Office
Pretoria

ADVERTISEMENTS.

PATENTKANTOOR.

OFFISIËLE KENNISGEWINGS VAN SAKE BEHANDEL INGEVOLGE „DE PATENTEN, MODELLEN, HANDELSMERKEN EN AUTEURSRECHT WET", 1916, VIR DIE WEEK EINDIGENDE 31 AUGUSTUS 1940.

NOTA.—*Die Patentkantoor kan die juistheid van sy mededelings nie waarborg nie, en aanvaar geen aanspreeklikheid vir onjuisthede of weglatings of die gevolge daarvan.*

PATENT OFFICE.

OFFICIAL NOTICES FOR PROCEEDINGS UNDER THE PATENTS, DESIGNS, TRADE MARKS, AND COPYRIGHT ACT, 1916, FOR THE WEEK ENDED 31ST AUGUST, 1940.

NOTE.—*The Patent Office does not guarantee the accuracy of its publications or undertake any responsibility for errors or omissions or their consequences.*

PATENTBRIEWE GESEËL—*LETTERS PATENT SEALED.*

No. *No.*	Datum van Aansoek. *Date of Application.*	Datum van Seëling. *Date of Sealing.*	Naam van Applikant. *Name of Applicant.*	Aard van Uitvinding. *Title of Invention.*
1399	21/10/37	30/8/40	William Alfred Porter	Improvements in the method of and means for manufacturing pipes of fibro-cement and like material.
639	6/5/39	30/8/40	Dridare, Ltd.	Improvements in or relating to airing or drying cabinets.
762	1/6/39	30/8/40	Junius Ford Cook	Improvements in spring-suspensions for vehicles.
1107	8/8/39	30/8/40	British United Shoe Machinery (South Africa), Ltd.	Improvements in or relating to machines for use in the manufacture of shoes.
1444	7/11/39	30/8/40	Corrugated Containers (Pty.), Ltd.	An improved bottle container constructed of cardboard, pasteboard, and like fibrous materials.
19	3/1/40	30/8/40	Bonham Manufacturing Co.	Tractors.
91	23/1/40	30/8/40	Thomas Lewis Shepherd	Improvements in or relating to collars and cuffs and the manufacture thereof.
97	25/1/40	30/8/40	The Linde Air Products Co.	Deseaming and desurfacing apparatus, process, and product.
153	19/2/40	30/8/40	The British Oxygen Co., Ltd.	Improvements in or relating to the separation of gases from gas mixtures.
154	19/2/40	30/8/40	The British Oxygen Co., Ltd.	Improvements in or relating to the separation of superheated vapours.
155	19/2/40	30/8/40	The British Oxygen Co., Ltd.	Improvements in or relating to the cooling of gaseous mixtures.
156	19/2/40	30/8/40	Harry Owen Jones	Improvements in or relating to stone-crushing or breaking machines.
160	20/2/40	30/8/40	Westinghouse Electric and Manufacturing Co.	Improvements in or relating to circuit interrupters.
161	20/2/40	30/8/40	Radio Corporation of America	Improvements in sound-recording apparatus.
169	23/2/40	30/8/40	Westinghouse Electric and Manufacturing Co.	Improvements in or relating to circuit breakers.

VERVALLE PATENTE.

Die publiek word gewaarsku dat onderstaande inskrywings nie as finaal aangeneem moet word nie, aangesien sekere vervalle patente hernu mag word ingevolge artikels *drie-en-vyftig* en *vier-en-vyftig* van die Uniewet op Patente, No. 9 van 1916.

Die patente hieronder vermeld het verval omdat die voorgeskrewe hernuwingsgelde nie betaal is nie.

1930:—558, 562, 567.
1933:—474, 476, 477, 478.
1937:—656, 657, 659, 660, 661, 664, 666, 673.

VOID PATENTS.

The public are warned that entries under the following must not be accepted as final, as certain void patents may still be restored in terms of sections *fifty-three* and *fifty-four* of the Union Patent Act, No. 9 of 1916.

The undermentioned patents have become void through non-payment of the prescribed fees.

OORMAKINGS GEREGISTREER—*ASSIGNMENTS REGISTERED.*

No. *No.*	In die naam van *In the Name of.*	Oorgemaak aan. *Assigned to.*	Datum van Registrasie. *Date of Registration.*
400 & 419/39	(1) Ernest Edmund Wells (2) Rowntree & Co., Ltd.	Rowntree & Co., Ltd.	27/8/40
1180/39	International Business Machines Corporation	The British Tabulating Machine Co., Ltd.	27/8/40
1617/38 & 557/39	Thomas Richard James Thobs	British Timken (South Africa) (Pty.), Ltd.	27/8/40
729/32; 475, 504, 523, 979, 1066, 1192/33; 186, 283, 496, 685, 841, 842/34; 274, 308, 317, 319, 491, 635, 636/855/35; 499/36; 1130, 1214, 1278/37; 126, 154, 155, 162, 213, 463, 715, 81/38	N.V. Philips' Gloeilampenfabrieken	Philips Lamps, Ltd.	22/8/40

DIE HANDELSMERKEKANTOOR.

OFFISIËLE KENNISGEWINGS VAN SAKE BEHANDEL INGEVOLGE „DE PATENTEN, MODELLEN, HANDELSMERKEN EN AUTEURSRECHT WET", 1916.

NOTA.—*Die Patentkantoor kan die juistheid van sy mededelings nie waarborg nie, en aanvaar geen aanspreeklikheid vir onjuisthede of weglatings of die gevolge daarvan.*

THE TRADE MARKS OFFICE.

OFFICIAL NOTICES FOR PROCEEDINGS UNDER THE PATENT, DESIGNS, TRADE MARKS, AND COPYRIGHT ACT, 1916.

NOTE.—*The Patent Office does not guarantee the accuracy of its publications or undertake any responsibility for errors or omissions or their consequences.*

ADVERTENSIES.

HANDELSMERKE GEREGISTREER, AUGUSTUS 1940.
TRADE MARKS REGISTERED, AUGUST, 1940.

No. *No.*	Naam van eienaar. *Name of Proprietor.*	Datum van registrasie. *Date of Registration.*
1190/38.....	John Paterson & Co., Ltd., a British company	2/9/38
1621–2/38.....	Stewart-Warner Corporation, a corporation organized under the laws of the State of Virginia	12/12/38
238/39.....	Swan-Finch Oil Corporation, a corporation organized under the laws of the State of New York	23/2/39
377–8/39.....	The Crosley Corporation a corporation organized under the laws of the State of Ohio	25/3/39
679/39.....	Herbert O. Worrall & Co., Ltd. a British company	25/5/39
849 & 851/39..	Paarl Wine and Brandy Co. Ltd.	28/6/39
854 & 856/39..	Paarl Wine and Brandy Co., Ltd.	28/6/39
907/39.....	South African Philips (Pty.), Ltd.	6/7/39
990/39.....	Robert Reis & Co., a corporation organized under the laws of the State of New York	24/7/39
1066/39.....	Abbott Laboratories, a corporation organized under the laws of the State of Illinois	17/8/39
1103/39.....	Spillers, Ltd., a British company	22/8/39
1187–8/39.....	The Crosley Corporation, a corporation organized under the laws of the State of Ohio	16/9/39
1249/39.....	Ramsay Accessories Manufacturing Corporation, a corporation organized under the laws of the State of Missouri	23/10/39
1320/39.....	Solomon Frank Samuels and Alexander Samuels, trading as Reliable Toy Co.	18/11/39
1348/39.....	Bayer Pharma (Pty.), Ltd.	28/11/39
157/40.....	Neuss Hesslein Kempton Ltd., a British company	20/2/40
206/40.....	The Worcester Royal Porcelain Co., Ltd., a British company	11/3/40
207/40.....	Goodwear Shoes, Ltd., a company incorporated under the limited liability laws of the Union of South Africa	12/3/40
221/40.....	The Shell Company of South Africa, Ltd., a British company	13/3/40
223/40.....	Turner & Newall, Ltd., a British company	13/3/40
225/40.....	W. F. Johnstone & Co., Ltd.	15/3/40
304/40.....	T. J. Smith & Nephew, Ltd., a British company	8/4/40
314/40.....	Goodwear Shoes, Ltd., a company incorporated under the limited liability laws of the Union of South Africa	12/4/40
315/40.....	Edworks (1936), Ltd.	12/4/40
320/40.....	African Pharmacy (Pty.), Ltd.	12/4/40
322–3/40.....	African Pharmacy (Pty.), Ltd.	12/4/40
327/40.....	Flora Dried Milk Co. (Pty.), Ltd.	15/4/40
333/40.....	Hugo Steinhardt, trading as Foundry Supply H. Steinhardt	16/4/40
388 & 390/40..	The African Hide and Produce Co., Ltd., a company incorporated under the laws of Southern Rhodesia	22/4/40
403/40.....	Fabrique de Montres Studio Société Anonyme	27/4/40
407/40.....	Eber Benis Atlas, trading as Albion Chemical Co.	29/4/40
410–4/40.....	Alfred Norman Henwood, Howard Mervyn Henwood and Edwin Clifford Henwood, trading as P. Henwood, Son, Soutter & Co.	29/4/40
415–9/40.....	Alfred Norman Henwood, Howard Mervyn Henwood and Edwin Clifford Henwood, trading as P. Henwood, Son, Soutter & Co.	29/4/40
420–24/40.....	Alfred Norman Henwood, Howard Mervyn Henwood and Edwin Clifford Henwood, trading as P. Henwood, Son, Soutter & Co.	29/4/40
426 & 429/40..	Alfred Norman Henwood, Howard Mervyn Henwood and Edwin Clifford Henwood, trading as P. Henwood Son, Soutter & Co.	29/4/40
430–4/40.....	Alfred Norman Henwood, Howard Mervyn Henwood and Edwin Clifford Henwood, trading as P. Henwood, Son, Soutter & Co.	29/4/40
436–9/40.....	Alfred Norman Henwood, Howard Mervyn Henwood and Edwin Clifford Henwood, trading as P. Henwood, Son, Soutter & Co.	29/4/40
441–4/40.....	Alfred Norman Henwood, Howard Mervyn Henwood and Edwin Clifford Henwood, trading as P. Henwood, Son, Soutter & Co.	29/4/40
445, 447 & 448/40	Alfred Norman Henwood, Howard Mervyn Henwood and Edwin Clifford Henwood, trading as P. Henwood, Son, Soutter & Co.	29/4/40
468–69/40.....	Vulco Chemical Co. (Pty.), Ltd.	1/5/40
480/40.....	Federal Wine and Brandy Co. (Pty.), Ltd., a company duly registered under the Companies Act, No. 46 of 1926, as amended	8/5/40
485–6/40.....	Ashley Miller, Ltd.	13/5/40
488/40.....	Society of Chemical Industry in Basle, a body corporate, organized according to the laws of Switzerland	13/5/40
495/40.....	R. Santhagens (Cape) (Pty.), Ltd.	13/5/40
501–2/40.....	General Electric Co., a corporation organized under the laws of the State of New York, United States of America	16/5/40
506/40.....	Helen Gertrude Frank	16/5/40
507/40.....	African Oxygen and Acetylene (Pty.), Ltd.	17/5/40
510/40.....	Andrew Milne Nepgen	20/5/40
522/40.....	Fischer Bearings Co. Ltd., a British company	27/5/40
534/40.....	Ilford, Ltd. a British company	4/6/40

OPVOLGENDE EIENAARS GEREGISTREER, AUGUSTUS 1940.
SUBSEQUENT PROPRIETORS REGISTERED, AUGUST, 1940.

No. *No.*	Naam van vorige eienaar. *Name of Former Proprietor.*	Naam van teenswoordige eienaar. *Name of Present Proprietor.*
939–40/23; 1628–9/29; 1–2/31; 108–9/32 367/37, 327–8/38	William Duckworth, trading as Duckworth & Co.	Duckworth & Co. (Essences), Ltd.
311–12/26..	John Edward Grendon....	Helen Hannah Grendon.
1400/26 & 1074/28	A.D.C. Aircraft, Ltd.....	Blackburn Aircraft, Ltd.

VERANDERING VAN NAAM GEREGISTREER, AUGUSTUS 1940.
CHANGE OF NAME REGISTERED, AUGUST, 1940.

No. *No.*	Vorige naam van eienaar. *Former Name of Proprietor.*	Teenswoordige naam van eienaar. *Present Name of Proprietor.*
516/24.....	Arthur Gow and John Cunningham, trading as F. E. Holbrow	Lodewikus Johannes Botha, John Cunningham, and Hugh McKinnell, trading as F. E. Holborow.

VERANDERING VAN ADRES GEREGISTREER, AUGUSTUS 1940.
CHANGE OF ADDRESS REGISTERED, AUGUST 1940.

130–133/27.....	Paul Frenz Diedrich Burmeister, trading as Burmeister & Co., of Hill Street, Stutterheim. *Address altered to—* 11 Cambridge Street, East London.
630/20 & 201/22	Bismag, Ltd., of 7 Wybert Street, Munster Square, London, N., England. *Address altered to—* The Factory, Braydon Road, London, N., England.

VERANDERING VAN ADRES VIR DIENS GEREGISTREER, AUGUSTUS 1940.
CHANGE OF ADDRESS FOR SERVICE REGISTERED AUGUST, 1940.

No. *No.*	Naam en adres vir diens van eienaar. *Name and Address for Service of Proprietor.*
828, 830, 1819/17; 65, 64/19; 186, 1075/20; 1629/27; 686/30	International Chemical Co., Ltd., c/o Messrs. Fairbridge, Arderne & Lawton, Colonial Orphan Chamber Buildings, Parliament Street, Cape Town.
630/20, 201/22 & 332/29	Bismag, Ltd., c/o Messrs. Fairbridge, Arderne & Lawton, Colonial Orphan Chamber Buildings, Parliament Street, Cape Town.
1447/28, 1371/29, 1148/34 & 1094/36	Petrolagar Laboratories, Ltd., c/o Messrs. Fairbridge, Arderne & Lawton, Colonial Orphan Chamber Buildings, Parliament Street, Cape Town.
71/38 & 635/38	John Wyeth & Brother, Ltd., c/o Messrs. Fairbridge, Arderne & Lawton, Colonial Orphan Chamber Buildings, Parliament Street, Cape Town.

VERLENGING VAN AUTEURSREG IN MODELLE GEREGISTREER AUGUSTUS 1940.
EXTENSION OF COPYRIGHT IN A DESIGN, REGISTERED AUGUST, 1940.

(Tweede Periode—*Second Period.*)

137/35.....	Walter Hagen.

ADVERTISEMENTS.

SPESIFIKASIE VAN GOEDERE SOOS GEWYSIG, AUGUSTUS 1940.
SPECIFICATION OF GOODS AMENDED, AUGUST, 1940.

No. *No.*	Naam van eienaar. *Name of Proprietor.*	Spesifikasie van goedere soos gewysig. *Specification of Goods as Amended.*
1478/34....	Randles Bro. & Hudson, Ltd.	Piston-rings, inner rings for piston-rings, and piston-skirt expanders, and goods of a similar description to such excluded goods.
322/40.....	African Pharmacy (Pty.), Ltd.	Class 3 in respect of all goods included in this class, except medicines of the type known as Dutch medicines.
320/40.....	African Pharmacy (Pty.), Ltd.	A laxative preparation and a preparation for the alleviation of menstrual pains and the like.

VERBETERING VAN KLERIKALE FOUT, AUGUSTUS 1940.
CORRECTION OF CLERICAL ERROR, AUGUST, 1940.

No. *No.*	Naam van eienaar. *Name of Proprietor.*
197/40.....	Walter Baker & Co., Inc.

ONBETAALDE HERNUWINGSGELDE.
(Vir week eindigende 31 Augustus 1940.)
UNPAID RENEWAL FEES.
(For week ending 31st August, 1940.)

No. *No.*	Naam van eienaar. *Name of Proprietor.*
936/26.....	J. Langdon & Sons, Ltd.
937/26.....	H. E. A. Smith Distributing Co. (Pty.), Ltd.
945 & 946/26...	United States Rubber Co. (South Africa), Ltd.
947/26.....	Noel Ray Stiles.
950/26.....	Joshua Gibson, Ltd.
952/26.....	Julius Wolk.

HANDELSMERKE HERNUUD.
(Vir week eindigende 31 Augustus 1940.)
TRADE MARKS RENEWED.
(For week ending 31st August, 1940.)

No. *No.*	Naam van eienaar. *Name of Proprietor.*
500/26.....	I.G. Farbenindustrie Aktiengesellschaft
965–7, 969–73/26	Roche Products, Ltd.
974/26.....	Mabie, Todd & Co., Ltd.
1234/26.....	Roche Products, Ltd.
1255/26.....	Ashton & Co. (Estd. 1787), Ltd.
1400/26.....	Blackburn Aircraft, Ltd.
1419–20/26.....	R. J. Reynolds Tobacco Co., a corporation of the State of New Jersey.
36–7, 40, 42 & 48/27	Ramsomes, Sims & Jefferies, Ltd.
130–133/27.....	Paul Frenz Diedrick Burmeister, trading as Burmeister & Co.
188/27.....	L. Suzman, Ltd.
220/27.....	Armco (Pty.), Ltd.

HANDELSMERKE VERWYDER.
(Vir week eindigende 31 Augustus 1940.)
TRADE MARKS REMOVED.
(For week ending 31st August, 1940.)

No. *No.*	Naam van eienaar. *Name of Proprietor.*
766/26.....	The Beaver Co., Ltd.
767/26.....	Voss M.F.G. Works.
768/26.....	Verrinder, Ltd.
771/26.....	The Royal Sovereign Pencil Co., Ltd.
772–4/26.....	The British and American Salmon Curing Co., Ltd.
779/26.....	Norman Anstey, Ltd.
781/26.....	The Duro Co., a corporation of the State of Ohio.
783/26.....	De Betaafsche Petroleum Maatschappy.

PATENTKANTOOR.—PATENT OFFICE.

ONDERSOEK VAN SPESIFIKASIES.

Volledige spesifikasies, na die aanneming gepubliseer is, mag gedurende kantoorure by die Patentkantoor, Pretoria, en by die Kantore van die Prokureurs-generaal, Kaapstad, Bloemfontein en Pietermaritzburg, ondersoek word teen betaling van 1s. Getikte afskrifte van sodanige spesifikasies is verkrygbaar op betaling van 1s. per honderd woorde.

Fotostaat-kopieë van spesifikasies en tekeninge is verkrygbaar van die Patentkantoor teen betaling van 1s. per bladsy.

VOLLEDIGE SPESIFIKASIES AANGENEEM.

Volledige spesifikasies ten opsigte van onderstaande aansoeke om patentbriewe is deur die Registrateur van Patente aangeneem. Iedereen kan, binne die voorgeskrewe tyd, by die Patentkantoor in die voorgeskrewe vorm kennis gee van beswaar teen die toekenning van 'n patent. Die voorgeskrewe tyd is twee maande na die laaste advertensie van die aanneming van 'n volledige spesifikasie, maar die tyd kan deur die Registrateur verleng word.

W. A. COOKE,
Waarnemende Registrateur van Patente.

INSPECTIONS OF SPECIFICATIONS.

Complete specifications after acceptance is advertised may be inspected during office hours at the Patent Office, Pretoria, and at the Offices of the Attorney-General, Cape Town, Bloemfontein, and Pietermaritzburg, at a charge of 1s. Typed copies of such specifications are obtainable on payment of 1s. per hundred words.

Photostat copies of specifications and drawings are obtainable from the Patent Office on payment of 1s. per page.

COMPLETE SPECIFICATIONS ACCEPTED.

Complete specifications in respect of the undermentioned applications for Letters Patent have been accepted by the Registrar of Patents. Any person may, within the prescribed time, give notice in the prescribed form at the Patent Office of opposition to the grant of a patent. The prescribed time is two months after the last advertisement of the acceptance of a complete specification but the period may be enlarged by the Registrar.

W. A. COOKE,
Acting Registrar of Patents.

EERSTE ADVERTENSIE—*FIRST ADVERTISEMENT.*

No. *No.*	Datum van Aansoek. *Date of Application.*	Datum van Aanname. *Date of Acceptance.*	Naam van Applikant. *Name of Applicant.*	Adres. *Address.*	Aard van Uitvinding. *Title of Invention.*
1085	2/8/39	31/8/40	Rolfes, Ltd.....	Elandsfontein, Transvaal.....	An improved tool to facilitate the insertion and securing of detonators or capped fuzes in blasting cartridges.
1208	25/8/39	30/8/40	I.G. Farbenindustrie Aktiengesellschaft	Frankfort-on-Main, Germany.....	Valve for high pressures.
1273	9/9/39	30/8/40	W. G. Walker & Co. (Pty.), Ltd.	731 Darling Street, Rozelle, near Sydney, in the State of New South Wales and Commonwealth of Australia	Improvements in and relating to electric waterheaters.
1410	30/10/39	30/8/40	Automatic Telephone and Electric Co., Ltd.	Norfolk House, Norfolk Street, London, W.C. 2, England	Improvements in automatic switches for use in telephone systems.
1414	31/10/39	30/8/40	British United Shoe Machinery (South Africa), Ltd.	86 Adderley Street, Port Elizabeth..	Improvements in or relating to sewing-machines or mechanisms for use therein.

ADVERTENSIES.

EERSTE ADVERTENSIE *(vervolg)*—*FIRST ADVERTISEMENT* (continued).

No. *No.*	Datum van Aansoek. *Date of Application.*	Datum van Aanname. *Date of Acceptance.*	Naam van Applikant. *Name of Applicant.*	Adres. *Address.*	Aard van Uitvinding. *Title of Invention.*
1461	14/11/39	23/8/40	Standard Telephones and Cables, Ltd.	Connaught House, 63 Aldwych, London, W.C. 2, England	Improvements in or relating to current-limiting arrangements for indirectly heated valves.
1477	21/11/39	21/8/40	Standard Telephones and Cables, Ltd.	Connaught House, Aldwych, London, W.C. 2, England	Electric signalling systems.
1479	21/11/39	30/8/40	Alexander Gemmell.....	Venter Street, Heidelberg, Transvaal Province, Union of South Africa	Improvements in roof ventilators.
1502	28/11/39	30/8/40	John Somerville Cameron.....	C/o Messrs. James Thompson (Pty.), Ltd., 4 Grahamstown Street, Johannesburg, Transvaal	Improvements in water drainage outlets suitable for flat roofs.
1507	29/11/39	30/8/40	(1) Robert Eli Mickel..... (2) John Joseph Patrick Dolan (3) The Central Mining and Investment Corporation, Ltd.	All of Corner House, Commissioner Street, Johannesburg, Transvaal Province, Union of South Africa	Improvements in coupling-end formations of built-up rock-drill tools.
1526	5/12/39	30/8/40	Charles Kenrick Hall.....	"The Willows", Middelburg, Cape Province, Union of South Africa	Improvements in fluid-control valves.
124	6/2/40	5/7/40	(1) Henry James Attwell..... (2) Wilfred James Kohler	Both of 40 St. Jerome Avenue, Mayfair West, Johannesburg	Reinforced rubber acetylene lamp.
309	8/4/40	30/8/40	Lea & Servais, Ltd.....	8 Old Pye Street, Westminster, London, S.W. 1, England	Improved metal netting, particularly applicable to fencing and reinforcing structures.
310	8/4/40	30/8/40	Lea & Servais, Ltd.....	8 Old Pye Street, Westminster, London, S.W. 1, England	Improved metal netting, particularly applicable to fencing and reinforcing structures and a method of producing the same.
359	22/4/40	30/8/40	E. I. du Pont de Nemours & Co.	Wilmington, Delaware, United States of America	Improvements in or relating to the sizing of textile materials.
464	23/5/40	30/8/40	Leon Berman.....	C/o Leonardo's Dry Cleaning and Dyeing Works, cor. Fox and Kruger Streets, Johannesburg	Simple cleaning and washing machine.
495	4/6/40	30/8/40	International Harvester Co....	180 North Michigan Avenue, Chicago, State of Illinois, United States of America	Improvements in or relating to tractors.
566	28/6/40	30/8/40	Hercules Powder Co.....	900 Market Street, in the City of Wilmington, State of Delaware, United States of America	Improvements in or relating to gelatin dynamites.
574	1/7/40	30/8/40	Frank Cookson.....	92–94 Victoria Street, Westminster, London, S.W. 1, England	Improvements relating to roof supports for mines.
576	3/7/40	30/8/40	Svenska Aktiebolaget Bromsregulator	Adelgatan 5, Malmo, Sweden.....	Improvements in operating mechanism for double-acting automatic brake-slack adjusters.
582	9/7/40	30/8/40	Jeyes' Sanitary Compounds Co., Ltd.	Richmond Street, Plaistow, London, E. 13, England	Improvements in receptacles for cartons of interleaved paper.

TWEEDE ADVERTENSIE—*SECOND ADVERTISEMENT*.

1046	25/7/39	24/8/40	Babcock & Wilcox, Ltd.....	Babcock House, Farringdon Street, London, E.C. 4, England	Improvements in boiler or other fluid-heater cleaners.
1366	20/10/39	23/8/40	British United Shoe Machinery (South Africa), Ltd.	86 Adderley Street, Port Elizabeth, in the Province of the Cape of Good Hope	Improvements in or relating to sewing and mechanism adapted for use in sewing machines.
1457	14/11/39	23/8/40	Marconi's Wireless Telegraph Co., Ltd.	Marconi Offices, Electra House, Victoria Embankment, London, England	Improvements in or relating to magneto-strictive echo-sounding apparatus.
1458	14/11/39	23/8/40	Marconi's Wireless Telegraph Co., Ltd.	Marconi Offices, Electra House, Victoria Embankment, London, England	Improvements in or relating to directional radio transmitting and receiving systems.
413	7/5/40	23/8/40	Wellesley Holdings, Ltd.....	81 Piccadilly, London, W.C. 1, England	Process and apparatus for the conversion of refuse into a humus fertilizer material.
558	22/6/40	23/8/40	Albert Vinten Pettman.....	4 Clovernook Road, Epsom, Auckland, in the Dominion of New Zealand	Improvements in rotary cultivators.
559	24/6/40	23/8/40	Sydney Walter Lack.....	(2) Cross Street, Waverley, near Sydney, New South Wales, Australia	Improvements in centrifugal concentrators.
561	25/6/40	23/8/40	William Doxford & Sons, Ltd.	Pallion Yard, Sunderland, in the County of Durham, England	Improvements in or relating to fuel-injection valves for oil engines.
562	25/6/40	23/8/40	(1) Francis Edward Gill..... (2) The Davenport Engineering Co., Ltd.	(1) 39 Moorhead Terrace, Shipley, in the County of York, England (2) 70 Harris Street, Bradford, in the County of York, England	Improvements in or relating to cooling-towers or structures for cooling water and other liquids.
563	25/6/40	23/8/40	Siemens Brothers & Co., Ltd...	Caxton House, Tothill Street, Westminster, London, S.W. 1, England	Improvements relating to automatic telephone Systems.
567	28/6/40	23/8/40	Hercules Powder Co.....	900 Market Street, in the City of Wilmington, State of Delaware, United States of America	Improvements in or relating to carbonaceous material and process of producing the same.
568	29/6/40	23/8/40	(1) Henry Hodges Hall..... (2) Cotton Dressings (Pty.), Ltd.	(1) 80 Moorabool Street, Geelong, in the State of Victoria, Commonwealth of Australia (2) 147 William Street, Melbourne, in the State of Victoria, Australia	Intra-vaginal menstrual appliance.
569	29/6/40	23/8/40	Bristol-Myers Co.....	630 Fifth Avenue, New York, United States of America	Improvements in or relating to methods of preparing compounds of phenolphthalein and the improved compounds produced thereby.
571	1/7/40	23/8/40	The General Electric Co., Ltd.	Magnet House, Kingsway, London, W.C. 2, England	Improvements in gas-filled electric discharge devices and in methods of operating them.

ADVERTISEMENTS.

TWEEDE ADVERTENSIE *(vervolg)*—*SECOND ADVERTISEMENT* (continued).

No. *No.*	Datum van Aansoek. *Date of Application.*	Datum van Aanname. *Date of Acceptance.*	Naam van Applikant *Name of Applicant.*	Adres. *Address.*	Aard van Uitvinding. *Title of Invention.*
573	1/7/40	23/8/40	(1) The P. & M. Co. (England), Ltd. (2) Lewis Phillips Winby (3) Guy Clement Hurrell.....	Both of 1A Grosvenor Gardens, Westminster, London, S.W. 1, England (3) 30 Court Road, Eltham, London, S.E. 9, England	Improvements in or relating to rail lubricating apparatus.

DERDE ADVERTENSIE—*THIRD ADVERTISEMENT*

1035	24/7/39	16/8/40	Monger Clinometer, Ltd.....	39 Lombard Street, London, E.C. 3, England	Improvements in levels and clinometer.
1164	18/8/39	17/8/40	Ruhrchemie Aktiengesellschaft	Oberhausen-Holten, Germany.....	Process for aromatizing hydrocarbons
1593	27/12/39	16/8/40	E. I. du Pont de Nemours & Co.	Wilmington, Delaware, United States of America	Improvements in or relating to the spinning and winding of artificial filaments.
1594	27/12/39	16/8/40	E. I. du Pont de Nemours & Co.	Wilmington, Delaware, United States of America	Improvements in or relating to the spinning of molten organic filament-forming compositions.
248	19/3/40	16/8/40	E. I. du Pont de Nemours & Co.	Wilmington, Delaware, United States of America	Manufacture of polymeric materials.
499	4/6/40	16/8/40	White, Hughes & Co., Ltd.....	Albert Works, Glasshouse Walk, Lambert, S.E. 11, England	Improvements in or relating to methods of and means for separating or recovering mercury from finely ground substances, such as ores.
501	4/6/40	16/8/40	The General Electric Co., Ltd.	Magnet House, Kingsway, London, W.C. 2, England	Improvements in gas-tight seals whereby electric conductors pass into a vitreous envelope.
508	6/6/40	16/8/40	J. K. Smit & Sons, Inc.....	Principal place of business: 157 Chambers Street, in the City, County, and State of New York, United States of America	Method of and apparatus for making diamond tools.
510	7/6/40	16/8/40	(1) Arthur Algernon Hirst.... (2) Simon-Carves, Ltd.....	(1) 240 Hole Lane, Northfield, Birmingham 31, in the County of Warwick, England (2) Cheadle Heath, Stockport, in the County of Cheshire, England	Improvements in a process and apparatus for separating granular material.
511	8/6/40	16/8/40	Dunlop South Africa, Ltd.....	265 Sydney Road, Durban, Union of South Africa	Improvements in or relating to pneumatic tyres and the manufacture thereof.
517	13/6/40	16/8/40	The General Electric Co., Ltd.	Magnet House, Kingsway, London, W.C. 2, England	Improvements in electric modulating arrangements comprising an electron multiplier.
519	13/6/40	16/8/40	The General Electric Co., Ltd.	Magnet House, Kingsway, London, W.C. 2, England	Improvements in caps and sockets for two-ended electric lamps.
520	13/6/40	16/8/40	The General Electric Co., Ltd.	Magnet House, Kingsway, London, W.C. 2, England	Improvements in electric discharge lamps comprising luminescent materials.
521	13/6/40	16/8/40	Pilkington Brothers, Ltd.....	277–283 Martins Bank Building, Water Street, Liverpool 2, in the County of Lancaster, England	Improvements in apparatus for toughening glass.
526	13/6/40	16/8/40	D. & J. Tullis, Ltd.....	Kilbowie Iron Works, Clydebank, Dumbartonshire, Scotland	Improvements relating to laundry presses.
527	13/6/40	16/8/40	William Simon Freeman.....	Britannia House, Wellington Street, Leeds, 1, in the County of York, England	Improvements in or relating to stoppers or caps for bottles, jars, carboys, and other containers.
529	14/6/40	16/8/40	(1) David Samuel Cronsioe.... (2) Ake Oscar U: Son Grönvall	(1) Smala Gränd 3, Stockholm, Sweden (2) Birger Jarlsgatan 55, Stockholm, Sweden	A method for sterilization by means of ultra-violet rays.
534	17/6/40	16/8/40	(1) J. H. Tucker & Co., Ltd... (2) Francis Cecil Fuke	Both of Kings Road, Tyseley, Birmingham, 11, England	Improvements relating to the installation of switches in wall boxes.
535	17/6/40	16/8/40	International General Electric Co., Inc.	570 Lexington Avenue, New York, New York, United States of America	Improvements in or relating to control devices.
537	17/6/40	16/8/40	Harry Brammer.....	Vesper Mount, Vesper Road, Kirkstall, Leeds, in the County of York, England	Improvements in or relating to laminated driving-belts.
538	17/6/40	16/8/40	Alfred Forsyth.....	3A Upper Thames Street, London, England	Improvements in or relating to cans and like containers for liquids and the like.
541	17/6/40	16/8/40	(1) Arthur Algernon Hirst.... (2) Simon-Carves, Ltd.....	(1) 240 Hole Lane, Northfield, Birmingham, 31, in the County of Warwick, England (2) Cheadle Heath, Stockport, in the County of Cheshire, England	Improvements in apparatus for gravity separation of granular material.
542	18/6/40	16/8/40	The General Electric Co., Ltd.	Magnet House, Kingsway, London, W.C. 2, England	Improvements in or relating to television signalling systems.
543	18/6/40	16/8/40	Pilkington Brothers, Ltd.....	277–283 Martins Bank Building, Water Street, Liverpool, 2, in the County of Lancaster, England	Improvements in and relating to tank furnaces for glass.
547	18/6/40	16/8/40	The General Electric Co., Ltd.	Registered Office: Magnet House, Kingsway, London, W.C. 2, England	Improvements in television circuits.
548	19/6/40	16/8/40	Holman Brothers (Pty.), Ltd...	Locarno House, Loveday Street, Johannesburg, Transvaal Province, Union of South Africa	Improvements in lubrication of percussive machines.
550	19/6/40	16/8/40	Pittsburgh Plate Glass Co.....	2200 Grant Building, Pittsburgh, Pennsylvania, United States of America.	Improvements in or relating to process and apparatus for bending glass sheets.
552	19/6/40	16/8/40	Dr James Senn.....	Burgerzielweg 50, Berne, Switzerland	Method and device for manufacturing Co_2-butter from cream and milk.

ADVERTENSIES.

DIE HANDELSMERKEKANTOOR.

AANSOEKE OM DIE REGISTRASIE VAN HANDELSMERKE.

Iedereen wat besware het teen enige van die onderstaande merke kan binne die voorgeskrewe tyd op „ Vorm H.M. No. 6 ", bevat in die Tweede Bylae van die „ Handelsmerken Regels ", 1917, beswaar indien. Die voorgeskrewe tyd is twee maande na datum van die advertensie van aanneming van 'n aansoek, maar die tyd kan deur die Registrateur verleng word.

Formele beswaar moet nie ingedien word nie voordat die applikant om registrasie per brief daarvan in kennis gestel is, teneinde hom in die geleentheid te stel om sy werk terug te trek voordat onkoste in verband met die opstel van 'n kennisgewing van beswaar aangegaan word. By gebreke van so 'n kennisgewing aan die applikant, kan die koste teen die teenstander uitgewys word.

W. A. COOKE,
Waarnemende Registrateur van Patente.

THE TRADE MARKS OFFICE.

APPLICATIONS FOR THE REGISTRATION OF TRADE MARKS.

Any person who has ground for objection to any of the following marks may, within the prescribed time, lodge Notice of Opposition on the " Form T.M. No. 6 ", contained in the Second Schedule to the Trade Marks Rules, 1917. The prescribed time is two months after the date of the advertisement of the acceptance of an application, but the period may be enlarged by the Registrar.

Formal opposition should not be lodged until after notice has been given by letter to the applicant for registration so as to afford him an opportunity of withdrawing his Mark before the expense of preparing the Notice of Opposition is incurred. Failing such notice to the applicant, an opponent may not succeed in obtaining an order for costs.

W. A. COOKE.
Acting Registrar of Patents.

CLASS 1.

No. 1415/39, in respect of all goods included in this class, in the name of Herbert Evans and Company, a company incorporated with unlimited liability, merchants, of Pritchard Street, Von Brandis Square, Johannesburg, Transvaal.
Filed 22nd December, 1939.
(By consent.) (The description of goods will vary in use.)
(To be associated with Trade Mark No. 1677/34.) 7397—6

CLASS 7.

VOORSPOED

No. 755/40, in respect of all goods included in this class, in the name of Ransomes, Sims & Jefferies, Limited, a British Company, of Orwell Works, Ipswich, England. Address for service in the Union: Care of Messrs. Adams & Adams, Pretoria.

Filed 12th August, 1940. 7465—6

CLASS 11.

KARSODRINE

No. 802/40, in respect of inhalers, in the name of E. Griffiths Hughes, Limited, of Adelphi, Salford, Manchester, England, manufacturing chemists, a British Company. Address for service in the Union: Care of Messrs. Adams & Adams, Pretoria.

Filed 26th August, 1940.
(To be associated with No. 801/40.) 7468—6

CLASS 13.

FLUROLIER

No. 673/40, in respect of lighting fittings of metal, included in this class, in the name of The Benjamin Electric Limited, a British Company, trading as manufacturers, of Brantwood Works, Tariff Road, Tottenham, London, N.17, England. Address for service in the Union: Care of Messrs. Adams & Adams, Pretoria.

Filed 10th July, 1940. 7467—6

CLASS 38.

No. 672/40, in respect of hosiery, in the name of The Circle-Bar Knitting Co. Limited, of Kincardine, Ontario, Canada, trading as manufacturers. Address for service in the Union: Care of Messrs. E. W. Dunckley & Son, 32-33 Olga Buildings, 121 President Street, Johannesburg.

Filed 10th July, 1940.

(Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the device of a stocking.) 7424—6

CLASS 38. GLAMAR

No. 729/40, in respect of hosiery, in the name of Publix, Limited, wholesale and retail merchants, 197 Eloff Street Extension, Johannesburg.

Filed 24th July, 1940. 7503—6

CLASS 38. ENSIGN

No. 778/40, in respect of all goods included in this class, in the name of The African Clothing Factory (Ensign) Limited, of Hyde Street, Cape Town.

Filed 22nd August, 1940.
(To be associated with No. 988/26.) 7469—6

CLASS 42. PRO-VITA

No. 775/40, in respect of all goods included in this class, in the name of Bakers Limited, of 14 Brickhill Road, Durban, Natal.

Filed 19th August, 1940.
(To be associated with No. 1272/26.) 7466—6

CLASS 38.

No. 753/40, in respect of all goods included in this class, in the name of Monarch Clothing & Shirt Manufacturers (Proprietary) Limited, of 365-7 Pine Street, Durban. Filed 10th August, 1940.
(Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the word " Cambridge ".) 7464—6

CLASS 42. COMET

No. 773/40, in respect of all goods in that class, in the name of Planters Edible Products Company Limited, of Maydon Wharf, Congella, Durban, trading as manufacturers.

Filed 19th August, 1940. 7498—6

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business carried on by CHARLES LEONARD TURNER, as the ROYAL DAIRY, in the Odeon Buildings, Voortrekker Street, Vereeniging, has been sold as and from the 9th day of August, 1940, to ROY DON TURNER, who will carry on the said business at the same address.

Dated at Vereeniging, this 20th day of August, 1940.

VORSTER, CARTER & STEYN,
Attorneys for the Parties.
7225—23-30-6

ADVERTISEMENTS.

General dealer's business, carried on by HASSEN WAJOODEEN, at Stand No. 593, Twentieth and Krause Streets, Malay Location, Johannesburg, will be transferred to AHMED OMER, as from the final publication hereof.—Saleh Mahomed, General Agent, 38 Market Street, Johannesburg. 7049—23-30-6

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business, carried on by SIK YOUNG, at 355 Broadway Street, Pretoria North, has been transferred to MING KI as from the 1st August, 1940.
7050—23-30-6

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that HARRY MARK STEIN and JOHANNES ANDRIES STEENKAMP, carrying on business as VAN SCHALKWYK' GARAGE, garage proprietors, at Voortrekker Street, Klerksdorp, have sold the stock, book debts, goodwil and other assets of the business, carried on by them as garage and motor dealers, under the style or firm of VAN SCHALKWYK'S GARAGE, at Voortrekker Street, Klerksdorp, to VAN SCHALKWYK'S GARAGE (PTY.), LIMITED, a company duly registered, who will carry on the business for their own account and benefit under the style of VAN SCHALKWYK'S GARAGE (PROPRIETARY), LIMITED, when the necessary licences are obtained.

Dated at Klerksdorp, this 13th day of August, 1940.

CHARLES H. HORWITZ,
Attorney for the Parties.
Western House,
Klerksdorp. 7069—23-30-6

ABANDONMENT OF BUSINESS.

The bakery business, carried on by BENJAMIN SHROG, as the PRIMROSE BAKERY, in Primula Road, Primrose, Germiston, was abandoned on the 29th day of February, 1940. 7067—23-30-6

The business, carried on by G. FORMAN, trading as S.A. VULCANIZING AND RETREADING CO., 5 Von Weilligh Street, Johannesburg, has removed to 24 Von Weilligh Street, as from 12th August, 1940.

G. FORMAN.
7116—23-30-6

The business known as Mrss RICHARDSON'S NURSES INSTITUTE, formerly of 21 Marionx Mansions, will in future be carried on at 31 Catherine Avenue, Hillbrow, Johannesburg.

J. SPROUT,
7117—23-30-6 Matron.

The general dealer's business, together with assets, carried on by SULIMAN ISMAIL MIA & CO., on farm Buffelsdoorn No. 578, District Potchefstroom, will be sold and transferred to M. E. MEHTAR & SON, from 7th September, 1940. 7202—23-30-6

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the transport business, carried on by the Estate of the late JOHN GORDON FOGWILL, at 318 Bloed Street, Pretoria, under the style of CITY TRANSPORT, has been sold and will be transferred to BERNARDUS RENS RADEMEYER, CHRISTIAN LAMBERT GILIOMEE and NICOLAAS PETRUS GILIOMEE, after the last publication hereof.

Dated at Pretoria, this 23rd day of August, 1940.—Abraham Getz Dogon & Schewitz, Attorneys for the Parties, 228 Pretorius Street, Pretoria.
7216—23-30-6

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership business, existing between ALFRED WALLHEIMER and ALBERT STRAUS, trading as ALFRED WALLHEIMER, in partnership, at Johannesburg, 17 Canada House, has been dissolved as and at the end of 30th June, 1940. The said ALBERT STRAUS has retired and the said ALFRED WALLHEIMER is continuing the said business for his own account. 7118—23-30-6

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership between ALBERT STRAUS and ALFRED WALLHEIMER, carrying on business, "Dresses", in partnership, in 17 Canada House, Johannesburg, has been dissolved as and at the end of 30th June, 1940. The said ALBERT STRAUS has taken over all the partnership assets and is continuing the said business for his own account.
7119—23-30-6

REGISTRATION OF BUSINESSES ACT, 1909.

Notice is hereby given in terms of Section 3, Sub-section 1 of the Registration of Businesses Act, 1909, that the business registered by DANIEL ERNEST LOWN, on the 4th day of January, 1940, at 17 Cason Road, Boksburg North, on Stand No. 524, and carried on under the style or firm of D. E. LOWN or LOWNS, as a general dealer, has since the 19th August, 1940, been transferred to 35 First Street, Boksburg North, from 17 Cason Road, Boksburg North, and that application will be made to the Government and Municipal Licence Officers at Boksburg, to have the change registered in accordance with Section 3, Sub-section 2, of the Act.

MALHERBE, RIGG & RANWELL,
Attorneys for the Party.
Corder's Buildings,
Commissioner Street,
Boksburg. 7120—23-30-6

The general dealer's, fruiterer's and fish frier's business, carried on by Mrs. LEAH SEDUMEDI, on Stand No. 222, Main Road, Martindale, Johannesburg, has been sold and will be transferred to Mrs. EMLY CAROLINE DENALANE, as from the expiration of these advertisements. 7135—23-30-6

TRANSFER OF BUSINESS.

The business of fresh produce dealer, heretofore carried on by DOMINGOS SARDINHA DE PONTES, on portion of the farm Braamfontein No. 11, District Johannesburg, known as Emmarentia Gardens, has been transferred as from the 1st February, 1940, to ANTONIE SARDINHA, FIRMO SANTANA, MANUEL REIS, ESTERES CALASA, AUGUSTUS RODRIGUES MAIRINHO, MANUEL RODRIGUES DA SILVA and EGIDO FARINHA, who now carry on the same under the same style, namely EMMARENTIA GARDENS, for their own account.

E. F. K. TUCKER,
Attorney for Parties.
34 Permanent Buildings,
Harrison Street,
Johannesburg. 7136—23-30-6

NOTICE OF REMOVAL.

Notice is hereby given that the business of furniture dealers and suppliers, carried on under the style of MORELEY AND CO., at 31 Pritchard Street, Johannesburg, has been removed to 106 Market Street, Johannesburg, as from the 15th day of August, 1940.

Dated at Johannesburg, this 20th day of August, 1940.

M. HANDELSMAN,
Attorney for Party.
Shakespeare House,
Commissioner Street,
Johannesburg. 7138—23-30-6

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the businesses of general dealer and patent medicine dealer, carried on by MARY AMELIA KELSALL, on Lot No. 547, Voortrekker Road, New Redruth Township, District Germiston, have been sold to SIDNEY MICHELS, to whom it is intended to transfer the assets of such businesses on the date of the third publication of this advertisement.

B. GUINSBERG & MEYERS,
Solicitors to the Parties.
Washington House,
68 Commissioner Street,
Johannesburg. 7137—23-30-6

ABANDONMENT OF BUSINESS.

The tea room and restaurant business, carried on by L. S. FINDLEY, trading as CHERRY'S TEA ROOM, at Somerset House, New Street North, Johannesburg, was abandoned on 17th August, 1940.
7145—23-30-6

NOTICE.

Subject to the temporary transfer of the Hotel Liquor License, held by ARTHUR BURNAM, in respect of the business of the BELGRAVIA HOTEL, which is being carried on by him on Stands Nos. 1337, 1339 and 1340, Kerk and Jules Streets, Jeppes Extension, Johannesburg, being duly granted to JACK LEVINE, with BERNARD LEVINE interested, that business, together with all the assets thereof, will be sold on the 20th September, 1940, by the said ARTHUR BURNAM to the said JACK LEVINE and BERNARD LEVINE, who will carry on the business in partnership for their own account and benefit as and from that date.

HAYMAN GODFREY & SANDERSON,
Attorneys for the Parties.
Transvaal House,
80 Commissioner Street,
Johannesburg. 7146—23-30-6

SALE AND TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the partnership business, carried on by JOHN WILSON and JOHANNES BUYS, under the style or firm of J. BUYS & CO., ice cream manufacturers, at 34 Railway Street, Germiston, has been sold and transferred to the GERMISTON ICE CREAM COMPANY (PTY.), LTD., as from the 1st July, 1940.

Dated at Germiston, this the 16th day of August, 1940. 7154—23-30-6

The fresh fruit and general dealers' business, known as ECONOMIC FRUIT BAZAAR, carried on by SAMUEL miston, has been transferred to 279B miston, has been transferred to 179B President Street, Germiston, as from 1st August, 1940, and will be carried on under the same name and style.
7156—23-30-6

ADVERTENSIES.

NOTICE OF TRANSFER.

The business of general dealer, carried on by S. PAGER, at 2 Gladstone Avenue, Brakpan, has been transferred to 88 Power Street, Brakpan, as from the 15th August, 1940. 7230—30-6-13

ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business known as THE LOUVRE, conducted by MAX MANN, in Beaconsfield Avenue, Vereeniging, will be abandoned as from the 31st day of August, 1940.

Dated at Vereeniging, this 21st day of August, 1940.

ROOD, SNIJMAN & POHL,
Attorneys for Party.
P.O. Box 38,
Vereeniging. 7237—30-6-13

Die besigheid van slagters, gedryf deur ABRAHAM JOHANNES CORNELIUS SWAMERS en DANIEL FRANCOIS PRINSLOO, onder die naam van AFRIKANDER SLAGHUIS, op Lot No. 338, Presidentstraat, Fochville, is opgegee vanaf 1 Julie 1940.—Van der Hoff, Du Toit & A. Tom, Posbus 71, Potchefstroom. 7262—30-6-13

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of general dealer, carried on by LOUIS MARIS, at 63 Prince's Avenue, Benoni, under the style or firm of L. MARIS, will be abandoned as and from the date of the third publication hereof.

L. LOVELL & DAVID MILLER,
Attorneys for Party.
Bedford Court,
Bedford Street,
Benoni. 7259—30-6-13

ABANDONMENT OF BUSINESS.

The business carried on by M. BRICKMAN, as NIGEL FISHERIES, at 15 Commissioner Street, Nigel, will be abandoned on the 31st August, 1940. 7276—30-6-13

Notice is hereby given that the restaurant and general dealer's business, carried on by the MODEL DAIRY, LIMITED, under the style of NEL'S RUST ICE CREAM LOUNGE, at Moseley Buildings, President Street, Johannesburg, has been transferred to the NATAL CREAMERY, LIMITED, carrying on business under the style or firm of NEL'S RUST DAIRIES.

Johannesburg, this 19th day of August, 1940.

SMITS & SMITHEMAN,
Attorneys for the Parties.
A.H.T. Buildings,
67 Commissioner Street,
Johannesburg. 7277—30-6-13

ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of general dealer, carried on by MANFRED GOETZ, at 6 Benoni Arcade, Benoni, under the style or firm of M. GOETZ, EAST RAND RADIO ENGINEER, will be abandoned as from the date of the third publication hereof.

L. LOVELL & DAVID MILLER,
Attorneys for Party.
Bedford Court,
Bedford Street,
Benoni. 7283—30-6-13

NOTICE OF ABANDONMENT.

Notice is hereby given that the business carried on by BENNIE MAX, BARNEY BEHR and JACK BEHR, under the firm or style of ANGLO METAL COMPANY, at corner Hanau and Maddison Streets, Johannesburg, will be abandoned as from the 31st August, 1940.

Johannesburg, this 26th day of August, 1940.

SASTO & LOUIS,
Attorneys for Parties.
Security Building,
P.O. Box 66,
Johannesburg. 7293—30-6-13

The general dealer's business, carried on by DAVID TANNER, at 299 Potgieter Street, Pretoria, has been removed to 50 Schubart Street, Pretoria.

Dated at Pretoria, this 26th day of August, 1940.—M. Silber, Attorney for Party, 193 Pretorius Street, Pretoria. 7297—30-6-13

KENNISGEWING.

Kennis word hierby gegee in terme van Seksie 4 (1) van Wet No. 36 van 1909, Transvaal, en Seksie 34 (1) van Wet No. 24 van 1936, dat die kleinhandel slaghuis besigheid, gedryf (onder Liksensie No. 254073, uitgereik deur die Ontvanger van Belasting, te Heidelberg, op die 27ste Februarie 1940), deur JACOBUS CHRISTOFFEL BOTHA, op Erf No. 340, Endstraat, Heidelberg, op die 14de September 1940, oorgemaak sal word aan MAHMOOD EBRAHIM BHYAT ('n Kaapse Maleier), wat daarna die besigheid in sy naam sal voortsit op dieselfde plek.

Die oormakery is onderhewig aan die verkry deur gesegde M. E. BHYAT van die nodige sertifikaat onder die Liksensie Kontrole Ordonnansie.

VILJOEN & MEEK,
Prokureurs vir die Partye.
29 Voortrekkerstraat,
Posbus 21,
Heidelberg, Tvl., 31 Augustus 1940. 7312—30-6-13

NOTICE OF TRANSFER.

General dealer's business, carried on by JACOB BERMAN, at Erf No. 423, Jameson Road, Koster, will be transferred to Grootpan, as and from the 1st September, 1940, where the business will be carried on under the same style or firm.

VAN DER MERWE & JOOSTE,
Attorneys for Party.
P.O. Box 51,
Brink Street,
Koster. 7317—30-6-13

NOTICE OF REMOVAL.

The business of household furnishers, carried on by FINBRO FURNISHERS (1936), LIMITED, under the style of FINBRO FURNISHERS, at Corporation Buildings, Rissik Street, Johannesburg, will be removed to Finbro House, 40 Plein Street, Johannesburg, on the 5th September, 1940.

The business presently carried on by FINBRO FURNISHERS (1936), LIMITED, at Corporation Buildings, Rissik Street, Johannesburg, will continue to be carried on under the style of WOODLEY FURNISHERS, as and from the 1st September, 1940.

Dated at Johannesburg, this 21st day of August, 1940.

DAVID R. SNAIER,
Attorney.
514 Aegis Buildings,
Johannesburg. 7318—30-6-13

NOTICE OF REMOVAL.

Notice is hereby given that the business carried on by MOSES LEVIN, under the style of M. LEVIN, WHOLESALE BOX MERCHANT, at 5 Nind Street, Doornfontein, Johannesburg, has been removed to 60 Von Beek Street, Doornfontein, Johannesburg (Stand No. 637, Johannesburg), as from 30th July, 1940.

Dated at Johannesburg, this 27th day of August, 1940.

CLIFFE, DEKKER & TODD,
City House, Solicitors.
Harrison Street,
Johannesburg. 7324—30-6-13

The business of general dealer, carried on by CHRIS HOUSEHOLD SUPPLY (PROPRIETARY), LIMITED, at 9 Beit Street, Doornfontein, has been removed to 58 Market Street, Johannesburg, as from 22nd of August, 1940. 7322—30-6-13

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the agency business, hitherto carried on at 9 Henwood's Arcade, Johannesburg, by ALEX PHILIPP, has been transferred, with effect from the 15th August, 1940, to EGIDIUS LORENZ KEIP, who will continue to carry on the said business for his own account at 5 Survey House, 133 Marshall Street, Johannesburg, under the style or firm of ALEX PHILIPP.

VAN GORKOM & NOONAN,
Attorneys to the Parties.
Standard Bank Chambers,
Fox Street,
Johannesburg. 7323—30-6-13

Notice is hereby given that the business carried on by MOSES LOUIS KRUGER, of Pretoria, on Erf No. 68, Eastwood Township, has been removed to Erf No. 72, Eastwood Township.

MENTZ & BEHRMANN.
45 Bureau Lane,
Pretoria. 7327—30-6-13

On the expiry of this advertisement WOOLF CHAIT and MAX CHAIT, trading as CASH BAZAARS, at 75 President Street, Germiston, will apply to the Receiver of Revenue, at Germiston, for the alteration of the name of the firm to CHAIT BROS. CASH BAZAARS. 7329—30-6-13

The general dealer's business, carried on by PERCIS IRINI KEILLER, at 14 Annandale Street, Martindale, Johannesburg, has been abandoned as from the 1st August, 1940.—Saleh Mahomed, General Agent, Barkley Arcade, Market Street, Johannesburg. 7340—30-6-13

Kennisgewing geskied hiermee dat die slagtery besigheid en algemene handelaars besigheid, gedryf deur JACOBUS JOHANNES SADIE, op Erf No. 130, Amersfoort, onder die styl of firma SENTRALE SLAGTERY, verkoop is aan JOHANNES LODEWICUS BOUWER CLAASEN, aan wie gemelde besigheid oorgedra sal word na die laaste verskyning van hierdie kennisgewing, en wie vanaf sodanige datum gemelde besigheid vir sy eie rekening sal dryf op dieselfde plek en onder dieselfde styl of firma, SENTRALE SLAGTERY.

Amersfoort, 2 Augustus 1940.

GERT DE JAGER,
Posbus 55, Agent vir die Partye.
Amersfoort. 7338—30-6-13

The motor garage business carried on by MEYER ZILBERG, trading under the style of NEWTOWN GARAGE, at 64 Wolhuter Street, Newtown, Johannesburg, has, together with the assets thereof, been transferred to LIPSCHITZ BROTHERS (PROPRIETARY), LIMITED, with effect from 1st July, 1940. 7316—30-6-13

ADVERTISEMENTS.

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer and butchery business, carried on by HARRIS MICHAEL LURIE, at WILDEBEESTHOEK, District Pretoria, will be transferred to JOHANNA FELTMAN, widow, as and from the 15th September, 1940.

Dated at Pretoria, this 28th day of August, 1940.

A. COOPER,
Attorney for Parties.

10 and 11 Security Buildings,
228 Pretorius Street,
Pretoria. 7344—30-6-13

The business carried on by ALEX ST. JOHN-ROSE, under the style of MODEL AIR CRAFT, at 35 African Arcade, Pretoria, was removed to Imperial Hotel Buildings, 243 Pretorius Street, Pretoria, on the 1st August, 1940.—Abraham Getz, Dogon & Schewitz. 7345—30-6-13

The RUSTIC TEA GARDENS, carried on by MARGARET EMMA SCHLENZKA, on Erf No. 408, Silverton, District Pretoria, has been taken over by ABRAHAM WERNER BENZION PETERSON, as and from the 1st July, 1940. 7347—30-6-13

NOTICE.

Notice is hereby given that DENIS HEREWARD BUCKE, having retired as a partner as from the 31st July, 1940, from the business of apothecaries, carried on by ARNOLD KIRSCH, LOUIS GOLDBERG and the said DENIS HEREWARD BUCKE, in co-partnership, under the style of SPRINGBOK PHARMACY, at 306 Michael Brink Avenue, Capital Park, Pretoria, the licences of apothecary and general dealer appertaining thereto will upon expiration of the third publication hereof, be transferred accordingly and that the said business will continue to be carried on by the said remaining partners, trading in co-partnership under the same style as aforesaid.

Pretoria, this 28th day of August, 1940.

FRIEDLAND & HART,
Attorneys for Parties.

Prudential House,
Pretorius Street,
Pretoria. 7349—30-6-13

The estate agent's business, carried on by GORDON WILSON, at 9 Geranium Street, Rosettenville, Johannesburg, together with all the assets attaching thereto, will be transferred to GORDON WILSON (PTY.), LTD., as and from 23rd September, 1940. 7352—30-6-13

NOTICE.

Notice is hereby given that the Estate of the late CH. GUTTWOCH has retired from the partnership subsisting between it and WILLIAM HENRY CLAFF, ABRAHAM ETTMAN and ELLIS CAINE, who carried on business as wholesale woollen merchants, in co-partnership, under the style of GUTTWOCH, CLAFF & COMPANY, at 114 Pritchard Street, Johannesburg, with effect as from the 21st August, 1940, and that the said WILLIAM HENRY CLAFF, ABRAHAM ETTMANN and ELLIS CAINE will continue to carry on the said business in partnership under the same style at the same address as from that date.

BERNARD GERING & GERING,
Attorneys for the Parties.

Transvaal House,
80 Commissioner Street,
Johannesburg. 7351—30-6-13

NOTICE.

The business of general dealer, carried on as SHAPURJEE & MANCHERJEE & CO., on 154 Hamilton Road, Newclare, will be carried on as SHAPURJEE & CO., at the same address.

MR. CURSETJEE MANCHERJEE, Permit No. 22775/31356, henceforth retires from the above business, and FRAMROZ SHAPURJEE, Permit No. 22030/30850, takes over all the responsibilities.

7350—30-6-13 F. SHAPURJEE.

NOTICE.

Notice is hereby given that RICHARD WALTER BAYLEY has been admitted as a partner in the business carried on by RICHARD THOMAS MONK, at Joubert Street, Johannesburg, under the name of TRANSVAAL MINING SUPPLY, and that the parties will continue to trade under that name, with effect from the 26th August, 1940.

BOWMAN, GILFILLAN & BLACKLOCK,
Attorneys for the Parties.

United Buildings,
Rissik Street,
Johannesburg. 7354—30-6-13

The business carried on by GRACE SHARP, at Brentwood Park, as the POST OFFICE BUTCHERY, will be abandoned as from the 31st August, 1940.

This advertisement cancels the sale of said business to J. J. J. KORFF, as advertised in *Government Gazette* of 30th May, 7th and 14th June, 1940.

7358—30-6-13

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of general dealer and tearoom keeper, carried on by JOHN BOGIAJIS, at the premises known as the DOMINION TEA ROOM, at 150 Vermeulen Street, Pretoria, will be sold and transferred to KYRIAKOS GEORGIADES, who will carry on business at the same address and under the style of DOMINION CAFÉ, as and from the expiration of the necessary advertisements.

CLARK, SOLOMON & NICOLSON,
Attorneys for the Parties.

251 Pretorius Street,
Pretoria. 7361—30-6-13

NOTICE OF ABANDONMENT.

Notice is hereby given that the businesses carried on by JOSEPH SPITZ, being ARROW ODOURLESS DRY CLEANERS, at 16 King George Street, Johannesburg, and A 1 SAME DAY SERVICE DRY CLEANERS, at 330 Bree Street, have been abandoned as from the 20th day of August, 1940.

M. HANDELSMAN,
Attorney for Party.

73-75 Shakespeare House,
Commissioner Street,
Johannesburg. 7362—30-6-13

ABANDONMENT OF BUSINESS.

The retail butcher's business of MRS. GRACE SHARP, known as the POST OFFICE BUTCHERY, at Brentwood Park, and advertised in the *Government Gazettes*, May 30th, June 7th and 14th, 1940, as sold to J. J. J. KORFF, is hereby cancelled and the said business will be abandoned as from the 31st August, 1940.

GRACE SHARP.

P.O. Brentwood Park,
Benoni. 7363—30-6-13

TRANSFER OF BUSINESS.

The business carried on by CILIA CHARMY, at 5A King George Street, Johannesburg, will be transferred, together with all assets, to JOHANNESBURG SUPPLY STORE (PROPRIETARY), LIMITED, after the expiration of this notice and the issue of the necessary licence.

COWAN & CHIMES,
Attorneys for Parties.

612, Aegis Buildings,
Loveday Street,
Johannesburg. 7365—30-6-13

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

The motor garage business, carried on by JOHN ERNEST MAJOR, at Stand No. 350, 183 Louis Botha Avenue, Orange Grove, Johannesburg, as ORANGE GROVE GARAGE, has been sold as a going concern to MORRIS KESSEL, and will be transferred, together with certain assets thereof, three (3) days after the last publication of this notice, to the said MORRIS KESSEL, who will continue to trade under the same style.

CHARLES LEWIS.

Escom House,
Johannesburg. 7370—30-6-13

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat die besigheid gedryf deur MEV. A. PILLAY, onder die naam van KHINOOR CAFÉ, te 345 Boomstraat, Pretoria, opgegee is.

7371—30-6-13

NOTICE OF REMOVAL.

The apothecary business, carried on by D. BERMAN, at 162 Marshall Street, has been removed to 24 Von Wielligh Street, Johannesburg.

28th August, 1940. 7372—30-6-13

BEZ. VALLEY GARAGE AND SERVICE STATION, 74 Broadway Street, will be transferred from FRANCOIS WALDECK ROUSSEAU, to JOSEPH BERKAL, on last publication hereof, liabilities excluded.—Max Goodman, Attorney for Parties, Johannesburg. 7219—23-30-6

NOTICE.

Subject to the temporary transfer of the hotel and bottle liquor licences, held in respect of the OLIFANTSNEK HOTEL AND BOTTLE STORE, situate on Erf No. 184, Olifantsnek Township, District Rustenburg, being duly granted to COETZER JOHANNES MARTHINUS DELPORT, the businesses of the OLIFANTSNEK HOTEL AND BOTTLE STORE, together with all the assets thereof, will be transferred by the Trustees in the Insolvent Estate of EDWARD REX TINKER, by whom the businesses are now being carried on, to the said COETZER JOHANNES MARTHINUS DELPORT, on the 7th September, 1940.

HAYMAN, GODFREY & SANDERSON,
Attorneys for the Parties.

Transvaal House,
80 Commissioner Street,
Johannesburg. 7217—23-30-6

TRANSFER OF BUSINESS.

The general dealer and butcher business, carried on by SIE GREEN, as POST OFFICE SUPPLY STORES, will be transferred from Stand No. 578 to Stand No. 488, Craighall, as and from 1st September, 1940. 7172—23-30-6

ADVERTENSIES.

The registered office of A. M. SPIRA (PROPRIETARY), LIMITED, trading as CHEESE DISTRIBUTORS, has been transferred from 8 Kerk Street, Johannesburg, to 1102 Transvaal House, Commissioner Street, Johannesburg, as and from the 1st August, 1940.

7399—6-13-20

Notice is hereby given that the general dealer's business, carried on by ISMAIL MAHOMED KOLA, under the style of I. M. KOLA, at Trichardsfontein No. 91, District Bethal, has been transferred to MAHOMED DAWJEE PAHAD, as from the 24th day of August, 1940.

7385—6-13-20

NOTICE.

The general dealer's business, carried on by RAY KWASNY, under the style of BROADWAY BAZAARS, at 181 Main Street, Kenilworth, Johannesburg, has amalgamated with the business of general dealer, carried on by ISSY KWASNY, trading as MODERN GENTS AND JUVENILE TAILORS AND OUTFITTERS, at 183 Main Street, Kenilworth, Johannesburg, and in future the new business will be carried on under the style of BROADWAY BAZAARS, by ISSY KWASNY, at 181-183 Main Street, Kenilworth, for his sole benefit.

Dated at Johannesburg, this 5th day of September, 1940.

VAN DEN BERGH, MELAMED & NATHAN.

3-12 Sauer's Buildings,
Loveday Street,
Johannesburg. 7393—6-13-20

Notice is hereby given that the business of TIP TOP BAZAAR, hitherto carried on by I. GREVLER, at 16 Burger Street, Roodepoort, was abandoned on the 30th day of June, 1940.—J. G. Ackerman, Attorney. 6A Burger Street, Roodepoort.

7394—6-13-20

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

The business known as LESVAS CASH STORE, has been sold to MRS. GEZINA ROEBETHA SMITH, by D. SELALES, as from 1st October, 1940.

7425—6-13-20 DEMETRE SELALES.

The general dealer's business, known as GLORIA'S FLORIST, carried on by ENID HILDA JONES, at 6 President Arcade, Germiston, will be transferred to 207 President Street, Germiston, as and from the 1st September, 1940, and will be carried on under the same name and style.

7436—6-13-20

ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business, carried on in the name of R. ROOS, as the CENTRAL BAKERY, on Erf. No. 196, Mare Street, Pietersburg, has been abandoned as from 20th July, 1940.

7439—6-13-20

TRANSFER OF BUSINESS.

The business of general dealers, grocer, fresh produce and tearoom, known as OLD ENGLAND CAFE, carried on by NICHOLAS BUYUKAS and MABEL KOTSAKIS, at Stand No. 833, corner Rietfontein and Shamrock Roads, Primrose, will be transferred to BASEL REVELAS, on the 25th day of September, 1940.

LUBBERS, WITKIN, SPITZ & BLOCK,
Attorneys for the Parties.

31-38 Meischke's Buildings,
Johannesburg. 7441—6-13-20

NOTICE.

Notice is hereby given in terms of the Registration of Businesses Act, that CYRIL SAMSON has retired from the business of CYRIL SAMSON, WEIL AND COMPANY, on Stand No. 512, Loveday Street, Johannesburg, and that GEOFFREY FREDERICK WEIL will carry on the business under the same style at the same address as from the date of the final publication hereof.

REEDERS & ROSETTENSTEIN,
Attorneys for Parties.

Standard Bank Chambers,
Commissioner Street,
Johannesburg. 7442—6-13-20

Workshop of laundry, carried on by NATHOO VALLABH, as BOMBAY LAUNDRY, at 153 Marshall Street, will be removed to Stand No. 730, Sievewright Avenue and Moseley Street, Doornfontein, on 1st September, 1940. Receiving office remains at 153 Marshall Street.

7444—6-13-20

NOTICE OF REMOVAL.

The business carried on by JOSIAH SITOLE, at 48 Fourth Avenue, Alexandra Township, was removed to 48 Tenth Avenue, Alexandra Township, on 12th July, 1940, and will be known as SITOLE BROS. 7445—6-13-20

NOTICE OF REMOVAL.

The business carried on by AHMED KHAN BROS., AHMED KHAN and MAHOMED KHAN, at 31 Good Street, Sophiatown, was removed to 99 Victoria Street, on 15th August, 1940.

7446—6-13-20

NOTICE.

The business known as NEWLANDS MARKET GARDENS, corner Anzac Street and Oosthuizen Street, Newlands, will be known as PORTUGUESE MARKET GARDENS, as from February, 1940. 7447—6-13-20

NOTICE OF REMOVAL.

The business carried on by JOSEPH SEHOOLE, as SEHOOLE'S CASH STORES, 11 Seventh Avenue, Alexandra, will be removed to 76 Eighth Avenue, Alexandra, on 8th August, 1940.

7448—6-13-20

NOTICE OF ABANDONMENT.

Notice is hereby given that the business known as MORRIS FRUIT SHOP, carried on by MAURICE HIRSCHBERG, at Stand No. 1901, 96 Main Road, Newlands, Johannesburg, has been abandoned as from the 1st September, 1940. 7451—6-13-20

The general dealer's business, carried on by FRED CARL FLEISCHMANN, under the name of DAVIDTZ KOOL-AGENTSKAP, at 89 King Edward Street, Potchefstroom, will be transferred to REUBEN SIMON, as from 17th August, 1940. 7452—6-13-20

SALE AND TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of general dealer and patent medicine dealer, carried on by the Estate of the late SAUL MIRVIS, on the farm Goedgedacht, District Ventersdorp, has been sold to ISAAC LEWITTON, and will be transferred to him upon the expiration of the requisite advertisements.

ISAKOW, GALGUT & SCHWARTZ,
Attorneys for Parties.

39 Bureau Street,
Pretoria, 2nd September, 1940.

7457—6-13-20

The business registered by HAZEL JOYCE PLACE, at 34 African Arcade, as HAZEL'S FLOWER SHOP, has been sold from 1st September, 1940, to HARRIET EDITH ROLT and MARGARET KEMPE, who will carry on under the same style at the same address.

7454—6-13-20

ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business, hitherto carried on by ISAAC LEON TUTELMAN, on Erf No. 6, Meyerville, Standerton, has been abandoned as and from the 30th day of June, 1940.

C. H. HUTCHINSON,
Attorney for Party.

Kerk Street,
Standerton. 7459—6-13-20

NOTICE.

Notice is hereby given that MRS. C. J. VENTER, of 16 Koch Street, Joubert Park, is abandoning her business as boarding house and is moving to 1 Yettah Street, Hillbrow. 7475—6-13-20

ABANDONMENT OF BUSINESS.

THE PARKVIEW CYCLE WORKS, carried on by J. SALIT, of 54 Tyrone Avenue, Parkview, was abandoned on the 1st September, 1940. 7476—6-13-20

TRANSFER OF BUSINESS.

The business carried on by B. AMALER, on Stand No. 136, corner Short and Langford Streets, Booysens, will be transferred to Stand No. 155, 30 Booysens Road, Booysens. 7477—6-13-20

The business of THE CENTRAL BOTTLE STORE, carried on by JOHN DWYER & SON, LIMITED, in the Royal Arcade, 63 Pritchard Street, Johannesburg, will be removed to premises in Raines Buildings, 54 Eloff Street, Johannesburg, on the 16th September, 1940.—Hayman, Godfrey & Sanderson, Solicitors. Johannesburg. 7478—6-13-20

ABANDONMENT OF BUSINESS.

The general dealer's, fresh produce dealer's and green grocer's business, carried on by MRS. LENA KAMINSKY, at 14 Second Avenue, Springs, was abandoned on the 31st of August, 1940.

7490—6-13-20

The general dealer's business, carried on by CECILIA KAY, under the style of KAYS HAT SHOP, at 89A Prince's Avenue, Benoni, will be removed to 79A Prince's Avenue, Benoni, as from the 1st of October, 1940.—Morris Ossin, Party's Attorney, Harley Mansions, Benoni.

7491—6-13-20

Notice is hereby given that the general dealer and restaurant business, carried on by the CONTINENTAL CATERERS (PTY.), LTD., at 1 Voorstrekker Street, Benoni, under the style of THE SUBWAY TEA ROOM, will, as from the 15th September, 1940, be transferred, together with the assets thereof, to ISABELLA SKLIROS, who will from that date carry on such business for her own account, under the same style, at the same address.

Dated at Benoni, this 3rd day of September, 1940.

ROOS & VAN DEN HEEVER,
Attorneys for the Parties.

1 and 2 Publix Buildings,
Benoni. 7497—6-13-20

ADVERTISEMENTS.

NOTICE.

Notice is hereby given that MAX MILLER has as from the 1st July, 1939, retired from the general dealer's business, carried on by ADOLF BERGER and MAX MILLER, in co-partnership, under the style of BERGER AND MILLER, at 410 Voortrekker Road, Brakpan, and from such date the business will be carried on by ADOLF BERGER for his sole benefit under the same style.

WILLIAM HORWITZ,
Attorney for the Parties.

P.O. Box 214,
Brakpan. 7499—6-13-20

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the fruiterer's, greengrocer's and florist's business, carried on by JULIA JAGGA, under the style of CROSLEY'S FARM DEPOT, at 50 Twist Street, Joubert Park, Johannesburg, will be transferred to BESCHARA TARRY and JACOB WESSEL BERGH, who will trade in partnership under the same style and same address as and from the last publication hereof.

MONTIE GOLDSTEIN,
Parties' Attorney.

320-1 Winchester House,
Loveday Street,
Johannesburg.

BARNABAS PLEIN & CO. (PTY.), LTD.,
7504—6-13-20 Agents for Parties.

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership business of wholesale butchers, carried on by HARRY FRIEDMAN and ABRAHAM WEISS, under the style of IMPERIAL FRESH MEAT SUPPLY, Municipal Abattoirs, Newtown, Johannesburg, has been dissolved as and from the 1st September, 1940. The said HARRY FRIEDMAN will carry on the said business under the same style and at the same address for his sole benefit.

MONTIE GOLDSTEIN,
Parties' Attorney.

320-1 Winchester House,
Loveday Street,
Johannesburg. 7505—6-13-20

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the florist's business, carried on by ETHEL MANN, at 5B King George Street, Johannesburg, under the style or firm of GREEN ACRES, has been sold to NORAH LESTER JURGENS, to whom it is intended to transfer the assets of such business immediately after the third publication of this advertisement.

The said NORAH LESTER JURGENS will continue to carry on the said business at the same address and under the same style or firm. 7506—6-13-20

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of the PRINCESS FRUIT AND VEGETABLE MARKET, hitherto carried on by SUSANNA CATHERINA SCHLEBUSCH, at 190 Jules Street, Belgravia, Johannesburg, will be transferred to JOSIAS ESTERHUIZEN as and from the 16th day of September, 1940.

J. GUS ACKERMAN,
Attorney for the Parties.

6A Burger Street,
Roodepoort. 7507—6-13-20

NOTICE OF TRANSFER.

The general dealer's business, carried on by BECKY SEGERMAN, at 38 Plein Street, Johannesburg, has been transferred to 1203 Eloff Street, Johannesburg.
7508—6-13-20

Notice is hereby given that the butchery business, carried on by MARKO BALETA, under the style of CORNER BUTCHERY, at 73 Hay Street, Turffontein, has been abandoned as from the 31st day of August, 1940.

M. BALETA.
28th August, 1940. 7509—6-13-20

Notice is hereby given that the business carried on by JACOB AUERBACH, under the style of RAND NIGEL CYCLE WORKS, at Laversburg, and subsequently at 9 Main Road, Nigel, has been abandoned as from the 20th August.

7510—6-13-20 J. AUERBACH.

TRANSFER OF BUSINESS.

The business of general dealer, carried on by AH MAY, under the style of AH MAY & SON, at 5 Marshall Street, Johannesburg, will be transferred to AH SING, from the date of expiration of these notices. 7511—6-13-20

TRANSFER OF BUSINESS.

The business of general dealer, carried on by AH MAY, under the style of AH MAY & SON, at 36 Marshall Street, Johannesburg, will be transferred to GEORGE MAY from the date of expiration of these notices. 7512—6-13-20

NOTICE.

Notice is hereby given that MICHAEL SAREMBOCK, carrying on business under the style or firm of UNITED COMMISSION AGENCY, at 47 Goch Street, Newtown, Johannesburg, has admitted ISIDORE GABRIEL KATZ as a partner into the said business with effect as from 26th August, 1940.

Dated at Johannesburg, this 30th day of August, 1940.

GORDON & GORDON,
Attorneys for the Parties.

96-99 Security Building,
Johannesburg. 7513—6-13-20

Notice which appeared in *Government Gazette* and *Forward* on 30th August, 1940, relating to transfer of general dealer and fresh produce business, carried on by RAMA HARKA, on Stand No. 1145, 60B Edward Street, Sophiatown, to MOOSA MAHOMED, is hereby cancelled.
7515—6

NOTICE.

Notice is hereby given that the private hotel business, known as and carried on at ULUNDI HOUSE, 250 Schoeman Street, Pretoria, and in the annexes thereto, hitherto carried on by ANNE LILIAN WRIGHT, born Linklater (married out of community of property to William George Wright), under the style or firm of ULUNDI HOUSE, has been taken over by WILLIAM LINKLATER, who has acquired all the assets of the said business and will carry on the said business under the same name of ULUNDI HOUSE in the same premises, for his own account as from the 1st day of September, 1940.

Pretoria, this 2nd day of September, 1940.

AITCHISON & VERSVELD,
Attorneys for the Parties.

7 Bureau Lane,
Pretoria. 7519—6-13-20

ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business, known as IRENE'S, situate in Jan Smuts Avenue, Parkwood, Johannesburg, has been abandoned by its owner, LOUIS CHAIKIN, who has left on Active Service.

BERT HOFMANN,
Attorney.

403 Lewis & Marks' Building,
Johannesburg. 7532—6-13-20

Notice is hereby given that the business carried on by NATHAN SAITOWITZ, under the style of WIT DEEP CYCLE STORE, at Stand No. 73, Driefontein Farm, Knights, Boksburg, as a cycle dealer, will be transferred to ANNETTE RUTH MILLNER, who will carry on business under the style of WIT DEEP CYCLE STORE, at the same address as from the expiration of these advertisements.

Dated at Johannesburg, this 2nd day of September, 1940.

JOSEPH SINGER,
Attorney for the Parties.

54-55 Sauer's Buildings,
Johannesburg. 7538—6-13-20

TRANSFER OF BUSINESS.

The general dealer's business, carried on by MAHOMED MOOSA, trading as DOOLA BROTHERS (London House), at Erf No. 281, Kruger Street, Wolmarnsstad, Transvaal, will be transferred to CARIM MOOSA, trading as LONDON HOUSE, at the same place, with effect from 27th August, 1940.

I. I. HAZAREE,
Attorney for Parties.

P.O. Box 5339,
Johannesburg. 7539—6-13-20

Kennisgewing geskied hiermee dat die voorraad op hande en toerusting van die algemene handelaarssaak, gedrywe deur WILLIE JOSSELOWITZ, te Junctionlaan 362, Germiston, onder die firmanaam van GERMISTON NORTH TRADING STORE, oorgedra sal word aan MORRIS SALKINDER, vanaf 21 September 1940, en dat vanaf genoemde datum die genoemde MORRIS SALKINDER die handel sal voortsit as GERMISTON NORTH TRADING STORE, op die genoemde adres.

A. KANTOR,
Prokureur vir die Partye.

117 A.B.C.-gebou,
Johannesburg. 7541—6-13-20

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership business of fresh produce dealer, carried on by ANNE NEL and GERARD HERCHEL GOUDVIS, at Cuthbert Chambers, Andries Street, Pretoria, under the style of DICKS HOMEMADE SWEETS, has been dissolved, and the said GERARD HERCHEL GOUDVIS will carry on the said business for his own account under the style of DICKS HOMEMADE SWEETS (PRETORIA DEPOT), at the same address as from the 19th August, 1940. 7552—6-13-20

Notice is hereby given that STATION GARAGE, of Stand No. 516, Mayfair, has transferred all its assets and liabilities to EDLY RICHARD SYMONS VAN DEN BERGH.

MELAMED & NATHAN.
7181—23-30-6

ADVERTENSIES.

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business hitherto carried on by A. S. DE KOCK, under the style of BOERE SLAGHUIS, on Erf No. 431, Voortrekker Street, Amsterdam, Transvaal, has been sold to J. J. POTGIETER, who will carry on the said business on the said Erf under the same style for his sole benefit and responsibility as from the first day of July, 1940.

A. S. DE KOCK.
J. J. POTGIETER.

Amsterdam, Tvl., 8th June, 1940.
7159—23-30-6

The business of general dealer, carried on by ISAAC SOLOMON, under the style or firm of SUMMIT OUTFITTERS, at 491 Voortrekker Road, Brakpan, has been sold and will be transferred to HARRY PAT DAVIDOFF and MAX KAHN, after the expiration of the last advertisement, when they will continue to carry on the business under the same style or firm in co-partnership, and the advertisement which appeared in the *Government Gazette* and the *Brakpan Herald* on the 16th instant, is hereby cancelled.

H. DAVIDOFF,
Attorney for Parties.

Germiston. 7162—23-30-6

The advertisement appearing in the *Star* and the *Government Gazette*, on the 26th April, 3rd May and 10th May last, relative to the dissolution of the partnership business between SAMUEL HARRY SACKS and DAVID KOTZEN, on Stand No. 1481, Rietfontein Road, Primrose, is amended to read, that in addition to the dissolution of the general dealer's business, the business of fresh produce dealer, carried on by the same parties at the address given, under the style of ECONOMIC FRUITERERS, was also dissolved, and also the advertisement appearing in the *Star* and *Government Gazette*, of the 10th, 17th and 24th of May, last, relative to the transfer of the business of general dealer and green grocer, by SAMUEL HARRY SACKS, under the style or firm of ECONOMIC CYCLE AND FANCY GOODS BAZAAR, and ECONOMIC GREEN GROCER, on Stand No. 1481, Rietfontein Road, Primrose, is hereby amended to include the business of fresh produce dealer and the style or firm under which the said SAMUEL HARRY SACKS carried on business, is that of ECONOMIC CYCLE AND FANCY GOODS BAZAAR, and ECONOMIC FRUITERERS and not ECONOMIC GREEN GROCER.

H. DAVIDOFF,
Attorney for Parties.

P.O. Box 205,
Germiston. 7163—23-30-6

ABANDONMENT OF BUSINESS

Notice is hereby given that the business CORNER TEA ROOM, 14 Noord Street, Johannesburg, carried on by CALIOPE KARAMALES, has been abandoned as at the 14th August, 1940.

7166—23-30-6 C. KARAMALES.

Subject to the temporary transfer of the Hotel Liquor Licence, held in respect of the GREAT BRITAIN HOTEL, situate on Stands Nos. 723 and 724, being No. 136 Anderson Street, Johannesburg, being duly granted to MIRON GOLDBERG, the business of that hotel, which is being carried on by ARTHUR BURNAM, with all the assets thereof, will be sold and transferred by the said ARTHUR BURNAM to the said MIRON GOLDBERG on the 20th September, 1940.

HAYMAN, GODFREY & SANDERSON,
Solicitors for the Parties.

Transvaal House,
Johannesburg. 7164—23-30-6

TRANSFER OF BUSINESS.

The business of restaurant keeper and fresh produce dealer, carried on by DULCIE MAY KILOH, on Portion K, of Bedford farm, District Germiston, under the style of BEDFORD FARM PICNIC RESORT, has been transferred to BETHEENA FIKE, married out of community of property to HENRY CLAY FIKE, as from the 1st August, 1940.

DUTHIE & DUTHIE,
Attorneys for the Parties.

Union Castle Buildings,
Johannesburg. 7165—23-30-6

TRANSFER OF BUSINESS.

The business of garage and service station, carried on by the Estate of the late HARRY BARIS, at 53 Troye Street, Johannesburg, under the style or firm of CITY MOTOR BAZAAR, will upon the third publication of this notice be transferred to ISRAEL COHEN, who will carry on business at the same address, with effect as and from the 1st September, 1940.

PHILIP GRATUS & GOLDBERG,
Attorneys for the Parties.

11 Corporation Buildings,
Rissik Street,
Johannesburg. 7167—23-30-6

TRANSFER OF BUSINESS.

The business NATIONAL SOLDER CO., at corner Anderson and Berea Streets, Johannesburg, has been transferred to 21 Harris Street, Johannesburg, as and from 1st February, 1940.

7168—23-30-6 S. SASSEN.

ABANDONMENT OF BUSINESS.

Kindly take notice that the business of general dealer, carried on by CHAN WING, at Stand No. 719, Newlands, has been abandoned from the 1st August, 1940. 7169—23-30-6

The business carried on by H. H. GOLDSMITH, under the style of LILLIAN, at 16 King George Street, Johannesburg, has been transferred, together with the assets and liabilities, to R. GOLDSMITH, as from 1st August, 1940.

7170—23-30-6 H. GOLDSMITH.

Notice is hereby given that the interest of the Estate of the late JEANNIE BLUME EMDIN (No. 2142/39), in the business of general dealer, conducted by the said Estate in co-partnership with BENJAMIN SACKS, at 195 Louis Botha Avenue, under the style of GROVE DRAPERS, will, upon the last publication of this advertisement, be transferred to NOACH WOOLF EMDIN and GUTIL MALKIN, and will continue to be conducted by the said BENJAMIN SACHS, the said NOACH WOOLF EMDIN and the said GUTIL MALKIN in partnership under the same style at the same address.

7186—23-30-6

Notice is hereby given that the business of general dealer, conducted by the Estate of the late JEANNIE BLUME EMDIN (No. 2142/39), at 40A Raleigh Street, Yeoville, Johannesburg, under the style of EMDIN'S DRAPERS, will, upon the last publication of this advertisement, be transferred to NOACH WOOLF EMDIN, who will continue to conduct the said business under the same style at the same address.

LIONEL D. KIRSCH,
Attorney for Parties.

Sauer's Buildings,
Loveday Street,
Johannesburg. 7185—23-30-6

Notice is hereby given that all the assets of the business of general dealer and cycle dealer, carried on by MICHAEL SLABOTKIN, trading as M. SLATER, at East Champ D'Or, on the farm Witpoortje No. 44, District Krugersdorp, will be sold and transferred on the expiry of this notice, to ABRAHAM FLAUM and BERNARD GLASER, who will trade in co-partnership at the said business premises, under the style of EAST CHAMP D'OR TRADING COMPANY.

DENEYS REITZ, JACOBSON & EFFUNE,
Anglovaal House, Attorneys for Parties.
Johannesburg. 7176—23-30-6

ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business formerly carried on by B. HIGH, trading as CROWN MINES CYCLE WORKS, Stand No. 119, Main Reef Road, Crown Mines, has been abandoned as at 10th July, 1940. 7171—23-30-6

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA

(Transvaal Provinsiale Afdeling).

Meesterskantoor,
Pretoria, 6 September 1940.

In die saak tussen TAMOR PROPERTIES (PTY.), LIMITED, Applikant, en REBECCA MAZERO, van Johannesburg, Verweerder.

Kennis word hiermee gegee dat die Voorlopige Order van Sekwestrasie in hierdie saak, verleen op die 28ste dag van Junie 1940, deur die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Transvaal Provinsiale Afdeling), tersyde gesit, en die Petisie geweier is deur Order van die gesegde Hof, gedateer die 29ste dag van Augustus 1940.

S. H. DU PLESSIS,
Meester van die Hooggeregshof.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

(Transvaal Provincial Division).

Master's Office,
Pretoria, 6th September, 1940.

In the matter between TAMOR PROPERTIES (PTY.), LIMITED, Applicant, and REBECCA MAZERO, of Johannesburg, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 28th day of June, 1940, by the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division), has been superseded, and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 29th day of August, 1940.

S. H. DU PLESSIS,
Master of the Supreme Court.

7543—6

MAZUMA GOLD MINING COMPANY, LIMITED (in Liquidation) (C.A. 3593).

Notice is hereby given that the Liquidator's Supplementary Liquidation and Distribution Account herein was confirmed by the Master of the Supreme Court, Pretoria, on 28th August, 1940. No dividends are payable under this Account.

STANLEY R. JONES,
P.O. Box 2548, Liquidator.
Johannesburg. 7488—6

ADVERTISEMENTS.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Transvaal Provincial Division).
(Before the Honourable Mr. Justice Maritz, in Chambers.)
Pretoria, Tuesday, 3rd September, 1940.

Between HENRY JOSEPH, Applicant, and DERBY HOTEL & STORES (PROPRIETARY), LIMITED, Respondent.

It is Ordered:

That the Company known as DERBY HOTEL & STORES (PROPRIETARY), LIMITED, be and is hereby placed under Final Winding-up Order.

By Order of the Court.
T. O'HAGAN,
Registrar.

(R. N. Edelstein & Kuyper.)

KENNISGEWING VAN VERGADERINGS VAN KREDITEURE EN KONTRIBUANTE.
(Ooreenkomstig Artikel 125 van die Maatskappy Wet van 1926.)

Insake DERBY HOTEL & STORES (PTY.), LIMITED (in likwidasie).

Hierby word kennis gegee aan alle persone wat Krediteure of Kontribuante is van DERBY HOTEL & STORES (PTY.), LIMITED, dat afsonderlike Vergaderinge vir Krediteure en Kontribuante gehou sal word onder voorsitterskap van die Magistraat van Rustenburg, op sy kantoor, op die 20ste dag van September 1940, die Vergadering van Krediteure om 10 uur presies in die voormiddag en die Vergadering van Kontribuante dadelik daarna, vir—

(*a*) die bewys van skulde deur Krediteure; en
(*b*) om te besluit oor 'n persoon of persone, wie se name voorgedra moet word vir benoeming as likwidateur of likwidateurs.

Verder word hierby kennis gegee dat al die bewyse van skulde, bedoel om op genoemde Vergadering van Krediteure bewys te word, en al die prokurasies of volmagte bedoel vir gebruik by die Vergadering van Kontribuante, ingedien moet word by die Magistraat van Rustenburg, nie later as vier-en-twintig uur voor die geadverteerde tyd van die Vergadering.

S. H. DU PLESSIS,
Meester van die Hooggeregshof.

Meesterskantoor, Hooggeregshof,
Pretoria, 6 September 1940.

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.
(Pursuant to Section 125 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of DERBY HOTEL & STORES (PTY.), LIMITED (in liquidation).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of DERBY HOTEL & STORES (PTY.), LIMITED, that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate of Rustenburg, at his Office, on the 20th day of September, 1940, the Meeting of Creditors at 10 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter for—

(*a*) the proof of debts by Creditors;
(*b*) determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors, and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Contributories, must be lodged with the Magistrate of Rustenburg, not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.

S. H. DU PLESSIS,
Master of the Supreme Court.

Master's Office, Supreme Court,
Pretoria, 6th September, 1940.
7546—6

In the Insolvent Estate J. L. H. DU PREEZ.

Tenders are hereby invited for the purchase of the movable property in the above Estate. The movable property referred to above is described in the list below, but the delivery of the goods, their ownership nor their condition is guaranteed. The successful tenderer is required at his own expense to take delivery of the goods where they are to be found and the Trustee is prepared to give all information at his disposal as to the situation of the goods.

The purchase price is payable in cash to the Trustee against acceptance of the successful tender.

Tenders are to be transmitted, in duplicate, in a sealed envelope, to the Master of the Supreme Court, Palace of Justice, Pretoria. Tenderers are requested to endorse the envelope that in contains "Tender in the Estate of J. L. H. du Preez, No.C/20934". Tenders should be in possession of the Master by midday, 20th September, 1940.

The goods are as follows:—

Wagon, 7 cultivators, 2 small ploughs, bale press, bellows, 2 wheelbarrows, anvil, saw, 4 water tanks, timber, ridging, 2 rolls wire, case of small tools, 6 cases of books, locust spray, spirit level, spades and picks, horse, saddle and bridle, chicken pen, iron poles, lead arsenate, nails and screws and platform scale, corrugated iron dam.

Potgietersrust, this 23rd day of August, 1940.

E. R. CHAPMAN,
Trustee.

P.O. Box 42,
Potgietersrust. 7384—6

TENDERS.

Insolvent Estate DAVID FRACK, trading as VICTORIA OUTFITTERS, Commissioner Street, Krugersdorp (No. C/21030).

Tenders are invited for the purchase of the undermentioned assets of the above Estate, which consist of:—

(*a*) Stock-in-trade.
(*b*) Fixtures and Fittings.
(*c*) Book Debts.

Tenders, in duplicate, marked "Insolvent Estate David Frack, trading as Victoria Outfitters, Commissioner Street, Krugersdorp, No. C/21030", are to be delivered to the Master of the Supreme Court, P.O. Box 411, Pretoria, not later than noon, on Thursday, the 12th September, 1940.

The highest or any Tender will not necessarily be accepted.

Full particulars may be obtained from the undersigned.

M. J. CHIPKIN,
Provisional Trustee.

Care of South African Manufacturers' Trust, Ltd.,
301-302 Hollandia House,
127 President Street,
P.O. Box 8733,
Johannesburg. 7482—6

MINERAL LAW AMENDMENT ACT (No. 36 of 1934).

Price: 9d. per copy.

Obtainable from the Government Printer, Pretoria and Cape Town.

NEW HESTER MINES (PROPRIETARY), LIMITED (in Liquidation).

Notice is hereby given in terms of Section 141 of Act No. 46 of 1926, that the undersigned will apply to the Master of the Supreme Court, Pretoria, for his release at the expiration of three weeks from date of publication hereof.

R. N. ALING,
Liquidator.

New Hester Mines (Pty.), Ltd.,
First Street,
Nelspruit. 7430—6

BLYTH INVESTMENT CO. (PTY.), LTD. (in Voluntary Liquidation).

Notice is hereby given that, by Special Resolution of Shareholders, dated 29th August, 1940, the Blyth Investment Co. (Pty.), Ltd., was placed in Voluntary Liquidation.

E. A. FEARNHEAD,
Liquidator.

20 National Bank Buildings,
Simmonds Street,
Johannesburg. 7435—6

DAVID GRAHAM (PROPRIETARY), LIMITED (in Liquidation) (No. C.A. 3870).

Notice is hereby given that the First and Final Liquidation Account herein will lie open for inspection by Creditors at the Offices of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and at the Offices of the Resident Magistrate, Johannesburg, for a period of fourteen days, as from the 6th September, 1940.

W. E. MARSH,
Liquidator.

200 Surrey House,
Rissik Street,
Johannesburg. 7455—6

NOTICE TO CREDITORS.

PLASTERERS (PROPRIETARY), LIMITED.

NOTICE TO SHAREHOLDERS AND CREDITORS.

Notice is hereby given in terms of Section 160*ter* of the Companies Act, 1926, as amended, that an Extraordinary General Meeting of the Company will be held at the offices of Mr. Albert Ruskin, 52-3-4 Alliance Buildings, Rissik Street, Johannesburg, on Friday, the 20th September, 1940, at 4 p.m., for the purpose of considering, and, if deemed fit, passing the following Extraordinary Resolutions with or without amendment:—

(1) That the Company cannot, by reason of its liabilities, continue its business, and that it is advisable to wind up, and therefore that the Company be wound up voluntarily.
(2) That Mr. Albert Ruskin, of Johannesburg, be appointed Liquidator for the purpose of such winding up.

Notice is further given in terms of Section 160*ter* of the Companies Act of 1926, as amended, a Meeting of Creditors of the Company will be held at the same place and date at 4.15 p.m., for the purposes set out in that Section.

PLASTERERS (PROPRIETARY), LIMITED.
WALTER GILLESPIE MACKENZIE,
Director.

Registered Office: 95 Somerset Road, Kensington,
Johannesburg, 6th September, 1940.
7487—6

ADVERTENSIES.

In the matter of KNIGHT'S SERVICE STATION (PROPRIETARY), LIMITED (in Liquidation) (No. C.A. 3664).

Notice is hereby given that the Supplementary Liquidation and Distribution Account in the above matter was confirmed by the Master of the Supreme Court, Pretoria, on the 28th August, 1940, which Account provides for a Supplementary Dividend to Creditors.

MONTAGUE FRANKS,
Liquidator.

Johannesburg. 7502—6

GEORGE SAUNDERS (PROPRIETARY), LIMITED.

NOTICE TO CREDITORS.

Notice is hereby given, pursuant to Section 160*ter* of the Companies Act, 1926, of the Union of South Africa (as amended), that a Meeting of Shareholders of the above Company will be held at its registered address, corner Fox and Joubert Streets, Johannesburg, at 10 a.m., on Saturday, 28th September, 1940, for the purpose of considering and, if deemed fit, of passing resolutions for the voluntary winding up of the Company and the appointment of Liquidators.

Notice is hereby further given that a Meeting of Creditors of the Company will be held at the same time and place for the purpose of considering and, if deemed fit, of passing, with or without amendment, a resolution that Mr. Johannes Hubert Dreyer be appointed Liquidator of the Company.

By Order of the Board.

GEORGE SAUNDERS (PROPRIETARY), LIMITED.

B. K. HUGHES,
Secretary.

7471—6

5s. Revenue Stamp duly cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

(Witwatersrand Local Division).

(Before the Honourable Mr. Justice Greenberg, Judge-President.)

Johannesburg, Monday, 2nd September, 1940.

In the matter of the application of ABRAHAM BARNARD, Applicant, *versus* GEORGE FUNSTON (PROPRIETARY), LIMITED, Respondent.

Upon the motion of Mr. L. Pincus, of Counsel for the Applicant, and having read the petition and other documents filed; having heard also Mr. I. Isaacs, of Counsel for the Respondent;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be, and it is hereby, placed in Provisional Liquidation.

2. That a rule *nisi* do issue, calling upon all persons concerned to show cause (if any), in this Court on the 16th day of September, 1940, why the Respondent Company shall not be placed under final winding-up order.

3. That service of this Rule be effected on the Respondent Company at its registered office, and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and a Johannesburg daily newspaper.

By Order of the Court.

P. J. ERASMUS,
Registrar.

(H. T. Hersch.) 7489—6

RAND SHARE BROKING AND FINANCE COMPANY (PTY.), LTD. (in Liquidation) (C.A. 3713).

Notice is hereby given in terms of Section 141 of the Companies Act (as amended), that application will be made to the Master of the Supreme Court, Pretoria, on the 28th September, 1940, for my release as Liquidator of the above Company.

LEWIS BERMAN,
Liquidator.

41 A.H.T. Buildings,
Corner Fraser and Commissioner Streets,
Johannesburg. 7501—6

SOUTH AFRICAN LAMPSHADE MANUFACTURERS (PTY.), LTD. (in Provisional Liquidation).

TERMS OF COMPROMISE.

Notice is hereby given, in terms of the Order of Court dated the 26th August, 1940, that the terms of compromise are as follows:—

1. The Company to be revested with all its assets and the Order of Liquidation to be discharged.
2. The preferent creditor to be paid in full; the concurrent creditors to receive 6s. 8d. in the £1 in full and final settlement, payment to be made within thirty (30) days from the date of the discharge of the Company from Liquidation.
3. The Company to pay all costs of liquidation and administration in full.

BENNO TENNET,
Attorney for Applicant.

29-30 High Court Buildings,
Johannesburg. 7542—6

ROXTONS (PROPRIETARY), LIMITED (in Liquidation) (No. C.A. 3878).

Notice is hereby given, in terms of Section 135 (1) (*c*) of the Companies Act, No. 46 of 1926, as amended, that it is the intention of the Joint Liquidators of the above Company, in Liquidation, to apply to the Master of the Supreme Court, Pretoria, to grant an extension of time, until the 31st October, 1940, within which to lodge the first liquidation account of the Estate.

CHARLES HEWITT,
GEOFFREY HOLMAN,
Joint Liquidators.

900-908 Aegis Building,
Loveday Street,
Johannesburg,
6th September, 1940. 7540—6

CLARENDON MOTORS (PTY.), LTD. (in Liquidation).

Notice is hereby given that a Meeting of Creditors will be held on Wednesday, 18th September, 1940, at 10 a.m., before the Magistrate, Springs, for the following purposes:—

(1) Submission of Liquidator's Report.
(2) Instructing the Liquidator as to the realisation of the assets of the business.

TOM A. HOLMES,
Liquidator.

7535—6

BUILDING SOCIETIES ACT (No. 62 of 1934).

Price: **9d.** per copy.

Obtainable from the Government Printer, Pretoria and Cape Town.

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Witwatersrand Local Division of the Supreme Court, on Monday, the 30th day of September, 1940, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of the surrender of the Estate of GERRIT JACOBUS VAN ROOYEN, a Miner, of Benoni; and a statement of his affairs will lie open for inspection at the office of the Master of the Supreme Court, at Pretoria, and at the Office of the Magistrate, at Benoni, for a period of fourteen days as and from the 6th September, 1940.

JOSEPH LEVY,
Attorney for the Applicant.

Corner House,
Benoni, 6th September, 1940. 7492—6

THE AFRICAN LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED.

Policy No. 175250, for £1,000, on the life of BRUIN BRUINS.

Application having been made for a certified copy of the above Policy, the original having been lost, notice is hereby given that unless the original be produced at this office within three months from date hereof, a certified copy will be issued.

By Order of the Board.

J. E. HONIBALL,
Secretary.

Corner Commissioner and Kruis Streets,
Johannesburg. 7392—6

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING & INVESTMENT SOCIETY.

Notice is hereby given that Savings Pass Book No. E. 13019, in the name of Miss Shirley Kottler, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original is produced at the office of the Society, corner of Fox and Harrison Streets, Johannesburg, within one month from the date hereof.

Johannesburg, this 6th day of September, 1940.

By Order of the Board.

W. H. S. VAN BLERK,
Secretary.

7480—6

PROVINCIAL BUILDING SOCIETY OF SOUTH AFRICA.

Notice is hereby given that Pass Book No. 718, in the name of Elsa Betty Hassall, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original is produced at the offices of the Society, 102 Commissioner Street, within ten days from date hereof.

J. H. ISAACS & CO.,
Secretaries.

7481—6

RAND PROVIDENT BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Depositor's Pass Book No. B. 2858/293, in the name of Mrs. Cecilia Mary Bloch, having been lost, a duplicate will be issued unless the original thereof be produced at the office of the Society, 108 Fox Street, Johannesburg, within fourteen days from date hereof.

By Order of the Board.

R. B. BROWN,
Manager.

7474—6

ADVERTISEMENTS.

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY.

Policy No. 250/413, for £500, on the life of DOMONIK V. KUISIS.

Application having been made for a copy of the above Policy, the original having been lost, notice is hereby given that unless the original be produced at the office of this Society within three months from the date this advertisement first appeared, a copy will be issued.

By Order of the Board.

W. H. BRUMMER,
Local Secretary.

Pretoria. 7496—6

LOST NOTARIAL DEED OF CESSION No. 629/1924, S.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Notarial Deed of Cession No. 629/1924, S., dated the 6th day of November, 1924, passed by Johannes Wessels Malherbe, in his capacity as Agent for Elizabeth Agatha Prinsloo, born Bothma, widow, in her private capacity and in her capacity as Executrix Testamentary in the estate of her late husband, Christoffel Johannes Prinsloo, in favour of Elizabeth Agatha Prinsloo, born Bothma, widow, Ignatius Michael Prinsloo, Christoffel Johannes Prinsloo, Casper Hendrik Badenhorst, married in community of property to Isabella Susanna Badenhorst, born Prinsloo, Christoffel Johannes Beytell (son of Maria Elizabeth Margaretha Beytel, born Prinsloo, who was married in community of property to Frederik Jardine Beytell), Johan Christiaan Potgieter, married in community of property to Elizabeth Agatha Potgieter, born Prinsloo, Nicolaas Lourens Botes, married in community of property to Hester Susanna Botes, born Prinsloo, Frederik Johannes Potgieter, married in community of property to Maria Aletta Potgieter, born Prinsloo, and the Estate of the late Magdalena Josina Prinsloo, in respect of the rights to minerals on:—

1. The remaining extent of portion of portion marked B of the quitrent farm Heuvelfontein No. 517, District Middelburg, measuring as such 177 square roods.
2. Certain portion marked A of portion marked B of the said farm Heuvelfontein, measuring 190 square roods.
3. The remaining extent of the said portion B of the said farm, measuring as such 90 morgen 271 square roods.
4. Certain portion marked 2 of the said portion B of the said farm, measuring 4 morgen 61 square roods.
5. The remaining extent of certain portion marked 3, known as the Kendal Forest Holdings of the said portion B of the said farm (comprising all the 99 holdings, with the exception of Nos. 3, 8, 14, 18, 33, 41, 42, 46, 48, 54, 61, 64, 67, 75 and 76), measuring as such 429 morgen 444 square roods.
6. Certain portion marked 4 of the said portion B of the said farm, measuring 8 morgen 351 square roods; and
7. Certain portion marked 5 of the said portion B of the said farm, measuring 44 morgen 480 square roods.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds, at Pretoria, within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Pretoria, this 29th day of August, 1940.

LUNNON & TINDALL,
Attorneys for the Applicants.

Standard Bank Buildings,
Church Square,
Pretoria. 7516—6

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. F. 555/20, dated the 20th day of February, 1920, passed by August Henry Ludwig Burmeister, in favour of Dorothy Lee, a minor, in respect of certain Lot marked No. 585, situate in York Street, on that portion known as Berea Township, of the freehold farm Doornfontein No. 24, District of Johannesburg, measuring 34 square roods 104 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Rand Townships Registrar, Johannesburg, within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Johannesburg, this 6th day of September, 1940.

JOSEPH DALESKI,
Applicant's Attorney.

Alliance Buildings,
New Street North,
Johannesburg. 7527—6

Case No. 32213/40.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

Between UNITED BUILDING SOCIETY, Plaintiff's, and HENRY WILSON RENNIE, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg, and writ of execution, dated the 10th day of August, 1940, the following immovable property will be sold in execution, on Thursday, the 26th day of September, 1940, at 10.30 o'clock a.m., in front of the Magistrate's Office, Johannesburg, to the highest bidder, viz.:—

Certain Lot, marked No. 3682, situate on Patrol Street, on that portion known as the Kensington Township of the freehold farm Doornfontein No. 24, District of Johannesburg, measuring 45 square roods 120 square feet, with buildings thereon; subject to Mortgage Bond No. F. 9437/39, dated 6th November, 1939.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder.

2. The purchaser shall pay all costs of transfer, transfer duty, rates, taxes and licences, sanitary fees and any municipal sewerage or electrical loan due up to the date of transfer, together with interest owing.

3. The purchase price shall be paid as to 10 per cent. thereof on the day of sale, and the unpaid balance, with interest thereon, at the rate of 6½ per cent. per annum, shall within 14 days be paid or secured by a Bank or Building Society Guarantee.

4. If condition 3 hereof is not fulfilled the sale shall *ipso facto* be void and of no effect and the property may again be sold in execution.

5. Transfer shall be passed by Messrs. Bowman, Gilfillan & Blacklock.

W. C. T. DEVINE,
Acting Messenger of the Court.

Johannesburg, 27th August, 1940.
7387—6-13

BOUVERENIGINGSWET (No 62 van 1934).

Prys: **9d.** per eksemplaar.

Verkrygbaar van die Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad.

SALE IN EXECUTION.

In the matter between ADMINISTRATOR OF ESTATE LATE MATILDA CAROLINE WINSTANLEY (widow), Plaintiff, and MARTHINUS JACOBUS VAN STADEN, Defendant.

In execution of the judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division), in the above suit, a sale, without reserve, will be held in front of the Palace of Justice, Church Square, Pretoria, on Saturday, 21st September, 1940, at 11 a.m., of the following property of the Defendant:—

Certain portion 5 of Lot No. 15, situate on Meyer Street, in the Township of Rietfontein, City of Pretoria, measuring 12,870 square feet.

The following information has been supplied, but nothing is guaranteed in this respect:—

On the property are:—

1. Brick building containing sitting room, 3 bedrooms, small breakfast room, kitchen and bathroom.
2. Garage and boy's room.

Terms: Cash against transfer to be secured by a Bank Guarantee which must be filed within seven (7) days from date of sale.

T. O'HAGAN,
Sheriff of the Transvaal.

Pretoria, 2nd September, 1940. 7517—6-13

SALE IN EXECUTION.

In the matter between HERMAN CHARLSON, Plaintiff, and REBECCA MAZERO, Defendant.

In execution of the judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), in above suit, a sale, without reserve, will be held in front of the Magistrate's Court, Johannesburg, on Saturday, the 21st September, 1940, at 11 a.m., of the following property of the Defendant:—

1. Certain Lot marked No. 285, situate in Seventh Avenue.
2. Certain Lot marked No. 281, situate in Seventh Avenue.
3. Certain Lot marked No. 286, situate in Sixth Avenue.

Each situate on that portion known as Bezuidenhout Valley Township of the freehold farm Doornfontein No. 24, District Johannesburg, and each measuring 34 square roods 104 square feet.

The following information has been supplied but nothing is guaranteed in this respect:—

On each of Lots Nos. 285 and 281 are:—

1. Two semi-detached cottages, each containing three bedrooms, dining-room, kitchen, pantry and bathroom.
2. Servant's room.

On Lot No. 286:—

1. Two semi-detached cottages, each containing 2 bedrooms, dining-room, kitchen, pantry and bathroom.
2. Servant's room.

Terms: £100 cash on day of sale and balance in cash against transfer to be secured by a Bank Guarantee which must be filed within ten (10) days from date of sale.

T. O'HAGAN,
Sheriff of the Transvaal.

Pretoria, 3rd September, 1940. 7518—6-13

ADVERTENSIES.

SALE IN EXECUTION.

(STANDERTON DISTRICT.)

In *re* THE TOWN COUNCIL OF THE MUNICIPALITY OF STANDERTON, Plaintiff, *versus* A. P. WRIGHT and OTHERS, Defendants.

In pursuance of a judgment of the Court of the Resident Magistrate of Standerton, and writ of execution, dated the 26th day of March, 1940, the following goods will be sold in execution, on the 25th day of September, 1940, at 11 o'clock in the forenoon, in front of the Magistrate's Office, to the highest bidder, viz.:—

Standerton Erven Nos. 358, 83, 457, 479, 579, 796, 611, 162, 163, 621, 634, 637, 711, 658, 161.

Terms: Cash on signing conditions of sale.

Purchaser pays costs of transfer, conditions of sale and Government dues.

Transfers to be passed by Mr. Sam Seigal.

THOS. LEASK,
Messenger of the Court.

Standerton, 29th August, 1940.

7391—6-13

Case No. 27008/40.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

Between WILLY'S TRUST (PTY.), LTD., Plaintiffs, and ABEL TSHABALALA, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg, and writ of execution, dated the 25th day of July, 1940, the following immovable property will be sold in execution, on Thursday, the 26th day of September, 1940, at 10.30 o'clock a.m., in front of the Magistrate's Office, Johannesburg, to the highest bidder, viz.:—

Certain Lot No. 387, situate in Bernard Street, on that portion known as Sophiatown of the freehold farm Waterval No. 10, District of Johannesburg, measuring 34 square roods 104 square feet, with buildings thereon; subject to First Mortgage Bond No. F. 6762/38, dated 4th August, 1938, and Second Mortgage Bond No. F. 6763/38, dated 4th August, 1938.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder.

2. The purchaser shall pay all arrear rates, taxes and all transfer costs and shall within 7 days from date of sale make arrangements to Plaintiffs' satisfaction with Plaintiffs' Attorneys with regard to payment of purchase price.

3. Transfer shall be passed by Plaintiffs' Attorneys.

W. C. T. DEVINE,
Acting Messenger of the Court.

Johannesburg, 27th August, 1940.

7388—6-13

MAGISTRAATSHOVEN WET
(No. 32 van 1917)
(met Wysigings tot en met 1933).

Prys: **2s. 6d.** Posvry.
Verkrygbaar van die Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad.

PLASE TE KOOP.

Die LANDBANK sal per publieke veiling verkoop, voor die Magistraatskantoor, te Calvinia, op 12 Oktober 1940, om 10 uur v.m.:—

A. 1. Die resterende gedeelte van sekere stuk erfpaggrond, Afdeling Calvinia, insluitende die vorige leningsplek of plaas genoem Hoogerug, groot 938 morge 347 vierkante roede.
2. Seker stuk erfpaggrond, geleë soos hierbo voornoem, synde die resterende gedeelte van die plaas genoem Waterkloof, gedeelte van die erfpaggrond, insluitende die vorige leningsplek of plaas genoem Hoogerug, groot 1,146 morge 38 vierkante roede.
3. Seker stuk erfpaggrond, geleë soos voornoem, synde die resterende gedeelte van Lot A van die plaas Zoetwater, groot 2,092 morge 268 vierkante roede.
4. Seker stuk erfpaggrond, geleë soos voornoem, synde die resterende gedeelte van Lot No. 13, Leeuwenriet Extension, groot 145 morge 209 vierkante roede.
5. Seker stuk grond geleë soos voornoem, synde die resterende gedeelte van die plaas Zoetwater Extension South, groot 446 morge 174 vierkante roede.

Soos geregistreer op naam van JACOB COENRAAD DE CLERK LOUW, blykens Akte van Transport No. 12280/1929.

B. 1. Seker stuk erfpaggrond geleë in die Afdeling van Calvinia, synde die plaas Vrugbaar, gedeelte van Lot A van die plaas Zoetwater, groot 496 morge soos per Transport, bakengrootte 548 morge 44 vierkante roede.
2. Seker stuk erfpaggrond geleë soos hierbo, synde die plaas Waterkloof, bevattende twee gedeeltes, groot 2,562 morge soos per Transport, bakengrootte 2,541 morge 183 vierkante roede.

Soos geregistreer op naam van PAUL CORNELIUS LOUW, blykens Akte van Transport No. 3059/1929.

Terme van betaling sal wees een-vyfde kontant en die balans in twee gelyke paaiemente, drie en ses maande vanaf datum van verkoping, met rente teen 6 persent per jaar.

Koper betaal afslaerskommissie, koste van advertensie, hereregte, transportkoste en alle belastinge en heffinge, ens.

FARMS FOR SALE.

The LAND BANK will sell by public auction, in front of the Magistrate's Office, at Calvinia, on 12th October, 1940, at 10 o'clock a.m.:—

A. 1. The remaining extent of certain piece of quitrent land, situate in the Division of Calvinia, including the late loan place or farm called Hoogerug, measuring 938 morgen 347 square roods.
2. Certain piece of quitrent land, situate as above, being the remaining extent of the farm called Waterkloof, portion of the quitrent land, including the late loan place or farm called Hoogerug, measuring 1,146 morgen 38 square roods.
3. Certain piece of quitrent land, situate as above, being the remaining extent of Lot A of the farm Zoetwater, measuring 2,092 morgen 268 square roods.
4. Certain piece of quitrent land, situate as above, being the remaining extent of Lot No. 13, Leeuwenriet Extension, measuring 145 morgen 209 square roods.
5. Certain piece of land, situate as above, being the remaining extent of the farm Zoetwater Extension South, measuring 446 morgen 174 square roods.

As registered in the name of JACOB COENRAAD DE CLERK LOUW, under Deed of Transfer No. 12280/1929.

B. 1. Certain piece of quitrent land, situate in the Division of Calvinia, being the farm Vrugbaar, portion of Lot A of the farm Zoetwater, measuring 496 morgen, as per Transfer (beacon area 548 morgen 44 square roods).
2. Certain piece of quitrent land, situate as above, being the farm Waterkloof, comprising two portions, measuring 2,562 morgen, as per Transfer (beacon area 2,541 morgen 183 square roods).

As registered in the name of PAUL CORNELIUS LOUW, under Deed of Transfer No. 3059/1929.

The terms of payment will be one-fifth cash and the balance in two equal instalments at three and six months from date of sale, with interest at 6 per cent. per annum.

Purchaser to pay auctioneers commission, cost of advertising, transfer duty, costs of transfer and all rates and taxes, etc.

7520—6

HORTORS LIMITED.

8 PER CENT. CUMULATIVE PREFERENCE SHARES.

DECLARATION OF DIVIDEND No. 25.

Notice is hereby given that the Twenty-fifth Half-yearly Dividend on the 8 per cent. Cumulative Preference Shares of Hortors Limited, will be paid on the 30th September, 1940, to Shareholders registered in the Preference Share Register of the Company, at the close of business, on the 16th day of September, 1940.

The relative Share Transfer Register of the Company will be closed from the 17th till the 30th September, 1940, both days inclusive.

By Order of the Board.

HORTORS LIMITED.

J. A. DOUGLAS,
Secretary.

Head Office: Leader Building,
Harrison Street,
P.O. Box 1020,
Johannesburg.

7414—6

KANSELLASIE VAN AANSTELLING VAN BEËDIGDE TAKSATEUR.

Kennis geskied hiermee dat die aanstelling van JOHANNES GERHARDUS STRYDOM van Nylstroom, as Beëdigde Taksateur vir die distrik van Waterberg, hierby gekanselleer word aangesien hy gemelde aanstelling bedank het.

S. H. DU PLESSIS,
Meester van die Hooggeregshof.

Meesterskantoor, Hooggeregshof,
Pretoria, 29 Augustus 1940.

CANCELLATION OF APPOINTMENT OF SWORN APPRAISER.

Notice is hereby given that the appointment of JOHANNES GERHARDUS STRYDOM, of Nylstroom, as Sworn Appraiser for the District of Waterberg, is hereby cancelled, he having resigned such appointment.

S. H. DU PLESSIS,
Master of the Supreme Court.

Master's Office, Supreme Court,
Pretoria, 29th August, 1940. 7544—6

ADVERTISEMENTS.

KANSELLASIE VAN AANSTELLING VAN BEËDIGDE TAKSATEUR.

Kennis geskied hiermee dat die aanstelling van ANDRIES JACOBUS VAN WYK (Junior), van Vereeniging, as Beëdigde Taksateur vir die distrik van Vereeniging, hierby gekanselleer word aangesien hy die gesegde distrik verlaat het.

S. H. DU PLESSIS,
Meester van die Hooggeregshof.

Meesterskantoor, Hooggeregshof,
Pretoria, 4 September 1940.

CANCELLATION OF APPOINTMENT OF SWORN APPRAISER.

Notice is hereby given that the appointment of ANDRIES JACOBUS VAN WYK (Junior) of Vereeniging, as Sworn Appraiser for the District of Vereeniging, is hereby cancelled, he having left the said District.

S. H. DU PLESSIS,
Master of the Supreme Court.

Master's Office, Supreme Court,
Pretoria, 4th September, 1940. 7545—6

RAND SELECTION CORPORATION, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO NOTEHOLDERS.

5 PER CENT. REGISTERED AND BEARER CONVERTIBLE NOTES.

INTEREST PAYMENT No. 4.

Notice is hereby given that the Note Register of the Corporation will be closed from the 16th September, 1940, to the 28th September, 1940, both days inclusive, and that Warrants in payment of Interest for the six months ending 30th September, 1940, will in terms of the conditions endorsed on the Notes, be posted to Registered Noteholders on the 28th September, 1940.

The Interest will be paid in South African Currency at the Registered Office of the Corporation, 44 Main Street, Johannesburg, or in the equivalent of that currency at its London Office, 11 Old Jewry, London, E.C.2, at the rate of exchange then prevailing. Should the rate of exchange as quoted by the South African Banks in London for buying telegraphic transfers on South Africa be not more than 20s. per £100 above or below South African parity at the time payment is due, the amount payable at the London Office will be paid in British currency at par.

Warrants despatched from the London Office to persons resident in Great Britain or Northern Ireland will be subject to a deduction of United Kingdom Income Tax.

Noteholders with registered addresses outside the Union of South Africa who desire to have their Interest paid to an address therein, or vice versa, must give notice to the Corporation to that effect on or before the 14th September, 1940.

Holders of Bearer Notes will receive payment of the above-mentioned Interest on or after 30th September, 1940, on surrendering Coupon No. 4, at Barclays Bank (D., C. & O.), Circus Place, London, Wall, London, E.C.2. Listing forms may be had on application at the office of the paying agents.

Coupons lodged with Barclays Bank (D., C. & O.), must be left four clear days for examination, and, unless accompanied by Inland Revenue declarations, they will be subject to a deduction of United Kingdom Income Tax.

By Order of the Board.

ANGLO AMERICAN CORPORATION OF SOUTH AFRICA, LIMITED,
Secretaries.
Per W. WESTRUP.

Head Office: 44 Main Street,
Johannesburg, 6th September, 1940.
7484—6

PRETORIA PORTLAND CEMENT COMPANY, LIMITED (Incorporated in the Union of South Africa).

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Forty-fifth Ordinary General Meeting of Shareholders for the year ended 30th June, 1940, will be held in the Board Room, Fourth Floor, Union Corporation Building, 74 Marshall Street, Johannesburg, on Friday, the 1st November, 1940, at 12.15 p.m., for the following business:—

1. To receive and consider the Balance Sheet and Accounts for the year ended 30th June, 1940, and the reports of the Directors and Auditors.
2. To elect Directors in the place of those retiring by rotation or otherwise in accordance with the provisions of the Company's Articles of Association.
3. To determine the remuneration of the Auditors for the past audit, and to appoint Auditors to hold office until the next Ordinary General Meeting. Notice of an intention to nominate the retiring Auditors, Messrs. Alex. Aiken & Carter, has been given.
4. To transact any other business which ought to be transacted at an Ordinary General Meeting, or which is brought under consideration by the report of the Directors.

The Transfer Books and Register of Members of the Company will be closed from the 26th October, 1940, to the 1st November, 1940, both days inclusive.

Proxies must reach the Transfer Secretaries, Rand Mines Limited, Corner House (P.O. Box 2058), Johannesburg, at least forty-eight hours before the Meeting.

By Order of the Board.

B. NELSON,
Secretary.

2nd September, 1940. 7404—6

CHAPELAT INDUSTRIES, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Fourth Annual General Meeting of Shareholders will be held in the Board Room of the Chamber of Commerce, 8th Floor, Surrey House, Commissioner Street, Johannesburg, on Saturday, the 21st September, 1940, at 11.30 a.m., for the following purposes:—

(1) To consider the Balance Sheet of the Company at the 30th June, 1940, and the Profit and Loss Statement for the period ended that date, together with the Reports of the Directors and Auditors.
(2) To elect a Director in place of Mr. S. B. Friede, who retires in accordance with the Articles of Association, but, being eligible, offers himself for re-election.
(3) To fix the remuneration for the past audit and to elect Auditors for the ensuing year. The retiring Auditors, Messrs. Douglas, Low & Company, being eligible, offer themselves for re-election.
(4) To transact such other business as may be transacted at an Ordinary General Meeting.

The Transfer Books and Register of Members will be closed from the 14th September to the 21st September, 1940, both days inclusive.

By Order of the Board.

M. SEWITZ,
Secretary.

29 Dawe Street,
Johannesburg, 5th September, 1940.
7555—6

5s. Revenue Stamp cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

(Transvaal Provincial Division).

(Before the Honourable Mr. Justice Greenberg, Judge-President. In Chambers.)

Pretoria, Thursday, 29th August, 1940.

In the matter of the application of JOHANNES JACOBUS PIENAAR, in his capacity as Administrator of the Province of the Transvaal.

Upon the motion of Mr. F. Rumpff, Counsel for the Applicant,

It is Ordered:

1. That a rule *nisi* be and is hereby issued, calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 12th September, 1940, why the Registrar of Deeds of the Transvaal shall not be authorised to register a servitude of right of way over Lot No. 55, situate on that portion known as Halfway House Estate, of portion of the freehold farm Waterval No. 50, District Pretoria, in favour of the Travelling Public.

2. That this Rule be published forthwith once in the *Government Gazette* and once in *The Star* newspaper.

By Order of the Court.

T. O'HAGAN,
Registrar.

Government Attorney,
53-57 Palace of Justice,
Pretoria. 7415—6

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

(Witwatersrand Local Division).

(Before the Honourable Mr. Justice Greenberg, Judge-President.)

Johannesburg, Monday, 2nd September, 1940.

In the matter of the *ex parte* application of STANDARD IMPORT & COMMERCIAL AGENCIES (PROPRIETARY), LIMITED.

Upon the motion of Mr. W. Oshry, of Counsel for the Applicant, and having read the petition filed and the report thereon by the Registrar of Companies;

It is Ordered:

1. That a rule *nisi* do issue, calling upon all persons concerned to show cause (if any), in this Court on the 16th day of September, 1940, why the alterations and extensions to the Company's objects, proposed to be effected by Special Resolution, passed at an Extraordinary General Meeting of the Shareholders of the Company, on 1st July, 1940, particulars whereof may be inspected at the office of the Registrar of this Court, shall not be confirmed, pursuant to the requirements of the Companies Act, as amended.

2. That this Rule be published forthwith once in the *Government Gazette* and a Johannesburg daily newspaper.

Johannesburg, this 3rd day of September, 1940.

By Order of the Court.

P. J. ERASMUS,
Registrar.

D. Isserow,
Attorney for Applicant,
Sauer's Buildings,
Loveday Street,
Johannesburg. 7486—6

ADVERTENSIES.

APPLICATION FOR A LICENCE OF THE MINISTER OF JUSTICE.

Notice is hereby given that, in pursuance of Rule 26 of the Companies Registration Regulations, application has been made to the Minister of Justice for a licence directing that an Association which has been formed under the name of SOUTH AFRICAN NATIONAL COUNCIL OF YOUNG MEN'S CHRISTIAN ASSOCIATIONS, be registered with limited liability without the addition of the word "Limited" to its name.

The principal objects for which the Association is established, are:—

(*a*) To inculcate, foster, organize, direct, maintain and extend among young men, both European and otherwise, the doctrines of Our Lord Jesus Christ, and to unite and associate such young men in their efforts and desire to be His Disciples and to extend His Kingdom in this World.

(*b*) To co-operate with the Christian Churches in the extension and development of religious and moral work among young men under the following enunciation:—

"The Young Men's Christian Association recognises the Christian Church as existing for the maintenance of the institution of public worship and for the ministry of the Word of God."

(*c*) To promote and develop goodwill, co-operation and fellowship upon a Christian basis between young men of all races and colours throughout the Union of South Africa and elsewhere.

(*d*) To promote the cause and the work throughout the Union of South Africa of the Young Men's Christian Association as known throughout the world, and as laid down at the Paris Conference of such Association held in the year 1855, to wit:—

"The Young Men's Christian Associations seek to unite those young men, who, regarding the Lord Jesus Christ as their God and Saviour according to the Holy Scriptures, desire to be His Disciples in their doctrine and in their life, and to associate their efforts for the extension of His Kingdom among Young Men."

(*e*) To promote, foster, organize, maintain and direct the moral, mental and physical education and well-being of the young men of all races and colour throughout the Union of South Africa and elsewhere.

(*f*) To extend, develop, maintain, control and direct the work of the various Branches (both those already established and those which may hereafter be established), of the Young Men's Christian Association in the Union of South Africa and elsewhere, but only in such manner as may promote the free and unfettered exercise by the Committees and Offices of the various Branches of the Young Men's Christian Association, of their respective functions, and recognising the complete autonomy of each separate Branch.

(*g*) To consider and discuss, and if deemed advisable to make representations on all questions affecting the interests of the community or the alteration or administration of the Law, and to watch over and if necessary to petition Parliament or promote Deputations in relation to general measures affecting the community and to procure changes of Law or practice and the promotion of improvements in the principles and administration of the Law.

(*h*) To establish and carry on alone or in co-operation with others amongst or in conjunction with the various branches of the Defence Force in South Africa and if desirable elsewhere in Africa, spiritual, social, recreational and other activities and amenities for the benefit of the troops and also the development of similar services amongst other large bodies of men engaged on public works, in factories or other institutions.

The other objects of the Association are set out in *extenso* in the Memorandum of Association, a copy of which may be inspected at the Companies Registration Office, Pretoria, and at the Office of Messrs. McEwan, Fearnhead and Pinkerton, Provident Buildings, Fox Street, Johannesburg.

Notice is hereby further given that any person objecting to this application may bring such objection before the Minister of Justice, within one month from the date of the first publication hereof, by letter addressed to the Registrar of Companies, Pretoria.

Dated this 19th day of August, 1940.

W. A. COOKE,
Acting Registrar of Companies.

7218—23-30-6

O.K. BAZAARS (1929), LIMITED.

NOTICE TO 6 PER CENT. FIRST CUMULATIVE PREFERENCE SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the half-yearly dividend of 3 per cent. has this day been declared payable to holders of 6 per cent. First Cumulative Preference Shares, registered in the books of the Company as at 13th September, 1940.

Dividend Warrants will be posted on the 30th September, 1940, from Johannesburg to Shareholders whose registered addresses are in South Africa, and from London to all other holders of 6 per cent. First Cumulative Preference Shares.

The Register will be closed in London and Johannesburg from the 14th to the 27th September, 1940, both days inclusive.

By Order of the Board.

C. LEIGHTON TRAVERS,
Secretary.

Head Office: O.K. Buildings,
Eloff Street,
Johannesburg, 30th August, 1940.

7434—6

THE RYAN NIGEL GOLD MINING & ESTATE COMPANY, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

Notice is hereby given that the Transfer Books of the Company will be closed from the 13th to the 19th September, 1940, both days inclusive.

By Order of the Board.

THE SOUTH AFRICAN & GENERAL INVESTMENT & TRUST COMPANY, LTD.,
Secretaries.

Per E. M. BROTHERS.

Trust Buildings,
Corner Fox and Loveday Streets,
P.O. Box 155,
Johannesburg, 22nd August, 1940.

7473—6

BAYSWATER (PTY.), LIMITED.

NOTICE.

Notice is hereby given that the registered office of the above Company has been changed from 70 Coronation Buildings, 23 Simmonds Street, Johannesburg, Transvaal Province, to care of R. Acutt & Sons, Acutt's Arcade, Gardiner Street, Durban, Natal Province.

Johannesburg, 30th August, 1940.

7438—6

M.C.A. 35/2742.

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner, Johannesburg.

NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that CYRIL LORRAIN COLES, Town Clerk, acting for and on behalf of THE TOWN COUNCIL OF SPRINGS, has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to lay and maintain a Sewer Pipe Line, which will traverse proclaimed ground held under the following Mining Titles:—

Claims as defined by Diagram R.M.T. No. 6354, registered in the name of East Geduld Mines, Ltd.; and Mijnpacht No. 544, as defined by Diagram R.M.T. 197, registered in the name of Geduld Proprietary Mines, Ltd., situate on the farm Geduld No. 4. (Freehold owner: Geduld Proprietary Mines, Limited.)

The foregoing are situate in the District of Springs, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, as shown on the plan prepared by the Town Engineer, A. J. Archibald, and dated the 8th December, 1939.

The right applied for will traverse or intersect in its course the following rights:—

Permit No. A. 255/38, Byewash and Tail Race, fenced (Geduld Prop. Mines Ltd.); Permit No. A. 64/32, Underground Electric Power Cable (East Geduld Mines Ltd.); Permit No. A. 24/31, No. 1 Shaft Equipment Area (East Geduld Mines, Ltd.); Permit No. 21/39, Add. Area for Native Hospital (East Geduld Mines, Ltd.); Permit No. A. 243/38, Stormwater Drain (East Geduld Mines, Ltd.); Permit No. A 119/39, Gauge Railway Line, Loop and Branch Line and Fence (East Geduld Mines Ltd.); Permit No. A. 26/31, Plantation Fenced (East Geduld Mines, Ltd.).

Full particulars of the foregoing may be obtained from a Plan (R.M.T. No. 1051), lodged in my office by the Applicant.

This application and any objection thereto will be considered by me at my office on the 24th day of September, 1940, at 10 o'clock in the forenoon.

All persons having objection to the granting of such rights are hereby required to lodge particulars, in writing, of same, with the Mining Commissioner, New Law Courts, Johannesburg, and serve such particulars on the said Cyril Lorrain Coles, of Municipal Offices, Springs, on or before the 17th day of September, 1940.

Dated at Johannesburg, this 12th day of August, 1940.

J. ANDERSON,
Mining Commissioner.

7076—23-30-6

ADVERTISEMENTS.

APPLICATION FOR A LICENCE OF THE MINISTER OF JUSTICE.

Notice is hereby given that in pursuance of Rule 26 of the Companies Registration Regulations, application has been made to the Minister of Justice for a Licence, directing that a Company which has been formed under the name of THE CATHOLIC FEDERATION OF THE TRANSVAAL VICARIATE, be registered, with limited liability, without the addition of the word "limited" to its name.

The main object of the Company is to represent all the Catholics in the Transvaal Vicariate, to work for and foster the propagation of the Catholic Faith, Catholic charitable organisations and any other Catholic lay associations, societies, organisations or bodies within the Transvaal Vicariate or elsewhere, to co-ordinate and unify the activities of such aforementioned associations, organisations or bodies.

The other objects of the Association are set out in *extenso* in the Memorandum of Association, a copy of which may be inspected at the Companies Registration Office, Pretoria, and at the Offices of Messrs. Kinna & Beerstecher, Bonaccord House, 19 Harrison Street, Johannesburg.

Notice is hereby further given that any person objecting to this application may bring such objection before the Minister of Justice, within one month from the date of the first publication hereof, by letter addressed to the Registrar of Companies, Pretoria.

Dated this 12th day of July, 1940.

MENZIES MURRAY,
7245—30-6-13 Registrar of Companies.

M.C.A. 35/2664.
M.T. 1785/39.

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner, Johannesburg.

NOTICE OF APPLICATION FOR SURFFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that ARCHIBALD GIBB has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right (*a*) to erect an Open Shed to house motor trucks, and (*b*) to store accumulated surplus building material upon an area of proclaimed ground, held under Mining Title as Claims, defined by Diagram R.M.T. No. 4371, registered in the name of Rose Deep, Limited.

The foregoing are situate on portion of the farm Elandsfontein No. 11, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, as shown on a plan prepared by surveyor R. McLaren, and dated September, 1939.

Full particulars of the foregoing may be obtained from the above plan (R.M.T. No. 3502), lodged in my office by the Applicant.

This application and any objection thereto will be considered by me at my office, on the 1st day of October, 1940, at 10 o'clock in the forenoon.

All persons having objections to the granting of such rights are hereby required to lodge particulars, in writing, of same with the Mining Commissioner, New Law Courts, Johannesburg, and serve such particulars on the said Archibald Gibbs, Industrial Stand No. 183, corner Alberton and Zeta Roads, Germiston Extension No. 4 Township, on or before the 24th day of September, 1940.

Dated at Johannesburg, this 16th day of August, 1940.

J. ANDERSON,
7253—30-6-13 Mining Commissioner.

THE BRICK AND POTTERIES COMPANY, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

Notice is hereby given that the Transfer Books of the Company will be closed from the 18th to the 24th October, 1940, both days inclusive.

By Order of the Board.

THE SOUTH AFRICAN & GENERAL INVESTMENT & TRUST COMPANY, LTD.,
Secretaries.

Per E. M. BROTHERS.

Trust Buildings,
Corner Fox and Loveday Streets,
P.O. Box 155,
Johannesburg, 25th July, 1940.
7470—6

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, HERMANUS NICOLAAS FOURIE STEENKAMP, residing at Welgelegen No. 171, Ermelo District, and carrying on business (or employed) as farmer, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of EVERARD-STEENKAMP, for the reason that it is the personal wish to combine our family names.

I previously bore the names HERMANUS NICOLAAS FOURIE STEENKAMP.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife, ROSAMUND KING STEENKAMP (born EVERARD), to ROSAMUND KING EVERARD-STEENKAMP.

Any person who objects to our assumption of the said name of EVERARD-STEENKAMP should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Ermelo.

H. N. F. STEENKAMP.
26th July, 1940. 7206—23-30-6-13

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, DAVID LEVY, residing at 25 Orion Street, Kensington, Johannesburg, employed as a Clerk at the General Post Office, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of LEIGH for domestic reasons.

Any person who objects to my assumption of the said name of LEIGH should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.

D. LEVY.
12th May, 1939. 7479—6-13-20-27

BOUVERENIGINGSWET
(No. 62 van 1934).

Prys: **9d.** per eksemplaar.

Verkrygbaar van die Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad.

INYAMINGA PETROLEUM (1934), LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

Notice is hereby given that the Transfer Books of the Company will be closed from the 14th to the 20th September, 1940, both days inclusive.

By Order of the Board.

THE SOUTH AFRICAN & GENERAL INVESTMENT & TRUST COMPANY, LTD.,
Secretaries.

Per E. M. BROTHERS.

Trust Buildings,
Corner Fox and Loveday Streets,
P.O. Box 155,
Johannesburg, 22nd August, 1940.
7472—6

SUNDAYS CITRUS, LIMITED (in Voluntary Liquidation). (Reference C. 817).

Notice is hereby given in terms of Section 163 (1) of the Companies Act, 1926, that Sundays Citrus, Limited, has resolved, by Special Resolution passed on the 9th day of March, 1940, to wind up voluntarily.

ENSOR S. PEARSE,
Liquidator.

Lone Tree Farm,
Addo, C.P. 7386—6

In the matter of MATTHEW MOTORS (PROPRIETARY), LIMITED (in Voluntary Liquidation) (No. C. 795).

Notice is hereby given that the First Liquidation and Distribution Account in the above matter was confirmed by the Master of the Supreme Court, Cape Town, on the 29th August, 1940.

p.p. T. H. STARLING.

W. DE V. ROBSON,
Liquidator.

P.O. Box 91,
Port Elizabeth. 7554—6

PUBLIEKE VERKOPING VAN WINGERD- EN GRAANPLAAS.

Die ondergetekendes, gelas deur die Kurator in die Insolvente Boedel (No. 8431), van ANDRIES D. J. DU TOIT, 'n Boer, van Klipheuwel, Distrik Montagu, sal publiek verkoop, op die eiendom self, op Woensdag, 18 September 1940, om 10 uur in die oggend:—

(1) Daardie deel van die plaas Klipheuwel aan die Insolvent behorende, synde deel van Leeuwrivier, groot 81 morge 353 vierkant roede.

(2) 1/9de deel in Leeuwrivier Extensie, groot 551 morge 108 vierkant roede in geheel. Op die plaas is 'n woonhuis, ou woning, 2 damme, sement gate vir 60 leer, stal en garage. Daar is sowat 25,000 drawingerd en 8,000 word hierdie seisoen nog geplant. Water genoegsaam vir plantasies.

LOSGOED.

13 sakkies sement, mandjies, 1 perd, tuie, Marquette 2 sitplaas motorkar, huisraad bestaande uit slaapkamer- en eetkamer-stel, stoof, ens.

Verkoopsvoorwaardes sal op die vendusie aangekondig word.

G. J. SWART (EIENS.), BPK.,
Afslaers.

P. E. VAN NIEKERK,
Kurator.

Robertson, 27 Augustus 1940. 7432—6

ADVERTENSIES.

SYFRET'S TRUST COMPANY, LIMITED.

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.

(Pursuant to Section 129 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of AERO SERVICES (PROPRIETARY), LIMITED (in Liquidation) (Registered Number C. 822).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the above-named Company that a General Meeting of Creditors and Contributories will be held before the Master of the Supreme Court, Cape Town, on Friday, the 20th September, 1940, at 10 o'clock in the forenoon:—

(*a*) For the proof of debts by Creditors.
(*b*) To receive the Liquidator's Report.
(*c*) To give the Liquidator directions, if any, as to the further liquidation of the Company.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all Powers of Attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories, must be lodged with the Master, not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.

ALBERT CHARLES SARGEANT,
CECIL LOUIS SHORT,
Joint Liquidators.

24 Wale Street,
Cape Town, 31st August, 1940. 7428—6

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

(Cape of Good Hope Provincial Division).

(Before the Honourable Mr. Justice van Zijl, Judge President.)

Cape Town, Tuesday, 27th August, 1940.

In the matter of JOHN REVELL ALLISON, ROBERT WILLIAM RIRIE and CARL BAUER, in their capacity as Trustees for the time of the COURT ROYAL OAK No. 5836, ANCIENT ORDER OF FORESTERS FRIENDLY SOCIETY OF KING WILLIAM'S TOWN, Applicants.

Upon the motion of Mr. Silke, of Counsel for the Applicants, and upon reading the petition and other documents filed of record and the report of the Master of this Court;

It is Ordered:

That the said Society be placed in Provisional Liquidation.

That a rule *nisi* do issue, calling upon all persons interested to show cause, if any, in this Court on the 19th day of September, 1940:—

1. Why the said Society shall not be placed under Final Liquidation.
2. Why the costs of this application shall not be costs in the Liquidation of the said Society.

It is Further Ordered:

That this Rule be posted up at the place of business hitherto occupied by the Society, and be published once in the *Cape Mercury*, Kingwilliamstown; and

That proof be furnished on the said date that the provisions of Section 119 (3) of the Companies Act, No. 46 of 1926, as amended, have been complied with.

By Order of the Court.

F. J. ROOS,
Assistant Registrar.

(Fairbridge.) 7403—6

NOTICE OF SALE.

Duly instructed by the Trustee in the Insolvent Estate of PHILIPPUS CORNELUIS FOURIE (trading as the CATHCART SAFETY SERVICE STATION), No. 8397, we will sell by public auction, the Book Debts in the above Insolvent Estate, on Thursday, 19th September, 1940, at 12 noon, at our Sale Pens, Cathcart.

ELLIOTT BROTHERS,
The Land and Livestock Auctioneers.

Cathcart, C.P. 7423—6

In the matter of SYKES PRINTERS (PROPRIETARY), LIMITED (in Voluntary Liquidation) (No. C. 783).

Notice is hereby given that the Second Liquidation and Distribution Account in the above matter was confirmed by the Master of the Supreme Court, Cape Town, on the 19th August, 1940.

W. DE V. ROBSON,
Liquidator.
p.p. T. H. STARLING.

P.O. Box 91,
Port Elizabeth. 7416—6

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Cape of Good Hope Provincial Division of the Supreme Court of South Africa, on Friday, the 27th day of September, 1940, at 10.30 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of the surrender of the Estate of MAYMONA TAYBO (born Tayboo), married according to Mohammedan Rites to Mahomed Ebrahim Taybo, a General Dealer, of 78 Wale Street, Cape Town; and that a statement of her affairs will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, Cape Town, for a period of fourteen days as and from the 10th day of September, 1940.

Dated at Cape Town, this 6th day of September, 1940.

S. & A. GEFFEN,
Applicant's Attorneys.

Grootekerk Building,
Cape Town. 7413—6

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Cape Provincial Division of the Supreme Court of South Africa, at Cape Town, on Wednesday, the 2nd day of October, 1940, at 10 o'clock in the forenoon or as soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of the Surrender of the partnership Estate of CHARLES MEREDITH BLEACH and ELIZA EVA SEATON JACKSON BLEACH, formerly JACK, born LORIMER, carrying on business in co-partnership under the style or firm of COMMERCIAL HOTEL, Church Street, Victoria West, as hotel proprietors, and that a statement of the partnership affairs will lie for inspection at the office of the Master of the Supreme Court at Cape Town and at the office of the Magistrate, Victoria West, for a period of fourteen days as from the 9th September, 1940.

KEMPEN & KEMPEN,
Attorneys for Applicant.

Church Street, Victoria West. 7493—6

MINERALE-WYSIGINGSWET (No. 36 van 1934).

Prys: **9d.** per eksemplaar.

Verkrygbaar van die Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad.

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Cape Provincial Division of the Supreme Court of South Africa at Cape Town, on Wednesday, the 2nd day of October, 1940, at 10 o'clock in the forenoon or as soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of the Surrender of the private Estate of CHARLES MEREDITH BLEACH, a partner carrying on business with ELIZA EVA SEATON JACKSON BLEACH, formerly JACK, born LORIMER, under the style or firm of COMMERCIAL HOTEL, Church Street, Victoria West, as hotel proprietors, and that a statement of his affairs will lie for inspection at the office of the Master of the Supreme Court at Cape Town, and at the office of the Magistrate, Victoria West, for a period of fourteen days as from the 9th September, 1940.

KEMPEN & KEMPEN,
Attorneys for Applicant.

Church Street, Victoria West. 7494—6

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Cape Provincial Division of the Supreme Court of South Africa, at Cape Town, on Wednesday, the 2nd day of October, 1940, at 10 o'clock in the forenoon or as soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of the surrender of the private Estate of ELIZA EVA SEATON JACKSON BLEACH, formerly JACK, born LORIMER, a partner, carrying on business with CHARLES MEREDITH BLEACH under the style or firm of COMMERCIAL HOTEL, Church Street, Victoria West, as hotel proprietors, and that a statement of her affairs will lie for inspection at the office of the Master of the Supreme Court at Cape Town and at the office of the Magistrate, Victoria West, for a period of fourteen days as from the 9th September, 1940.

KEMPEN & KEMPEN,
Attorneys for Applicant.

Church Street, Victoria West. 7495—6

SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENS ASSURANSIE MPY., BPK.

Polis No. 59241, vir £200/200, op die lewe van HORACE LIONEL KIELLY.

Daar die oorspronklike Polis verlore geraak het, word hiermee kennis gegee dat 'n gesertifiseerde afskrif daarvan kragtens Wet No. 37 van 1923, uitgereik sal word tensy die oorspronklike Polis by hierdie kantoor ingelewer word binne drie maande vanaf hierdie datum.

M. S. LOUW,
Mede-Hoofbestuurder en Aktuaris.

Waalstraat 28,
Kaapstad, 27 Augustus 1940. 7390—6

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 11530, dated 20th October, 1939, passed by Stephanus Philippus Fouche, in favour of Christoffel Lombard Smuts, in respect of:—

Certain piece of redeemed quitrent land, situate in the Municipality of The Strand, in the Division of Stellenbosch, being Lot M, measuring twenty (20) square roods eighty-one (81) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds, at Cape Town, within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Cape Town, this 26th day of August, 1940.

C. L. MURRAY,
Applicant's Attorney.

Strand Café Buildings,
Strand, C.P. 7389—6

ADVERTISEMENTS.

THE NATIONAL MUTUAL LIFE ASSOCIATION OF AUSTRALASIA, LIMITED.

Policy No. 539282, on the life of TRENLY JOHN DAWSON BERRY.

The Association, having been notified that the above Policy has been lost, notice is hereby given that a Copy Policy will be issued unless the original be produced at the undermentioned address within three months from this date.

N. V. DE KOCK,
National Mutual Building, Manager.
Church Square,
Cape Town, 27th August, 1940.
7418—6

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY.

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. 402, value £500, in the name of Mary Feldtmann having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the offices of the Society, 98-100 St. George's Street, Cape Town, within one month from date hereof.

By Order of the Board.

R. R. HARDING,
Cape Town, Local Secretary.
6th September, 1940. 7523—6

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY.

Notice is hereby given that Savings Pass Book in the name of the Estate late Charles Frederick Puttick, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the Offices of the Society, 20 Stockdale Street, Kimberley, within one month from date hereof.

Kimberley, this 31st day of August, 1940.

By Order of the Board.

C. VINCENT HARTLEY,
7526—6 General Secretary.

LOST DEED OF TRANSFER AND CERTIFICATE OF REGISTERED TITLE.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of:—

(1) Deed of Transfer No. 5009, dated 20th May, 1937, passed by Ninian Rushton Ingleby in favour of Jearey's (Proprietary), Limited, in respect of:—

Certain piece of land, situate at Sea Point, in the City of Cape Town, Cape Division, marked on the General Plan Nos. 13 and 14 of Block D of the property transferred to J. G. Steytler, G. Son, on the 12th May, 1853, measuring 90 square roods 90 square feet.

(2) Certificate of Registered Title No. 5439, dated 3rd June, 1938, passed in favour of Jearey's (Proprietary), Limited, in respect of:—

Certain piece of land, situate at Rondebosch, in the City of Cape Town, Cape Division, being Lot No. 1, part of Lot EURA, transferred to Ida Berta Philpott, spinster, on 16th April 1930 (No. 3143), and lastly held by Jearey's (Proprietary), Limited, under Deed of Transfer No. 6342, dated 23rd June, 1937, measuring 3,770 square feet.

All persons having objection to the issue of such notice are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds, at Cape Town, within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Cape Town, this 27th day of August, 1940.

W. E. MOORE & SON,
Applicant's Attorneys.
Cape Town. 7429—6

AFRICAN HOMES TRUST & INSURANCE COMPANY, LIMITED.

Policy No. 5742, for £52, on the life of JOSEPH CLEMENT LOVE.

The original Policy having been lost, notice is hereby given that a certified copy of the said Policy will be issued in terms of Act No. 37 of 1923, unless the original Policy is produced at this office within three months from the date hereof.

M. S. LOUW,
General Manager and Actuary.

28 Wale Street,
Cape Town, 30th August, 1940.
7433—6

EASTERN PROVINCE BUILDING SOCIETY.

LOST SCRIP.

Notice is hereby given, in terms of the Building Societies Act, 1934, that application has been made to the Directors of the above Society, for a fresh Certificate of the Shares Nos. 726 to 729, inclusive, in the 48th section registered in the name of Vivien Meyer on the ground that the original has been lost, mislaid, or destroyed, and that, should no objection be lodged at the Society's office on or before the 5th October, 1940, the said fresh Certificate will be issued.

Dated at Grahamstown, this 2nd day of September, 1940.

R. H. MURRAY, C.A. (S.A.),
Secretary.
P.O. Box 50,
Grahamstown. 7534—6

LOST MORTGAGE BOND.

Notice is hereby given that we intend applying for certified copies of—

(a) Mortgage Bond No. 3655, dated the 5th May, 1928, for £150, passed by Jean Dinah Beachy-Head (born McCune), a widow, in favour of Johan Godfried Fabricius, ceded on the 11th July, 1939, to Ruth Millicent Beachy-Head (born Coxe), married out of community of property to Charles William Beachy-Head.

(b) Mortgage Bond No. 2106, dated the 19th March, 1934, for £150, passed by Jean Dinah Beachy-Head (born McCune), a widow), to and in favour of Jacob Johannes Theron, and ceded on the 24th August, 1939, to Ruth Millicent Beachy-Head (born Coxe), married out of community of property to Charles William Beachy-Head.

Under which said Bonds the following property is hypothecated, namely:—

1. Certain freehold land, being Lot 1a, Block A, situate in the Local Board Area of Grabouw, in the Division of Caledon, measuring 47 square roods 32 square feet.
2. Certain freehold land, being Lot 1b, Block A, situate as above, measuring 30 square roods 65 square feet.
3. Certain land named Lot P, situate in the vicinity of Grabouw, in the Division of Caledon, measuring 92 square roods 104 square feet.

And all persons having objection to the issue of such copies are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Paarl, this 2nd day of September, 1940.

FAURE & FAURE,
Applicant's Attorneys.
Main Street,
Paarl. 7551—6

SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY.

Policy No. 265646, for £400 on the life of VIVIAN BANFIELD.

Application having been made for a copy of the above Policy, the original having been lost, notice is hereby given that unless the original be produced at the office of this Society within three months from the date this advertisement first appeared, a copy will be issued.

By Order of the Board.

C. COSMO MONKHOUSE,
General Manager.
Cape Town. 7437—6

SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY.

Policy No. 412009, for £500, on the life of R. C. WALLACE.

Application having been made for a copy of the above Policy, the original having been lost, notice is hereby given that unless the original be produced at the office of this Society within three months from the date this advertisement first appeared, a copy will be issued.

By Order of the Board.

C. COSMO MONKHOUSE,
General Manager.
Cape Town. 7401—6

AFRICAN HOMES TRUST & INSURANCE COMPANY, LIMITED.

Policy No. 8154, for £500 on the life of JOHN SHANKS.

The original Policy having been lost, notice is hereby given that a certified copy of the said Policy will be issued in terms of Act No. 37 of 1923, unless the original Policy is produced at this office within three months from the date hereof.

M. S. LOUW,
General Manager and Actuary.

28 Wale Street,
Cape Town, 28th August, 1940.
7400—6

SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENS ASSURANSIE MPY., BPK.

Polis No. 207571, vir £300, op die lewe van DONALD WOOD.

Daar die oorspronklike Polis verlore geraak het, word hiermee kennis gegee dat 'n gesertifiseerde afskrif daarvan kragtens Wet No. 37 van 1923, uitgereik sal word tensy die oorspronklike Polis by hierdie kantoor ingelewer word binne drie maande vanaf hierdie datum.

M. S. LOUW,
Mede-Hoofbestuurder en Aktuaris.
Waalstraat 28,
Kaapstad, 28 Augustus 1940. 7419—6

EASTERN PROVINCE BUILDING SOCIETY.

LOST SCRIP.

Notice is hereby given in terms of the Building Societies Act, 1934, that application has been made to the Directors of the above Society, for a fresh certificate of the Share No. 659 in the 50th Section, registered in the name of Mabel Padoa, in Trust for Brian Gordon Padoa, on the ground that the original has been lost, mislaid, or destroyed, and that, should no objection be lodged at the Society's office on or before the 5th October, 1940, the said fresh Certificate will be issued.

Dated at Grahamstown, this 29th day of August, 1940.

R. H. MURRAY, C.A. (S.A.),
Secretary.
P.O. Box 50,
Grahamstown. 7422—6

ADVERTENSIES.

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 53, dated 4th November, 1885, passed by Gerrit Hendrik Moller in favour of David Gordon, in respect of:—

Certain piece of ground, situate in the Division of the Cape, in Cape Town, at Zonnebloem, being Lot No. 6, Block 7 of that portion of the Estate Zonnebloem, transferred to the Appearer's Constituent on the 30th day of May, 1885, measuring 11 square roods 66 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds, at Cape Town, within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Cape Town, this 29th day of August, 1940.

HEROLD, GIE & BROADHEAD.
Cape Town. 7409—6

SALE IN EXECUTION.

Between the GRAHAMSTOWN MUNICIPALITY, Plaintiff, and Estate ABRAHAM COBUS, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Magistrate's Court, Grahamstown, in above action, on the 15th day of August, 1940, the following will be sold in front of the Magistrate's Court, Grahamstown, on the 21st day of September, 1940, at 10 a.m.:—

The property known as No. 6 Fitchat Street, being Allotment No. 94, measuring 154 square roods and 138 square feet, situate in the Hottentot Location, in the Municipality of the City of Grahamstown.

CONDITIONS OF SALE.

The property will be sold to the highest bidder, without reserve.

The purchase price to be paid in cash on the day of sale.

GEO. M. READ,
Messenger of Court, Albany.
7238—30-6

WOOLWORTHS HOLDINGS LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Fourth Annual General Meeting of Shareholders of Woolworths Holdings Limited, will be held in the Board Room, Syfret's Trust Buildings, 24 Wale Street, Cape Town, at 2.30 p.m., on Monday, the 30th September, 1940, for the following business:—

(1) To consider the Balance Sheet of the Company as at 31st May, 1940, and the Profit and Loss Account to that date, together with the Directors' and the Auditors' Reports thereon.
(2) To confirm the payment of Interim Dividend and to consider the Directors' recommendation for the declaration of a Final Dividend.
(3) To elect two Directors in place of Messrs. G. R. Lampard and R. S. Sonnenberg, who retire by rotation, but, being eligible, offer themselves for re-election.
(4) To fix the remuneration of the Auditors.
(5) To transact any other business that may be transacted at an ordinary meeting.

The Share Registers of the Company will be closed from the 16th to the 30th September, 1940, both days inclusive.

By Order of the Board.
R. B. HOSKING,
36-46 Corporation Street, Secretary.
Cape Town, 28th August, 1940.
7427—6

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given in terms of Section 34 of Act No. 24, 1936, that JACOBUS MICHIEL MAREE, carrying on business as general dealer, Main Road, Grabouw, intends disposing of the said business to JOHANNES HENDRIK RYKE.

Dated at Somerset West, this 6th day of September, 1940.

MAURICE HORWITZ,
Attorney for the Parties.
70 Main Street,
Somerset West. 7398—6-13

Notice is hereby given that the partnership business, carried on by LIONEL JAMES WOOD and JOFFRE LOUVAIN WANCKEL, under the style ofof THE TSOMO GARAGE, at Tsomo, Transkei, has been dissolved by the retirement therefrom of the said LIONEL JAMES WOOD, as from the 31st May, 1940.

The business will be continued to be carried on solely by the said JOFFRE LOUVAIN WANCKEL, who has taken over all assets and assumed all liabilities of the business, under the same style of the TSOMO GARAGE.—L. D. Dold. Attorney for the Parties. Tsomo, 24th August, 1940. 7402—6

Notice is hereby given that the goodwill of the business, hitherto carried on by HORACE OWEN DOLD (now deceased), as auctioneer and broker, at 105A High Street, Grahamstown, has been sold to WILLIAM JOHN WENTWORTH, who will carry on business in the same premises for his own account and benefit under the style of HORACE O. DOLD AND COMPANY.

Dated at Grahamstown, this 29th day of August, 1940.

A. C. MATHIESON,
Secretary, E.P. Guardian L. & I. Co., Agent for the Executrix Testamentary, Estate late Horace O. Dold.
P.O. Box 43, Grahamstown. 7408—6

NOTICE.

Notice is hereby given, pursuant to the provisions of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that ELLEN PENNACCHINI intends to dispose of her general dealer's business, at 93 Commercial Road, Port Elizabeth, to FRANK LAIHONG.

Dated at Port Elizabeth, this 29th August, 1940.

S. KAPLAN & JULIUS LAX,
Attorneys for Parties.
19-20 Lowcliffe House,
Main Street,
Port Elizabeth. 7410—6-13

NOTICE.

Notice is hereby given that after 14 days of date of publication hereof, application will be made to the Magistrate Ngqeleni, for the lease of the Mandlovini trading site, situate in Location No. 4, called MANDLOVINI, District of Ngqeleni, by AMALIA AMELIA AUGUSTA FREEMANTLE (born Schaefer), a widow, to LORIMER OWEN STIRK, and the transfer of the licences presently in the name of JOHN DONOVAN FREEMANTLE, appertaining to the said trading site to the said LORIMER OWEN STIRK.

Dated at Umtata, this 21st August, 1940.

MEAKER, VAN DER SPUY & KNOPF,
Attorneys for Parties.
York Road,
Umtata. 7250—30-6

NOTICE TO SHAREHOLDERS AND CREDITORS OF ALGOA DRY CLEANERS (PTY.), LIMITED.

Notice is hereby given that an Extraordinary Meeting of Shareholders of the above Company will be held at Greaterman's Building, 105 Main Street, Port Elizabeth, on Saturday, the 14th day of September, 1940, at 10.30 in the forenoon, for the purpose of considering and, if deemed fit, passing the following Extraordinary Resolution:—

(*a*) That the Company cannot, by reason of its liabilities continue its business, and that it is advisable to wind up, and the Company be and is hereby placed in Voluntary Liquidation.
(*b*) That Max Finn, c/o Box 731, Port Elizabeth, be and is hereby appointed Liquidator.

Notice is further given that a Meeting of Creditors of the above Company will be held at the same place and date at 11.30 in the forenoon for the purpose set out in Sections 160 (*c*) and 160 *ter* of the Companies Act, 1926, as amended.

ALFRED MARKMAN,
Attorney for Directors.
Greaterman's Buildings,
Port Elizabeth. 7528—6

THE LION MATCH COMPANY, LIMITED.

INTERIM DIVIDEND.

Notice is hereby given, in terms of Section 31 of the Companies Act, 1926, that the Share Transfer Register and the Register of Members of the above-named Company will be closed, from Monday, 16th September, 1940, to Monday, 30th September, 1940, both days inclusive.

By Order of the Board.
D. R. LEITH,
St. Michael's Road, Secretary.
Observatory,
Cape Town, 6th September, 1940.
7411—6

NOTICE.

Notice is hereby given in terms of the provisions of Section 4 of Act No. 24 of 1936, that PHILIP BERMAN, a watchmaker and jeweller, of Home Buildings, High Street, Worcester, intends to dispose of his stock-in-trade and goodwill to and in favour of S. BLOCH & SONS, watchmakers and jewellers, of High Street, Worcester.

Dated at Worcester, this 30th day of August, 1940.

JACK FRIEDMAN,
Attorney for the Parties.
Stockenstrom Street,
Worcester. 7421—6-13

SWORN APPRAISER.

CERTIFICATE OF APPOINTMENT.

By virtue of the authority vested in me by Section 10 of the Administration of Estates Act, 1913, I have appointed Mr. ALFRED KING KEW, of Orange Grove, to act as Sworn Appraiser for the District of Tarkastad.

H. G. BOTHA-REID,
Master of the Supreme Court.
Office of the Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division), Cape Town, this 22nd day of July, 1940.
7485—6

It is hereby notified that the appointment of HARRY MAURICE JAFFE, as Sworn Appraiser for the District of Somerset West, has been cancelled.

H. G. BOTHA-REID,
Master of the Supreme Court (Cape of Good Hope Provincial Division).
Cape Town, 31st August, 1940. 7426—6

ADVERTISEMENTS.

NOTICE.

Notice is hereby given in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that JOHN STERGIANOS intends to dispose of the general dealer's and restaurant business, carried on by him under the style of PARTHENON CAFÉ, in Bath Street, Montagu, to EUSTACE XANTSOURIS, who will from the 1st October, 1940, carry on the said business under the said style of PARTHENON CAFÉ for his own account and benefit.

VAN ZYL & HOFMEYR,
Attorneys for the Parties.

Montagu, 2nd September, 1940.
7549—6-13

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Durban and Coast Local Division of the Supreme Court of South Africa, on Thursday, the 26th day of September, 1940, at ten o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of the surrender of the Estate of MAHOMED BISMILLAH, of 213 Grey Street, Durban, merchant; and that a statement of his affairs will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Pietermaritzburg, and at the Office of the Magistrate, Durban, for a period of fourteen (14) days as from the 11th day of September, 1940.

MAHOMED BISMILLAH.

Durban,
3rd September, 1940. 7533—6

LOST MORTGAGE BOND.

Notice is hereby given that we intend applying for the cancellation of the entry relating to Mortgage Bond No. 951/1927, dated the 18th day of March, 1927, passed by Robert Patrick Bisset, of Durban, Manager, for the sum of five hundred pounds (£500), in favour of Alfred Gerald Crompton Oddie, of Pinetown, Gentleman, in respect of certain land, described as Sub-division 3 of A of Lot No. 78A, Block B of the Townlands of Durban, No. 1737, situate in the City of Durban, in extent seventeen decimal three five (17·35) perches.

All persons having objection to the cancellation of such entry are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds, Natal, at Pietermaritzburg, within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Durban, this 30th day of August, 1940.

J. H. NICOLSON, STILLER & GESHEN,
Applicant's Attorneys.

Rennie's Buildings,
394 Smith Street,
Durban. 7395—6

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY.

Notice is hereby given that Savings Pass Book No. E. 11908, in the name of Doreen Daphne Oglesby having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the offices of the Society, 312 Smith Street, Durban, within one month from date hereof.

Durban, this 2nd day of September, 1940.

By Order of the Board.

P. P. COWIE,
Secretary.

7525—6

Estate of the late TOM GILBERT BROCK (No. 30191).

All persons having claims against the deceased or his Estate, are called upon to lodge their claims with the Master of the Supreme Court, Pietermaritzburg, within a period of fourteen days from the date of publication hereof. 7547—6

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY.

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. 4544, in the name of Mary Edith Brayley having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the offices of the Society, 312 Smith Street, Durban, within one month from date hereof.

Durban, this 31st day of August, 1940.

By Order of the Board.

P. P. COWIE,
Secretary.

7524—6

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 5802/1938, dated 30th December, 1938, passed by Henry Alfred Basil May, of Durban, in the Province of Natal, carpenter (born on 28th April, 1910), in favour of Frank Henry Charles Billing, of Amanzimtoti, in the Province of Natal, gentleman (born on 29th September, 1883), in respect of a certain piece of land granted on freehold tenure known as Amanzimtoti Lot No. 414 of Sub. A of Umlazi Native Location No. 4676, situate in the Amanzimtoti Local Administration and Health Board Area, County of Durban, Province of Natal, in extent one (1) rood and three decimal two two (3.22) perches. All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg within three (3) weeks from the last publication of this notice.

Dated at Durban, this 2nd day of September, 1940.

WYNNE & BROWNE,
Applicant's Attorneys.

United Buildings,
331 Smith Street,
Durban. 7537—6-13

CHANGE OF NAME.
(Section 93 of Deeds Registries Act, No. 47 of 1937.)

Notice is hereby given that MUNSAMY LATCHMANNA PADAYACHEE has notified me that he has changed his name from MUNSAMY LATCHMANNA to MUNSAMY LATCHMANNA PADAYACHEE, and that he has made application to me for the registration of such change of name in terms of Section 93 of Act No. 47 of 1937, in respect of the following Deeds registered in his name, namely:—

(1) Deed of Transfer No. 2370/1939, dated 12th May, 1939.
(2) Deed of Transfer No. 2371/1939, dated 12th May, 1939; and
(3) In the endorsement appearing on Deed of Transfer No. 2370/1939.

All persons having any objection to the endorsement of the change of name on the said Title Deeds and in the endorsement appearing on Deed of Transfer No. 2370/1939, are hereby required to lodge such objection, in writing, with me at my office in Pietermaritzburg, within one week after the last publication of this notice.

Deeds Registry, Pietermaritzburg, this 22nd day of August, 1940.

P. S. LAMBRECHTS,
Registrar of Deeds, Natal.

7407—6

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of RICHARD BOYD GOLD, of Ixopo, Natal, to dispose of his businesses of butcher, baker and native eating-house, carried on by him on Lot No. 3, Block C, Township of Stuartstown, to the form registered as the IXOPO BUTCHERY, of Ixopo, Natal.

Dated at Ixopo, this 2nd day of September, 1940.

H. L. BULCOCK,
Attorney for the Parties.

P.O. Box 28,
Ixopo, Natal. 7536—6-13

CHANGE OF NAME.

I, the undersigned, of Durban, Natal, hereby give notice that I intend to change my name.

I am registered in the Protector of Indian Immigrants' Office, Durban, as MEGRAJ. I now abandon this name and from henceforth will be known and designated by the name BLACKIE ALBERT MAGHRAJH.

Any person objecting to this application should, within one week after publication, lodge his objection, in writing, with the Protector of Indian Immigrants, Durban.

B. A. MAGHRAJH.

29th August, 1940. 7406—6

NOTICE.

ILLOVO SUGAR ESTATES, LIMITED.

Notice is hereby given that the Share Transfer Register of the above-mentioned Company will be closed as from the 16th to 30th of September, 1940, both dates inclusive.

By order of the Board.

C. AVERN-TAPLIN,
Secretary.

7500—6

THE CORONATION BRICK & TILE COMPANY, LTD.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Twenty-fourth Ordinary General Meeting of Shareholders in The Coronation Brick & Tile Co., Ltd., will be held in the Company's Board Room, 212 Sydney Road, Durban, on Tuesday, 24th September, 1940, at 10.45 a.m., for the following business:—

1. To receive and consider Balance Sheet, Profit and Loss Account, etc., Directors' and Auditors' Reports for the year ended 30th June, 1940.
2. To elect Directors for the ensuing year.
3. To fix the remuneration for the past audit and to confirm the Auditors, Messrs. Halsey & George, in their office, in terms of the Companies Act, 1939.
4. To confirm purchase of freehold property in accordance with the Articles of Association.
5. To transact such other business as may be transacted at an Ordinary General Meeting.

The Transfer Books and Register of Members of the Company will be closed from 21st September, 1940, to 26th September, 1940, both days inclusive.

By Order of the Board.

C. FISHER,
Secretary.

P.O. Box 1517,
212 Sydney Road,
Durban, 6th September, 1940.
7462—6

ADVERTENSIES.

NOTICE.

Notice is hereby given of the intention of ANNA KATHARINA McLEOD, carrying on business under the style of KATHLEEN ET CIE, to dispose of the branch of such business, carried on at 104 Clarence Road, Durban, to JUNE QUEENIE MARSHALL.

Dated at Durban, this 30th day of August, 1940.

J. H. NICOLSON, STILLER & GESHEN,
Attorneys for the Parties.
Rennie's Buildings,
Durban. 7420—6-13

Notice is hereby given in terms of Section 34 of Act No. 24/1936, that it is the intention of JOHAN ERICKSEN to dispose of his business of mining and selling coal from the farm Nyembe, Vryheid District, to HARTWIG ERNST FRIEDRICH FORTMANN, of Vryheid, and FRIEDRICH CARL SHAFER, of Alice Street, Durban, who will carry on the said business in future under the name or style of NYEMBE COLLIERIES.

Dated at Vryheid, Natal, this 31st day of August, 1940.

S. E. HENWOOD & CO.,
P.O. Box 5, Solicitors to the Parties.
Vryheid. 7463—6-13

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that DAVID LEVY has disposed of his business carried on as UNION MAT SUPPLIERS at 71 Prince Edward Street, Durban, to ISRAEL ALEXANDER, who will continue to conduct the business of UNION MAT SUPPLIERS for his own account and benefit at 72 Williams Road, Durban.

Dated at Durban, this 6th day of September, 1940.

J. H. NICOLSON, STILLER & GESHEN,
Attorneys for the Parties.
Rennie's Buildings,
Durban. 7417—6-13

CHANGE OF NAME.

Section 93 of the Deeds Registries Act, No. 47 of 1937.

Notice is hereby given that PERUMAL, Birth Register No. 1400/1915, born in 1897, has notified me that he has changed his name from PERUMAL AULLEN JAMES, No. 4403, Free Indian Immigrant, to PERUMAL, Birth Register No. 1400/1915, born in 1897, and that he has made application to me for the registration of such change of name in terms of Section 93 of Act No. 47 of 1937 in respect of the following Deed registered in his name:—

Deed of Transfer No. 3188/1930, dated the 12th day of September, 1930, passed in my favour by the Estate of the late Meyrick Bennett, in respect of the Remainder of Sub-division B of Lot No. 4 of the farm Park Rynie No. 1666, in extent one (1) acre three decimal three six nine (3.369) perches.

All persons having any objection to the endorsement of the change of name on the said Title Deed are hereby required to lodge such objection in writing with me at my office in Pietermaritzburg within one week after the last publication of this notice.

Deeds Registry, Pietermaritzburg, this 29th day of August, 1940.

P. S. LAMBRECHTS,
Registrar of Deeds, Natal.
Deeds Registry,
Pietermaritzburg. 7530—6

NOTICE OF SALE.

Notice is hereby given in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of ALFRED FOSTER, carrying on business known as THE CORNER TEA ROOM, at 53 Davenport Road, Durban, to dispose of the same to JACK KOREN.

Dated at Durban, this 30th day of August, 1940.

CENTRAL BOARD OF EXECUTORS,
Agents for the Parties.
360 Smith Street,
Durban. 7266—30-6

NOTICE OF SALE OF BUSINESS TO TRADER, IN TERMS OF SECTION 34 (1) OF ACT No. 24 OF 1936.

Notice is hereby given in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that LOUIS OGIN, carrying on business as the O.K. CYCYLE WORKS, at 144 Point Road, Durban, intends selling and transferring the general dealer's business, known as the O.K. CYCLE WORKS, to HENRY WILLIAM THOMAS, of Durban.

Dated at Durban, this 20th day of August, 1940.

BERNARD LINDSAY,
Attorney for the Parties.
First Floor,
Rennies Buildings,
394 Smith Street,
Durban. 7232—30-6

APPLICATION FOR A LICENCE OF THE MINISTER OF JUSTICE.

Notice is hereby given, that in pursuance of Rule 26 of the Companies Registration Regulations, application has been made to the Minister of Justice for a licence, directing that an Association which has been formed under the name of ADAMS COLLEGE (INCORPORATED), be registered with limited liability, without the addition of the word "limited" to its name.

The main object for which the Association is established, is:—

To acquire control of Adams College, in order thereby to maintain and thereafter continue the same in perpetuity as a Christian educational institution for the Bantu people of South Africa and elsewhere, and to encourage and assist in the advancement of learning and education among the Bantu people of South Africa, by the establishment or acquisition of schools, colleges, university colleges or universities, and by any other means whatsoever.

The other objects of the Association are set out in *extenso* in the Memorandum of Association, a copy of which may be inspected at the Companies Registration Office Pretoria, and at the office of Messrs. Hathorn & Fannin, Murray Court, 377 Smith Street, Durban.

Notice is hereby further given that any person objecting to this application may bring such objection before the Minister of Justice, within one month from the date of the first publication hereof, by letter addressed to the Registrar of Companies, Pretoria.

Dated this 20th day of August, 1940.

W. A. COOKE,
Acting Registrar of Companies.
7249—30-6-13

NOTICE.

Notice is hereby given that MESSRS. AUTOMATIC GEYSER COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, have abandoned their branch business, formerly carried on at 347, Smith Street, Durban.

Dated at Durban, this 26th day of August, 1940.

A. LESLIE LEON,
Attorneys to Automatic Geyser Co. (Pty.), Ltd.
25 Goodricke's Buildings,
Masonic Grove,
Durban. 7328—30-6

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1926, that I have disposed of my general dealer's business carried on by me at 55 Ladysmith Road, Dundee, to GOOLAM HOOSEN CASSIM PEER, of Glencoe.

Dated at Dundee, this 20th day of August, 1940.

7529—6 A. K. ISMAIL.

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Orange Free State Provincial Division of the Supreme Court, on Thursday, the 26th day of September, 1940, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of the surrender of the Estate of HARRY DANIEL SPITZ, general dealer and electrician of 25*b* Roux Street, Bethlehem, who formerly carried on business under the style or firm of HARRY'S ELECTRICAL BAZAAR and latterly trading under the style or firm of HARRY'S ELECTRICIANS; and that a statement of his affairs will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Bloemfontein and at the Office of the Magistrate at Bethlehem for a period of fourteen days as from the 7th day of September, 1940.

WILLIAM ISRAEL,
Attorney for Applicant.
Bethlehem, 3rd September, 1940.
7443—6

SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY.

Policy No. 312346, for £100, on life of ALBERT NEVILLE NORRIS.

Application having been made for a copy of the above Policy, the original having been lost, notice is hereby given that unless the original be produced at this office of the Society within three months from the date this advertisement first appeared, a copy will be issued.

By Order of the Board.

H. R. B. BARLOW,
Resident Manager for the O.F.S.
Bloemfontein, 29th August, 1940. 7405—6

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, pursuant to Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of GEORGE ERNEST MITCHELL to dispose of the goodwill of the business, with its annexes, carried on by him under the style of GREYSTONES PRIVATE HOTEL, at 100 Zastron Street, Bloemfontein, to ALEXANDER TAYLOR MITCHELL, also of Bloemfontein.

Dated at Bloemfontein, this 2nd day of September, 1940.

GOODRICK & FRANKLIN,
Attorneys for the Parties.
Tennants Buildings,
Bloemfontein. 7460—6-13

ADVERTISEMENTS.

Saak No. 41/1940.)

VERKOPING IN EKSEKUSIE.

Insake SMITHFIELD MUNISIPALITEIT, Eiser, teen FRANCINA JOHANNA BOTHA, Verweerder.

Ingevolge 'n vonnis van die Magistraatshof van Smithfield, en lasbrief en eksekusie, gedateer die 22ste Julie 1940, sal die ondergenoemde vaste eiendomme in eksekusie verkoop word, voor die Kantoor van die Magistraat van Smithfield, op die 21ste September 1940, om 11 uur voormiddag, namelik:—

Erf No. 210, Dorp Smithfield, groot 312 vierkante roede 72 vierkante voete; en Erf No. 505, Dorp Smithfield, groot 78 vierkante roede 18 vierkante voete, met woonhuis en buitegeboue, soos omskryf in Akte van Transport, geregistreer op naam van Verweerder.

VOORWAARDES VAN VERKOPING.

(1) Die eiendomme sal verkoop word aan die hoogste bieder en vir kontant, sonder voorbehoud.

(2) Die koper is verantwoordelik vir transportkoste, hereregte en alle agterstallige erfbelastings vanaf die 1ste April 1940.

(3) Die bedrae verskuldig onder (1) en (2) hiervan moet betaal word onmiddellik na verkoping.

(4) Transport moet gegee word deur die Eisers se Transportuitmaker.

G. VAN N. HERBST,
Geregsbode.

Smithfield, 22 Augustus 1940. 7252—30-6

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, ARTHUR LEVI, residing at 443 Loop Street, Pietermaritzburg, and employed as Civil Servant, intend to apply to the Governor-General for authority under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of LEE, for the reason that I desire to change my name to one conforming with my upbringing, outlook and lifelong associations, which are English.

I previously bore the name of ARTHUR JOSEPH LEVI.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife, FREDA EVELINE LEVI (born Osborn), and minor children, COLIN HOWARD and JOHN ARTHUR.

Any person who objects to our assumption of the said name of LEE should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Pietermaritzburg.

A. LEVI.

26th August, 1940. 7299—30-6-13-20

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, pursuant to Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of PHILIP SUSSMAN to dispose of the goodwill, fittings and fixtures, equipment and other assets of the wholesale and retail fresh and smoked fish business, carried on by him in premises situate in East Burger Street, Bloemfontein, under the style or firm of the S.A. FISHERIES, and of the SPOT CASH FISHERIES to the FREE STATE FISHERIES (PROPRIETARY), LIMITED, a Company in the course of formation and about to be incorporated.

Dated at Bloemfontein, this 2nd day of September, 1940.

GOODRICK & FRANKLIN,
Attorneys for the Parties.

Tennants Buildings,
134 Maitland Street,
Bloemfontein. 7461—6-13

ABANDONMENT OF BUSINESS.

The business lately carried on by me as the HIGHLANDS CASH STORE, District of Zastron, was abandoned as and from the 30th of June, 1940.

7412—6-13-20 H. HOWGEGO.

BUILDING SOCIETIES ACT
(No. 62 of 1934).

Price: **9d.** per copy.

Obtainable from the Government Printer, Pretoria and Cape Town.

KENNISGEWING VAN NATURALISASIE.

NATURALIZATION NOTICES

I, ARISTIDES EMMANUEL SOPHOULIS (SOFOULIS), 'n café manager, residing at Church Street, Victoria West, in the Province of the Cape, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, ARISTIDES EMMANUEL SOPHOULIS (SOFOULIS), 'n kafee bestuurder, woonagtig te Kerkstraat, Victoria-Wes, in die provinsie die Kaap, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 7396

I, JUDA LEVIN, a salesman, residing at 67 Nugget Street, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, JUDA LEVIN, 'n verkoper, woonagtig te 67 Nuggetstraat, Johannesburg, in die provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet 7459

I, JOSEPH LAZAR TALBERG, a builder and contractor, residing at Herzlia, Yeoville Road, Vredehoek, Cape Town, in the Province of the Cape of Good Hope, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, JOSEPH LAZAR TALBERG, 'n bouer en kontraktant, woonagtig te Herzlia, Yeoville Road, Vredehoek, Kaapstad, in die provinsie Kaap die Goeie Hoop, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvrag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 7548

I, JOHANNES BORST, a draughtsman, residing at 202 Sixth Avenue, Bezuidenhout Valley, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, JOHANNES BORST, 'n tekenaar, woonagtig te 202 Sesdelaan, Bezuidenhout Vallei, Johannesburg, in die provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 7521

I, JOHAN CASPER DU BUY, an electrician, residing at 19 Steyn Street, Bloemfontein, in the Province of the Orange Free State, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, JOHAN CASPER DU BUY, 'n elektrisiën, woonagtg te Steynstraat 19, Bloemfontein, in die provinsie Oranje-Vrystaat, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 7522

I, MICHAEL SACKS, a shop assistant, residing at 127a St. John Street, Bloemfontein, in the Province of the Orange Free State, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, MICHAEL SACKS, 'n winkelbediende, woonagtig te 127a St. Johnstraat, Bloemfontein, in die provinsie Oranje-Vrystaat, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 7531

I, LOUIS LEVITT (formerly known as LEIBA LEVITAS), a cabinetmaker, residing at 8 Second Avenue, Bezuidenhout Valley, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, LOUIS LEVITT (voorheen bekend as LEIBA LEVITAS), 'n kabinetmaker, woonagtig te 8 Tweedelaan, Bezuidenhout Valley, Johannesburg, in die provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 7514

ADVERTENSIES.

I, JOHANNES DEGENKAMP, a fitter, residing at Erf No. 186, Evaton, District Vereeniging, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, JOHANNES DEGENKAMP, 'n monteerder, woonagtig te Erf No. 186, Evaton, distrik Vereeniging, in die provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 7449

I, GERARDUS HERMANUS SCHEP, a building contractor, residing at 283 Bloed Street, Pretoria, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, GERARDUS HERMANUS SCHEP, 'n bou-kontrakteur, woonagtig te Bloedstraat 283, Pretoria, in die provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 7431

I, CYRIL SEGAL, a house furnisher, residing at 37 Hendon Street, Yeoville, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, CYRIL SEGAL, 'n huis-meubileerder, woonagtig te 37 Hendonstraat, Yeoville, Johannesburg, in die provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 7440

I, BRUNO RAIKIN, a concert pianist, residing at 14 Park Court, Twist Street, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, BRUNO RAIKIN, 'n konsert klavier speler, woonagtig te 14 Park Court, Twiststraat, Johannesburg, in die provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 7458

I, SOLOMON WOLPERT, a dairyman, residing at 119 St. Frusquin Street, Malvern, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, SOLOMON WOLPERT, 'n melkman, woonagtig te St. Frusquinstraat 119, Malvern, Johannesburg, in die provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 7483

I, ALEXANDER GONSKI, a student, residing at 13 Sixth Street, Lower Houghton, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, ALEXANDER GONSKI, 'n student, woonagtig te 13 Sesde Straat, Lower Houghton, Johannesburg, in die provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 7553

Geoutoriseerde Uitgawe.

WETTE VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA, 1939

MET

INHOUDSOPGAWE (ALFABETIES EN KRONOLOGIES) EN TABEL VAN WETTE, ENS., DEUR HIERDIE WETTE HERROEP EN GEWYSIG

Halfgebonde in Kalfsleerband, 12s. 6d.

(*Engels en Afrikaans in Een Deel.*)

Verkrygbaar van die Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad.

Published by Authority.

STATUTES OF THE UNION OF SOUTH AFRICA, 1939

WITH

TABLES OF CONTENTS (ALPHABETICAL AND CHRONOLOGICAL) AND TABLES OF LAWS, ETC., REPEALED AND AMENDED BY THESE STATUTES.

Half Bound in Law Calf, 12s. 6d.

(*English and Afrikaans in One Volume.*)

Obtainable from the Government Printer, Pretoria and Cape Town.

MAGISTRAATSHOVEN WET
(No. 32 van 1917)
(met Wysigings tot en met 1933).

Prys: **2s. 6d.** Posvry.

Verkrygbaar van die Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad.

MAGISTRATE'S COURT ACT
(No. 32 of 1917)
(with Amendments up to and including 1933).

Price: **2s. 6d.** Post Free.

Obtainable from the Government Printer, Pretoria and Cape Town.

PARLIAMENTARY DEBATES.

Weekly issues of the House of Assembly Hansard may be obtained from the Government Printer, Pretoria and Cape Town.

ANNUAL SUBSCRIPTION: £1. 10s. 0d.

The following complete sets of bound volumes containing the Assembly Debates are available at the prices stated:—

1924 Vol 2 ... ... 17s. 6d.
(*First Session, Fifth Parliament.*)
1925 Vols. 3-5 ... ... 35s. 0d.
(*Second Session, Fifth Parliament.*)
1926 Vols. 6-7 ... ... 40s. 0d.
(*Third Session, Fifth Parliament.*)
1927 Vols. 8-9 ... ... 40s. 0d.
(*Fourth Session, Fifth Parliament.*)
1927-28 Vols. 10-11 ... ... 40s. 0d.
(*Fifth Session, Fifth Parliament.*)
1929 Vol. 12 ... ... 20s. 0d.
(*Sixth Session, Fifth Parliament.*)
1929 Vol. 13 ... ... 20s. 0d.
(*First Session, Sixth Parliament.*)
1930 Vols. 14-15 ... ... 40s. 0d.
(*Second Session, Sixth Parliament.*)
1931 Vols. 16-17 ... ... 40s. 0d.
(*Third Session, Sixth Parliament.*)
1931-32 Vols. 18-19 ... ... 40s. 0d.
(*Fourth Session, Sixth Parliament.*)
1933 Vol. 20 ... ... 20s. 0d.
(*Fifth Session, Sixth Parliament.*)
1933 Vol. 21 ... ... 20s. 0d.
(*First Session, Seventh Parliament.*)
1934 Vols. 22-23 ... ... 40s. 0d.
(*Second Session, Seventh Parliament.*)
1935 Vols. 24-25 ... ... 40s. 0d.
(*Third Session, Seventh Parliament.*)
1936 Vols. 26-27 ... ... 40s. 0d.
(*Fourth Session, Seventh Parliament.*)
1937 Vols. 28, 29 and 30 ... ... 60s. 0d.
(*Fifth Session, Seventh Parliament.*)

VOLKSRAAD DEBATTE.

Weeklikse uitgawes van die Volksraad se Hansard is verkrygbaar van die Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad.

JAARLIKSE INTEKENGELD: £1. 10s. 0d.

Die volgende volledige stelle gebonde dele, bevattende die Volksraadsdebatte, is verkrygbaar teen die ondervermelde pryse:—

1924 Deel 2 ... ... 17s. 6d.
(*Eerste Sitting, Vyfde Volksraad.*)
1925 Dele 3-5 ... ... 35s. 0d.
(*Tweede Sitting, Vyfde Volksraad.*)
1926 Dele 6-7 ... ... 40s. 0d.
(*Derde Sitting, Vyfde Volksraad.*)
1927 Dele 8-9 ... ... 40s. 0d.
(*Vierde Sitting, Vyfde Volksraad.*)
1927-28 Dele 10-11 ... ... 40s. 0d.
(*Vyfde Sitting, Vyfde Volksraad.*)
1929 Deel 12 ... ... 20s. 0d.
(*Sesde Sitting, Vyfde Volksraad.*)
1929 Deel 13 ... ... 20s. 0d.
(*Eerste Sitting, Sesde Volksraad.*)
1930 Dele 14-15 ... ... 40s. 0d.
(*Tweede Sitting, Sesde Volksraad.*)
1931 Dele 16-17 ... ... 40s. 0d.
(*Derde Sitting, Sesde Volksraad.*)
1931-32 Dele 18-19 ... ... 40s. 0d.
(*Vierde Sitting, Sesde Volksraad.*)
1933 Deel 20 ... ... 20s. 0d.
(*Vyfde Sitting, Sesde Volksraad.*)
1933 Deel 21 ... ... 20s. 0d.
(*Eerste Sitting, Sewende Volksraad.*)
1934 Dele 22-23 ... ... 40s. 0d.
(*Tweede Sitting, Sewende Volksraad.*)
1935 Dele 24-25 ... ... 40s. 0d.
(*Derde Sitting, Sewende Volksraad.*)
1936 Dele 26-27 ... ... 40s. 0d.
(*Vierde Sitting, Sewende Volksraad.*)
1937 Dele 28, 29 en 30 ... ... 60s. 0d.
(*Vyfde Sitting, Sewende Volksraad.*)

ADVERTISEMENTS.

VERKIESING VAN EKSEKUTEURE EN VOOGDE.

Aangesien die Boedels van die persone vermeld in onderstaande skedule nie verteenwoordig is nie, word hierby kennisgegee aan die nagelate eggenoot (waar die bestaan), erfgename, legatarisse en krediteure, en—in gevalle waar die byeenkoms belê word vir verkiesing van voogde—aan die bloedverwante van die minderjariges van vader- en moedersy, en aan ander wat dit mag aangaan, dat byeenkomste gehou sal word in die verskillende Boedels, op die ure, datums en plase vermeld, met die doel om 'n persoon of persone te kies vir goedkeuring van die Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Provinsiale Afdeling van „Kaap de Goede Hoop" Natal Oranje-Vrystaat of Transvaal na gelang van omstandighede), as geskik en bekwaam om deur hom aangestel te word as eksekuteure of voogde na gelang van omstandighede, Byeenkomste in Kaapstad, Pietermaritzburg, Bloemfontein en Pretoria sal gehou word voor die Meester, in Kimberley voor die Assistent-Meester, in Johannesburg voor die Assistent-Magistraat (Siviele Afdeling), en in ander plekke voor die Magistraat.

H. G. BOTHA-REID, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
S. H. DU PLESSIS, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
G. G. G. HAYBITTEL, Waarnemende Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
H. O. DE VILLIERS, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
P. ROUX, Assistent-Meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS.

The Estates of the persons mentioned in the attached schedule being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any), next-of-kin, legatees, and creditors, and—in cases where the meeting is convened for the election of Tutors—to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom those presents may concern, that meetings will be held in the several Estates at the times, dates and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope, Natal, Orange Free State, or Transvaal Provincial Division, as the case may be) as fit and proper to be by him appointed Executors or Tutors, as the case may be. Meetings at Cape Town, Pietermaritzburg, Bloemfontein and Pretoria, will be held before the Master, in Kimberley before the Assistant Master, in Johannesburg before the Assistant Magistrate (Civil Division), and in other places before the Magistrate.

H. G. BOTHA-REID, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
S. H. DU PLESSIS, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
G. G. G. HAYBITTEL, Acting Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
H. O. DE VILLIERS, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
P. ROUX, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

KAAP.—CAPE.

Registrasienommer van Boedel. *Registered No. of Estate.*	Familienaam en Voornaam van die Oorlede Persoon, en Beroep. *Surname and Christian Name of the Deceased, and Occupation.*	Datum en Plek van Oorlyde. *Date and Place of Death.*	Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms. *Date, Time, and Place of Meeting.*	Byeenkoms belê vir Verkiesing van. *Meeting convened for Election of.*
70164	Everitt, Margaret	27/7/40, Kingwilliamstown	17/9/40, 10 a.m., Kingwilliamstown	Executor.
174/296	Malgas, Mary Ann (born Kawa)	29/9/20 Fort Beaufort	17/9/40, 10 a.m., Kingwilliamstown	Executor.
70232	Moffs, Morris, general dealer	East London	18/9/40, 10 a.m., East London	Executor.
70177	Lee, Emily Beatrice	5/8/40, Kingwilliamstown	10/9/40, 10 a.m., Kingwilliamstown	Executor.
70169	Homan, Melbourne Victor	Sundays River District Port Elizabeth	11/9/40, 11 a.m., Port Elizabeth	Executor.
70210	Gallinetti, Romildo	13/8/40, Koffyfontein, O.F.S.	11/9/40, 11 a.m., Port Elizabeth	Executor.
70178	Lindsay, James Hamilton	1/7/39	10/9/40, 10 a.m., Knysna	Executor.
70149	Strydom, Margaretha Aletta (born Gerber)	6/8/39, Uniondale	20/9/40, 10 a.m., Uniondale	Executor.
39782	Venter, Douw Gerbrand, farmer	Erfdeel, Dist. Albert	19/9/40, 10 a.m., Burgersdorp	Executor.
70256	Wiehahn, Johanna Hendrika, teacher	12/8/40, Kenilworth, C.P.	18/9/40, 10 a.m., Somerset West.	Executor.

TRANSVAAL.

2876/40	Rosevear, Fanny, housewife	30/6/40, Johannesburg	13/9/40, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
2884/40	Genties, Walter Graeme, metallurgist.	22/8/40, Johannesburg	13/9/40, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
2887/40	Kincaid, Mary Emma Amelia (born Rittmann)	9/8/40, Johannesburg	13/9/40, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
2489/40	Lowe, Harry, miner	12/4/40, Johannesburg	13/9/40, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
2901/40	Eddie, Harry Lourens Charles, mason	12/8/40, Johannesburg	13/9/40, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative
3620/39/324	Eddie, Francis Helena, mason	21/9/39, Johannesburg	13/9/40, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
2874/40	Barrow, Henry, merchant	22/6/39, England	13/9/40, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
2747/40	Short, Lambert Theodore Berry, amalgamator	18/7/40, Johannesburg	11/9/40, 10 a.m., Pretoria	Executor Dative.
2873/40	van Zyl, Johanna Dorethea Gezina, housewife	4/8/40, Brakpan	13/9/40, 10 a.m., Brakpan	Executor Dative.
2961/40	Trichardt, Carolus Johannes, geen, minderjarig	10/8/40, Bethal	13/9/40, 10 v.m., Bethal	Eksekuteur Datief.

NATAL.

31162	Madurai, No. 104607, wattle contractor	19/5/40, Pietermaritzburg	12/9/40, 10 a.m., New Hanover	Executor Dative.
31046	Banks, Arthur Thomas, retired S.A.R. & H.	17/6/40, Glencoe	12/9/40, 10 a.m., Dundee	Executor Dative.
31103	Bure, Martha Louise, housewife, and surviving spouse, Carl Heinrich Adolph Bure	2/7/40, Greytown	12/9/40, 10 a.m., Greytown	Executor Dative.
31088	Butchia, No. 1233/9473, housewife	9/4/32, Durban	12/9/40, 10 a.m., Durban	Executor Dative.
31250	Davey, Maria Johanna, housewife	7/8/40, Durban	12/9/40, 10 a.m., Durban	Executor Dative.
31235	Harbottle, Nora Florence, housewife.	2/8/40, Durban	12/9/40, 10 a.m., Durban	Executor Dative.
31267	Hargreaves, Vera Wynne housewife, and surviving spouse, Richard Isherwood Hargreaves	14/8/40	12/9/40, 10 a.m., Durban	Executor Dative.

ORANJE-VRYSTAAT.—ORANGE FREE STATE.

32110	Dolman, Charlotte, Pensioner	12/5/37, Bloemfontein	13/9/40, 11 a.m., Bloemfontein	Executor Dative.
32155	Adami, Leila	22/8/40, Bloemfontein	13/9/40, 11 a.m., Bloemfontein	Executor Dative.

GRIQUALAND WES/WEST.

1971	Parkin, Xavier Llewellyn, attorney	25/8/40, 134 Dutoitspan Road, Kimberley	11/9/40, 10 a.m., Kimberley	Executor Dative.

ADVERTENSIES.

KENNISGEWING DEUR EKSEKUTEURE BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENINGS WAT TER INSAGE LÊ.

ARTIKEL *Ag-en-sestig*, WET NO. 24 VAN 1913.

Hierby word kennisgegee dat duplikate van die Administrasie- en Distribusie-rekening in die Boedels vermeld in die navolgende Bylae ter insage sal lê van alle persone wat daarby belang het, ten Kantore van die Meester en Magistraat soos vermeld, gedurende 'n tydperk van *drie weke (of langer, indien spesiaal vermeld) vanaf gemelde datums of vanaf datum van publikasie hiervan as die later is.* Indien binne genoemde tydperk geen beswaar daarteen by die Meester ingedien word nie gaan die betrokke Eksekuteure oor tot die uitbetaling ingevolge gemelde rekeninge.

NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION.

SECTION *Sixty-eight*, ACT NO. 24 OF 1913.

Notice is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for inspection of all persons interested therein for a period of 21 days *(or longer if specially stated) from the dates specified or from the date of publication hereof whichever may be the later* and at the Offices of the Master and Magistrate as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection, the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

SKEDULE—*SCHEDULE.*

KAAP.—CAPE.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
66159	Marthinus Johannes Coetzer, a pensioner, and his surviving spouse, Sarah Maria Magdalena Coetzer (born Bezuidenhout), to whom he was married in community of property, of Bedford, Cape Province; First and Final Liquidation and Distribution	9/9/40	Cape Town	Bedford.....	G. Percy Farr, Attorney for the Estate, P.O. Box 12, Bedford, Cape Province.
68162	Ben James and surviving spouse, Agnes Alice James (born Stone); First and Final	6/9/40	Cape Town	East London	Robertson, Wiley & King, 16 Maclean Street, Kingwilliamstown.
68711/151	Charles John Rankin, widower, printing machine minder, of Port Elizabeth; First and Final Liquidation and Distribution	6/9/40	Cape Town	Port Elizabeth	McWilliams & Elliott, Attorneys for Executor Testamentary, 30 Main Street, P.O. Box 45, Port Elizabeth.
66956	Diederik Rudolf Koekemoer en nagelate eggenote Maria Christina Koekemoer (gebore Venter), in sy leeftyd 'n rustende boer: Administrasie en Distribusie	6/9/40	Kaapstad..	Hofmeyr.....	J. J. du Toit & Kie, Agente vir Eksekuteur Datief.
67396	Richie Evans, bachelor, turner, S.A. Railways, who died at Cambridge on the 19th November, 1939; First and Final Liquidation and Distribution	6/9/40	Cape Town	East London	G. R. Evans, Executor Testamentary, 14 Mooreshead Road, Highgate, Cambridge, Cape Province.
69252	Amy Helena Rowland (born King), married to William Henry Wallis (or Wallace) Rowland, a farmer, of Glendhu, Albany District; First and Final Liquidation and Distribution	6/9/40	Cape Town	Grahamstown	Espin & Espin, Attorneys for Executor Testamentary, 96 and 98 High Street, Grahamstown.
68805	Eli Baker, retired property owner, of Port Elizabeth, who died at Johannesburg on the 13th April, 1940; First and Final Liquidation and Distribution	6/9/40	Cape Town	Port Elizabeth	Pagden & Christian, Attorneys for the Executor Testamentary, Permanent Buildings, Port Elizabeth.
68550	Jan Jacobus Venter, boer, van Joubertskop, Afdeling Wodehouse; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	6/9/40	Kaapstad..	Dordrecht...	W. C. Poseman, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, Greystraat, Posbus 23, Dordrecht, Kaapprovinsie.
67471	Thomas Rowsell, of Port St. Johns; First and Final Liquidation and Distribution	6/9/40	Cape Town	Port St. Johns	H. W. Rowsell, Executrix Testamentary, Port St. Johns.
58710/71	John Henry Gerhardi, of Jansenville; Second and Final Distribution	10/9/40	Cape Town	Jansenville...	E. B. Cawood, for Self and Co-Executor, Jansenville.
69312	Maria Magdalena Mulder (born Gerber) and surviving spouse, Hendrik Johannes Mulder, retired, 222 Caledon Street, Uitenhage; First and Final Liquidation	9/9/40	Cape Town	Uitenhage...	J. J. Albertyn, Secretary, Uitenhage Board of Executors and Trust Co., Ltd., Uitenhage.
65829	Abraham Albertus Theodore le Roux, a motor salesman, of Caledon; First and Final Liquidation and Distribution	6/9/40	Cape Town	Caledon.....	Guthrie & Theron, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 17, Caledon.
1341	Barend Petrus Scholtz and surviving spouse, Maria Johanna Scholtz (born Lategan), of Rooipan, District of Kimberley; Second and Final Liquidation and Distribution	9/9/40	Kimberley.	—	H. W. Dickens, Secretary, Griqualand West Board of Executors, Trust and Agency Co., Ltd., Kimberley, *q.q.* Executrix Testamentary.
68021	Petrus Cornelius (or Cornelious) Johannes and surviving spouse, Maria Johannes (born Joseph), a gardener, in his lifetime of Rompe Valley, Lansdowne, Cape Flats; First and Final Liquidation and Distribution	6/9/40	Cape Town	Wynberg....	Muller & Vorster, Attorneys for Executor Testamentary, 4 Wale Street, Cape Town.
44984	Jeanettha Helena Christina van Zyl, a widow, of Pietersfontein, District of Calvinia, housewife; Second and Final	6/9/40	Cape Town	Calvinia.....	Calvinia-Noordwestelike Eksekuteurskamer, Bpk., Calvinia.
68520	Johannes Petrus Hattingh and surviving spouse, Elizabeth Margaretha Hattingh (born Nel), a farmer, of Driefontein, District of Lady Grey; First and Final Liquidation and Distribution	6/9/40	Cape Town	Lady Grey...	McKinnell & Muller, P.O. Box 38, Lady Grey, Attorneys for the Estate.
56160	Andreas Teubes Kotze, land surveyor, of Piquetberg; First and Final Liquidation and Distribution	6/9/40	Cape Town	Piquetberg...	Louis A. Vlok, P.O. Box 23, Piquetberg.
67238	Floris Johannes du Toit, 'n rustende boer, van Greyton, Distrik Caledon, en nagelate eggenote Anna Petronella du Toit (gebore Erasmus); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	7/9/40	Kaapstad..	Caledon.....	Caledon en Suidwestelike Distrikte Eksekuteurskamer, Bpk., Posbus 34, Caledon.
69267	Hilda Anna Bertha Klemp (born Romer), a housewife, who died at Stutterheim, Cape Province, on the 7th June, 1940, and surviving spouse, Louis Albert Klemp; First and Final Liquidation and Distribution	6/9/40	Cape Town	Stutterheim..	W. A. Throup, Esq., Secretary, East London Board of Executors and Trust Co., Ltd., 32 Union Street, East London, *p.p.* Executor Testamentary.

ADVERTISEMENTS.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
69109	William Richard Burnett and surviving spouse, Jane Langley Burnett, of 4 Duke Street, Woodstock; Final	6/9/40	Cape Town	—	H. E. Nicholls, Agent for Executrix, "Linda Vista," Derry Street, Gardens, Cape Town.
67865	Maria Johanna Emerentia Blenkins, of Kenilworth, Cape; First and Final Liquidation and Distribution	6/9/40	Cape Town	Wynberg....	Cloete, Parker, Botha & McKinnell, Acting for Executors Testamentary, 117 St. George's Street, Cape Town.
69099	Helena Charlotte Cadel (born Human), who died at 34 Newington Road, Port Elizabeth, on the 18th May, 1940, and surviving spouse, Sidney Cadel, retired; First and Final Liquidation and Distribution	9/9/40	Cape Town	Port Elizabeth	F. W. A. Knight, Secretary, Guardian Assurance and Trust Company of Port Elizabeth, Ltd., P.O. Box 32, Port Elizabeth, for Self and Co-Executor Testamentary.
65616	William Campbell, retired general merchant, of 57 Victoria Park Drive, Port Elizabeth, who died at Port Elizabeth on the 28th August, 1939, and surviving spouse, Ivy Chrissie Campbell (born Glanville); First and Final Liquidation and Distribution	9/9/40	Cape Town	Port Elizabeth	F. W. A. Knight, Secretary, Guardian Assurance and Trust Company of Port Elizabeth, Ltd., P.O. Box 32, Port Elizabeth, Executor Testamentary.
67450	Charles Robert Barnes and surviving spouse, Edith Mary Barnes (born Owden); First and Final Liquidation and Distribution	6/9/40	Cape Town	—	J. M. Klosser & Co., Attorneys for Executrix Testamentary, 31 Burg Street, Cape Town.
69403	Joint Estate Martha Magdalena Vorster (born Smit) and her surviving spouse, Abraham Jacobus Vorster, a farmer, of Montgomery, Maclear District; First and Final	6/9/40	Cape Town	Maclear.....	Malherbe & Kirk, Attorneys for Executor, P.O. Maclear.
43205	Willem Jacobus Coetzee, of Sanda, Maclear District, farmer; First and Final	6/9/40	Cape Town	Maclear.....	Malherbe & Kirk, Attorneys for Executor, P.O. Maclear.
68505	George Herbert Dunn, of Farleigh, Bergvliet Road, Diep River, Cape Division; First and Final	6/9/40	Cape Town	Wynberg....	Du Toit, Dower & Turpin, Attorneys for Executors, 58 Burg Street, Cape Town.
68342	Jane Ann Wood (born Howarth), a widow, who died at Penwortham, Preston, England, on 5th November, 1939: First and Final Liquidation and Distribution	6/9/40	Cape Town	East London	Wakefield, Houzet & Burmeister, Attorneys for Executor Dative, 33 Union Street, East London.
64959/183	Edward William Olivier and surviving spouse, Maria Magdalena Olivier (born Olivier), of Parow: First and Final Liquidation and Distribution	9/9/40	Cape Town	Bellville.....	Morris Lewin, Attorney for Executrix Dative, 149 Voortrekker Road, Goodwood, Cape Province.
62835	Aletta Margaretha van der Vyver (born Moolman), widow; First and Final Liquidation and Distribution	6/9/40	Cape Town	Somerset East	Scott, Stegmann & Mills, Attorneys for Executor, Charles Street, Somerset East.
65957/112	William Robert Villinger, retired, of 44 Roberts Street, Uitenhage, and surviving spouse, Frances Louisa Villinger (born Abbitt); First and Final Liquidation	9/9/40	Cape Town	Uitenhage...	J. J. Albertyn, Secretary, Uitenhage Board of Executors and Trust Co., Ltd., Uitenhage, Agent for Executrix Testamentary.
68321	Johannes Albertus Bredekamp; First and Final Liquidation and Distribution	27/8/40	Cape Town	Paarl.....	K. D. C. van Zyl, as Manager, Standard Bank of S.A., Ltd., Noorder Paarl Branch.
1941	Edward Hezekiah Wright, pensioner, ans surviving spouse, Louisa Ann Wright, of 22 Holland Road, Kimberley: First and Final	9/9/40	Kimberley.	—	Lezard, Robins & Edmeades, 8 Market Street, Kimberley, Attorneys for Executrix Testamentary.
68241	Anna Johanna du Toit (gebore le Roux) en nagelate eggenoot Matthys Michielse du Toit, predikant, Joubertina, Afdeling Uniondale; Eerste en Laaste	9/9/40	Kaapstad..	Uniondale...	A. P. Joubert, Prokureur vir Boedel, Posbus 10, Heidelberg, Kaapprovinsie.
67767	Hendrik Christiaan Barend Fick, a farmer, of Dorchester Farm, Alexandria District, and surviving spouse, Maria Susanna Fick, married in community; First and Final Liquidation and Distribution	6/9/40	Cape Town	Alexandria...	Geo. F. Taute, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 36, Alexandria, Cape Province.
69034	Hamilton Carey Hobson, farmer, of Martyrsford, Jansenville; First and Final Liquidation and Distribution	10/9/40	Cape Town	Jansenville...	E. B. Cawood, Executor Dative, Jansenville.
68203	Florence Forster (born Noble); First and Final	6/9/40	Cape Town	Simonstown..	Reg. A. Kemp, Central Hotel Chambers, Simonstown, Agent for Executors Testamentary.
66961	Johannes Christoffel Nel and surviving spouse, Anna Maria Nel (born van der Meulen), of 147 Frere Street, Cradock; First and Final	6/9/40	Cape Town	Cradock.....	W. M. Coetzee, P.O. Box 53, Cradock.
1670	James Ward [administered in terms of Section 48 (3) (*a*) of Act No. 24 of 1913]; First and Final Liquidation and Distribution	6/9/40	Kimberley.	Vryburg.....	John P. Frylinck, P.O. Box 26, Vryburg, Cape Province.
53913	Cornelius Johannes Hercules Olivier, van Klipdrif, Distrik Albert, en sy nagelate eggenote Maria Elizabeth Olivier (gebore van der Walt); Supplementêre Likwidasie en Distribusie	6/9/40	Kaapstad..	Burgersdorp..	Groch & Kie., Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Taylorstraat 32, Burgersdorp.
56580	William McGibbon Horn; First and Final Liquidation and Distribution	9/9/40	Cape Town	Knysna.....	F. Schrugh, Agent for Executrix Testamentary, P.O. Box 40, Knysna, Cape Province.
67038	Elizabeth Lylia Tozer and surviving spouse, Ernest Evan Morgan Tozer, hotel proprietor, of Royal Hotel, Komgha; First and Final Liquidation and Distribution	6/9/40	Cape Town	Komgha.....	The Standard Bank of S.A., Ltd., Komgha (Cape) Branch, Agents for Executor.
68462	Goolam Hoosain (also known as Goolam Hoosain Bhombel), of 11 Lower Main Road, Observatory, general dealer; First and Final Liquidation and Distribution	6/9/40	Cape Town	Wynberg....	W. E. Gordon Davis, Attorney for Executor Dative, 12 and 13 Marais Court, 16 Wale Street, Cape Town.
69039	Hendrik Balthasar Klopper and surviving spouse, Susannah Cornelia Klopper (born Lombaard), a farmer, of Ashburton, Somerset East District; First and Final Liquidation and Distribution	9/9/40	Cape Town	Somerset East	A. L. Abrahamson, Attorney for Executrix Testamentary, Charles Street, Somerset East.
64715	Henry Archibald Jesse, of Cape Town; First Liquidation and Distribution and Second and Final Liquidation and Distribution	6/9/40	Cape Town	—	Syfret's Trust Co., Ltd., 24 Wale Street, Cape Town

ADVERTENSIES.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master*	Magistraat. *Magistrate.*	
62974	Hendrika Elsie Elizabeth Herselman (born Pienaar), who was married in community of property to Roelof Johannes van Eck Herselman; First and Final Liquidation and Distribution	6/9/40	Cape Town	Humansdorp.	C. J. Esterhuysen, Attorney for Executor Dative, Joubertina, Cape Province.
68209	Amos Johannes Lambrechts and surviving spouse, Maria Magdalena Lambrechts (born Smit), of Hardevlei, Division of Piquetberg; First and Final Liquidation and Distribution	6/9/40	Cape Town	Piquetberg...	H. J. S. du Toit, Manager, African Mutual Trust and Assurance Co., Ltd., P.O. Box 1, Piquetberg, Agent for Executrix Testamentary.
69204	Laura Salkeld (born Whitaker), of Sea Point; First and Final	6/9/40	Cape Town	—	Clarke & Co., Attorneys for Executor Dative, 100 Long Street, Cape Town.
69386	Benjamin Walter Bourne Dockrall, retired, and surviving spouse, Helen Hannah Dockrall (born Osburn), of Le Rhone Mansions, Regent Road, Sea Point; First and Final	6/9/40	Cape Town	—	Coulter & Co., Attorneys for Executrix Testamentary, 107 St. George's Street Cape Town.
63157	Benjamin Scholtz and surviving spouse, Philida Magdalena Scholtz (born Meyer) (also known as Philada Magdalena Scholtz), of 7 St. Julian Road, Athlone, Cape; First and Final Liquidation and Distribution	6/9/40	Cape Town	Wynberg....	T. H. Snitcher, Attorney for Executrix Dative, Kimberley House, Greenmarket Square, Cape Town.
67473/475	Aletha du Toit, 'n weduwee, van Kenilworth, Kaapprovinsie: Supplementêre	6/9/40	Kaapstad..	Wynberg....	G. F. S. de Villiers, Algemene Bestuurder en Sekretaris, S.A.N.T.A.M., Bpk., Waalstraat 28, Kaapstad
68937/222	Susanna Elizabeth Alexandra Kachelhoffer (gebore Steyn) en nagelate eggenoot Jacob Kachelhoffer, van Oakstraat 8, Observatory, Kaapprovinsie; eggenote van sendeling van N.G. Kerk; Eerste en Finale	6/9/40	Kaapstad..	—	G. F. S. de Villiers, Algemene Bestuurder en Sekretaris, S.A.N.T.A.M., Bpk., Waalstraat 28, Kaapstad.
65020	Adam Abdulla, in his lifetime of Cape Town, who died at India; First and Final Liquidation and Distribution	9/9/40	Cape Town	—	Adolph Feitelberg, Attorney for Executors Testamentary, Commercial Union Building, 88 St. George's Street, Cape Town.
68669	Gert Cloete, 'n boer, van Goubees, Distrik Namakwaland; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	6/9/40	Kaapstad..	Springbok....	I. Gordon & Jowell, Posbus 17, Springbok.
1650	Petrus Abel Louw Nel, senior, wewenaar, 'n rustende boer, van Upington, Distrik Gordonia; Eerste en Finale Administrasie en Distribusie	9/9/40	Kimberley.	Upington....	Malan & Malan, Prokureurs vir Boedel, Schroderstraat, Posbus 27, Upington.
66544	Herbert George Clarkson; First and Final.....	9/9/40	Cape Town	Kingwilliamstown	Messrs. Anders & Lynn, P.O. Box 133, Kingwilliamstown, Attorneys for the Estate.
64022	Solomon Raman (also known as Solomon Afrika Raman) and surviving spouse, Elizabeth Raman (born Filander), of Waverley, Wolseley, District of Tulbagh: First and Final	6/9/40	Cape Town	Tulbagh.....	Krige & De Wet, P.O. Box 7, Ceres.
66697	Veeramah Naidoo (born Naidoo), a widow, of Port Elizabeth: First and Final Administration and Distribution	9/9/40	Cape Town	Port Elizabeth	Lawson Brown & Brown, Netherlands Bank Chambers, Main Street Port Elizabeth, Attorneys for Executor Testamentary.
64928	Jacob Andreas Fransman en nagelate eggenote Maria Fransman (gebore Gysman), van Wellington, Kaapprovinsie. Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	9/9/40	Kaapstad..	Wellington...	H. J. Niehaus, Sekretaris, Worcester Eksekuteurskamer, Bpk., Posbus 34, Worcester. Agent vir Eksekutrise.
68568	Jan Albert van Niekerk and surviving spouse, Anna Catharina Johanna van Niekerk (born Janse van Vuuren) a farmer of Uitzicht, Hope Town. First and Final Liquidation and Distribution	6/9/40	Cape Town	Hope Town..	F. N. Joseph, Attorney for Executor, P.O. Box 12, Hope Town.
66917	Petrus Casparus Malan and surviving spouse, Magdalena Johanna Malan (born Vivier), of Prieska. First and Final Liquidation and Distribution	9/9/40	Cape Town	Prieska.....	I. Lax. P.O. Box 31, Prieska, Attorney for Executrix Testamentary.
67495	Samuel Murray van der Merwe en nagelate eggenote Christina Sophia Susanna van der Merwe (gebore Rust), tydens sy leeftyd 'n boer, van Remainder, Prieska. Eerste en Laaste Likwidasie en Distribusie	6/9/40	Kaapstad..	Prieska.....	J. P. Viljoen, Prokureur vir Eksekutrise Testamenter, Posbus 37, Prieska.
67681/5	Herman Armstrong, a farmer, of Naroes, District of Uitenhage: First and Final Liquidation and Distribution	6/9/40	Cape Town	Uitenhage...	J. J. Albertyn, Secretary, Uitenhage Board of Executors and Trust Co., Ltd., 1 Church Street, Uitenhage. Executor Testamentary.
63250	Richard Thomas Trevithick, who died at Mowbray, Cape on the 23rd February, 1939: First Liquidation and Distribution	7/9/40	Cape Town	Wynberg....	Alexander Thal, c/o Cape Trustees and Executors, Ltd. 85 St. George's Street, Cape Town.
67243	Florence Elizabeth Forrest: First and Final Liquidation and Distribution	6/9/40	Cape Town	Somerset East	Scott. Stegmann & Mills P.O. Box 11, Somerset East, Attorneys for Executors Testamentary.
1872	Herbert James Waldeck, a retired farmer, of Kleinfontein, Barkly West: First and Final Liquidation and Distribution	6/9/40	Kimberley.	Barkly West	Elliott & Maris, 6 Market Street, Kimberley, Attorneys for Executor Testamentary.
67034	Johanna Catharina Elizabeth du Plessis (gebore Hurter) weduwee, van Middelburg, Kaap; Eerste en Laaste Likwidasie en Distribusie	6/9/40	Kaapstad..	Middelburg (Kaap)	P. J. du Plessis, Posbus 23. Vryburg, Kaapprovinsie.
67896	Mary Jane Short (born Williams), widow: First and Final Liquidation and Distribution	6/9/40	Cape Town	—	C. H. Brand, Attorney, Notary and Conveyancer, 117 St. George's Street, Cape Town.
67333	Edwin Fox Upton, clergyman: First and Final Liquidation and Distribution	6/9/40	Cape Town	Bellville.....	David Tennant & Brown, Attorneys for Executor Dative, 52 St. George's Street, Cape Town.
68435	Pieter Jacobus Raats: Administration and Distribution	6/9/40	Cape Town	Worcester....	Aletta Johanna Raats, c/o C. W. Hudson, P.O. Orchards, Cape.
67553/158	Minnie Elizabeth Bell (born Howard); First and Final Liquidation and Distribution	6/9/40	Cape Town	—	A. H. Bell and R. W. Phipps, 77 Ocean View Drive, Green Point.

ADVERTISEMENTS.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the* Meester. *Master.*	Kantoor van die *Office of the* Magistraat. *Magistrate.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
67639	Louwrens Lodewicus Hattingh en nagelate eggenote Elsje Maria Hattingh (gebore van der Linde), met wie hy in gemeenskap van goedere gehuud was, 'n boer, van Laubschers Baken, Steynsburg; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	6/9/40	Kaapstad..	Steynsburg...	Frank Rousseau & Kie., Prokureurs vir die Boedel, Posbus 7, Steynsburg.
67140	Margaretha Maria Hendrina Catharina Lamprecht (gebore Lamprecht) en nablywende eggenoot Dirk Lamprecht, van Modderrivier, Distrik George; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	7/9/40	Kaapstad..	George.....	G. O'Connell, Prokureur vir Boedel, Posbus 73, George.
64511/264	Elizabeth Fanny Hall Versfeld (born Ferris), of Sea Point, Cape Division; First Liquidation and Distribution	7/9/40	Cape Town	—	James Henry Versfeld, P.O. Box 12, Riversdale, and Henry Ludlow Versfeld, P.O. Box 81, Cape Town, Executors Testamentary.
67665	John Molteno Flusk and surviving spouse, Jessie Mine Flusk (born Davids), mason, of Dordrecht, Division of Wodehouse; First and Final Liquidation and Distribution	6/9/40	Cape Town	Dordrecht....	W. C. Poseman, Attorney for Executor Testamentary, Grey Street, P.O. Box 23, Dordrecht, Cape Province.
41986	Elizabeth Beukes; Second.....	6/9/40	Cape Town	Victoria West	J. S. Beukes, Executor Testamentary, c/o Board of Executors, P.O. Box 86, Cape Town.
65963	Petrus Andries Keun and surviving spouse, Christina Sphia Johanna Keun (born du Toit), of Naauwpoort, Cape Province; First and Final Liquidation and Distribution	6/9/40	Cape Town	Colesberg....	G. J. Opperman, P.O. Box 6, Naauwpoort.
64957	Anna Susanna Nel (gebore Marais), weduwee, van Lady Grey; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	9/9/40	Kaapstad..	Lady Grey...	S. van Aardt, Prokureur vir Eksekuteure Datief, Posbus 35, Lady Grey.
66787	Judith Magdalena Susanna Steyn (gebore Swart), weduwee, van Bruintjesrivier, Distrik Swellendam; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	6/9/40	Kaapstad..	Swellendam..	S. P. le Roux, Tak Bestuurder, Caledon en Suidwestelike Distrikte Eksekuteurskamer, Bpk., Posbus 26, Swellendam.
65769	Miles Cornelius Wiggill (also known as Cornelius Miles Wiggill), in his lifetime a mental patient, of the Mental Hospital, Grahamstown; First and Final	9/9/40	Cape Town	Grahamstown	Lyndon Tweedie van Coller, P.O. Box 11, Cathcart.

TRANSVAAL.

1638/40/234	Susarah Magdalena Roux (gebore de Beer), voorheen Fitchett, en nagelate eggenoote Gert Johannes Roux, van Welgevonden, in die Distrik Springs; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	6/9/40	Pretoria...	Springs.....	B. Pickard, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 14, Delmas.
4290/39/537	Muriel Tillard (born Wooldridge), housewife; First and Final Liquidation and Distribution	6/9/40	Pretoria...	Krugersdorp.	Rhodes, Du Toit & Harthan, Agents for the Executor, 26 Monument Street, Krugersdorp.
2279/39/197	Elsie Magdalena van Niekerk (born Kock), widow, of 58 Naude Avenue, West Krugersdorp; First and Final Liquidation and Distribution	6/9/40	Pretoria...	Krugersdorp.	Rhodes, Du Toit & Harthan, Agents for the Executor, 26 Monument Street, Krugersdorp.
86982/15	Barend Jacobus Bester en nagelate eggenote Martha Catharina Lowissa Bester (gebore Oosthuyzen), boer, van die plaas Wysfontein No. 313, Distrik Rustenburg; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	6/9/40	Pretoria...	Rustenburg..	Roux & Jacobsz, Prokureurs vir die Eksekutrise Testamentêr.
4185/39/289	Frederik Stephanus de Beer and surviving spouse, Magchiel Magritha de Beer (born Diedericks), phthisis pensioner; First and Final Liquidation and Distribution	30 days	Pretoria...	Germiston...	Hull & Player (Pty.), Ltd., 237 President Street, Germiston, Agents for Executrix Testamentary.
900/40/652	Albert William Small; First and Final Liquidation and Distribution	6/9/40	Pretoria...	Brakpan.....	Mrs. M. J. Small, c/o Messrs. H. T. Elliot and Co., 626 Voortrekker Road, P.O. Box 98, Brakpan.
1695/40/546	Diederik Johannes Grobler, bricklayer, of Clewer, District of Witbank, and surviving spouse, Elsie Johanna Catharina Wilhelmina Fredrika Grobler (born Coetzer); First and Final Liquidation and Distribution	6/9/40	Pretoria...	Witbank.....	I. Schech, Attorney for Executrix Testamentary, Kitchener Avenue, P.O. Box 137, Witbank.
1832/40/275	Marthinus Jacobus Prinsloo, van Iscor, Pretoria, en nagelate eggenote Maria Jacoba Elizabeth Prinsloo (gebore Smit); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	6/9/40	Pretoria...	—	F. Postma, Postma's Gebou, Van der Waltstraat 266, Pretoria.
438/40	Thomas Ignatius Muller; Administration and Distribution	6/9/40	Pretoria...	—	J. H. Joubert, Executor Dative, P.O. Box 956, Pretoria.
2738/38/7	I. and S. Bacia, dealer; First and Final Liquidation and Distribution	6/9/40	Pretoria...	Brakpan.....	L. Nagley, P.O. Box 138, Brakpan.
132/40/129	Petrus Johannes Oosthuysen en nagelate eggenote Elizabeth Christina Oosthuysen (gebore Brits), van Skulpspruit, Distrik Wakkerstroom; Eerste Likwidasie en Distribusie	6/9/40	Pretoria...	Amersfoort...	Gert de Jager, Posbus 55, Amersfoort, Agent vir Eksekutrise.
1011/40/225	Louisa Saddington (born Keys); First and Final Liquidation and Distribution	6/9/40	Pretoria...	Johannesburg	Henry Lindsay, Auret & Wimble, Attorneys for the Executrix Testamentary, P.O. Box 427, Johannesburg.
4282/39/204	Guiseppe Dreosti and surviving spouse, Rosa Dreosti (born Bozzoli), retired building contractor; First and Final Liquidation and Distribution	6/9/40	Pretoria...	—	B. Lingbeek, Attorney for Executrix, Room 21, Koedoe Buildings, 236 Pretorius Street, Pretoria.
556/40	George Marais; First and Final Liquidation and Distribution	6/9/40	Pretoria...	—	Isakow, Galgut & Schwartz, Attorneys for Executors Testamentary, 39 Bureau Street, Pretoria.

ADVERTENSIES.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
2911/39/19	Jacobus Pienaar van Zyl; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	6/9/40	Pretoria...	—	J. H. van Zyl, p/a J. F. D. Louw, 36–38 Annangebou, 86 Commissionerstraat, Johannesburg.
3130/38/216	Alice Harris; First and Final Liquidation and Distribution	6/9/40	Pretoria...	Johannesburg	Cranko & Hyman, Attorneys for Executrix Dative, London House, Loveday Street, Johannesburg.
2914/39/60	Joseph Dushansky, of 119 First Avenue, Bezuidenhout Valley, Johannesburg, cycle dealer; First and Final Liquidation and Distribution	6/9/40	Pretoria...	Johannesburg	J. Fredman, Attorney for Executors Testamentary, 56 Cranbourne Avenue, Benoni.
2569/39/309	Helena Elizabeth Martins (gebore Martins), weduwee; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	6/9/40	Pretoria...	Heidelberg...	P. v. d. M. Haarhoff, Eksekuteur Testamentêr, Posbus 33, Balfour, Transvaal.
1064/40/440	Irene Edna Sachs, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	7/9/40	Pretoria...	Johannesburg	Isaac Mendelow, c/o I. Mendelow & Browde, 502–5 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg.
3498/39/11	Andries Lodewikus Badenhorst, boer, en nagelate eggenote Huybrecht Neeltje Badenhorst (gebore Minnie), van Rhenosterfontein, Distrik Potchefstroom, boer; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	6/9/40	Pretoria...	Potchefstroom	Meyer & Gaisford, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, King Edwardstraat, Potchefstroom.
1196/39/528	Renier Johannes Jacobus Jansen van Vuuren, of River Street, Potchefstroom; First and Final Liquidation and Distribution	6/9/40	Pretoria...	Potchefstroom	Teunis Tom, Attorney, 154 King Edward Street, Potchefstroom.
757/40/522	Hendrik Willem Breedt en nagelate eggenote Anna Maria Susanna Gertruida Breedt (gebore Lasch), van Evaton, arbeider; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	6/9/40	Pretoria...	Vereeniging..	Beck de Villiers, Eksekuteur Datief, Posbus 165, Vereeniging.
1147/40/207	Augustus Husdell; First and Final Liquidation and Distribution	6/9/40	Pretoria...	Johannesburg	Smits & Smitheman, Attorneys for Executrix Testamentary, A.H.T. Building, 67 Commissioner Street, Johannesburg.
1203/40/646	Fanny (also known as Frances) Henochsberg, widow; First and Final Liquidation and Distribution	6/9/40	Pretoria...	Johannesburg	B. Guinsberg, Executor Dative, 52 Washington House, 68 Commissioner Street, Johannesburg.
1752/40	Jane (Jeannie) Strathdee and surviving spouse, George Strathdee, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	6/9/40	Pretoria...	Johannesburg	Gus. Friendly, Attorney for Executor Testamentary, Harvard Buildings, Joubert Street, P.O. Box 7571, Johannesburg, Transvaal.
3558/38/31	Henry Clifford Doble, and surviving spouse, Phoebe Doble; First and Final Liquidation and Distribution	6/9/40	Pretoria...	Johannesburg	Routledge & Douglas Wilson, Solicitors for Executrix Testamentary, P.O. Box 306, Johannesburg.
479/40/786	Kenneth Lincoln Montague Dickinson, traveller; First and Final Liquidation and Distribution	6/9/40	Pretoria...	Johannesburg	Miss E. W. Murray, c/o Cowan & Chimes, Solicitors, Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg.
1117/40/544	Alexander Andrew Donaldson, foreman timberman, and surviving spouse, Dorothy Donaldson (born Doyle); First and Final Liquidation and Distribution	6/9/40	Pretoria...	Johannesburg	McEwan, Fearnhead & Pinkerton, Provident Buildings, 108 Fox Street, P.O. Box 3324, Johannesburg, Solicitors for Executrix Testamentary.
95653/113	James Butler; Fourth and Final Liquidation and Distribution	6/9/40	Pretoria...	Johannesburg	W. E. Pearce, Manager, African Board of Executors and Trust Co., Ltd., 82 Fox Street, Johannesburg, for Self and Co-Executors Testamentary.
4080/39	Bernard Roy Penney and surviving spouse, Eileen Elizabeth Penney; First and Final Liquidation and Distribution	6/9/40	Pretoria...	Vereeniging...	O. W. Penney and The Standard Bank of South Africa, Ltd., P.O. Box 1031, Johannesburg.
3543/39/274	Sir Frederick Spencer Lister, of Johannesburg, Director of S.A. Institute for Medical Research; First and Final Liquidation and Distribution	6/9/40	Pretoria...	Johannesburg	A. H. Robertson, Manager, The Johannesburg Board of Executors and Trust Co., Ltd., 102 Commissioner Street, P.O. Box 271, Johannesburg.
3707/38/198	Godfrey Samuel Kope, of Johannesburg, retired mining engineer; Second and Final Liquidation and Distribution	6/9/40	Pretoria...	Johannesburg	A. H. Robertson, Manager, The Johannesburg Board of Executors and Trust Co., Ltd., 102 Commissioner Street, P.O. Box 271, Johannesburg.
3477/39/246	Frank Clement Camp, lieutenant, S.A. Air Force; First and Final Liquidation and Distribution	6/9/40	Pretoria...	Benoni.....	D. L. Camp, Executor Dative, 9 Elgin House, Benoni.
4/40/115	William Joseph Hendry Ekermans; First and Final Liquidation and Distribution	6/9/40	Pretoria...	Johannesburg	Louis Joseph McCarthy, Attorney for Executrix, First Floor, Locarno House, cor. Loveday and Main Streets, Johannesburg.
95910	Intestate Estate Chane Gute Anna Gottlich, widow, of Brussels; Third and Final Liquidation and Distribution	6/9/40	Pretoria...	Johannesburg	A. H. Robertson, Manager, The Johannesburg Board of Executors and Trust Co., Ltd., 102 Commissioner Street, Johannesburg, Executor Dative.
960/38/615	Libbie Ginsburg, widow, of New York City, U.S.A.; Third and Final Liquidation and Distribution	6/9/40	Pretoria...	Johannesburg	R. L. Hopkins, Secretary, The Johannesburg Board of Executors and Trust Co., Ltd., 102 Commissioner Street, Johannesburg, Executor Dative.
92850/283	Jack Boyer, general dealer; Supplementary Liquidation and Distribution	6/9/40	Pretoria...	Springs.....	Cranko & Hyman, London House, Loveday Street, Johannesburg, Attorneys for Executrix Testamentary.
385/40	Dina Margareta Simpson, housewife; First and Final Liquidation	6/9/40	Pretoria...	Pietersburg..	M. A. Simpson, P.O. Box 306, Johannesburg, Joint Executor Testamentary.
1904/40/462	Frances Emma McCreedy (born Hill) and surviving spouse, Joseph John McCreedy; First and Final Liquidation and Distribution	6/9/40	Pretoria...	—	Mr. J. J. McCreedy, Executor Testamentary, 293 Main Street, Muckleneuk, Pretoria.
4134/39/444	Willem Gerhardus Nel en nagelate eggenote Jacoba Elizabetha Nel (gebore Engelbrecht), nou gehuud met Johan Machiel de Beer; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	30 dae	Pretoria...	Nylstroom...	Jacoba Elizabetha de Beer, Eksekutrise, p/a Johan Erasmus, Posbus 78, Brits.
1658/40/536	Joseph Goodes Gardner and surviving spouse, Ella Mima Gardner (born Hayston); First and Final	6/9/40	Pretoria...	Springs.....	E. M. Gardner, 8 Park Avenue, Springs.
1850/40/246	John Henry Norris and surviving spouse, Christina Johanna Norris (born Swart); First and Final Administration and Distribution	6/9/40	Pretoria...	Benoni.....	J. G. Silke, Esq., 56B Cranbourne Avenue, P.O. Box 347, Benoni, Attorney for Executrix Testamentary.

ADVERTISEMENTS.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
2871/39/ 788	Mattheus Lodewicus Francois Giliomee en nagelate eggenote Anna Sophia Magdalena Giliomee (gebore Prinsloo), van Soho, Distrik Pietersburg; Eerste en Enige Likwidasie en Distribusie	6/9/40	Pretoria...	Pietersburg..	Naude & Naude, Posbus 44, Pietersburg, Agente vir Eksekutrise Testamentêr.
3134/38/ 170	Gideon Johannes Jacobus van Niekerk, boer, van Makouwskop, Distrik Schweizer Reneke; Eerste en Finale	6/9/40	Pretoria...	Schweizer Reneke	J. J. van Zijl, *q.q.* Eksekuteur Datief, Posbus 6, Schweizer Reneke.
2388/38/ 154	Adrianus Johannes Gysbertus de la Rey, boer, van Delareyskraal, Distrik Schweizer Reneke; Eerste en Finale	6/9/40	Pretoria...	Schweizer Reneke	J. J. van Zijl, *q.q.* Eksekuteurs Datief, Posbus 6, Schweizer Reneke.
96885/ 213	Elizabeth Catharina Kotze (gebore Strydom) en nagelate eggenoot Jan Nicolaas Epherhardus Kotze, senior, boer, van Klipkuil, Distrik Schweizer Reneke; Verbeterde Eerste en Finale	6/9/40	Pretoria...	Schweizer Reneke	J. J. van Zijl, *q.q.* Eksekuteur Testamentêr, Posbus 6, Schweizer Reneke.
3428/39	Jacob Werner; First and Final Liquidation and Distribution	6/9/40	Pretoria...	Piet Retief..	Deas & Ferreira, Attorneys for Executor, P.O. Box 29, Piet Retief.
1535/39/ 666	Dirk Johannes Crafford and surviving spouse, Hester Catharina Crafford (born van Wyk); First and Final Liquidation and Distribution;	6/9/40	Pretoria...	Krugersdorp.	A. G. Gladwin, Attorney for Executrix, Grand Chambers, Ockerse Street, Krugersdorp.
3042/39/ 396	John Robert Smith, of Johannesburg, van driver First and Final Liquidation and Distribution	30 days	Pretoria...	Johannesburg	Deneys Reitz, Jacobson & Effune, Attorneys for Executor Dative, Anglovaal House, Johannesburg.
447/39/ 130	Richard Purwin; First and Final.....	7/9/40	Pretoria...	Johannesburg	H. M. Jackson, c/o Jackson & Rossouw, Southern Life Building, Main and Harrison Streets, P.O. Box 7673, Johannesburg.
726/40/ 86	Elsie Magdalena Els (gebore Botha) en nagelate eggenoot Paul Johannes Els, van Grootfontein, Rustenburg, boer; Eerste en Laaste	6/9/40	Pretoria...	Rustenburg..	Penzhorn, Olivier & Coetsee, Prokureurs, ens., Posbus 55, Rustenburg.
902/40/ 636	Hendrik Josephus Francois Venter (ook bekend as Hendrik Josevas Francois Venter) en nagelate eggenote Maria Jacoba Venter (gebore Prinsloo); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	6/9/40	Pretoria...	Bethal.....	Die Standard Bank van S.A., Bpk., Posbus 62, Bethal, Gemagtigde Agent vir die Eksekutrise.
1441/40/ 431	Janetha Sophia Elizabeth Wepener (born Pelzer), housewife, and surviving spouse, Frederik Jacobus Wepener, of Christiana, Transvaal; First and Final Liquidation and Distribution	6/9/40	Pretoria...	Christiana...	G. Bands, P.O. Box 63, Christiana, Transvaal, Agent for the Executor Testamentary.
1589/39/ 468	Maria Susanna van der Westhuizen (born Badenhorst) and surviving spouse, Marthinus Alexander van der Westhuizen; First and Final	6/9/40	Pretoria...	—	Clark, Solomon & Nicolson, Agents for Executor, St. Andrew's Buildings, Pretorius Street, Pretoria.
925/40	William Accrington Lennox Peel, of Johannesburg; First Liquidation and Distribution	6/9/40	Pretoria...	Johannesburg	Alexander Harper Robertson, Manager, The Johannesburg Board of Executors and Trust Co., Ltd., 102 Commissioner Street, Johannesburg, Executor Testamentary.
2470/39/ 251	Ernest Norman Anstey, company director, of Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	6/9/40	Pretoria...	Johannesburg	Hayman, Godfrey & Sanderson, Transvaal House, 80 Commissioner Street, Johannesburg.

NATAL.

30228	Catherine Mary Haynes (born Flack), widow, housewife, of Marlborough Court, Durban; First and Final Liquidation and Distribution	6/9/40	Pietermaritzburg	Durban.....	Basil Joseph Haynes, c/o Rapid Results College, Menteith House, Smith Street, Durban.
30841	Julius August Marasas; First and Final Administration and Distribution	6/9/40	Pietermaritzburg	Bergville.....	A. C. L. Marasas, Executrix Testamentary, P.O. Bergville.
29953	Aletta Sophia Bentum (gebore Boshoff), van Vreugde, Distrik Newcastle, Natal, weduwee; Eerste en Finale Administrasie en Distribusie	6/9/40	Pietermaritzburg	Newcastle....	P. H. Wessels, Kranskop, Distrik Newcastle, Natal.
29277	A. S. Kadwa; First and Final Administration and Distribution	6/9/40	Pietermaritzburg	Umzinto.....	G. H. W. Chick, P.O. Box 7, Umzinto.
30642	Frederick Vaughan-Kirby and surviving spouse, Emily Winifred Vaughan-Kirby; First and Final Administration and Distribution	6/9/40	Pietermaritzburg	Weenen.....	D. L. Fraser, Executrix, Weenen.
30380	Zellappu Ramiah, Indian immigrant, No. 100286 (described in the Will as Yellapen Ramiah), of Durban, Natal; First and Final Liquidation and Distribution	6/9/40	Pietermaritzburg	Durban.....	Henwood, Britter & Caney, Solicitors to Executor Testamentary, 51 Masonic Grove, Durban.
30816	William Henry Palframan, of Pietermaritzburg, pensioner; First and Final Administration and Distribution	6/9/40	Pietermaritzburg	—	J. Leslie Smith & Co., Attorneys for Executrix, 250 Longmarket Street, Pietermaritzburg.
29907	Jagrania, colonial-born Indian woman, No. Dead/ 29840, and post-deceased spouse, Rambaran, colonial-born Indian, No. 13715/13716, of 320 Randles Road, Sydenham, Durban; Final	6/9/40	Pietermaritzburg	Durban.....	The Reliance Land and Estate Agency (J. S. Roopnarian), Madoline Buildings, 439 Smith Street, Durban, Agent for Executor Dative.
30023	Rampasad, No. 6678/6873 (also known as Rampersad, No. 6671/6873), of Sans Souci, Natal; First and Final Administration and Distribution	6/9/40	Pietermaritzburg	Stanger.....	Arthur E. Foss, P.O. Box 61, Stanger, Attorney for Executrix Testamentary.
30254	Angus Grant; First and Final Administration and Distribution	6/9/40	Pietermaritzburg	Ingwavuma, Northern Zululand	Stocken & McClean, Attorneys for Executors Testamentary, 392 West Street Durban.
29848	Elizabeth Sjoblom (born Rankin), of Glendale, Natal; First and Final Administration and Distribution	6/9/40	Pietermaritzburg	Stanger.....	Arthur E. Foss, P.O. Box 61, Stanger, Attorney for Executor Dative.
29148	Halima (also known as Bai Halima), passenger Indian, of Durban, widow; First and Final Administration and Distribution	30 days	Pietermaritzburg	Durban.....	Livingston, Doull & Dumat, 12 Cato House, Smith Street, Durban, Attorneys for the Estate.
19344	Joint Estate Ramsawok, Indian immigrant, No. 32223, and surviving spouse, Rajani, No. 45848; Amended First and Final Administration and Distribution	6/9/40	Pietermaritzburg	Inanda District, Verulam	R. L. Hugman, Attorney for Executor Testamentary, Court Chambers, Verulam.

ADVERTENSIES.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the* Meester. *Master.*	Kantoor van die *Office of the* Magistraat. *Magistrate.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
30666	Testate Estate Karl Wilhelm Wernstrom (also known as Carl Wernstrom), storekeeper, of 95 Princess Alice Avenue, Durban; First and Final Administration and Distribution	6/9/40	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary.
26447	David Sibisi, of Camewood, Estcourt District; First and Final Administration and Distribution	6/9/40	Pietermaritzburg	Estcourt.....	Drummond & Drummond, P.O. Box 8, Estcourt.

ORANJE-VRYSTAAT.—ORANGE FREE STATE.

30624	Gesaamlike Boedel Johannes Hermanus Marais Oosthuizen en nagelate eggenote Charlotte Jacoba Oosthuizen (gebore Lombard), van die plaas Rosendal, Distrik Bloemfontein; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	6/9/40	Bloemfontein	—	Steyn & Vorster, Posbus 32, Bloemfontein, *q.q.* Eksekutrise Datief.
31823	Maria Charlotta (or Maria Helena Charlotta) Hamilton (born Goosen), of Kalabaskraal, Distrik Malmesbury; First and Final Liquidation and Distribution	6/9/40	Bloemfontein	Malmesbury..	J. H. Pretorius, 154A Maitland Street, P.O. Box 718, Bloemfontein.
31775	Sarah Eleanor Liddell (born Clark), widow, in lifetime resident at Bluegumbush, Witzieshoek, in the District of Harrismith, Orange Free State; First and Final Liquidation and Distribution	9/9/40	Bloemfontein	Harrismith...	H. Clifford Sink, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 157, Harrismith, Orange Free State.
31652	Hermanus Jacobus Nicolaas van Heerden en nagelate eggenote Louwisa Johanna van Heerden (gebore du Plessis), van Bultfontein, Distrik Rouxville: Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	6/9/40	Bloemfontein	Rouxville....	De Wet & Marais, *q.q.* Eksekutrise Testamentêr, Posbus 2, Rouxville.
31689	Gideon Jacobus Joubert, boer, van De Rust, Distrik Dewetsdorp; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	6/9/40	Bloemfontein	Dewetsdorp..	C. C. Fivaz, Kerkstraat, Posbus 6, Dewetsdorp, Prokureur vir Eksekuteur.
31873	Aletta Johanna van der Watt (gebore Nel), van Nassau, Distrik Winburg; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	7/9/40	Bloemfontein	Winburg.....	R. E. Steinbach, *q.q.* Eksekuteur Testamentêr, Posbus 30, Marquard.
31333	Emily Amanda Wylde (born Hoyle), widow, of 18 Strang Street, Kroonstad; First and Final	6/9/40	Bloemfontein	Kroonstad...	Hill & Lutz, *q.q.* Executors Testamentary, 84 Cross Street, Kroonstad.
31860	Coenraad Christoffel Wanzenberg Steyn, railway employee, of Theunissen, District of Winburg, and surviving spouse, Huibrecht Cornelia Steyn (born Greyling); First and Final Liquidation and Distribution	6/9/40	Bloemfontein	Winburg.....	J. H. van Heerden, P.O. Box 9, Theunissen, *q.q.* Executrix Testamentary.
31909	Jacobus Johannes Ackerman en nagelate eggenote Carolina Margaritha Ackerman (gebore Swanepoel), van Brandfort; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	7/9/40	Bloemfontein	Brandfort....	Roos & Marais, Posbus 15, Brandfort.
30048	Herman Friedland, general dealer, of Immigrant, Bethany and Rustig [administered in terms of Section 48 (3) (*b*) of Act No. 24 of 1913]; First and Final Liquidation and Distribution	6/9/40	Bloemfontein	Edenburg and Kroonstad	M. Pencharz, Agent for Executrix, P.O. Box 755, Bloemfontein.
31980	Margaret Naude (born Hall) and surviving spouse, Thomas John Naude; First and Final Liquidation and Distribution	6/9/40	Bloemfontein	—	T. J. Naude, 48 Long Street, Bloemfontein.
31420	James Barry Munnik Hertzog Ackerman; Eerste en Finale	6/9/40	Bloemfontein	Kopjes.....	H. F. A. Yeld, Posbus 34, Kopjes.
31862	Joint Estate Wilhelmus Lodewykus Kruger and surviving spouse, Susanna Margaretha Kruger (born de Villiers); First and Final Liquidation and Distribution	6/9/40	Bloemfontein	Harrismith...	Beno Sammel, P.O. Box 34, Harrismith, Agent.
31356	Nicolaas Tjaart van der Walt, sekretaris, Ladybrand Koöperatiewe Landbou Vereeniging, en nagelate eggenote Gertruida van der Walt; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	7/9/40	Bloemfontein	Ladybrand...	H. J. van der Walt & Ko., Posbus 22, Venterstad, Prokureurs vir Eksekuteur.
31637	Lambertus Jan Lombaard, of Bernardus, District Rouxville, Orange Free State; First and Final Liquidation and Distribution	6/9/40	Bloemfontein	Rouxville....	W. A. van Renen, *q.q.* Executor Dative, P.O. Box 17, Rouxville, Orange Free State.
31641	Anna Elizabeth Prinsloo (gebore Eksteen), van Nooitgedacht, Distrik Vrede; Eerste en Finale	6/9/40	Bloemfontein	Vrede.....	J. L. Uijs, Posbus 146, Vrede, *q.q.* Eksekuteurs Testamentêr.

KENNISGEWING AAN KREDITEURE.

BOEDELS VAN OORLEDE PERSONE ARTIKEL *SES-EN-VEERTIG*, WET No. 24 VAN 1913.

Alle persone wat vorderinge het teen die Oorlede Persoon of sy Boedel en die Boedels vermeld in bygaande Bylae word versoek hulle vorderinge in te lewer by die betrokke Eksekuteure binne die tydperke soos vermeld, gereken vanaf datum van publikasie hiervan.

NOTICE TO CREDITORS.

ESTATES OF DECEASED PERSONS: SECTION *FORTY-SIX*, ACT No. 24 OF 1913.

All persons having claims against the Deceased or his Estate in the Estates specified in the annexed Schedule are called upon to lodge their claims with the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

ADVERTISEMENTS.

SKEDULE—*SCHEDULE.*

KAAP.—CAPE.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
69248	Otto Feilke, a karakul farmer, of Prieska, Cape Province	30 days...	Lezard, Robins & Edmeades, *q.q.* Executor Dative, P.O. Box 310, Kimberley	Cape.
1959	Johanna Petronella Beukes (gebore Theron) en haar nagelate eggenoot Lukas Daniel Beukes, boer, van Biesjepoort, Lutzputs, Distrik Gordonia	30 dae....	Malan & Malan, Prokureurs vir Boedel, Schroderstraat, Posbus 27, Upington	Kaap.
61484/153551	Alexander Marshall, widower, taxidermist, of Port Elizabeth, who died at Port Elizabeth on the 15th day of July, 1914	30 days...	McWilliams & Elliott, Attorneys for Executor Testamentary, 30 Main Street, P.O. Box 45, Port Elizabeth	Cape.
69810	Agatha Jacoba Gertruida Petronella de Bruyn (born Prins) and surviving spouse, Jacob Philippus de Bruyn, of 10 Parow Road, Parow	30 days...	Messrs. Dempers & Van Ryneveld, Solicitors, Church Square, Cape Town	Cape.
68611/40	Kasson Parag (also known as Kassan Prag), a bootmaker, of Warwick Street, Claremont, who died in India	30 days...	R. Asherson & Asherson, Attorneys for Executors Testamentary, 6 Wale Street, Cape Town	Cape.
69525	Frans Johannes Nicolaas Jordaan, oujonkman, skoenmaker, van Riversdale	30 dae....	J. H. Versfeld, Caledon en Suidwestelike Eksekuteurskamer, Bpk., Posbus 12, Riversdale, Agent vir Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
69731	Anna Johanna Nel (born Pietersen), widow.....	1 month...	The Tarka Board of Executors and Trust Co., Ltd., Tarkastad, Agents	Cape.
69593	David Louis Javsitz, general dealer, and surviving spouse, Freda Javsitz, of 585 Main Street, Noorder Paarl	30 days...	Barnet Zetler, 291 Main Street, Paarl, Attorney for Executor Dative	Cape.
69705	William Henry Beardmore.....	14 days...	Bate, Chubb & Dickson, 15 Terminus Street, East London	Cape.
70015	Christian Johannes Pretorius.....	30 days...	Alger & Kotze, Mutual Buildings, Aliwal North, Attorneys for Executors Testamentary	Cape.
69889	Alfred Clark, a hairdresser, of Queen Street, Port Elizabeth	30 days...	Lawrence Christian Davies, Executor Testamentary, 14 Mutual Arcade, Main Street, Port Elizabeth	Cape.
70048	Hester Johanna Joubert (gebore de Wet), weduwee, huisvrou, van Trappesstraat, Worcester, Kaapprovinsie	30 dae....	J. Hazelhurst, Bestuurder, African Mutual Trust and Assurance Co., Ltd., Posbus 82, Worcester, vir Self and Mede-Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
70053	Maria Cornelia Lombard (born Durandt) and subsequently deceased spouse, Hermanus Stephanus Lombard, a farmer, of Swartrug, District of Pearston	1 month...	A. L. Abrahamson, Attorney for Executor Testamentary, Charles Street, Somerset East	Cape.
69721	Clement Arthur Leo Whitfield, general dealer, and surviving spouse, Katherine Beatrice Gladys Whitefield, general trader	30 days...	K. B. G. Whitfield, Executrix Testamentary, Cebe-Kentani, P.O. Private Bag, Butterworth	Cape.
69244	Grace Burmeister (born Nicholson) and surviving spouse, George Paul Burmeister, general dealer	30 days...	G. P. Burmeister, Kentani, Executor Testamentary	Cape.
70078	William Henry Allchin, late of Postal Department, Cape Town, and 37 Robins Road, Observatory, Cape, and surviving spouse, Henrietta Helena Georgina Allchin (born Davids)	30 days...	H. H. G. Allchin, Executrix Testamentary, 37 Robins Road, Observatory, Cape	Cape.
69784	Jenetta Geharda Price (born van Schoor), widow, of Albion Hotel, 82 Buitengracht Street, Cape Town	30 days...	Syfret, Godlonton & Low, Attorneys for Executor Testamentary, 42 Burg Street, Cape Town	Cape.
69645	David Theodorus Smit de Roubaix, 'n boer, van Groenrivier, Distrik Calvinia, en oorblywende eggenote Hendrina Maria de Roubaix (gebore Nieuwoudt)	30 dae....	Emanuel Hermanus Francois de Roubaix, Nieuwoudtville, Distrik Calvinia, Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
70072	Louis Woolfe.....	30 days...	Bell & Hutton, 94 High Street, Grahamstown, Attorneys for Executors Testamentary	Cape.
69697	Charlotte Roleston, formerly Clements (born Walker), a widow, of 31 Adler Street, Port Elizabeth	30 days...	Lawson Brown & Brown, Netherlands Bank Chambers, Main Street, Port Elizabeth, Attorneys for Executor Dative	Cape.
69924	Clifford James Todd, who died at Mtombi, District of Libode, and who was married to May Margaret Julia Todd (born Conlon)	6 weeks...	John C. Blakeway & Leppan, P.O. Box 50, Umtata, Attorneys for Executrix Testamentary	Cape.
70100	Petrus Paulus Hartogh Fick, retired, of 16 Cambridge Road, Observatory, Cape	30 days...	P. L. Close, Secretary, General Estate and Orphan Chamber, Executor Testamentary, 136 Adderley Street, Cape Town	Cape.
69830	Henrietta Vimpany (born Galley).....	30 days...	H. O. Vimpany, Hanover, Executor Testamentary	Cape.
70187	John William Thebus, widower, a bricklayer, of Ottery Road, Wynberg	30 days...	Jessie Elizabeth Hendricks, Executrix Testamentary, Ottery Road, Wynberg	Cape.
69881	Elizabeth Maria Theron van Schalkwyk (born van der Merwe), married out of community of property to Jacobus Hendrik van Schalkwyk, of Langfontein, District of Calvinia	30 days...	Le Roux & Van Westhuysen, P.O. Box 33, Calvinia	Cape.
70012	Hilmer Charles Ohlsson.....	21 days...	A. S. Ohlsson, "Joydene," Good Hope Road, Wynberg	Cape.
69496	Jacobus Gerrit (Gert) Rossouw, 'n delwer, van Rondabel, Namakwaland	30 dae....	J. van R. Furter, Garies, Prokureur vir Eksekuteur Datief	Kaap.
69760	Wilhelm Julius Christian Schade, a riveter, S.A. Railways, who died at East London on the 27th June, 1940	30 days...	Bate, Chubb & Dickson, Attorneys for Executor Dative, 15 Terminus Street, East London	Cape.
69848	Abram Lewin, gent.'s tailor.....	30 days...	Pesia Minnie Lewin, Executrix Testamentary, 39 Breda Street, Cape Town	Cape.
69918	Elizabeth Denton Robertson (born Austin), who died at Port Elizabeth on 12th July, 1940, wife of Edward Percival Robertson, an upholsterer	30 days...	Joubert, Galpin & Searle, 79 Main Street, Port Elizabeth, Attorneys for Executors Testamentary	Cape.
69668	Hendrik Stephanus (of Stefanus) Kruger, rustende boer, en nablywende eggenote Anna Sophia (of Sofia of Sovia) Kruger (gebore van Wyk)	30 dae....	H. J. v. d. Walt & Kie., Prokureurs, Posbus 22, Venterstad, Prokureurs vir Eksekutries	Kaap.

ADVERTENSIES.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
70030	Marion Kate Baker (born Muter), widow of Rev. Ernest Baker, who died at Rondebosch on the 9th August, 1940	30 days...	Cleghorn, Brinton & Baker, Attorneys for Executor Testamentary, 101 St. George's Street, Cape Town	Cape.
69268	Peissich Israel Krook, of Muizenberg.....	30 days...	Silberbauer, Son & Willmot, Attorneys for Executor Testamentary, 118 St. George's Street, Cape Town	Cape.
69969	Willem Pieter Daniel Meyer, a retired taxi-driver, and surviving spouse, Maria Jacoba Meyer (born Pheiffer), of Caledon	30 days...	Guthrie & Theron, P.O. Box 17, Caledon, Attorneys for Executrix Testamentary	Cape.
70013	Laure Marie Paley (born Gaffiot) and surviving spouse, George Arthur Paley, retired farmer, of George	21 days...	Carel J. van Zyl, P.O. Box 18, Carnarvon.....	Cape.
70145	Anna Johanna Rossouw (gebore Louw) en nagelate eggenoot Pieter Andries Rossouw, 'n boer, van Nabygelegen, Wellington	30 dae....	James Philcox Rabie, Bestuurder, Paarlse Eksekuteurskamer, Bpk., Kerkstraat, Wellington, Agent vir Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
68954	Alfred John Wesley Hall, a civil servant, of Port Elizabeth, and surviving spouse, Ruth Dorothea Hall (born Allen)	30 days...	William Rigg & Sons, Agents for Executrix Dative, P.O. Box 288, Port Elizabeth	Cape.
69836	David Scott, bachelor, joiner.....	3 weeks...	Florence Charlotte Scott, Executrix Testamentary, c/o D. E. Scott, P.O. Box 1498, Cape Town	Cape.
69419	Emma Elizabeth Grant Dalton (born Brehm), widow	30 days...	J. J. Albertyn, Secretary, Uitenhage Board of Executors and Trust Co., Ltd., 1 Church Street, Uitenhage, Executor Testamentary	Cape.
66482	Charles Jubeju, of Lesseyton, who died 12th November, 1913, married in community of property to Mary Jubeju, who died on 16th May, 1914	30 days...	Theophilus Ntumbuka, c/o Native Commissioner, Queenstown	Cape.
70085	Sir Abe Bailey, Bart., K.C.M.G., of Rust-en-Vrede, Muizenberg, Cape Province	30 days...	Syfret's Trust Co., Ltd., 24 Wale Street, Cape Town	Cape.
69751	Samson Baskcomb Hanton, retired school master, of Cape Town	30 days...	MacCallum & Co., Attorneys for Executor Testamentary, 73 St. George's Street, Cape Town	Cape.
70094	Bertha Lydia Dacomb, spinster, of Ladies' Christian Home, Vrede Street, Cape Town	30 days...	W. E. Gordon Davis, 16 Wale Street, Cape Town, Attorney for Executrix Testamentary	Cape.
70066	Catharina Johanna Elizabeth Swart (gebore de Villiers), 'n weduwee, van Bredasdorp	1 maand..	J. J. A. Swart, Besturende Direkteur en Sekretaris, vir die tyd synde, van die Bredasdorp Eksekuteurskamer, Voogdy en Assuransie Maatskappy, Bpk., Agent vir die Eksekuteure Testamentêr	Kaap.
70020	Charlotte Christina Johanna Savage, widow (born Behr), of Mon Desir, Harfield Road, Claremont	30 days...	T. Buissinné, 136 Adderley Street, Cape Town....	Cape.
70102	James Howard Godfrey, retired, and surviving spouse, Violet Irene Godfrey, of Sea Point	30 days...	Standard Bank of S.A., Ltd., Cape Town Branch, Agents for Executrix	Cape.
69537	Henry George Brandt, caretaker, and surviving spouse, Ellis Hendrina Brandt, of Cape Town	30 days...	Standard Bank of S.A., Ltd., Cape Town Branch, Agents for Executrix	Cape.
69337	Joseph Allison, retired, of Sea Point, Cape, and surviving spouse, Minnie Allison	30 days...	Standard Bank of South Africa, Ltd., P.O. Box 57, Cape Town, Agents for Executrix Testamentary	Cape.
70111	Ernest Henry Hurcombe, of Queenstown, and surviving spouse, Elisabeth Henriette Hurcombe (born Markotter)	30 days from 10/9/40	A. F. Markotter, Secretary, Stellenbosch Board of Executors, Ltd., Mill Square, P.O. Box 13, Stellenbosch	Cape.
69968	Nicolaas Jacobus Marais, 'n boer, van Buffelsvlei, Distrik Beaufort-Wes	30 dae....	S. V. Pienaar, Posbus 3, Laingsburg, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
70159	Haidoo Barboutis (born Graniotis), widow, general dealer, of " Firdale ", Grove Avenue, Claremont	30 days...	MacCallum & Co., Attorneys for Executor Testamentary, 73 St. George's Street, Cape Town	Cape.
70005	Margaret Sarah Litter (born Roberts).....	30 days...	J. M. Klosser & Co., 31 Burg Street, Cape Town, Attorneys for Executors	Cape.
68889	Elijah Ntisana, a farmer (native), of Emqowe, District of Nqamakwe, Transkei, and surviving spouse, Huberta (or Hubertha) Ntisana (born Maliwa)	30 days...	W. E. Warner & Co., Kings Road, P.O. Box 35, Idutywa	Cape.
70116	John Ross Kota, a native minister, who died at Thorn Park, District of Middledrift, on the 25th July, 1940, and surviving spouse, Stella Kota (born Dwanya)	3 weeks...	Squire Smith & Laurie, Attorneys for Executrix Testamentary, Taylor Street, Kingwilliamstown	Cape.
69949	Sila Rossouw (gebore Fleur), en langslewende eggenoot Michael Rossouw, landbouer, van Graslaagte, Humansdorp	30 dae....	C. W. Malan & Kie., Prokureurs vir Eksekuteur, Humanstraat, Humansdorp	Kaap.

TRANSVAAL.

1986/40	Alice Elizabeth McIntosh (born Martin) and surviving spouse, John McIntosh	30 days...	Johan Smit, Attorney for Executor Dative, P.O. Box 24, Waterval Boven	Transvaal.
2758/40	Helen Marcella Alen-Mahon, of Ennis, District of Brits	30 days...	D. J. Smuts, P.O. Box 32, Brits, Attorney for Executor	Transvaal.
1908/40	David Benjamin Odendaal en nagelate eggenote Margaretha Susanna Johanna Odendaal (gebore de Jager), van Vlakhoek, Pk. Derby, Distrik Rustenburg	30 dae....	Van der Merwe & Jooste, Prokureur vir Eksekutrise, Posbus 51, Koster	Transvaal.
2194/40	Johannes Petrus Hough en nagelate eggenote Margarietha Sussana Rosina Hough (gebore Meyer), Koster	14 dae....	Van der Merwe & Jooste, Prokureur vir Eksekutrise, Posbus 51, Koster	Transvaal.
2021/40	Armando Torre do Valle, commercial employee, of Vila de Joao Belo, Portuguese East Africa	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 434, Pretoria	Transvaal.
2680/40	Gerard Wynford Knapp (also known as Gerard Wynford Wyatville Knapp), caretaker, and surviving spouse, Josephine Knapp (born Bridger)	30 days...	Dumat, Pitts & Blaine, Attorneys, P.O. Box 2103, Johannesburg	Transvaal.
2369/40	John Macbeth Brown.....	21 days...	George Rennie & Co., Agents for Executrix Testamentary, 49 Prince's Avenue, P.O. Box 285, Benoni	Transvaal.
2268/40	Graham Somerset Bell, a farmer, of Geyser, Pietersburg	30 days...	Messrs. Bell & Dewar, Attorneys for Executrix Dative, Aegis Building, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.

ADVERTISEMENTS.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
2784/40	Anna Maria Foulds (born Raubenheimer) and surviving spouse, Willem Cornelius Foulds, of 72 Merriman Avenue, Vereeniging	30 days...	Rood, Snijman & Pohl, P.O. Box 38, Vereeniging, Attorneys for Executor Testamentary	Transvaal.
2171/40	Alfred Yates, of Witfontein No. 53, District of Pretoria	30 days...	Miss Alice Margaret Yates, c/o Messrs. Lunnon & Tindall, P.O. Box 400, Pretoria	Transvaal.
2508/40	Ellie Maria Magdalena Botha, minderjarig.....	30 dae....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 434, Pretoria	Transvaal.
2393/40	Vincent Graham Roberts, warrant officer, Defence, and surviving spouse, Ethel May Roberts (born Galloway-Clarke)	30 days...	Mrs. Ethel May Roberts, Executrix Testamentary, Concordia Private Hotel, Paul Kruger Street, Pretoria	Transvaal.
2791/40	Stephanus Johannes Schoeman, boer, en nagelate eggenote Cornelia Aletta Schoeman (gebore Erasmus)	30 dae....	Joubert & Van der Merwe, Posbus 34, Middelburg, Transvaal	Transvaal.
2279/40	Anna Johanna du Plessis (also known as Annie Jane du Plessis), retired, of Johannesburg	30 days...	D. Jackson, P.O. Box 146, Ermelo, Attorney for Executrix Dative	Transvaal.
2037/40	Stephanus Johannes Matthias Bothma, 'n boer, van Schimmelhoek, Distrik Ermelo	30 dae....	D. Jackson, Posbus 146, Ermelo, Eksekuteur Testamentêr	Transvaal.
2327/40	Jacob Joseph Sheen, a shop assistant, residing at 3 Battery Row, Witwatersrand Gold Mines, Ltd., Germiston	30 days...	Max Levine, Agent for Executrix Dative, P.O. Box 289, Germiston	Transvaal.
2813/40	Johannes Petrus Venter.....	21 dae....	Roelof Venter, Sterkstroom-Wes, Pk. Westerdam, Distrik Ventersdorp, Transvaal	Transvaal.
735/40	George William Terblanche en nagelate eggenote Jacomina Johanna Wilhelmina Terblanche (gebore Smit)	30 dae....	Mev. J. J W. Terblanche, p/a J. S. Wicht, Prokureur, Posbus 1, Brits	Transvaal.
2719/40	Johannes du Toit.....	21 days...	Susanna Hendriena du Toit, P.O. Box 57, Pietersburg	Transvaal.
2410/40	Charles Septimus Hanning, pensioner, of 62 Sherwell Street, Doornfontein, Johannesburg	30 days...	G. N. Lazarus, c/o Messrs. Gerald Lazarus & Goldin, 8 Corporation Building, Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.
1605/40	Klaas Rampole Masokoane, boer, van Wingerboomspruit, Distrik Marico	30 dae....	Warren & Van der Spuy, Posbus 83, Zeerust.....	Transvaal.
681/40	William Allan Muirhead, farmer, and surviving spouse, Frances Muirhead (born Norris)	6 weeks...	G. J. Maritz, P.O. Box 40, Tzaneen.....	Transvaal.
2760/40	Nicolaas Benjamin van Bosch, of Burgershoop, Krugersdorp	21 days...	Dan. J. Basson, Attorney for Executor, Grand Chambers, Ockerse Street, P.O. Box 48, Krugersdorp	Transvaal.
2811/40	Dorothea Elizabeth Powell (gebore Jordaan) en nagelate eggenoot Stephanus Albert Powell	21 dae....	Gert de Jager, Posbus 55, Amersfoort.....	Transvaal.
2472/40	Millie Berman (also known as Milly Berman) (born Blacker)	30 days...	Jack Melman, for Executor Dative, 411 Lewis & Marks' Building, President Street, Johannesburg	Transvaal.
2459/40	Robert William Rogers, signal fitter, S.A.R., and surviving spouse, Mabel Florence Rogers (born Roddel)	30 days...	Savage & Page, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 745, Pretoria	Transvaal.
2527/40	Frederick William Ellis.....	14 days...	Mrs. E. L. Ellis, Executrix Testamentary, 28 Mordaunt Street, The Oval, Jeppe, Johannesburg	Transvaal.
2284/40	Edward Charles Cheesman.....	30 days...	Weston & Porter, Attorneys for Executor Dative, Surrey House, Commissioner and Rissik Streets, Johannesburg	Transvaal.
643/39	Diniah Billings (born Beam) and surviving spouse, Andrew Billings, housewife	30 days...	Andrew Billings, Witkop, P.O. Dalesíde, District of Vereeniging	Transvaal.
2738/40	Alexander Munro, secretary.....	30 days...	MacIntyre & Mottram, Attorneys for Executrix Testamentary, Glencairn Buildings, Joubert Street, Johannesburg	Transvaal.
2676/40	Fanny Eschner (born Hoffman), of Johannesburg	30 days...	A. W. Katzen & Katzen, Attorneys for Executor Testamentary, His Majesty's Buildings, Eloff Street, Johannesburg	Transvaal.
1675/40	Gerson Waiggowsky, of Boksburg.....	30 days...	Alexander Harper Robertson, Manager, The Johannesburg Board of Executors and Trust Co., Ltd., 102 Commissioner Street, Johannesburg, Executor Testamentary	Transvaal.
2620/40	Francis James Page, railway pensioner, of Johannesburg	30 days...	Bell & Dewar, for Executrix Testamentary, Aegis Building, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
108/40	Arne Roald Jensen, of Springs.....	14 days...	Bell & Dewar, Attorneys for Executrix Dative, Fourth Floor, Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
2735/40	John Irving, pensioner, and surviving spouse, Magdalena Maria Margaret Irving (born Kilian)	30 days...	Berrangé, Wasserzug & Brick, Attorneys for Executrix Testamentary, 66 Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
2559/40	John McCully Thompson, commercial broker, and surviving spouse, Winifred Thompson (born Curd)	30 days...	Bowman, Gifillan & Blacklock, Attorneys for the Executrix Testamentary, United Buildings, cor. Fox and Rissik Streets, Johannesburg	Transvaal.
2586/40	Mark Morisse, merchant.....	30 days...	E. F. K. Tucker, Attorney for Executrix Testamentary, 34 Permanent Buildings, Harrison Street, Johannesburg	Transvaal.
2697/40	George Henry Bouchier.....	30 days...	A. James Howe, Attorney for Executors Testamentary, Century Building, 94 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
2603/40	Helena Johanna Christina Catharina Wilke, and surviving spouse, Charles Henry Wilke	14 days...	Charles Henry Wilke, 57 Henwood's Arcade, Johannesburg	Transvaal.
2803/40	John Moore Irons, retired builder.....	30 days...	Messrs. Abel, Le Sueur & Williams, Solicitors for Executrix Testamentary, Investment Buildings, 97 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
1654/40	Charles Nathan Mossiff, café proprietor.....	30 days...	S. Kovalsky, Executor Dative, 53 Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
2237/40	Jacobus Daniel Hugo.....	21 days...	Mrs. A. S. Hugo, Executrix, 24 Ayr Road, Melville Extension, Johannesburg	Transvaal.
2507/40	Ruth Wolmarans.....	14 days...	Isaac George Such, 42 Meyer Street, Sophiatown, Johannesburg	Transvaal.
2524/40	Rosina Edith Thomas (born Smith) and surviving spouse, Martin Thomas, of Brakpan	30 days...	Trollip, Solomon & Joubert, P.O. Box 38, Brakpan, Attorneys for the Estate	Transvaal.

ADVERTENSIES.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
2247/40	Bessie Ellman	14 days	Flora Alexander, Flat No. 305, Lorna Court, Paul Kruger Street, Pretoria	Transvaal.
860/40	Siebella Margaretha Aletta Schickerling (gebore Uys), weduwee, van Boschbult, Distrik Lichtenburg	21 dae	W. C. Schickerling, Pos Delareyville	Transvaal.
110/40	Vassenjee Valabh, of Germiston Location, and surviving spouse, Kupu Valabh	14 days	E. C. Barrett, Attorney for Executrix, 157 Meyer Street, Germiston	Transvaal.
2581/40	Casper Jan Hendrik Botha en nagelate eggenote Petronella Susanna Botha (gebore du Plooy)	30 dae	A. R. Fleischack, Posbus 64, Potchefstroom, Prokureurs vir die Boedel	Transvaal.
2364/40	Christina Johanna Sophia van der Spuy (born Cronje), housewife	30 days	Jacobus Blanckenberg van der Spuy, Executor, 162 Meyer Street, Germiston	Transvaal.
67504	Hester Susanna Cornelia de la Rey (gebore Cilliers), huisvrou, van Delareyskraal, Distrik Schweizer Reneke	30 dae	J. J. van Zyl, *q.q.* Eksekuteurs Datief, Posbus 6, Schweizer Reneke	Transvaal.
747/40	Elizabeth Nkomo (born Kolisan)	21 days	W. R. Kennerley, Solicitor, P.O. Box 1299, Pretoria	Transvaal.
—	Josi Pestona dos Ramos, miner, of 59 Market Street, Krugersdorp	14 days	A. G. Gladwin, Attorney for Executor Dative, Grand Chambers, Ockerse Street, Krugersdorp	Transvaal.
1890/40	Pieter Christiaan Combrink en nagelate eggenote Anna Dorothea Elisabeth Christina Combrink (gebore Mienie), van Elandskloof, Pk. Dullstroom, Distrik Belfast	21 dae	A. D. E. C. Combrink, Posbus 19, Dullstroom	Transvaal.
2753/40	Barend Jacobus van Wyk en nagelate eggenote Johanna Catharina van Wyk (gebore Lourens), van die plaas Vlaklaagte No. 35, Distrik Bethal, Transvaal	30 dae	Smit & Schoeman, Posbus 47, Bethal, Transvaal, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr	Transvaal.
1656/40	Pieter Johannes Barbas, winkelier	30 dae	Rabie & Roux, Agente vir die Eksekuteur, Posbus 65, Lydenburg	Transvaal.
2077/40	Jacobus Johannes Roos, miner, and surviving spouse, Jane Elizabeth Roos (born McLean), of Marshall Street, Jeppe, Johannesburg	14 days	P. A. Steyn, P.O. Box 2525, Johannesburg	Transvaal.
2734/40	John Hedley and surviving spouse, Jane Hedley (born Grady), of Clydesdale, P.O. Blackhill	30 days	Mr. P. A. Steyn, P.O. Box 2525, Johannesburg	Transvaal.
1888/40	Abdool (Abdul) Rahiman Mahomed Ebrahim	30 days	Isakow, Galgut & Schwartz, Attorneys for Executors Testamentary, 39 Bureau Street, Pretoria	Transvaal.
2853/40	Johannes Gerhardus Marais, civil servant	30 days	Rachel P. Marais, 750 Church Street, Pretoria	Transvaal.
1353/40	Willem Albertus van der Walt en nagelate eggenote Judith Maria van der Walt (gebore Coetzee)	30 dae	Judith Maria van der Walt, Eerstelaan 53, Roodepoort	Transvaal.
2746/40	Willem Frederik Potgieter, boer, en nagelate eggenote Alida Elizabeth Potgieter (gebore Hoffman)	30 dae	A. E. Potgieter, Vyfdelaan 333, Rietfontein, Pretoria, Eksekutrise Testamentêr	Transvaal.
2211/40	William Birch Freer, an ambulance officer, and surviving spouse, Gladys Lillian Freer (born Fowler)	30 days	Ivan Davies & Theunissen, Court Chambers, Second Street, P.O. Box 16, Springs, Attorneys for Executrix Testamentary	Transvaal.
2627/40	Heila Johanna Botha (gebore Swanepoel), voorheen van den Berg, en nagelate eggenoot Frederick Johannes Philippus Botha	30 dae	P. v. d. M. Haarhoff, Prokureur vir Eksekuteur, Posbus 33, Balfour, Transvaal	Transvaal.
—	Elizabeth Maria Wilhelmina de Villiers (born Viljoen)	14 days	J. A. Viljoen, Posbus 34, Somerset East, Cape Province	Transvaal.
—	Janet Wilson (born Nisbet	14 days	P. Wilson, Executor Testamentary, 9 Sunflower Road, Primrose, Germiston	Transvaal.
2381/40	Magteld Cecilia Bell (born de Lange) and surviving spouse, Joseph Syson Bell, of Johannesburg	30 days	J. Fine, Attorney for Executor Testamentary, 408 Manlin House, Harrison Street, Johannesburg	Transvaal.
4280/39	John Buntman, of Johannesburg	1 month	Witkin, Sidelsky & Eidelman, Attorneys for Executor Testamentary, 231 Mutual Buildings, Harrison Street, Johannesburg	Transvaal.
2270/40	William Henry Bodilly, retired businessman, of 23 Wicklow Avenue, Parkview, Johannesburg	30 days	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 434, Pretoria	Transvaal.
2812/40	Jacobus Albertus Smit en nagelate eggenote Anna Helena Catharina Smit (gebore Prinsloo), 'n boer, van die plaas Goedehoop No. 162, Distrik Carolina	21 dae	R. V. de Villiers, Posbus 43, Carolina	Transvaal.
2090/40	Magrieta Elizabeth Booysen (gebore Venter), voorheen Venter, weduwee, van Knoppiesfontein, Distrik Standerton	30 dae	J. Hoogland, Prokureur vir Eksekuteurs, Posbus 81, Bethal	Transvaal.
2633/40	Ernest Christopher Messenger, pensioner, and surviving spouse, Kate Isabella Messenger (born Bolton)	30 days	Podlashuc, Meintjes & Liebson, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 294, Pretoria	Transvaal.
2725/40	Paul Fritz Mehuert, operator	30 days	Podlashuc, Meintjes & Liebson, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 294, Pretoria	Transvaal.
188/40	Izak Carel Bosman, spoorweg gepensioneerde, en Antogella Pietronella Bosman (gebore Visser)	30 dae	Mev. A. P. Bosman, Hullstraat 8, Vrededorp, Johannesburg	Transvaal.
2856/40	Alice Short, formerly Page (born Pitman), widow, of Johannesburg	30 days	Cliffe, Dekker & Todd, Executors Testamentary, 10 City House, Harrison Street, Johannesburg	Transvaal.
1869/40	Christoffel Cornelius Murray, medical practitioner	30 days	Hayman, Godfrey & Sanderson, Attorneys for Executrix Dative, Transvaal House, 80 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaaf.
1593/40	Hermanus Stephanus Geyer Botha and surviving spouse, Sarah Cornelia Botha (born du Toit), of 183 Landau Road, Boksburg South	30 days	Mr. P. A. Steyn, P.O. Box 2525, Johannesburg	Transvaal.
2854/40	Mattheus Petrus Jacobus Massyn (in die Testament beskrywe as Mattheus Petrus Johannes Massyn), delwer, en nagelate eggenote Albertina Johanna Massyn (gebore Rosenblatt)	21 dae	A. J. Massyn, Hoofstraat, Christiana	Transvaal.
2846/40	Solomon David Sandler and surviving spouse, Minnie Sandler (born Schochet), of Potchefstroom	30 days	Van der Hoff & Du Toit & A. Tom, P.O. Box 71, Potchefstroom	Transvaal.
2379/40	Isaac Abrahams	30 days	Antonia Philemona Abrahams and Anthony Joseph Abrahams, 364 Twelfth Street, Vrededorp, Johannesburg	Transvaal.
2757/40	Jacob de Villiers Roos, pensioner	30 days	Taylor & Geerling, 29 Church Square, Pretoria, Agents for Executors Testamentary	Transvaal.
112/40	Donovan Stewart Thomas Linton and surviving spouse, Violet Linton	14 days	Violet Linton, c/o Messrs. Van Zyl & Leandy, Solicitors, Second Street, Springs	Transvaal.

ADVERTISEMENTS.

NATAL.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
—	Barend Daniel Janse van Rensburg, of Weenen, Natal	14 days...	Robert Milne Buchan, P.O. Box 3, Weenen, Natal	Natal.
31243	James Bryan Pulford and surviving spouse, Margaret Priscella Pulford (born Hatley)	30 days...	Kuit & Mortimer, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 12, Volksrust	Natal.
31219	William James George and surviving spouse, Ann Maria George	30 days...	Clemmans & Johnston, Solicitors for Executor, Permanent Buildings, Mercury Lane, Durban	Natal.
30934	Sobra Bee, colonial-born Indian woman, No. Passenger/27889, of 1 Crabbe Street, Durban, widow	21 days...	The Reliance Land and Estate Agency (J. S. Roopnarian), Madoline Buildings, 439 Smith Street, Durban, Agent for Executors Dative	Natal.
31192	Maria Magdalena Grobler (gebore Coetzer) en langslewende eggenoot Paul Nicolaas Grobler	21 dae....	P. N. Grobler, Rooiwal, Pk. Flentershoek, Ingogo, Eksekuteur Testamentêr	Natal.
31148	Maud Mary Michaelson-Yeates, of Pinetown, Natal, widow	30 days...	Willcocks & Martin, Attorneys for Executors Testamentary, Crompton Street, P.O. Box 4, Pinetown	Natal.
31223	Testate Estate Goolam Mahomed Cassim Asmal, son of a Passenger Indian, of Durban	21 days...	J. E. Duff & Co. (Pty.), Ltd., 374 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary	Natal.
31083	Inez Louise Woodley (born Isabelle), of Duff's Road, Natal, widow	21 days...	Livingston, Doull & Dumat, 12 Cato House, Smith Street, Durban, Attorneys for the Estate	Natal.
31230	James Spencer.....	14 days...	Emma Spencer, 106 Havelock Road, Pietermaritzburg	Natal.
31191	Testate Estate Mahomed Khan Abdool Rehman Khan, passenger Indian (also known as Mahomedkhan Abdool Rehman Khan, Mahomedkhan Absool Rehmankhan and Mahomed Khan), of Durban	21 days...	J. E. Duff & Co. (Pty.), Ltd., 374 Smith Street, Durban, Agents for Executor and Executrix Testamentary	Natal.
30970	Frances Martha Sarah Pennington, of Greytown, widow	30 days...	Nel & Stevens, P.O. Box 60, Greytown, Solicitors for Executors Testamentary	Natal.
31242	Louis Gustave Cordouan.....	30 days...	R. B. de Gersigny, P.O. Box 482, Durban, Executor Testamentary	Natal.
17/40	Catrina Fredrika Johanna Vermaak (born Bruyns), of Greytown, Natal, widow	14 days...	W. K. van Rooyen, Attorney to the Estate, P.O. Box 56, Greytown	Natal.
30896	Testate Estate Rebekka Bodtker, of Izotsha, Natal, spinster	30 days...	K. J. Johanson, P.O. Box 38, Kloof.....	Natal.
31195	Adolf Mader, of Norton House, Alfred Street, Estcourt	14 days...	E. S. Davies, Estcourt, Executor.....	Natal.
31258	Barend van der Merwe en nagelate eggenote Helen Morgan Muirhead van der Merwe (gebore Henderson)	30 dae....	Chris. S. Cadle, *q.q.* Eksekutrise Testamentêr, Posbus 44, Vryheid	Natal.
31151	Sunker, No. 27217/8923.....	30 days...	Darby & Higgs, Attorneys for Executor Testamentary, 12 Murray Court, Smith Street, Durban	Natal.
30722	Mary Collopy and surviving spouse, Jeremiah Joseph Collopy, of Durban, Natal	14 days...	Randles & Davis, P.O. Box 456, Pietermaritzburg	Natal.
31256	John Oliver, pensioner, and surviving spouse, Eliza Oliver (born Gorle), of Durban	30 days...	Thorpe & Hands, Attorneys for Executrix Testamentary, 34 Gardiner Street, Durban	Natal.
D.E. 799/40	Desmond John Wilkie, motor mechanic, of 11 Clark Grove, Durban	14 days...	Mrs. R. Wilkie, Flat No. 1, Cullam Court, 80 McArthur Street, Durban	Natal.
31144	Sophie Amelia Human.....	14 days...	David Goldstein, 2 Salisbury House, Smith Street, Durban	Natal.
31265	Testate Estate John Gilmour (Glasgow Butchery), of 35 Musgrave Road and 70 Moore Road, Durban, master butcher, retired	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary	Natal.
30139	Elizabeth Dunn.....	30 days...	Leslie G. Wynne Cole, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 4, Richmond, Natal	Natal.
31239	Henry John Watkins, of 211 Wylie Road, Fynnland, Natal, and surviving spouse, Kathleen Watkins	30 days...	Byron & Long, Solicitors for Executrix Testamentary, 374 Smith Street, Durban	Natal.
31277	Sarah Ann Rushton (born Thornton), of Dundee, Natal	30 days...	Wynne & Wynne, Solicitors to Estate, P.O. Box 22, Dundee, Natal	Natal.
31113	Martha Carolina de Haas (born Krogman), of Ladysmith, widow	30 days...	E. R. Rawlinson, Attorney for Executors, Ladysmith	Natal.
31173	Thomas Frankish, of Pietermaritzburg.....	30 days...	W. E. Bale & Mortimer, 135 Church Street, Pietermaritzburg, Agents for Executors Testamentary	Natal.
31142	Betsy Smith (born Wilson).....	21 days...	Davidson James Smith, 59 Holmes Road, Durban	Natal.
31205	Testate Estate Alice Deane Marrable, of Durban, Natal, widow	30 days...	J. T. Cooper & Co., Agents for the Executors Testamentary, 408 West Street (First Floor), Durban	Natal.
31213	Testate Estate William Henry Mitchell and surviving spouse, Mildred Ivy Mitchell, of 5 Hardy Road, Greenwood Park, Natal	30 days...	J. T. Cooper & Co., Agents for the Executrix Testamentary, 408 West Street (First Floor), Durban, Natal	Natal.

ORANJE-VRYSTAAT.—ORANGE FREE STATE.

32102	Hester Jacoba Coetzee (gebore Venter), boervrou, van die Weltevrede-Neersetting, Distrik Vredefort	30 dae....	Paul de Wet, Posbus 21, Kopjes.....	Oranje-Vrystaat.
31218	Joan Ellinor Mardsen, major spinster, and being a tourist to South Africa, and only temporarily resident at Harrismith, Orange Free State	30 days...	H. Clifford Sink, Executor Dative, P.O. Box 157, Harrismith, Orange Free State	Orange Free State.
32113	Nicolaas Johannes van der Merwe, volksraadslid, van Onzerust, Pk. Kaalspruit, Distrik Bloemfontein	3 weke....	Gordon Fraser, Prokureur vir Eksekutrise, Aliwalstraat 20, Bloemfontein	Oranje-Vrystaat.
32117	Joseph Cornelis van der Walt, van Skuinshoek, Pk. Bloemfontein	21 dae....	Mevr. H. M. J. van der Walt, Skuinshoek, Pk. Bloemfontein	Oranje-Vrystaat.
32132	Rosa Mabel Kidger, a spinster, of 83 Aliwal Street, Bloemfontein	30 days...	Metcalf & Co., Cradock, Cape Province, Attorneys for Executor Testamentary	Orange Free State.
32135	Johanna Margaretha Pienaar (gebore Jacobs), weduwee, van Roodepoort, Distrik Trompsburg	6 weke....	Jacs. A. du Toit, *q.q.* Eksekuteure Testamentêr, Trompsburg	Oranje-Vrystaat.
32079	Johanna Isabella Oosthuizen, weduwee, van Swartkoppies, Distrik Frankfort	30 dae....	S. R. Koller, Prokureur vir Eksekuteur, Posbus 14, Frankfort	Oranje-Vrystaat.

ADVERTENSIES.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
32129	Edward Hunter, widower, of Boschrand, District Fauresmith	4 weeks...	Olivier & Havenga, *q.q.*, P.O. Box 9, Luckhoff....	Orange Free State.
32123	Elsie Harper (born Pountney) and surviving spouse, John Gorrod Harper, of Zastron	30 days...	Roome & Malan, Attorneys, Zastron.....	Orange Free State.
32140	Anna Margaretha (of Margeretha) Cronje (gebore du Plessis), weduwee. van Hampstead, Distrik Frankfort	21 dae....	Luyt, Brain & Scholtz, Posbus 35, Frankfort, *q.q.* Eksekuteurs Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
32114	Pieter Hendrik Meyer, grofsmid, en nagelate eggenote Margaretha (Magrieta) Elizabeth Meyer (gebore de Klerk), van Whites, Distrik Ventersburg	30 dae....	J. N. Dreyer, Posbus 34, Ventersburg.....	Oranje-Vrystaat.
32001	John Thomas Hiscock, van Springdale, Distrik Harrismith, Oranje-Vrystaat Provinsie	21 dae....	B. C. Papenfus & Van Assen, Posbus 23, Kestell..	Oranje-Vrystaat.
32090	Louis Johannes Naude, van Middelvlei, Distrik Bethlehem	30 dae....	J. J. Basson, Posbus 39, Bethlehem.....	Oranje-Vrystaat.
32134	Maria Jacoba van der Lingen (gebore Meyer), weduwee, van Kroonstad	30 dae....	Lourens R. Botha, Posbus 11, Kroonstad.....	Oranje-Vrystaat.
32137	Barbara Jacoba Catharina le Roux (gebore Meintjies), weduwee. van Langkuil, Distrik Kroonstad	30 dae....	J B. Venter, Posbus 2, Viljoenskroon, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr	Oranje-Vrystaat.

KENNISGEWINGS VAN DIE MEESTER.

Ingevolge Artikel *sestien*, subartikel (3), van die Insolvensiewet, 1916,
en
Ingevolge Artikel *seventien*, subartikel (4), van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennisgegee dat die in onderstaande Skedule vermelde Boedels voorlopig gesekwestreer is ingevolge Order van die Hooggeregshof soos daarin uiteengesit.

H. G. BOTHA-REID, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
S. H. DU PLESSIS, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
G. G. G. HAYBITTEL, Waarnemende Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
H. O. DE VILLIERS, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
P. ROUX, Assistent-Meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

MASTER'S NOTICES.

Pursuant to Section *sixteen*, sub-section (3), of the Insolvency Act, 1916,
and
Pursuant to Section *seventeen*, sub-section (4), of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the Estates mentioned in the subjoined Schedule have been placed under sequestration provisionally by Order of the Supreme Court as therein set forth.

H. G. BOTHA-REID, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
S. H. DU PLESSIS, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
G. G. G. HAYBITTEL, Acting Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
H. O. DE VILLIERS, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
P. ROUX, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

VORM No. 1—FORM No. 1. SKEDULE—*SCHEDULE*.

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is. *Date upon which and Division of Court by which Order Made.*	Op die Applikasie van *Upon the Application of.*
8441	Jaffe, Harry Maurice.....	26/8/40, Cape of Good Hope Provincial	Hottentots Hollandse Eksekuteurskamer en Voogdymaatskappy, Beperk
C/21050	William Jack Dubin, carrying on business as Paardekop Hotel and Bottle Store, on Erven Nos. 567/9, Durban Street, Paardekop Township, District Volksrust	30/8/40, Transvaal Provincial.....	J. Sedgwick & Co., Ltd.

KENNISGEWINGS VAN DIE MEESTER.

Ingevolge Artikel *sestien*, subartikel (4), en Artikel *negen-en-dertig*, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1916.
en
Ingevolge Artikel *seventien*, subartikel (4), en Artikel *veertig*, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1936.

Nademaal die Boedels vermeld in onderstaande Skedule gesekwestreer is ingevolge order van die Hooggeregshof, soos daarin uiteengesit, so word hierby kennisgegee dat 'n eerste byeenkoms van skuldeisers in genoemde Boedels gehou sal word op die datums, ure en plekke vermeld in die Bylae vir die bewys van vorderinge en die verkiesing van 'n Kurator. In 'n stad waarin die kantoor van 'n Meester is word die byeenkoms voor die Meester gehou, in ander plekke word dit voor die Magistraat gehou.

H. G. BOTHA-REID, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
S. H. DU PLESSIS, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
G. G. G. HAYBITTEL, Waarnemende Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
H. O. DE VILLIERS, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
P. ROUX, Assistent-Meester van die Hooggeregshof Kimberley.

MASTER'S NOTICES.

Pursuant to section *sixteen*, sub-section (4), and section *thirty-nine*, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1916,
and
Pursuant to section *seventeen*, sub-section (4), and section *forty*, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1936.

The Estates mentioned in the subjoined Schedule having been placed under sequestration by order of the Supreme Court as therein set forth, notice is hereby given that a first meeting of creditors will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule for the proof of claims and for the election of a Trustee. Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

H. G. BOTHA-REID, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
S. H. DU PLESSIS, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
G. G. G. HAYBITTEL, Acting Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
H. O. DE VILLIERS, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
P. ROUX, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

ADVERTISEMENTS.

VORM No. 2—FORM No. 2. SKEDULE—*SCHEDULE.*

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is. *Date upon which and Division of Court by which Order made.*	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. *Day, Date, Hour, and Place of Meeting.*
3394	Hjelm, Samuel Arvid Godtfried, carrying on business as a general dealer, at North Shepstone, District of Port Shepstone, Natal	27/8/40, Natal Provincial.....	Thurs., 19/9/40. 10 a.m., Port Shepstone.
8442	Neethling, Siebert Jacob, a contractor of Paul Kruger Street, Robertson	28/8/40, Cape of Good Hope Provincial	Wed., 18/9/40, 10 a.m., Robertson.
C/21044	J. J. Nichols, of 24A Fifth Avenue, Mayfair, Johannesburg	2/9/40, Witwatersrand Local..	Wed., 18/9/40, 9.30 a.m., Johanesburg.
C/21045	Metsos Demetreos Geanutsos, an employee, of 13 Currie Street, Roodepoort	2/9/40, Witwatersrand Local..	Fri., 20/9/40, 10 a.m., Roodepoort.
C/21051	Ann McLeod Mills (born MacDonald), a public trader, trading as Winchester Tea Lounge, Main Street, Johannesburg	2/9/40, Witwatersrand Local..	Wed., 18/9/40, 9.30 a.m., Johannesburg.
C/21052	Nathan Scher, a trader, trading as Achdut Wholesale Merchants, 137 Market Street, Johannesburg	2/9/40, Witwatersrand Local..	Wed., 18/9/40, 9.30 a.m., Johannesburg.
C/21053	Harry Kaplan, a general dealer, trading at 4 Boundary Road, Brakpan, of 53 Queen's Avenue, Brakpan	2/9/40, Witwatersrand Local..	Fri., 20/9/40, 10 a.m., Brakpan.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *vier-en-sestig*, subartikel (3), artikel *sewentig* en artikel *negen-en-dertig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916,

en

Ingevolge artikel *ses-en-vyftig*, subartikel (3), artikel *sewe-en-sewentig*, en artikel *veertig*, subartikel (3), van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennisgegee dat die persone, genoem in onderstaande Skedule, benoem is as Voogde of Kurators, na gelang van omstandighede, van die Boedels wat daarin vermeld is as gesekwestreer of afgestaan; dat hulle adresse soos daarin opgegee is; en dat die persone wat aan die boedels geld skuld, hulle skulde moet betaal by die vermelde adresse binne die tydperk vermeld in die Skedule.

Voorts dat 'n byeenkoms van skuldeisers (die tweede byeenkoms in dié van die Boedels wat gesekwestreer is), gehou sal word in bedoelde Boedels op die datums, ure en plekke vermeld in die Skedule, vir die bewys van vorderinge teen die Boedel, vir die ontvang van die verslag van die Kurator of van die Voog omtrent die aangeleenthede en die staat van die Boedel, sowel as vir die gee van instruksies aan die Kurator of Voog betreffende die verkoop o opvordering van aan die Boedel behorende stukke of betreffende aangeleenthede in verband met die beheer daarvan.

In 'n stad waarin 'n kantoor van 'n Meester is, word die byeenkomste voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *sixty-four*, sub-section (3), section *seventy* and section *thirty-nine*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916,

and

Pursuant to section *fifty-six*, sub-section (3), section *seventy-seven*, and section *forty*, sub-section (3) of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the persons mentioned in the subjoined Schedule have been appointed Trustees or Assignees, as the case may be, of the Estates therein mentioned as having been sequestrated or assigned; that their addresses are as therein set forth; and that the persons indebted to the Estates are required to pay their debts at the said addresses within the periods mentioned in the Schedule.

Further, that a meeting of creditors (being the second meeting in such of the said Estates as are under sequestration) will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule, for the proof of claims against the Estate, for the purpose of receiving the Trustee's or Assignee's report as to the affairs and conditions of the Estate, and of giving the Trustee or Assignee directions concerning the sale or recovery of any part of the Estate, or concerning any matter relating to the administration thereof.

Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

VORM No. 3—FORM No. 3. SKEDULE—*SCHEDULE.*

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is. *Whether Assigned or Sequestrated.*	Naam en Adres van Voog of Kurator. *Name and Address of Trustee or Assignee.*	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. *Day, Date, Hour, and Place of Meeting.*	Tyd binne welke skuld betaal moet word. *Time within which debts payable.*
C/21028	Janie Shar, trading as Fairview Greengrocers, 331A and 331B Commissioner Street, Johannesburg	—	Albert Ruskin, 52–4 Alliance Buildings, cor. Rissik and Fox Streets, Johannesburg	Wed., 18/9/40, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
C/21020	John Elder Iverach, trading as Afric Real Estate Agency at 25 Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg	—	Montague Franks, 101–4 Empire Buildings, Market Street, P.O. Box 6940, Johannesburg	Wed., 18/9/40, 9.30 a.m., Johannesburg	—
8363	Thomas Johannes van der Vyver, a speculator of 10 Lansdown Place, Port Elizabeth	Sequestrated.	Lawrence Christian Davies, 14 Mutual Arcade, Main Street, Port Elizabeth	Tues., 17/9/40, 11 a.m., Port Elizabeth	Forthwith.
8341	Andries Daniel Jacobus du Toit, 'n boer van Klipheuwel, Distrik Montagu, K.P.	Gesekwestreer	Pieter Eduard van Niekerk, Queenstraat, Montagu, K.P.	Dins., 17/9/40, 9.30 v.m., Montagu, K.P.	21 dae.
8419	Insolvent Estate of Diederik Jacobus Muller, a farmer and general dealer, of Grootdam, District Middelburg, Cape	Sequestrated	Daniel Jacobus Malan de Kock, P.O. Box 19, Middelburg, Cape	Wed., 11/9/40, 10 a.m., Middelburg, C.P.	30 days.
8405	Insolvent Estate of Thomas Cornelis Melville, a farmer, of "Thorndale", Patentie, District Humansdorp	Sequestrated.	Abraham Paulus Auret, P.O. Box 24, Bureau Street, Humansdorp	Thurs., 19/9/40, 10 a.m., Humansdorp	Forthwith.
8414	John Lynedoch Valentine, trading as Valentine's Engineering Works, an engineer of Rose Lane, Cape Town	Insolvent....	Jan Hendrik Smuts Hofmeyr, Church Square, Cape Town; Cecil Louis Short, 24 Wale Street, Cape Town	Fri., 20/9/40, 10 a.m., Cape Town	14 days.
C/21024	Charl Petrus Marais, boer, van Ratzegaaiskraal No. 20, Distrik Ventersdorp	—	H. C. Dreyer, Carmichaelstraat 26, Ventersdorp	Vry., 20/9/40, 10 uur v.m., Ventersdorp	30 dae.
C/21013	Petrus Jacobus du Plessis, building contractor, Parktown Estates, Pretoria	—	Z. J. Taylor, 29 Church Square, Pretoria	Fri., 27/9/40, 10 a.m., Pretoria	—
X/5914	Petrus Johannes Naude, in life garage proprietor, trading as Commercia Garage, of Vrede, O.F.S.	—	Reginald Tayler, 30B Roux Street, Bethlehem, O.F.S.	Fri., 20/9/40, 10 a.m., Bethlehem	30 days.

ADVERTENSIES.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.1916,
Ingevolge artikels *veertig* en *een-en-veertig* van die Insolvensiewet,
en
Ingevolge artikels *een-en-veertig* en *twee-en-veertig* van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennisgegee dat 'n byeenkoms van skuldeisers gehou sal word in die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels vermeld in onderstaande Skedule op die datums, ure en plekke en vir die doeleindes daarin vermeld.

In stede waar 'n kantoor van 'n Meester of 'n Assistent-Meester is, word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.
Pursuant to sections *forty* and *forty-one* of the Insolvency Act, 1916,
and
Pursuant to Sections *forty-one* and *forty-two* of the Insolvency Act. 1936.

Notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule on the dates, at the times, and places, and for the purposes therein set forth.

Meetings in a town in which is the office of a Master or Assistant Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

VORM No. 1—FORM No. 4. SKEDULE—*SCHEDULE*.

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is. *Whether Assigned or Sequestrated.*	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. *Day, Date, Hour, and Place of Meeting.*	Doel van Byeenkoms. *Purpose of Meeting.*
C/20850	Insolvent Estate Philip Sack, a partner of Alberton Produce Co., Third Avenue, Alberton, Transvaal	—	Fri., 20/9/40, 10 a.m., Germiston....	To confirm the sale of the Insolvent's interest in the Alberton Produce Co. for the sum of £41
C/20535	Basil Moutsatsos, trading as The Germiston Caterers and Bakery, a baker, of Victoria Street, Germiston	—	Thurs., 19/9/40, 10 a.m., Germiston..	Proof of Claims.
C/20986	John Kominos, trading as Normandie Café at the corner of Kerk and Delvers Streets, Johannesburg	—	Wed., 18/9/40, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of Debt.
3379	Trevor Furze Phillips, a builder, carrying on business as T. F. Phillips & Co., Young's Avenue, Durban	Sequestrated.	Thurs., 19/9/40, 10 a.m., Durban....	Proof of claims.
6831	Herman Klass, general dealer, of Port Nolloth	Sequestrated.	Fri., 20/9/40, 10 a.m., Springbok....	(1) See footnote.
8364	Mohamed Amien and Ismail Amien, carrying on business under the style or firm of Amien & Son, 149 and 173 Bree Street, Cape Town	Insolvent....	Fri., 20/9/40, 10 a.m., Cape Town....	Proof of debt.
N.F.A. 62	Estate J H. Steenkamp.....	—	Thur., 19/9/40, 10 a.m., Vryheid....	Proof of claims.
3358	Estate of E. M. Bayat and S. M. Bayat, trading as E. M. Bayat & Company, Wick Street, Verulam, Natal	Sequestrated.	Thur., 19/9/40, 10 a.m., Durban....	Proofs of debt.
C/20970	Insolvent Estate L. A. V. Allen, formerly carrying on the business of a boarding house at 94 George Street, Rosettenville, Johannesburg	Sequestrated.	Wed., 18/9/40, 9.30 a.m., Johannesburg	Further proof of debt.
8382	Benjamin Binnes Nurick, who carries on business as a general merchant and produce buyer under the style or firm of Nurick & Nurick at Schroeder Street, Upington, C.P.	Insolvent....	Fri., 20/9/40, 10 a.m., Cape Town..	(*a*) Proof of debts. (*b*) To consider the admission at £30 of the damages claim of Simon Davis in respect of loss of profits.
C/21008	Insolvent Estate of Sam Abratt, trading as Sam Abratt, a jeweller, of Selmont Mansions, 8A Third Street, Springs, Transvaal	Sequestrated.	Wed., 18/9/40, 10 a.m., Springs.....	Further proof of debt.
8264	Insolvent Estate Soloman Con, a general dealer, trading under his own name at 438 Albert Road, Salt River and as the firm of Manhattars, at 456 Albert Road, Salt River	Sequestrated.	Fri., 20/9/40, 10 a.m., Cape Town...	Proof of debt.
C/20412	Johan Andries Dannhauser, contractor, President Street, Potchefstroom	Sequestrated.	Fri., 20/9/40, 10 a.m., Potchefstroom	Proof of debts. To decide whether the whole or part and if last-named, what part of the household furniture shall be granted the Insolvent.
C/20438	Mahomed Hassan, trading as The Johannesburg Bazaar, general dealer, of Balfour North, District Heidelberg, Transvaal	—	Tues., 17/9/40, 10 a.m., Heidelberg, Tvl.	To examine the Insolvent and certain further witnesses.
C/20842	Stephanus Johannes Oosthuizen and Isaak Kense, trading as De Beer's Transport, Pretoria	—	Fri., 20/9/40, 10 a.m., Pretoria.....	For proving further claims.
C/20773	Nassan Mulla and Ahmed Karolia, trading as A.W. Warehouse, general dealers, of Johannesburg	Sequestrated	Wed., 18/9/40, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of debt.
C/20835	Mahomed Asmaljee Mayet, general dealer, trading as Mayet's Cash Bazaar at Wynberg, District Johannesburg	Sequestrated	Wed., 18/9/40, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of debt.

(1) To pass the following resolution: That the sale of the assets concluded on the 30th December, 1933, by the Insolvent Estate of Herman Klass to Leah Klass (born Klitzner) and the purchase price of £550, stipulated for in the agreement of sale was contemplated to include, in addition to the assets described in the formal Deed of Sale, dated 30th December, 1933, also all the landed properties at that time registered in the name of the insolvent and which were unencumbered. The following are the details of those landed properties: (1) Certain two-fifths (2/5th) part or share in certain piece of land, situate in the Township of Port Nolloth in the Division of Namaqualand, being Lot No. 8 in Block U, measuring 16 sq. roods 96 sq. feet; (2) certain piece of land situate as above and named Lot No. 7, Block M, measuring 25 sq. roods; (3) certain piece of land situate at Spektakel in the Division of Namaqualand, being Lot No. 4, measuring 2 morgen 48 sq. feet; (4) certain piece of land situate as above being Lot No. 5, measuring 2 morgen, 48 sq. feet. And that the said Leah Klass (born Klitzner) shall take over the mortgaged properties and arrange with the Mortgagee creditors either to pay the amounts due to them or otherwise to assume liability for such mortgages. Transfer in the latter event to be passed in her name as purchaser of such mortgaged properties at the value of the mortgage liability thereon. The following are the details of the mortgaged property: Certain one-third (1/3rd) share of and in certain piece of land situate in the Division of Namaqualand being Lot No. 8308 called "Gras Kom", measuring 5,475 morgen 131 sq. roods.

ADVERTISEMENTS.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE OF KURATORS.

Ingevolge artikel *vier-en-negentig* van die Insolvensiewet, 1916,
en
Ingevolge artikel *een honderd-en-nege* (1) van die Insolventiewet, 1936.

Hierby word kennisgegee dat die Voogde of Kurators van die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels vermeld in onderstaande Skedule, voornemens is om veertien dae na datum hiervan die Meester te versoek om 'n verlenging van die tyd genoem in die Bylae vir die indiening van 'n Likwidasierekening en Plan van Distribusie of/en Kontribusie.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *ninety-four* of the Insolvency Act, 1916,
and
Pursuant to section *one hundred and nine* (1) of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that fourteen days after the date hereof it is the intention of the Trustees or Assignees of the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule to apply to the Master for an extension of time, as specified in the Schedule, within which to lodge a Liquidation Account and Plan of Distribution or/and Contribution.

VORM No. 5—FORM No. 5. SKEDULE—*SCHEDULE*.

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Naam en Datum van Aanstelling van Voog of Kurator. *Name and Date of Trustee or Assignee's Appointment.*	Datum waarop Rekening ingedien moet word. *Date when Account Due.*	Tydperk van Vereiste Verlenging en by wie Aansoek gedoen moet word. *Period of Extension required and to whom Application will be made.*
8134	Christoffel Johannes Francis Botha, carrying on business as a general dealer, of Umtata	Thomas Gray Hughes, 13/6/39...	8/8/40	Six months, Master, Cape Town.
2521	Insolvent Estate Johannes E. van Heerden	Alex Thal, 12/10/31.....	2/8/40	Twelve Months, Master, Cape Town.
F.A./329	Johannes Cornelius du Preez, a farmer, of Andrieskraal, P.O. Heroncliff, District Humansdorp, administered in terms of Farmers' Assistance Act, 1935	Abraham Paulus Auret, 29/12/37	29/6/38	Until 31/12/40.
3301	Insolvent Estate of Mahomed Dawjee Parak, of 106–108 Church Street, Pietermaritzburg, Natal, who also traded at Mid-Illovo Central, as A. E. Parak & Co.	R. S. McGillewie, 17/3/39.....	17/9/40	Six Months, Master, Pietermaritzburg.
C/20941	Robert Bradley, trading as K.C. Confectioners, Astor Tea Room and Stella Tea Lounge at Voortrekker Road, Brakpan	Montague Franks, 27/5/40.....	27/8/40	Nine Months, Master, Pretoria.
C/19894	Insolvent Estate Ebrahim Amod Dindar, trading as Amod & Ebrahim at Klerksdorp	William Dick McFarlane, 7/1/39.	7/7/40	Six months, Master, Pretoria.
C.A./3869	American Trading Co. (Pty.), Ltd. (in Liquidation), general dealers, of Klerksdorp	William Dick McFarlane, 12/2/40	12/8/40	Four months, Master, Pretoria.
C/20757	Insolvent Estate of Israel Kuper, estate agent, Johannesburg	Charles Hewitt, 6/2/40.....	6/8/40	Two months, Master, Pretoria.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *ses-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916,
en
Ingevolge artikel *een honderd-en-ag*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennisgegee dat die likwidasierekeninge en planne van distribusie of/en kontribusie in die Boedels genoem in onderstaande Skedule ter insage sal lê vir skuldeisers in die kantore daarin genoem, gedurende 'n tydperk van veertien dae of soveel langer as daarin vermeld vanaf die datum vermeld in die Skedule, of vanaf die datum van publikasie hiervan, as dit later is.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *ninety-six*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916,
and
Pursuant to section *one hundred and eight*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Estates mentioned in the subjoined Schedule will lie open at the offices therein mentioned for a period of fourteen days, or such longer period as is therein stated, from the date mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof, whichever may be the later, for inspection by creditors.

ADVERTENSIES.

VORM No. 6—FORM No. 6. SKEDULE—*SCHEDULE.*

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Beskrywing van Rekening. *Description of Account.*	Kantore en Datum waar Rekening ter insage sal lê. *Offices and Date at which Account will lie open.*	Tydperk, indien langer as 14 dae, gedurende welke Rekening ter insage sal lê. *Period, if more than 14 days, for which Account will lie open.*
C.A./3861	Green & MacNicol (Pty.), Ltd. (in Voluntary Liquidation)	First Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 6/9/40.....	—
C/20854	Insolvent Estate Louis Stein, a general dealer, trading at 13 Princes Avenue, Benoni	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Benoni, 6/9/40.....	—
F.A./405	Gert Lourens Venter, a farmer, of Hartebeestleegte, District Cradock	First and Final.....	Cape Town, Cradock, 9/9/40.....	—
C/372	Central Traders, Ltd. (in Liquidation), Victoria Street, Durban	Supplementary Liquidation and Distribution	Pietermaritzburg, Durban, 6/9/40....	—
F.A./420	Izak van Rooyen, a farmer, of Uitsig, District Cradock, administered under the Farmers' Assistance Act, No. 48 of 1935	First and Final Liquidation and Distribution	Cape Town, Cradock, 6/9/40.....	—
8366	Insolvent Estate Ismail Amien (Private Estate), a partner in the firm of Amien & Son, 149 and 173 Bree Street, Cape Town	First and Final Liquidation	Cape Town, 9/9/40.....	—
8365	Insolvent Estate Mohamed Amien (Private Estate), a partner in the firm of Amien & Son, 149 and 173 Bree Street, Cape Town	First and Final Liquidation	Cape Town, 9/9/40.....	—
C/20079	Insolvent Estate Ranulf Biggs and Paola Panicco, trading as Nigel Garages, Heidelberg Road, Nigel, and as Garage Moderne, Elizabethville, in the Belgian Congo	Third Liquidation and Distribution	Pretoria, Nigel, 6/9/40.....	—
7389	Insolvent Estate of Arthur Noah Willetts, an auctioneer, of East London, trading as Henry N. Willetts & Son	Sixth Liquidation and Distribution	Cape Town, East London, 6/9/40....	—
7776	Insolvent Estate Nahanoo Mia (also known as Nahoomia Abdul Aziz), 267 Hanover Street, Cape Town	Fifth and Final Liquidation and Distribution	Cape Town, 9/9/40.....	—
C/681	Lime Products (Pty.), Ltd. (in Voluntary Liquidation)	Fourth and Final Liquidation and Distribution	Cape Town, 9/9/40.....	—
C/724	Kanon Eiland Handels Komitee, Beperk (in Voluntary Liquidation)	Third Liquidation and Distribution	Cape Town, Kenhardt, 6/9/40 to 20/9/40	—
F.A.A./257	Andries Stephanus Botha, farmer, of du Plessisdam, District Boshof (administered under Farmer's Assistance Act, No. 48 of 1935)	First and Final Liquidation and Distribution	Bloemfontein, Boshof, 6/9/40.....	—
C/494	Arderne & Co., Ltd. (in Voluntary Liquidation)	Ninth Liquidation and Distribution	Cape Town, 9/9/40.....	—
B/54	Stephanus Hendrik Kuhn, 'n landbouer, van Kanon Eiland, Gordonia	Eerste en Finale.....	Kimberley, Upington, 9/9/40.....	—
B/58	Willem Albertus Basson, 'n landbouer, van Kanon Eiland, Gordonia	Eerste en Finale.....	Kimberley, Upington, 9/9/40.....	—
C.A./3896	Walter Gale & Co. (Pty.), Ltd. (in Voluntary Liquidation)	First Liquidation and Distribution	Pretoria, Springs, 6/9/40.....	—
C/20559	Insolvent Estate of Max Lebanon, a general dealer, trading as Phil's Outfitters, Randfontein	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Randfontein, 6/9/40.....	—
C/790	National Breweries (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	First and Final Liquidation, Distribution and Contribution	Cape Town, Strand, 7/9/40.....	—
C/20786	Insolvent Estate of Bhana Rowjee, trading as Bombay Bazaar at Stand No. 384, Delarey Street, Vrededorp, Johannesburg	First Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 7/9/40.....	—
C.A./3797	Delvaal Motors (Pty.), Ltd. (in Liquidation), Standerton	First Liquidation and Distribution	Pretoria, Standerton, 6/9/40.....	—
3304	Insolvent Estate of Suleman Cassimjee, general dealer, of 17 Ortman Road, Pietermaritzburg, Natal	Amended First and Final Liquidation and Distribution	Pietermaritzburg, 6/9/40.....	—
F.A./418	David Alwyn Jacobus Fourie, farmer, Canfield, District Aliwal North; administered under Act No. 48 of 1935	First and Final Liquidation, Distribution and Contribution	Cape Town, Aliwal North, 6/9/40....	—
C/20899	Insolvent Estate Jack Sacker, a traveller, residing at 156 First Avenue, Bezuidenhout Valley, Johannesburg	First and Final Liquidation, Distribution and Plan of Contribution	Pretoria, Johannesburg, 6/9/40.....	—
C/20638	Omar Ally Mahomed, a general dealer, trading as Rooiwinkel at 100 Plein Street, Rustenburg	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Rustenburg, 6/9/40.....	—
C/20655	Agenor Leopold Dave, trading as French Parking Garage	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 6/9/40.....	—
C/20687	Simon and Julius Richmor, trading as Richmor Bros., Alberton	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Germiston, 6/9/40.....	—
C/20363	Insolvent Estate S. Catsavis, a general dealer, trading as Waterloo Café, King George Street, Johannesburg	First Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 6/9/40.....	—
X/5902	Insolvent Estate Anthony Berrange, salesman, of Bloemfontein	First and Final Liquidation only	Bloemfontein. 9/9/40.....	—
C/20955	Insolvent Estate Barney Shandler, tailor and outfitter, of 15 Union Road, Boksburg	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Boksburg, 6/9/40.....	—
C/20515	Insolvent Estate Daniel Johannes Scholtz, formerly an electrician, c/o New State Areas Gold Mine	Second and Final Liquidation	Pretoria, Springs, 6/9/40.....	—

ADVERTISEMENTS.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *negen-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916,
en
Ingevolge artikel *een honderd-en-dertien*, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1936.

Nademaal die likwidasierekeninge en planne van distribusie of/en kontribusie in die Afgestane of Gesekwestreerde Boedels vermeld in die hierondervolgende Skedule bekragtig is op die daarin genoemde datums, so word hierby kennisgegee, dat 'n diwident uitgekeer of/en 'n kontribusie ingesamel sal word in die gesegde Boedels, soos uiteengesit in die Skedule, en dat iedere kontribusiepligtige skuldeiser die deur hom verskuldigde bedrag moet betaal aan die kurator of voog by die adres wat in die Skedule genoem word.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *ninety-nine*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916,
and
Pursuant to section *one hundred and thirteen*, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1936.

The liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Assigned or Sequestrated Estates mentioned in the subjoined Schedule having been confirmed in the dates therein mentioned, notice is hereby given that a dividend is in course of payment or/and a contribution in course of collection on the said Estates as in the Schedule is set forth, and that every creditor liable to contribute is required to pay the trustee or assignee the amount for which he is liable at the address mentioned in the Schedule.

VORM No. 7—FORM No. 7. SKEDULE—*SCHEDULE.*

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Datum waarop Rekening bekragtig is. *Date when Account Confirmed.*	Of 'n Diwident uitgekeer word, of 'n Kontribusie ingevorder word, of beide. *Whether a Dividend is being Paid, or a Contribution being Collected, or both.*	Naam en Adres van Voog of Kurator. *Name and Address of Trustee or Assignee.*
C.A./3745	Pretoria Building & Construction Co. (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	2/9/40	First and Final Dividend being paid	William Dick McFarlane, The Merchants' Trust, Ltd., Von Brandis Buildings, Von Brandis Street (P.O. Box 2037), Johannesburg.
K.I. 4/40	Harold Nailand, formerly proprietor of the Black Cat Café, De Beers Road, Kimberley	2/9/40	Dividend being paid to Preferent Creditors only and Contribution being collected	Douglas Percival Veary, 15 Stockdale Street, Kimberley.
8011	Hendrik Jacobus Skein, a building contractor, of Port Elizabeth	28/8/40	Dividend being paid	Colin Rushmere, Standard Bank Buildings, Main Street, Port Elizabeth
3351	Insolvent Estate Ruth Doreen Godbeer, trading as Doreen's at Chester House, West Street, Durban	2/9/40	Contribution being collected	W. L. Cousins, 448 Umbilo Road, Durban.
X/5869	Insolvent Estate of Jacobus Frederik van Staden, bijwoner, of Kleindeel, District Kroonstad	28/5/40	Neither.....	W. G. Kleinschmidt, P.O. Box 11, Kroonstad.
C/15076	Insolvent Estate of William Arthur Thompson, of Johannesburg	9/8/40	Dividend being paid	R. Theophilus, P.O. Box 695, Port Elizabeth.
C.A./3835	A. Robertson & Co. (Pty.), Ltd. (in Liquidation), 19 Brown Street, Pretoria	31/8/40	First and Final Dividend being paid to concurrent creditors	P. de Klerk, 1 Bourke Trust Buildings, 177 St. Andries Street (P.O. Box 519), Pretoria.
X/5884	Insolvent Estate of Wilfred Loch Richmond, of Lakeview, District Bloemfontein	—	Dividend being paid	L. W. Deane and E. L. Webb, P.O. Box 281, Bloemfontein.
C/793	J. L. Grundlingh & Sons (Pty.), Ltd. (in Voluntary Liquidation), building contractors, of Paarl	14/8/40	First Dividend being paid	C. L. Short, c/o Messrs. Syfret's Trust Co., Ltd., Cape Town; and J. Smuts de Villiers, c/o Paarl Board of Executors, Ltd., Paarl.
C.A./3779	Surrey Publishing Co. (Pty.). Ltd. (in Liquidation)	28/8/40	Dividend being paid	Dudley Craig Carruthers, 401 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg.
C/20660	Insolvent Estate William Lionel Moulton, a miner, employed on the Randfontein Estates Gold Mining Co., Ltd., residing at 43 Bekker Street, Krugersdorp	28/8/40	Preferent Dividend only	Hyman Lewis Fittinghoff, 28 Monument Street, P.O. Box 188, Krugersdorp.
C/20478	Abraham Jacob Chweidan, an agent and general dealer, of 28 Broadway, Kensington, Johannesburg	28/8/40	Dividend under First and Final Account being paid to Preferent and Secured Creditors only	Moses Halaban, Stanley House, Commissioner Street, Johannesburg.
8083	Insolvent Estate of William Charles van der Merwe, a farmer, of Witzand, P.O. Philadelphia, Cape Division	19/8/40	Contribution collected	J. N. E. Vercueil, H./son, c/o Board of Executors, P.O. Box 16, Malmesbury.
C.A./3881	Lucile (Pty.), Ltd. (in Voluntary Liquidation), St. James Mansions, Bree Street, Johannesburg	28/8/40	Dividend being paid under First Account	John Cameron, 64 N.B.S. Building, cor. Market and Rissik Streets, Johannesburg.
4287	Insolvent Estate of Paul Johannes Retief, a motor mechanic, of Wolseley, Tulbagh	21/8/40	A Dividend is being paid	Willem Johan Vos, African Mutual Trust & Assurance Co., Ltd., P.O. Box 27, Malmesbury.
8202	Texas Rodney Lawson Kingan, residing and carrying on business as a recreation farm keeper at Libertas, P.O. Grabouw, in the District of Caledon	19/8/40	Dividend paid and Contribution payable	Francis Alexander Charles Guthrie, P.O. Box 34, Caledon.
8330	Insolvent Estate E. Rech and J. H. Pieper, trading as Mars Universal Products, 52 Harrington Street, Cape Town	21/8/40	Dividend being paid..	C. L. Short, 24 Wale Street, Cape Town.
C.A./3820	National Radio Co. (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	28/8/40	First and Final Dividend being paid to Preferent Creditors only	Ivor Bloch, 17–21 Warwick House, Joubert Street, Johannesburg.
C/20462	Insolvent Estate of Isaac Ginsberg and Joseph Glass, trading as Hillbrow Supply Stores at 38 Pretoria Street, Hillbrow, Johannesburg	28/8/40	First and Final Dividend being paid	Ivor Bloch, 17–21 Warwick House, Joubert Street, Johannesburg.
3319	Insolvent Estate Ebrahim Mahomed Alli, trading as E. A. Tyeb & Co., general dealer, 109 Field Street, Durban	29/8/40	Dividend being paid..	W. L. Cousins, 448 Umbilo Road, Durban.
8072	Insolvente Boedel van Ockert Tobias Mostert, 'n boukontrakteur, van Koningstraat, Paarl	28/8/40	Uitkering word betaal	Stirling G. Low, Posbus 236, Paarl.

ADVERTENSIES.

No. van Boedel. *No. of state.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Datum waarop Rekening bekragtig is. *Date when Account Confirmed.*	Of 'n Dividend uitgekeer word, of 'n Kontribusie ingevorder word, of beide. *Whether a Dividend is Contribution being being Paid, or a Collected or both.*	Naam en Adres van Voog of Kurator. *Name and Address of Trustee or Assignee.*
8341	Michiel Christoffel Urtel, a farmer, of Vredenhof, Division of Stellenbosch	28/8/40	Dividend being paid..	C. F. Markotter, P.O. Box 13, Mill Square, Stellenbosch.
8275	Isaac Meyer Sherman, general dealer, of Kanolfontein, District Malmesbury	28/8/40	Dividend being paid..	Ise Levy, c/o Levy, Hurwitz & Co., 106 Adderley Street, Cape Town.
C/20384	Insolvent Estate of William Aubrey Cowie, a builder, of 80 Plinlimmon Road, Kliprivіersberg, Johannesburg	28/8/40	Preferent Dividend being paid	H. B. Michalow, Sixth Floor, Stability Buildings, Fox Street, Johannesburg.
C/15473	Insolvent Estate E. S. Burrow.....	30/8/40	Dividend be ng paid..	L. Frankel, 22–24 Shakespeare House, P.O. Box 1201, 'Phone 33–9375, Johannesburg.
7962	Insolvent Estate J. E. Mokaddam, a general dealer, of Crawford, Wynberg, Cape	28/8/40	Second and Final Dividend is being paid	Alex. Thal, c/o Cape Trustees & Executors, Ltd., 85 St. George's Street, Cape Town.
8307	Insolvent Estate Samuel Randolph Leary, a tenant farmer at Ottery, Cape Province	28/8/40	Dividend is being paid	Alex. Thal, c/o Cape Trustees & Executors, Ltd., 85 St. George's Street, Cape Town.
8082	Insolvent Estate J. J. Nel, trading as S.W.D. Handelshuis, a general dealer, of Oudtshoorn, C.P.	22/8/40	First and Final Dividend has already been paid	Alex. Thal, c/o Cape Trustees & Executors, Ltd., 85 St. George's Street, Cape Town.
K.C./16	Kimberley Motor Supplies (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	31/8/40	Dividend being paid..	J. Frank, Liquidator, 9 Main Street, Kimberley.
C/20888	Richard Berghaus, trading as Derby Fashions at 64 Kerk Street, Johannesburg	28/8/40	First and Final Dividend being paid to Preferent, Secured and Concurrent Creditors	Albert Ruskin, 52–4 Alliance Buildings, cor. Rissik and Fox Streets, Johannesburg.
C/20487	Insolvent Estate of Harry Orkin.....	24/8/40	Neither.....	A. Cohen, 307 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg.
C/20102	Insolvent Estate of Edmund and Victor Lamberti, trading as E. & V. Lamberti	28/8/40	Dividend being paid..	Julius Stern and S. Stein, Manlin House, P.O. Box 10, Johannesburg.
C/20923	Naum Brukin and Eva Farber, trading as Hamburg Supply Store, Hamburg, District Roodepoort	28/8/40	First and Final Dividend being paid	Montague Franks, P.O. Box 6940, Johannesburg.
C/20828	Insolvent Estate Morris Joseph Pakfa, married in community of property to Dorothy Pakfa (born Saunders), the latter carrying on business as a general dealer and public trader at 593 Steytler Street, Newclare, Johannesburg	14/8/40	Neither.....	B. Katzenellenbogen, Main House, 96 Main Street, Johannesburg.
C/20728	Insolvent Estate of Stephanus Henrico, trading as Springbok Services, of Roedtan, District Potgietersrust.	30/8/40	First and Final Dividend being paid	E. R. Chapman, P.O. Box 42, Potgietersrust.
C/20684	Insolvent Estate Johan Martin Enslin and Jan Gabriel du Plessis Enslin, trading as J. G. Enslin & Son, builders and contractors, Randfontein	28/8/40	First and Final Dividend being paid	Stanley R. Jones, P.O. Box 2548, Johannesburg; and E. J. W. Miller, P.O. Box 45, Krugersdorp.

KENNISGEWINGS VAN VOORNEME OM AANSOEK OM REHABILITASIE TE DOEN.

Ingevolge Artikel *honderd-en-ag* van die Insolvensiewet, 1916,

en

Ingevolge Artikel *een-honderd-vier-en-twintig* van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennisgegee dat die insolvente persone genoem in onderstaande Skedule, aansoek sal doen om hulle rehabilitasie op die ure en plekke en om die redes daarin opgegee teenoor hulle respektiewe name.

NOTICES OF INTENTION TO APPLY FOR REHABILITATION.

Pursuant to Section *one hundred and eight* of the Insolvency Act, 1916,

and

Pursuant to Section *one hundred and twenty-four* of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the insolvents mentioned in the subjoined Schedule will apply for their rehabilitation at the times and places and upon the grounds therein set opposite their respective names.

VORM No. 8—FORM No. 8. SKEDULE—*SCHEDULE.*

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Volle Naam en Beskrywing van Insolvente Persoon en Plek van Besigheid of Woonplek. *Full Name and Description of Insolvent and Place of Business or Residence.*	Datum waarop Boedel Gesekwestreer is. *Date when Estate Sequestrated.*	Dag, Datum, Uur en Afdeling van Hof waarby Aansoek gedoen sal word. *Day, Date, Hour, and Division of Court to which Application will be made.*	Rede van Aansoek. *Ground of Application.*
5639	Marion Martin Donski, an insurance agent, formerly of Plein Street, Stellenbosch, and also trading as La Don, milliner at 60 Hanover Street, Cape Town, but presently residing at 72D Station Road, Observatory, Cape	1/4/32	Tues., 15/10/40, 10.30 a.m., Cape of Good Hope Provincial	Account confirmed on 16/2/34.
C/18890	Nicholas Agrotis, general dealer, carrying on business at No. 33 Cason Road, Boksburg North, District of Boksburg	28/7/36	Mon., 21/10/40, 10 a.m., Witwatersrand Local	Section 124 (2) of Act No. 24 of 1936.
C/18041	Sam Tosefsky, trading as Tosefsky & Stone, formerly carrying on business at Boundary Road, Brakpan; 19 Twenty-fourth Street, Malvern, Johannesburg	30/4/34	Mon., 21/10/40, 10 a.m., Witwatersrand Local	Account confirmed on 18/5/35.

ADVERTISEMENTS.

KENNISGEWINGS VAN MEESTERS.

Ingevolge Artikel 119, onderartikel (3) van die Maatskappywet, 1926, soos gewysig deur Wet No. 23 van 1939.

Kennis geskied hierby dat die Maatskappy gemeld in die toegevoegde Skedule finaal deur Order van die Hooggeregshof soos daarin uiteengesit, in likwidasie geplaas is.

MASTERS' NOTICES.

Pursuant to Section 119, Sub-section (3) of the Companies Act, 1926, as amended by Act No. 23 of 1939.

Notice is hereby given that the Company mentioned in the subjoined Schedule has been placed in liquidation finally by Order of Supreme Court, as therein set forth.

No. van Maatskappy. *No. of Company.*	Naam en Beskrywing van Maatskappy. *Name and Description of Company.*	Datum waarop en afdeling van Hof waardeur die Order verleen is. *Date upon which and Division of Court by which Order made.*		Op aansoek van. *Upon the Application of.*
		Datum van Order. *Date of Order.*	Afdeling van Hof. *Division of Court.*	
C/826	Van der Merwe & Bezuidenhout (Proprietary), Limited	23/8/40	Cape of Good Hope Provincial	Adolph Mosenthal & Company.
C/827	Court Royal Oak No. 5836. Ancient Order of Foresters' Friendly Society of Kingwilliamstown	27/8/40	Cape of Good Hope Provincial	John Revell Allison, Robert William Ririe and Carl Bauer, in their capacity as Trustees for the time of the Court Royal Oak No. 5836, Ancient Order of Foresters Friendly Society of Kingwilliamstown.

WETTE VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

1940 — *Geoutoriseerde Uitgawe*

met
INHOUDSOPGAWE
(Alfabeties en Kronologies) en
TABEL VAN WETTE, ens.,
deur hierdie Wette Herroep en
Gewysig

◆

Half Gebonde in Kalfsleerband, 12s. 6d. per eksemplaar
(Engels en Afrikaans in Een Deel)

◆

Verkrygbaar by die Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad

STATUTES OF THE UNION OF SOUTH AFRICA

1940 — *Published by Authority*

with
TABLES OF CONTENTS
(Alphabetical and Chronological) and
TABLES OF LAWS, etc.,
Repealed and Amended by these
Statutes

◆

Half Bound in Law Calf, 12s. 6d. per copy
(English and Afrikaans in One Volume)

◆

Obtainable from the Government Printer, Pretoria and Cape Town

Nywerheid-Versoeningswet

1937

EN

REGULASIES DAARONDER GEPUBLISEER.

PRYS - - - - - - 2s. 6d.

Industrial Conciliation Act

1937

AND

REGULATIONS FRAMED THEREUNDER.

PRICE - - - - - - 2s. 6d.

Loonwet

1937

EN

REGULASIES DAARONDER GEPUBLISEER.

PRYS - - - - - - 1s. 6d.

Wage Act

1937

AND

REGULATIONS FRAMED THEREUNDER.

PRICE - - - - - - 1s. 6d.

Werkloosheid-bystandswet

1937

EN

REGULASIES DAARONDER GEPUBLISEER.

PRYS - - - - - - 2s. 6d.

Unemployment Benefit Act

1937

AND

REGULATIONS FRAMED THEREUNDER.

PRICE - - - - - - 2s. 6d.

Verkrygbaar van die

STAATSDRUKKER, PRETORIA EN KAAPSTAD.

Obtainable from the

GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA AND CAPETOWN.

HERSIENE WETTE

van die Unie van Suid-Afrika, 1910-1929

met Wysigings

Aangeteken tot 1933 — Sewe dele

Deel I.—1910-1912
Deel II.—1913-1916
Deel III.—1917-1920
Deel IV.—1921-1924
Deel V.—1925-1926
Deel VI.—1927-1929
Deel VII.—Inhoudsopgawe

Prys £5. 5s. 0d. per stel van sewe boekdele
Afsonderlike boekdele kan gelewer word teen £1. 1s. 0d. per deel
Die Inhoudsopgawe, Deel No. 7, kan gebruik word vir gewone Wette tot en met 1934

VERKRYGBAAR BY DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA EN KAAPSTAD

REVISED STATUTES

of the Union of South Africa, 1910-1929

with Amendments

Annotated to 1933 — Seven volumes

Volume I.—1910-1912
Volume II.—1913-1916
Volume III.—1917-1920
Volume IV.—1921-1924
Volume V.—1925-1926
Volume VI.—1927-1929
Volume VII.—Index

Price £5. 5s. 0d. per set of seven volumes
Separate volumes can be supplied, price £1. 1s. 0d. per volume
The Index Volume, No. 7, can be used with ordinary Statutes up to and including 1934

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA AND CAPE TOWN

LEESTOF VIR BOERE

Die Landboudepartement, Pretoria, gee die volgende blad uit (in Afrikaans en Engels) in belang van boere en die landbou-bedryf in die algemeen:—

BOERDERY IN SUID-AFRIKA

'n Maandblad met kort, praktiese artikels, aanteke-nings, ens., spesiaal bestem vir boere wat goeie, departementele advies in eenvoudige, nie tegniese taal wil hê. - - - Elke boer behoort met sy Landboudepartement in voeling te bly en die advies te verkry wat dit in staat is om te gee deur—

Intekengeld in die Unie, Suidwes-Afrika, Bechuanaland Protektoraat, Suid- en Noord-Rhodesië en Mozambique, 5s. per jaar posvry (anders 7s. 6d. per jaar).

Intekengeld kan direk aan die Staatsdrukker, Pretoria, gepos of in 'n magistraatskantoor, poskantoor of polisiestasie oorhandig word.

BOERDERY IN SUID-AFRIKA

te lees

READING MATTER FOR FARMERS

The Department of Agriculture, Pretoria, issues the following publication (in English and Afrikaans) in the interest of farmers and the agricultural industry generally:—

FARMING IN SOUTH AFRICA

A monthly Journal of short practical articles, notes, etc., designed particularly for farmers who want sound, departmental advice in plain, non-technical language. - - - Every farmer should keep in touch with his Department of Agriculture, and obtain the advice it is able to give by reading—

Subscriptions in the Union, South West Africa, Bechuanaland Protectorate, Southern and Northern Rhodesia, and Moçambique, 5s. per annum post free (otherwise 7s. 6d. per annum).

Subscriptions may be posted direct to the Government Printer, Pretoria, or handed in at any Magistrate's Office, Post Office, or Police Station.

FARMING IN SOUTH AFRICA

Gedruk in die Unie van Suid-Afrika deur en onder die toesig van die Staatsdrukker, Pretoria.

Printed in the Union of South Africa by and under the superintendence of the Government Printer, Pretoria.